

國立政治大學東亞研究所

博士論文

指導教授：康榮寶 博士

中國與越南邊境貿易之研究：
兼論與中俄邊貿的比較

A Study in the Border Trade between China and Vietnam

—A Comparison with Sino-Russian Case

研究生：林祈昱

中華民國一〇四年七月

中國與越南邊境貿易之研究：

兼論與中俄邊貿的比較

摘要

國界不只是兩個主權國家的分界線，還交織各種政治、文化、經濟等複雜內涵，國界的意義和周邊地理位置的劃定會隨著時空不斷轉移。國界在主權的作用下，對於周邊地帶的發展以及毗鄰國家的互動，兼具有「阻礙」與「促進」的效果。學者向來關注不同邊境地區的特徵，並探討國界對當地發展的影響。

研究中國和越南國界意涵的轉變，並分析兩國邊境的貿易狀況與邊境地區的發展結果，將有助於邊界效應理論的擴展。中國和越南邊境地區的歷史淵源、經濟水準和制度環境均具有獨特性，不同於目前學界主流的美加、美墨、歐盟等地的邊界研究個案。兩國交界地區的互動頻率在亞洲國家之中也是最高的，這些背景讓學者將中越邊境視作研究邊境領域的「最佳個案」。然而，目前學者對於不同國界與邊境的特質為何、國界對邊境地區發展所造成的阻礙與促進效果為何，皆尚未產生共識，因此本文深入中越邊境的特殊背景探查實際情況。

本論文延伸邊界效應理論的應用，先從理論中歸納出國界阻礙或促進邊境地區發展的三項因素：國界的地理與政治隔絕、國界兩側的人文差異、區域整合對國界的衝擊。接著從環境背景、歷史沿革、當代設置等不同角度，檢視這三項因素在中越邊境所呈現的狀況。然後，使用中國和越南的歷史文獻、官方統計數據、西方調查研究報告、田野調查資料等，評估中越邊境邊貿的互動情況與長期經濟發展的趨勢。根據邊境地區的實際狀況，論證國界對於中越邊境的發展所造成的實質正面或負面效果。最後，納入中國和俄羅斯的例子作為比較個案，以建立適度的普遍化解釋。

關鍵詞：國界、邊界效應、中越邊境、中越邊貿、中俄邊境

A Study in the Border Trade between China and Vietnam

—A Comparison with Sino-Russian Case

Abstract

This research examines the “border effect” through analyzing the evidence from the China-Vietnam border area. China and Vietnam share a border with strong ties and similarities in culture and ethnicity inasmuch as historically the northern and central parts of Vietnam were ruled by the Chinese ancient empires for over 1,000 years. The close ties are further strengthened by the recent regional economic integration between the two countries. With regard to its particular historical background, the China-Vietnam border is essentially different from other border area. However, existing research of border effect focuses mostly on cases such as the borders between Canada and United States, Mexico and United States or within the European Union but fails to incorporate the China-Vietnam border—a critical case in studying the border effect in Asian context. How do we understand the development of border areas in terms of the specificities in the China-Vietnam border?

In this research, I test and reexamine the border effect theory using the China-Vietnam border trade case in three dimensions— (1) geographical and political isolation, (2) racial and cultural difference, and (3) regional integration. Focusing on the three dimensions, I firstly discuss the effects of border on either enhancement or hindrance of border regions’ development. I then conduct an empirical analysis on the China-Vietnam border trade, by which I will rethink the complexity of borders and border effects conceptually as well as theoretically. The empirical evidence shows strong effects of the border on the development of the China-Vietnam border area. At last, in order to generalize my argument, I compare the China-Vietnam border trade with the Sino-Russian case. The comparison helps assess the impact of the border transitions model on China border zone.

Keywords: territorial border, the border effect, China-Vietnam border area;

Sino-Vietnamese border trade, Sino-Russian border trade

目次

第一章 導論.....	1
第一節 基本概念.....	1
一、邊疆 (frontier)、邊界 (border)、邊境 (borderland) 的定義與特色.....	1
二、中國和越南邊境貿易的法律規定與形式.....	5
第二節 研究問題與重要性.....	12
一、中越邊境的特殊性，如何影響邊境貿易和邊境地區的發展？.....	12
二、「邊境效應」理論如何應用到中越邊境的個案？.....	15
第三節 文獻回顧.....	19
一、中越邊貿的歷史脈絡與發展現狀.....	19
二、中越邊貿的隱憂與未來走向.....	23
三、文獻評論.....	26
第四節 理論運用與研究方法.....	29
一、邊界效應理論的運用.....	29
二、研究方法.....	34
三、研究限制與章節安排.....	36
第二章 邊境的生態社會環境.....	39
第一節 邊境地理環境.....	39
一、現代中國疆域的形成.....	39
二、邊境的自然環境與基礎建設.....	44
三、中越邊境地理情況.....	47
第二節 邊境產業結構.....	51
一、產業與產值較落後.....	51
二、區域差距難以縮小.....	55
第三節 邊境人口與種族.....	60
一、邊境地區人口稀少.....	60
二、居民以少數民族為主.....	62
三、跨國界民族與跨國通婚.....	65
第四節 邊境社會環境.....	71
一、多重認同的來源.....	71
二、跨國界民族的認同.....	75
三、邊境其它社會隱憂.....	78

第三章 中越邊境貿易的歷史沿革.....	84
第一節 中越民族文化淵源.....	84
一、古代歷史互動.....	85
二、民族淵源.....	88
三、語言、風俗文化與建築.....	93
第二節 中國明清時期對越南邊境的設治管理.....	99
一、明朝.....	99
二、清代前中期.....	107
三、晚清時期.....	123
第三節 越南對中越邊境的設治管理.....	132
一、越南不同時期對中國立場的調整.....	132
二、邊境制度設置與貿易管理.....	135
第四章 中越邊境貿易與跨境移動.....	141
第一節 1949 年後的中越關係與衝突.....	141
一、中越互動的階段性特徵.....	142
二、中越領土爭議.....	147
第二節 當代中越邊境貿易的設治管理.....	152
一、越南邊貿政策的演變.....	152
二、中國邊貿政策的演變.....	160
第三節 人口流動.....	167
一、交通建設與人員往來.....	168
二、頻繁互動下的中越心結.....	171
第四節 商貿往來與邊境發展差異.....	176
一、中越邊境地區建設.....	177
二、中越雙邊貿易情況.....	184
三、中越邊貿情況與發展差異.....	188
第五章 中越邊貿與中俄邊貿之比較分析.....	200
第一節 中國邊貿區、中越與中俄邊貿.....	200
一、邊境貿易區發展差異的原因.....	200
二、中國三大邊境貿易區的特色.....	202
三、中越與中俄邊貿的比較基礎.....	205
第二節 中俄邊貿的歷程.....	207
一、清朝時期中俄邊境的互動.....	207
二、中國與前蘇聯邊境的互動（1949—1991）.....	209
三、當代中國與俄羅斯聯邦的邊境互動.....	213
第三節 中俄邊境的現狀.....	221

一、中俄雙邊貿易情況.....	221
二、中俄邊境貿易情況.....	226
第四節 中俄邊境發展差異與中越對照.....	238
一、中俄邊境發展差異之原因.....	238
二、中俄邊貿與中越邊貿異同.....	247
 第六章 結論.....	 254
 參考文獻.....	 262
一、中文資料.....	262
二、越南文資料.....	295
三、英文資料.....	315
 附錄一 中國陸地邊境縣（旗）、市（市轄區）表.....	 329
附錄二 訪談資料.....	331



表次

表 2.1	2012 年中國邊疆交通基礎設施水準.....	45
表 2.2	2012 年中國邊疆自然保護區基本情況.....	47
表 2.3	2013 年越南與中國交界 7 省份土地使用情況.....	49
表 2.4	2008 年底中國邊疆地區耕地面積.....	50
表 2.5	2012 年中國邊疆 9 省區產業總值比例.....	53
表 2.6	2012 年中國邊疆省、自治區生產總值與比例.....	53
表 2.7	2009 年越南主要族群社會經濟狀況單位 (%)	54
表 2.8	越南城鄉與地區人均收入.....	57
表 2.9	2009 至 2012 年中國與邊境 9 省區人均 GDP 對照表.....	58
表 2.10	中國邊疆 9 省區人口數 (2010-2012 年) (萬人)	61
表 2.11	2013 年越南與中國交界 7 省份之人口與面積.....	61
表 2.12	2012 年中國邊疆 9 省區民族自治地方行政區劃和人口.....	63
表 2.13	2009 年越南與中國交界 7 省份之族群分佈.....	65
表 2.14	2011、2013 年越南與中國交界 7 省份愛滋病感染情況.....	80
表 2.15	2012 年中國邊疆 9 省區教育程度.....	81
表 4.1	越南外國遊客平均一日消費金額.....	172
表 4.2	1994-2013 年中國與越南海關進出口總額.....	185
表 4.3	2012 年越南主要進出口對象.....	186
表 4.4	2013 年中國主要進出口對象.....	187
表 4.5	1992-2013 年廣西雲南地區生產總值.....	192
表 4.6	2004-2014 年越南北部邊境七省上繳中央財政收入.....	194
表 4.7	北部邊境七省地方財政收入.....	195
表 4.8	2007-2015 年廣西邊境小額貿易發展情況.....	198
表 5.1	中越、中俄邊貿基本條件對照表.....	206
表 5.2	1994-2013 年中國與俄羅斯聯邦海關貨物進出口總額.....	222
表 5.3	2013 年俄羅斯聯邦主要進出口對象.....	224
表 5.4	2013 年中國主要進出口對象.....	224
表 5.5	1992-2013 年黑龍江、內蒙古、吉林、新疆地區生產總值.....	227
表 5.6	2000-2011 年黑龍江省對俄貿易趨勢.....	228
表 5.7	中國占俄羅斯與遠東聯邦區各地區外貿額的比重 (%)	236
表 5.8	2012 年俄羅斯遠東地區外貿狀況.....	237

圖次

圖 2.1	中國陸地邊界與陸上鄰國示意圖.....	42
圖 2.2	中華人民共和國省級行政區劃圖.....	43
圖 2.3	中國地勢分區及地形剖面圖.....	44
圖 2.4	越南與中國交界省份圖.....	48
圖 2.5	中國將再造十個城市群.....	59
圖 2.6	中國西南邊境少數民族種類分佈圖.....	67
圖 2.7	2009 年越南京族與其他族群教育程度比較直條圖.....	82
圖 4.1	中、越邊境重點開發區分佈圖.....	179
圖 5.1	俄羅斯聯邦行政區劃圖.....	211
圖 5.2	中國與俄羅斯邊境圖.....	212



第一章 導論

本章主旨是勾勒論文的研究梗概。第一節「基本概念」定義邊疆（frontier）、邊界（border）、邊境（borderland）之概念，並介紹中國和越南邊境貿易的法律規定與形式。第二節「研究問題與重要性」，提出本論文預計回答的兩個問題：第一，中國與越南邊境的特殊性，如何影響邊境貿易和邊境地區的發展？第二，「邊境效應」（Border Effects）理論如何應用到中越邊境的個案？第三節「文獻回顧」從中越邊境貿易的歷史脈絡、現狀發展、隱憂與未來走向等方面進行文獻回顧與評析。第四節「理論運用與研究方法」，先說明在論文後續的章節中，將使用歸納自邊界效應理論中認為國界之所以「阻礙」或「促進」邊境貿易與邊境地區發展的三項因素，用以檢視中越邊境個案。接著說明本研究的方法與限制，並概述論文的章節安排。

第一節 基本概念

一、邊疆（frontier）、邊界（border）、邊境（borderland）的定義與特色

中文的邊界、邊境、邊疆等詞有近似的含意，然而英文 frontier 和 border 是來自不同的字源依據。frontier 一字暗示統治能力結束的邊緣位置，是一個模糊的前緣與周邊地帶。border 是指國界或邊界，boundary 則指政治管轄和社會組織所及的地帶，用以劃分自身領土與管轄範圍內與之外他者的區隔。由 boundary 衍生的 borderlands 亦具有政治地理的限制意涵。¹因此為釐清概念，本文統一將 frontier 譯為「邊疆」、border 譯為「邊界」、borderland 譯為「邊境」。

¹ Andrzej Janeczek, Paul Barford translated, "Frontiers and Borderlands," *Quaestiones Medii Aevi Novae*, Vol. 16 (2011), pp. 5-14.

美國東部白人往西部印第安人所處邊疆地區（frontier）拓荒遷移的過程，為邊界研究開啟了序幕。Frederick Jackson Turner 提出「邊疆學說」（Frontier Thesis），定義邊疆為「野蠻和文明的交會點」。他反對以歐洲源生論(Germ Theory)來解釋美國的制度和文化的起源，認為美國史可被理解為大西部的拓殖史，並呼籲將視線從大西洋沿岸轉向美國大西部，重視邊疆在經濟學和歷史學的重要性。²

其後學者陸續為邊疆做出定義，並應用到不同的研究主題上。Leonard Thompson 和 Howard Lamar 將邊疆定義為兩個有區別性的社群互相穿透的區域，呈現社群之間互動過程的情況（Intergroup Situation）。³ C. Patterson Giersch 認為邊疆是一塊有入侵者和當地土著等多元人群相遇的地區，各方勢力在「邊境」（borderlands）上爭奪資源或與土著結盟。多元社會文化和混雜的經濟政治體制在「中間地帶」（Middle Groups）上應運而生。⁴ Herbert Eugene Bolton 以西班牙教士 Eusebio Francisco Kino 大量未發表的手稿作為研究資料，指出新西班牙地區的西班牙裔因為地理、傳教和文化的因素深受美國的影響，經濟生活依賴美國，遂變成一個種族歧視與經濟邊緣化的場所。⁵ Walter Prescott Webb 以核心—邊緣模式來分析歐洲（都市）與世界其它地區（邊疆）的關係，指出歐洲人在北美殖民地建立了牢不可破的貿易關係，歐洲人幫助這些地區發展並建立起西方文明的社會與政治制度。⁶

有別於邊疆代表的模糊前緣位置，邊界（border）與邊境（borderland）的確立則與國家的形成息息相關。在邊界構成現代國家之前，世界是由各別獨特的文化所組成的。William Cronon、George Miles 和 Jay Gitlin 三位學者探討歷史上美國西部和西南部地區由邊疆（frontier）變成美國行政區域（region）過程，是

² Frederick Jackson Turner, *The Frontier in American History* (New York: Holt, 1947).

³ Howard Lamar and Leonard Thompson eds., *The Frontier in History: North America and Southern Africa Compared* (New Haven and London: Yale University Press, 1981), p.6.

⁴ C. Patterson Giersch, *Asian Borderland: The Transformation of Qing Yunnan Frontier* (Cambridge: Harvard University Press, 2006), pp.3-4.

⁵ Herbert Eugene Bolton, *Rim of Christendom: A Biography of Eusebio Francisco Kino, Pacific Coast Pioneer* (University of California Press, 1927).

⁶ Walter Prescott Webb, *The Great Frontier* (Boston: Houghton Mifflin, 1952).

由一群入侵者建立新的社群和經濟政治社會體系，國家的建立和認同的塑造息息相關。⁷ Gloria E. Anzaldúa 的《邊界》一書開啟當代文化邊界研究先河，她從美國掠奪墨西哥土地為起點，揉合族群歷史與地理政治，闡述邊境女性勞工在性別、種族、階級意識等各種界線之間互相辯證的關係。⁸ Charles S. Maier 認為 1860 到 1970 年代之間的特色為「領土性」，由控制疆域明確的政治空間產生國家界線與種族認同的架構，同時激發出各種社會封閉的觀念，例如分隔了國與國、城與鄉、教會與國家、公與私、男與女等。1970 年代後領土逐漸喪失政治經濟資源的重要性，領土性日趨式微，舊式地緣政治的思考逐漸失去意義，繼之而起的是網路互動而不再是空間。⁹

「邊境」的概念複雜，涉及政治、經濟、社會、民族等多項議。Remigio Ratti 表示國界充滿矛盾性：既是要素進入的通道又是要素進入的障礙；既有與外部世界交往的機會又面臨風險；既是不同經濟、政治、制度的接觸面又經常是容易引發衝突的地方；既有合作的本質又有競爭的特徵。¹⁰ 至於邊境的種類為何？薛鳳旋根據國界兩側的政治、經濟、社會和地理狀況對跨境合作的影響，把國界分為三種類型。一、封閉的「對抗—分隔型」：邊界兩邊呈軍事政治對壘，邊界地區的主要功能是軍事防衛，形成缺少發展甚至無人居住的軍事隔離區。另外有些自然條件惡劣的邊界兩側也會形成自然分隔的無人區。二、開放的「自由型」：邊界兩邊政治及經濟相似，兩邊政府對關稅、邊檢的限制較少，交通設施優良可以自由流動人口、貨物、資金。這種邊界一般存在於區域性貿易組織內。三、半封閉型：其一為「邊貿型」，指兩邊政治經濟存在明確的關稅及進出口限制，貿易集中在兩國交通線等有利的地理點或邊貿點上；其二是「發展型」，邊界一邊的

⁷ William Cronon, George Miles and Jay Gitlin, "Becoming West: Toward a New Meaning for Western History," in William Cronon, George Miles, and Jay Gitlin eds., *Under an Open Sky: Re-thinking America's Western Past* (New York: W. W. Norton, 1992), pp. 3-27.

⁸ Gloria E. Anzaldúa, *Borderlands/La Frontera: The New Mestiza* (Aunt Lute Books, 1999).

⁹ Charles S. Maier, "Consigning the Twentieth Century to History: Alternative Narratives for the Modern Era," *American Historical Review*, Vol. 105, No.3 (2000), pp. 807-831.

¹⁰ Remigio Ratti, "Spatial and Economic Effects of Frontiers: Overview of Traditional and New Approaches and Theories of Border Area Development," in Remigio Ratti and Shalom Reichman eds., *Theory and Practice of Transborder Cooperation* (Basel: Helbing & Lichtenhahn, 1993), p. 42.

經濟發展明顯落後，兩邊的政治制度也不一致，有人員、貨物進出、技術傳播、進出口配額等限制，但兩邊資源互補性強，有經濟合作的條件，落後方在邊界設立開發區，以吸引發達方其他外資進行投資，。¹¹

國界除了是國家主權的界線以外，還建構出人們的認同。Henk Van Houtum 指出邊界是自然形成的、也是人為塑造的；是封閉向心的、也是朝世界開放的；既具有國家的制度化功能，同時又帶有民族主義的情感。行為者不斷想像和解釋邊界的社會化過程，會產生民族同化與對比，形成「我們」(us)與「他們」(them)、「這裡」(here)與「那裡」(there)的區別。¹²Hastings Donnan 和 Thomas M. Wilson 指出國界同時也是定義人們如何思考的無形界線，用以分析身份上自我與他者的區隔。在跨國與全球力量交互作用下出現「跨界」現象，同時削弱又強化了國家安全、民族認同、經濟社會等各方面的定義。¹³ Mary Louise Pratt 認為國界是「接觸區」，各方在這個社會空間中互相遭遇、衝突與搏鬥，不同文化通常處於高度不對稱的主從關係與權力不平等。¹⁴ Emily S. Rosenber 指邊境是不同意義與組織體系交會的地區，可能製造衝突、恐懼及壓迫，也產生混血、創造性及自由。¹⁵

邊境的概念後來被擴大到包括所有精神上與地理上的空間，應用到人類學、社會學、女性主義、馬克思主義、歐洲後現代主義、後結構主義、後殖民主義、民族主義、文化多元主義以及種族與族群等相關理論。¹⁶例如 Ruth Behar 以人類學的觀點描述墨西哥裔女性的生活，反覆解析對象與作者自身各種複雜的界線問題，包括性別、種族、階層、社會等，發現群體之間有緊密的接觸和文化交換，

¹¹ 薛鳳旋，「港粵跨境發展的理論與政策」，收錄於葉舜贊編，*一國兩制模式的區域一體化研究*（北京：科學出版社，1999年），頁19-31。

¹² Henk Van Houtum, *The Development of Cross-Border Economic Relations* (Amsterdam, The Netherlands: ThelaThesis Publishers, 1998), pp. 15-49.

¹³ Hastings Donnan and Thomas M. Wilson, "Ethnography, Security and the 'Frontier effect' in Borderlands," in Hastings Donnan and Thomas M. Wilson eds., *Borderlands: Ethnographic Approaches to Security, Power, and Identity* (University Press of America, April 2010), pp. 1-20.

¹⁴ Mary Louise Pratt, "Arts of the Contact Zone," *Profession* (1991), p. 34.

¹⁵ Emily S. Rosenberg, "Considering Borders," in Michael J. Hogan and Thomas G. Paterson eds., *Explaining the History of American Foreign Relations* (Cambridge University Press, 2nd Edition 2004), pp.176-193.

¹⁶ Scott Michaelsen and David E. Johnson, eds., *Border Theory: The Limits of Cultural Politics* (University of Minnesota Press, 1997).

同時社會也構造出強烈的種族認同。¹⁷ Ibn Khaldūn 從殖民邊境的歷史探討帝國興衰的輪迴，歐洲宗教復興運動統一了遊牧族群，從而向外殖民建立王朝。但是歷經數個世代後王朝便失去軍事能力與熱情，被邊界的遊牧部族所攻擊，跌進衰亡的輪迴之中。¹⁸ Edward W. Said 以「東方主義」探討歐洲人與近代美國人對中東的表述，「他者性」的概念被廣泛運用到分析不同地域與關係的文化邊界。¹⁹ D. Emily Hicks 以拉丁美洲為例提出邊界書寫 (Border Writing) 難以歸類的複雜性，她認為採取地理、語言、文化的「去領土化」(deterritorialization) 方式，可以提昇對邊境的複雜文化意義的掌握，並增加對政治社會壓迫狀態的理解。²⁰

從上述各項定義可知，邊疆、邊界、邊境的概念除了有彼此重疊之處，又各自存在差異，並且涉及了廣泛的地理、歷史、種族、經濟、社會認同等議題。正如 David Newman 和 Anssi Paasi 所言，邊境的研究不只是傳統上政治地理學的重要議題，在當代更延伸到社會認同、地理空間配置等領域，可說是跨學科的研究範疇。²¹ Alejandro Lugo 甚至作出想像，將所有的學科重新融合在邊界的標題之下展開研究。²² 受到這些學者的啟發，本文對邊境研究的多元複雜性產生興趣，嘗試展開與此相關的研究課題。

二、中國和越南邊境貿易的法律規定與形式

國際上對邊境貿易 (Border Trade) 的界定主要是以世界貿易組織 (World Trade Organization, WTO) 關於最惠國待遇的例外中的規定為依據。根據 WTO

¹⁷ Ruth Behar, *Translated Woman: Crossing the Border with Esperanza's Story* (Boston: Beacon Press, 1993).

¹⁸ Ibn Khaldūn, translated by Franz Rosenthal, *The Muqaddimah: An Introduction to History* (London: Routledge, 1967).

¹⁹ Edward W. Said, *Orientalism* (Vintage Books edition: October 1979).

²⁰ D. Emily Hicks, *Border Writing: The Multidimensional Text* (University of Minnesota Press, 1991).

²¹ David Newman and Anssi Paasi, "Fences and Neighbours in the Postmodern World: Boundary Narratives in Political Geography," *Progress in Human Geography*, Vol. 22, No. 2 (April 1998), pp. 186-207.

²² Alejandro Lugo, "Reflections on Border Theory, Culture, and The National," in Scott Michaelsen and David E. Johnson, eds., *Border Theory: The Limits of Cultural Politics* (University of Minnesota Press, 1997), pp. 43-67.

的規定，邊境貿易是指毗鄰兩國邊境地區的居民和企業，在距邊境線兩邊各 15 公里以內地帶從事的貿易活動，目的是方便邊境線兩邊的居民互通有無。²³以下說明中國和越南各自對於邊境貿易的定義與規範。

(一) 中國邊境貿易的規範

中國規範邊境貿易的基本法律依據為《中華人民共和國對外貿易法》第八十六條：「國家對邊境貿易地區與接壤國家邊境地區之間的貿易以及邊民互市貿易，採取靈活措施，給予優惠和便利，具體辦法由國務院規定」。²⁴國務院根據邊境貿易發展情況制定具體法規，²⁵商務部會同有關部門制定全國性邊境貿易和經濟合作政策，²⁶商檢部門、海關部門、出入境管理部門、外匯管理部門等各部委進一步制定配套管理辦法。²⁷各個主管邊境地區的省（區）在這些國家層次的法規基礎上，進一步制定適應於當地邊境貿易發展的地方層級政策。²⁸

中國實施邊境貿易的省、自治區包括廣西、雲南、西藏、新疆、內蒙古、黑龍江、吉林，分別與越南、老撾（寮國）、緬甸、印度、尼伯爾、巴基斯坦、哈薩克斯坦、吉爾吉斯斯坦、塔吉克斯坦、俄羅斯、朝鮮、蒙古等國邊境地區開展貿易活動。根據 1996 年《國務院關於邊境貿易有關問題的通知》規定，邊境貿

²³ 「規範並促進中俄邊境貿易的發展」，2004 年 2 月 2 日，中華人民共和國商務部。

<http://www.mofcom.gov.cn/article/s/200402/20040200176117.shtml>

²⁴ 第十屆全國人民代表大會常務委員會第八次會議修訂，《中華人民共和國對外貿易法》，2004 年 4 月 6 日。中華人民共和國商務部。

http://www.mofcom.gov.cn/article/zt_dwmyf/subjecta/200612/20061204078143.shtml

²⁵ 如《國務院關於邊境貿易有關問題的通知》（1996 年 1 月 3 日國發〔1996〕2 號）、《國務院關於促進邊境地區經濟貿易發展問題的批覆》（2008 年 10 月 18 日國函〔2008〕92 號）、《國務院關於實施西部大開發若干政策的通知》（國發〔2000〕33 號）等。

²⁶ 如《邊境小額貿易和邊境地區對外經濟技術合作管理辦法》（外經貿政策發〔1996〕222 號）、《邊民互市貿易管理辦法》（外經貿政策發〔1996〕242 號）、《關於進一步發展邊境貿易的補充規定通知》（外經貿政策發〔1998〕844 號）等。

²⁷ 如《邊境貿易進出口商品檢驗管理辦法》（國檢檢〔1993〕134 號）、《邊境貿易外匯管理辦法》（匯發〔2003〕113 號）、《關於加強對外貿易代理業務報關管理的通知》（署監〔1998〕611 號）、《規範進出口代理業務的若干規定》的通知（外經貿政策發〔1998〕725 號）、《邊境地區專項轉移支付資金管理辦法》的通知（財預〔2009〕31 號）等。

²⁸ 如《新疆維吾爾自治區邊民互市貿易管理辦法》（新政辦發〔2013〕23 號）、《內蒙古自治區邊境小額貿易和邊境地區對外經濟技術合作實施辦法》（內政傳發〔1996〕9 號）、廣西壯族自治區《自治區人民政府貫徹國務院關於邊境貿易有關問題的通知》（桂政發〔1996〕39 號）等。

易的形式主要有「邊民互市貿易」和「邊境小額貿易」，同時還涵蓋「與邊境地區毗鄰國家經濟技術合作」等三種：

第一、邊民互市貿易：邊民在邊境線 20 公里以內、經政府批准的開放點或指定的集市上，在不超過規定的金額或數量範圍內進行的商品交換活動。

第二、邊境小額貿易：沿陸地邊境線經國家批准對外開放的邊境縣（旗）、邊境城市轄區內經批准有邊境小額貿易經營權的企業，通過國家指定的陸地邊境口岸，與毗鄰國家邊境地區的企業或其他貿易機構之間進行的貿易活動。

第三、與毗鄰國家經濟技術合作：邊境地區經外經貿部批准有對外經濟技術合作經營權的企業，通過與毗鄰國家邊境地區經濟合作進口的商品，執行邊境小額貿易的進口稅收政策。其承包工程和勞務合作項目下換回的物資可隨專案入境，不受經營分工的限制。邊境地區外經企業與毗鄰國家勞務合作及工程承包項下帶出的設備材料和勞務人員自用的生活用品，在合理範圍內，不受出口配額和經營分工的限制，並免領出口許可證。

2008 年《國務院關於促進邊境地區經濟貿易發展問題的批覆》進一步公告六項中國邊境貿易的政策：一、取消邊境小額貿易進口稅收減半，加大對邊境貿易發展的財政支持力度；二、邊民互市貿易的免稅額度提高 8,000 人民幣；三、擴大以人民幣結算出口退稅的試點；四、比照中西部國家級經濟技術開發區的優惠政策，由全國海關統籌規劃在邊境設立具有保稅功能、貨物從境內區外入區享受退稅的國家級跨境經濟合作區；五、清理邊境貿易企業的費用；六、支持邊境口岸建設，發改委每年安排專項資金補助邊境一類口岸查驗設施。²⁹

檢視中國相關的法律規定可以得知，中國邊境貿易的行為者涵蓋了邊民互市貿易中所規定的「個人」（邊民在規定的地點進行規定金額以下的商品買賣）、

²⁹ 《國務院關於促進邊境地區經濟貿易發展問題的批覆》（2008 年 10 月 18 日國函〔2008〕92 號）。中華人民共和國商務部。<http://www.mofcom.gov.cn/aarticle/b/g/200812/20081205973610.html>

邊境小額貿易中所規定的「小額貿易企業」(符合規定的企業與外國商號進行貿易),以及經濟技術合作規定中的「外經企業」(有對外經濟技術合作經營權的企業與外國進行合作)。

(二) 越南邊境貿易的規範

越南的邊境貿易和現行經貿法規息息相關,2005年越南國會通過《越南投資法》為國家經濟生活的基本法律,規範從事越南國內外投資的本地與外國個人與組織相關之權利義務(第三章)、越南國內外投資管理辦法(第六章、第八章)、投資優惠政策(第五章)等。³⁰2006年越南政府公告《越南投資法部份條文施行細則》,調整投資優惠政策與限制禁止外商投資項目(第四章、附錄 ABCD),規範國內外企業投資越南國內的管理程序以及政府相關部門的職權內容(第五、六、七章)。³¹同年越南政府公告《有關越南貿易法國際貨品買賣、代理外國買賣及加工貨品,以及貨品過境活動之施行細則》規範了貨物進出口的手續與項目(第二章),代理外國廠商買賣商品的資格與程序(第五章),外國貨品的加工(第六章),貨品過境(第七章)等,可視為管理邊境貿易的基本法。³²

越南學者杜進森(Đỗ Tiến Som)指出目前越南和中國邊境貿易主要有三種形式,一、正額貿易:工商部(昔貿易部)批准經由國際和國家級邊境口岸進出口,按照國際貿易慣例辦理進出口手續的商品。二、小額貿易:各邊境省政府批

³⁰ Quốc hội Việt Nam, *Luật đầu tư* (Số: 59/2005/QH11), 29/11/2005. Công thông tin điện tử Bộ Tư pháp. http://www.moj.gov.vn/vbpq/Lists/Vn%20bn%20php%20lut/View_Detail.aspx?ItemID=16736 [中譯:越南國會,《越南投資法》,第 59/2005/QH11 號,2005 年 11 月 29 日。越南司法部電子通信網。]

³¹ Chính phủ Việt Nam, *Quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành một số điều của Luật Đầu tư*, 22/09/2006. Công Thông tin điện tử Chính phủ. http://www.chinhphu.vn/portal/page/portal/chinhphu/hethongvanban?class_id=1&mode=detail&document_id=16135 [中譯:越南政府,《越南投資法部份條文施行細則》,2006 年 9 月 22 日,越南政府網站。]

³² Chính phủ Việt Nam, *Quy định chi tiết thi hành Luật Thương mại về hoạt động mua bán hàng hoá quốc tế và các hoạt động đại lý mua, bán, gia công và quá cảnh hàng hóa với nước ngoài* (Số: 12/2006/NĐ-CP), 23/01/2006. Công thông tin điện tử Bộ Tư pháp. http://www.moj.gov.vn/vbpq/Lists/Vn%20bn%20php%20lut/View_Detail.aspx?ItemID=16803 [中譯:越南政府,《有關越南貿易法國際貨品買賣、代理外國買賣及加工貨品,以及貨品過境活動之施行細則》,第 12/2006/NĐ-CP 號,2006 年 1 月 23 日。越南司法部電子通信網。]

准經國際和國家級口岸以及各地方邊境口岸進出的貿易。三、邊民互市貿易：服務於邊民生活的小額貿易。³³為了檢視上述說法，本文查詢越南法規，將越南邊境貿易的主要形式依據法律基礎分為三類：國際邊境口岸進出口商品貿易、口岸經濟區進出口商品貿易、邊民互市貿易，依序說明如下：

首先，在國際邊境口岸方面，2005年3月越南政府《關於陸地邊境口岸規定的決定》第二條定義「陸地邊境口岸」包括國際口岸、主要口岸和附屬口岸。根據越南社會主義共和國與鄰國政府簽訂之邊界協定在邊境地區開放內地陸路、鐵路、水路出入和來往國家邊界。第三條進一步區分，「國際口岸」開放給越南、鄰國和第三國的人員、交通工具、貨物進出國家邊界；「主要口岸」開放給越南和鄰國的人員、交通工具、貨物進出國家邊界；「附屬口岸」開放給越南和鄰國邊境地區的人員、交通工具、貨物進出國家邊界。³⁴

越南第二種邊境貿易的形式為口岸經濟區進出口商品貿易，邊境經濟區的相關法規包括2001年4月越南政府總理簽發《關於邊境口岸經濟區政策的決定》正式頒行邊境口岸經濟區政策，第一條開宗明義指出「在各口岸經濟區得行使進出口、暫進再出、過境運輸貨物、關外倉庫、免稅商店、展覽會、商品介紹、生產加工進出口商品、國內外公司的分支機構、口岸市場、投資基礎設施、服務、旅遊等。允許在口岸經濟區成立保稅區，但需與口岸經濟區內的其它區域隔開」。

³⁵2005年10月越南政府總理頒佈《關於2001年4月19日政府總理第53/2001/QĐ-TTg號邊境口岸經濟區政策部份條款的修改與補充》，第一條第2款

³³ (越)杜進森，「90年代以來的越中邊貿及其展望」，*東南亞縱橫*，增刊(2000年)，頁81-85。

³⁴ Chính phủ Việt Nam, *Nghị định về quy chế của khẩu biên giới đất liền* (Số 32/2005/NĐ-CP), 14/03/2005. Công Thông tin điện tử Chính phủ. http://chinhphu.vn/portal/page/portal/chinhphu/hethongvanban?class_id=1&_page=400&mode=detail&document_id=14691 [中譯：越南政府，《關於陸地邊境口岸規定的決定》，第32/2005/NĐ-CP號，2005年3月14日。越南政府網站。]

³⁵ Thủ tướng Chính phủ, *Về chính sách đối với Khu kinh tế cửa khẩu biên giới* (Số:53/2001/QĐ-TTg)。19/04/2001, Công thông tin điện tử Bộ Tư pháp. http://moj.gov.vn/vbpq/Lists/Vn%20bn%20php%20lut/View_Detail.aspx?ItemID=23483 [中譯：越南政府總理，《關於邊境口岸經濟區政策的決定》，第53/2001/QĐ-TTg號，2001年4月19日，越南司法部電子通信網。]

明確允許在口岸經濟區成立保稅區。指出保稅區是區隔保稅區及口岸經濟區中活動與越南內地的堅固圍牆，設有海關檢查監督貨物進出。保稅區內的經營活動包括：物流服務、生產和加工商品、國際貿易、商品展覽介紹。保稅區的設立由有經濟區的省人委會主席決定之。³⁶

2008年3月越南政府《關於工業區、出口加工區及經濟區的規定》，對於成立工業區、出口加工區、經濟區、口岸經濟區的程式和手續（第二章）、政策機制（第三章）、國家管理（第四章）以及管理委員會的職能、任務、許可權和組織機構（第五章）等作出規定。³⁷2013年越南政府發布《修訂政府2008年3月14日第29/2008/ND-CP號關於工業區、加工出口區及經濟區規定的公告》，修改第二條第4款對於經濟區的規定，指明經濟區包括「沿海經濟區」和「口岸經濟區」，沿海經濟區是指在海域邊境地區及毗鄰海域邊境的範圍內，根據第29/2008/ND-CP號決議所規定之條件、程序、手續所成立的經濟區；口岸經濟區則是指在陸地邊境地區及毗鄰邊境地區的範圍內，根據第29/2008/ND-CP號決議所規定之條件、程序、手續所成立具有國際口岸或主要口岸的經濟區。³⁸

越南第三種邊境貿易的形式為邊民互市貿易，從越南與中國的雙邊協定中可以清楚看出。1991年中、越兩國恢復關係正常化，11月簽訂《越南社會主義共和國政府與中華人民共和國政府關於處理兩國邊境事務的臨時協定》，開放兩

³⁶ Thủ tướng Chính phủ, *Về việc sửa đổi, bổ sung một số điều của Quyết định Số 53/2001/QĐ-TTg ngày 19 tháng 4 năm 001 của Thủ tướng Chính phủ về chính sách đối với Khu kinh tế cửa khẩu biên giới* (Số: 273/2005/QĐ-TTg), ngày 31 tháng 10 năm 2005. Công thông tin điện tử Bộ Tư pháp. http://www.moj.gov.vn/vbpq/Lists/Vn%20bn%20php%20lut/View_Detail.aspx?ItemID=17247 [中譯：越南政府總理，《關於2001年4月19日政府總理第53/2001/QĐ-TTg號邊境口岸經濟區政策部份條款的修改與補充》，第53/2001/QĐ-TTg號，2005年10月31日，越南司法部電子通信網。]

³⁷ Chính phủ Việt Nam, *Quy định về khu công nghiệp, khu chế xuất và khu kinh tế* (Số: 29/2008/ND-CP), 14/03/2008. Công Thông tin điện tử Chính phủ. http://www.chinhphu.vn/portal/page/portal/chinhphu/hethongvanban?class_id=1&mode=detail&document_id=60656 [中譯：越南政府，《關於工業區、出口加工區及經濟區的規定》，第29/2008/ND-CP號，2008年3月14日。越南政府網站。]

³⁸ Chính phủ Việt Nam, *Sửa đổi, bổ sung một số điều của Nghị định Số 29/2008/ND-CP ngày 14 tháng 3 năm 2008 của Chính phủ quy định về khu công nghiệp, khu chế xuất và khu kinh tế* (Số: 164/2013/ND-CP), 12/11/2013. Công Thông tin điện tử Chính phủ. http://vanban.chinhphu.vn/portal/page/portal/chinhphu/hethongvanban?class_id=1&mode=detail&document_id=170981 [越南政府，《修訂政府2008年3月14日第29/2008/ND-CP號關於工業區、加工出口區及經濟區規定的公告》，第164/2013/ND-CP號，2013年11月12日。越南政府網站。]

國邊境地區人員往來（第六條），決定逐步開放 21 對邊境口岸，並儘早開放其中 7 對口岸（第七條）。³⁹第九條兩國同意在邊境地區進行邊境貿易（*Mậu Dịch Biên Giới*）和地方貿易（*Mậu Dịch Địa Phương*）。在邊境線的鄉（鎮）開設邊境互市點（*Điểm Chợ Qua Lại Biên Giới*）和邊境市場（*Chợ Biên Giới*）。雙方進出口貿易中的商品和運輸工具應具有許可證。第十三條定義「邊民」係指兩國各自邊界線一側鄉（鎮）的居民；「邊境地區」係指兩國各自邊界線一側的縣（市）。⁴⁰為雙方人員和物資的流動提供了法律依據。

1998 年 10 月《越南社會主義共和國政府與中華人民共和國政府邊境貿易協定》第一條定義「邊境貿易」為在兩國邊境地區從事邊境貿易的企業和邊境地區的居民，經雙方協商一致開放越南廣寧（*Quảng Ninh*）、諒山（*Lạng Sơn*）、高平（*Cao Bằng*）、河江（*Hà Giang*）、老街（*Lào Cai*）、萊州（*Lai Châu*）等省份，以及中國廣西、雲南兩省的兩國陸地邊境口岸和邊民互市點進行的貿易活動。⁴¹

³⁹ 這 21 個口岸為：東興—芒街（*Móng Cái*）、峒中—橫模（*Hoàng Mô*）、愛店—峙馬（*Chi Ma*）、友誼關—友誼關（*Hữu Nghị*）、憑祥（鐵路）—同登（*Đồng Đăng*）、平而—平而（*Bình Nghi*）、水口—駄隆（*Tà Lùng*）、科甲—河諒（*Hạ La*）、碩龍—裡板（*Lý Vạn*）、嶽圩—坡標（*Phò Pheo*）、龍邦—茶嶺（*Trà Lĩnh*）、平孟—朔江（*Sóc Giang*）、田蓬—上蓬（*SămPhun*）、董幹—普棒（*Phó Bàng*）、天保—清水河（*Thanh thủy*）、都龍—箐門（*Xín Mần*）、橋頭—猛康（*Mường Khương*）、河口—老街（*Lào Cai*）、金水河—馬鹿塘（*Ba Nậm Cúm*）、坪河—烏馬都洪（*U Ma Tu Không*）、龍富—阿巴寨（*A Ba Chải*）。其中劃底線為儘早開放的 7 對口岸。

⁴⁰ *Hiệp định tạm thời về việc giải quyết công việc trên vùng biên giới hai nước giữa chính phủ Cộng hoà xã hội chủ nghĩa Việt Nam và chính phủ Nhân dân Trung Hoa*. 07/11/1991. Thư viện pháp luật. <http://thuvienphapluat.vn/archive/Dieu-uoc-quoc-te/Hiep-dinh-tam-thoi-giai-quet-cong-viec-vung-bien-gioi-giua-Viet-Nam-Cong-hoa-nhan-dan-Trung-Hoa-1991-vb49905t31.aspx> [中譯：《越南社會主義共和國政府與中華人民共和國政府關於處理兩國邊境事務的臨時協定》，1991 年 11 月 7 日。越南司法圖書館網站。]

⁴¹ *Hiệp định về mua bán hàng hoá ở vùng biên giới giữa chính phủ Cộng hoà xã hội chủ nghĩa Việt Nam và chính phủ Nhân dân Trung Hoa*. 19/10/1998. Thư viện pháp luật. <http://thuvienphapluat.vn/archive/Hiep-dinh-mua-ban-hang-hoa-bien-gioi-giua-Viet-Nam-Cong-hoa-nhan-dan-Trung-Hoa-1998-vb85961.aspx> [中譯：《越南社會主義共和國政府與中華人民共和國政府邊境貿易協定》，1998 年 10 月 19 日。越南司法圖書館網站。]

第二節 研究問題與重要性

前一節解釋了國界、邊境等概念，並介紹中國和越南邊境貿易的法律規定與形式，本論文預計回答兩個問題：第一，中國與越南邊境的特殊性，如何影響邊境貿易和邊境地區的發展？第二，「邊境效應」(Border Effects) 理論如何應用到中越邊境的個案？以下分別闡述之：

一、中越邊境的特殊性，如何影響邊境貿易和邊境地區的發展？

現今的中越陸地邊界從中、越、寮三國交界點起至北侖河口止，全長 1,347 公里。⁴²越南與中國廣西、雲南兩省接壤，中國境內的陸地邊界共計 15 個縣市；越南一側的邊境線則有廣寧、諒山等 7 個省份，⁴³有十幾個少數民族橫跨中、越邊境而居。⁴⁴ 吳本立 (Brantly Womack) 認為中國和越南交界地區的互動頻率和影響力在亞洲國家之中是最高的，這項特徵讓中、越邊境成為研究邊境領域的「最佳個案」(The Best Case)。⁴⁵

中國和越南邊境地區的歷史淵源、經濟水準和制度環境等方面皆具有特殊性。首先，現代地理疆界不同於古代歷史設置，越南北部地區，漢代稱為交趾，唐代稱為「安南」，以後在中國官方文獻上是交趾和安南混用。自秦代至宋初，

⁴² 「綜述：中越陸地邊界勘界立碑工作圓滿結束」，2009 年 2 月 23 日，新華網。
http://big5.xinhuanet.com/gate/big5/news.xinhuanet.com/newscenter/2009-02/23/content_10877291.htm

⁴³ 中國境內的 15 個陸地邊界縣市，從東至西分別是：廣西壯族自治區的防城港、東興、寧明、憑祥、龍州、大新、靖西、那坡；雲南省的富甯、麻栗坡、馬關、河口、屏邊、金平、綠春、江城。越南一側的邊境 7 個省份分別是廣寧、諒山、高平、河江、老街、萊州、奠邊。谷家榮，「地域、身份與認同——雲南金水河村傣族跨國婚姻調查」，*青海民族研究*，第 20 卷第 4 期（2009 年 10 月），頁 6。

⁴⁴ 中、越兩國劃分民族的標準不同，兩國跨國境而居的民族數量相差了 14 個之多。中國劃分為 12 個民族：壯、傣、布依、苗、瑤、漢、彝、哈尼、拉祜、仡佬、京、回。克木人和莽人民族成分未定。越南劃分為 26 個民族：京（越）、岱、農、泰、布依、熱依、山齋、泐、赫蒙（苗）、瑤、巴天、拉基、布標、哈尼、拉祜、保保、普拉、華（漢）、艾、仡佬、莽、貢、西拉、克木、占、山由。范宏貴，「中越兩國的跨境民族概述」，*民族研究*，1999 年第 6 期。頁 14。

⁴⁵ Brantly Womack, "International Relationships at the Border of China and Vietnam: An Introduction," *Asian Survey*, Vol. 40, No. 6 (Nov.-Dec. 2000), pp. 981-986.

中國在今日的越南北部和中部設郡縣長達 1,182 年，為「交趾郡」、「安南都護府」。⁴⁶唐朝末年局勢動盪，安南爭取獨立，西元 968 年丁部領（Đinh Bộ Lĩnh）擊敗交趾境內的割據勢力，⁴⁷建立越南第一個獨立的封建王朝「丁朝」（Nhà Đinh），國號大瞿越（Đại Cồ Việt），越南不再屬於中國本土。西元 973 年丁朝遣使請封於宋，成為自治的藩屬國，定期遣使到中國朝貢，揭開中越宗藩關係的帷幕。⁴⁸一直到中法戰爭結束後，清光緒十一年（1885 年）中國和法國簽署《中法會訂越南條約》，清政府放棄對越南的宗主權，正式結束兩國的宗藩關係；同時承認法國為越南的保護國，越南成為法國的殖民地。

中、越在漫長歲月裡積累出既友好又戒備的複雜情結。越南因為地緣和殖民的原因長期受到中國王朝體制與儒家社會的影響，⁴⁹還仿照中國修築宮殿、制定朝儀、設置百官、立社稷、設六軍，無論是年號、尊號、廟號、諡號等都與中國高度相仿。⁵⁰兩國上千年的交往歷史中發生多次戰爭，⁵¹在這些戰役中，只有明成祖永樂五年（1407）消滅胡朝（Nhà Hồ）再次短暫統治越南 20 年；其餘戰役中國都沒有戰勝越南，陳朝（Nhà Trần）甚至三度擊退元朝。⁵²

第二，進入現代以後中、越兩國的互動依然曲折，長期以來的政治衝突讓雙方充滿戒心。1950 至 1960 年代中、越先後建立共黨國家，在國際上互相支援。但是 1970 年代兩國裂痕擴大，1979 年爆發邊境戰爭，關係降至冰點中斷所有交

⁴⁶ 從西元前 111 年到西元 931 年，這段被中國統治逾千年的時期稱之為「北屬時期」（Thời Bắc thuộc）。（越）陳重金，戴可來譯，**越南通史**（北京：商務印書館，1992 年），頁 28。

⁴⁷ 丁部領後追崇諡號為丁先皇（Đinh Tiên Hoàng）。

⁴⁸ Quốc Sử Quán Triều Nguyễn, *Khâm Định Việt Sử Thông Giám Cương Mục - Chính Biên - Quyển I* (Giáo Dục - Hà Nội, 2001), pp.81-88. [中譯：阮朝國史館，**欽訂越史通鑑綱目**，正編，卷 1（河內教育出版社，2001 年），頁 81-88。]

⁴⁹ 陳鴻瑜，**越南近現代史**（台北：鼎文書局，2009 年），頁 415。

⁵⁰ 于向東，「淺談越南封建帝王的年號、尊號、廟號和諡號」，**東南亞縱橫**（南寧），1995 年第 2 期，頁 11。

⁵¹ 越南史學家歸納幾次重大的抗中國戰爭包括：981 年第一次抗宋、1075-1077 年第二次抗宋、1258 年第一次抗元、1285 年第二次抗元、1287-1288 年第三次抗元、1406-1407 年抗明。（越）潘輝黎等著，戴可來譯，呂瑞頤校，**越南民族歷史上的幾次戰略決戰**（北京：新華書店，1980 年），頁 5-6。

⁵² 即便是 1407 年被明朝統治，安南也持續抗明 20 年左右，最後黎利（Lê Lợi）在 1427 年擊退明軍建立後黎朝（Nhà Hậu Lê）。

往。舉例來說，廣西與越南雙方邊民互市貿易已久，但是因為國家戰略考量以及中、越關係惡化的影響，邊貿一度中斷。地理位置隔絕加上長期戰爭的影響，邊境一帶遂成為國家經濟落後的地區。至 1991 年兩國恢復外交關係後雙方邊貿才重新發展，1992 年中國實施沿邊開放和邊貿優惠政策，同時越南也開始實行對外開放政策，進而提昇了邊境地區的成長。

2014 年 5 月 13 日越南發生排華暴動事件，這起衝突反映出中國和越南長期以來難以排解的歷史心結。事件的起因為該年 5 月 2 日中國在西沙群島（越南稱黃沙群島）附近島嶼進行海洋石油 981 鑽井平臺作業，越南認為該海域屬於其專屬經濟海域，兩國船艇發生衝撞。13 日越南南部開始爆發大規模的反華示威和攻擊，14 日擴及中部和北部地區，平陽省、胡志明市、同奈、隆安、巴地—頭頓、河靜、太平等省市皆發生暴亂份子打砸搶燒中資和台資企業，造成嚴重的傷亡和財物損失。中國和越南對於暴動的責任歸屬各執一詞，雙方都堅稱擁有衝突海域的主權，並指控衝突是由對方所引起。中國外交部長王毅表示鑽井作業從 10 年前就已啟動，越方派出大批船隻干擾衝撞的舉動侵犯了中國的主權和管轄權，違反了有關維護海上安全的國際協定；⁵³越南外交部發言人黎春平（Lê Hải Bình）則指責中國的鑽井作業侵犯了 1982 年聯合國海洋法公約以及越南主權，執意擴大非法活動。⁵⁴

第三，近年來區域經濟整合已然成為趨勢，世界各個國家和地區進行緊密的經貿合作以及貿易自由化，東南亞區域經濟整合的趨勢為中、越兩國的邊境貿易增添許多變數。1991 年中越兩國恢復外交關係後，積極推動雙邊交流，參與區域多邊合作和全球性組織，包括東南亞國協（ASEAN）加中國自由貿易區的運行、東協經濟共同體（ASEAN Economic Community, AEC）等，中、越邊境貿

⁵³ 「2014 年 5 月 14 日外交部發言人華春瑩主持例行記者會」，中華人民共和國外交部網站。
http://www.mfa.gov.cn/mfa_chn/fyrbt_602243/t1155978.shtml

⁵⁴ "Người Phát ngôn Bộ Ngoại giao Việt Nam Lê Hải Bình trả lời câu hỏi của các phóng viên ngày 15/5/2014," Bộ Ngoại giao.

<http://123.30.50.199/sites/vi/nguoi-phat-ngon-bong-ngoai-giao-gid-deabd569-nd-00c9eda2.aspx> [中譯：越南 2014 年 5 月 15 日外交部發言人黎海平回應記者，越南外交部網站。]

易是否能夠融入周邊鄰國區域經濟的架構中，連結與東協國家的經貿合作關係擴大對外貿易的格局，抑或在區域整合的零關稅時代中喪失原本邊境貿易的優勢而轉向一般貿易？中、越邊境貿易的轉化與演變值得進一步關注。

二、「邊境效應」理論如何應用到中越邊境的個案？

國家邊界是指國家領土相接觸的線，作為特殊的區位，此主題受到政治地理學者的重視。隨著經濟全球化的過程，國家邊界的內涵及對經濟的影響逐漸發生變化，擴展了其研究範疇。1980年代開始，西方主流經濟地理學朝「空間經濟學」和「地理學的文化和制度」轉向，興起了「新經濟地理學」(New Economic Geography)的研究趨勢，⁵⁵提供分析邊境地區經濟表現的分析框架。

「邊界效應」(Border Effects)是探討國界在國家權力的作用下，對跨邊界經濟行為所產生的正面與負面影響。釐清邊界效應在區域合作與全球化趨勢中的轉變，提供了分析中、越邊境的極佳切入點。Remigio Ratti 總和邊界同時存在三種矛盾的效應：一、阻礙效應 (Border as Barriers)：邊界將不同政治、經濟、制度系統區分開來，是不同政治、制度系統的分割線。二、接觸效應 (Border as Contact)：資源的稀少性迫使經濟行為者傾向利用外部資源，跨邊界交往可以拓展行為空間獲得生產要素、商品、技術和資訊，滿足生存發展的利益以及與其他群體交往的心理，因此邊界具有開放性，成為不同政治、制度系統的接觸面。三、過濾效應 (Border as Filter)：由於同時呈現開放性和封閉性，因此邊界具有將外界輸入物分類、鑒別和過濾的功能，把關篩選輸入物。⁵⁶ Annetrin Niebuhr 和 Silvia Stiller 指出邊界效應的研究主要集中在兩方面：一是阻礙的強度 (Intensity

⁵⁵ 「空間經濟學」是指運用數學模型進行經濟問題的空間研究，學者利用國際貿易和外國直接投資 (Foreign direct investment, FDI) 的數據研究邊界效應。另一方面，社會科學領域的學者提昇了文化和制度在經濟地理學中的重要性。梁雙陸，「國際區域經濟一體化進程中的邊界效應研究綜述」，*思想戰線*，第 32 卷第 2 期 (2008 年)，頁 109-114。

⁵⁶ Remigio Ratti, *Ibid.* (Basel: 1993), p. 42.

of Border Impediments)；二是市場潛能 (Market Potential)。⁵⁷

邊界效應的強度是邊界效應實證研究的核心問題之一，其中「貿易引力模型」(Gravity Model of Trade，或譯作貿易重力模型)是統計分析國內和國際貿易量中常用的公式，基本假設兩國之間的雙邊貿易與經濟規模成正比，與距離成反比。⁵⁸為計算邊界效應的阻礙強度，學者比較國內貿易量與國際貿易量的差異程度。Johannes Bröcker 用貿易引力模型測算歐洲共同體 (European Community) 國家間的邊界效應，將貿易障礙分為由地理距離造成的摩擦成本和跨邊界交往的交易成本兩類，發現邊界對貿易具有明顯的壁壘效應，跨邊界交易成本相當於 375 公里的地理距離。⁵⁹

John McCallum 以引力模型測算邊界效應，得出加拿大各省之間的貿易平均是各省與相同規模和距離的美國各州貿易量的 22 倍。⁶⁰John F. Helliwell 針對 John McCallum 的結論進行了一系列的研究，論證自由貿易協定 (Free Trade Agreement, FTA) 建立之後，雖然邊界效應快速下降，但仍然很顯著。⁶¹他評估不同產業、進出口、服務業的邊界效應，指出服務業的邊界效應比貨物的邊界效應更顯著。⁶²Carolyn L. Evans 發現國家內區域間的貿易量高於跨國間的貿易量，除了是因為進口產品與國內產品具有可替代性之外，國內外的交易成本還可以解釋 46% 的邊境阻礙效應，其中環境不確定性和交易頻率是交易成本提高的主要原因。同時國

⁵⁷ Annetrin Niebuhr and Silvia Stiller, "Integration Effects in Border Regions-A Survey of Economic Theory and Empirical Studies," *Hamburgisches Welt-Wirtschafts-Archiv (HWWA) Discussion Paper*, No. 179 (2002). <http://ageconsearch.umn.edu/bitstream/26340/1/dp020179.pdf>

⁵⁸ Jeffrey H. Bergstrand, "The Gravity Equation in International Trade: Some Microeconomic Foundations and Empirical Evidence," *The Review of Economics and Statistics*, Vol. 67, No. 3 (August 1985), pp. 474-481.

⁵⁹ Johannes Bröcker, "How Do International Trade Barriers Affect Interregional Trade?" in Ake E. Andersson ed., *Regional and Industrial Development Theories, Models and Empirical Evidence* (Studies in Regional Science and Urban Economics, 1984), pp. 219-239.

⁶⁰ John McCallum, "National Borders Matter: Canada-U.S. Regional Trade Patterns," *The American Economic Review*, Vol. 85, No. 3 (Jun., 1995), pp. 615-623.

⁶¹ John F. Helliwell, "Do National Border Matter for Quebec's Trade?" *Canadian Journal of Economics*, Vol.29, No.3 (1996), pp. 507-522.

⁶² John F. Helliwell, *How Much Do National Borders Matter?* (Washington, DC: Brookings Institutional Press, 1998).

家政策的影響也可以解釋 34% 的邊境阻礙效應。⁶³Shang-Jin Wei 研究 1982 至 1994 年間經濟合作暨發展組織（Organization for Economic Co-operation and Development, OECD）的邊境效益，計算出在同樣條件下國內貿易量約為國際貿易量的 2.5 倍，顯示邊境的阻礙效應存在。但是長期來看有緩慢下降的趨勢。

⁶⁴Volker Nitsch 發現雖然 1980 年代以來歐洲的邊境阻礙效應顯著下降，但是所有歐盟成員國的國內貿易仍然是跨國貿易的 7 倍至 10 倍。這說明了即使歐盟是世界上整合程度最高的組織，但是國界依然發揮阻隔作用。⁶⁵

然而，隨著區域整合和經濟全球化的發展，國家的界線逐漸模糊。國家為增強合作網絡重新組織政經管制結構，降低貿易壁壘，允許國界開放。原來封閉的國界逐漸擺脫分隔對抗的功能，國界由阻礙效應逐漸轉化為接觸效應，跨國物資及資訊的交流日益密切，國際產品進行分工，跨國生產、貿易、消費等活動與日俱增。Peter Dicken 指出在全球化進程中國界較容易被滲透，國家地位被重新定義，國家和跨國企業為尋求全球市場而展開複雜互動，例如政府減稅增加投資誘因、企業利用不同國家的性質擬定投資策略等。⁶⁶ Cletus C. Coughlin 和 Dennis Novy 認為過往研究較強調國界所造成的貿易壁壘，但忽略了一國之中不同區域的阻隔。他們發現美國各州間所存在的阻礙效應大於國境的邊境效應。⁶⁷

不過，當邊界的接觸效應不斷被論證的同時，也出現大量實證研究強調即使全球化和區域整合減弱了邊境對貿易的干擾，但是阻礙效應仍然顯著地存在。

Annekatrien Niebuhr 和 Silvia Stiller 發現雖然新經濟地理學提出邊境地區在區域整

⁶³ Carolyn L. Evans, "The Economic Significance of National Border Effects," *The American Economic Review*, Vol. 93, No. 4 (Sep. 2003), p.1308.

⁶⁴ Shang-Jin Wei, "Intra-national versus International Trade: How Stubborn are Nations in Global Integration?" *National Bureau of Economic Research(NBER) Working Paper*, No. 5531 (April 1996). <http://www.nber.org/papers/w5531>

⁶⁵ Volker Nitsch, "National Borders and International Trade: Evidence from the European Union," *Canadian Journal of Economic*, Vol. 33, Issue 4 (2000), pp. 1091-1105.

⁶⁶ Peter Dicken, *Global Shift: Mapping the Changing Contours of the World Economy* (London: The Guilford Press, 5th edition, 2007), pp. 232-246.

⁶⁷ Cletus C. Coughlin and Dennis Novy, "Is the International Border Effect Larger than the Domestic Border Effect? Evidence from US Trade," *CESifo Economic Studies*, Vol. 59, Issue 2 (January 2012), pp. 249-276.

合的趨勢中利用跨國接觸來擴大市場、吸引消費者和企業向邊境流動，形成新的聚集中心。但是實證研究的結果卻顯示邊境地區並沒有發展出明顯的整合作用。

⁶⁸Natalie Chen 指出雖然 1992 年以來歐盟國家取消許多了許多跨國的限制，也制定出共同標準，但是國家的貿易壁壘、技術障礙、獲取生產資訊的成本等，皆使邊界的阻礙效應增加。⁶⁹

換言之，正如 Alexander C. Diener 和 Joshua Hagen 的觀察，現今國界的矛盾性和多面性已經提昇到前所未有的高度。即使當代學者經常把「跨越」(trans) 一詞放在許多研究議題上，例如跨民族主義 (trans-nationalism)、跨境 (trans-border)，跨國家 (trans-state) 等，但國界依然在全球政治、經濟、文化和環境問題上發揮著強大的作用。⁷⁰ Henry Wai-chung Yeung 認為經濟全球化和跨國公司的出現並非意味著「無國界」(borderless) 的到來，國家邊界在決策過程和全球資本配置中依然非常重要。⁷¹ Michael Storper 也提出全球化過程中的「去領土化」(deterritorialized) 和「領土化」(territorialized) 是同時並進的，一方面國家、地方地府不再擁有強勢的主導力，但同時在許多經濟產業尤其是發展具有地方特色的產品方面仍然具有自主性。⁷²

從上述邊界效應的相關研究，可以得知國界的概念複雜，其所承載的地理、政治、社會、經濟意涵在時空中不斷演進，且國界對於邊境地區的發展同時具有各項阻礙與促進的功能。全球化引發國家邊界是否消失的爭論，也帶來邊界效應是否發生轉化、如何轉化的探討。正如 James Anderson 和 Liam O'Dowd 指出的，國界具有矛盾的意義並呈現多樣性的關係，交織各種政治、文化、經濟等物質與

⁶⁸ Annkatrin Niebuhr and Silvia Stiller, *Ibid.*, <http://ageconsearch.umn.edu/bitstream/26340/1/dp020179.pdf>

⁶⁹ Natalie Chen, "Intra-national versus International Trade in the European Union: Why Do National Borders Matter?" *Journal of International Economics*, Vol. 63 (2004), pp. 93-118.

⁷⁰ Alexander C. Diener and Joshua Hagen, "Theorizing Borders in a 'Borderless World': Globalization, Territory and Identity," *Geography Compass*, Vol. 3, Issue 3 (May 2009), pp. 1196-1216.

⁷¹ Henry Wai-chung Yeung, "Capital, State and Space: Contesting the Borderless World," *Transactions of the Institute of British Geographers*, Vol. 23, Issue 3 (September 1998), pp. 291-309.

⁷² Michael Storper, "Territories Flows and Hierarchies in the Global Economy," in Kevin R. Cox ed., *Spaces of Globalization: Reasserting the Power of the Local* (Guilford Press, 1997), pp. 19-44.

象徵性內涵，國界的意義和邊區的地理位置也會隨著時間和空間不斷轉移。在全球化和跨國依存關係提昇的現代，國界、領土、邊境地區的可滲透性(permeability)不斷提高其複雜脈絡。⁷³

因此，由於學界對於國界的作用為何、國界對邊境地區發展所發揮正面或負面的效果尚未產生共識，這啟發了後續研究者在面對國界與邊境的多樣性特質時，必須深入每個不同個案的特殊背景方能探查實際情況。David Newman 強調對國界的觀察應該放在一個動態長期的視野，不同邊境有著不同的政治歷史背景，影響了當地現在與未來的發展。全球化浪潮下國家邊界確實發生變化，但當今世界依然存在國界秩序的區隔。國界有時候是封閉的，但有時候又會開放成為跨邊境的接觸地區。⁷⁴中國和越南邊境地區的歷史淵源、經濟水準和制度環境，皆不同於目前學界主流的美加、美墨、歐盟等地的邊界研究個案，這些理由都說明了研究中越邊境將有助於邊界效應理論的擴展。

第三節 文獻回顧

中國與越南邊境貿易的發展已經受到學界的廣泛重視，本文回顧有關中越邊境貿易的歷史脈絡、現狀發展、隱憂與未來走向等方面的研究文獻如下，並在最後作出文獻評析。

一、中越邊貿的歷史脈絡與發展現狀

學者從中國和越南漫長的歷史互動中抽絲剝繭出牽動兩國互動的深刻軌跡。Brantly Womack 回顧中國和越南過去一千年的全面互動，兩國是處於「不對稱」

⁷³ James Anderson and Liam O'Dowd, "Borders, Border Regions and Territoriality: Contradictory Meanings, Changing Significance," *Regional Studies*, Vol. 33, Issue 7 (1999), pp. 593-604.

⁷⁴ David Newman, "The Line that Continue to Separate US: Borders in our 'Borderless' World," *Progress in Human Geography*, Vol. 30, No. 2 (April 2006), p. 156.

(Asymmetry) 的外交關係，在外界看來似乎認為中國是處於強勢的一方，而越南是較弱小的一方；但實際上中國從未能完全控制越南。⁷⁵陳鴻瑜深度解析越南的近現代史，說明越南因為地緣和殖民的原因長期受到中國王朝體制與儒家社會的影響，即使在 939 年脫離直接統治後仍需定期向中國朝貢，領導人登基亦需獲得中國冊封方具合法性。⁷⁶于向東指出，兩國古代史的互動中並沒有南海主權爭議問題，要到 1970 年代以後南海爭端才成為惡化兩國關係的關鍵因素。⁷⁷他精闢剖析越南對中國存在六大矛盾：一、越南民族自尊與自卑交織的矛盾；二、友好互信與外侮敵國意識的矛盾；三、互諒互讓與爭取領土主權的矛盾；四、經貿合作與經濟競爭的矛盾；五、一個中國政策和提升與臺灣關係的矛盾；六、推動中越友好關係與阻礙中、越發展之間的矛盾。越南經常因為中、越雙方領土主權發生爭端或企圖爭取優勢利益時，進行與中國經貿政策的微調，對中、越邊境貿易造成限制。⁷⁸

C. Patterson Giersch 挑戰過往「漢文化中心」的一元化論述，採取比較邊疆歷史 (Comparative Frontier History) 方法探討 18 至 19 世紀在中國與東南亞邊境地區的多元族群特性與模糊的政治文化界線。發現清朝、緬甸和暹羅王朝皆宣稱擁有「新月地區」(現今中國雲南、中緬泰邊境一帶) 的主權。各方外來者和土著傣族人互相操弄利用，呈現出政治經濟文化上的多元互動，共同形塑出中國邊境史。⁷⁹ Sarah Turner 持續關注中越邊貿的歷史與發展現狀。她延續 James C. Scott 把現今印度以北、越南北部、中國雲貴高原和廣西四川一地的東南亞高地民族命名為「佐米亞」(zomia) 的概念，⁸⁰指出中國和越南的國界線公民 (Borderline

⁷⁵ Brantly Womack, *China and Vietnam: The Politics of Asymmetry* (Cambridge University Press: 2006).

⁷⁶ 陳鴻瑜，前揭書，頁 415。

⁷⁷ 于向東，「中越關係歷史演變與南海爭端」，*新東方*，2011 年第 6 期，頁 16-17。

⁷⁸ 于向東，「正常化以來中越關係的全面發展及其展望」，*鄭州大學學報* (哲學社會科學版)，第 41 卷第 6 期 (2008 年 11 月)，頁 81-86。

⁷⁹ C. Patterson Giersch, *Asian Borderland: The Transformation of Qing Yunnan Frontier* (Cambridge: Harvard University Press, 2006), pp.3-4.

⁸⁰ James C. Scott, *The Art of Not Being Governed: An Anarchist History of Upland Southeast Asia* (Yale University Press, 2010).

Citizens) 數百年來早就透過相同的文化連結、社會網絡、婚姻親屬關係進行跨境經濟交流，範圍涵蓋絲綢、皮革等多項邊貿小額貿易。他們堅持延續這種務實且有效的邊貿傳統，公開或暗中迴避現代越南和中國的政治邊界約束。⁸¹

值得注意的是，中國和越南對於邊境貿易的界定、管理和範圍皆有所差異，羅琳比較中、越對於邊境貿易相關的概念和政策沿革，分析越南沒有制定相應的邊貿專門政策法規，對邊境貿易的行為者、貿易形式與範圍等規定都沒有中國嚴格，同時給予邊境貿易尤其是口岸經濟區很多優惠的政策。這些都增加了越南政府管理邊貿的困難度，呈現多頭管理、政出多門的現象，非常容易導致假冒偽劣商品充斥。⁸²羅琳的研究等於提醒了後續研究者，釐清中、越邊貿的異同是進行相關研究的第一步。

邊境貿易關係涉及到中央與地方、國家與社會的互動模式，學者的研究紛紛論證追求地區發展的地方或人民，立場不見得與追求整體規劃的國家或政府一致。Sarah Turner 另一份探討當前中越邊貿的研究，指出在歷史中長期被孤立和忽略的中、越邊境地區如今被規劃為發展大湄公河次區域經濟合作（Greater Mekong Subregion, GMS）的主角，包括一直以來維持自身特殊經濟文化的雲南省和越南老街省境內的少數民族，現在也都獲得創造新邊陲空間的機會。然而兩國的邊境民族並非完全依循大湄公河次區域經濟合作的規劃內容進行跨國交易，他們在頒佈的政策裡既企圖維持固有行為模式，又力求把握新的發展契機。因此謹慎避開監督者的操縱目光，依然通過親屬關係、歷史聯繫、當地知識等管道，深入到彼此的國家內部交易以賺取所需。⁸³

林德昌分析中國大陸邊境貿易的模式，指出有別於全國對外貿易的政策和

⁸¹ Sarah Turner, "Borderlands and Border Narratives: A Longitudinal Study of Challenges and Opportunities for Local Traders Shaped by the Sino-Vietnamese Border," *Journal of Global History*, Vol. 5, Issue 2 (July 2010), pp. 265-287.

⁸² 羅琳，「中越邊境貿易政策對比及其啟示」，*紅河學院學報*，第9卷第2期（2011年4月），頁57-60。

⁸³ Sarah Turner, "Under the State's Gaze: Upland Trading-scapes on the Sino-Vietnamese Border," *Singapore Journal of Tropical Geography*, Vol.34 (2013), pp. 9-24.

對象，各個邊境省區由於地緣的關係，主要外貿對象多以直接相鄰的國家為主，同時地方政府會採取最有利於地方發展和籌措財源的角度考量政策內容，逐漸擺脫中央控制。至於邊境省區與鄰國貿易額的多寡，則取決於該國的經濟發展程度。⁸⁴趙甦成從雲南的邊境貿易探討中國的政經互動以及區域經濟整合，指出雲南為擺脫落後追求經濟成長而加入西南經濟合作區，幫助雲南在 1985 年開展與越南、緬甸、寮國的邊境貿易。然而由於周邊國家經濟滯後，雲南必須再擴展對外貿易的深度，由最初的邊境貿易，逐漸擴展到與東南亞的區域性經貿關係。因此雲南與越南、緬甸、寮國邊境貿易的發展，就成為加強與東南亞國家經貿關係的重要橋樑。⁸⁵趙甦成另一份研究，說明雲南的邊貿發展和中央及鄰國的政經互動息息相關，中央總體決策約束雲南邊貿委的行動，使雲南邊貿在傳統的貿易功能之外，還擔負打擊毒品及幫助山區種植的任務。同時雲南邊貿的發展與鄰國的政經取向有緊密關係，邊貿是雲南、滇緬、滇越和滇寮邊境地區的重要經濟成長點。⁸⁶

1980 年代中國與越南先後進行改革開放，1991 年兩國重新恢復外交關係，連帶引領兩國邊境貿易的進展，許多研究從不同角度觀察政策的轉向。Brantly Womack 表示，中國和越南的邊境貿易政策可視為對外政策的一環，具有發展邊區經濟、強化民族情感、鞏固周邊關係等多重意義。然而透過邊境貿易，中國對越南本土產業的威脅顯而易見，尤其是與中國交界的越南北部地區，這讓越南政府維持警惕。⁸⁷

Nguyễn Thị Phương Hoa 和 Nguyễn Thị thùy 指出中國和越南的關係中，衝突與合作總是同時並存。兩國在南海的主權衝突造成劍拔弩張的政治外交，⁸⁸這種

⁸⁴ 林德昌，「中共外貿分權的演變與影響」，*中國大陸研究*，第 39 卷第 3 期（1996 年 3 月），頁 48-62。

⁸⁵ 趙甦成，「區域經濟整合下的雲南對外貿易發展」，*中國大陸研究*，第 41 卷第 5 期（1998 年 5 月），頁 61-80。

⁸⁶ 趙甦成，「邊境貿易與政經互動：雲南省邊境貿易發展模式」，*中國大陸研究*，第 46 卷第 3 期（2003 年 5 月），頁 79-114。

⁸⁷ Brantly Womack, "Sino-Vietnamese Border Trade: The Edge of Normalization," *Asian Survey*, Vol. 34, No. 6 (Jun. 1994), pp. 495-512.

⁸⁸ 中國所指的南海，越南稱之為東海（biển Đông）。

氛圍下發展兩國的經貿不失為一個緩和關係的切入點。⁸⁹Bùi Tất Thắng 分析越南和中國發展北部灣經濟區的現狀與問題，指出越南以海防和下龍為發展北部灣的中心，但要增強與邊境城市如中國東興和越南芒街的合作及交通建設。⁹⁰中華民國對外貿易發展協會觀察到中國大陸邊境口岸的進出口值從 2007 年至 2011 年間成長近 63%，邊境貿易額超過 300 億美元，並且還在持續蓬勃發展中，因此介紹中國邊境貿易現況，並說明投資中國邊境城市所著眼的商機並不限於大陸內需市場，還要往四周國家擴散：東北側俄羅斯、西北側中亞國家、西南側越南。其中廣西口岸呈現出中、越邊貿熱潮，每年中國和東協秘書處還在南寧舉辦「東盟博覽會」顯示交流的熱絡氛圍。⁹¹

二、中越邊貿的隱憂與未來走向

雖然中、越兩國的經濟互動不斷升高，但是雙方依然存在分歧，學者舉出許多當前交往所面臨的問題。Brantly Womack 和古小松（Gu Xiaosong）合著分析 1990 年代的中、越邊界關係，指出隨著 1979 年兩國邊境戰爭的告終，開啟了雙方政治經濟重新交流的大門，邊境區域的貿易成長也清晰可見。然而戰爭的影響已經削弱了兩國的互信基礎，越南始終對中國的政治威脅心存忌憚，擔心被中國主導經濟發展。兩國邊境的技術、工業領域合作依然不足，也未能有效控制邊境的非法走私亂象。⁹²古小松指出 1979 年中、越邊境爆發戰爭，兩國長達十年對峙，致使交界的邊境地區經濟發展落後於內陸。1991 年中、越關係正常化後，

⁸⁹ Nguyễn Thị Phương Hoa, Nguyễn Thị Thùy, "Quan hệ Việt Nam-Trung Quốc năm 2012," *Tạp chí Nghiên cứu Trung Quốc*, Số 2 năm 2013, pp. 20-31. [中譯：阮氏芳花、阮氏翠，「2012 年越南—中國關係」，*中國研究期刊*（河內），2013 年第 2 期，頁 20-31。]

⁹⁰ Bùi Tất Thắng, "Vành đai kinh tế vịnh bắc bộ: thực trạng, vấn đề và giải pháp," in Viện Hàn lâm Khoa học xã hội Việt Nam ed., *Phát triển hai hành lang một vành đai kinh tế Việt-Trung trong khuôn khổ hợp tác ASEAN-Trung Quốc* (Hà Nội: nhà xuất bản Khoa học xã hội, 2007), pp. 104-118. [中譯：裴全勝，「北部灣經濟圈：現狀、問題與辦法」，收錄於收錄於中國研究所，*發展東協—中國合作框架下的越中兩廊—圈經濟*（河內：社會科學出版社，2007 年），頁 104-118。]

⁹¹ 中華民國對外貿易發展協會，*中國大陸邊境貿易新商機*（台北：外貿協會，2012 年）。

⁹² Gu Xiaosong and Brantly Womack, "Border Cooperation between China and Vietnam in the 1990s," *Asian Survey*, Vol. 40, No. 6 (Nov.-Dec. 2000), pp. 1042-1508.

雙方在政治、經濟、文教、科技等各個領域的合作有所進展，但是兩國仍然是中下水準的發展中國家，需要持續發展。此外，兩國的經貿關係並不對稱，中國出口順差較多，越南對中國市場的開拓也還不足。⁹³

石峽和曾佳蓉在 2007 年指出中、越邊境貿易規模小、缺乏加工服務層次的技術類產業結構，對於沿邊地區居民的貧窮處境改善不大。隨著中國商品競爭力的增強，越南政府有意識的限制邊境貿易的進一步發展。未來中國和東協自由貿易區建成，邊境貿易將逐漸喪失關稅減免與稅收政策優惠。⁹⁴劉建文和雷小華認為，雖然中、越社會制度相似，但是跨境經濟合作涉及兩國外交、海關邊防、檢驗檢疫等許多部門，在法律規章制度、經濟政策、工作管理方法還是存在差異。廣西的邊境縣市憑祥、東興投入建設基礎設施的財力有限，加上憑祥與同登、東興與芒街的產業結構大致相同，會產生一定程度的競爭。⁹⁵ Ning Zhang 表示自從 1991 年中、越關係正常化以後兩國的貿易逐年攀升，中國除了增加在越南投資的產業項目外，雙方還進行「一軸兩翼」、「兩廊一圈」等次區域經濟合作計畫。然而兩國的貿易仍然存在隱憂，尤其是越南人普遍對中國製產品觀感不佳，認為廉價且品質低劣。⁹⁶

從越南文資料中更能輕易看出越南方面對中國的隱憂和顧慮。越南社會科學院所屬中國研究所(Viện Nghiên cứu Trung Quốc, Viện Hàn lâm Khoa học xã hội Việt Nam) 所長杜進森(Đỗ Tiến Sâm)表示越南和中國雖然經濟往來密切，但是仍存在不少問題，例如越南始終為貿易入超的一方；邊界非法走私層出不窮；中國對越南的直接投資金額少、規模小、時間短、技術設備落後；邊界口岸的檢疫與規費制度未臻完善；鐵公路和航空等交通設施仍然有改善空間；領土爭議更牽動

⁹³ 古小松、梁炳猛，「恩怨過後正常化——中越關係 60 年回顧與展望」，*東南亞縱橫*，2010 年第 1 期，頁 25-33。

⁹⁴ 石峽、曾佳蓉，「中越邊境貿易存在的主要問題及對策分析」，*廣西財經學院學報*，第 20 卷第 4 期(2007 年 8 月)，頁 18-20。

⁹⁵ 劉建文、雷小華，「廣西中越跨境經濟合作區的前景、問題和對策」，*東南亞縱橫*，2010 年第 6 期，頁 32-35。

⁹⁶ Ning Zhang, "Research on Trading Relations between China and Vietnam" *Journal of Engineering*, Vol. 1, No. 2 (2012), pp. 30-35.

兩國的敏感神經。⁹⁷Ha Thi Hong Van 和杜進森研究 1998 至 2008 年間中、越兩國貿易、外商直接投資、政府開發援助（Official Development Assistance, ODA）等情況，肯定兩國的經濟交往帶動了邊界省份的發展。但是目前中國對越南的 FDI 和 ODA 金額較小，效果和影響並不顯著；且兩國的貿易逆差和非法走私問題是一大隱憂。此外，雖然中資在越南的北部地區創造新的就業機會，但其營利的目標對改善當地貧窮的社會問題也幫助不大。⁹⁸

Trần Văn Thọ 表示與中國接壤的七個省份都是山區，為了促進合作的框架，建設交通基礎設施是最重要的。然而，雖然中國方面已經連接了昆明和南寧至邊界點的公路段，但是越南方面因為資金不足，以及政府選擇優先建設其它地區等原因，所以在邊境的投資處於落後狀態，到目前為止只完成了南寧—諒山—河內—海防的高速公路。他實地觀察邊境地區，發現越南在經濟水準和發展規模都大幅滯後於中國，尤其廣西南寧所展現的發展潛力與企圖都值得越南提高警覺。為了避免經濟和政治受到中國強勢的衝擊，越南不應該貿然和中國接軌。⁹⁹

關於越南和中國未來互動的趨勢，學者也做出評議和預測。越南社會科學院中國研究所專書探討與雲南交界的越南四個西北省份的邊貿關係，指出雲南善用自然資源和地理環境的優勢積極發展邊貿，在 2001-2010 年間雙方取得了長足的進展。2010 年以後則要考慮更多因素的作用力，包括東協、WTO、大湄公河次區域經濟合作等規範，以及中國政府西部大開發的總體國家戰略等。¹⁰⁰ Ken

⁹⁷ Đỗ Tiến Sâm, "Qang hệ Việt Nam-Trung Quốc, nhìn lại 15 năm và triển vọng," in Viện Hàn lâm Khoa học xã hội Việt Nam ed., *Phát triển hai hành lang một vành đai kinh tế Việt-Trung trong khuôn khổ hợp tác ASEAN-Trung Quốc* (Hà Nội: nhà xuất bản Khoa học xã hội, 2007), pp. 251-264. [中譯：杜進森，「中越關係：15 年回顧與展望」，收錄於收錄於中國研究所，*發展東協—中國合作框架下的越中兩廊一圈經濟*（河內社會科學出版社，2007 年），頁 251-264。]

⁹⁸ Ha Thi Hong Van and Do Tien Sam, "Vietnam-China Trade, FDI and ODA Relations (1998-2008) and the Impacts upon Vietnam," in Kagami Mitsuhiro ed., *A China-Japan Comparison of Economic Relationships with the Mekong River Basin Countries* (Bangkok Research Center, 2009), pp. 368-401.

⁹⁹ Trần Văn Thọ, "Kinh Tế Biên Giới Việt Trung Trước Sự Trỗi Dậy Của Trung Quốc," *Thời Đại Mới Tạp Chí Nghiên Cứu và Thảo Luận*, Số 31 (7/2014).
http://www.tapchithoidai.org/ThoiDai31/201431_TranVanTho.pdf [中譯：陳文壽，「中國崛起下的中越邊境經濟」，*新時代研究與討論期刊*，第 31 期（2014 年 7 月）。]

¹⁰⁰ Nguyễn Đình Liêm chủ biên, *Quan hệ biên mậu giữa Tây Bắc – Việt Nam với Vân Nam – Trung Quốc (2001-2020)* (Hà Nội: Nhà xuất bản Từ điển bách khoa, 2012). [中譯：阮廷廉編，*越南北部與*

Maclean 表示中國永遠是越南必須考量的關鍵變數，目前兩國經濟交往密切，越南國內要求人員、資訊、資金、消費物資和文化可以自由在邊界交流的聲浪時有所聞。過去越南政府能夠透過維護國家主權的訴求適時為邊境貿易降溫，然而現在隨著網路科技進步，越南國內外人民意見表達多元活絡、輿論擴散速度驚人，降低了國家的控制力，這對未來中、越關係埋下更多變數。¹⁰¹陳鴻瑜綜觀越南歷史評述越南外交靈活慣常引入強權作為後盾，卻往往轉折過快反而身陷戰禍，從法國、美國、蘇聯、中國的入侵皆可看出越南每依賴一個強權就淪為該強權的俘虜。未來若能採取類似東協的中立外交路線或許能免於重蹈歷史覆轍。¹⁰²

三、文獻評論

耙梳過去學界對中、越邊境貿易的文獻，已經挖掘出非常豐碩的研究成果。學者們從錯綜複雜的歷史軌跡裡追蹤影響兩國互動的文化民族淵源以及領土主權糾葛，經過各種經濟與政治利益的評估，勾勒出中、越邊境與邊貿的圖像。除了剖析現狀的成效和侷限以外，還評估未來可能的發展趨勢。

然而，過去的研究在概念的釐清與理論的對話方面，還有更深入研究的空間。以下說明之：

(一) 為回應邊境概念的複雜屬性，需深入探討中、越邊境個案

釐清邊境的複雜狀態本身是一個充滿挑戰性的問題。國界是兩個主權系統的分界線，邊境的概念包涵政治、經濟、社會、民族等綜合性議題。過去學者已經指出，由於國界的特殊區位，對邊境地區的經濟發展兼具有阻礙與促進的矛盾效應。阻礙效應來自於邊界造成地理空間、政經體制、基礎設施、語言文化、情

中國雲南邊貿關係（2001-2020）（河內：百科字典出版社），2012年。]

¹⁰¹ Ken Maclean, "In Search of Kilometer Zero: Digital Archives, Technological Revisionism, and the Sino-Vietnamese Border," *Comparative Studies in Society and History*, Vol. 50, No. 4 (Oct. 2008), pp. 862-894.

¹⁰² 陳鴻瑜，前揭書，頁 413-414。

感價值的隔閡，以及國家在邊界實施對外經濟貿易政策，建立關稅和非關稅貿易壁壘，限制了跨邊界生產要素、商品、服務、資金、資訊的自由流動。但另一方面，在區域發展與全球化的趨勢下，邊境地區也是國家間經濟交往的第一線，為跨界經濟合作帶來機會。

國界所承載的各項經濟政治社會意涵會在時空中不斷演進，展現出邊境地區的多樣性。中、越邊境的歷史淵源、經濟水準和制度環境都具有特殊性，截然不同於目前學界主流聚焦於美加、美墨、歐盟等地的邊界研究個案。中國和越南的陸地邊界線長 1,347 公里，兩國上千年的交往歷史中發生多次衝突與合作，在漫長歲月裡積累出既友好又戒備的複雜情結。中國和越南同樣有著共黨國家力圖改革的背景，但是兩國交界的邊區又處於經濟發展相對落後的狀態。研究者必需重視這些特殊的背景，不能完全套用過去中外學界對邊貿議題的研究模式和思路，而應該深入個案本身發掘代表性與獨特性。中、越兩國悠久長遠的歷史互動留下文化民族的淵源，兩國不時爆發政治主權爭端，這些背景都持續影響著雙方對於經濟與政治交往的立場，並且主導了邊境地區的發展。因此，中國和越南之間的歷史矛盾情節、主權衝突和彼此的不信任感，如何影響雙方的經濟交往與邊境貿易，是值得關注的重點。

再者，全球化的浪潮席捲而來，為中、越兩國未來的互動增添許多潛在變數。雖然學者對全球化的爭論尚未達成共識，但可以肯定的是，即使全球化侵佔了國家的空間，挑戰了國界的定義，但全球化並未能完全消弭國家邊界的角色，而是用一種新的形式轉化彼此的位置。1991 年中國和越南恢復外交關係後，兩國開放邊境推動雙邊交流，接著快馬加鞭積極參與區域多邊合作和全球性組織。一時之間國家邊境地區儼然呈現出聚集企業資金和工作機會的趨勢；但是在頻繁互動中卻又暴露出邊區各種軟硬體設施的缺乏，以及邊界兩側制度規範的差異。中國和越南的邊界空間如何在各方多元的力量中不斷演進重塑？是我們亟欲瞭解的課題。

(二) 為延伸理論性的對話，需擴展邊界理論於中越邊境個案

從過去邊界理論的相關研究可以看出，學者已經多所探討國家邊界在經貿交往中所發揮的阻礙或接觸效應，並在區域整合和全球化浪潮中與時俱進，不斷拓展邊界效應的轉化契機與方向。然而，學界對於國界在貿易交往過程中所發揮的接觸或阻礙作用仍莫衷一是。世界各國不斷利用國界的特殊屬性在邊境地區設立經濟特區，擴大與鄰國的雙邊合作，同時朝區域整合的方向規劃區域合作和自由貿易區。邊境地區的跨國流動的規模似乎正在不斷增加。不過，即使進入整合階段，各國仍然存有對本國的偏好、技術門檻、文化習俗等各項阻礙貿易的因素。這些分歧使研究者在分析不同邊境地區的主題時，應謹慎避免直接套用主流的通則理論，而是必須分別深入個案探討，方能一窺實際情況。

此外，過去分析邊界阻礙或接觸效應的研究，大多停留制度層面的變遷；隨著全球化和區域整合的進程，雖然大幅增加了探討邊境地區合作的文獻，但是也較於傾向對合作內容的說明，缺乏對文化、社會、民族等複合要素的內在脈絡進行解析。不可諱言，國家的角色和正式制度的演化佔據了邊境研究領域中相當重要的角色，但是若單從制度建構和治理邊境地區的角度切入，恐怕難以觀其整體。學者已經論證國家邊界地區並非地緣、經濟、政治的簡單組合，而是廣泛涉及地理、自然、經濟、社會、法律、國貿等綜合性議題，並且在不同時空裡發揮不同的互動效用。因此，為延伸理論性的對話，本論文在學界多年積累的成果之上，嘗試以邊界效應理論進一步揭開中、越邊境的神秘面紗。

第四節 理論運用與研究方法

本節提出如何將邊界效應理論用於檢驗中越邊境的個案，以及研究方法與限制，最後說明本論文後續的章節安排。

一、邊界效應理論的運用

本章第二節提出本論文關注兩個主要議題，分別是：

其一，中國與越南邊境的特殊性，如何影響邊境貿易和邊境地區的發展？

其二，「邊境效應」理論如何應用到中越邊境的個案？

為解答上述問題，本文梳理過去學者有關邊界效應理論的研究，歸納出下列三項國界之所以「阻礙」或「促進」邊境地區發展的因素：

(一) 國界的地理與政治隔絕

國界劃分的方式包括自然的與人為的。如果是天然的河流、湖泊、山脈等作為劃界依據，那麼國界坐落的地理位置往往地處偏遠、地勢崎嶇。以目前中國的陸地邊界線來看，東起遼寧省丹東市與北韓接壤的鴨綠江口，經過黑龍江、阿爾泰山、帕米爾高原、喜馬拉雅山、高黎貢山，西至廣西壯族自治區防城港與越南交界的北部灣北侖河口，總長度約 22,000 公里。地勢多為高原、山脈、丘陵、盆地、沙漠、森林等自然環境。¹⁰³這些地形並不利於邊境地區經濟的發展，Walter Christaller 以「中心地理論」(Central Place Theory) 說明邊境地區的城市因為不具備良好的區位且受到社會政治分隔的影響，發展受到限制；相對的，位於中心的城市可以透過提供周邊地區商品和服務來集結市場。¹⁰⁴

¹⁰³ 「中國地勢分區及地形剖面圖」，中國地理圖說。http://www.tlsh.tp.edu.tw/~t127/trim/ch14.htm (2015 年 5 月 7 日瀏覽)。

¹⁰⁴ Walter Christaller, translated by C. W. Baskin, *Central Places in Southern Germany* (Englewood Cliffs, NJ: Prentice-Hall, 1966).

另一種國界劃分的方式是人為的，例如現今歐洲的國界是 19 世紀末期由政治軍事力量切割而成，尤其在波羅的海國家和巴爾幹地區強制劃分同一民族生活在不同的國家中。¹⁰⁵無論國界是透過自然或人為的劃分方式，都代表主權國家領土的分界線，國家在管轄範圍內享有排他性權威。基於政治、軍事考量，國家擔心邊境地區的安全會波及國內的安定，於是將經濟中心的設置遠離國界，邊境地區遂成為人煙稀少的空間。國界不但是遠離本國中心的邊緣地帶，不能有效接受國家中心的經濟擴散，國家甚至基於保護民族工業和國內市場的原則擬定對外經濟貿易政策，在邊境地區設置關稅或非關稅壁壘的障礙，限制與鄰國跨邊界的資源交換。Niles Hansen 從區位理論 (Location Theory) 和成長極理論 (Growth Pole Theory) 認為邊境地區的政治問題比經濟問題更顯著，政治因素導致了國界兩側經濟的差距。¹⁰⁶

此外，由於國界兩側的國家在海關制度、基礎建設等各方面的差異，提高了資訊、資金、商品、服務、人員等流動的成本，侷限了與鄰國的資源交換。August Lösch 指國界切割了當地的政經制度和市場，企業出於政治顧慮，傾向與國內中心建立網絡，避免在國界附近投資。¹⁰⁷ Natalie Chen 指出歐盟國家間的貿易壁壘、技術障礙、資訊成本等皆使邊界的阻礙效應增加。¹⁰⁸ Edgar M. Hoover 認為行為者從成本考量選擇投資地點，國界等同於貿易障礙，提高了運輸與協調的成本，傾向選擇靠近國內市場的區域。¹⁰⁹國界的地理與政治隔絕使得一國的經濟發展以中心區域最發達，越靠近國界線則越落後。

¹⁰⁵ European Commission, *Practical Guide to Cross-border Cooperation* (Association of European Border Regions, AEBR, Third Edition 2000), p. 5.

¹⁰⁶ Niles Hansen, "Border Regions: A Critique of Spatial Theory and a European Case Study," *Annals of Regional Science*, Vol. 11, Issue 1 (Mar. 1977), pp. 11-12.

¹⁰⁷ Rolf H. Funck and J. B. Parr eds., *The Analysis of Regional Structure: Essays in Honour of August Lösch* (London: Pion, 1978).

¹⁰⁸ Natalie Chen, *Ibid.*, pp. 93-118.

¹⁰⁹ Edgar M. Hoover, *The Location of Economic Activity* (New York: McGraw-Hill, 1948), pp. 215-240.

(二) 國界兩側的人文差異

國界除了會形成地理與政治的客觀屏障之外，兩側人民在主觀認知上也容易產生隔閡。Remigio Ratti 指出國界兩側的人文是突變的，相鄰國家的社會、經濟、文化等反差十分明顯，¹¹⁰加上中央政府在邊境地區實施排外的政策，加強塑造當地居民的國家和政治認同。因此國界除了是地理空間的界線，也包括社會學上的文化、價值觀等方面的差異；「距離」不僅指地理空間的差距，更包括「社會」與「心理」上的接近程度。¹¹¹

然而，由於國界兩側的地質條件具有自然連續性，地形特徵大致相同，同一民族可能沿著國境集中居住於邊界兩側，跨居兩國、三國或更多國家交界的地帶。如果國界兩側具有民族近似性的話，雙方社會、語言、文化的隔閡會較小，容易突破國界的藩籬，增加跨國接觸與交往的機會。歐盟委員會 (European Commission) 指出跨國界民族共享的歷史和文化是當今歐洲整合的重要背景與動機。¹¹² Michelle A. Saint Germain 研究美、墨邊境地方官員的互動，表示語言文化和管理制度的差異會直接影響雙方跨界合作的成效。¹¹³ John P. Tuman 和 Grant W. Neeley 分析美國和墨西哥邊境的民族淵源、語言文化的相近性、人際互動頻率、組織的跨國互動等因素，強化了人民對於兩國合作的正面態度。¹¹⁴

消費者偏好與習慣也會影響國界的阻礙作用。Matthias Helble 發現人民對母國產品的消費偏好和文化差異，造成法國內部貿易量大約是與其他歐盟國家貿易

¹¹⁰ Remigio Ratti "How Can Existing Barriers and Border Effects be Overcome? A Theoretical Approach," in R. Cappellin and P. W. J. Batey eds., *Regional Networks, Border Regions, and European Integration* (London: Pion Limited, 1993), pp. 66-69.

¹¹¹ 陳端容、陳東升，「跨族群的社會連結：工具理性行動邏輯與社會結構的辯證」，*台灣社會學刊* (台北)，第 25 期 (2001 年 6 月)，頁 25。

¹¹² European Commission, *Ibid.*, p. 5.

¹¹³ Michelle A. Saint-Germain, "Problems and Opportunities for Cooperation among Public Managers on the U.S.-Mexico Border," *American Review of Public Administration*, Vol.25, No.2 (1995), pp.93-117.

¹¹⁴ John P. Tuman and Grant W. Neeley, "Explaining Attitudes toward Binational Cooperation among Texas Municipal Managers in the U.S.-Mexico Border Area," *Public Performance & Management Review*, Vol. 27, No. 1 (Sep., 2003), pp. 88-97.

量的 8 倍以上，而德國的國內貿易量是與其他歐盟國家貿易量的 3 倍以上。¹¹⁵ Maurice Obstfeld 和 Kenneth Rogoff 說明區域整合後的國內貿易之所以高於國際貿易，除了來自運輸、關稅、貿易壁壘等成本以外，還包括對本國的偏好。¹¹⁶ Keith Head 和 John Ries 用「報酬遞增模型」(Increasing Returns Model) 解釋由於企業較能夠掌握本國市場的偏好，使國內商品生產銷售的數量高於出口。¹¹⁷ Keith Head 和 Thierry Mayer 發現雖然歐盟國家的邊界阻礙效應小於美加，但是消費者仍然比較偏好本國，對國外進口商品的接受度較低。¹¹⁸

(三) 區域整合對國界的衝擊

經濟全球化和區域整合的潮流，模糊了國家之間的界線。歐盟委員會表示過去國界透過軍事、行政和政策強化阻隔效果，自 1950 年這道歷史的阻礙開始被突破，邊境地區的合作反而成為推動歐洲整合的重要力量。¹¹⁹ 大前研一解釋原本屬於民族國家的經濟力量逐漸被資本、公司、消費者、通訊等趨勢侵佔，導致「無國界世界」(The Borderless World) 和「區域經濟區」(Regional Economies) 的出現。¹²⁰

原來封閉的國界擺脫分隔對抗的限制，成為國家經濟交往的第一線。Paul Krugman 說明國界的開放影響了要素流動的運輸成本，使製造業願意在一些偏遠的區位設廠。¹²¹ Alessandro Olper 和 Valentina Raimondi 研究經濟合作與發展組

¹¹⁵ Matthias Helble, "Border Effect Estimates for France and Germany Combining International Trade and Intra-national Transport Flows," *HEI Working Paper*, No. 13 (January 2006). http://repec.graduateinstitute.ch/pdfs/Working_papers/HEIWP13-2006.pdf

¹¹⁶ Maurice Obstfeld and Kenneth Rogoff, "The Six Major Puzzles in International Macroeconomics: Is There a Common Cause?" *National Bureau of Economic Research (NBER) Working Paper*, No. 7777 (July 2000). <http://www.nber.org/papers/w7777>

¹¹⁷ Keith Head and John Ries, "Increasing Returns versus National Product Differentiation as an Explanation for the Pattern of U.S.-Canada Trade," *American Economic Review*, Vol. 91, No. 4 (September 2001), pp.858-876.

¹¹⁸ Keith Head and Thierry Mayer, "Non-Europe: The Magnitude and Causes of Market Fragmentation in the EU," *Weltwirtschaftliches Archiv*, Vol. 136, Issue 2 (June 2000), pp. 284-314.

¹¹⁹ European Commission, *Ibid.*, pp. 2-8.

¹²⁰ Kenichi Ohmae, *The End of the Nation State: The Rise of Regional Economies* (New York: Simon and Schuster Inc., 1995).

¹²¹ Paul Krugman, "Increasing Returns and Economic Geography," *Journal of Political Economy*, Vol. 99, No. 3 (1991), pp. 495-498.

織 22 個成員國的農產品貿易，發現整合後國界的阻礙效應下降，其中又以歐盟國家下降幅度最多。¹²² Gordon H. Hanson 研究美國和墨西哥交界地區的企業區位選擇和產業聚集，發現貿易自由化降低了運輸成本，在國界附近出現產業上下游垂直整合，促使墨西哥企業不斷聚集到北部，相對弱化了與國內的連結。¹²³他分析美墨交界附近的六大城市發現，經濟整合後美國的跨國公司和墨西哥的製造業都傾向搬遷到國界周邊，證明區域貿易協定會強化邊境地區的發展。¹²⁴類似的結果也出現在 Paul Krugman 和 Raul Livas Elizondo 以墨西哥的製造業說明貿易政策對都市位置的影響，區域整合將國界兩側合併為一個擴大化的市場，企業與消費者傾向遷移到容易進入外國市場的區域。當國內外進一步垂直整合，國界附近的吸引力會更加強化，國內中心市場的吸引力則逐漸下降。¹²⁵

學者亦將眼光轉向一般認為整合程度較低的亞洲國家。Chung-Tong Wu 分析影響亞洲國家跨邊界經濟整合程度的因素包括政治合作意願、經濟互補性、地理位置、非正式部門利益、制度架構的適切性、文化差異等，他指出中越邊境城市東興和芒街的發展最初來自於非正式部門的推動，後來才進入政府層級的合作規劃。¹²⁶Toshihiro Okubo 指出日本經常被外界視作封閉的市場體系，但其實國界的阻礙效應低於美加。由於關稅與非關稅壁壘的降低、外國直接投資的大量湧入，以及日圓增值等原因，其阻礙效應在 1960 至 1990 年間逐漸下降。¹²⁷ Fukao Kyoji 等三位學者指出雖然東亞整合的程度低於歐盟，但也在快速發展當中，尤其外國

¹²² Alessandro Olper and Valentina Raimondi, "Access to OECD Agricultural Market: A Gravity Border Effect Approach," 11th European Association of Agricultural Economists (EAAE) Congress Paper (2005). <http://ageconsearch.umn.edu/bitstream/24543/1/cp05ol03.pdf>

¹²³ Gordon H. Hanson, "Regional Adjustment to Trade Liberalization," *National Bureau of Economic Research(NBER) Working Paper*, No. 4713 (April 1994). <http://www.nber.org/papers/w4713>

¹²⁴ Gordon H. Hanson, "U.S.-Mexico Integration and Regional Economies: Evidence from Border-city Pairs," *National Bureau of Economic Research(NBER) Working Paper*, No.5425 (January1996). <http://www.nber.org/papers/w5425>

¹²⁵ Paul Krugman and Raul Livas Elizondo, "Trade Policy and the Third World Metropolis," *Journal of Development Economics*, Vol. 49 (1996), pp. 137-150.

¹²⁶ Chung-Tong Wu, "Developing Transborder Regions: Planning or Spontaneous? Cases from Asia," in Paul Ganster ed., *Cooperation, Environment, and Sustainability in Border Region* (San Diego State University, 2002), pp. 389-404.

¹²⁷ Toshihiro Okubo, "The Border Effect in the Japanese Market: A Gravity Model Analysis," *Journal of the Japanese and International Economies*, Vol. 18, No.1 (2004), pp. 1-11.

投資對東亞電機產業的垂直整合發揮顯著影響力，消弭了國界的阻隔。¹²⁸

二、研究方法

本文嘗試延伸中越邊境個案的理論性的對話，把歸納自邊界效應理論中闡述國界促進或者阻礙邊境發展的三項因素：「國界的地理與政治隔絕」、「國界兩側的人文差異」、「區域整合對國界的衝擊」，用以檢驗中越邊境的個案。在論文後續的章節中，本文將使用中國和越南的歷史文獻、官方統計數據、西方調查研究報告、田野資料等，檢視兩國邊境貿易的互動情況，以及邊境地區的實際發展狀況。最後納入中、俄邊貿作為比較個案，以達到更全面深入的掌握。採取的研究方法包括：

（一）歷史研究法

使用縱向的歷史研究法（Historical Research）探討中國和越南兩國的互動，透過嚴謹有系統地蒐集歷史文獻及法規檔案，追溯中、越兩國的民族文化淵源，以及自明、清時期以來雙方在邊境的設置與管理，力求對兩國歷史文化、政治變遷作出客觀的描述與解釋。歷史研究法的優點在於考核個案的歷史後可以得知較為深入的因果關係，掌握整個體系結構的發展，進而有助於解釋現況以及預測未來的趨勢。

（二）文件分析法

採取文件分析法（Documentary Analysis）來瞭解越、中兩國邊境貿易的中央與地方生態環境，深入理解互動模式的演變與發展現況。文件分析法是針對已經公開發表的資料，加以閱讀後予以分析，試圖理解制定文件的脈絡以及內容，

¹²⁸ Fukao Kyoji, Ishido Hikari and Ito Keiko, "Vertical Intra-industry Trade and Foreign Direct Investment in East Asia," *RIETI Discussion Paper*, Series 03-E-001 (January 2003).
<http://www.rieti.go.jp/jp/publications/dp/03e001.pdf>

並藉由相關資料的佐證來驗證本文的研究假設。透過文件分析法，以詮釋學的方式來閱讀和解析文件，包括對文字與非文字性的理解、解釋和批判。文件蒐集的內容包括越南和中國相關的法律條文、媒體報導、制度法令、外資准入之相關規定等。

(三) 比較個案分析

為深入釐清中、越邊境的獨特性，本文使用比較研究法(Comparative Research Methods)納入中、俄邊境的個案，檢證其它個案以克服單一個案通則性不足的質疑。比較研究法是根據一定的標準，對兩個以上具備可比性的事物尋找其異同，有助於探求普遍規律與理論的建立。雖然中、越邊境貿易是本研究的主题，但是個案研究難以避免研究設計上的先天缺憾，亦即個案畢竟是獨立存在，其獨特性往往使研究者很難從單一個案中建立理論性的通則。因此本文採取個案取向的比較研究方法，利用少數的個案進行相互比較。將焦點置於中、越邊貿與中、俄邊貿兩個案的歷史淵源和結果，比較兩種制度發展軌跡的差異性，透過對脈絡和證據的掌握進行詮釋，以建立適度的普遍化解釋。

(四) 田野調查與訪談

作者親赴越南和中國邊境進行田野調查(Field Research)，體驗邊境地區的實際商貿往來、交通運輸狀況、貨品交易內容、基礎設施建設、城市發展差異、通關手續辦理、邊民互動習慣、對鄰國的觀感……等，實際觀察體會邊區跨國合作的執行方向與效果，並增加對當地社會結構和人群的認識。此外，作者也與越南學者、友人和一般民眾進行訪談法(Interview Method)，透過與對方建立關係與言談互動，理解對方對於和中國進行邊貿以及對中國觀感的看法。試圖用經驗分享的方式來理解越南人在公開場合和官方宣導之外，個人私下所抱持的觀點和想法。

三、研究限制與章節安排

對資料來源和可信度的掌握，無疑是研究中、越邊境貿易的一大困難。由於中國大陸和越南皆屬於共黨國家，其統計數據資料經常出現系統誤差、造假、失誤等缺失，同時也難以詢問敏感的政治問題。深耕這個領域的 Brantly Womack 曾經感慨表示，無論從中國或越南哪個國家都很難取得可信的數據資料。除了官方資料值得商榷以外，其它檯面下的交易更難以統計，同時必須注意到多元行為者在此區發揮的影響力，勿將焦點侷限在國家政府和外國企業上。¹²⁹

除了兩國數據資料不透明、不易取得、不可盡信以外，中國和越南學術界作為黨國喉舌的功能也容易讓外界對真實情況產生誤解。中國歷代都有進行邊疆史的考察，1979 年中國東南亞研究會的成立可視為當代里程碑，從過去以階級鬥爭和革命運動為主線的歷史研究，擴及到政治、經濟、歷史、文化、教育、華人華僑、國際關係等領域，亦發展了專門研究東南亞的學術機構與期刊。¹³⁰ 其它如「中國與東盟商情網」、「雲南網」等調研機構陸續成立，政府和學術單位也多次組織考察團出發調研。有關中、越邊境貿易的研究可說是汗牛充棟，可惜多數是為政策背書。

越南學術機構的政治功能甚至有過之而無不及，越南研究中國最重要的學術單位越南社會科學院所屬中國研究所便是根據 1993 年 9 月 13 日越南政府總理第 446 號決定所成立，作為黨和國家制定中國政策的研究單位，主席由政府總理任

¹²⁹ Brantly Womack, *Ibid.*, (1994), pp. 495-512.

¹³⁰ 如廈門大學的《南洋問題研究》、《南洋資料譯叢》；暨南大學的《東南亞研究》；中山大學的《東南亞學刊》（後改為《亞太研究》）；雲南省社科院東南亞所的《東南亞》（後改為《東南亞南亞研究》）；廣西社科院東南亞所的《東南亞縱橫》（前身為《印度支那》）。此外，北京、上海、鄭州、開封、福州等地的其他有關刊物也經常刊登有關東南亞史研究的論文，例如，中國社科院的《當代亞太》，北京大學的《北大亞太研究》、《東方研究》、《亞太研究論叢》，鄭州大學的《中國東南亞研究會通訊》等。王國平，「中國的東南亞歷史研究：回顧、評估與展望——梁志明教授訪談錄」，*東南亞南亞研究*，2013 年第 3 期（2013 年 10 月）。雲南省社會科學院網站。
<http://www.sky.yn.gov.cn/cbkw/dnyynyj/7959237215096974955>

命，所出版的期刊《中國研究雜誌》是越南國家和研究單位的喉舌。¹³¹加上共黨國家的媒體具有「黨性原則」，所刊載的資料訊息都有特定政治目的。¹³²因此雖然充斥著大量中、越文資料，但作為研究的學術水準與可信度存疑。

最後，越南存在發言內容「內、外」有別的學術界「潛規則」。以作者個人經驗而言，曾經以越文投稿 2008 年底越南社會科學院第三屆越南學國際研討會（*Việt Nam Học Lần Thứ Ba*），題目是「中共霸權與東南亞穩定？以中越『兩廊一圈』合作模式為例」。然而主辦單位託越科院友人轉告題目中「霸權」一字過於敏感，有「危害中越友好關係之虞」，是故無法發表。即使作者解釋這只是一個中性的學術名詞「霸權穩定論」(*Hegemonic Stability Theory*)，但是仍不予同意。經過這次件事，本人深刻理解到越南處理中國議題的謹慎態度，即使私下聊天時越南學者毫不諱言對中國的反感與戒心，但在公開場合卻很有默契的加以迴避。

上述的研究限制造成本論文分析資料的困難。然而，採用中國大陸和越南的統計數據資料仍有其必要性，除了因為沒有其他更好可替代的統計資料之外，從數據長期的變化依然可以觀察出邊境地區的發展趨勢。為了提昇對參考資料的掌握，本文在參考官方文件之外，還會盡量對照學者的調查研究報告、官方資料、公司報表，盡量使資料來源更具信度與效度。另一個克服研究困境的方法，是親赴邊境地區實地田野調查與訪談，透過親身經歷的觀察可以有效降低官方資料過於偏頗或片面的侷限。此外網路的便捷也讓部份資訊得以突破國家管控，作者將發揮越南文專長在網路上搜尋較客觀且具參考價值的評述意見，力求呈現邊境地區真實的圖像。

¹³¹ Khoa học xã hội Việt Nam, *Quy định chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức của Viện Nghiên cứu Trung Quốc*, Số: 250/QĐ-KHXH (2013/2/27). <http://vnics.org.vn/Default.aspx> [中譯：越南社會科學院，「中國研究所的組織機構、權限、任務、職能之規定」，第 250/QĐ-KHXH 號，2013 年 2 月 17 日。]

¹³² 寇健文分析中共菁英政治的原始資料，指出資料的主要來源是官方文件（會議決議、黨或政府法令規章、領導人講話、調查報告）、領導人活動報導、照片。中共的其他文件，如官方檔案、訪談和回憶錄等，因為資料取得不易，且容易有記憶錯誤和個人偏見的問題，因此屬於次要的資料來源。寇健文，「中共菁英政治與質性分析」，*台灣政治學刊*，第 9 卷第 2 期（2005 年 12 月），頁 235-251。

本文的章節安排，從第二章至第四章前半段，將依序檢驗邊界效應理論中認為國界促進或者阻礙邊境發展的三項因素：「國界的地理與政治隔絕」、「國界兩側的人文差異」、「區域整合對國界的衝擊」，在中國和越南邊境地區的實際情況。第二章「邊境的生態社會環境」，使用官方統計數據、西方調查研究報告等，從邊境地理環境、種族與人口、社會環境、產業結構等面向建立整體認識。第三章「中越邊境貿易的歷史沿革」，從中國和越南的歷史文獻追溯中、越民族文化淵源，考究中國明清時期對安南的設治管理，同時梳理越南在北方邊境的制度設置與貿易管理。第四章「邊境貿易與跨境移動」，前兩節分析當代中國和越南發生衝突的邊境戰爭與領土爭議，以及兩國在恢復外交關係之後的互動，並說明當今區域整合浪潮下的雙方跨境合作。

在分析了國界影響中越邊境地區經濟發展的三項因素之後，第四章的第三、第四節接著探討這些因素究竟是「促進」或者「阻礙」了中越邊境的貿易情況與經濟發展。本文多方面使用中國統計年鑑、越南統計總局、越南財政部、中國與越南的中央與地方海關數據，以及田野資料等，作為評估中越邊境長期經濟發展趨勢的依據。如果中越邊境省份的跨年度經濟發展數據呈現提昇，那麼表示國界對於中越邊境地區的發展是促進效果大於阻礙效果；相反地，如果長期經濟發展數字呈現下滑，那麼表示國界的阻礙效果大於促進效果。第五章進入比較的視野，納入中國與俄羅斯的個案，比較中俄與中越邊貿的異同之處，一方面能夠更深層理解中越邊境個案，同時能延伸與邊界效應理論的對話。

第二章 邊境的生態社會環境

本章說明「邊境地區」相較於「國家中心」，所具有的特殊生態環境背景，並且突出中國邊界 2 省區和越南邊界 7 省份的地域特色。本章前兩節，解釋「國界的地理與政治隔絕」這項因素在中越邊境的呈現狀況。第一節「邊境地理環境」先回顧中國破除天下思想，建立國家疆域觀念的過程。現代中國和越南的邊境地區依然地形崎嶇、自然環境欠佳、基礎建設落後、土地利用率低。第二節「邊境產業結構」分析在政府偏袒都市的傾斜發展政策中，中國和越南邊境以第一、第二產業為主，第三產業較不發達，邊民人均所得偏低，邊區與中心的區域差距始終難以縮小。

本章後兩節，解釋「國界兩側的人文差異」這項因素在中越邊境的情況。第三節「邊境人口與種族」指出邊境地區人口密度偏低、邊民以少數民族為主。中國和越南邊境的跨國界民族長期以來有跨國通婚的習俗，然而多數未能符合法律登記程序，產生非法移民與公民權認定的問題。第四節「邊境社會環境」剖析邊民容易出現族群文化認同、國家政治認同、全球公民認同等多重認同衝突。並且凸顯邊區暗藏毒品與疾病、教育程度不足等社會隱憂。

第一節 邊境地理環境

本節說明中國從「天下」的疆域觀念轉變成現代民族國家的思維之後，到目前為止中國邊疆地區的自然地理環境，以及中國與越南邊境的貧瘠特質。

一、現代中國疆域的形成

傳統中國王朝對疆域的概念有別於現代意義的國家。中國古代傳統邊疆觀

集中在兩個角度，一是「服事觀」，反映政治中心對不同地區的管轄程度，以及不同區域對政治中心所承擔的義務。二是「華夷觀」，用以劃分華夏與異族的界線，中國王朝不只要防範異族對中原政體和文化的侵略，還要積極「以華變夷」，改造境外民族。¹³³「服事觀」與「華夷觀」兩種政治思想對中國邊疆治理留下深遠影響。

早期西方對於中國邊境主要關注在中原漢族與邊境少數族群互動的歷史。Owen Lattimore 從漫長的歷史軌跡裡探討中國疆界的演變，指出中國領土版圖的變遷有著獨特的輪迴：建立政權、穩定統治、體制腐化、被推翻。他的說法構建了西方最初對於中國邊疆的理論框架。¹³⁴其後西方學者陸續作出不同層面的分析，柯嬌燕（Pamela Kyle Crossley）探索清朝民族主義與中國文化認同的起源，搜集朝鮮、滿族各地的清代官方文件，從龐雜的線索裡抽繹出中國在清朝就已經初步形成民族身份與帝國權威，扎下近代民族主義的意識。¹³⁵另外柯嬌燕與蕭鳳霞（Helen F.Siu）、蘇棟堂（Donald S.Sutton）等人從歷史追溯中國邊界的變遷，指出明、清時期帝國所面臨的外國關係與族群關係，是形塑近代中國文化、經濟、地理邊界的關鍵時期。¹³⁶

中國歷代王朝多以「天下」來稱呼其統治的疆域，由國家的中心位置往外界定邊疆，把邊疆地區當作守衛王朝的保護地帶，同時是漢族以外的其他「蠻夷」民族所生活的區域。然而「天下」這個統稱並不具備現代主權國家邊界的含義，1648年威斯特伐利亞和約（Peace of Westphalia）締結之後，國家、主權和領土成為民族國家的三大要素。中國是在西方列強入侵邊疆造成領土危機之後，王朝天下的思想才被打破，逐步建立起「民族國家」的疆界思維。

¹³³ 馬大正編，*中國邊疆經略史*（鄭州：中州古籍出版社，2000年），頁436-446。

¹³⁴ Owen Lattimore, *Inner Asian Frontiers of China* (New York: Capitol Pub. Co., 1951), p.531.

¹³⁵ Pamela Kyle Crossley, *A Translucent Mirror: History and Identity in Qing Imperial Ideology* (Berkeley: University of California Press, 1999).

¹³⁶ Pamela Kyle Crossley, Helen F. Siu, Donald S. Sutton eds., *Empire at the Margins: Culture, Ethnicity and Frontier in Early Modern China* (Berkeley: University of California Press, 2006), pp.1-27.

中國由傳統王朝向民族國家轉變的起點是康熙二十八年（1689）8月27日清朝和沙俄所簽訂的《尼布楚條約》，這是中國第一個具有現代國際法意義的邊界條約。條約第一條規定中國和俄國以額爾古納河、格爾必齊河為界，再由格爾必齊河源順外興安嶺往東至海，嶺南屬中國、嶺北屬俄國；烏第河和外興安嶺之間為待議地區。¹³⁷在該條約中，清朝首度出現了融合多民族的「中國」身份，雖然在尼布楚條約中還存在領土待議的地區，但終究開啟了中國透過簽訂國際條約的方式，來確定現代主權國家的「國界」範圍。

《尼布楚條約》簽定之後的一系列劃界條約使清朝的疆域輪廓逐漸清晰。雍正五年（1727）7月15日清朝和俄國又簽訂了《布連斯奇界約》，再度確定由沙畢納依嶺到額爾古納河的邊界，《尼布楚條約》和《布連斯奇界約》確立了近代中國東北和北部的固定邊界。同年9月7日清、俄簽訂《恰克圖界約》劃定恰克圖附近疆界。9月10日清、俄簽訂《阿巴哈依界約》，24日再簽《色楞額界約》。1762年清朝採取分區測繪方式繪製「乾隆內府輿圖」，確立中國的疆域依據。乾隆三十三年（1768）9月19日清、俄簽訂《修改恰克圖界約第十條》，乾隆五十七年（1792）再簽《恰克圖市約》進一步明確雙方邊界及其相關權利。清朝與藩屬朝鮮之間的邊界也在康熙五十年（1711）、五十一年（1712）陸續確立。¹³⁸清朝疆域和國家邊界的觀念在這些劃界條約中逐步成型，中國正式由傳統王朝天下轉向現代主權國家。

目前中國陸地邊界線東起遼寧省丹東市與北韓接壤的鴨綠江口，經過黑龍江、阿爾泰山、帕米爾高原、喜馬拉雅山、高黎貢山，西至廣西壯族自治區防城港與越南交界的北部灣北侖河口，總長度約2萬2千公里，共與14個國家接壤。

¹³⁹中國陸地邊界與陸上鄰國如下圖 2.1 所示：

¹³⁷ 李大龍，「有關中國疆域理論研究的幾個問題」，*西北民族論叢*，第八輯，頁 20-23。

¹³⁸ 周平，「我國邊疆概念的歷史演變」，*雲南行政學院學報*，2008 年第 4 期，頁 88。

¹³⁹ 接壤的 14 個國家為：北韓、俄羅斯、蒙古國、哈薩克、吉爾吉斯、塔吉克、阿富汗、巴基斯坦、印度、尼泊爾、不丹、緬甸、寮國、越南。



圖 2.1 中國陸地邊界與陸上鄰國示意圖

資料來源：甘肅省基礎地理資訊中心。

<http://www.gsch.gov.cn/news/content.htm?id=2013091208484200112407828> (2014 年 10 月 8 日瀏覽)。

根據中國國務院辦公廳頒發的《國務院辦公廳關於印發興邊富民行動規劃（2011-2015 年）的通知》，邊疆是指鄰近邊界的行政區域，包括省（自治區）、市（自治州）、縣（自治縣、自治旗）三個不同層級。邊疆範圍為內蒙古、遼寧、吉林、黑龍江、廣西、雲南、西藏、甘肅、新疆等 9 個省、自治區，共 136 個陸地邊境縣、旗、市、市轄區，以及新疆生產建設兵團的 58 個邊境團場。¹⁴⁰

中國邊界的民族自治地區分佈範圍廣泛，在 9 個邊疆省、自治區中有 4 個是民族自治區。¹⁴¹在總長 2 萬 2 千公里的陸地邊境線中，有 1 萬 9 千公里位於民族自治區。邊境地區國土面積為 212 萬平方公里，包含 136 個邊境縣，其中 107 個是民族自治地方縣。邊境地區人口約 2 千 300 萬，將近一半是少數民族人口，

¹⁴⁰ 《國務院辦公廳關於印發興邊富民行動規劃（2011-2015 年）的通知》，國辦發〔2011〕28 號，2011 年 6 月 5 日。中央政府門戶網站。http://www.gov.cn/zwggk/2011-06/13/content_1883222.htm

¹⁴¹ 包括：內蒙古自治區、廣西壯族自治區、西藏自治區、甘肅、新疆維吾爾自治區。

其中有 30 多個民族跨境而居。¹⁴²中國行政區圖如下圖 2.2 所示：



圖 2.2 中華人民共和國省級行政區劃圖

資料來源：維基百科。

<https://zh.wikipedia.org/wiki/%E4%B8%AD%E5%8D%8E%E4%BA%BA%E6%B0%91%E5%85%B1%E5%92%8C%E5%9B%BD%E5%8E%BF%E7%BA%A7%E4%BB%A5%E4%B8%8A%E8%A1%8C%E6%94%BF%E5%8C%BA%E5%88%97%E8%A1%A8> (2014 年 8 月 2 日瀏覽)。

邊疆具有廣泛的概念，揉合了政治、軍事、經濟、文化、地理位置等綜合意涵。¹⁴³中國邊境地區長期以來受到國防安全、外交關係、地理阻隔、歷史情節等因素而使社會發展程度較低，加上邊疆地區的民族文化不同於內陸地區，在設置制度時必須兼顧民族差異特質與統治政權穩定，這些因素使邊疆治理事務更為複雜。現代中國最重要的邊疆治理措施是在 1999 年中央民族工作會議上提出的「興邊富民行動」，該行動是由中國專門管理民族事務的「國家民族事務委員會」所主導，宗旨是達到中國 136 個陸地邊境縣（旗、市、市轄區）和新疆生產建設

¹⁴² 「國家民族事務委員會副主任羅黎明介紹興邊富民行動規劃」，2014 年 9 月 25 日，中國民族宗教網。<http://www.mzb.com.cn/html/report/140934028-1.htm>

¹⁴³ 馬大正，前揭書，頁 3。

兵團 58 個邊境團場「富民、興邊、強國、睦鄰」的目的。¹⁴⁴

二、邊境的自然環境與基礎建設

中國邊境地區絕大部分深處內陸，地勢多為高原、山脈、丘陵、盆地、雪山和沙漠等自然環境：東北邊境以森林、濕地和草原為主；西北邊境一片沙漠、戈壁、裸岩、冰雪；青藏高原邊境覆蓋高寒草地和冰雪；雲南、廣西邊境多為亞熱帶與熱帶森林。中國地勢分區及地形剖面圖如下圖 2.3。

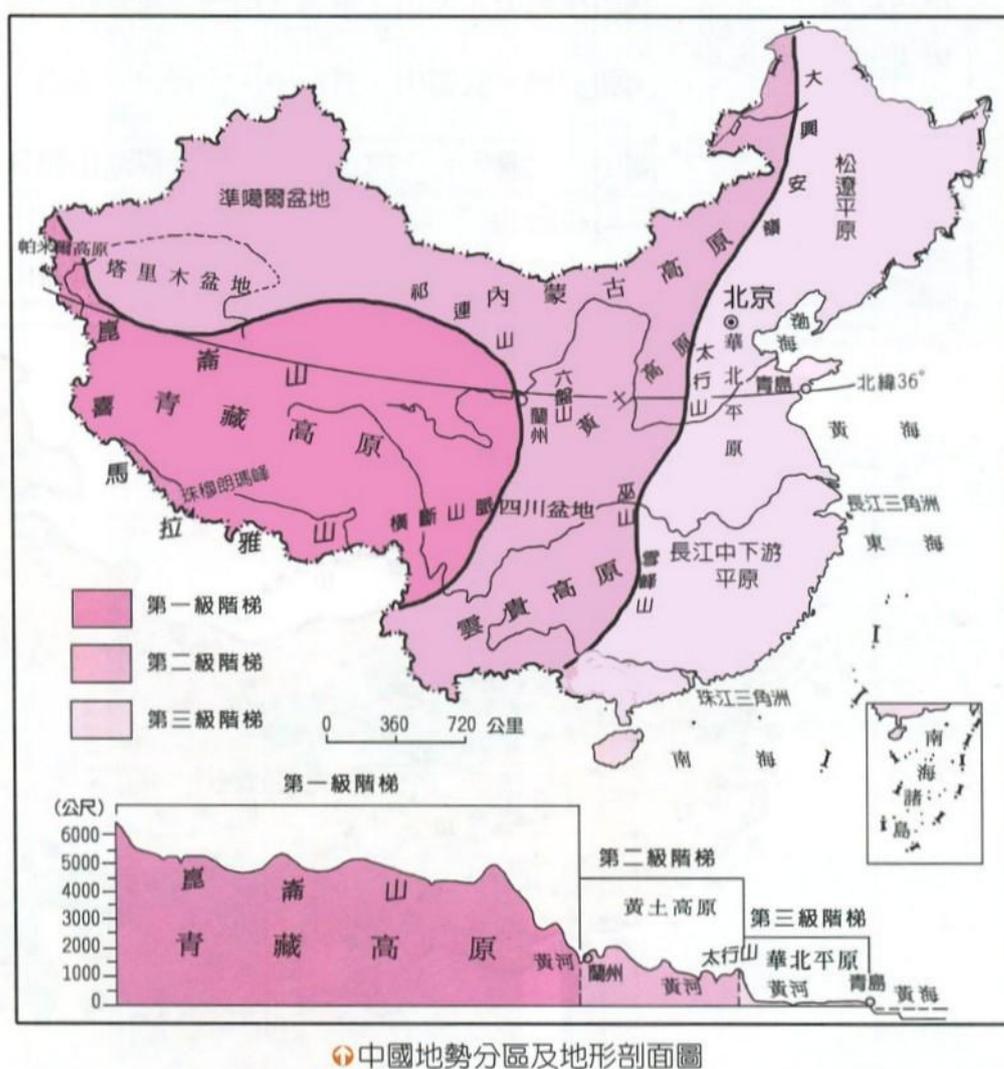


圖 2.3 中國地勢分區及地形剖面圖

資料來源：中國地理圖說。<http://www.tlsh.tp.edu.tw/~t127/trim/ch14.htm>（2014 年 9 月 1 日瀏覽）。

¹⁴⁴ 「關於興邊富民行動」，興邊富民基金網站。<http://www.fortmanfund.com/about.html>（2014 年 8 月 15 日瀏覽）。

由於地勢的關係，中國除了沿海通商港口的交通設施比較現代化之外，內陸交通仍然不甚發達，邊疆地區更是落後。邊境惡劣的地理環境限制了諸如水電、交通、電信等公共設施的建設，使經濟發展普遍落後。

檢視 2012 年的統計數據，全中國的鐵路密度是 1 平方公里有 105 公里的鐵路長度，在 9 個邊疆省區中，內蒙古、雲南、西藏、甘肅、新疆 5 個省區的鐵路密度皆低於全國平均。在內河航道方面，全中國的密度是 1 平方公里有 134.4 公里的內河航道長度，在 9 個邊疆省區中只有廣西高於這個平均值，其餘 8 省區皆低於平均。在公路密度方面，全中國 1 平方公里有 4,566.5 公里的公路長度，內蒙古、黑龍江、廣西、西藏、甘肅、新疆 6 個省區低於全國平均。

這些數據說明了邊境地區的交通建設整體落後於全中國的平均程度，中國邊疆交通基礎設施水準彙整如下表 2.1。

表 2.1 2012 年中國邊疆交通基礎設施水準

	面積 萬 km ²	鐵路		內河航道		公路	
		長度 km	密度 km/km ²	長度 km	密度 km/km ²	長度 km	密度 km/km ²
全中國	930	97,626	105.0	124,995	134.4	4,237,508	4,556.5
內蒙古	118	9,474	80.1	2,403	20.3	163,763	1,384.3
遼寧	15	5,006	338.3	413	27.9	105,562	7,132.6
吉林	19	4,398	235.2	1,456	77.9	93,208	4,984.4
黑龍江	47	6,022	128.4	5,098	108.7	159,063	3,391.5
廣西	24	3,195	134.8	5,479	231.2	107,906	4,553.0
雲南	39	2,619	66.5	3,158	80.1	219,052	5,559.7
西藏	122	532	4.4	0	0.0	65,198	534.4
甘肅	45	2,487	54.8	914	20.1	131,201	2,889.9
新疆	166	4,750	28.5	0	0.0	165,909	997.0

資料來源：計算自中華人民共和國國家統計局，「16-4 分地區運輸線路長度（2012 年底）」，2013 年中國統計年鑑。http://www.stats.gov.cn/tjsj/ndsjs/2013/indexch.htm

然而矛盾的是，雖然邊疆地方有改善基礎建設的迫切需求，但是國家在制定發展策略的同時，卻經常陷入選擇「開發」抑或捍衛「環保」的兩難拉鋸。根據

2011年6月8日《國務院關於印發全國主體功能區規劃的通知》，將全中國國土空間劃分為「優化開發」、「重點開發」、「限制開發」（農產品主產區）、「限制開發」（重點生態功能區）、「禁止開發」五種類別，其中屬於限制開發的25個國家重點生態功能區，邊境地區就占了17個，限制在這些地區進行大規模、高強度的工業化與城鎮化的開發。¹⁴⁵下表2.2整理了2012年中國邊疆自然保護區的基本情況，邊疆9個省、自治區轄內被中國政府規劃為自然保護區的數量與面積皆很高。2012年全中國共有2,669個自然保護區，總面積將近1億5千萬公頃，占總國土面積的14.9%。在邊疆9個省區中，黑龍江省的自然保護區占轄區面積的比例與全中國的平均值相當，但是甘肅省和西藏自治區皆超過平均值。甘肅有16.2%；西藏甚至高達33.9%被劃定為自然保護區，面積超過4千公頃，其中3千公頃以上皆屬於國家級保護區域。

邊疆省區內有高比例的自然保護區，在某種程度上限制了邊疆地區的開發和資源的使用率。

¹⁴⁵ 屬於中國國家重點生態功能區的17個邊境地區包括：內蒙古自治區—大小興安嶺森林生態功能區、呼倫貝爾草原草甸生態功能區、陰山北麓草原生態功能區、科爾沁草原生態功能區（跨吉林省）、渾善達克沙漠化防治生態功能區（跨河北省）；新疆維吾爾自治區—阿爾泰山地森林草原生態功能區、塔里木河荒漠化防治生態功能區、阿爾金草原荒漠化防治生態功能區；廣西壯族自治區—桂黔滇喀斯特石漠化防治生態功能區（跨貴州省）；西藏自治區—藏東南高原邊緣森林生態功能區、藏西北羌塘高原荒漠生態功能區；黑龍江省—長白山森林生態功能區（跨吉林省）、三江平原濕地生態功能區；雲南省—川滇森林及生物多樣性生態功能區（跨四川省）；甘肅省—甘南黃河重要水源補給生態功能區、祁連山水川與水源涵養生態功能區（跨青海省）、黃土高原丘陵溝壑水土保持生態功能區（跨山西省）。其餘8個重點生態功能區為：三江源草原草甸濕地生態功能區（青海）、若爾蓋草原濕地生態功能區（四川）、南嶺山地森林及生物多樣性生態功能區（廣東江西）、大別山水土保持生態功能區（安徽湖北）、三峽庫區水土保持生態功能區（湖北）、秦巴生物多樣性生態功能區（陝西湖北）、武陵山區生物多樣性與水土保持生態功能區（湖北省重慶市）、海南島中部山區熱帶雨林生態功能區（海南）。整理自：《國務院關於印發全國主體功能區規劃的通知》，國發〔2010〕46號，2011年6月8日，中央政府門戶網站。
http://www.gov.cn/zwgk/2011-06/08/content_1879180.htm

表 2.2 2012 年中國邊疆自然保護區基本情況

地區	自然保護區		自然保護區		自然保護區 占轄區面積 比例 (%)
	個數 (個)	國家級	面積 (萬公頃)	國家級	
全中國	2,669	363	1,4978.7	9,414.6	14.9%
內蒙古	184	25	1,368.9	404.9	11.6%
遼寧	105	14	267.4	100.7	12.4%
吉林	39	16	232.9	100.3	12.4%
黑龍江	224	28	675.2	271.6	14.9%
廣西	78	17	145.3	33.4	6.0%
雲南	159	19	285.4	148.0	7.5%
西藏	47	9	4,136.9	3,715.3	33.9%
甘肅	59	17	734.7	491.0	16.2%
新疆	27	9	2,149.4	1,360.6	13.0%

資料來源：整理自中華人民共和國國家統計局，「7-28 分地區自然保護基本情況（2012 年）」，2013 年中國統計年鑑。http://www.stats.gov.cn/tjsj/ndsj/2013/indexch.htm

除此之外，推動邊境地區的資源開發工程也經常牽動敏感的國際神經。任何國家嘗試開發位於國與國交界處的邊境地區，都可能觸及國際河流或者生態保育區域，很容易引起國際爭議。再者，如果在邊境地區發現煤炭和礦石等重要資源，雖然可以帶來人口聚集和財富增加，但同時也容易招來鄰國的嫉妒和貪婪，引起政治分歧甚至爆發戰爭。¹⁴⁶因此可以說，邊境地區的自然環境限制了當地人口、經濟的發展，而且出自於環保的考量與邊境區位的敏感性，對邊境的開發又增添了許多侷限。

三、中越邊境地理情況

越南有 7 個省份與中國的廣西壯族自治區與雲南省交界，如下圖 2.4 所示，由左至右依序為奠邊（Điện Biên）、萊州（Lai Châu）、老街（Lào Cai）、河江（Hà Giang）、高平（Cao Bằng）、諒山（Lạng Sơn）、廣寧（Quảng Ninh）。其中只有

¹⁴⁶ European Commission, *Ibid.*, p. 5.

廣寧省位於紅河三角洲（Đông bằng sông Hồng）、其餘 6 省皆屬北部丘陵山區（Trung du và miền núi phía Bắc）。



圖 2.4 越南與中國交界省份圖

資料來源：「Sơ đồ toàn tuyến biên giới Việt Nam – Trung Quốc,」 Viet Bao Viet Nam.
<http://vietbao.vn/vi/Chinh-Tri/Bien-gioi-Viet-Trung-va-nhung-nguyen-tac-cong-bang/20831349/96/>
[中譯：「越南—中國邊界全線圖」，越南通訊與傳播部網站。(2014 年 12 月 3 日瀏覽)。]

位於中國兩個省區以及越南七個省份交界的區域，所接壤的地帶多為喀斯特地形，水土流失嚴重、土質貧瘠不利於居住和耕種，發展程度受到限制。在越南方面，根據越南統計總局截至 2013 年 1 月份的數據彙整如下表 2.3，表中顯示越南與中國交界 7 個省份的土地使用率偏低。2013 年為止全越南的農業用地佔了國土總面積的 30.9%，邊界 7 個省份的農地比例皆遠低於這個數值。其中以廣寧省境內只有 8.2% 的農地比例最低；即使是 7 省中農地比例最高的河江省也僅佔了 19.7%。

相反地，邊界 7 個省份境內的林業用地比例則全部高於全國平均的 46.5%，河江省和高平省境內甚至都有超過七成是林地，諒山、廣寧、奠邊也都有超過六成的林地。至於居住地部份，全越南的面積中有 2.1% 用以居住，但是邊界 7 個省份境內的居住地比例全部低於平均值，最高的廣寧省也只有 1.7%，其餘 6 個省份連 1% 都不到，萊州甚至只有 0.4% 的居住地。

表 2.3 2013 年越南與中國交界 7 省份土地使用情況

	面積 單位：km ²	其中 %		
		農業用地	林業用地	居住地
全越南	330,972	30.9%	46.5%	2.1%
廣寧 Quảng Ninh	6,102	8.2%	64.0%	1.7%
河江 Hà Giang	7,915	19.7%	71.0%	0.9%
高平 Cao Bằng	6,708	14.0%	79.6%	0.8%
老街 Lào Cai	6,384	13.2%	52.5%	0.6%
諒山 Lạng Sơn	8,321	13.1%	68.3%	0.9%
奠邊 Điện Biên	9,563	16.1%	63.0%	0.5%
萊州 Lai Châu	9,069	9.3%	46.6%	0.4%

資料來源：計算自 Tổng Cục Thống kê Việt Nam, "Hiện trạng sử dụng đất phân theo địa phương (Tính đến 01/01/2013). <http://www.gso.gov.vn/default.aspx?tabid=386&idmid=3&ItemID=15577> [中譯：越南統計總局，「截至 2013 年 1 月 1 日各地土地使用現狀。」]

在中國方面，雖然中國雲南省和廣西壯族自治區的天然資源豐富，但因為地處偏遠、地勢崎嶇不利於開發，資源沒有得到有效的利用。雲南以高原和盆地為主，氣候濕潤溫暖，有滇池、撫仙湖等高原湖泊，水資源豐富但缺水問題嚴重。¹⁴⁷廣西北部灣地區則主要為盆地、緩崗丘陵和濱海平原，水資源雖然豐富但分佈不均、利用率不高，加上南部沿海河流源短流急，調蓄能力較低。¹⁴⁸

根據中國統計年鑑數據計算，截至 2008 年為止中國邊疆 9 個省區的可耕地面積偏低。如下表 2.4 所示，黑龍江省是邊界 9 個省區中可耕地面積最多的，但是也不及全中國可耕地比例的一成，只有 9.7%。其它 8 個省區的可耕地面積更少，都只佔了全中國可耕地的 5% 以下，最低的是西藏自治區，只佔了 0.3%。而與越南交界的雲南省因為山多平地少，可耕地面積占全國可耕地的 5%。廣西壯族自治區境內的石灰岩地形密佈，可耕地面積相對更少，只有 3.5%。

¹⁴⁷ 方鐵，「關於邊疆史若干問題的思考」，*文學集刊*，第 1 期（2014 年 1 月），頁 47。

¹⁴⁸ 《國務院關於印發全國主體功能區規劃的通知》，前引文。

http://www.gov.cn/zwgk/2011-06/08/content_1879180.htm

表 2.4 2008 年底中國邊疆地區耕地面積

地 區	耕地面積 (千公頃)	比率 (%)
全中國	121,715.9	100.0
內蒙古	7,147.2	5.9
遼寧	4,085.3	3.4
吉林	5,534.6	4.5
黑龍江	11,830.1	9.7
廣西	4,217.5	3.5
雲南	6,072.1	5.0
西藏	361.6	0.3
甘肅	4,658.8	3.8
新疆	4,124.6	3.4

資料來源：整理自中華人民共和國國家統計局，「13-3 分地區耕地面積（2008 年底）」，2013 年中國統計年鑑。http://www.stats.gov.cn/tjsj/ndsj/2013/indexch.htm

從雲南和廣西的可耕地面積，以及越南邊界 7 省份的土地使用情況，更能明顯看出中國和越南邊境一帶地理條件不佳，以林地為主不利於農業耕種，亦相當缺乏居住用地。

中、越邊境地區崇山峻嶺，不利於建設水電、交通等基礎設施，道路品質較差。越南學者 Nguyễn Xuân Thắng 檢視世界各國的邊界合作經驗，指出交通建設是影響跨境合作成效最重要的因素，無論是陸海空或是鐵公路的通暢性都可為跨國經濟發揮很大的效果。如果想要促進越南與中國跨境經濟的發展，最重要的環節就是加強從越南海防、河內、老街，到雲南昆明的交通便利性。¹⁴⁹ Nguyễn Văn Lịch 指出越南政府自 2001 至 2010 年間的其中一項重要政策，是透過越、中邊界的交通建設和經濟合作來發展北部山區省份，若能建成從越南海防、河內、諒山，連結到中國廣西南寧的交通運輸路線，就有助於改善越南北部邊境偏遠落後的貧困現狀。¹⁵⁰

¹⁴⁹ Nguyễn Xuân Thắng, "Hành lang kinh tế và hành lang kinh tế Côn Minh - Lào Cai - Hà Nội - Hải Phòng," *Tạp chí Nghiên cứu Trung Quốc*, số 6 năm 2005 (28/02/2008), p. 37. [中譯：阮春聖，「經濟走廊與昆明—老街—河內—海防經濟走廊」，*中國研究期刊*（河內），2005 年第 6 期，頁 37。]

¹⁵⁰ Nguyễn Văn Lịch, "Mở cửa phát triển hành lang kinh tế Nam Ninh - Lạng Sơn - Hà Nội - Hải Phòng," *Tạp chí Nghiên cứu Trung Quốc*, số 6 năm 2005 (28/02/2008), p. 52. [中譯：阮文歷，「開放

第二節 邊境產業結構

本節說明由於受到歷史發展、特殊的自然條件、地理區位劣勢等限制，邊境地區通常生產方式落後，從中國和越南的邊境產業狀態可以明顯看出這項特點。由於政府偏袒大都市的政策方針，邊境地區落後的現狀很難有所突破，也很難弭平與都市的發展落差。

一、產業與產值較落後

邊疆地區普遍經濟發展速度較慢、生產力較低，居民的生活環境相對艱苦。邊區貧困的原因，從地緣政治的角度分析，國家一般出於安全的考量，擔心國家被侵略，將經濟中心設立在遠離邊界的位置。由於商業經濟活動往往聚集到國家中心而遠離邊界區域，邊境因此成人煙稀少的空間。¹⁵¹加上國與國交界的邊區政局長期較不穩定，為了避免遭受波及故限制邊區對外開放。從市場選擇的觀點來看，由於邊界侷限了與鄰國資源交換的便利性，邊區的市場範圍狹小，企業的投資傾向靠近國家中心而捨棄邊界區域。因為遠離國家經濟中心，邊境地區的城市能夠接受經濟帶動的效應較低，所帶動的群聚效果也不顯著。

中國和越南邊境地區具有偏遠、封閉、落後的特徵。Christopher T. Roper 彙整萊州省歷年的進出口統計數據，說明中、越邊境產業發展落後的原因，主要是當地孤立狹窄的山勢地形造成封閉的交通環境，阻礙了物資的流通。其它次要的因素還包括長期戰爭的歷史、國家閉鎖的政策等。¹⁵²中、越兩國的邊境資源利用率不高，雙方屬於「弱—弱型」合作，兩側的工業規模與結構互相模仿，產業具有高度相似性，例如憑祥與諒山、龍州與高平、河口與老街，雙方城市的型態基

發展南寧—諒山—河內—海防經濟走廊」，*中國研究期刊*（河內），2005年第6期，頁52。]

¹⁵¹ European Commission, *Ibid.*, p. 5.

¹⁵² Christopher T. Roper, "Sino-Vietnamese Relations and the Economy of Vietnam's Border Region," *Asian Survey*, Vol. 40, Issue 6 (Dec. 2000), pp. 1019-1041.

本雷同。目前中國和越南邊境以初級農產品加工業（如制糖、松香、八角等香料加工）、傳統手工業和輕工業（如炮竹、刀具、農具、木材加工）、建材業及修理業為主，沒有建立使用大型機器化設備的現代化工業體系。¹⁵³邊境地區產業結構較為落後，農業專業化和工業化的水準較低，缺乏足夠的技術將當地豐富的自然資源轉化為經濟優勢。

進一步分析中國邊疆 9 省區產業總值如下表 2.5，2012 年全中國第一產業（農、林、漁、牧）的生產總值占國家 10.1%，邊疆 9 個省區中有 7 個超過平均值，最高的是新疆 17.6%，接著依序是廣西、雲南、黑龍江、甘肅、吉林、西藏。全中國第二產業（採礦業，製造業，電力、燃氣及水的生產和供應業，建築業）的生產總值占國家 45.3%，邊疆 9 省區中有 6 個超過這個平均，內蒙古、吉林、遼寧的第二產業產值比例皆超過五成，廣西、新疆、甘肅也都超過了四成六。

相較於邊疆省區在第一、第二產業的產值比例皆超過全中國平均，在第三產業（除第一、二產業以外的其他行業）的產值比例卻幾乎全部都沒有達到全國平均值。2012 年全中國第三產業的生產總值占國家 44.6%，只有西藏超過這個數值。其它 8 個省區第三產業的生產總值比例皆偏低。這些數據顯示出邊疆地區以第一、第二產業為主，第三產業則較不發達。

¹⁵³ 李紅，「邊境工業化：『兩廊一圈』的困境與出路」，*創新*，2007 年第 2 期，頁 15-20。

表 2.5 2012 年中國邊疆 9 省區產業總值比例

	地區生產總值=100%		
	第一產業	第二產業	第三產業
全中國	10.1	45.3	44.6
內蒙古	9.1	55.4	35.5
遼寧	8.7	53.2	38.1
吉林	11.8	53.4	34.8
黑龍江	15.4	44.1	40.5
廣西	16.7	47.9	35.4
雲南	16.0	42.9	41.1
西藏	11.5	34.6	53.9
甘肅	13.8	46.0	40.2
新疆	17.6	46.4	36.0

資料來源：整理自中華人民共和國國家統計局，「2-2 國內生產總值構成」，2013 中國統計年鑑。<http://www.stats.gov.cn/tjsj/ndsj/2013/indexch.htm>；「2-16 按三次產業分地區生產總值（2012 年）」，2013 中國統計年鑑。<http://www.stats.gov.cn/tjsj/ndsj/2013/indexch.htm>

上述的產業結構，導致中國邊疆 9 個省、自治區的生產總值偏低，只占全國總產值的 0.1~4.3% 之間。如下表 2.6 所示，生產值比例最高的遼寧只佔了中國的 4.3%，第二高的內蒙古下降到 2.8%，接著廣西、黑龍江、吉林、雲南約 2%，新疆、甘肅約 1%，西藏最少只有 0.1%。

表 2.6 2012 年中國邊疆省、自治區生產總值與比例

	生產總值（億人民幣）	生產比例%
全中國	576551.85	-
內蒙古	15880.58	2.8%
遼寧	24846.43	4.3%
吉林	11939.24	2.1%
黑龍江	13691.58	2.4%
廣西	13035.10	2.3%
雲南	10309.47	1.8%
西藏	701.03	0.1%
甘肅	5650.20	1.0%
新疆	7505.31	1.3%

資料來源：計算自中華人民共和國國家統計局，「2-14 地區生產總值和指數」，2013 年中國統計年鑑。<http://www.stats.gov.cn/tjsj/ndsj/2013/indexch.htm>

邊境地區的產業結構落後、生產總值低，直接造成邊區普遍貧窮的經濟生活。在越南方面，與中國交界 7 個省份的種族分佈，呈現出京族人口比例低於全越南平均值，但是少數民族比例遠高於全國平均值的特色，並且在邊區有多種少數民族複雜居住的情況。¹⁵⁴根據越南政府獲聯合國人口基金會支持的 2009 年第四次人口普查有關六大族群社會經濟狀況的調查，將全越南區分為「很貧窮」、「貧窮」、「普通」、「富裕」、「很富裕」五個階級。京族在很貧窮、貧窮兩群的比例皆低於全越南平均，但是在普通、富裕、很富裕兩群的比例皆高於全越南平均：很富裕的京族有 28.2%，高於全越南的 25.2%；富裕的京族有 24.3%，高於全越南的 21.7%。

相反地，越南另外五大少數民族處於富裕、很富裕兩個階級的比例皆遠低於全國平均。在經濟社會狀況普通的群組中，唯一高於全越南平均 20.3% 的芒族也只有 21.9%。然而，越南另外五大少數民族處在很貧窮、貧窮兩群的比例皆遠高於全國平均。全越南的貧窮人口比例為 17.6%，但是岱依族、傣族、芒族、高棉族都有四分之一左右的貧窮人口。在很貧窮的部份更為驚人，五大少數民族的比例全部高出國家平均的 15.3% 非常多，比例最低的芒族、高棉族也有四成上下的很貧窮人口，岱依族有一半人口很貧窮、傣族有超過六成、蒙族更是有高達 95.6% 很貧窮的人口。2009 年越南主要族群的社會經濟狀況如下表 2.7。

表 2.7 2009 年越南主要族群社會經濟狀況單位 (%)

	很窮貧	貧窮	普通	富裕	很富裕
全越南	15.3	17.6	20.3	21.7	25.2
京族	8.9	16.7	21.9	24.3	28.2
岱依族	51.8	22.0	11.5	7.5	7.1
傣族	63.7	26.5	5.9	2.2	1.7
芒族	37.9	28.8	21.9	8.0	3.4
高棉族	40.5	28.5	16.3	10.7	4.0
蒙族	95.6	3.6	0.5	0.2	0.2

資料來源：The United Nations Population Fund (UNFPA), Ethnic Groups in Viet Nam: An Analysis of Key Indicators from the 2009 Viet Nam Population and Housing Census (Ha Noi, 2011), p. 45.

¹⁵⁴ 詳細內容請參考本章第三節第二部份「邊民以少數民族為主」的內容。

在中國方面，邊境是官方認定的經濟困難弱勢地區，邊民的生活較為貧困。2012年6月國務院扶貧開發領導小組辦公室發布《關於公佈全國連片特困地區分縣名單的說明》，在中國劃分了11個集中連片特殊困難地區，加上實施特殊扶持政策的西藏、四省藏區、新疆南疆三地州，總共14個片區680個縣。在全中國131個邊境旗縣中，有42個屬於國家級扶貧開發重點縣，其中雲南25個邊境縣中有16個為國家貧困縣，廣西6個邊境縣中有3個國家貧困縣。¹⁵⁵根據《中國農村扶貧開發綱要（2011—2020年）》，這些連片特殊困難地區是國家的重點扶貧對象，希望在2020年以前可以滿足這些特殊困難地區居民的基本飲食、義務教育、基本醫療和住房需求。¹⁵⁶

二、區域差距難以縮小

雖然1980年代以後，中國和越南陸續引入了市場化機制與推行工業化發展，但是因為兩國先後採取的改革方式皆首重經濟成長，將國家資源灌注於大都市。相較之下，邊境地區則因為缺乏政策的支持而使市場化進度緩慢，未能有效改善邊境地區產業結構落後與產值低下的情況。更嚴重的是，都市化進程反而加速擴大了城鄉差距，邊區與中心的發展差距鴻溝更加難以跨越。

表2.8呈現了越南歷年的人均收入變化情況，自1999年到2012年全國平均收入呈現上升趨勢，從29萬5千越盾成長到200萬越盾。但是城鄉差距並沒有因此縮小，1999年城市人均收入51萬7千越盾，農村只有不到城市一半的22萬5千越盾；2012年農村人均收入雖然成長至157萬9千越盾，但是仍落後城市的298萬9千越盾相當多。

¹⁵⁵ 國務院扶貧開發領導小組辦公室，《關於公佈全國連片特困地區分縣名單的說明》，2012年6月14日。國務院扶貧開發領導小組辦公室網站。

<http://www.cpad.gov.cn/publicfiles/business/htmlfiles/FPB/fpyw/201206/180747.html>

¹⁵⁶ 中共中央國務院，《中國農村扶貧開發綱要（2011—2020年）》，2011年12月1日。中國政府網。http://big5.gov.cn/gate/big5/www.gov.cn/gongbao/content/2011/content_2020905.htm

從越南的地理區域來說明，1999 年人均收入高於全國平均的地區依序是東南部、西原（Tây Nguyên）、湄公河三角洲。這三個位於南部的地區經濟表現較好，與過去越南共和國（Republic of Vietnam）的資本主義體制遺緒有關。至於北方的紅河三角洲、北中部與中部沿海、北部丘陵山區三個地區的人均收入皆低於全國平均，其中最差的就是中國和越南邊境少數民族聚居的北部丘陵山區，只有 19 萬 9 千越盾。

2012 年人均收入的排名有所變化，環繞經濟中心胡志明市的東南部地區依舊最高，有 317 萬 3 千越盾。以首都河內為中心的紅河三角洲竄居第二，人均收入攀升到 235 萬 1 千越盾。但是其他四個地區的人均收入皆低於全國平均，依序是湄公河三角洲、西原、北中部與中部沿海、北部丘陵山區。

北部丘陵山區的數字需要特別加以解析，因為這個區域是越南北部和中國接壤的邊境省份。隨著越南進行市場化改革，北部丘陵山區的平均收入從 1999 年的 19 萬 9 千越盾上升到 2012 年的 125 萬 8 千越盾，但是十幾年來始終是六個地區裡經濟表現最差的地帶，甚至還不及東南部地區人均收入的四成。從歷年的數據進一步發現，歷年來北部丘陵山區的人均收入一路落後在農村的平均收入之下，1999 年農村人均收入 22.5 萬盾，北部丘陵山區 19.9 萬盾；2004 年農村人均收入 37.8 萬盾，北部丘陵山區 32.7 萬；2008 年農村人均收入 76.2 萬盾，北部丘陵山區 65.7 萬盾；2012 年農村人均收入 157.9 萬盾，北部丘陵山區 125.8 萬盾。越南北部邊境省份的貧窮狀態可見一斑。

表 2.8 越南城鄉與地區人均收入

單位：萬越盾

年度		1999	2004	2008	2012
全越南		29.5	48.4	99.5	200.0
分 城 鄉	城市	51.7	81.5	160.5	298.9
	農村	22.5	37.8	76.2	157.9
分 地 區	紅河三角洲	28.2	49.8	106.5	235.1
	北部丘陵山區	19.9	32.7	65.7	125.8
	北中部與中部沿海	22.9	36.1	72.8	150.5
	西原	34.5	39.0	79.5	164.3
	東南部	57.1	89.3	177.3	317.3
	湄公河三角洲	34.2	47.1	94.0	179.7

資料來源：整理自 Tổng Cục Thống kê Việt Nam, "Thu nhập bình quân đầu người một tháng theo giá hiện hành phân theo thành thị, nông thôn và phân theo vùng."

<http://www.gso.gov.vn/default.aspx?tabid=395&idmid=3&ItemID=15176> [中譯：越南統計總局，「各城市、農村、地區依現行幣值計算之人均收入」。]

在中國部份，彙整 2009 年至 2012 年全中國人均國內生產總值（GDP）與邊境 9 省區的人均地區生產總值如下表 2.9，在這裡的統計數字亦證實了整體的經濟發展並不能夠有效縮小區域差距。2009 年中國人均 GDP 為 25,608 人民幣，邊境 9 省區中有 6 個低於全國平均，依序是黑龍江、新疆、廣西、西藏、雲南、甘肅。到了 2012 年，這 6 個邊境省區的人均 GDP 依然低於全國平均的 38,420 人民幣，甚至彼此之間的高低排序也沒有改變，黑龍江 35,711 人民幣、新疆（¥33,796）、廣西（¥27,952）、西藏（¥22,936）、雲南（¥22,195）、甘肅（¥21,978）。

表 2.9 2009 至 2012 年中國與邊境 9 省區人均 GDP 對照表

	人均地區生產總值 (人民幣)			
	2009	2010	2011	2012
中國人均 國內生產總值	25,608	30,015	35,198	38,420
內蒙古	39,735	47,347	57,974	63,886
遼寧	35,149	42,355	50,760	56,649
吉林	26,595	31,599	38,460	43,415
黑龍江	22,447	27,076	32,819	35,711
廣西	16,045	20,219	25,326	27,952
雲南	13,539	15,752	19,265	22,195
西藏	15,295	17,319	20,077	22,936
甘肅	13,269	16,113	19,595	21,978
新疆	19,942	25,034	30,087	33,796

資料來源：整理自中華人民共和國國家統計局，「2-1 國內生產總值」，2013 年中國統計年鑑。
<http://www.stats.gov.cn/tjsj/ndsj/2013/indexch.htm>；「2-15 人均地區生產總值和指數」，2013 年
 中國統計年鑑。<http://www.stats.gov.cn/tjsj/ndsj/2013/indexch.htm>

就現有情況觀察，中國和越南邊境地區落後於國家中心的區域不平衡現象短期內並不能獲得改善。2013 年 6 月中共中央第十二屆全國人大常委會第三次會議上，國家發展和改革委員會主任徐紹史所作的《國務院關於城鎮化建設工作情況的報告》，指出中國區域差距的問題嚴重，京津冀、長江三角洲、珠江三角洲三大城市群以 2.8% 的國土面積集聚了 18% 的人口，創造了 36% 的國內生產總值。¹⁵⁷

然而發改委的下一個目標，卻是另外再打造哈長、呼包鄂榆、太原、寧夏沿黃、江淮、北部灣、黔中、滇中、蘭西、烏昌石等 10 個區域性城市群，邊疆地區的 45 個地州市盟幾乎都被排除在城市群之外。¹⁵⁸ 這 10 個城市群的地理位置如下圖 2.5：

¹⁵⁷ 徐紹史，「國務院關於城鎮化建設工作情況的報告」，2013 年 6 月 26 日第十二屆全國人民代表大會常務委員會第三次會議。中國人大網。

http://www.npc.gov.cn/npc/zxbg/czhjsgzqk/2013-06/27/content_1798667.htm

¹⁵⁸ 邊疆地區的 45 個地州市盟中，只有防城港市和昌吉州在區域性城市群範圍內，其餘 43 個都在範圍之外。

中國將再造10個城市群

据南方都市报报道，目前，我国已经形成十个城市群，分别是京津冀、长三角、珠三角3个国家级城市群，以及辽中南、山东半岛、海峡西岸、中原、长江中游、关中、成渝城市群等7个已形成一定规模的城市群。按照发改委的目标，下一步，京津冀、长三角和珠三角城市群将向世界级城市群发展，参与更高层次的国际合作和竞争；另外，还要再打造哈长、呼包鄂榆、太原、宁夏沿黄、江淮、北部湾、黔中、滇中、兰西、乌昌石10个区域性城市群。



圖 2.5 中國將再造十個城市群

資料來源：原金，「發改委證實中國將再打造 10 個區域性城市群」，2013 年 7 月 12 日，鳳凰網。http://finance.ifeng.com/a/20130712/10144152_0.shtml

按照發改委的規劃，未來 10 個城市群中只有烏昌石位於新疆，其它都集中分佈在中部與東部地區。加上原本發展程度就已經遙遙領先全中國的沿海地帶，未來將形成從東部到中部一帶區域，都能夠享有國家特別關照的發展待遇。相較之下，位於廣大西部以及西南邊境的省區卻沒有獲得政策青睞，因此推測這個傾斜的規劃方向將會讓未來邊陲與中心的區域落差無法弭平。

邊境地區落後的經濟發展和邊民貧困的生活水準，還可能埋下更多不穩定的因子，影響邊境地區的穩定。長期以來的發展程度和生活水準持續落後於其它地區，也可能引發有關貧富不均和社會不公的爭論，導致邊民產生心理落差以及對國家統治的不滿情緒，潛在挑戰國家的政權。¹⁵⁹

未來中國和越南的邊境合作還有其它隱憂，包括兩國邊境縣市較為貧困，人均所得整體較低。邊境兩側的產業同質性較高，容易產生競相搶奪地區資源的

¹⁵⁹ 方盛舉，中國民族自治地方政府發展論綱（人民出版社，2007 年），頁 1-2。

惡性循環。另外，部份中國東部沿海地區的企業，把在中國境內瀕臨淘汰的夕陽製造加工業轉移到越南的邊境地區設廠，¹⁶⁰亦無助於邊境新興商貿與工業的持續發展。

第三節 邊境人口與種族

本節說明邊境地區人口稀少、邊境居民以少數民族為主的人口結構，同時解釋在中國和越南邊境有超過十個少數民族跨越國界而居，彼此的交流往來和通婚習俗，都淡化了國界的分野。

一、邊境地區人口稀少

邊境地區偏遠和自然條件惡劣的地理狀況，使邊區的人口數量長期較低。回顧近年來中國統計局的資料，2010至2012年中國分地區人口數如下表 2.10 所示，全中國的人數從 2010 年的 13 億 4 千餘萬人，上升到 2012 年中國第六次全國人口普查時的 13 億 5 千餘萬人。但是邊疆 9 個省區的人口增長幅度很小，三年內吉林、黑龍江、西藏都只增加了個位數人口，甚至還曾經出現過持平的現象；人口增加最多的廣西壯族自治區也只多了 72 人而已。此外，2012 年邊疆 9 個省區的人口數以雲南的 4,682 萬人最多，廣西 4,659 萬人居次，不過各自也只佔了全中國人口的 3% 左右。人口最少的西藏自治區只有 308 萬人，佔總人口 0.2%。

¹⁶⁰ 李紅，前引文，頁 19-20。

表 2.10 中國邊疆 9 省區人口數 (2010-2012 年) (萬人)

	2010	2011	2012
全中國	134,091	134,735	135,404
內蒙古	2,472	2,482	2,490
遼寧	4,375	4,383	4,389
吉林	2,747	2,749	2,750
黑龍江	3,833	3,834	3,834
廣西	4,610	4,645	4,682
雲南	4,602	4,631	4,659
西藏	300	303	308
甘肅	2,560	2,564	2,578
新疆	2,185	2,209	2,233

資料來源：整理自中華人民共和國國家統計局，「3-5 分地區年末人口數」，2013 年中國統計年鑑。 <http://www.stats.gov.cn/tjsj/ndsj/2013/indexch.htm>

越南與中國交界的 7 個省份人口密度也相當低。根據越南統計總局的數據彙整越南與中國交界 7 省份的面積與人口如下表 2.11，顯示 2013 年全越南的人口密度是每平方公里居住 271 人，而與中國交界 7 省份的人口密度遠低於這個平均值。人口密度最高的是唯一位於紅河三角洲的廣寧省，每平方公里有 194 人，不過這個數字也只有全越南平均人口密度的七成而已。老街省的人口密度居次，每平方公里 103 人。其餘 5 個省每平方公里皆不超過 100 人，依序是河江省 (97 人)、諒山省 (90 人)、高平省 (77 人)、奠邊省 (55 人)，人口密度最低的是萊州省，每平方公里只有 45 人。

表 2.11 2013 年越南與中國交界 7 省份之人口與面積

	面積 Km ²	人數 (千人)	人口密度 人/Km ²
全越南	330,972.4	89,708.9	271
廣寧 Quảng Ninh	6,102.4	1,185.2	194
河江 Hà Giang	7,914.9	771.2	97
高平 Cao Bằng	6,707.9	517.9	77
老街 Lào Cai	6,383.9	656.9	103
諒山 Lạng Sơn	8,320.8	751.2	90
奠邊 Điện Biên	9,562.9	527.3	55
萊州 Lai Châu	9,068.8	404.5	45

資料來源：計算自 Tổng Cục Thống kê Việt Nam, "Diện tích, dân số và mật độ dân số năm 2013 phân theo địa phương." <http://www.gso.gov.vn/default.aspx?tabid=387&idmid=3&ItemID=15571> [中譯：越南統計總局，「2013 年各地人口密度、人數、面積」。]

二、居民以少數民族為主

中國長期以來把邊疆視為國家的少數民族地區，同時也是發展程度較低的偏遠地帶，習慣把邊疆稱為「邊疆民族地區」或「邊疆多民族地區」。¹⁶¹中國除了漢族以外還有 55 個少數民族，占總人口的 6.6%。中國各省區市都有少數民族人口的分佈，但是少數民族主要居住在西南、西北和東北邊境的廣西、內蒙古、新疆、西藏、寧夏等省或自治區，分佈土地約占全中國總面積的 50~60%，地形多為山林、沙漠、高原、草原等。¹⁶²根據 2000 年人口普查資料，廣西、雲南、貴州、新疆 4 個省區的少數民族人口總合占了全中國少數民族人口的 50% 以上。¹⁶³

中國 2 萬 2 千公里的陸地邊境線上絕大部分是少數民族地區。2000 年人口普查顯示，在 45 個邊境自治州（盟、地、市）中，少數民族人口占邊境地區總人口的 42%。¹⁶⁴在內陸邊境線的 143 個縣、旗、市（市轄區）中，有 134 個屬少數民族自治。邊境人口約 2,000 多萬，其中少數民族人口為 800 萬，占 40%，分屬 33 個民族。¹⁶⁵

中國總共設有 155 個民族自治地方，包括 5 個民族自治區、30 個民族自治州和 120 個民族自治縣（旗）。在全中國 34 個省級行政區中，有 20 個設有民族自治地方行政區。進一步彙整《2013 中國統計年鑑》的數據在下表 2.12，從中可以看出少數民族在 9 個邊境省、區的分佈狀況：2012 年全中國民族自治地方共有 9 千多萬少數民族人口。以絕對數量來講，少數民族人口以廣西壯族自治區的 1 千 988 萬人最多，在廣西所設置的自治地級區和縣級區數量也最多。少數民族

¹⁶¹ 周平，前引文，頁 90。

¹⁶² 「中國少數民族分佈簡表」，2014 年 2 月 11 日，中國民族網。<http://www.minzu56.net/fb/9134.html>

¹⁶³ 中華人民共和國國家民族事務委員會，「中華民族概況」，中華人民共和國國家民族事務委員會網站。<http://www.seac.gov.cn/col/col110/index.html>（2014 年 10 月 9 日瀏覽）。

¹⁶⁴ 黃征學，「中國邊境地區發展面臨的問題及對策建議」，*發展研究*，2013 年第 8 期，頁 28-29。「中國陸地邊境縣（旗）、市（市轄區）一覽表」可參考本論文附錄一。

¹⁶⁵ 張瑛，「略論邊境貿易對民族區域經濟的影響」，*中央民族大學學報*（哲學社會科學版），1997 年第 5 期，頁 20。

人口次高的是新疆和雲南，都各自有超過 1 千萬人。

以比例來講，全中國民族自治地區的少數民族人口共佔了自治地方總人口的 48%。邊境 9 個省區裡有 5 個超過這個平均值，而且比例都在五成以上，依序是：西藏（91.8%）、新疆（62%）、甘肅（59%）、雲南（56.6%）、遼寧（50.4%）。

表 2.12 2012 年中國邊疆 9 省區民族自治地方行政區劃和人口

	地級區數 地級市、自治州	縣級區數 縣級市、自治縣旗	總人口(萬人)		少數民族人口 占自治地方總 人口比例(%)
				少數民族 人口	
全中國	77	702	18,762.3	9,003.5	48.0
內蒙古	12	101	2,489.9	542.2	21.8
遼寧	0	8	332.3	167.3	50.4
吉林	1	11	333.3	114.2	34.3
黑龍江	0	1	25.2	5.3	20.8
廣西	14	109	5,240.0	1,988.0	37.9
雲南	8	78	2,249.7	1,272.7	56.6
西藏	7	74	308.0	282.8	91.8
甘肅	2	21	352.3	207.8	59.0
新疆	14	101	2,233.0	1,385.5	62.0

資料來源：整理自中華人民共和國國家統計局，「1-12 民族自治地方行政區劃和人口(2012 年)」，2013 年中國統計年鑑。http://www.stats.gov.cn/tjsj/ndsj/2013/indexch.htm

接著看越南的情況。按照越南政府界定國內族群結構，共分為越芒（Việt—Mường）、岱依傣（Tày—Thái）、孟高棉（Môn—Khmer）、苗瑤（Mông—Dao）、侗（Kadai）、南島（Nam đảo）、漢（Hán）、藏（Tạng）八大語系，共 54 個民族，¹⁶⁶主體民族為京族（Kinh，或稱越族 Việt）。京族和其它少數民族的人口數量差距懸殊，居住的地理空間亦有所區隔。

自 1979 年起，聯合國人口基金會（United Nations Population Fund, UNPFA）支持越南政府每十年進行一次大規模的人口普查。根據最新 2009 年第四次普查

¹⁶⁶ Ủy ban Dân tộc, "Hình ảnh cộng đồng 54 dân tộc Việt Nam," Công Thông tin điện tử Chính phủ. http://www.chinhphu.vn/portal/page/portal/chinhphu/NuocCHXHCNVietNam/ThongTinTongHop/dantoc [中譯：民族委員會，「越南 54 族群記影」，越南政府門戶網站。(2014 年 12 月 22 日瀏覽)。]

資料，京族人口占 85.7%，其餘 53 個民族皆不到 2%，人口數次多的岱依族(Táy)也僅有 1.9%。¹⁶⁷在族群的地理分佈方面，京族多居住在平原地帶，紅河三角洲的京族人口甚至高達 98.5%。相對地，越南少數民族多分佈於北部以及中部山區省份，在這些省份中，京族人口只有未及半數的 43.5%。¹⁶⁸

進一步聚焦到越南和中國交界的 7 個省份上，彙整 UNPFA 的資料計算出 7 省的族群分佈如下表 2.13。廣寧省是唯一位於紅河三角洲的邊界省份，京族人口高於全越南平均達到 88.4%。但值得注意的是，在六大族群以外，廣寧省境內其它族群的比例也高於全國平均的 6.4%，達到 8.5%，這表示在廣寧省內存有多種族聚居的情況。

其它 6 個與中國交界的省份都位於北部山區，京族人口在這裡的比例遠低於全越南平均，最多的老街省也只佔了 34.6%。餘下省份境內的京族人口比例銳減到一成左右，依序是奠邊（18.4%）、諒山（17%）、萊州（15.3%）、河江（13.2%），高平甚至低到 5.8%。

第二大族群岱依族只佔了越南總人口的 1.9%，但是邊界 7 省份中有 5 個省的岱依族比例高於全國平均，以高平省的 41% 最多，其次是諒山省 35.4%，接著是河江省 23.3%、老街 15.3%、廣寧 3.1%。

全越南第三大的傣族佔總人口 1.8%，但是奠邊有 38% 的傣族人口，萊州也高達 32.3%。第六大族群蒙／苗族佔越南總人口的 1.2%，然而邊界有 4 個省份的蒙／苗族人口超過兩成，依序是奠邊（34.8%）、河江（31.9%）、老街（23.8%）、萊州（22.5%）。

最後在六大族群以外，邊界省份的其它少數民族比例都高於全越南平均的 6.4%。諒山和高平的其它少數民族比例都超過四成；河江和萊州在三成左右；

¹⁶⁷ The United Nations Population Fund (UNPFA), *Ibid.*, p. 10.

¹⁶⁸ The United Nations Population Fund (UNPFA), *Ibid.*, p. 14.

老街也有四分之一的其它少數民族人口；奠邊則和紅河三角洲的廣寧差不多，其它少數民族的比例約占 8%。

這些數據所代表的意義，說明了越南和中國交界的 7 個省份不但少數民族的比例遠高於全國平均值，而且都存在多種少數民族複雜居住的情況。

表 2.13 2009 年越南與中國交界 7 省份之族群分佈

	總人口 (人)	族群分佈 %						
		京	岱依	傣	芒	高棉	蒙/苗	其他族
全越南	85,846,997	85.7	1.9	1.8	1.5	1.5	1.2	6.4
廣寧	1,144,988	88.4	3.1	0.0	0.0	0.0	0.0	8.5
河江	724,537	13.2	23.3	0.0	0.1	0.0	31.9	31.5
高平	507,183	5.8	41.0	0.0	0.1	0.0	10.1	43.0
老街	614,595	34.6	15.3	0.3	0.2	0.0	23.8	25.8
奠邊	490,306	18.4	0.3	38.0	0.1	0.0	34.8	8.4
諒山	732,515	17.0	35.4	0.0	0.0	0.0	0.2	47.4
萊州	370,502	15.3	0.3	32.3	0.3	0.0	22.5	29.3

資料來源：The United Nations Population Fund (UNFPA), *Ibid.*, pp. 57-62.

三、跨國界民族與跨國通婚

(一) 跨國界民族

民族分佈與國家疆界不相吻合的現象，是跨國界民族的重要特徵。歐盟委員會指出現今歐洲的國界，是 19 世紀末期由人為的軍事力量非自然切割而成，尤其在波羅的海國家和巴爾幹地區強制劃分同一民族生活在不同的國家中。¹⁶⁹邊界兩側的地質條件具有自然連續性，地形特徵大致相同，邊區的同民族可能沿著國境集中居住於邊界兩側，跨居兩國、三國或更多國家交界的地帶。因此跨國界民族是指由於國家政治疆界的分割而聚居於不同國家且擁有不同國籍，但在現實

¹⁶⁹ European Commission, *Ibid.*, p. 5.

生活中仍有相對集中的聚居地，並保持著對內民族認同感的同源民族。¹⁷⁰

以中國邊境的情況來說，2萬2千公里的陸地邊界與14個國家接壤，共存有超過30個跨國界民族，有跨2國、3國甚至跨4國而居的族體，總人口約為6,600萬人。¹⁷¹在西南邊疆區域，生活在中國雲南省和廣西壯族自治區與越南、寮國、緬甸交界地帶，共有16個跨界而居的少數民族，大部分生長在海拔500至1500公尺高的山地上，是這些國家最偏僻荒涼的貧窮地區。¹⁷²由於歷史和地緣條件的限制，這些中國西南邊疆的跨界民族並沒有採取民族獨立自治、追求建立單一民族國家的目標。¹⁷³中國西南邊境少數民族種類分佈如下圖2.6：



¹⁷⁰ 王清華、彭朝榮，「『跨國界民族』概念與內涵的界定」，**雲南社會科學**，2008年第4期，頁22。

¹⁷¹ 中國東北方與朝、俄、蒙三國存在著朝鮮族、赫哲族、鄂倫春族、鄂溫克族、俄羅斯族和蒙古族等6個民族，其中蒙古族、俄羅斯族、朝鮮族都建有主權國家（朝鮮族建有兩個）；中國西北方新疆地區與蒙古國、俄羅斯、哈薩克斯坦、吉爾吉斯斯坦、塔吉克斯坦、阿富汗、巴基斯坦和印度等八國存在著蒙古族、俄羅斯族、哈薩克族、維吾爾族、塔塔爾族、柯爾克孜族、塔吉克族、藏族等8個跨境民族，其中的薩克族、蒙古族、柯爾克孜族和塔吉克族的主體均在境外；中國西南方與阿富汗、巴基斯坦、印度、尼泊爾、錫金、不丹等六國存在著塔吉克族、藏族、珞巴族、門巴族等4個跨境民族；中國東南方與緬、老、越三國間存在門巴族、傣族、彝族、哈尼族、景頗族、傈僳族、拉祜族、佤族、德昂族、怒族、布朗族、獨龍族、阿昌族、壯族、布依族、瑤族、京族等17個跨境民族。參考：葛公尚編，**當代國際政治與跨界民族研究**（北京：民族出版社，2006年），頁294-298。

¹⁷² 葛公尚編，前揭書，頁298-300。

¹⁷³ 何躍，「地緣主義與跨界民族主義—以中國西南邊疆為例」，**學術探索**，2008年第6期（2008年12月），頁25。

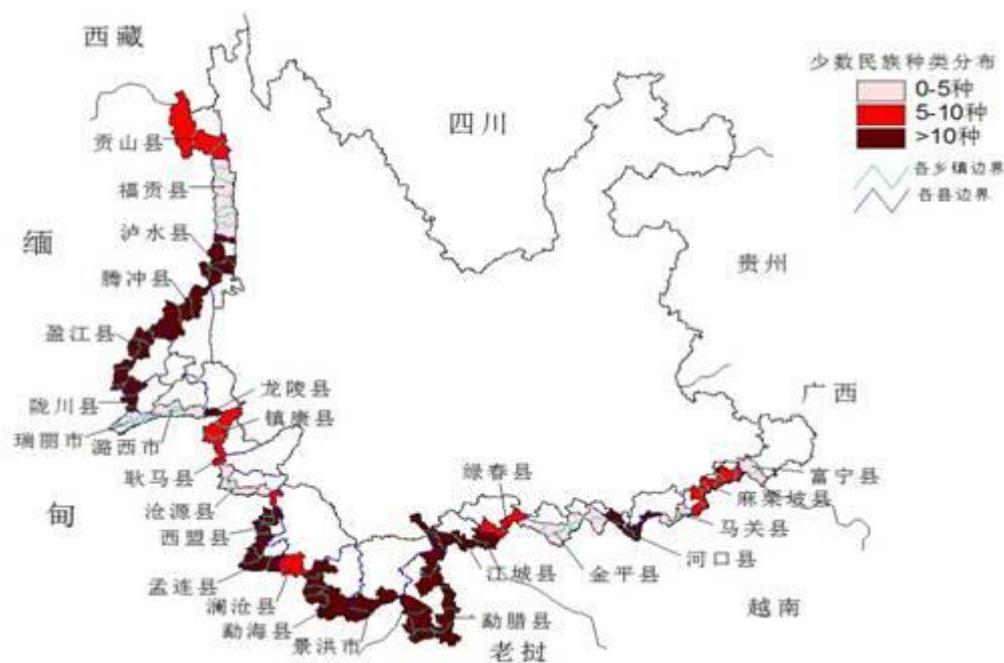


圖 2.6 中國西南邊境少數民族種類分佈圖

資料來源：肖迎，「雲南邊境農村的民族狀況」，2010年10月22日，中國改革論壇網。
http://people.chinareform.org.cn/x/xiaoying/article/201010/t20101022_47944.htm

至於在中國和越南邊境，廣西壯族自治區與雲南省的南部和越南共享 2,449 公里的陸地邊界，邊境線上共有 12 個跨境民族：壯、傣、岱依、苗、瑤、漢、彝、哈尼、拉祜、仡佬、京、回，另有克木人和莽人的民族成分未定。¹⁷⁴中越邊境的跨國界民族彼此村寨相連，甚至有的是國境線穿過屋中，形成一家兩國。對跨界民族而言邊界的約束力較不顯著，他們之間的經濟文化交往沒有自然地理、語言文化的屏障，在婚喪嫁娶等生活習俗方面有密切的聯繫。加上現代中國和越南政府互相協商開設口岸和邊民互市點，有了正式政策制度的支持，邊民跨越國境線往來更加便捷暢通。

跨境民族的存在，給予邊界兩側的國家正面促進交流的利基。以廣西自治區東興市的京族地區為例，在改革開放以前因為是中國人口最少的少數民族之一，依賴單一的沿海漁業維生，社會經濟發展相當落後。但是在 1978 年中國改革開放以後，由於京族與越南的主體民族京族有族群淵源，加上地理相鄰、語言相通、

¹⁷⁴ 范宏貴，前引文（1999 年），頁 14。

習俗文化近似，打開了經濟發展的契機。除了可以轉行從事邊境貿易以外，還能夠擔任兩國各項商貿旅遊交流的仲介者、翻譯員，甚至目前京族已經脫胎換骨成為中國最富裕的少數民族之一。¹⁷⁵

(二) 跨國通婚

由於中、越 1,347 公里的陸地邊界線上有壯、傣、布依、苗、瑤、漢等 12 個跨國民族，邊民之間地域相連、語言相通、文化相同，他們的跨國通婚十分頻繁。目前中、越邊境通婚比例介於 10~50%；若上溯三代的血緣關係，幾乎 100% 的家庭都與越南有姻親關係。¹⁷⁶根據中國國家民族委員會的調查，中、越邊民跨國婚姻的類型以「同族源通婚」占大多數，在「非同族源通婚」中的類型則以生活條件較差的越南女性嫁給生活水準相對較高的中國邊民為主。男女雙方多數是經由親屬朋友介紹，或是在邊境集市認識後自由戀愛決定通婚，並非經由仲介或被國際拐賣人口的犯罪組織脅迫。¹⁷⁷由於中、越邊境跨國通婚的形式是基於男女雙方自願並經過雙方家長贊同的結合，因此是相對穩定的家庭結構。

在中、越邊民的跨國婚姻裡出現令人關注的社會現象，是存在許多非法婚姻移民的個案。由於國界分隔使民族群體與國家疆界不相吻合，跨國婚姻中的婦女與丈夫幾乎都是同一個民族，婚配的組合以越南女性嫁到中國的人數最多。在地理偏遠、生活條件艱辛的邊境農村，邊民以徒步作為主要遷移工具，有很多機會可以認識只隔幾座丘陵、小河的同族異國男女。結婚以後雖然跨越了國家的行政邊界，但實際遷移距離並不長，徒步往返夫家、娘家也只需要數個小時。¹⁷⁸但是如果邊民只是持邊民通行證入境鄰國，或未持證件非法入境，然後沒有按照當

¹⁷⁵ 「京族：我國最富裕少數民族之一的脫貧致富路」，2008 年 12 月 5 日，新華網。

http://news.xinhuanet.com/newscenter/2008-12/05/content_10462918.htm

¹⁷⁶ 柳葉，「中越邊民跨國婚姻法律制度」，2013 年 12 月 3 日，北京法院網。

<http://bjgy.chinacourt.org/article/detail/2013/12/id/1155761.shtml>

¹⁷⁷ 梁茂春、陳文，「中越跨界通婚的類型與促成途徑」，*南方人口*，第 26 卷第 4 期，總 106 期(2011 年)，頁 23-27。

¹⁷⁸ 滿麗萍，「移民社會學視野下的滇越邊境非法跨國婚姻移民問題」，*紅河學院學報*，第 10 卷第 1 期(2012 年 10 月)，頁 20。

地國家的法律規定辦理結婚登記，以非法形式滯留在邊境農村，那麼就會衍生非法移民的問題。

嫁到中國的越南婦女沒有辦理婚姻登記的主要原因是中國和越南兩國法制無法協調。根據《中華人民共和國國籍法》第七條規定，外國人或無國籍人可以申請批准加入中國國籍的條件有二，一為中國人的近親屬，二是定居在中國。¹⁷⁹另外根據《外國人在中國永久居留審批管理辦法》第六條第五款規定，中國公民或者在中國獲得永久居留資格的外國人的配偶，婚姻關係存續滿五年、已在中國連續居留滿五年、每年在中國居留不少於九個月且有穩定生活保障和住所，並遵守中國法律，身體健康，無犯罪記錄，即可申請在中國永久居留。¹⁸⁰

未能符合上述入籍中國相關法規的癥結在於，《中國邊民與毗鄰國邊民婚姻登記辦法》第五條規定，中國邊民與毗鄰國邊民結婚，雙方需共同到中國一方常住戶口所在地的機關辦理結婚登記。第六條規定登記時毗鄰國邊民需出示「身份證明」（有效護照、國際旅行證件或出入境通行證），以及由所在國公證機構出具、經中華人民共和國駐該國使館認證的「本人無配偶的證明」。¹⁸¹然而，由於歷代沿襲的跨國婚姻習俗鮮少進行結婚登記，幾乎所有異國通婚都只是按照民間習慣設辦婚宴，沒有到中國政府的民政部門領取結婚登記。¹⁸²再者，越南政府不希望大量婦女嫁到中國，所以在核發相關法律證明方面有所限制。¹⁸³

至於在越南方面，由於政府採取反遣返措施，註銷 1975 年以後搬遷到中國

¹⁷⁹ 全國人民代表大會常務委員會，《中華人民共和國國籍法》（委員長令第 8 號，1980 年 9 月 10 日），中華人民共和國公安部網站。

<http://www.mps.gov.cn/n16/n1282/n3493/n3763/n4168/428039.html>

¹⁸⁰ 中華人民共和國國務院，《外國人在中國永久居留審批管理辦法》（公安部、外交部第 74 號令，2004 年 8 月 15 日發佈）。中華人民共和國公安部網站。

<http://www.mps.gov.cn/n16/n84147/n84181/398426.html>

¹⁸¹ 中華人民共和國民政部，《中國邊民與毗鄰國邊民婚姻登記辦法》（第 45 號令，2012 年 8 月 8 日），中華人民共和國民政部網站。

<http://sws.mca.gov.cn/article/hydj/zcfg/201208/20120800346272.shtml>

¹⁸² 李娟、龍耀，「中越邊民跨國婚姻法律問題探析」，**廣西政法管理幹部學院學報**，第 22 卷第 1 期（2007 年），頁 72。

¹⁸³ 龍耀、羅柳寧，「例論中越邊境地區跨國婚姻子女的政治社會化」，**廣西民族研究**，2007 年第 4 期，頁 65。

居住的越南人的國籍和戶口，不再承認他們是越南人。¹⁸⁴這些跨境異國通婚的越南邊民在到中國結婚後，很短的時間內就被越南政府取消戶籍和身份，自動喪失身為越南國民的政治權利。就算中國政府將這些非法婚姻移民遣返回越南，他們也無法再重新獲得越南公民應享有的一切權利，很難受到越南政府的認可和重視。在這種情況下，中、越邊境非法跨國婚姻移民的合法化程序變得更為困難。

中國和越南邊境跨國婚姻中的非法移民會對社會產生下述影響：

第一，缺乏法律和生活權益的保障。沒有經過民政部門婚姻登記的跨國婚姻即屬於非法結婚，連帶衍生出婚姻有效性、身份確定等方面的社會問題。當不具備合法公民的身份時，也就失去了申請與公民權相關的戶籍、醫療保險、鄉鎮選舉、社會保障、勞動力等資格。

第二，社會勞動力無法獲得發揮。中國的農村屬於農民集體所有制經濟，必須要有國籍和戶籍才有權利分田地、加入當地的集體經濟從事工作，跨國婚姻的非法移民並不符合取得工作權的資格。但弔詭的是，他們又填補了中國邊境少數民族地區在城市化與工業化過程中，從農村所遷移出去的人力空缺。也就是說，即使跨國婚姻的非法移民是實質上家中的主要勞動力，但卻無權將能力貢獻到外在社會網絡中。

第三，生活圈的限縮。越南邊民在結婚之前都有合法的越南公民國籍，但是民族之間未能符合法律規定的異國通婚，使他們既喪失出生地的國籍，又未獲得新的公民身份，最終成為不具任何身份的邊緣民族。由於生活環境的改變，以及未取得公民身份的疑慮，非法移民的人身自由受到極大限制，無論想回鄉探親或者拓展新的人際網絡都有所不便，社交生活圈因此被局限在較小的地域空間。

第四，政治與社會參與度低，對公共事務較為冷漠。雖然跨國界民族與當地居民語言、習俗相通，在結婚以後對自然社會環境、嫁娶對象所屬的家庭族群

¹⁸⁴ 滿麗萍，前引文，頁 22。

文化並不陌生，在生活適應方面沒有太多問題。可是由於在法律層面無法獲得合法身份和公民政治權利，因此普遍在政治態度上並不積極。與此同時，中越邊境跨國民族婚姻的子代，包括與中國配偶所生具有中國國籍的子代，以及隨越南血親來到中國不具有中國國籍的子代。他們因為生長在特殊的地區、政治、文化和家庭背景中，在語言文化定位、社會化過程、國家認同感方面是否有出現冷漠或困惑，也是值得國家留意的問題。¹⁸⁵

最後，從國際外交互動的角度來看，移入國對移入人口的態度和政策，會隨著移民在移入社會中的適應能力與認同程度而進行調整。此外，當雙方國家進行經濟或政治談判時，這些婚姻移民的移入與移出，也會成為影響談判的重要考慮之一。

第四節 邊境社會環境

本節說明由於邊境地區社會環境的特殊性，生活在當地的居民較容易產生多重認同的現象，尤其應重視跨國界民族的認同矛盾。除了認同以外，邊境社會的犯罪、疾病與教育方面也存在隱憂。

一、多重認同的來源

「認同」(identity) 是情感性的投射，Samuel P. Huntington 指出無論個體與群體皆會建構出認同，甚至透過自身與他人的互動產生一種以上的多重認同。但是不同的行為者在不同場合裡建構認同的時候，會根據自身條件、現實考量和目

¹⁸⁵ 周建新，「中越邊境跨國婚姻中女性及其子女的身份困境：以廣西大新縣壯村個案為例」，*思想戰線*，第 34 卷第 4 期（2008 年），頁 4-8。

標設定等差異來制定策略，選擇強調其中某一種認同來凸顯存在感。¹⁸⁶Yael Tamir 曾經以「自由民族主義」(liberal nationalism) 的概念說明行為者「個人」對於民族、文化、政治等認同具有高度的主動權與自由性。¹⁸⁷在邊境地區的居民較有機會面臨族群文化認同、國家政治認同、全球化公民認同等不同取向的衝擊，以下詳述之。

(一) 文化認同

族群關係牽涉到歷史觀和社會價值，是影響認同的重要變數之一。族群團體 (ethnic group) 是一種生物學意義上具有自我持續性的共同體，具有基本統一的歷史文化價值，透過彼此溝通互動的過程逐漸成型，既認同本身的成員，而且也被其他人所承認。¹⁸⁸換言之，族群團體是一群擁有相關地緣背景、種族、語言、宗教、傳統價值、文化象徵以及共同利益的獨特社群。¹⁸⁹由於族群是同出一源或生活文化一致的人群，同源文化容易形成「種族中心論」(Ethnocentrism) 的共同社會心理結構，以「我群」(we) 為中心看待事物並區分其他群體。對於同源文化的認同還會表現為對本地環境的特殊「戀地情結」(Topophilia)。¹⁹⁰

根據人類學家 Fredrik Barth 提出的「族群邊界」(ethnic boundary) 理論，解釋族群邊界的形成與維繫，是來自於族群之間排斥與合併的社會過程。族群之間的互動是建立社會系統的基礎，促成了族際交往的規則，不同文化背景的人們對自然環境的適應過程，會造成族群之間組織結構的差異性，從而形成強烈的族群意識。行動者區分認同的過程，是採取排斥「陌生人」的方式劃開彼此的界限。這種對於身份歸屬或排斥的判斷，可以對照出應有的角色規範、行為模式、社會

¹⁸⁶ Samuel P. Huntington, *Who are We? The Challenges to America's National Identity* (New York: Simon & Schuster, 2004), pp.22-24.

¹⁸⁷ Yael Tamir, *Liberal Nationalism* (Princeton, N.J.: Princeton University Press, 1993).

¹⁸⁸ Fredrik Barth ed., *Ethnic Groups and Boundaries: The Social Organization of Culture Difference* (Prospect Heights, Ill.: Waveland Press, Inc., 1998), pp. 10-11.

¹⁸⁹ Robert Masao Jiobu, *Ethnicity and Inequality* (State University of New York Press, 1990), pp. 6-7.

¹⁹⁰ Yi-Fu Tuan, *Topophilia: A Study of Environmental Perception, Attitudes, and Values* (Englewood Cliffs, N.J.: Prentice-Hall, 1974), pp. 30-32, 92-93.

地位等級，人們依據這些準則持續進行社會互動。¹⁹¹

不同族群之間會產生某種競爭或合作的關係。Thomas Hylland Eriksen 指出族群是組織社會過程的工具，成員之間共同來源或祖先，是作為區分「我群」和「他群」的標準：對內可發揮維繫統合的效果，對外則可區別排斥不同的文化並與其競爭。¹⁹² Anthony D. Smith 分析宗教立場、文化衝突、大眾參與、神話迷思等因素，皆會強化族群認同的差異性。¹⁹³ Michael Walzer 以「美國人」一詞為例，表示其中隱含許多族群和移民的摩擦與融合。¹⁹⁴

族群關係、共同的語言以及密切的互動頻率，皆有助於不同國家間的合作意願。歐盟委員會指出跨國界民族共享的歷史和文化是當今歐洲整合的重要背景與動機。¹⁹⁵ John P. Tuman 和 Grant W. Neeley 的研究表示在美國和墨西哥邊境，兩國的民族淵源、語言文化的相近性、人際互動頻率、組織的跨國互動等因素，對於人民有關兩國合作的政治態度產生正面影響力。¹⁹⁶

這些理論在邊境地區的社會環境裡可以得到印證。族群互動與文化認同息息相關，以深植的歷史與價值作為文化區隔的界限。邊區少數民族大部分仍維持其特殊的社會結構和制度、使用原本的語言文字和固有的生活方式。傳統規約與家族宗法對少數民族仍有重大的影響，當遇到困難時習慣透過傳統管道進行解決，而非直接訴諸國家法律程序。邊疆的族群文化認同更因為民族與宗教兩者緊密勾連而獲得強化，邊境大多數少數民族都視宗教信仰為主要的精神生活，宗教組織對邊疆文化的巨大影響力經常超過國家體制的作用。

¹⁹¹ Fredrik Barth ed., *Ibid.*, pp. 15-16.

¹⁹² Thomas Hylland Eriksen, *Ethnicity and Nationalism* (London: Boulder, Colo.: Pluto Press, 1993), pp. 36-58.

¹⁹³ Anthony D. Smith, *National Identity* (Reno, Nev.: University of Nevada Press, 1991), pp.35-37.

¹⁹⁴ Michael Walzer, *What it Means to be an American* (New York: Marsilio, 1996), pp. 23-49.

¹⁹⁵ European Commission, *Ibid.*, p. 5.

¹⁹⁶ John P. Tuman and Grant W. Neeley, "Explaining Attitudes toward Binational Cooperation among Texas Municipal Managers in the U.S.-Mexico Border Area," *Public Performance & Management Review*, Vol. 27, No. 1 (Sep., 2003), pp. 88-97.

(二) 國家認同

國家認同的出現是在國家取得獨立以後，政府為了強化社會共識，從國家主權的概念出發訂定公民應盡的責任與義務，希望各個民族認同政治制度並效忠所屬國家。Benedict Anderson 指出，當歷史文化的古老力量失去對人類心靈的控制之後，人們藉由資本主義的擴散和印刷技術的普及，快速宣揚國家所欲表達的資訊，進而建立國族此一「想像共同體」(Imagined Community) 來重塑身份認同。¹⁹⁷ Eric Hobsbawm 等多位學者用「傳統之發明」(The Invention of Tradition) 來解釋英國在蘇格蘭、威爾斯、印度等地強化政治凝聚力的方式。表示有許多人認為自古以來就已經沿用的傳統，事實上是在近代才被「發明」出來的。這些「民族文化」(National Culture) 的功能在於透過持續性的儀式和習俗，來灌輸國民特定的價值並鞏固國家認同。¹⁹⁸

然而，Anthony D. Smith 曾經抽繹出構成國家的主要成份包括有：領土與主權、種族淵源、共同的歷史記憶、大眾文化、經濟領域、法律權利與義務，以及所有成員對於國家建立過程所共同認知且具有神話象徵意義的「現代國家迷思」(The Myth of the Modern Nation)。¹⁹⁹ 這個複合了客觀條件以及主觀想像的國家概念，其實也賦予了個人在建立認同時具有自由選擇的空間。

由於不同的行為者可以產生對認同的差異，分別凸顯血緣、族群、歷史、文化、經濟利益、公民權利等不同面向，因此「族群文化認同」和「國家政治認同」就成為兩個有時會互相衝突的概念。換句話說，雖然近代建立國家的指導原則是「民族國家」(Nation-state)，但是「民族」(nation) 與「國家」(state) 的概念並不一致，民族屬於融合的心理文化和社會概念；而國家則是政治權威和主

¹⁹⁷ Benedict Anderson, *Imagined Communities: Reflections on the Origin and Spread of Nationalism* (London; New York; Verso, 2006), p.46.

¹⁹⁸ Eric Hobsbawm and Terence Ranger eds., *The Invention of Tradition* (Cambridge University Press, 1983).

¹⁹⁹ Anthony D. Smith, *Nations and Nationalism in a Global Era* (Oxford,; Cambridge, Mass.: Polity Press, 1995), pp.29-50.

權等法律概念。²⁰⁰

(三) 全球公民

21 世紀以後掀起經濟全球化和區域經濟整合的浪潮，又增添了另一個可能衝擊國家認同的變數。全球化的趨勢之下，跨國的資本累積進一步挑戰了國家主權 (sovereignty) 的概念與政治認同的統一。國家的主權已經出現多元化的形式，並逐漸喪失它在地理疆域上的絕對自主性。Ulrich Beck 指出，全球化造成空間、時間、互動頻率的轉變，個人得以利用機會穿透民族國家主權的界線，成為跨國行動者。²⁰¹

經濟全球化的影響也開始出現取代政治公民權的嶄新概念。如果說「國家認同」是指個人將國家選擇視為一種心理的歸屬感，那麼「國家選擇」則是個人考量國家能帶來何種現實的利益。²⁰² 全球化趨勢中的個人有機會在全球空間裡彈性移動，使「跨國性」(transnationality) 提供了身分認同的新形式。Aihwa Ong 在探討跨國性議題時提出「具彈性的公民身分」(Flexible Citizenship) 概念，他以在泰國、印度等亞太地區投資的海外華人為研究對象，指出他們的資金流動是一種資本全球化的投資邏輯。全球化市場中的商品、技術、人員、思想、宗教等國際流動不斷增強，個人能在全球化的環境裡累積市場資本和跨國文化認同，在跨越了國家邊界的同時也沖淡了國族認同。²⁰³

二、跨國界民族的認同

檢視跨國界民族的認同，可以察覺許多族群文化認同、國家政治認同、全

²⁰⁰ Mostafa Rejai and Cynthia H. Enloe, "Nation-State and State-Nations," *International Studies Quarterly*, Vol. 13, No. 2 (Jun. 1969), pp. 140-158.

²⁰¹ Ulrich Beck, translated by Patrick Camiller, *What is Globalization?* (Oxford, U.K.; Malden, Mass.: Polity Press, 2000), pp. 12-13.

²⁰² 吳乃德，「省籍意識、政治支持和國家認同－台灣族群政治理論的初探」，收於張茂桂編，**族群關係和國家認同**（台北：業強出版社，1993年），頁44。

²⁰³ Aihwa Ong, *Flexible Citizenship: The Cultural Logics of Transnationality* (Durham, N.C.: Duke University Press, 1999).

球化公民認同互相衝突的痕跡。跨兩國乃至多國邊界而居的跨境民族，由於生存環境的歷史淵源和地緣相關，彼此之間存在較為穩固的內聚力和民族認同感，對於國界的分野較為淡薄。他們在語言、風俗、生活方式、宗教信仰各方面呈現出有別於國內主體民族的特殊性，可能超越對國家利益和主權國家邊界的認同。整體而言，邊境地區跨國界民族的認同矛盾呈現下述特徵：

第一，國土界線不能分割血緣、文化的關聯性。作為國家主權領土的分界線，自然分割了兩個政治經濟系統，拉開了國家行為體互動的空間和時間距離。但是對處於邊境交界的地區來說，國界和文化、種族的分界未必一致，跨國界民族雖然分居於國界兩側，然而同宗同源，在血緣、文化、語言等方面具有吸引力。由於國土政治疆界和根植於民族區隔的文化疆界未能吻合，因此邊疆居民對邊境地區存在較強的歸屬感與安全感，甚至深入為對邊疆文化的認同，進而確立族群邊界。民族意識優先於國家意識，與國家所欲建構的政治認同互相衝突。

第二，現代國家的政治疆界分割了跨境民族，也削弱了原有跨國族群社會共同的傳統和組織結構，但是並沒有完全阻斷他們歷史上長期因襲的互動網絡。跨國界民族之間締結婚姻、互市貿易、探親訪友、節日聚會等傳統持續沿襲，地域認同不曾被瓦解。

第三，邊疆地區的政治社會形態不同於國家中央政府，中央政府對邊疆民族地區的經濟和社會控制較為薄弱。同時邊疆地區宗教力量龐大，邊民的宗教信仰是生活重要的核心價值，當信仰與傳統社會體制相結合，就會形成很強的區域性凝聚力。如果周邊還有跨國宗教團體的分佈，透過扶貧、傳教、助學、發展公益事業等形式支持國內宗教團體，更容易使邊疆產生對國家的分裂意識，惡化國家中央與邊疆地區的治理摩擦。

第四，跨國界民族因為生活在不同制度的國家之中，邊民在判斷自己的國家歸屬時，容易傾向比較相鄰國家的政策對於自身經濟地位和生活條件的影響。

如果評估國家政策不利於維繫生活，或是鄰國的政策優於所處國家時，就會引起邊民遷移的動機，他們可以透過跨國通婚或遷居到異國同族的相鄰地域，尋求另一個理想的生活環境。

邊民因為國家政局變動而遷移的情況時有所聞。例如傣族跨境居住在寮國、越南北部、雲南省一帶，在中、越邊境戰爭期間尋覓附近的安全之地避居。²⁰⁴中國文革時期大批邊民遷往境外。以及 2009 年緬甸果敢發生戰亂，上萬難民湧入雲南邊境等事例。²⁰⁵另一方面，政府的優惠政策是吸引邊境群眾遷移居住地的誘因之一，例如越南政府鼓勵國內群眾遷往北部山區居住以守護國防，凡是搬到邊境線定居的越南邊民，政府會發給每人換算約人民幣 3,000 元的安家補助費。越南政府還在邊境推動改造茅草房的扶貧工程，國家統一提供移民邊境地區的農戶石棉瓦材料，並發換算約 1,000 至 1,500 元人民幣的建房補助以改善居住環境。²⁰⁶

第五，全球化和地區整合挾帶著經濟誘因穿透了國土界線，對居住在邊境地區的人民而言，經濟理性一定程度衝擊了對民族國家的信念。過去越南北部和中國西南部各省因為地理位置偏僻，都是經濟發展較為落後的地區。隨著區域經濟合作的建立，在東南亞區域經濟整合和大湄公河次區域經濟合作等新的發展趨勢下，雲南、廣西和越南北部 7 個省份進入經濟整合進程。這個背景使個人的價值取向變得更加多元化，人們選擇居住地的標準逐漸取決於對個人利益的追求。

總結來說，在民族國家的原則之下，任何一個國家都會將國家安全視作最基本的國家生存利益。然而無論在民主國家或是專制國家中，跨國界民族問題都可以影響外交決策，甚至當一個國家支持另一個國家的民族叛亂團體時，會有引發國際危機的可能。²⁰⁷邊疆民族共享族群文化，並且在宗教信仰和全球化背景的

²⁰⁴ 范宏貴，**同根生的民族：壯傣各族淵源與文化**（北京：民族出版社，2007），頁 159。

²⁰⁵ 張雲蓮、楊迎潮，「西南邊境民族地區和諧問題思考」，**雲南民族大學學報**（哲學社會科學版）第 28 卷第 1 期（2011 年 1 月），頁 24。

²⁰⁶ 盤金貴、李雲霞、滕成達，「越南北部山區貧困程度及發展政策—越南河江省南明縣南達屯、南民屯瑤族村寨調查」，**紅河學院學報**，2009 年第 6 期，頁 15。

²⁰⁷ Will H. Moore, "Ethnic Minorities and Foreign Policy," *SAIS Review*, Vol. 22, No. 2(Summer-Fall

發酵之下，對於認同的建立呈現多重趨勢，甚至可能與國家統一的主體意志相違背。

三、邊境其它社會隱憂

(一) 犯罪與疾病

邊疆地區有著特殊的地緣位置與複雜的民族分佈，中國和越南的邊區山高林密，毗鄰世界「金三角」的毒品生產地，國家在控制衛生疾病、緝拿跨國犯罪等方面相對比較困難，容易衍生毒品販運、愛滋病傳播、槍枝氾濫等問題。

邊境地區不僅是販毒通道，還是毒品消費的市場。廣西壯族自治區的憑祥市與越南接壤，是金三角毒品自越南北部運往中國內地的必經之道。據統計，廣西 2007 年吸毒人數超過千人以上的縣（市、區）有 24 個；雲南每年查獲的毒品都占全中國總數的 50% 以上。²⁰⁸毒品的問題嚴重，周邊國家尋求合作解決邊境的控制管理辦法，2014 年 5 月中國、柬埔寨、寮國、緬甸、泰國、越南以及聯合國毒品和犯罪問題辦公室（United Nations Office on Drugs and Crime, UNODC）的代表在北京召開東亞次區域禁毒諒解備忘錄（Memorandum of Understanding, MOU）會議，討論區域內打擊種植罌粟、合成毒品、跨國犯罪等形勢的區域多邊禁毒合作。²⁰⁹

2013 年以來越南 7 個邊境省份和中國廣西、雲南兩省區，也多次針對毒品問題舉行會議。第三屆中越禁毒合作雙邊會議於 2013 年在中國河北省武漢市召開，之後兩國首度展開邊境地區聯合掃毒行動。2014 年 10 月在河內舉行第四屆越、中禁毒合作雙邊會議，會議中指出目前仍未能有效遏制產自金三角的毒品通

2002), pp. 77-91.

²⁰⁸ 張雲蓮、楊迎潮，前引文，頁 23。

²⁰⁹ 「2014 年東亞次區域禁毒諒解備忘錄簽約方高官會議在京召開」，2014 年 5 月 29 日，中華人民共和國公安部網站。<http://www.mps.gov.cn/n16/n1252/n1897/n2872/4050974.html>

過兩國邊境，並販運至中、越與其它國家的犯罪形勢，兩國各個相關單位、地方機構應該增強資訊交流與聯合辦案。²¹⁰

邊境地區的毒品問題非但帶來吸毒、販毒的危害，同時也引發其它層面的社會不安，例如由毒品引發愛滋病的傳播蔓延。根據聯合國愛滋病規劃署（The Joint United Nations Programme on HIV and AIDS, UNAIDS）2013年公佈的亞太地區愛滋病情況，指出包括中國和越南在內的12個國家中，愛滋病合計人數共佔了亞太區域的90%，²¹¹區域內罹患愛滋病的主要人群以男男性行為、吸毒者、性工作者為主。²¹²

既然毒品是傳播愛滋病的三大主要媒介之一，在越南與中國交界的7個省份內愛滋病蔓延的情況也相當嚴重。根據越南統計總局有關愛滋病人數的資料計算如下表2.14，全越南的愛滋病人數從2011年的51,130人上升到2013年的69,309人，以絕對人數來講，除了高平省以外，邊境7省中有6個省份感染愛滋病的人數都有所增加。

從比例分析，2011年到2013年間廣寧、老街、奠邊3個省份當地感染愛滋病的人數在全越南患病人數的比例中呈現上升趨勢，其中以廣寧省從1.6%上升到2.74%增加幅度最多，其次是老街從0.67%到0.79%，奠邊從1.99%到2.94%也增加了將近百分之一。

更值得關注的是當地感染愛滋病的人數占當地人口的比例。2013年全越南有0.08%的人罹患愛滋病，邊境7省中有5個省份在全國平均以上，比例最高的是奠邊，感染愛滋病的人數占當地人口0.39%，之後依序是廣寧0.16%、高平

²¹⁰ "Khẳng định cam kết phòng, chống ma túy giữa Việt Nam - Trung Quốc," 15/10/2014, Báo Công an nhân dân điện tử. <http://www.cand.com.vn/vi-VN/thoisu/2014/10/247233.cand> [中譯：「肯定確保越南—中國打擊毒品」，2014年10月15日，人民公安報網站。]

²¹¹ 亞太地區中12個國家的愛滋病感染者佔了全區域的90%以上，分別是：柬埔寨、中國、印度、印尼、馬來西亞、緬甸、尼泊爾、巴基斯坦、巴布亞新幾內亞、菲律賓、泰國、越南。UNAIDS Report 2013, *HIV in Asia and the Pacific* (The Joint United Nations Programme on HIV/AIDS UNAIDS, 2013), p.11

²¹² UNAIDS Report 2013, *Ibid.*, p.16.

0.1%、萊州 0.09%、老街 0.08%。

表 2.14 2011、2013 年越南與中國交界 7 省份愛滋病感染情況

	累計至 2011/12/31		累計至 2013/12/31		
	感染人數	當地感染人數 占全國感染人 數比例%	感染人數	當地感染人數 占全國感染人 數比例%	當地感染人數占 當地人數比例%
全越南	51,130	—	69,309	—	0.08
廣寧	818	1.60	1,901	2.74	0.16
河江	406	0.79	502	0.72	0.07
高平	605	1.18	528	0.76	0.10
老街	342	0.67	548	0.79	0.08
諒山	395	0.77	430	0.62	0.06
奠邊	1,020	1.99	2,036	2.94	0.39
萊州	288	0.56	380	0.55	0.09

資料來源：計算自 Tổng Cục Thống kê Việt Nam, "Số người nhiễm HIV/AIDS và số người chết do AIDS phân theo địa phương."

<http://www.gso.gov.vn/default.aspx?tabid=395&idmid=3&ItemID=15184> [中譯：「各地感染 HIV/AIDS 人數及因 AIDS 死亡人數」]；Tổng Cục Thống kê Việt Nam, "Diện tích, dân số và mật độ dân số năm 2013 phân theo địa phương."

<http://www.gso.gov.vn/default.aspx?tabid=387&idmid=3&ItemID=15571> [中譯：「2013 年各地人口密度、人數、面積」。]

中國和越南邊境地區的毒品和愛滋病問題是社會潛藏的未爆彈，對人民健康和社會安寧造成嚴重威脅。然而，要在邊區進行國際合作有效杜絕犯罪和疾病卻相當困難，除了邊疆地區的自然條件和長期種植毒品的農業生產傳統很難改變之外，一些邊民為了改善貧困的生活狀況，不惜鋌而走險進行毒品的製作和販賣，冀望能從毒品市場中獲取暴利。加上邊疆地區過去長年戰爭，戰時的武器流散民間，都使國家政府難以有效改善邊疆地區的治安與疾病問題。

(二) 教育程度

居住在中國和越南邊境地區的人民，平均教育程度不如國家中其他地區。從中國邊疆 9 省區和全中國的教育程度對照表 2.15 來看，2012 年中國 6 歲以上人口學歷在小學以下的比例為 32.2%，邊疆 9 省中有 5 省高於這個平均值，以西藏

有 77.2% 的比例最多，接著雲南和甘肅都有四成以上人口學歷在小學以下，廣西和新疆也有超過三成五。

2012 年中國 6 歲以上人口學歷在中學程度（初中與高中）的比例為 57.2%，邊疆 9 省中有廣西、雲南、西藏、甘肅、新疆 5 個省低於這個平均值，其中最低的西藏只有 18.5% 的人口教育程度為中學。在高等學歷方面，2012 年中國 6 歲以上人口學歷在大專以上學歷的比例為 10.6%，邊疆 9 省中有吉林、黑龍江、廣西、雲南、西藏、甘肅 6 個省低於這個平均值，其中也是西藏的比例最低，只有 4.2% 的人口有大專以上的學歷。

表 2.15 2012 年中國邊疆 9 省區教育程度

	6 歲以上總人口	小學以下%	中學%	大專以上%
全中國	1,047,865	32.2%	57.2%	10.6%
內蒙古	19,598	28.9%	59.1%	12.1%
遼寧	35,238	22.6%	58.9%	18.5%
吉林	21,799	26.7%	64.3%	9.0%
黑龍江	30,608	27.3%	62.6%	10.1%
廣西	35,185	38.4%	55.1%	6.5%
雲南	36,013	49.7%	43.6%	6.8%
西藏	2,332	77.2%	18.5%	4.2%
甘肅	20,108	42.6%	48.5%	8.9%
新疆	16,910	35.4%	51.1%	13.4%

資料來源：計算自中華人民共和國國家統計局，「3-15 分地區按性別和受教育程度分的人口（2012 年）」，2013 年中國統計年鑑。 <http://www.stats.gov.cn/tjsj/ndsj/2013/indexch.htm>

本章第三節第二部份探討邊境種族時，已經論述越南邊境地區是以少數民族為主，主體民族京族的人口比例在與中國交界 7 個省份中相當低。根據下圖 2.7 聯合國人口基金會和越南政府合作的關於 2009 年越南京族與其他族群教育程度比較資料，顯示越南少數民族的教育程度明顯低於京族。少數民族小學肄業的比例為 30.2%，高於京族的 21.5%；小學程度的比例 28% 也高於京族的 27.6%。相對地，少數民族擁有中學以上學歷的比例就低於京族，初中學歷為 15.2%，低於京族 25.1%；高中以上學歷只有 9%，遠低於京族的 22.7%。

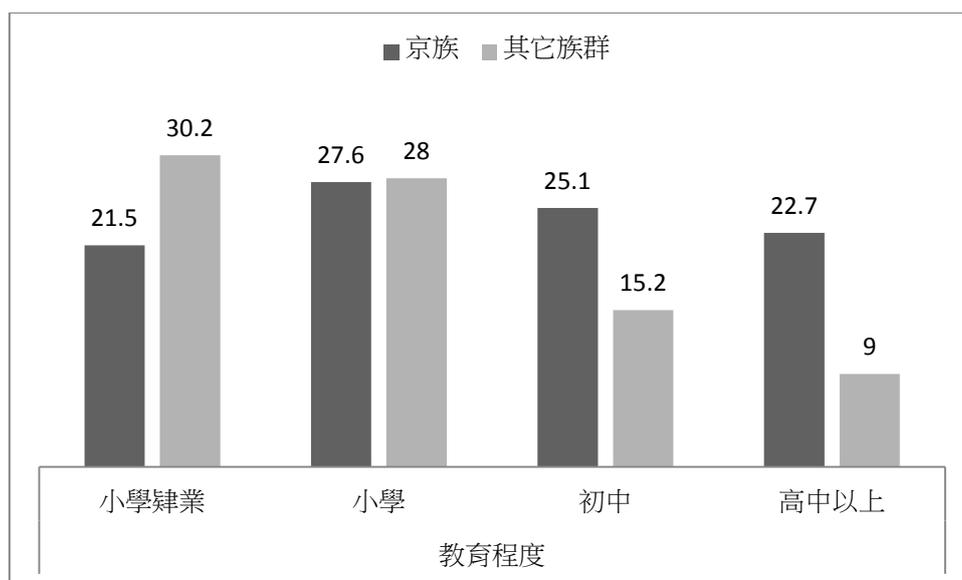


圖 2.7 2009 年越南京族與其他族群教育程度比較直條圖

資料來源：The United Nations Population Fund (UNFPA), *Ibid.*, p. 30.

中國和越南邊境地區人民教育程度普遍落後的狀態，除了造成邊民知識的侷限以外，邊區在技術、文化等領域也相對落後，較難培育出當地的人才帶動邊區的社會發展，引領邊區走出邊緣困境。

總結本章內容，主要呈現一般通則性的「國家中心」與「邊陲地區」之間的差異，並且突出中國邊界 2 省區和越南邊界 7 省份的地域特色。透過中國和越南政府的統計數據，以及西方國際組織對於中、越邊境的調查研究報告，來架構出中心與邊陲的環境圖像。

配合相關理論的分析，可以得知中國和越南具有共同的地域性特徵。在「國界的地理與政治隔絕」方面，邊區特殊的區位與地形不利於農業耕種和交通設施的鋪設；國際間對於環境保護的要求，也限制了政府在邊區的開拓工程，因此邊境地區普遍開發不足。邊境地區因為缺乏國家政策的支持造成產業結構失衡，以第一、第二產業為主，第三產業較不發達，技術不足無力開拓境內豐富的自然資源。邊區市場化的腳步緩慢，整體經濟滯後、邊民生活貧困。未來能否借助區域整合的驅力帶動產業升級與轉型，改善因為政策偏頗所導致的區域發展不平衡狀態，依然充滿變數。

在「國界兩側的人文差異」方面，中國和越南的邊界兩側人煙稀薄，所居住的邊民以少數民族為主，無論是族群種類或者人口比例上都高於國內平均。兩國邊境線上有超過十個民族橫跨國界而居，他們有著共享的歷史記憶與密切的社會網絡，跨國通婚的情況相當普遍。然而卻因為沒有按照法規進行婚姻登記，因此衍生出公民權認定與社會參與的問題。邊境地區的社會環境與周邊的國際關係複雜，國家想要強化邊民的政治認同並非易事，主要的挑戰來自於族群文化認同和全球公民認同。邊境民族基於地域、血緣、歷史、文化的一致性，以及宗教信仰的強烈凝聚力，容易產生地區性的族群文化認同。在全球化的趨勢中，又賦予了邊民個人的跨國移動能力，稀釋了國家主權的概念。在中國和越南邊區，除了跨境民族的認同矛盾值得關注以外，邊民的教育程度普遍較低，毒品和愛滋病問題日漸惡化，都是不應忽略的邊境社會隱憂。

後續第三章與第四章將分析中、越邊境細緻的邊貿互動，依序以歷史資料，以及相關統計數據與調研報告，為中國與越南邊境貿易的骨架補上血肉，呈現完整的解釋架構。第五章再向外延伸至中國和俄國邊境貿易的個案，透過比較來鞏固分析的基礎，使其具備一定的通則性。

第三章 中越邊境貿易的歷史沿革

本章主旨在探討中、越邊境貿易的歷史沿革，從中國和越南的歷史文獻追溯「國界的地理與政治隔絕」、「國界兩側的人文差異」兩項因素在中越邊境的呈現情況。第一節「中越民族文化淵源」先回顧中國和古代「交趾」、「安南」的歷史互動，接著從地理和文化的角度追溯兩地的民族淵源，然後呈現彼此在語言、風俗、文化與建築等方面的融合特色。第二節「中國明清時期對越南邊境的設治管理」，首先，梳理明朝在安南的制度設置、與安南的爭端、與安南的貿易。其次，整理清朝前中期的安南政權遞嬗情況，接著彙整清朝前中期與安南的貿易路線、關口設置、對出入境的規範與成效。接著，說明清晚期越南由「藩屬國」變為「殖民地」的過程，並整理中國與法國在越南邊境的商務與界約。第三節「越南對中越邊境的設治管理」，依序說明越南不同時期對中國立場的調整，以及越南邊境的制度設置與貿易管理。

第一節 中越民族文化淵源

越南北部地區，漢代稱為交趾，唐代稱為「安南」，以後在中國官方文獻上是交趾和安南混用，在 939 年以前曾經長期為中國的地方郡縣。自秦代至宋初，中國在今日的越南北部和中部設置郡縣長達 1,182 年，為「交趾郡」、「安南都護府」。唐朝末年局勢動盪，安南爭取獨立，歷經五代十國直至宋朝，安南脫離中國獨立建國（939 年），至 973 年接受中國冊封，成為中國的朝貢國，定期派遣使節到中國朝貢。一直到中法戰爭結束後，清光緒十一年（1885 年）中國和法國簽署《中法會訂越南條約》，清政府放棄對越南的宗主權，正式結束兩國的宗藩關係；同時承認法國為越南的保護國，從此越南成為法國的殖民地。

中國與安南之間不只在地理上山水相連，而且在漫長的歷史過程中有頻繁

的官方互動、使節交往；民間亦有非常密切的族群遷徙流動以及日常商業貿易行為，形成互為融合的文化特徵。本節依序說明之。

一、古代歷史互動

越南歷史上被中國統治逾千年，稱為「北屬時期」(Thời Bắc thuộc)。西元前 221 年秦始皇滅六國統一中原，建立了中央集權的封建國家之後繼續往南推進，先後平定了現在的江西、浙江、福建一帶的東越和閩越。西元前 214 年，秦軍打敗越人平定了嶺南，在今廣東、廣西、越南北部設立了象郡。象郡管轄的範圍基本上包括了現今的廣東南部、廣西西南部和越南的北部地區。

秦朝末年陳勝、吳廣起義，中原局勢混亂。秦朝滅亡後，南海郡龍川令趙佗(恆山郡真定縣人，今中國河北省正定縣)乘機割據嶺南，於西元前 207 年起兵兼併桂林和南海，建立了以番禺為中心的政權「南越國」(Nam Việt)，自立為「南越武王」(Nam Việt Vũ vương)，越南稱為趙朝(Thời Triệu)。趙佗在平定越南北部的甌雒國後，將其控制區劃設交趾、九真二郡。²¹³

西元前 204 年，劉邦統一中國建立漢朝。西元前 196 年劉邦派遣大夫陸賈出使南越，在陸賈勸說下，趙佗接受了漢高祖所賜的南越王印綬，接受漢朝的冊封成為漢朝的藩屬國。劉邦去世後，南越武帝宣令中止與漢朝的藩屬關係。漢文帝劉恆即位後，令陸賈再次出使南越，重新說服趙佗再度成為漢朝的藩屬。

西元前 113 年，南越國丞相呂嘉(Lữ Gia)發動叛亂，漢武帝派伏波將軍路博德率軍征伐，於西漢元鼎六年(西元前 111 年)滅南越國，在當地設置九個郡，包括：南海、蒼梧、郁林、合浦、交趾、九真、日南、珠崖、儋耳。其中交趾、九真、日南三個郡就位於現今越南的北部和中部。同時於九郡之上設「交趾

²¹³ (越) 陳重金，戴可來譯，前揭書，頁 24-27。

部」，委派刺史統管，²¹⁴從此交趾區域納入中國版圖成為中國的郡縣，由中央王朝派員直接管轄。

三國時期東吳分治廣州、交州，交州所轄範圍包括了越南北部的大部份地區。唐高宗永隆 2 年（西元 681 年）改交州都督府為「安南都護府」，屬嶺南道，統今越南東北沿海諸府州，兼控南海諸國。在唐代安南都護府時期，安南和中原的交往密切、幾乎沒有隔閡，例如交趾人廖有方（Liêu Hữu Phương）於唐憲宗元和十一年（西元 806 年）考取進士，曾擔任唐朝京兆府雲陽縣令、朝廷校書郎等。²¹⁵廖有方與唐代散文大家柳宗元還曾經有過文學交流。另一位名人是愛州人（現今越南清化省）姜公輔（Khương Công Phụ），他經由科舉入仕，歷任翰林學士、拾遺、諫議大夫等職，並官至相位。²¹⁶

五代十國時期中國分裂割據，無力顧及邊疆，安南逐步從中國獨立為國家。西元 939 年吳權自五代南漢政權獨立，在安南建立吳朝稱王，但其實吳權從未真正統一過整個安南地區。根據越南史書《欽訂越史通鑑綱目》（*Khâm Định Việt Sử Thông Giám Cương Mục*）記載，宋朝初開寶六年（西元 968 年），丁部領（Đinh Bộ Lĩnh，後追崇諡號為丁先皇 *Đinh Tiên Hoàng*）擊敗交趾境內的割據勢力，建立越南歷史上第一個獨立的封建王朝「丁朝」（*Nhà Đinh*），國號為大瞿越（*Đại Cồ Việt*）。自丁朝稱帝建國號之後，越南成為獨立的封建國家，不再屬於中國本土。西元 973 年（宋開寶 6 年）丁朝遣使請封於宋，宋朝接受丁朝成為自治的藩屬國，正式揭開中、越兩國之間宗藩關係的帷幕。該年北宋冊封丁部領為「交趾郡王」（*Giao Chi Quận Vương*），丁朝歷經兩代君主，至西元 980 年滅亡。²¹⁷

中國從漢朝到唐朝期間統治越南北部和中部地區，統一在該區域使用中國

²¹⁴（越）陶維英，岳勝、鐘民岩譯，**越南歷代疆域：越南歷史地理研究**（北京商務印書館，1973 年），頁 24。

²¹⁵ 西安日報，「大唐詩人廖有方墓誌現身碑林居有不菲學術價值」，2008 年 2 月 25 日，西安新聞網。http://www.xiancn.com/gb/news/2008-02/25/content_1443701.htm

²¹⁶ **欽定全唐文**，第五部，卷四百四十六。「中國哲學電子書計畫」網站。

<http://ctext.org/wiki.pl?if=gb&chapter=52062>

²¹⁷ *Quốc Sử Quán Triều Nguyễn, Ibid., pp.81-88.* [中譯：阮朝國史館，前揭書（2001 年），頁 81-88。]

封建王朝的年號紀年。西元 968 年丁部領建立獨立的封建王國大瞿越國後，開始使用自己的年號紀年，並且仿照中國修築宮殿、制定朝儀、設置百官、立社稷、設六軍。無論是越南封建朝代的年號、王室稱謂使用的尊號、廟號、諡號等制度，都與中國高度相仿，顯示出古代越南的宮廷文化深受中國的影響。²¹⁸

以宗藩關係為基礎的朝貢體系和華夷秩序，構成了封建時代的中國與周邊東亞國家之間交往的國際關係形式，其中也包括越南在內。歷經中國的宋、元、明、清，以及越南的丁、黎、李、陳、後黎、西山和阮朝等各個朝代。南宋孝宗隆興二年（1164 年）冊封李朝的李聖宗（Lý Thánh Tông）為「安南國王」（An Nam Quốc Vương），為中國稱安南為國之開始。

越南歷代王朝與中國封建王朝共保持了近千年的宗藩關係，期間兩國使節往來絡繹不絕，一直延續至 1880 年為止。該年為越南到中國朝貢最後一年，1885 年法國禁止越南到中國朝貢。從中、越宗藩關係的主要內容看，同時存在著請封與冊封、朝貢與回賜、賀即位、賀萬歲節、告哀與致祭、奉正朔與頒曆等形式。中、越兩國皆以儒家思想為圭臬，遵從封建禮儀，以維繫兩國官方的政治、經濟、文化、民族和邊界各方面的關係，也影響了兩國民間的交往。

自從西元 939 年越南從中國獨立出去之後，中、越在一千多年的宗藩關係中發生過數次戰爭，戰事的起因大都是越南王位繼承失序、欺騙中國其取得王位是合法的、越南內部王位繼承衝突請求中國出兵協助、元朝要求越南國王親自到中國朝貢等。越南潘輝黎等史學家，歸納歷史上幾次重大的抗中國戰爭，包括：西元 981 年第一次抗宋、西元 1075-1077 年第二次抗宋、西元 1258 年第一次抗元、西元 1285 年第二次抗元、西元 1287-1288 年第三次抗元、西元 1406-1407 年抗明。²¹⁹在這些戰役中，只有明成祖永樂五年（1407 年）明朝成功消滅胡朝

²¹⁸ 于向東，前引文（1995 年），頁 11。

²¹⁹（越）潘輝黎等著，戴可來譯，呂瑞頤校，**越南民族歷史上的幾次戰略決戰**（北京新華書店，1980 年），頁 5-6。

(Nhà Hồ)，再次短暫統治越南 20 年。²²⁰其餘戰役都沒有戰勝越南將其重新納入中國領土，陳朝時甚至三度擊退元朝的侵略。即便是 1407 年被明朝統治，安南也持續抗明起義了 20 年左右，最後在 1427 年由黎利 (Lê Lợi) 擊退明軍，建立後黎朝 (Nhà Hậu Lê)。

西元 1802 年，越南最後一個封建王朝阮朝 (Nhà Nguyễn) 的開國之君阮福映 (Nguyễn Phúc Ánh，年號嘉隆 Gia Long，死後諡號阮世祖 Nguyễn Thế Tổ) 按慣例向清廷遣使請封，並請更改國號。清廷同意改稱「越南」，並於次年封阮福映為「越南國王」，越南之名乃始於此，並一直沿用至今。1945 年越南獨立同盟會「八月革命」勝利後，越盟主席胡志明發表《獨立宣言》宣布成立越南民主共和國，1976 年越南南北統一後國名為越南社會主義共和國 (Socialist Republic of Vietnam)。

二、民族淵源

從地理和文化的角度追溯中國與越南兩國邊境民族融合的歷史，最早可以溯源到新石器時代。遠古時期的中國長江以南、以及今日越南紅河三角洲一帶的廣闊地區尚未有國家行政邊界的劃分，當時統稱為「嶺南」或者「粵地」。根據《漢書·地理志》記載：「粵地，牽牛、婺女之分壟也。今之蒼梧、鬱林、合浦、交阯、九真、南海、日南，皆粵分也。」²²¹

當時有多元民族文化在地域遼闊的「嶺南」或者「粵地」區域交流融匯，分佈在此一區域的民族泛稱「百越」。百越分成許多支系，其中越南先民「古雒 (駱) 越」人在中國秦漢文化傳入越南之前的上古時代起，就已經生活在中南半島的紅河流域一帶，約為今日越南的北部和中部地區。

²²⁰ 1407 至 1427 年稱為安南「屬明時期」(Thời thuộc Minh)，亦稱「第四次北屬時期」(Thời Bắc thuộc lần 4)。

²²¹ (漢)班固，*漢書*，卷 28 下，〈地理志〉第 8 下，冊二 (鼎文出版社，1978 年)，頁 1669。

根據考古挖掘和歷史文獻記載，越南民族與中華民族有著密切的歷史淵源關係，《漢書·地理志》臣瓚注曰：「自交阯至會稽七八千里，百越雜處，各有種姓。」²²²百越各族曾先後在這些地區建立王國，並且隨著中國歷史的發展而逐漸同化在漢人的社會中。根據《史記·西南夷列傳》記載，楚威王派遣將軍莊蹻出兵「至滇池，地方三百里，旁平地，肥饒數千里，以兵威定屬楚。」²²³楚國征服了黔中、夜郎（今貴州省桐梓縣）、滇池（今雲南省昆明）等地區，境內的主要民族就是古越族的一支。西元前 333 年，楚國滅越國以後，越人大量往南遷徙，其中有一支落腳越南北部和中國廣西西南部，演變為後來的雒越人。²²⁴

由於上古時代起，活動於紅河流域的古代雒越人就和中國南方的百越民族、苗瑤民族，與其它華夏民族有諸多融合，因此越南的主體民族京族（Kinh）即為苗瑤民族、南遷的華夏族群以及古雒越人所融合而成的後代。²²⁵越南專研古代史的學者陶維英（Đào Duy Anh）也提出類似的觀點，考證出越南民族是起源於舊石器時代末期和新石器時代初期的美拉尼西亞人（Melanesia）以及蒙古利亞人（Mongoloid）的混血種，並且根據考古和民俗研究說明百越文化具有許多共通性，包括斷髮、紋身的習俗、種植稻米及根莖類農作物、使用幾何印文陶、以及對龍或蛇圖騰的崇拜等。²²⁶另一位越南史學家陳重金（Trần Trọng Kim）亦表示，無論越南人起源於哪一個種類，由於後來中國統治越南超過一千年，有時甚至還派 40 多萬兵進入越南，因此必然是苗裔與中國人混血之後，才形成今天的越南人。²²⁷

現今的越南與中國廣西、雲南接壤，廣西壯族自治區與雲南省與越南共享 2,449 公里的陸地邊界，中國一側的陸地邊界總計有 15 個縣市；越南一側的邊境

²²² (漢)班固，前揭書，頁 1670。

²²³ (漢)司馬遷，**史記**，卷 116，〈西南夷列傳〉，第 56。「維基文庫」網站。
<http://zh.wikisource.org/zh-hant/%E5%8F%B2%E8%A8%98/%E5%8D%B7116>

²²⁴ 徐中舒、唐嘉弘，「夜郎史跡初探」，**貴州社會科學**，1980 年第 1 期，頁 49-58。

²²⁵ 古小松，「中越文化關係略論」，**東南亞研究**，2012 年第 6 期，頁 99-100。

²²⁶ (越)陶維英，劉統文、子鉞譯，**越南古代史**（北京商務印書館，1976 年）。

²²⁷ (越)陳重金，戴可來譯，前揭書，頁 9。

線則有 7 個省份。²²⁸ 跨國界民族遷徙於兩國地域範圍之間，游走出入於不同性質的文化之中，主要分佈於廣西、雲南省區，以及越南廣寧、諒山等七省。由於中、越兩國劃分民族的標準不同，按照中國的民族標準，在中、越邊境線上共有 12 個跨國界民族分佈；越南則劃分為 26 個跨國界民族。即使中、越兩國對於跨國界民族的數量界定相差了 14 個，但是在兩國所劃分的民族之中有些是相同的，例如京（越）、苗（赫蒙）、仡佬、拉祜。有的是在中國為一個民族，在越南則被劃分兩個以上的民族，例如中國的壯族在越南就被劃分成 5 個民族：岱族、儂族、布標族、拉基族、山齋族等。²²⁹

無論界定的標準與劃分的數量如何，這些跨國界民族之間的淵源都很深。以中國的壯族來說，自古以來壯族先民就生活在現今中、越邊境一帶，自 1078 至 1084 年中國宋朝與交趾李朝劃定兩國邊界以後，壯族便被切割為跨界民族，後來分別發展成中國的壯族和越南的岱族、儂族等民族。²³⁰ 壯族和岱族、儂族歷史上屬於同源民族，是中、越邊境地區分佈最廣、人口最多的跨國民族，在語言、習俗等方面完全相同，持續沿襲著跨境往來與遷徙的習慣，越南史籍《大南實錄》正編第二紀〈聖祖實錄〉，明命十一年（1830 年）12 月有關更訂清人、蠻人、儂人的稅吏中記載：「惟儂人刀耕水耨，遷徙不常，視之土著者，有閒請半徵之。」²³¹ 這段史料印證了儂人有遷移的習性，而且至少維持到 1830 年。當中、越兩國發生戰亂或遭逢天災人禍時，壯族、岱族和儂族也會跨越邊界避難或移居。

²²⁸ 中國境內的 15 個陸地邊界縣市，從東至西分別是：廣西壯族自治區的防城港、東興、寧明、憑祥、龍州、大新、靖西、那坡；雲南省的富寧、麻栗坡、馬關、河口、屏邊、金平、綠春、江城。越南一側的邊境 7 個省份分別是廣寧、諒山、高平、河江、老街、萊州、奠邊。谷家榮，前引文，頁 6。

²²⁹ 中國劃分為 12 個民族：壯、傣、布依、苗、瑤、漢、彝、哈尼、拉祜、仡佬、京、回。克木人和莽人民族成分未定。越南劃分為 26 個民族：京（越）、岱、儂、泰、布依、熱依、山齋、泐、赫蒙（苗）、瑤、巴天、拉基、布標、哈尼、拉祜、僛僛、普拉、華（漢）、艾、仡佬、莽、貢、西拉、克木、占、山由。例如中國的傣族，在越南是傣族、泐族。中國的布依族，在越南是布依族、熱依族。中國的彝族，在越南是僛僛族、普拉族。中國的漢族，越南是華（漢）族、艾族。中國的瑤族，在越南是瑤族、巴天族、山由族。中國的哈尼族，在越南是哈尼族、西拉族、貢族。范宏貴，前引文（1999 年），頁 14-15。

²³⁰ 范宏貴，前揭書（2001 年），頁 136-137。

²³¹ **大南實錄**，正編第二紀，〈聖祖實錄〉，卷 70。收錄於：許文堂、謝奇懿編，**大南實錄清越關係史料彙編**（台北中研院東南亞區域研究計畫，2000 年），頁 117-118。

從史籍資料還可以判斷布依人進入越南的時間也很早。根據清代《高宗實錄》記載，乾隆十八年（1753年）雲貴總督碩色、雲南巡撫愛必達奏：「開化府屬沿邊，與交趾接壤。馬白、八寨、壩灑等汛，又與沙匪所踞之猛康、洪水接壤。據報該國剿除沙匪，恐被攻窘迫、逃竄越境。」²³²其中的「沙匪」即為對布依人的辱稱，雲貴地方官員擔心布依人在邊境地區逃竄將會影響安寧，故派兵協防邊區治安。

再舉中國的彝族與越南的侬侬族例子。彝族分佈在四川、雲南、貴州、廣西等省區，從雲南或廣西遷入越南為侬侬族，主要分佈在高平、河江、萊州等省份。根據越南史書《大越史記全書》黎皇朝紀，後黎朝（Nhà Hậu Lê）太宗文皇帝（Lê Thái Tông）紹平二年（1435年）三月初六，「羅羅斯甸國人來貢。羅羅斯在哀禮之北，與雲南接境，衣服如雲南俗，而拜謝皆自發聲。」²³³羅羅斯國位於現今越南河江省一帶，可見1435年以前侬侬人已進入越南。

另外值得注意的是，中國和越南兩國的主體民族，包括越南的「京族」以及中國的漢族，各自在對方國家屬於少數民族。越南京族主要分佈於紅河三角洲、湄公河三角洲、沿海平原以及城鎮。京族的祖先從十五世紀開始，因為生活所迫而陸續從越南的塗山（今越南建安省）、春花、宜安等地遷到中國，主要分佈在廣西防城港市山心、[彳万]尾、²³⁴巫頭、江平等村鎮。中國與越南京族隔海數公里相望，主要從事海洋捕漁業，雙方通婚，有親友關係。據光緒元年（1875年）[彳万]尾村的鄉約記載：「承先祖父洪順三年貫在塗山，漂流到此……立居鄉邑，壹社貳村，各有亭祠」。²³⁵越南洪順三年（1511年）相當於中國明朝武宗正德六

²³² 清實錄，〈乾隆朝實錄〉，卷433。「殆知閣古代文獻在線閱讀全文檢索」。

<http://wenxian.faren8.com/06/03/72/433.htm>

²³³ （後黎朝）大越史記全書，本紀卷之11。「維基文庫」網站。

<http://zh.wikisource.org/zh-hant/%E5%A4%A7%E8%B6%8A%E5%8F%B2%E8%A8%98%E5%85%A8%E6%9B%B8/%E6%9C%AC%E7%B4%80%E5%8D%B7%E4%B9%8B%E5%8D%81%E4%B8%89>

²³⁴ [彳万]一字讀音為「萬」。為廣西防城港市東興市江平鎮下轄的鄉鎮級行政單位。

²³⁵ 陳琦芳，「廣西民族簡介：京族」，廣西地方誌期刊，1984年第5期。廣西地情網。

<http://www.gxdqw.com/bin/mse.exe?seachword=&K=h&A=3&rec=96&run=13>

年，可見遷至此地的京族已有五百多年的歷史。

至於在越南的漢族分佈方面，越南因與中國陸地相連，且曾受中國直接統治，因此漢族遷入越南的歷史悠久，從秦漢開始就已有大量中國人移居安南，之後每個朝代都有華人向越南移民。漢人在越南稱為「華族」(Dân Tộc Hoa)，與當地的世居族群融合。由於河海交通便利，大量的中國人從海路移居紅河三角洲，越南語甚至用「船人」(người tàu)一詞來指多數的中國人都是搭船到越南。

關於「船人」也有另一種解釋，指「船」字(tàu)是「朝」(triều)字的轉譯，因為古代中國人抱持中心思想，認為相較於東夷、南蠻、西戎及北狄，中國人是來自於朝廷所處的中原地區。²³⁶無論是哪種解釋，都說明了古代中國人移居越南的事實。當中國人南下以後，紅河三角洲當地一些不被同化的少數民族轉而遷往紅河三角洲西面的山區，成為現今居住在越南西北山區的山族。²³⁷

十七世紀明末清初之際，一些不願被滿清統治的明朝遺民遷居越南，逐步形成有影響力的華人群體「明鄉人」(người Minh Hương)。依據越南史籍《大南實錄》前編有關後黎朝與阮朝的史料，卷五記載 1679 年鄭成功的舊屬龍門總兵楊彥迪、副將黃進、高雷廉總兵陳上川、副將陳安平等率兵三千餘人、戰船五十餘艘投靠中越的阮主政權。²³⁸此外在諸臣列傳中，亦記載明朝遺臣後代廣東雷州人鄭玖率眾前往真臘(今柬埔寨)南方河仙開墾，後來於公元 1708 年歸順阮主政權，並將開墾之土地送給越南顯宗孝明皇帝。越南皇帝「嘉其忠誠，設為屬國，名其鎮為河僊，授之總兵官」。²³⁹

這些較早遷徙到越南的華裔族群大多均與當地越南女子通婚而逐漸本土化，他們及其後裔被通稱為「明鄉人」，指他們的故鄉來自明朝。在越南南方的很多

²³⁶ "Một lý giải khác về người 'Tàu'," 06/12/2014, Báo Người Lao Động Điện tử. <http://nld.com.vn/van-hoa-van-nghe/mot-ly-giai-khac-ve-nguoi-tau-20141206222858534.htm> [中譯：「關於『船人』的另一種理解」，2014 年 12 月 6 日，勞動人電子報。]

²³⁷ 古小松，前引文(2012 年)，頁 99。

²³⁸ 大南實錄，〈前編〉，卷 5。收錄於：許文堂、謝奇懿編，前揭書，頁 3。

²³⁹ 大南實錄，〈前編〉，卷 6，諸臣列傳 4，鄭玖。收錄於：許文堂、謝奇懿編，前揭書，頁 19。

市鎮設有「明鄉人」會館，「明鄉人」已經建立起強烈的越南認同且完全融入在地文化。²⁴⁰1956年以後，南越地區的明鄉人入越南國籍，其身分證件的民族類別也登記為「京族」，另有少數人則取得中華民國國籍。

清代初期為了肅清反清復明的勢力採行海禁政策，直到1683年平定三藩與招降鄭氏以後才下詔開海禁。但是海禁政策也不能隔絕人們飄洋過海，跨國到越南經商甚或移居當地。且每當遭逢戰亂導致民不聊生之時，更會促使中國人移居越南，²⁴¹包括明末清初朝代更替、清朝太平天國起義。甚至到了清末民初，革命黨人也都曾經將越南作為海外活動的據點之一，孫文就曾多次抵越南河內策劃革命起義。²⁴²

由上述討論可知，中國和越南的民族淵源流長，自古以來雙方人民混居雜處，婚嫁相通。在1885年中法戰爭結束以前，中國作為越南的宗主國，兩國雖然有疆域之分，但是疆界區隔並不明確。直到中國和法國簽署《中法會訂越南條約》之後，中國和越南的邊界方才談判劃分清楚。

三、語言、風俗文化與建築

翻開越南的文化發展史，可以看到世界上許多東、西方文化都在這片土地上激盪出各種火花。如前所述，中國自秦至唐末宋初，在安南設置郡縣達1,182年，但實際上在越南的北屬時期，中國只佔領過現代越南的北部和中部。相對地，現代越南的中部，在古代是屬於「占婆國」(champa)的統治範圍，²⁴³占婆國主

²⁴⁰ 蔣為文，「越南的明鄉人與華人移民的族群認同與本土化差異」，*台灣國際研究季刊*，第9卷第4期（2013年冬季號），頁89。

²⁴¹ 徐善福、林明華，*越南華僑史*（廣東高等教育出版社，2011年），頁27-28。

²⁴² 「孫文生平簡述」，「孫文學校」網站。<http://drsunacademy.com/Default.aspx?tabid=83>（2015年1月1日瀏覽）。

²⁴³ 占婆國是由Georges Maspero蒐集散落在安南南圻和柬埔寨一帶的遺跡資料所編撰「重建」的古國，勾勒出占婆國被越南消滅以前的國家輪廓。馬司培羅（Georges Maspero），馮承鈞譯，*占婆史*（商務印書，1962年）。

要是以源自印度族的占族人為主，²⁴⁴因此現代越南的中南部受到印度文化和婆羅門教的影響極深。進入近、現代以後，越南又先後歷經法國殖民、日本侵略、共黨國際的扶持，以及越戰期間美國在南部的影響等。這段曲折發展的歷史為越南帶來各國多元文化的刺激與融合。

即使中國從未佔領過越南的南部地區，但是在越南長達千年的統治已經對越南留下重大的影響。越南北部紅河三角洲地區是以駱越部族為主的百越族群，自古就已接受中原文化；而在越南北屬時期與宗藩制時期，大量中華文化的輸入也深入影響到越南的語言、政治、經濟、社會、建築等各個方面。

首先在文字方面，西元前 111 年漢武帝把越南正式劃入中國版圖，設立交趾、九真等郡，漢字（chữ Hán）隨之成為越南的官方語言。西元 681 年唐朝在越南設置安南都護府，推行科舉制度。西元 968 年越南獨立建國，黎朝建立後仿照中國制度：置百官、立國子監，通過科舉以經義、詩賦二科來選任官吏，可謂「彬彬有華風焉」。²⁴⁵從 1075 年李朝（1009-1225）舉行第一次科舉考試，到 1917 年阮朝（1802-1945）在清化省舉行最後一次鄉試為止，漢字始終是越南國家的官方文字。²⁴⁶總計越南使用漢字長達兩千多年。

其實越南歷史上曾經創造和使用過「喃」字（Chữ Nôm），作為去中國化的一種嘗試。喃字的構形來自於中國傳統的「六書」理論，從會意、假借、形聲等造字法則所創的一種方塊字。²⁴⁷喃字在陳朝時（1225-1400）被廣泛使用，胡朝（1400-1407）和西山阮朝（1788-1802）也承認並相當重視喃字，還曾經下令把漢語書籍譯成喃字。²⁴⁸然而，由於「喃」字比漢字更難懂，即使是知識份子也感

²⁴⁴ 至今尚未完全被越南人同化，是越南和柬埔寨的一個少數民族。

²⁴⁵（清）張廷玉等，**明史**，卷 321，列傳 209，外國 2，〈安南〉。「維基文庫」網站。

<http://zh.wikisource.org/wiki/%E6%98%8E%E5%8F%B2/%E5%8D%B7321>

²⁴⁶（越）武氏春蓉，「略論漢語對越南語的影響」，**濟南大學學報**，第 11 卷第 5 期（2001 年第 5 期），頁 56-57。

²⁴⁷ Đào Duy Anh, *Chữ Nôm - nguồn gốc, cấu tạo, diễn biến* (NXB Khoa học xã hội Hà Nội, 1975). [中譯：陶維英，**喃字：起源、構造、演變**（越南社會科學出版社，1975 年）。]

²⁴⁸ 楊垂楊，「淺談越南喃字與漢字之關係」，**現代語文**（語言研究版），2012 年第 6 期，頁 89-91。

到負擔，因而難以普及，最終成為越南歷史上曾經一度存在過的文字。

法國殖民時期（1861-1945）對越南的語言政策主軸是淡化中國的色彩，將推動拉丁化拼音文字為「國語字」（Quốc ngữ）視作使越南脫離中國的重要工具，因此逐步廢除漢字使用、科舉制度、儒家思想。²⁴⁹1862年法國殖民統治當局規定在其統治區法語和越語同為學校的教學用語，1917年規定法語為正統語言。1918年安南國王宣佈廢除科舉和漢文，推行法語和越語文字。1945年「八月革命」之後越南政府把拼音文字正式定為官方文字。

由於越南「國語字」是拼音文字，比漢字更容易學習使用，因此迅速獲得普及。但是即便如此，兩千多年來漢字在越南的流傳已經留下深遠的影響，大量古籍文物都是以漢字書寫記載；越南人的大姓如阮（Nguyễn）、黎（Lê）等在中國也是常見的姓。據越南學者黃文衡（Hoàng Văn Hành）的統計歸納，有別於純粹的越南語詞「純越詞」，現代越南語中約有60%的詞彙是漢語借詞「漢越詞」，而且在政治、經濟、法律等領域的比例甚至高達70~80%。²⁵⁰

與漢字息息相關的文化淵源，還有儒家思想的傳入，中國和越南兩國都尊崇儒學，恪守儒家的倫理道德。越南人習慣把儒家傳統思想稱為「儒教」（Nho giáo），又稱「孔教」（Khổng giáo）。根據越南哲學家阮約（Nguyễn Ước）的研究，儒教自中國秦漢時期傳入越南，歷經北屬時期儒教思想逐漸深入越南政治社會，即使是在越南獨立以後，黎朝也曾把儒學尊為國教。越南所建立的封建王朝採取中國式的士大夫階層管理，宣導儒家的正統觀念。西元1070年李聖宗（Lý Thánh Tông）在首都昇龍城（Thăng Long 河內的古名）建立「文廟」（Văn Miếu），裡面供奉著孔子（Khổng Tử）、孟子（Mặc Tử）、曾子（Tăng Tử），文廟內的刻印書寫文字皆為中文。1076年將國子監（Quốc tử giám）設於文廟之內，作為越

²⁴⁹ John DeFrancis, *Colonialism and Language Policy in Viet Nam* (The Hague: Morton Publishers, 1977), p.77, 151.

²⁵⁰ Hoàng Văn Hành, *Từ điển yếu tố Hán Việt thông dụng* (NXB Khoa học xã hội Hà Nội, 1991). [中譯：黃文衡，*常用漢越要素辭典*（河內社會科學出版社，1991年），序。]

南的第一所大學，此後從城市到鄉村都有文廟的祠廟建築祭祀孔子。²⁵¹可見儒教在越南的盛行程度。

中國和越南密切的宗藩關係促進了兩國使節頻繁的往來，交往過程中留下大量的詩文作品，推動了文化交流。越南貢使多為越南國內通曉儒學的文采之士，體現出人物思想與時代風貌，例如後黎朝的使臣武輝斑，就被盛讚為「雄文大筆，領袖詞林，尤邃於詩學。良辰美景，舉酒吟章，每脫稿，輒為騷人珍異傳頌」。²⁵²

越南使節中最著名的文學作品，當屬十七世紀中葉明末清初由青心才人編次的章回小說《金雲翹傳》（又名《雙奇夢》），於1813年經阮攸（Nguyễn Du, 1765-1820）出使中國回到越南後，根據《金雲翹傳》再用喃字創作為越南六八體同名敘事長詩 *Kim Vân Kiều truyện*（越南通常稱其為《傳翹》（*Truyện Kiều*）或《斷腸新聲》（*Đoạn Trường Tân Thanh*），成為家喻戶曉的經典名著。不僅享譽越南，而且被譯成中、英、德、法、俄、日、捷克等多國文字。阮攸被人民視為越南最偉大的作家，《金雲翹傳》也被推崇為越南最成功的古典文學作品，代表越南躋身世界文學名著的行列。²⁵³此外，阮攸在清嘉慶十八年（1813）出使中國，沿途賦詩130首，結集成《北行裸錄》一書，其中第115首詩「讀小青記」亦是阮攸膾炙人口的名作。²⁵⁴

越南另一位著名的使節文人黎貴惇（Lê Quý Đôn）在《北使通錄》中記載，清乾隆二十五年（1760年）清歲貢正使陳輝濬，與甲副使黎貴惇、乙副使鄭春澍，以及通事、醫院、中書、探兒等一千隨行人員出使中國。黎貴惇在中國除了修貢以外，還積極詢訪治體，「觀上國政治如何、人物如何。」該貢使團於乾隆二十六年（1761年）十一月初返國，途中路經廣西桂林，被中國官府沒收了沿

²⁵¹ Nguyễn Ước, "Nho Giáo Đại Cương," 10/03/2011, Thư viện hoa sen. <http://thuvienhoasen.org/a9574/nho-giao-dai-cuong-nguyen-uoc> [中譯：阮約，「儒教大章」，2011年3月10日，蓮花書院網。]

²⁵² 武輝斑，*奉使燕京總歌並日記*（上海：復旦大學出版社，2010年），頁242。

²⁵³ 陳益源，「中國明清小說在越南的流傳與影響」，*上海師範大學學報*（哲學社會科學版），第38卷第1期（2009年1月），頁81。

²⁵⁴（阮朝）阮攸，*北行裸錄*（上海：復旦大學出版社，2010年）。

途採購得來的 20 部中國書籍，其中有超過三分之一是小說。《北使通錄》中還記載，同年十二月十六日，黎貴惇自廣西南寧發船數里後駐紮，「緞坊人黎心田送箋求詩，並對聯，正使寫一詩一聯，甲副使書二詩，乙副使書一聯予之。」²⁵⁵這些資料都足見越南文人對漢字的專精與喜愛。

除了中、越雙方使者的往來以外，還有許多民間文學的交流。越南古代神話傳說《嶺南摭怪列傳》的部份故事採擷自古代史書，成為後代史家汲取資料的來源，例如《大越史記全書，外紀，卷一》的史事就取材自此。由於《嶺南摭怪列傳》是紀錄古代百越民族的傳說，和中國嶺南民族有許多完全相同的情節，例如神龜築城見於《華陽國志》，《鴻龐傳》的情節則與唐人李朝威的《洞庭靈姻》相同。²⁵⁶此外，明初瞿佑（1341-1427 年）的文言小說《剪燈新話》流傳到越南，之後阮嶼（Nguyễn Dữ）於 1527 年模仿《剪燈新話》，以漢語文言文寫成《傳奇漫錄》（*Truyện Kì Mạn Lục*），²⁵⁷阮嶼的寫作技巧在越南文學史上舉足輕重，開創了文言小說的先河。²⁵⁸另外中國京族與越南京族也有跨國境文學流通，流傳在中國京族的敘事長詩《宋珍歌》源於越南的喃字長篇敘事詩《宋珍菊花》（*Tống Trân Cúc Hoa*），說明了兩國京族跨境建構民族的歷史生命與集體意識。²⁵⁹

在風俗文化方面，節慶習俗能夠反映一個國家民族的價值觀念與思維方式，中國與越南雖然分屬於兩個不同的國家，但是卻有極度相似的風俗民情。越南的陰曆（*âm lịch*）跟中國一樣是按照天干、地支紀年，每年也有 24 個節氣，一年中有許多傳統節日例如春節、元宵、端午節、中秋節等，都是和中國傳統的農曆安排相同。此外，越南也有 12 個生肖，其中有 11 個生肖都相同，唯一不同的是

²⁵⁵（後黎朝）黎貴惇，*北使通錄*（上海：復旦大學出版社，2010 年）。

²⁵⁶ 陳慶浩、鄭阿財、陳義主編，*越南漢文小說叢刊，第二輯*，（臺北：學生書局，1992 年），頁 1-2。

²⁵⁷ Nguyễn Dữ, *Truyện Kì Mạn Lục*. (Dự án hoá kho tàng thư tịch cổ văn hiến Hán Nôm). Thư viện Quốc gia Việt Nam. <http://lib.nomfoundation.org/collection/1/volume/82/> [中譯：阮嶼，*傳奇漫錄*（漢喃古籍文獻典藏數位化計畫）越南國家圖書館網站。]

²⁵⁸ 陳益源，*剪燈新話與傳奇漫錄之比較研究*（臺北：臺灣學生，1990 年）。

²⁵⁹ 黃玲，「中越跨境民族文學比較研究的問題、理論與方法」，*百色學院學報*，第 25 卷第 3 期（2012 年 5 月），頁 66。

越南以屬「貓」來取代中國屬「兔」。更饒富趣味的是，中國和越南皆自稱為龍的傳人，在越南的諸多史籍如《大越史記全書》、《嶺南摭怪列傳》、陳重金的《越南通史》等書中都有寫到：「一日貉龍君謂嫗姬曰：『我是龍種，你是仙種，水火相克，難自久居。今有百子，分五十子從母歸山，五十子從父歸南海。』」²⁶⁰從傳說中可知，越南民族自認為是龍和仙女的後裔。

在宗教方面，佛教(Phật Giáo)在越南歷史悠久，自西元二世紀末傳入越南，曾被崇為國教。李朝(1010-1225)時期佛教在越南盛行，出現「百姓大半為僧，國內到處皆寺」的局面。²⁶¹陳朝(1226-1400)繼續推崇佛教，陳太宗、陳仁宗先後禪位出家，佛教獲得空前發展。直至後黎朝(1428-1527)建立後越南才獨尊儒學，抑佛重儒，越南佛教影響有所減弱。²⁶²法國殖民時期支持天主教，越南的佛教遭到壓制削弱。不過畢竟佛教已經傳入越南上千年，至今在越南各地皆可見到寺廟，佛教信徒也相當眾多。

在建築方面，越南歷來有向中國學習建築技術的傳統，明朝交趾人阮安(Nguyễn An, 1381-1456)參與營建北京城，被越南稱為天才建築師。²⁶³1802年阮福映(Nguyễn Phúc Ánh)建立阮朝之後開始營建順化京城(Kinh thành Huế)，其方正的格局和整體架構，皆是仿效北京城的規劃，充滿了中國式風格。²⁶⁴

²⁶⁰ (後黎朝)大越史記全書，外紀卷之一，〈鴻龐氏紀〉，「維基文庫」網站。

<http://zh.wikipedia.org/wiki/%E5%A4%A7%E8%B6%8A%E5%8F%B2%E8%A8%98%E5%85%A8%E6%9B%B8>；嶺南摭怪列傳，卷之一，〈鴻龐氏傳〉，「維基文庫」網站。

<http://zh.wikisource.org/zh-hant/%E5%B6%BA%E5%8D%97%E6%91%AD%E6%80%AA/%E9%B4%BB%E9%BE%90%E6%B0%8F%E5%82%B3>；(越)陳重金，戴可來譯，前揭書，頁13-14。

²⁶¹ (後黎朝)大越史記全書，本紀卷之二，〈李紀〉。「維基文庫」網站。

<http://zh.wikisource.org/wiki/%E5%A4%A7%E8%B6%8A%E5%8F%B2%E8%A8%98%E5%85%A8%E6%9B%B8/%E6%9C%AC%E7%B4%80%E5%8D%B7%E4%B9%8B%E4%BA%8C>

²⁶² 梁志明，「略論越南佛教的源流和李陳時期越南佛教的發展」，東南亞縱橫，1984年第2期，頁12-17。

²⁶³ Trịnh Quang Vũ, "Nguyễn An-kiến trúc sư thiên tài Việt Nam (1381-1456)," *Tạp chí Mỹ thuật - NXB Mỹ thuật*: <http://www.vietnamfineart.com.vn/Story/Tapchimythuat/2008/9/1840.html> [中譯：鄭光武，「阮安：越南的天才建築師」，越南建築協會雜誌網站。]

²⁶⁴ 黃蘭翔，「十九世紀越南國都(順化)的城市規畫初探」，文史哲學報，第48期(1998年6月)，頁2。

第二節 中國明清時期對越南邊境的設治管理

本節按照時間先後順序，依次闡述明朝、清朝前中期、清朝晚期在越南邊境的設置管理情況。

一、明朝

(一) 明在安南的制度設置

中國在西南邊疆地區的管理，可以從元代將羈縻治策發展為土官制度說起。土官制度是冊封邊疆少數民族地區首領為各級土官或土司，官職為世襲制，由他們統治本族民眾。但是，元朝並沒有在安南、緬國和占城設置土官，而是對這些表示歸順的鄰邦派遣掌印官（達魯花赤），實施君王朝覲、歲納貢賦、編民服軍役等規定。²⁶⁵達魯花赤只是監國之角色，安南還有自己的國王，而且該達魯花赤之派遣只是在元朝統治中國之初期。

明、清兩朝時，進一步將西南邊疆地區的土司制度加以完善，明朝曾設交趾郡統治安南 20 年。永樂五年（1407 年）六月在安南置交趾布政司，在元的基礎上設府、州、縣。轄 15 府、36 州、181 縣，另 5 直隸州，分轄 29 縣。並且調軍戶屯駐，設立機構，防守衝要，使其成為明朝的一個省級行政區。²⁶⁶

在交通往來方面，安南與中國的雲南、廣西接壤，在不同階段裡雙方的往來要道有所轉移。漢朝是以雲南大理為中心發展與周邊的聯繫網絡：東南至交趾，其他東至戎州，西至身毒（今印度），北至成都，西北至西藏，南經緬甸、寮國、泰國通道於海。²⁶⁷元朝以後從雲南大理轉移到中慶（今昆明）地區，中、越交通

²⁶⁵（明），宋濂，**元史**，卷 209〈安南傳〉。卷 210〈緬傳〉。卷 210〈占城傳〉。「維基文庫」網站。<http://zh.wikisource.org/wiki/%E5%85%83%E5%8F%B2>

²⁶⁶ 郭振鐸、張笑梅編，**越南通史**（中國人民大學出版社，2002 年），頁 396-340。

²⁶⁷ 方國瑜、林超民，《**馬可波羅行記**》**雲南史地叢考**（北京：民族出版社，1994 年）。

北起中慶路（今昆明市），途經晉甯、江川、通海、建水、蒙自，沿紅河入越南。²⁶⁸元代的「站赤」制度形成了暢通的交通網絡，是元代交通建設的重要表現。在越南境內設置有站赤，推動了中、越之間的貿易往來，《元史·地理志》有關安南郡縣附錄的記載：「自安南大羅城至燕京，沿途約一百一十五驛，計七千七百餘里。」²⁶⁹

明朝承襲元代「站赤」的舊制基礎，並且加以改變。洪武元年（1368）改「站赤」為「驛」，按功能分為驛站、遞運所、急遞鋪三種，並且將驛站與驛遞、鋪舍、鋪哨相結合，更加確保道路的安全暢通。出於政治、軍事方面的考量，明朝除了在重要的地方維持和新建陸地驛站網路之外，也設立了水上驛站以方便往來。永樂間於安南設交趾布政司時，交趾總兵官張輔曾奏請在欽州與交趾之間增設水馬驛，獲批准。其路線為：自欽州天涯驛，經貓尾港、湧淪、佛淘、萬甯縣達交趾。²⁷⁰永樂十年（1412年）二月，在雲南臨安府設「倘甸驛」，在蒙自縣設「蒙自驛」，在梨花設「舊市驛」，以及寧遠州的「者隆驛」。²⁷¹從蒙自縣南部的蓮花灘（今河口縣西北部）及河陽隘，都可以沿著洮江（今紅河）兩岸或水路南下到安南境內。²⁷²

明代特別規定，中國和越南雙邊的官方雙邊往來必須通過廣西。廣西與安南之間的陸地通道主要有：憑祥道（由憑祥、鎮南關至安南文淵州）、思明道（由思明、思陵州達安南溫邱縣）、龍州道（由龍州經平西隘至安南境內）。海上通道則主要是經由欽州、廉州進入安南的不同地區。²⁷³在明憲宗成化時，安南國王黎灝曾經收買鎮守雲南的太監，欲假道雲南赴北京，一度引起邊民驚恐而被邊境守

²⁶⁸ 范淑萍，「古代紅河地區的交通開發與中越貿易」，《絲綢之路》，總第 147 期（2009 年 1 月），頁 18。

²⁶⁹ 大羅城即為今日越南河內。（明）宋濂，*元史*，卷 63，志 15，地理 6。「維基文庫」網站。
<http://zh.wikisource.org/wiki/%E5%85%83%E5%8F%B2/%E5%8D%B7063>

²⁷⁰ *明實錄*，〈太宗實錄〉，卷 176。「維基中國哲學書電子化計劃」網站。
<http://ctext.org/wiki.pl?if=en&chapter=97614>

²⁷¹ *明實錄*，〈太宗實錄〉，卷 81。「維基中國哲學書電子化計劃」網站。
<http://ctext.org/wiki.pl?if=gb&chapter=823079>

²⁷² 方國瑜，*中國西南歷史地理考釋*（北京：中華書局，1987 年），頁 917。

²⁷³ 張聲震主編，*壯族通史*（民族出版社，1997 年），頁 741-743。

臣拒之。《明實錄》記載，「憲宗成化十年（1474年）八月丁亥（初五），敕安南國王黎灝毋輕調夷兵，驚擾邊境。時雲南鎮守等官奏：廣南府富州與安南所屬宣光等處接境，今被以軍民嘯聚竊掠為詞，輒調夷兵萬眾，越境攻擾邊寨，警散居民。上乃降敕。」²⁷⁴

除了廣西以外，雲南也有多條道路通安南，紅河地區發揮了連接中國與安南等中南半島國家的重要通道功能。由於中國和安南兩方交通管道通暢，雙方百姓暗中遷移的情事時有所聞。例如中國人通過雲南潛入安南擔任御史之職，以及廣西「鎮南關外類多華人」。在安南社會動亂之時，也會有安南土官「率眾避難來歸」的情況。²⁷⁵

（二）明與安南的爭端

明代和安南有爆發兵戎相見的爭戰，史籍中屢見雙方處理雲南、廣西沿邊一帶糾紛的記載。洪武二十八年（1395年）八月，因為龍州趙宗壽叛亂，明太祖派遣禮部尚書任亨泰、監察御史嚴震直一同出使安南，討伐龍州趙宗壽。《明實錄》記載朱元璋命任亨泰、嚴震直曰：「龍州地連安南，大軍壓境，彼必致疑。宜告以趙宗壽之罪不可赦，安南當慎守邊境，毋啟納叛之謀。若如朕命，彼此邊徼之民皆幸矣！」任亨泰等人至安南，越南陳朝的君主陳順宗（Trần Thuận Tông，《明史》中作陳日焜）聞命畏恐，即奉詔書表示：「朝廷懷柔遠邦，矜恤蠻夷，覆煦教戒不啻如天地父母，此皆好生之德也。而陋邦下國畏天事上之誠，惟閣下亮察而已。」²⁷⁶

洪武二十九年（1396年）思明府（今廣西壯族自治區寧明縣）土官知府黃

²⁷⁴ 明實錄，〈憲宗成化實錄〉，卷 132。「維基中國哲學書電子化計劃」網站。

<http://ctext.org/wiki.pl?if=gb&chapter=867439>

²⁷⁵ (明)嚴從簡，殊域周諮錄，卷 5，南蠻，安南。「維基文庫」網站。

<http://zh.wikisource.org/zh-hant/%E6%AE%8A%E5%9F%9F%E5%91%A8%E5%92%A8%E9%8C%84/%E5%8D%B7%E4%BA%94>

²⁷⁶ 明實錄，〈太祖洪武實錄〉，卷 241。「維基中國哲學書電子化計劃」網站。

<http://ctext.org/wiki.pl?if=gb&chapter=401379>

廣成上奏，表示安南在元末大亂時，越過元世祖劃定的疆界，逐步蠶食由思明管轄的五縣領土，包括丘溫、如罄、慶遠、淵、脫。明太祖選派行人司的行人陳誠、呂讓前往安南，要求黎季犛（Lê Quý Ly）歸還所侵佔的土地，黎氏不從。陳誠和呂讓援引歷史寫成《諭安南國王書》駁斥黎季犛的說法。²⁷⁷永樂二年（1404年），黃廣成再度上奏，控訴安南侵奪猛慢、祿州、西平州永平寨等地，明朝令安南歸還。安南國王胡漢蒼（Hò Hán Thương）被迫派遣黃晦卿（Hoàng Hối Khanh）為割地使，歸還「古樓等村凡五十九村」。²⁷⁸

明宣宗即位後，宣德二年（1427年）明軍被黎利（Lê Lợi）逐出越南，明朝放棄直接管轄越南，取消交趾布政司。明宣宗宣德三年（1428年）黎利創立國號「大越」的後黎朝（Nhà Hậu Lê）。黎利趁明撤兵之際，佔領了雲南寧遠州、廣西欽州，以及太平府祿州的部份土地。

正統元年（1436年），明英宗封在位的黎利之子黎太宗（Lê Thái Tông）為安南國王，雙方恢復宗藩關係。²⁷⁹正統十三年（1448年），安南與廣西三司交涉地方紛爭，安南將所占供村等12村撥還廣西龍州，廣西則將奔村等6村撥與安南下思郎州，雙方定立界限，互約遵守等。²⁸⁰後黎聖宗光順十年（明憲宗成化五年，1496年）定全越南為12個承宣府（省）：清化、義安、順化、海陽、山南、山西、京北、安邦、宣光、興化、諒山、寧朔。²⁸¹其中興化承宣的安西府所屬萊州、倫州、瓊崖、昭晉、合肥、謙州、綏阜、黃岩、醴泉、嵩陵（廣陵）等10

²⁷⁷（清）張廷玉等，**明史**，卷321，列傳290，外國2，〈安南〉。「維基文庫」網站。

<http://zh.wikisource.org/wiki/%E6%98%8E%E5%8F%B2/%E5%8D%B7321>

²⁷⁸ **明實錄**，〈太宗實錄〉，卷28，卷29。「維基中國哲學書電子化計劃」網站。

<http://ctext.org/wiki.pl?if=en&chapter=437010>

²⁷⁹（清）張廷玉等，前引卷（安南）。「維基文庫」網站。

<http://zh.wikisource.org/wiki/%E6%98%8E%E5%8F%B2/%E5%8D%B7321>

²⁸⁰ **明實錄**，〈英宗正統實錄〉，卷166。「維基中國哲學書電子化計劃」網站。

<http://ctext.org/wiki.pl?if=gb&chapter=615504>

²⁸¹（後黎朝）**大越史記全書**，本紀卷之一，〈黎紀〉。「維基文庫」網站。

<http://zh.wikisource.org/wiki/%E5%A4%A7%E8%B6%8A%E5%8F%B2%E8%A8%98%E5%85%A8%E6%9B%B8/%E6%9C%AC%E7%B4%80%E5%8D%B7%E4%B9%8B%E4%B8%80#.E9.BB.8E.E7.B4.80>

個州，就是由原本明朝所屬的雲南寧遠州的土地所改設的。²⁸²

明嘉靖年間，安南政府的權臣莫登庸（Mạc Đăng Dung）與黎氏展開爭奪，安南分裂為「南北朝」（Nam Bắc Triều，1527-1592 年），²⁸³莫氏割據北方，於 1527 年成立莫朝；黎氏則佔據南方。

明嘉靖十六年（1537）二月，黎寧遣使至京師控訴莫登庸篡位，乞明朝廷協助問罪，嘉靖帝列舉了莫登庸十大罪狀準備發兵議討安南。嘉靖十九年（1540 年）派咸甯侯仇鸞、兵部尚書毛伯溫率軍 30 萬由廣西、雲南征討安南。莫登庸率 40 餘名大臣上表請降，並歸還所占明欽州故地漸凜、金勒、古森、了葛 4 峒，以及寧遠州中除萊州、倫州、瓊崖之外的廣陵等 7 州，同時割讓高平一帶的安廣、永安州、漸浮、金勒、古森、了葛、安良、羅浮諸洞土地給明朝，明朝遂取消了入侵計劃。嘉靖帝允許莫氏投降，並令廣西布政司頒賜《大統曆》，封莫登庸為「安南都統使」，規定三年 1 貢。²⁸⁴此後莫登庸獲得了明朝的承認，成為安南的合法統治者，只是中國將其地位下降，不冊封其為國王。

自 1527 年莫登庸稱帝，至 1592 年莫茂洽再度被黎氏消滅，莫朝共維持 65 年，之後安南重新歸黎氏所有，莫氏只割據有北部高平一郡。明神宗萬曆二十五年（1597 年）下詔授黎世宗（Lê Thế Tông，名 Lê Duy Đàm，譯作黎維潭或黎惟潭）為安南都統使。²⁸⁵直至明亡，黎氏、莫氏雙方一直與明保持著朝貢關係。

²⁸² 明實錄，〈憲宗成化實錄〉，卷 7。「維基中國哲學書電子化計劃」網站。

<http://ctext.org/wiki.pl?if=gb&chapter=522905>；Quốc Sử Quán Triều Nguyễn, *Ibid*, p.567. [中譯：阮朝國史館，前揭書，正編，卷 2，頁 567。]

²⁸³（越）陳重金，戴可來譯，前揭書，頁 195。

²⁸⁴ 相關史料載於蕭德浩、黃錚編，**中越邊界歷史資料選編**，上冊（北京社會科學文獻出版社，1993 年），頁 239-240；（後黎朝）**大越史記全書**，本紀實錄，卷 4，〈黎紀〉；**安南通史**，第 3 編，中古史，頁 120-122；**明實錄**，〈世宗嘉靖實錄〉，卷 248。

²⁸⁵（越）陳重金，戴可來譯，前揭書，頁 203-205。

(三) 明代與安南的貿易

自古中國和安南就有經濟往來。《漢書》記載：「粵地，牽牛、婺女之分壆也。今之蒼梧、鬱林、合浦、交趾、九真、南海、日南，皆粵分也。」並且稱這個區域「處近海，多犀、象、毒冒、珠璣、銀、銅、果、布之湊，中國往商賈者多取富焉。」²⁸⁶《隋書》記載：「南海、交趾，各一都會也，並所處近海，多犀、象、玳瑁、珠璣，奇異珍瑋，故商賈至者，多取富焉。」²⁸⁷

西元 968 年越南獨立建立「大瞿越國」後，大中祥符二年（1009 年）十二月末，黎朝皇帝黎龍鋌（Lê Long Đĩnh，中國賜名「黎志忠」）遣使來貢，先後獻馴犀、表求甲冑具裝，並且「求互市于邕州」²⁸⁸其後北宋允准開設欽州博易場：「凡交趾生生之具悉仰於欽，舟楫往來不絕也。博易場在城外江東驛」；並開邕州右江永平寨與交趾通商：「交人日以名香、犀象、金銀、鹽、鐵與吾商易綾、棉、羅、布而去。」²⁸⁹元朝時期，忽必烈改善了與陳朝（Nhà Trần）的友好關係，自蒙古蒙哥汗七年（1257 年）至 1368 年元朝滅亡之間，兩國的朝貢與經濟往來密切。²⁹⁰

進入明代以後，初期朱元璋制定海禁政策：「寸板不許入海」，並指「不革渡船則海道不可清，不嚴保甲則海防不可復，...。於是革渡船，嚴保甲，搜捕奸民。」²⁹¹直至明穆宗隆慶元年（1567 年）才宣佈解除海禁，史稱「隆慶開關」。因此在經濟貿易上，明朝與安南雙方主要是通過官方的朝貢形式來進行，安南承襲元代時期的慣例繼續向明朝廷遣使朝貢。兩國多次互派使臣，據統計，明使赴

²⁸⁶（漢）班固，前揭書，頁 1669。

²⁸⁷（唐）魏徵，**隋書**，卷 31，志 26，地理志下。「維基文庫」網站。

<http://zh.wikisource.org/wiki/%E9%9A%8B%E6%9B%B8/%E5%8D%B731>

²⁸⁸**續資治通鑑長編**，卷 72。收錄於蕭德浩、黃錚編，前揭書，頁 209。

²⁸⁹**嶺外代答**，卷 5，欽州博易場、邕州永平寨博易場。收錄於蕭德浩、黃錚編，前揭書，頁 210-211。

²⁹⁰郭振鐸、張笑梅編，前揭書，頁 362。

²⁹¹（清）張廷玉等，**明史**，卷 205，〈朱紉傳〉。「維基文庫」網站。

<http://zh.wikisource.org/wiki/%E6%98%8E%E5%8F%B2/%E5%8D%B7205>

安南超過 30 次，安南使節到明朝達 100 多次。²⁹²

然而大量官吏往來廣西、雲南的過程中經常發生許多貪官索賄、走私情事。《明史》記載，由於明朝派赴安南的使者行為不良，連帶影響了安南人的觀感：「安南多寶貨，使者率從水道，挾估客往以為利，交人頗輕之。」²⁹³安南貢使也不時招致廣西一些土官的勒索，根據《明實錄》：「安南國王黎灝奏其國朝貢，路經廣西憑祥縣及龍州，所遣陪臣往往為土官李廣寧、趙南傑等索財阻滯，其陪臣陳瑾亦以為言。」²⁹⁴

《明實錄》亦記載了安南貢使挾私貨入邊境貿易藉此營利，且貨物數量龐大，甚至要求邊民協助運送，造成邊境管理的困擾：「上敕守臣體察，奏稱安南朝貢齎裝甚多，而邊境民少，不足運送，以致構怨。事下禮部議，其國朝貢使人多挾私貨營利，殊為邊境之苦，乞嚴加禁約。」因此，明代一度禁止私下挾帶貨物：「憲宗成化十四年（1478 年）三月辛未，命禁安南國使臣多挾私貨。」²⁹⁵

即使有了官方的命令，明憲宗時期也無法抑止安南、雲南商民私下販售物品的情況。成化十三年五月，巡撫雲南左副都御史王恕奏：「近聞安南國時遣人潛入臨安等處，窺覘事情，更於蒙自縣蓮花灘市我生銅，鑄造兵器」，邊境的亂象還有「又於交界之地設偽總兵等官，往來巡視，關防甚嚴。聞江西有王姓者，昔曾冒籍雲南，應舉不得，隨奔安南，授彼偽御史之職」。²⁹⁶顯示出政府法令與實際執行狀況的落差。

明代還禁止民間在與越南接壤的陸地邊境關口私下買賣。明武宗正德十六

²⁹² 中國社科院歷史研究所，*古代中越關係史資料選編*（中國社會科學出版社，1985 年），頁 288。

²⁹³ （清）張廷玉等，*明史*，卷 158，列傳 46，〈章敞〉。「維基文庫」網站。

<http://zh.wikisource.org/zh-hant/%E6%98%8E%E5%8F%B2/%E5%8D%B7158>

²⁹⁴ *明實錄*，〈憲宗成化實錄〉，卷 7。「維基中國哲學書電子化計劃」網站。

<http://ctext.org/wiki.pl?if=gb&chapter=917431>

²⁹⁵ *明實錄*，〈憲宗成化實錄〉，卷 176。「維基中國哲學書電子化計劃」網站。

<http://ctext.org/wiki.pl?if=gb&chapter=141355>

²⁹⁶ *明實錄*，〈憲宗成化實錄〉，卷 166。「維基中國哲學書電子化計劃」網站。

<http://ctext.org/wiki.pl?if=gb&chapter=397708>

年（1521年）十二月戊申（三十），福建懷安縣知縣韋邦相奏：「廣西左龍州地方接壤安南，先年設守備指揮，協同土官知州嚴把各隘，禁絕私易番貨及違禁段疋等物。」然而，後來邊防守備仍然出現賄賂放水的情事：「私通貨易，及夷使至界，不即驗入，需索夫價銀兩以數千計；又私買番物勒價不給，出關復如之。……又容外境商人將私貨混同夷人過關及擅拿，彼處守關官兵，徵取商價，以致啟釁，外夷殺害人民。」為了處理這種狀況，明武宗示下兵部，「請行鎮守撫按官，共同推舉守備」，力求得到適合的邊防人選，並且嚴加禁約杜絕弊端。²⁹⁷

然而，即使明官府規定民間不得與外國通商，但是安南與廣西及中國內地的貿易活動一直未停，無法徹底禁絕私下販賣。隆慶年間，殷正茂總制兩廣，曾經提出「欲聽民與番人互市，且開海口諸山徵其稅」的意見，後來未被番禺知縣沈孝思採納。²⁹⁸這反映出當時兩廣地區與境外民間貿易難以禁止的客觀事實。

嚴從簡的《殊域周諮錄》詳細記載了明代地方官員反對朝廷嚴禁民間貿易的政策情況。正德年間因為佛郎機（葡萄牙）夷人至廣，獷悍不道，朝廷下令驅逐出境，從此盡行阻絕廣東與安南、滿刺加（麻六甲）等國的貿易。商人遂轉往福建漳州府進行私下貿易，結果雖然促使福建日益繁榮，但廣東卻步入蕭條。

明嘉靖年間，廣東巡撫都御史林富上書，表達朝廷禁絕廣東之市舶政策，已經「使軍國無所資，且失遠人之心」。他說明由於佛郎機與中國的關係素不密切，禁絕往來並無大礙；但是朝廷一概禁絕那些在祖訓、《大明會典》中所載與中國有朝貢關係的國家，則可謂因噎廢食。林富表示：「暹羅、真臘、爪哇等國，皆洪武初入貢方物，臣服至今，淳泥諸國，皆永樂中來朝，沒齒感德者，而占城則成化間被篡繼絕蒙恩者焉。」這些朝貢國一直都很恭順，況且恢復貿易還可以解除國家天災人禍時對鹽、鐵、糧的需求，可說是「懷柔有方，公私兩便矣」。

²⁹⁷ 明實錄，〈世宗嘉靖實錄〉，卷9。「維基中國哲學書電子化計劃」網站。

<http://ctext.org/wiki.pl?if=gb&chapter=892614>

²⁹⁸ （清）張廷玉等，明史，卷229，列傳117，〈沈思孝〉。「維基文庫」網站。

<http://zh.wikisource.org/wiki/%E6%98%8E%E5%8F%B2/%E5%8D%B7229>

之後清政府決定恢復廣東與朝貢國之間的貿易關係，但仍然禁止與佛郎機的往來。但是實際上，仍無法阻絕中國人與佛郎機人的私下貿易，《殊域周諮錄》內文載：「首領人皆高鼻白晳，廣人能辨識之，遊魚洲快艇多掠小口往賣之，所在惡少與市，為駙儉者日繁有徒，甚至官軍賈客亦與交通云。」²⁹⁹

二、清代前中期

按照清代政治與社會變化的情況，大致可將清朝分為三個時期：自清入關至雍正末年（1644-1735）為前期，自乾隆初年至道光十九年（1736-1839）為中期，自道光二十年鴉片戰爭（1840）至宣統三年辛亥革命（1911）為後期。以下依序介紹清代前中期、清代晚期的發展狀況。

（一）清前中期的安南政權遞嬗

清朝前期（1644-1840年），越南是黎朝（1428-1778年）後期的南北紛爭時期和阮朝（1802-1945）時期。

清朝前期，安南仍持續黎氏、莫氏南北割據的局面，黎氏、莫氏皆獲得中國的承認。《清史稿》記載，順治初，安南都統使莫敬耀來歸，未及授爵而卒，尋授其子莫元清為安南都統使。順治十六年（1659年），經略大學士洪承疇奏言安南國黎氏遣使輸誠納款，順治十七年黎神宗（Lê Thần Tông，黎維祺 Lê Duy Kỳ）、黎玄宗（Lê Huyền Tông，黎維禡 Lê Duy Vũ，別名黎維禧）先後自稱安南國王，奉表入貢。康熙五年（1666年），黎玄宗繳送故明王永曆敕印，清廷遣國史館翰林學士程方朝、禮部郎中張易賁冊封黎玄宗為安南國王。此後黎氏不斷攻擊莫氏，隔年黎玄宗奪安南都統使莫元清在高平之地，莫元清逃奔雲南，清廷命安置南甯。

²⁹⁹（明）嚴從簡撰，前揭書，卷9，〈佛郎機條〉。「維基文庫」網站。

<http://zh.wikisource.org/wiki/%E6%AE%8A%E5%9F%9F%E5%91%A8%E5%92%A8%E9%8C%84/%E5%8D%B7%E4%B9%9D>

1669 年康熙帝要求後黎朝歸還高平四州予莫氏，莫元清一度得以回到高平。但是康熙十六年（1677 年），權臣鄭柞（Trịnh Tạc）借黎熙宗（Lê Hy Tông）的名義再次討伐莫氏，莫氏敗逃廣西從此被徹底消滅。³⁰⁰

黎氏雖然名義上消滅了莫氏，但是自乾隆中期後勢衰，輔政大臣鄭氏、阮氏專權，鄭氏佔據北部，阮氏佔據南部。根據《清史稿》，乾隆五十三年（1788 年）西山軍（當時屬安南懷仁府西山邑，在今越南平定省）阮惠（Nguyễn Huệ）推翻後黎朝奪取皇位，黎愍帝（Lê Mẫn Đế，又稱黎昭統 Lê Chiêu Thống，名黎維祁 Lê Duy Kỳ）求助於清廷，兩廣總督孫士毅奉乾隆帝「興滅繼絕、滅阮扶黎」之旨意，率兵攻打安南。³⁰¹兩軍交戰，阮惠大敗清軍入據昇龍（河內），後黎朝正式滅亡。乾隆五十五年（1790 年）阮惠改名阮光平（Nguyễn Quang Bình），向清朝進獻議和，上表求封。清朝承認其統治地位冊封為安南國王。

然而，在越南內戰中，被阮光平等「新阮」（或稱「西阮」）勢力所追擊，輾轉流亡逃至暹羅的「舊阮」阮福映（Nguyễn Phúc Ánh），因為「暹羅王故與阮光平夙仇」獲得暹羅的協助，加上法國的支援，趁著「西阮」內部分裂之際再度奪取政權，於嘉慶七年（1802 年）建都順化。阮福映向清朝遣使入貢求封，並請改國號，「乞以『南越』名國」，但是清帝認為「南越」一詞所包甚廣，包括兩廣地區皆在其內。阮福映掌有的安南範圍不過交趾故地，不得以「南越」名國。因此嘉慶八年改安南為「越南國」，封阮福映為越南國王。³⁰²越南國名沿用至今。

這段時期裡，中、越兩個封建王朝皆面臨西方的列強勢力，雖然彼此仍保持宗藩關係，但兩國的邊疆意識逐漸增強，雙方亦有領土糾紛。

根據《清史稿》，康熙三十六年（1697 年）十一月，安南國王黎維正疏言：

³⁰⁰ 趙爾巽等，**清史稿**，卷 527，列傳 214，屬國 2，〈越南〉。「維基文庫」網站。

<http://zh.wikisource.org/wiki/%E6%B8%85%E5%8F%B2%E7%A8%BF/%E5%8D%B7527>

³⁰¹ **清實錄**，〈乾隆朝實錄〉，卷 1307。「中國社會科學院」網站。

http://db.cssn.cn/sjxz/xsjdk/zgjd/sb/jsbml/qsllqsl/201311/t20131120_847295.shtml

³⁰² 趙爾巽等，前揭書（越南）。「維基文庫」網站。

<http://zh.wikisource.org/wiki/%E6%B8%85%E5%8F%B2%E7%A8%BF/%E5%8D%B7527>

「臣國牛羊、蝴蝶、普園等三處，為鄰界土司侵佔，請敕地方官給還。」當雲南巡撫石文到北京來謁見皇帝時，康熙帝問及安南邊境一事，石文晟奏曰：「牛羊、蝴蝶、普園等三處，明時內屬，自我朝開闢雲南，即在蒙自縣徵糧，至康熙五年，改歸開化府屬已三十餘年，並非安南之地。」石文晟並且控訴安南國王黎維正不但枉顧事實擅行具奏，又遣兵到邊境，「臣同督臣仰體皇上柔遠至意，令防守人等不得輕動。臣思此地，久入版圖，且在內境，斷不宜給還。」康熙聽畢後命大學士等詳議，行文申飭安南國王黎維正沒有清察本末，就生事妄行、遣兵駐紮於邊疆。³⁰³

到了雍正年間，發生一起著名的關於中國和安南的邊境領土勘定糾紛。雍正二年雲貴總督高其倬勘察邊境，接連上奏：「疆境一百餘里內有六寨，人口田糧俱歸交趾」、「鉛廠山下一百二十九里，又查出南狼、猛康、南丁等三十四寨亦皆系內地之寨，被交趾占去。」³⁰⁴接著雍正三年（1725年）四月，高其倬主張，應加以清理安南國疆界有中國舊境一百二十里，並於賭咒河立界。安南國王不服決議，具奏陳請。雍正四年（1726）四月之後，新任雲南巡撫鄂爾泰接辦邊界事務，雍正命鄂爾泰復查，還給安南八十里，並改於鉛廠山下小河以內四十里立界。但是安南國王仍然不服，激切陳訴。

在《大清世宗憲（雍正）皇帝實錄》、《國朝柔遠記》、《大清會典》等史籍中，都詳盡記載了之後勘界問題演變的始末。雍正五年五月初四日，雍正頒敕諭，責備安南國王在立界問題上的態度。雍正表示，高其倬、鄂爾泰兩位先後任雲貴總督都是奉旨清理疆界，他們的調查立場公正沒有曲徇私情。高其倬的詳考誌書已經確定開化府與安南渭川州的界線是在賭咒河，只因皇上有感於安南國王具奏情詞懇切，出於懷遠之心才特別恩准別議立界。之後鄂爾泰的勘查改以鉛廠山下小河為界，這個勘查結果也有充分的誌書根據。雍正譴責安南國王計較這區區四

³⁰³（清）馬齊、張廷玉、蔣廷錫撰，大清聖祖仁（康熙）皇帝實錄（四），卷186，頁5。

³⁰⁴高其倬，「奏與交趾疆境不清查勘待定折」（雍正二年十一月十六日），收錄於中國第一歷史檔案館編，雍正朝漢文朱批奏摺匯編，第四冊（江蘇古籍出版社1991年）。

十里地，是「以執迷之心，蓄無厭之望，忘先世恭順之悃忱，負朕懷柔之渥澤也」，要求安南國王「惟祇遵朕諭，朕不深求其既往，仍加惠於將來。倘意或遲回有失從前恭順之義，則朕亦無從施懷遠之仁矣。」

安南的反應先是由辯解轉為抗議。雍正五年（1727）六月，南天祥派人將雍正帝的敕書帶到安南都龍關，但其土官黃文綏拒接迎領，引起中國方面的不滿。隨後安南的態度卻有了大轉彎，派工部右侍郎阮仲意等迎接敕書，安南國王黎維禔接領敕諭，並奏了詞意虔恭的陳謝表文：「十二月初二日，臣接領敕諭，焚香披閱，喜懼交并。……蒙聖祖仁皇帝柔懷六十餘年。今恭逢皇帝陛下新膺景命，如日方升，且薄海敷天，莫非臣土，此四十里地，臣何敢介意有所缺望也。茲荷綸音，曉諭誠切。臣感戴聖恩，欣躍歡欣。惟願萬方拱命，聖壽無疆。聖朝千萬年太平，臣國千萬年奉貢，謹奏。」

雍正認為此奏「感恩悔過，詞意虔誠」，改變心意下令將鉛廠山下小河四十里地賞賜給安南國王：「該國王深感朝廷怙冒之仁，自悔從前執迷之誤，踴躍拜命，詞意虔恭，朕覽閱之餘甚為嘉悅。……。況此四十里之地在雲南，為朕之內地，在安南仍為朕之外藩，一毫無所分別，著將此地仍賞賜該國王世守之。」³⁰⁵

這起勘界問題出現戲劇性的轉折，雍正皇帝否定了原本立界設關的決定，改為賜地給安南，即使鄂爾泰等臣表示反對也回天乏術。雍正遣使前往安南宣旨曉諭：「雍正六年，春正月己卯，命內閣學士任蘭枝、副都禦史杭奕祿使安南，以該國於故明時所侵滇省內地四十里界之。」³⁰⁶在三跪九叩的隆重場面中，杭奕祿宣讀了「賜地」的敕諭。越南史籍《欽定越史通鑑綱目》中亦有相關記載：「六月，奕祿至東都，果還我故地，仍立界于賭咒河。奕祿再要行三跪九叩之儀，朝廷亦勉從之。遣兵部左侍郎阮輝潤、祭酒阮公案往宣光，認地立界。開化土司膺

³⁰⁵ （清）鄂爾泰、福敏、張廷玉、徐本、三泰等撰，**大清世宗憲（雍正）皇帝實錄**（二），卷65，頁12-17。（清）王之春輯，**國朝柔遠記**，卷4，頁185-187。（清）允祿等監修，**大清會典（雍正朝）**，卷之140，禮部，頁27。

³⁰⁶ 國史館清史組製作，**新清史**，紀，世宗本紀，本紀十，世宗一，雍正六年，正月。

指他處為賭咒河，欲截取寶山諸冊。公案知其詐，冒涉嵐險，歷銀銅諸廠，認出賭咒河的處，乃於夾界豎碑，疆事始定。」³⁰⁷

乾隆時期以後，土地糾紛隨著人民移墾的增加而時有所聞，為了杜絕中國人越界、在邊境呼朋引類、滋釀生事的行為，乾隆十六年（1751年）十月甲午，諭軍機大臣徹查憑祥、思陵邊境地區的土目意圖侵占越南人田地的不法情事，要求「盡法以杜奸匪，方得綏輯邊圍之道。」十月辛酉，又諭軍機大臣：「安南素稱恭順，經今百有餘歲，內外界址，本自畫然，何必插棘編籬，多方紛擾。」³⁰⁸十一月庚午，憑祥土知州李璋由李滋坤協理州務，任土目張尚忠等越界栽竹，乾隆皇下令將李滋坤、張尚忠二人調至距邊境稍遠州縣安插。³⁰⁹乾隆四十年（1775年）六月甲辰，諭軍機大臣曰：「嗣後凡一應商民概不許其擅越邊境貿易，以弭患於未然。」若安南有仰藉中國貨物的需求，須酌定越南人至邊界與中國人交易的通市日期，同時責成地方官嚴行稽查，嚴懲督察不力之道員、將領：「偷越出口之人，一名至五名罰俸一年，六名以上降一級留任，十名以上，降一級調用」³¹⁰十一月乙未，乾隆接准安南國王咨覆「無需中州重貨」，諭軍機大臣等：「爾國既無需內地貨物，...此次查禁之後，設有匪徒潛行偷越，仍至爾國逗留者，該國王即行查拿，呈送本閣部堂，按法處治。」³¹¹

乾隆四十七年（1782年）九月，雲貴總督富綱奏，表示安南國呈送諮文稱中國遊民越界侵佔土地改名內隸。清朝駁斥這是安南藉詞欠稅的說詞，同時根據安南的諮文清查兩國土地未明之處，並解送那些趁兵燹之時混入越南占據廣陵萊州土地，並改名猛辣、猛賴、內隸的不法中國人。至於沿邊六猛地方，自隸入中國版籍以來便是雲南省之沿邊疆界，從來不是安南所屬之界址。安南申請劃界的

³⁰⁷（越）潘清簡等，陳文為纂修，欽定越史通鑑綱目，正編卷之37，第七冊（臺北中央圖書館，1969年），頁3346-3349。

³⁰⁸（清）慶桂等撰，大清高宗純（乾隆）皇帝實錄（九），卷400，頁2-4；卷410，頁19-20。

³⁰⁹（清）慶桂等撰，大清高宗純（乾隆）皇帝實錄（九），卷420，頁5-6。

³¹⁰（清）慶桂等撰，大清高宗純（乾隆）皇帝實錄（二十），卷985，頁18-20。

³¹¹（清）慶桂等撰，大清高宗純（乾隆）皇帝實錄（二十），卷997，頁15-17。

舉動有冒混滋事之嫌，況且「天朝撫綏萬國，似此邊界毗連處所甚多，從未有因地界不清率請申畫者。今爾國如此瀆請，皆緣僻處遐荒，不諳理法所致。……該國王此後務宜益勵恭敬，恪守藩服，毋得據鎮日一面之詞輕率諮呈」。嚴飭沿邊五百里鎮將官員嚴密查察。³¹²

（二）清前中期與安南的貿易路線

根據《清文獻通考》，清朝建立後，對邊疆民族實行「因其教不易其俗，齊其政不易其宜」的多元統治管理政策。在南部、西南邊疆實行土司制度和改土歸流，在北部邊疆（蒙古、新疆、東北）推行盟旗制度及軍府制度，在青藏高原實行駐藏大臣和噶廈制度。³¹³清朝的邊疆政策方針可謂「因俗而治、因地制宜」。

與明代相比，清代前期的中國、越南經濟貿易開始發生變化，雖然雙方仍然維持傳統的朝貢體系，但是市場貿易的比例也逐步上升。

中國和安南的陸路貿易主要是通過雲南、廣西兩省區。中國與安南接壤的地方行政單位有：廣西南寧府、太平府、鎮安府，雲南臨安府、開化府、廣南府。官方間貢道仍然和明代一樣，是通過廣西進入中國。邊境的其它地區有不少小路可以通往兩國，特別集中在雲南南部的開化、臨安、普洱、廣南、河口等邊境地帶。例如開化府以南的馬白關（今馬關）是出入安南的要隘，但是馬白關東南側一度未明確立界，當地有都龍銅礦，中、越雙方民眾聞訊前往開礦及貿易者甚多，平時聚居達萬人左右。³¹⁴

在海上通路方面，主要依賴紅河航運，活動範圍在沿海的欽州、廉州以及越南的不同港口之間，由廣西北海、欽州、東興乘海船可抵越南海防、鴻基。航運所需的時程，「海防至河內海船運一日，河內至老街舢板運十二日，老街至蠻

³¹² （清）慶桂等撰，大清高宗純（乾隆）皇帝實錄（二十四），卷 1164，頁 39-41。

³¹³ 張力均，「政治文化視野：清代邊疆民族政策分析」，內蒙古師範大學學報（哲學社會科學版），2009 年第 2 期，頁 60 -63。

³¹⁴ 方國瑜，前揭書（1987 年），頁 1296。

耗舢板運七日，蠻耗至蒙自牲口運三日；蒙自至雲南府牲口運九日，共計四十日。」

³¹⁵隨著紅河航運的便捷，也帶動了沿岸城市的發展，例如廣西沿海城市北海，在嘉慶前還只是一個小漁村，至道光初年已成為「商賈輻輳，海舶寄碇」而規模初具的沿海港市。同治末年以後，更成為了外國人眼中在華南地區與廣州並列的兩個主要港口之一。³¹⁶

紅河航運還進一步結合馬幫的路線，包括兩條路線：第一，滇桂線：由雲南蒙自至廣西百色，沿右江至南寧，再由南寧至北海用船運。全程馬幫馱運共需 52 天。此為雲南通桂、粵、香港陸水聯運的重要通道。第二，昆明—蒙自—蠻耗線：由昆明 9 天到蒙自，蒙自 2 天到蠻耗，全程馬幫運輸 11 天路程。由蠻耗木船運輸 7 天到越南老街，老街到河內木船 2 天，河內到海防海船 1 天。³¹⁷在滇越鐵路通車以前，這條線路是紅河地區對外貿易的重要交通線，溝通了中、越之間的貿易往來。

清光緒九年（1883）迤薩馬幫的王科甲、李繼先等人從迤薩出發，歷時 13 天一路進入越南的都魯、傣族寨等地，最後到達萊州，成為第一批走到外國的馬幫，也打通了紅河地區與越南民間通商的通道。³¹⁸此後中、越之間船隊、馬幫絡繹不絕，紅河地區扮演中、越貿易往來的重要的交通要道。

乾隆五十四年（1789 年）福康安等上奏，指安南國王「阮光平以安南僻處炎荒。籲請天朝頒示正朔。又以該國物產本微。加以連年兵燹。物力衰耗。懇恩將水口關、准令商販出入。」對於阮光平開關通市的請求，乾隆皇「准其開關通市」。³¹⁹令兩廣總督福安康酌議開關通市事宜。福安康細心籌劃嚴立《廣西中越

³¹⁵ 戴鞍綱，「近代中國西部內陸邊疆通商口岸論析」，*復旦學報*（社會科學版），2005 年第 4 期，頁 71-79。

³¹⁶ 黃濱、張斌，「清代廣西段的中越貿易」，*東南亞縱橫*，1992 年第 4 期，頁 19-24。

³¹⁷ 雲南省地方誌編纂委員會，*雲南省志*，卷 16，〈對外經濟貿易志〉（雲南人民出版社，1998 年），頁 70。

³¹⁸ 紅河縣，「歷史厚重的紅河馬幫文化」，2013 年 7 月 5 日，雲南大學滇西發展研究中心。

<http://www.dxkf.cn/showArticle?article.articleId=1819&docount=true>

³¹⁹ *清實錄*，〈乾隆朝實錄〉，卷 1344。「中國社會科學院」網站。

http://db.cssn.cn/sjxz/xsjdk/zgjd/sb/jsbml/qsllclsl/201311/t20131120_847258.shtml

邊貿管理十六條》，³²⁰成為中、越歷史上第一個有關邊境小額貿易管理的文告。

中國和安南的貿易的商品種類繁多。按《大清律例》的規定，馬牛、軍需品、鐵貨、銅錢、綢緞、絲棉均屬不許出境的違禁物品。因此主要以農副土特產品為主。據道光《開化府志》記載，當時銷往越南的貨物主要有井鹽、鐵製農具、絲織類、瓷器、中藥材、牛皮、麻布、銅器、紙張、藍靛、神香、調料等生活用品。其中河口與越南通商貿易的貨物大多為雲南本地土產，如鴉片、土布、藤器、藥材、茶葉、甘薯、檳榔。也有少部分來自中國其它省份經由雲南轉運出口，例如四川的絲織品長途販運入雲南後出口至越南、寮國等東南亞國家。³²¹在越南方面，越南商販通過紅河要道進入河口、湯泉（今屏邊）、蒙自、拓東城等地，出口布匹、綢緞、紙張、鐵鍋、煙茶、藥材等，進口大米、水果、檳榔、胡椒、砂仁、竹木及海產品。³²²

有關清代官方銅錢出口越南的記錄，是於康熙時期在蒙自設立市集販賣銅錢。臨安府蒙自南方 200 里的蠻耗設有通往越南的關口，又水路 200 里地名壩灑，據載：「蒙自迤南二百裡即交江之蠻耗，設有關口，又水路二百里至地名壩灑，立市賣錢。」因為「交人喜於得錢，蒙局因為利」，朝廷准許「一年二次委官赴蠻耗，納價領錢，隨到隨即發回」。³²³顯示雲南官府評估出口銅錢將有利可圖，因此向朝廷建議行文安南國王，事先報上該國每年所需銅錢的數量及價格，准其一年兩次派官到蠻耗「納價領錢，隨到隨即發回」。³²⁴

至於邊境貿易的稅收制度，清政府則經過一番調整。雍正十三年於開化府（今文山）設稅口徵收過境茶稅，每百斤徵稅 3 錢 2 分，得稅銀 196 兩。³²⁵乾隆

³²⁰ 張明富，「福康安整頓廣西中越邊貿述論」，**西南師範大學學報**（人文社會科學版），第 30 卷第 6 期（2004 年 11 月），頁 114-119。

³²¹ 雲南省政協文史委員會，**雲南文史集粹**，第 5 卷（雲南人民出版社，2004 年），頁 721。

³²² 范淑萍，前引文，頁 19。

³²³ 張增祺，**雲南冶金史**（昆明：雲南美術出版社，2000 年），頁 56。

³²⁴（清）蔡毓榮，**籌滇第四疏，議理財**。載方國瑜主編，**雲南史料叢刊**，卷 8（雲南大學出版社，2001 年），頁 428。

³²⁵（清）張若驩，**滇雲紀略**，嘉慶十三年刊本。

年間邊境貿易漸繁，在開化府的馬白（今馬關縣）設稅所，同時在河口設汛，特准邊民商販往來。³²⁶乾隆五十七年，雲貴總督富綱上奏，酌籌中緬邊貿開關通市事宜，指除了現有在騰越、永昌二處已經設汛駐兵查驗、徵收稅以外，還「應於扼要之順甯府城及南河口兩處，設卡稽查。其自內地販貨出邊者，在府城收稅給照，於南河口驗票。邊外販貨進內者，在南河口收稅給照，至府城驗票。」然而乾隆帝並沒有正面回應富綱建議增加收稅單位的奏章，所下的批諭是：「立法難周，行之在人，勉力實辦，無為空言。」³²⁷

清宣宗道光九年（1829年）五月辛酉，諭軍機大臣李鴻賓等上奏，由於中國廣東有生員與監生遭遇風浪漂流到越南，獲得越南方面的營救，不但供應衣糧盤費，並派遣越南差官護送他們回廣東。途中越南差官順便帶貨物到廣東售賣，並提出通市貿易的請求。李鴻賓等表示，「實屬恭順可嘉，所有帶來各貨及將來出口貨物均著加恩免其納稅。」但是對於越南國王「請由海道來粵通市貿易一節，自當照例駁回。」原因在於相較於其他隔著重洋必須航海載運的國家，越南的國土與兩廣地區相連，且和中國的商民設有陸路交易處所，兩地的貨物流通更為便利。因此，即使越南國王「久列藩封，素為恭順」，也擔心「今若允爾國王所請，誠恐各外夷船隻偶有攙越混入，以致滋生事端，……是以仍令爾國王恪守舊章，於廣東欽州及廣西水口等關，各陸路往來貿易，毋庸由海道前來。」³²⁸清宣宗同意此奏，並遣李鴻賓、盧坤傳達此諭。顯示清廷對貿易的謹慎態度。

經由上述討論，可以得知清代前中期的中國與安南貿易關係，已經在傳統的宗藩關係中帶有商業貿易的色彩。

³²⁶ 李剛，「河口：1897」，2013年11月22日，中國紅河網。

http://www.hh.cn/sx_01/sx03/hk07/hk02/201311/t20131122_867107.html

³²⁷ 清實錄，〈乾隆朝實錄〉，卷1359。「中國社會科學院」網站。

http://db.cssn.cn/sjxz/xsjdk/zgjd/sb/jsbml/qsllqsl/201311/t20131120_847244.shtml

³²⁸ （清）文慶等撰，大清宣宗成（道光）皇帝實錄（五），卷156，頁39-41。

(三) 清前中期對安南關口的設置

由於中國西南地區與其所接壤的東南亞國家邊境線很長，清代前中期採取了一系列嚴明的海禁、關口設置、關口守衛等管理措施，以確保邊疆地區的安全與穩定。以下說明之：

第一、在接壤地區實行嚴厲的海禁政策

清朝初期實行閉關鎖國的方針，禁止對外貿易，同時為了防止沿海民眾接濟反清抗清勢力，實行比明代更為嚴厲的海禁政策。順治十三年（1656年）六月正式下達「禁海令」，根據《清世祖實錄》，順治帝敕諭浙江、福建、廣東、江南、山東、天津各省督撫提鎮曰：「嚴禁商民船隻私自出海，有將一切糧食、貨物等項與逆賊貿易者，……不論官民，俱行奏聞正法，貨物入官，本犯家產盡給告發之人。該管地方文武各官不行盤詰擒緝，皆革職，從重治罪；地方保甲通同容隱，不行舉首，皆論死。」並在沿海地方大小船隻及可泊船舟之處嚴敕防守：「或築土壩，或樹木柵，處處嚴防，不許片帆入口。」³²⁹乾隆五十四年，福康安調查粵西與安南的偷越出口者眾多，乾隆帝令：「凡有偷越民人私往貿易者，俱應一概禁絕。」³³⁰

在《大清律例》中有關海禁的規定，對違規者制定了嚴格的處罰：「凡無文引私度關津者杖八十；若關不由門，津不由渡，而越度者杖九十；若越度緣邊關塞者杖一百，徒三年；因而潛出（交通）外境者，絞；（監候）守把之人知而故縱者，同罪[至死減一等]；失於盤詰者[官]各減三等，罪止杖一百，軍兵又減一等，並罪坐直日者。」³³¹

在海禁期間，安南與清廷的經濟交往主要是通過朝貢和開關互市的方式進

³²⁹ 清世祖實錄臺灣資料選輯，卷 120。「殆知閣古代文獻資料線上」網站。

<http://wenxian.fanren8.com/06/03/65/3.htm>

³³⁰ 高宗實錄，卷 1322。收錄於蕭德浩、黃錚編，前揭書，頁 295。

³³¹ 大清律例，兵律一關律，私越冒度關津。「Legalizing space in China」網站。

http://lsc.chineselegalculture.org/eC/DQLL_1740/5.5.3.225

行。「康熙五十七年議定安南貢朝，舊例三年一貢者，定為二年，六年遣使來朝一次者，定為四年。」³³²

第二、於邊境設置關、隘、卡

清政府嚴格控制對於安南的邊境管理。在中、法戰爭以前，廣西段與越南的陸路通道主要有關、隘、卡三種，號稱「三關、百隘、一百二十餘卡」，設有官軍戍守。同時廣西入越南有「要道一百六十四處」之說。³³³

「廣西三關」是中國和越南交通的主要口岸，包括：貢道必經之口「鎮南關」（今廣西憑祥友誼關），以及「平而關」（今屬廣西憑祥市）、「水口關」（今廣西龍州縣水口關）兩個由清政府明文規定，允許開放互市，提供中、越邊民商賈出入的兩個關口。

《清高宗實錄》載，乾隆九年（1744年）廣西巡撫托庸奏：「南寧、太平、鎮安三府屬，緊接交夷，原設『三關』、『百隘』，經原任撫臣金鉞題定，平而、水口二關，許商民出入；鎮南一關，為該國經由貢道；其餘百隘，悉行封禁。」奏摺中請求開放寧明州的由村隘口，以節省進入安南諒山鎮的交通成本，曰：「若從平而、水口兩關出入，必須繞道數百里，計程十餘日，不如徑從由隘出口之便。」³³⁴乾隆帝許之，增開由村隘讓商民出入。

為了避免邊境地區客商的走私販賣情事，清朝對關口的守衛嚴明。根據《清史稿》記載，乾隆九年九月，兩廣總督馬爾泰奏：「粵西奸民葉綦私出外夷，誘教為匪，安南饑民流入甯明諸處。」乾隆帝命滇、粵界接安南關隘嚴行稽查，其中南甯府、太平府、鎮南府屬下共三十餘口岸，「俱逼近安南，宜疊石建柵，添卡撥兵，各土司帶領土勇，扼險守巡，並飭地方官每年冬月查修通報」；在由隘

³³² 趙爾巽等，前引文（越南）。「維基文庫」網站。

<http://zh.wikisource.org/wiki/%E6%B8%85%E5%8F%B2%E7%A8%BF/%E5%8D%B7527>

³³³ 陳文，「清代中越陸地邊境跨境問題管理（1644-1840）」，《中國歷史地理論叢》，第26卷第1期（2011年），頁82-92。

³³⁴ 《清高宗實錄》，卷219。收錄於蕭德浩、黃錚編，前揭書，上冊，頁280。

「應設客長，稽商民往來，並責地方官慎察查」；至於平而、水口兩關，「宜設立鐵鍊橫江攔截，逢五、十日開一面以通商。」³³⁵

《清高宗實錄》中也有相關記載，卷 226 指出由於平而、水口兩關俱屬河道，雖設有邊兵防守，但是擔心夏秋水發、夜深人靜之時會有船隻偷渡，因此兩廣總督馬爾泰奏請「應設立鐵煉、橫江攔截，每月逢五逢十開放，夜則鎖截。」對於從中國前往越南貿易的客商，一般給予半個月的時間：「凡客人在外貿易者，彼處若有回頭客貨，自應略為等待，應酌給半月限期。」一旦逾期未歸，則「飭頭人、保人、嚴詢究處。」³³⁶

《清高宗實錄》卷 489 則紀錄：「乾隆六七年間，安南內訌，即有奸匪潛行出入。經前督臣馬爾泰查勘，奏請將隘口悉用磚石壘塞。平坦散漫處用堅木豎柵。並派撥兵勇防守。第恐稽察不密，年久又復廢弛，請嗣後每年冬月，飭知府、協將、親巡一次，補柵浚壕，並查驗兵勇有無缺少，各出印結備案，庶不視為具文。」³³⁷乾隆四十年因為擔心邊境治安不佳，甚至又決定關閉了由村隘。³³⁸

(四) 對出入境的規範與成效

為了防止內地人民私自逾越中國和安南邊界，避免往來客商夾帶違禁貨物，清政府對於出入境、跨境流民、跨境通婚等皆有嚴格的規定。

第一、出入境實行印票腰牌制度

康熙二十四年（1685 年）開放海禁，允許中國和安南的邊境貿易往來，清朝要求進、出關口貿易的人員需辦理相應的手續。根據《清高宗實錄》，由於開化、廣南、臨安、元江、普洱、五府地方均與安南接壤，雲南總督張允真奏請乾

³³⁵ 趙爾巽等，前引文（越南）。「維基文庫」網站。

<http://zh.wikisource.org/wiki/%E6%B8%85%E5%8F%B2%E7%A8%BF/%E5%8D%B7527>

³³⁶ 清實錄，〈乾隆朝實錄〉，卷 226。「中國社會科學院」網站。

http://db.cssn.cn/sjxz/xsjdk/zgjd/sb/jsbml/qsllqsl/201311/t20131120_847973.shtml

³³⁷ 清高宗實錄，卷 489。收錄於蕭德浩、黃錚編，前揭書，上冊，頁 290-291。

³³⁸ 清實錄，〈乾隆朝實錄〉，卷 982。「中國社會科學院」網站。

http://db.cssn.cn/sjxz/xsjdk/zgjd/sb/jsbml/qsllqsl/201311/t20131120_847620.shtml

隆帝「責成該同知設立腰牌、鈐烙火印。凡遇客商出口貿易，查無違禁貨物，填給腰牌，於進口時繳驗查銷。」³³⁹〈軍機處錄副奏摺〉記載，乾隆九年開放廣西由村隘口通商旅以後，中國內地人民得以出入安南邊境買賣貨物，當時所採取的管理措施為：「出入由寧明州給發印票、明江同知驗給腰牌」，其明江管轄之五十寨，無業貧民、挑擔營生者，「亦准就為商榷雇覓」。³⁴⁰

自從乾隆九年開放由村隘為邊貿關口後，逐漸形成客商輻集的趨勢，清政府還成立商業會館，設客長管理來往於邊境的商人。由於明江附近五十三寨的無業貧民以挑貨物為生，為了防範出入的份子混雜奸匪，兩廣總督馬爾泰查寧明州一向有會館的設施，其中設有客長，作為由隘出入的公所，於乾隆九年奏請「令該州慎選老成殷實之人數作客長，凡客貨出隘，許客長將客人姓名、籍貫、貨物及發往何處，一一註冊報明該州查實，給與印票，並於會館刊立木榜，不許客長藉端需索。」³⁴¹乾隆五十七年，「查寧郡客商系兩廣、浙江、兩湖、江西、山西等省為多，已據宣化省，議請設立牙行十家，足資經理，統名為安南通市牙行。該牙行等俱由藩司給帖承充，即應納牙稅以專責成。」³⁴²中國商人在越南所設立的商號、鋪店，均要報請朝廷批准。

至於五十三寨的挑夫，雖然允許出境，但不僅要求將姓名、住址造冊，取得印票，而且還要求 10 人連環保結方可出入境。「亦令該州將姓名、住址，造冊，並取十人連環保結，一體給予印票。」至於通過由村隘口進入中國貿易的安南商人，需要報寧明州查對他們的姓名，以及從何處賣貨入內等：「令理土同知於該隘查明印票，給與腰牌放行，有腰牌印票者，方許放入。其入關客人姓名及從何處賣貨入內，令該同知註冊發寧明州查對。」對於中國人因商貿逗留越南者，清

³³⁹ 清實錄，〈乾隆朝實錄〉，卷 191。「中國社會科學院」網站。

http://db.cssn.cn/sjxz/xsjdk/zgjd/sb/jsbml/qsllqlesl/201311/t20131120_848008.shtml

³⁴⁰ 「軍機處錄副奏摺」，收錄於蕭德浩、黃錚主編，前揭書，頁 380。

³⁴¹ 「軍機處錄副奏摺」，收錄於蕭德浩、黃錚主編，前揭書，頁 374。

³⁴² 「署兩廣總督郭世勳等奏摺」（移會抄件），明清史料彙編，第 3 本，收錄於蕭德浩、黃錚主編，前揭書，頁 362。

廷處理的方式是：「查從前在彼置有產業不願回籍者，聽其自便。無故逗留及貨本用盡者，給以半年限期，概令該夷及時查明，陸續驅回，以便安插原籍。無籍可歸者，則分發梧、潯、平、柳等府（今均屬廣西）安插，均交各地方官嚴行管束。」³⁴³又娶有番婦、生有子女、與夷人結有婚姻，並廬墓田業、情甘異域者，安插彼處，永不許其進口等因。乾隆四十年關閉由村隘口，出入平而、水口兩關的手續規定更為嚴苛。乾隆四十年（1775年）四月兩廣總督李侍堯上奏，指邊境商民趨利如鶩的行為往往容易滋生事端，甚至有不法匪民暗中偷渡，「請旨即行正法」。並曰：「若不立法防閑，以致內地匪民頻往外藩滋事，殊屬不成事體。臣請嗣後給照出入，止許殷實良民挾有資本者，由平而、水口兩關驗照放出，按月選冊報查。其由村一隘，仍行封禁。至單身小販及挑抬腳夫，向來給照驗放之例，永行停止。」³⁴⁴

乾隆四十年（1775年）五月，乾隆帝諭軍機大臣曰：「李侍堯請訂安南編進一折，所奏尚是。……若僅驗照放出，而不言如何定限驗回，仍恐有去無還。」³⁴⁵因此規定非但只有「殷實良民挾有資本者」，才能驗照放出，而且要限期返還。乾隆四十六年清廷以印票腰牌制管理邊境貿易，「凡遇商販出關，給與司頒印結，並印烙腰牌，注明年貌、籍貫，照驗放行。回日將牌照呈繳，照例收稅。」³⁴⁶

乾隆五十四年（1789年）福康安等上奏，安南國王阮光平「該國物產本微。加以連年兵燹。物力衰耗。懇恩將水口關，准令商販出入。」³⁴⁷雖然對於阮光平開關通市的請求，乾隆皇「准其開關通市」，但是實行更為嚴格的出入境管理以防止人民私越邊界、夾帶違禁貨物。規定從平而、水口兩關及由村隘口出境的商民要先赴本籍地方官呈報，「查明實系殷實良民，取具保鄰甘結，將該商姓名、

³⁴³ 「軍機處錄副奏摺」，收錄於蕭德浩、黃錚主編，前揭書，頁 375。

³⁴⁴ 「軍機處錄副奏摺」，收錄於蕭德浩、黃錚主編，前揭書，頁 380-381。

³⁴⁵ **清實錄**，〈乾隆朝實錄〉，卷 982。「中國社會科學院」網站。

http://db.cssn.cn/sjxz/xsjdk/zgjd/sb/jsbml/qsllqsl/201311/t20131120_847620.shtml

³⁴⁶ 「軍機處錄副奏摺」，收錄於蕭德浩、黃錚主編，前揭書，上冊，頁 356。

³⁴⁷ **清實錄**，〈乾隆朝實錄〉，卷 1344。「中國社會科學院」網站。

http://db.cssn.cn/sjxz/xsjdk/zgjd/sb/jsbml/qsllqsl/201311/t20131120_847258.shtml

年貌、籍貫填給印照。」然後再將印照「呈報龍州通判查驗明確，給予腰牌」。至於從由村隘出口者，則「將印照呈報寧明州知州驗明，給予印票，俟行至明江，由該同知驗明，換給腰牌，仍由駐紮關隘營弁督率兵勇驗放。」如果被查到有年貌不符、人數貨物不對者，「一經關隘廳州查出，即行逐回，不許出口，仍將濫給印照牌票之原委籍地方官及沿途州廳分別查參議處。」³⁴⁸

第二、嚴格規範邊境官員的職務

清康熙時期就相當要求邊防的安全，對邊防官員訂有賞罰標準。康熙十二年（1673年）規定，「外國之人私自進口，該管地方官不行察報者，降一級調用，該管上司罰俸一年。」康熙二十一年，規定土司地方若有發生逃人失察情事，「該土司降一級」，若有明知故行、隱匿逃人者，「革職」。康熙二十二年規定，「滇黔土司無論逃人逃兵，有拏解六十名者，準加一級，如多獲者亦照此數遞加。」³⁴⁹

乾隆時期對負責邊境貿易的各級官員作出明確的職責規範。根據《乾隆朝實錄》，乾隆九年（1744年）馬爾泰奏：「倘有濫給印票者，責在寧明州。濫給腰牌、私放出入者，責在理土同知。」規定三年考核一次各級官員的履職情況：「如果實力奉行有效，三年之後，請將現任辦理之文武邊員、督撫提臣秉公核實，分別奏請交部議敘。」倘有因循怠忽貽誤邊防者，「即參」。³⁵⁰

由於中國西南與東南亞國家接壤的地區絕大部分是少數民族聚居區，乾隆時期加強對邊境貿易的管理。乾隆十年兩廣總督那蘇圖奏：「交夷內訌，自應加意防邊，……邊民嗜利，保無攜內地米糧，往易夷鹽。」雖然邊境民族地區設有保甲編查，但是針對「有遺漏村寨未編者，應申令漢土各官，實力稽察。」³⁵¹

³⁴⁸ 禮部，「為內閣內抄出兩廣總督福康安等奏」移會，收錄於中央研究院歷史語言研究所編，前揭書，頁188。

³⁴⁹ 欽定大清會典則例，卷24，吏部，考功清吏司，邊禁。「中國哲學書電子化計劃」網站。
<http://ctext.org/wiki.pl?if=gb&chapter=647241>

³⁵⁰ 清實錄，〈乾隆朝實錄〉，卷226。「中國社會科學院」網站。
http://db.cssn.cn/sjxz/xsjdk/zgjd/sb/jsbml/qsllqsl/201311/t20131120_847973.shtml

³⁵¹ 清實錄，〈乾隆朝實錄〉，卷237。「中國社會科學院」網站。
http://db.cssn.cn/sjxz/xsjdk/zgjd/sb/jsbml/qsllqsl/201311/t20131120_847962.shtml

對於協助政府調查非法越境貿易情事的土司，政府也會予以獎賞，根據《乾隆朝實錄》卷 1080 記載，宣慰土司刁士宛在猛嵩隘口「盤獲內地民人陳文清等五人，自南掌地方攜帶象牙、犀角、鹿茸、孔雀尾等貨。」清政府對這犯法的五人「連人一併解究」；而刁士宛「留心盤獲，甚屬可嘉」，故新復土司世職，量為獎賞，以示鼓勵。³⁵²

清朝禁止邊境官兵入越捕拿逃犯，也不准越南官兵越境公幹。如越阮朝明命十六年（1835 年，清道光十五年）二月，越南宣光、高平、太原三道，統兵大員會銜奏言，因罪犯越過國界逃入中國境內，清朝來文指「以疆界為辭，亦不應違疆，或生事端」，拒絕越南官員進入中國境內追捕的要求。阮聖祖諭曰：「彼既以疆界攸分為辭，我亦宜守法，撤還兵勇。」³⁵³

第三、邊境走私活動仍然頻傳

從前述討論可知，清政府為了維護和鞏固統治地位，避免邊貿所引起的邊境紛亂，而制定許多限制性的法規與管理措施。然而實際上，中國和安南之間的走私活動始終無法阻絕。

究其原因，在閉關鎖國的政策下，朝貢貿易成為明、清兩朝發展與安南邊境貿易的主要動力，但是除了進行貢品貿易外，使節往往趁著朝貢之機走私商品。朝貢的形式亦無法滿足兩國人民對於正常貿易的需求。

從乾隆五十四年（1789 年）福康安轉奏安南國王阮光平「開關通市」的請求，可以看出限制邊貿所造成的負面影響。乾隆皇諭曰：「自設禁以來，罕有內地貨物，該國民用所需，諒必日形短絀……自應准其開關貿易，早一日即民受一日之利。況安南甫經兵燹之余，閭閻凋敝，物力維艱，尤須亟為通市。」³⁵⁴

³⁵² 清實錄，〈乾隆朝實錄〉，卷 1080。「中國社會科學院」網站。

http://db.cssn.cn/sjxz/xsjdk/zgjd/sb/jsbml/qsllqsl/201311/t20131120_847523.shtml

³⁵³ 大南實錄，正編第二紀，〈聖祖實錄〉，卷 144。收錄於：許文堂、謝奇懿編，前揭書，頁 64-165。

³⁵⁴ 清實錄，〈乾隆朝實錄〉，卷 1344。「中國社會科學院」網站。

http://db.cssn.cn/sjxz/xsjdk/zgjd/sb/jsbml/qsllqsl/201311/t20131120_847528.shtml

然而，清政府推出開放政策之時，往往伴隨更為嚴格的控管機制。例如乾隆九年開放由村隘為邊貿關口，及乾隆五十四年允許安南國王阮光平開關通市的請求以後，接著就祭出嚴明的關口查驗制度、貿易資格限制等，導致民用所需極為不足。

值得注意的是，雖然清政府設置了嚴格的出入境檢查制度，規定邊民需要向官府申請證件方得通行。但是只有在少數重要的正口關隘能收到實效，邊界沿線許多通道「私路皆可透越，實不能一概堵塞。」³⁵⁵官兵對此難以設防，無法完全阻絕商民走小路通行邊界。乾隆五十四年辛丑的皇帝諭旨中可看出邊境走私嚴重的狀況：「至粵西與安南接壤，例禁民人偷越。而節年以來，地方官未能嚴密查察，以致偷越出口者甚多。」下令「凡有偷越民人、私往貿易者，俱應一概禁絕。」³⁵⁶

三、晚清時期

(一) 越南由「藩屬國」變為「殖民地」的過程

《清史稿》描述晚清以來國力衰落，導致西方國家強勢侵蝕中國邊疆版圖的嚴峻變化：「咸、同之際，內亂頻仍，撻伐十餘年，巨憫雖平，國力凋落，未遑圖遠。」中國無力挽救日本佔領琉球、英國滅緬甸的作為，加上國家「素守羈縻屬國之策，不干內政，興衰治亂，袖手漠視，以至越南亡於法，朝鮮併於日，浩罕之屬蠶食於俄。」中國雖然出兵協助越南、朝鮮之役，但戰事結果和戰無常，導致國威掃地，「藩籬撤而堂室危，外敵逼而內訌起」。³⁵⁷

³⁵⁵ 清實錄，〈乾隆朝實錄〉，卷 237。「中國社會科學院」網站。

http://db.cssn.cn/sjxz/xsjdk/zgjd/sb/jsbml/qsllqsl/201311/t20131120_847962.shtml

³⁵⁶ 清實錄，〈乾隆朝實錄〉，卷 1322。「中國社會科學院」網站。

http://db.cssn.cn/sjxz/xsjdk/zgjd/sb/jsbml/qsllqsl/201311/t20131120_847280.shtml

³⁵⁷ 趙爾巽等，前揭書，卷 526，列傳 312，藩部 8，屬國 1，〈朝鮮琉球〉。「維基文庫」網站。

清仁宗嘉慶九年（1804 年）冊封阮福映為越南國王，雙方正式確立宗藩關係後，越南按兩年一貢、四年一朝按期朝貢，1839 年後改為四年一貢。雖然咸豐三年（1853 年）至同治六年（1867 年）之間，因為中國南部地區爆發太平天國，造成中、越往來的貢道受阻。但是同治七年（1868 年）清朝肅清太平天國餘黨的活動之後，阮嗣德二十一年（清同治七年，1868 年）阮朝重新派遣黎峻率使團向清王朝歲貢，繼續維持「二年一貢，四年遣使來朝一次」的成規。³⁵⁸

在宗藩關係的框架之下，當中、越邊境發生動盪之時，越南仍會求助於清廷。清穆宗同治二年（1863 年），廣西太平天國民軍首領吳鯤（又名吳亞終）被清兵攻陷太平府（今崇左市），1867 年敗退入越南北圻，1868 年奪取越南阮朝高平省城。面對吳鯤的盤據勢力，越南政府向清廷求援，越南史書《大南實錄》載：「嗣德二十一年（1868）春正月，兵部請由北督兼知諒平范芝香量派太次弁兵轉往諒省截剿，仍諮廣西提督夾攻，庶得一舉清夷。」³⁵⁹越南學者陳重金記錄：「1868 年太平天國餘黨吳鯤佔領越南北部的高平省城，越南朝廷命總督范芝香致書清朝官員，請求中國軍隊前來剿除，清朝派副將謝繼貴前往越南。」³⁶⁰在高平總督范芝香向清朝求援後，清朝派遣謝繼貴協同越南剿擊，卻被吳鯤大破於諒山。

直到廣西提督馮子材出關，與越南軍隊聯合才擊敗吳鯤。「同治七年（1868 年），越南國王諮乞廣西巡撫蘇鳳文代奏請兵援剿[邊境土匪]，帝命提督馮子材率三十營討之。」³⁶¹馮子材率軍轉戰北圻各省長達 15 個月，同治十一年（1872 年）己卯，清穆宗指示：「越南剿匪事竣、該撫等懷遵前旨，迅速前敵各軍凱撤入關，扼要防守，以固邊圉而綏藩服。」³⁶²馮子材軍隊陸續撤軍入關。

<http://zh.wikisource.org/wiki/%E6%B8%85%E5%8F%B2%E7%A8%BF/%E5%8D%B7526>

³⁵⁸ 孫宏年，「傳承與嬗變：從黎峻使團來華看晚清的中越關係—兼議清代東亞『國際秩序』的虛實」，《中國邊疆史地研究》，2014 年第 2 期。中國人民大學清史研究所網站，2014 年 10 月 30 日。

http://www.iqh.net.cn/info.asp?column_id=9786

³⁵⁹ 《大南實錄》，正編第四紀，〈翼宗實錄〉，卷 38。收錄於：許文堂、謝奇懿編，前揭書，頁 319。

³⁶⁰ （越）陳重金，前揭書，頁 374-375。

³⁶¹ 趙爾巽等，清史稿校註，卷 534，屬國 2，越南，頁 12106。

³⁶² 《清實錄》，〈同治朝實錄〉，卷 329。「中國社會科學院」網站。

http://db.cssn.cn/sjxz/xsjdk/zgjd/sb/jsbml/qltzcsl/201311/t20131120_849548.shtml

這個中、越兩國長期穩定的宗藩關係，在法國勢力進逼以後開始受到動搖。法國自十八世紀起逐步侵略越南，乾隆五十二年（1787年），當時被「西阮」追擊而流亡至暹羅的「舊阮」阮福映力圖奪回政權，為了換取法國的支持，經由法國主教 Pigneau de Béhaine（原名 Pierre Joseph Georges Pigneau，越南名字 Bá Đa Lộc／百多祿）的撮合，於 1787 年 11 月 28 日與法國簽訂不平等的《法越凡爾賽條約》。條約中明訂法國派兵援助阮福映，但是給予法國在越南自由傳教、通商免稅、法國商船戰艦自由航行內河等權利，並割讓越南的沱灤港（峴港）和昆侖島，還需承擔援法對英遠東作戰的義務。³⁶³1789 年法國爆發大革命，並未履行該約，嘉慶二十二年（1817 年）時法國要求越南履行該約遭到拒絕，但從法國的這些行動中，其侵略越南的企圖已經昭然若揭。

道光二十三至二十七年（1843-1847 年）間，法國藉口越南反教，多次派兵進行威脅和賠款勒索。1847 年至 1874 年法國武裝侵略越南，迫使越南成為法國的保護國，並且接連簽訂不平等條約。咸豐八年（1858 年）法國聯合西班牙侵佔越南的安海、奠海等地，越南阮朝與法國、西班牙三方於同治元年（1862 年）簽訂《第一次西貢條約》，法國佔有南圻的邊和、嘉定、定祥三省與昆侖島，越南還需賠款、開埠、允許傳教特權。³⁶⁴1874 年法國與越南發生北圻變故，為了讓法國歸還河內，雙方簽訂《第二次西貢條約》（二十二條款），法國承認越南獨立自主權，否認中國的宗主權，並確立法國在越南具有特權地位，法國有權主持越南的外交。³⁶⁵

在抵抗法國侵略的過程中，位於越南保勝地區（今越南老街）的劉永福黑旗軍提供越南政府許多協助。1865 年劉永福在滇桂邊境反抗清軍失利，被迫轉進越南保勝，自 1873 年開始，接受越南嗣德帝（Vua Tự Đức，阮福時 Nguyễn Phúc Thi）的邀請率領黑旗軍抗擊法軍，戰功彪炳。法國於同治十二年、光緒八年兩

³⁶³ 郭振鐸、張笑梅編，前揭書，頁 611-613。

³⁶⁴ 郭振鐸、張笑梅編，前揭書，頁 614-615。

³⁶⁵ 郭振鐸、張笑梅編，前揭書，頁 619-620。

度入侵北圻攻佔河內，逼簽《第二次西貢條約》期間，劉永福黑旗軍聯合越南軍民抗擊法國，先後在河內近郊紙橋(cầu giấy)兩次大敗法軍，擊斃將領安鄴(Marie Joseph François Garnier)、李威利(Henri Laurent Rivière)等。³⁶⁶1885年起，越南阮文祥(Nguyễn Văn Tường)和尊室說(Tôn Thất Thuyết)領導反法武裝鬥爭的「勤王運動」(Phong trào Cần Vương)，至1896年間共發起兩階段抗爭，³⁶⁷黑旗軍也陸續給予支持。

光緒九年(1883年)法國攻打越南，進入紅河地區的法軍受到黑旗軍和越南軍民的頑強抵抗，另外一支攻打首都順化的法軍則兵臨城下。在軍情緊繃之際阮朝嗣德帝駕崩，越南朝廷各派爭權奪利、意見分歧。最後繼位的皇帝阮福昇於8月25日和法國簽訂《第一次順化條約》，主要內容包括越南承認並接受法國作為「保護國」，由法國掌管越南的外交事務及對中國關係，允許法軍占領橫山和順安海口，並派駐北圻各省監察越南官員行為等。³⁶⁸1884年6月6日法國和越南在順化擬訂《第二次順化條約》，代替過去法、越簽定的所有條約，否定了清朝對越南的宗主權，最終確立法國在越南的殖民統治。³⁶⁹

自光緒九年十一月(1883年12月)以來，法軍不斷向北推進，直逼中、越邊境向駐越清軍發動攻擊，中法戰爭一直延續到1885年4月，戰場遍及越南北部以及中國東南沿海，雙方始終沒有出現決定性的勝利。1884年5月11日李鴻章曾經與法國代表簽訂《中法會議簡明條約》，中國同意法國與越南之間所有條約，這等於承認法國對越南的保護權，並且同意中、越邊界開放通商。但是6月以後法國突擊越南諒山地區，並將戰火擴大到中國東南沿海，分別進攻福州和基隆，宣告中、法雙方的外交談判正式破裂，兩國重新訴諸武力。

³⁶⁶ 郭振鐸、張笑梅編，前揭書，頁617-619。

³⁶⁷ Nguyễn Quang Ngọc, "Phong trào Cần Vương chống Pháp (1885-1896)," *Tiến trình Lịch sử Việt Nam* (Hà Nội, Giáo Dục, 2006), pp. 222-225. [中譯：阮光玉，「抗法勤王運動(1885-1896)」，收錄於：越南歷史進程(河內教育出版社，2006年)，頁222-225。]

³⁶⁸ (越)陳重金，戴可來譯，前揭書，頁395。

³⁶⁹ (越)陳重金，戴可來譯，前揭書，頁400。

清光緒十一年（1885年）3月年逾七旬的老將馮子材取得鎮南關大捷，清政府將此役當作尋求締結和約的機會。1885年5月13日，清政府任命李鴻章為代表，與法國政府代表於天津開始談判中、法正式條約。1885年6月9日（光緒11年4月27日），中國和法國於天津簽署《中法會訂越南條約》。條約以1884年5月11日在天津商訂的《中法會議簡明條約》為底本訂立，此約即為《越南條款》，共十款，摘錄重要內容如下：³⁷⁰

首先，中國與越南的傳統「藩屬」關係正式結束。第一款：「越南諸省與中國邊界毗連者，其境內，法國約明自行弭亂安撫。……。法國既擔保邊界無事，中國約明亦不派兵前赴北圻。」第二款：「中國既訂明於法國所辦弭亂安撫各事，無所掣肘，凡有法國與越南自立之條約章程，或已訂者，或續立者，現實並日後均聽辦理。」

第二，中、法通過談判，以條約的法定形式劃定了中越兩國的陸路邊界，首度認定了大多數陸路邊界疆土的歸屬與管轄。第三款：「自此次訂約畫押之後起，限六個月期內，應由中、法兩國各派官員，親赴中國與北圻交界處所，會同勘定界限。」第四款：「邊界勘定之後，凡有法國人民及法國所保護人民，與別國居住北圻人等，欲行過界入中國者，須俟法國官員請中國邊界官員發給護照，方得執持前往。倘由北圻入中國者，係中國人民，只由中國邊界官員自發憑單可也；至有中國人民欲從陸路由中國入北圻者，應由中國官請法國官發給護照，以便執持前往。」

第三，中越陸路交界開放貿易，中國邊界內開闢兩個通商口岸。第五款：「中國與北圻陸路交界，允准法國商人及法國保護之商人，並中國商人運貨進出。……。通商處所在中國邊界者，應指定兩處：一在保勝以上，一在諒山以北，法國商人均可在此居住，應得利益，應遵章程，均與通商各口無異。中國應在此設關收稅，

³⁷⁰ 《中法和約》，一八八五年六月九日，光緒十一年四月二十七日。「百度百科」：<http://baike.baidu.com/view/150422.htm?hold=syn>

法國亦得在此設立領事官。」第六款：「所運貨物進出雲南廣西邊界，應納各稅，照現在通商稅則較減；惟由陸路運過北圻及廣東邊界者，不得照此減輕稅則納稅。」

第四，法國有關日後修建鐵路の特權。第七款：「由法國在北圻一帶開闢道路，鼓勵建設鐵路。……日後若中國酌擬創造鐵路時，中國自向法國業此之人商辦。」

根據其它第八、九款，中、法所定條約之內容以十年為期。法軍於條約畫押後退出基隆，一個月內從台灣澎湖全行退盡。此後的 60 年間越南淪為法國的殖民地。

(二) 中、法在越南邊境的商務與界約

自從 1885 年《中法會訂越南條約》以後，清政府又陸續與法國簽訂了《中法越南邊界通商章程》(1886)、《中法續議商務專條》(1887)、《中法續議界務專條》(1887) 等一系列不平等條約。

1885 年 12 月法國駐華公使向總理衙門遞交一份《中越邊界通商章程 24 條》，提出許多擴大商貿的要求，未被清廷接受。清德宗光緒十二年三月二十二日(1886 年 4 月 25 日)，李鴻章與法國駐華公使戈可當 (M.G.Gogordan) 在天津簽訂了《中法越南邊界通商章程》，共十九款，³⁷¹歸納主要重點如下：

第一，中國開商埠兩處，一在保勝以上，一在諒山以北，具體地點待兩國勘界後再進行商定。

第二，中、法互派領事。允許法國在兩處商埠設立領事館，為最惠國領事。中國在河內、海防兩處設領事館。出入中國、越南的人，應接受中國與法國邊界官驗明護照；凡未領護照而過界者會被當地地方官扣留。

第三，議定進出廣西、雲南邊界貨物的稅則。凡各項洋貨進雲南廣西某兩處

³⁷¹ (清) 劉錦藻，皇朝續文獻通考，卷 354，外交考 18，條約(法)條，頁考 10984-10986。

邊關者，於到關時，入口貨按中國現行海關稅則減收五分之一：「按照中國通商海關稅則減五分之一收納正稅。如稅則未載，即按估價值百抽五徵收正稅。」；出口貨則減收三分之一：「應照中國通商各海關稅則先征內地子口稅，再照中國通商海關稅則減三分之一（後改為十分之四）征出口正稅。如稅則未載，即按估價值百抽五徵收正稅」。進、出口貨物到中國邊關時即請查驗，「不得逾十八個時辰。如逾期不報，每日罰五十兩。惟此罰銀至多不得過二百兩」。

第四，中國商民在越南受法國法律約束。「中國商民僑居越南所有命案、賦稅、詞訟等件，均與法國相待最優之國之商民無異，其在邊關通商處所華人與法人、越南人詞訟案件，歸中法官會審。」

第五，互換逃犯。「照法國與別國所訂互交逃犯之約最優之章辦理。……彼此不得庇護」。

然而，由於該《中法越南邊界通商章程》沒有實現法國的預期目標，因此法國政府拒絕批准互換此約，並重派代表來中國談判。1886年秋法國派使臣恭思當（J.A.E.Constans）來華，於清德宗光緒十三年（1887年）6月26日簽訂了《中法續議商務專條》和《中法續議界務專條》，法國在「界務」方面稍有退讓，以換得「商務」利益。節錄內容如下：

《中法續議界務專條》是中國與法國有關中、越邊境劃界的簽訂，大體勘定了龍膊（由保勝南岸沿河而上百餘里處）以東的中越邊界。其中，第三款規定廣東界務：「芒街以東及東北一帶所有商論未定之處均歸中國管轄；海中各島照所劃紅線向南接劃，……該線以東，海中各島歸中國；該線以西，海中九頭山及各小島歸越南。」至於有關雲南、越南邊界的劃定，大部分地段都是直接從地圖上劃界，只有小部分經過實地勘定。例如第四款規定滇越邊界第二段：「自丁字處起至戊字處界線，改繪如下界線……中越邊界路經二河，其二河並歸一河，入大賭咒河，又名黑河。從丙字往東南約十五裡，至丁字以北之南丹地方，全歸中國。…」

第七款規定滇越邊界第五段：「自龍膊寨起至黑江止界線改繪如下：自龍膊寨雲南越南第五段界線溯龍膊河至紅崖河，入龍膊河之處，即圖上甲字處為止。……自乙字由東直抵西，遇籐條江，在大樹腳以南為止，此段界線以南歸越南，以北歸中國，即圖上丙字。……」等。³⁷²

《中法續議界務商務專條》則是中國與法國有關貿易的條約，主要內容有：

第一，兩國指定通商處所，除了開放廣西龍州、雲南蒙自兩通商口岸外，又增加雲南蠻耗（後改河口）一處：「緣因蠻耗係保勝至蒙自水道必由之處，所以中國允開該處通商，與龍州蒙自無異。又允國任派在蒙自法國領事官屬下一員，在蠻耗駐紮。」

第二，邊界貿易的進出口稅再度減低。進口稅減收十分之三：「凡由北圻入中國滇粵通商處所之洋貨，按中國通商海關稅則減十分之三收納正稅。」出口稅減收十分之四：「其出口至北圻之中國土貨，按照海關稅則減十分之四收納正稅。」中國貨經由越南再前往他國，除繳納進口稅外，出口時應照法越稅則納出口稅。

第三，陸路與海路通道更為暢通。中國亦允准土藥由陸路邊界出口入北圻，「此土貨應完納出口正稅銀二十兩一擔，法國人及法國保護人只能在龍州、蒙自、蠻耗三處可以購買此項土藥。」除了兵船及運載兵丁軍械之船外，所有法國及北圻船隻均可利用松吉江、高平河作為海陸通道。運入中國貨物可用此二河，並可用旱路及諒山至龍州之官道。

第四，法國在中國南境、西南境享有無條件的片面最惠國待遇：「日後中國在南境西南境之事與最優待之國立定通商交涉之和約章程等類，所有無論何等益處及通商利益施於友國……。」³⁷³

清德宗光緒二十年（1894年）四月戊申，兩廣總督李瀚章上奏表示中國與

³⁷²（清）劉錦藻，前揭書，卷346，外交考10，界務（法葡德）條，頁考10890。

³⁷³（清）劉錦藻，前揭書，卷354，外交考18，條約（法）條，頁考10986。

越南劃界完竣，彼此疆界分明：「欽州越南界務現與法員陸續勘議，按照界線，有水處以水為界，免如陸地之犬牙參差。有山處以山為界，免如平原之易於侵佔。所有分茅嶺板興嶺板典嶺懷等處，及彼之縱橫峒中十里，全數歸我，惟披勞地方，各分一半。」³⁷⁴光緒二十二年（1896年）經中、法兩國政府互換批准上述兩項《中法續議商務專條》和《中法續議界務專條》。

1894年中日甲午戰爭以後，法國因介入調停阻止日本割取遼東半島有功，以此於1895年6月20日與清政府再度正式簽訂《續議界務專條附章》和《續議商務專條附章》。《續議界務專條附章》重定了中、越邊界，法國在邊境取得更多土地。第三款：「中國雲南境內的猛烏、烏德以及化邦、哈當賀、聯盟、猛地等處劃歸法屬越南。」至於中法《續議商務專條附章》除了確認1885年到1887年雙方所訂立的兩個通商章程外，又擴大了法國的特權：除了廣西龍州、雲南蒙自以外，再增開思茅、河口，總計四處開埠通商，法國可以在龍州、蒙自、思茅派駐領事。商埠的進出口貨物比照沿海各口，減收五分之二稅收。此外，越南的鐵路可修築接至中國境內，並允許法國在中國西南各省享有開礦優先權。³⁷⁵

為了擴大在中國的築路權，法國於1896年6月與清政府簽訂修築鎮南關（今友誼關）至龍州的《中法訂龍州至鎮南關鐵路合同》，法國得以包辦鐵路的修築及建成後的經營事宜：「自龍州至鎮南關鐵路一百二十二里四分八釐，價銀一百二十萬兩，搭客運貨均由公司酌擬價目。」又訂會巡章程分三段：「廣東與越南接壤為一段，廣西與越南接壤為一段，雲南與越南接壤為一段。法國第一段駐芒街，第二段駐諒山，第三段駐保勝。中國第一段駐東興，第二段駐憑祥，第三段駐河口。」³⁷⁶法國在實際上完全掌控了這條鐵路。

³⁷⁴（清）覺羅勒德洪等撰，大清德宗景（光緒）皇帝實錄（五），卷338，頁2-3。

³⁷⁵（清）劉錦藻，前揭書，卷三百四十六，外交考十，界務（法葡德）條，頁考10890。韋善仕，前引文，頁69-72。

³⁷⁶（清）劉錦藻，前揭書，卷354，外交考18，條約（法）條，頁考10986-10987。

第三節 越南對中越邊境的設治管理

雖然越南在歷史上曾經被納入中國領土設置郡縣，獨立建國之後也接受冊封為藩屬國，定期向中國朝貢。但是整體而言，越南仍然相當強調國家主權與疆土意識。

一、越南不同時期對中國立場的調整

明嘉靖年間，安南分裂為「南北朝」(Nam Bắc Triều, 1527-1592 年)，³⁷⁷莫朝(1527-1592)割據北方，明嘉靖十六年(1537)冊封莫登庸為「安南都統使」，成為安南的合法統治者。然而，明朝作為莫氏政權的宗主國，面對明萬曆二十年(1592年)莫朝皇帝被黎氏政權斬首的局面，決定靜觀其變，既不出兵相救莫氏政權，亦暫緩承認黎氏的合法性。根據明代楊寅秋記載：「以夷叵測，弗請命，戕我貢臣，即弗觀之兵，宜閉關絕之。」³⁷⁸

明神宗萬曆二十五年(1596年)三月，黎維潭(Lê Duy Đàm, 黎世宗 Lê Thế Tông)派黎梗、黎榴兩位皇親及工部左侍郎馮克寬領耆老 10 人，齎黃金 100 斤，白銀 1,000 斤及莫氏安南都統使司印、前黎氏之安南國王印，呈獻明朝官員。次年四月，再命馮克寬為正史，齎貢物出使燕京，向明朝廷進貢求封。³⁷⁹這些顯示出黎氏政權對取得明朝承認正統的意向。直至萬曆二十五年(1597年)，明神宗始授黎維潭為安南都統司都統使，並允許通貢。之後安南重新歸黎氏所有，莫氏只割據有北部高平一郡。直至明亡，黎氏、莫氏雙方一直與明保持著朝貢關係。

當中國政權交替時，也會影響安南君主的治理方針。滿清入關後，漢人服飾皆滿人化，其風影響中、越邊境邊民，安南政府為防止此一滿人服飾和語言，而

³⁷⁷ (越) 陳重金，戴可來譯，前揭書，頁 195。

³⁷⁸ (明) 楊寅秋，**臨泉文集**，卷一，〈綏交記〉。「殆知閣古代文獻資料線上」網站。

<http://wenxian.fanren8.com/08/01/24/0.htm>

³⁷⁹ (越) 陳重金，戴可來譯，前揭書，頁 204。

下令禁止。越南史書《欽定越史通鑑綱目》記載，越南黎朝正和十七年（1696年，康熙三十五年）七月嚴飭「北人」：「自清入帝中國薙髮短衣，一守滿州故習，宋明衣冠禮俗為之蕩然。北商往來日久，國人亦有效之者」。所以下令人籍越南的清人言語衣服需遵守國俗：「乃嚴飭諸北人籍我國者，言語衣服一遵國俗。諸北商來寓，無有知識人經引，不得擅入都城。」不准與中國接壤的沿邊之民效仿清俗：「沿邊之民，亦不得效其聲音衣服，違者罪之。」³⁸⁰

在明清時期的中、越兩國政治往來過程中，使節與貢使在交流活動中扮演重要角色。使節文集所記載的言談，不僅記載了官方間政治活動、兩國具體邦交細節以及邊界的利益糾葛，也細微記錄了使節的心態。如後黎朝的使節黎貴惇在〈重游受江亭寄吳太守兼附一章引意〉一詩寫到：「僧欄徙倚憶當年，為挹高風倍爽然。處士愛梅能入道，征君好菊不逃禪。白雲紅樹燕京夢，芑復輕衫越甸緣。殘臘重來攀舊話，一廳修竹翠連天。」³⁸¹詩中描述隱逸僧人「不逃禪」，暗指明清政權嬗變之際知識份子心存明代正統而逃禪避禍的心情，抒發了自己對明清政權華夷之別思考。在丁儒完《默翁使集》中則收錄〈贈本國和尚住新甯江邊寺〉一詩，曰：「僧亦吾人祇薙頭，堪嗟郭虎不容留。歸來江寺三更記，莫叩寒鐘到客愁。」³⁸²清初下薙頭令以降服效忠明廷的士子，丁儒完雖為越南國民，仍暗自奉明廷為正朔所在。³⁸³

由於越南歷史上不斷開拓新的疆土，需要不斷補充勞動力，因此相對接受中國人南下謀生、經營商貿，並且借助華人的力量開發越南。明末清初時期中原戰禍綿延，一批南下的中國人輾轉進入越南，得到政府的安置。包括鄭成功的舊屬楊彥迪、明朝遺臣鄭玖等，也先後率眾歸順越南阮氏政權。他們的後代被稱為「明

³⁸⁰（越）潘清簡等，陳文為纂修，前揭書，頁 3154-3155。

³⁸¹（後黎朝）黎貴惇，**桂堂詩匯選**（上海復旦大學出版社，2010年），頁 100。

³⁸²（後黎朝）丁儒完，「默翁使集」，收錄於（陳朝）阮忠彥，**介軒詩集**（上海復旦大學出版社，2010年），頁 311。

³⁸³ 王晨光，「明清越南使節燕行檔案中的中國風貌」，**史林漫步**，第 7 期，頁 51-53。

鄉人」(người Minh Hương)，³⁸⁴允許與越南當地居民通婚，並按照越南政府的規定繳納稅金、參與科舉考試、任命官職。在越南定居的中國人也可以得到政權的重用，例如乾隆四十年（1775年）在邊境逮捕一名來自越南的范光喜，他供稱自己：「廣東番禺人。……做藥材紙紮生理，來往安南有十多年了。在安南娶妻，生有兩子。……後安南國招我充大旗手頭目，因打仗有功，升為總兵。」³⁸⁵

阮朝嘉隆皇帝（1802-1820年）和明命帝（1820-1841）統治時期，越南與中國保持有極為密切的宗藩關係，對待華人的入境、居住和轉國籍等問題都很寬厚，只要由下級行政單位的社、村、街坊，以及州、郡、府、縣等決定即可。嘉隆頒佈一系列在越華人成立各「幫、會、鄉、社」組織的法律規定，允許華人按照中國的籍貫、親緣和血統關係聚居在一起，由地方政權統一管理「幫」的組織。此外，允許明鄉人聚居在「明香社」的組織裡，而不是按照「幫」的制度。³⁸⁶對於那些遭遇災難的華人，阮朝朝廷也儘量給予幫助，例如明命十年（1829年）高平鎮城外良馬鋪民家失火，延燒百餘戶，多是清人。明命帝曰：「此皆赤子也，仁同一視，何擇焉？令發錢米，遍賑之。」³⁸⁷

至於越南政府有關在越華人的通婚問題方面，阮朝允許在越南已經加入「幫」的中國人與越南婦女結婚。根據《大南實錄》記載，阮明命時，刑部議請制定清人與越女結婚的條例：「凡清人投寓我國，受廛為氓，已登幫籍者，方得與民婚娶。」如果只是偶來游商，沒有登記入幫而嫁娶，則婚姻無效且對婚姻相關人等祭出處罰：「違者男女各滿杖離異，主婚與同罪，媒人、幫長、鄰佑各減一等，地方官知而故縱降一級調。」下令禁止清人違法將越南婦女載回中國，有違者：「男發邊充軍，婦定地發奴，主婚減一等，媒人、幫長、鄰佑各滿杖，地方官故縱降二級調，訊守失於盤詰官降四級調，兵杖九十。」³⁸⁸

³⁸⁴ 見本章第一節的相關討論。

³⁸⁵ 「軍機處錄副奏摺」，收錄於蕭德浩、黃錚編，前揭書，上冊，頁386。

³⁸⁶ (越)朱海，李娜譯，「十九世紀越南阮朝的華人政策」，*東南亞縱橫*，2003年第3期，頁56。

³⁸⁷ *大南實錄*，正編第二紀，〈聖祖實錄〉，卷57。收錄於：許文堂、謝奇懿編，前揭書，頁109。

³⁸⁸ *大南實錄*，正編第二紀，〈聖祖實錄〉，卷62。收錄於：許文堂、謝奇懿編，前揭書，頁112。

為了保證越南人口的繁衍和勞力，越南政府禁止清人將同越南婦女所生子女偷載回國：「如清人配我國人所生子女而偷載回清者，請亦嚴禁。犯者，男、婦、幫長及鄰佑知情各滿杖，地方故縱汛守失察，照前議科罪。」此外，清人所生之子孫必須遵從越南風俗，不得隨清俗雉髮垂辮：「所生之子禁無得雉髮垂辮，違者，男婦滿杖，幫長鄰佑減二等。」³⁸⁹

1829年《嘉隆律書》的補充修訂中，明命帝規定娶越人為妻的華人所生子女為越籍華裔，但允許他們保留明鄉之稱謂。³⁹⁰清人之子孫需遵循登入幫籍的規定，以便徵稅：「年到十八者，該幫長即行報官，著從明鄉簿，依明鄉例受稅，不得仍從該祖父著入清人籍」。除入明鄉社籍外，還可以按照清人的原貫入幫籍，如潮州人之子女入潮州幫。³⁹¹

二、邊境制度設置與貿易管理

(一) 越南政府設置與清朝相對應之關口

如本章第二節所述，清政府在關口有嚴格的管理和繁瑣的出入境手續，對此，越南王朝也不斷加強對於邊境的管理。根據兩廣總督廣東巡撫臣郭世勛、廣西巡撫臣陳用敷調查越南關口制度的奏摺回報曰：

「平而、水口兩關來商於該國之高憑鎮馬庸立市；由村隘來商於諒山鎮驅驢庸立市。分設太和、豐盛二號。以粵東商民為一號、粵西及各處商民為一號，仍區別於市，於場內置廠長一人、保護一員；市內置市長一人、監當一員，攥造名冊、給發腰牌。貨物隨其所售、物價隨其所宜等由，一併籌議俱詳。……據諒

³⁸⁹ 大南實錄，正編第二紀，〈聖祖實錄〉，卷 62。收錄於：許文堂、謝奇懿編，前揭書，頁 112。

³⁹⁰ (越)朱海，李娜譯，前引文，頁 56。

³⁹¹ (越)阮國史館，欽定大南會典事例，卷 44，戶部九雜賦清人，越南漢喃研究院藏鈔本。轉引自：陳文，前引文，頁 82-92。

山鎮目等稟覆，該國王將各鎮廠應設保護、監當、巡察、稽查各人員，距從富春、義安派調到齊。」³⁹²

由這段奏摺可知，中國商販由平而、水口出關貿易者，會進入越南高平鎮牧馬庸立市；從由村隘出關貿易者，則進入越南諒山鎮驅驢庸立市。在這兩個地方分別設立太和、豐盛二號，以粵東商民為一號，粵西及各省商民為一號。其中驅驢市場規模最大，設有太和、豐盛兩家商號。同時越南官府還設置廠長、保護、市長、監當各一人執行管理，負責造名冊、給發腰牌、制定貨物商品販售的種類與價格等。而且越南政府著手在各鎮都設置保護、監當、巡察、稽查等各類人員，以執行邊界商貿的管理工作。

不論哪個朝代的越南封建王朝，都以警惕防範的態度對待來越南經商的華人。根據阮薦的《憶齋詩集》記載，這些華人被越南朝廷強迫集中居住在雲屯、萬寧（廣安）、芹海、會統（義安）、統嶺（諒山）、富良（太原）等越南的一些地區，並且受到嚴格控制，還被強迫穿著南方人的服飾。³⁹³

由於阮朝時期曾發生清人與富壽、永安、北江等邊境土匪勾結的事件，因此阮朝下令懲治破壞活動，並規定華商的來往路線。根據《大南實錄》，嘉隆十二年（1813年）三月制定中國人的陸路進出路線：「由懷德府放通關單，抵諒山鎮換給」。³⁹⁴阮明命十九年（1838年）皇帝准戶部議聽，遴出明鄉額戶刊幹者一人使之照管其事，規定：「凡清人乞往省轄，驗果良善，帶有其國州牌即引領省憑，隨便生理；敢擅自行商庸雇者，挈解懲辦。」³⁹⁵顯示到越南短期商貿的清人，需領有越南政府發給的國憑、州引，方可在越南境內流動。嗣德六年（1853年）限制清人到越南港口經商的船隻數量，清人的商船只允許在一定的時間之內停泊在規定的港口。嘉定、定祥、永龍等海港停泊的數量至多為 12 艘。如果停泊目

³⁹² 「署兩廣總督郭世勳等奏摺」（移會抄件），《明清史料庚編》，第 3 本，收錄於蕭德浩、黃錚主編，前揭書，上冊，頁 362。

³⁹³ （越）朱海，李娜譯，前引文，頁 54-57。

³⁹⁴ 《大南實錄》，正編第一紀，〈世祖實錄〉，卷 46。收錄於：許文堂、謝奇懿編，前揭書，頁 49。

³⁹⁵ 《大南實錄》，正編第二紀，〈聖祖實錄〉，卷 195。收錄於：許文堂、謝奇懿編，前揭書，頁 197。

的是為了取柴薪和淡水，只允許停留在港口 5 日。如果船隻損壞或船帆破損，允許多停留 10 日。超過時間沒有起錨則要受罰。此外為提防清人商船蒙混其中，阮朝政府還禁止越南人製造與清人船隻相似的商船。³⁹⁶

雖然越南官方制定如上許多規定，但是中、越邊境地區崇山峻嶺、小徑相間，清商走小路進入越南的情況層出不窮。乾隆四十年兩廣總督李侍堯奏：「內地狡黠民，能於辨識，...因之依傍親友，引類呼朋，挾微資託名貿易，遂至有去無回。」³⁹⁷這個情況令越南的地方官員不堪其擾，阮明命十三年（1831 年）八月請奏：「請於保勝堡設關，委土目土兵嚴加守備，凡清人往來貿易，但聽於鋪面兌買，不得擅從徑路前去。」然而，明命帝卻表示：「因念我國與清敦好，何事過防不若宜」，決定「仍舊貫」。³⁹⁸

越南政府有鮮明的邊界意識，不允許清朝官兵擅自越界進入越南境內，即使是執行公務也不被允許。越南阮朝明命九年（1828 年）七月，滿清雲南開廣府派兵越過宣光界，進入越南搜捕罪犯趙應隴，不獲，隨即出關。明命帝謂禮部：「封疆界限，南北截然，豈可如此攙越？若以小事置之不問，將何以峻邊防？」遂令宣光府移文清朝雲南諸府，「嗣有清人潛遁者，宜報我邊吏為之執送，毋得逾境」。³⁹⁹如果有清朝官兵越界追捕犯人，而越南邊境官兵聞而不報，則祭出嚴懲。明命十三年（1832 年）十二月，清朝永淳縣沒有經過報關，就派人越過良馬鋪捕犯，越南地方官聽其自去、未阻攔上報，事後遭吏部議處，相關失職人員各被革職、降職、罰俸。⁴⁰⁰

在特殊時期內，越南政府會限制進出口的物品種類。阮朝明命五年（1824 年）十月，由於中國廣東欽、廉二州饑荒，米一石賣到銀四、五兩。明命帝謂戶部：「今城轄米價頗賤，狡賈細民不免盜賣以趨利」，為了避免這個狀況，帝諭令

³⁹⁶（越）朱海，李娜譯，前引文，頁 56。

³⁹⁷ 乾隆四十年，軍機處錄副奏摺，轉引自蕭德浩、黃錚主編，前揭書，頁 385。

³⁹⁸ **大南實錄**，正編第二紀，〈聖祖實錄〉，卷 75。收錄於：許文堂、謝奇懿編，前揭書，頁 124。

³⁹⁹ **大南實錄**，正編第二紀，〈聖祖實錄〉，卷 53。收錄於：許文堂、謝奇懿編，前揭書，頁 107。

⁴⁰⁰ **大南實錄**，正編第二紀，〈聖祖實錄〉，卷 87。收錄於：許文堂、謝奇懿編，前揭書，頁 132。

與廣東欽、廉二州接壤的越南城北官員：「凡水陸可運載者，嚴飭盤詰之」。⁴⁰¹鴉片戰爭前後，越南的鴉片販運也相當猖獗，越南阮朝下令不准清商攜帶鴉片，違者治罪，包括對攜帶者和知情不報者均要重罪之。阮朝明命十二年（1831年）三月在南定海域檢出清人商船載有鴉片，明命帝申令「外國商船稅例」，命吏部傳旨諸清商：「本朝刑憲極嚴，非比爾清國賣官鬻獄上下蒙蔽，訟以賄成官以錢得爾等各。」下令要嚴懲鴉片攜帶者，「其挾帶鴉片者坐絞候，船戶及次頭目等各坐流，船貨入官，舵工水手皆杖，釋搭載私貨悉還之」。⁴⁰²

（二）徵稅

越南歷史上有長期的南北紛爭時期，從西元 1528 至 1802 年，先後歷經莫、黎割據的南北朝，以及南阮、北黎鄭的分治局面，連年征戰耗費大量軍餉，為了增加財政收入，越南多以徵收賦稅來充盈國庫。

北部鄭朝允許中國人領取牌照後與越南人一同在越南開採礦產。《欽定越史通鑑綱目》記載，黎永盛十三年（1717年，康熙五十六年）十二月訂「諸鎮廠礦限制」，各礦場招募清人的數量限額：「各箔金、銀、銅、錫諸廠，多募清人掘采，群聚日眾，恐生他變，乃定例每礦多者三百人，次者二百，少者一百，毋得過數。於是場鎮始有限制」。⁴⁰³黎顯宗景興二十八年（1767年，乾隆三十二年），「自廠場盛開，監當官多，集清人採之，於是一廠傭夫至以萬計礦丁。……朝廷以化外視之，惟要足稅課而已，餘無所問。」對於那些無給照而願留越的中國礦工，則「聽留發變服，為本國編戶，以絕爭端。」⁴⁰⁴

直到阮朝統一越南後，這種政策仍未改變。阮朝建立初期，由於長期的戰爭

⁴⁰¹ 大南實錄，正編第二紀，〈聖祖實錄〉，卷 29。收錄於：許文堂、謝奇懿編，前揭書，頁 102。

⁴⁰² 大南實錄，正編第二紀，〈聖祖實錄〉，卷 72。收錄於：許文堂、謝奇懿編，前揭書，頁 120-121。

⁴⁰³ Quốc sử quán triều Nguyễn, *Ibid.* Dự án số hoá kho tàng thư tịch cổ văn hiến Hán Nôm. <http://lib.nomfoundation.org/collection/1/volume/269/page/114> [中譯：阮國史館，前揭書，正編，卷 35，頁 20-21。越南國家圖書館「漢喃古籍文獻典藏數位化計畫」網站。]

⁴⁰⁴ Quốc sử quán triều Nguyễn, *Ibid.* Dự án số hoá kho tàng thư tịch cổ văn hiến Hán Nôm. <http://lib.nomfoundation.org/collection/1/volume/271/page/34> [中譯：阮國史館，前揭書，正編，卷 43，頁 1-2。越南國家圖書館「漢喃古籍文獻典藏數位化計畫」網站（2014年11月13日瀏覽）。]

導致國庫空虛，為了增加稅收來源，彌補勞動力的缺乏，阮朝重開黎朝礦場，讓中國人入越開礦。阮朝嘉隆七年（1808年）七月開清華銀礦，「清人高宏德、黃桂清等請開採，歲輸銀一百兩，許之。」⁴⁰⁵嘉隆十年（1811年）三月，開邊和、羅奔鐵礦，「清商林旭三、李京等領其徵募土人、清人，立為鐵場隊，歲輸鐵稅，人五十斤。」⁴⁰⁶嘉隆十五年（1816年）三月，開興化府呈爛銅礦（屬水尾州），當地產有紅銅，「有清人乞開礦納稅」，許之。⁴⁰⁷

阮朝在中、越陸路邊境增設關口，以徵邊境貿易過往貨物稅，以盈國庫。阮朝嘉隆十二年（1813年）三月申定北城陸路商稅，「凡清商道諒山還，及公私船渡商者，所在徵其貨。貨一百緡稅錢二緡五陌。」⁴⁰⁸阮朝嘉隆十四年（1815年）四月，載有「以明香人潘嘉成為北城該鋪，監清人屋稅，歲輸銀一千五百兩。」⁴⁰⁹由於高平與廣西接壤，清人往來貿易的人數眾多，為了避免「賁河堡清商多從閑路逃徵」，紹治元年（1841年）三月在高平設立中儻、那爛、令禁三關徵收關稅，其中「那爛關銀一百兩；中儻八十兩；令禁七十兩。」⁴¹⁰

阮明命皇帝時期也非常重視徵收清人的財稅，甚至對於清人的徵收稅額有逐漸調高的趨勢。明命十三年（1832年）五月，開北寧、諒山、高平、宣光金礦。為鼓勵採得金礦，「勒諸臣以一年或三年為限，查金氣有發旺者，增訂稅額」，並且「請雇募清人試採，令戶部酌定賞格，再分送興化、太原、高平、諒山諸省，有能開採者照此例行。」⁴¹¹

明命十九年，核准戶部遴選一位明鄉人負責照管清人入關查驗事宜：「驗果良善，帶有其國州牌」即可引領。同時提高過去徵收清商人頭稅的規定，舊法是按照清人停留在越南的時間長短制定稅額，規定：「其自二三月投來，留自六七

⁴⁰⁵ 大南實錄，正編第一紀，〈世祖實錄〉，卷 36。收錄於：許文堂、謝奇懿編，前揭書，頁 44。

⁴⁰⁶ 大南實錄，正編第一紀，〈世祖實錄〉，卷 43。收錄於：許文堂、謝奇懿編，前揭書，頁 48-49。

⁴⁰⁷ 大南實錄，正編第一紀，〈世祖實錄〉，卷 52。收錄於：許文堂、謝奇懿編，前揭書，頁 51。

⁴⁰⁸ 大南實錄，正編第一紀，〈世祖實錄〉，卷 46。收錄於：許文堂、謝奇懿編，前揭書，頁 49。

⁴⁰⁹ 大南實錄，正編第一紀，〈世祖實錄〉，卷 50。收錄於：許文堂、謝奇懿編，前揭書，頁 50。

⁴¹⁰ 大南實錄，正編第三紀，〈憲祖實錄〉，卷 5。收錄於：許文堂、謝奇懿編，前揭書，頁 223。

⁴¹¹ 大南實錄，正編第三紀，〈憲祖實錄〉，卷 80。收錄於：許文堂、謝奇懿編，前揭書，頁 127-128。

月返回者，各輸稅錢三緡；至八九月或年底始回者，人各五緡」。現改新法為：「人各五緡，不拘月限」。而且改訂徵收南圻清人的個人所得稅：清人各幫有物力者，依照明鄉社的壯民歲納標準「人各白金二兩、民丁一兩」；無物力者「減半」。⁴¹²明命帝二十年五月覽清國京抄，見直隸總督言「我國送星銀礦極旺，而僅徵商稅，聽清人採取。」為此決定「照原徵稅額量增其半。原額一百兩增五十兩。」⁴¹³

隨著中國南下越南的謀生者不斷增多，造成礦區周邊的治安敗壞。阮明命十五年，海安署督阮公著上奏，表示越南北部地方「開礦之清人，每所聚食至七八百人上下，均是逋負遊蕩，穿鑿地脈，攪擾方民，每每惹出事釁。」奏請關閉金礦，且要求悉斥聚食清人回國。但是明命帝並沒有同意，曰：「若夫所請開礦清人盡逐回國以絕惡萌，則金礦錙銖之利朝廷故所不屑，但外國窮民既賴此為俯仰之助，若敢蒙異端自有常刑。」⁴¹⁴因此仍允許清人繼續開礦，並補充朝廷的財稅收入。

本章依序從「中越民族文化淵源」、「中國明清時期對越南邊境的設治管理」、「越南對中越邊境的設治管理」三個部份，追溯了「國界的地理與政治隔絕」以及「國界兩側的人文差異」兩項因素在中越邊境地區和邊境貿易的歷史沿革。下一章將進入當代的脈絡，探討中、越邊境貿易與跨境移動的現況。

⁴¹² 大南實錄，正編第二紀，〈聖祖實錄〉，卷 195。收錄於：許文堂、謝奇懿編，前揭書，頁 197。

⁴¹³ 大南實錄，正編第二紀，〈聖祖實錄〉，卷 202。收錄於：許文堂、謝奇懿編，前揭書，頁 205。

⁴¹⁴ 大南實錄，正編第二紀，〈聖祖實錄〉，卷 121。收錄於：許文堂、謝奇懿編，前揭書，頁 155-157。

第四章 中越邊境貿易與跨境移動

本章主旨在探討進入現代以後，中國與越南邊境的實際貿易狀況，並檢視人口與物資的跨境移動，以及評估兩國邊境地區的長期發展趨勢。本章前兩節說明「國界的地理與政治隔絕」、「區域整合對國界的衝擊」兩項因素，在現代中越邊境的情況。第一節「1949年後的中、越關係與衝突」，探討不同時期中、越互動的階段性特徵，以及兩國的領土爭議問題，包括陸地邊界、北部灣劃界、南海（越南稱 *biển Đông* 東海）衝突等。第二節「當代中、越邊境貿易的設治管理」，分別說明越南與中國邊貿政策與治理的演變，初期兩國開放局部邊貿，後來逐漸適應國際規範並進入區域整合，邊貿不再是單純的兩國關係。

從本論文第二章至第四章前半段，已經依序從環境背景、歷史沿革、當代設置等角度檢驗了「國界的地理與政治隔絕」、「國界兩側的人文差異」、「區域整合對國界的衝擊」三項因素，在中國和越南邊境地區的實際情況。本章的後兩節接著探討這些因素究竟是「促進」或者「阻礙」了中越邊境的貿易情況與經濟發展。第三節「人口流動」，使用訪談與田野資料分析中、越邊境的交通建設與人員往來情況，並揭開雙方頻繁互動下隱含的中、越心結。第四節「商貿往來與邊境發展差異」，先說明中、越邊境的建設從基本的口岸經濟逐步朝多元化發展，之後進入區域整合框架。接著從中、越、國際組織的統計數據說明雙邊貿易情況、邊境貿易情況，並分析邊境兩側省份發展的差異與原因。

第一節 1949年後的中越關係與衝突

本節說明自1949年中華人民共和國成立以後，和越南的互動關係與領土爭議問題。

一、中越互動的階段性特徵

自從 1950 年 1 月中、越正式建立外交關係以來，兩國互動大致可以劃分為友好、對立、正常化三個時期。

(一) 友好時期 (1950—1978)

1885 至 1945 年間越南受到法國殖民，1945 年「八月革命」後，胡志明在河內發表《獨立宣言》，宣佈建立越南民主共和國 (Việt Nam Dân chủ Cộng hòa，簡稱北越)。1949 年 10 月 1 日中華人民共和國成立，1950 年 1 月 14 日胡志明發表聲明，表示越南民主共和國政府願意與世界各國的政府建立外交關係，⁴¹⁵隨後中國成為世界上第一個承認越南民主共和國並與其建交的國家。中、越建交之初，越南抗法戰爭如火如荼，1954 年北越在「奠邊府戰役」(Chiến dịch Điện Biên Phủ) 獲勝，日內瓦會議上將越南以北緯 17 度線劃分為南北越。1950 年代同時期的中國則全面進行「一五」計畫與社會主義改造，雷厲風行的實施大躍進、人民公社、農業生產合作社等運動。1955 至 1973 年間，越南與美國進行慘烈的越戰，此時中國在 1966-76 年間亦發動「文化大革命」。

1950 至 1978 年期間，雖然中、越兩國的國內政治紛擾，但是互動關係良好，兩國領導人多次互訪，在政治、軍事、經貿、外交等領域的合作也非常密切。中國政府為了支持越南的抗法、抗美、國家內戰和經濟建設，對越南提供了大量軍事和經濟援助。這 20 多年可以說是歷史上兩國關係最為密切的時期，正如胡志明曾經以「越中情意深，同志加兄弟」(Mối tình thắm thiết Việt Hoa, vừa là đồng chí vừa là anh em) 來描繪中、越友好關係。⁴¹⁶

⁴¹⁵ Hà Mỹ Hương, "Nhìn lại 65 năm quan hệ Việt Nam - Nga," 12/1/2015, *Tạp chí Cộng Sản*. <http://www.tapchicongsan.org.vn/Home/The-gioi-van-de-su-kien/2015/31369/Nhin-lai-65-nam-quan-he-Viet-Nam-Nga.aspx> [中譯：何美香，「回顧 65 年越俄關係」，2015 年 1 月 12 日，*共產期刊* (越南共產黨中央網站)。]

⁴¹⁶ Bùi Hồng Phúc, "Hữu nghị Việt - Trung: Bác Hồ là người khởi nguồn," *Thế giới & Việt Nam*, 16/01/2015. <http://www.tgvn.com.vn/printContent.aspx?ID=27381> [中譯：裴紅福，「胡志明是中越友好關係的開創者」，*世界與越南網站* (越南外交部直屬機關)，2015 年 1 月 16 日。]

(二) 對立時期 (1978—1986)

1973年1月美國與越南民主共和國簽訂《巴黎協定》，美國軍隊撤離越南南方，結束了美、越將近18年的戰爭。1975年4月越南民主共和國解放南方全境，1976年組全國政府，改國名為「越南社會主義共和國」(Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam)。

然而，在越戰結束、越南國家統一之後，越南和中國的關係開始產生變化，兩國從友好轉向交惡。越南將中國定位為「北方威脅」，中、越邊界不斷發生爭端。1976年越共四大以後，越共總書記黎筭(Lê Duẩn)為主的越共領導班子確定親蘇聯的政治路線，將中國的威脅定位為越南最直接危險的敵人，⁴¹⁷中、越裂痕逐步擴大。

1977年中國增強對柬埔寨的軍事援助和政治支持，越南政府則以限制境內華人的活動作為報復，驅趕國內的華僑，華人政治地位失去保障。1977年越南接受蘇聯顧問所提出的「淨化邊境地區」計畫，大批返鄉難民讓中國無力承擔。⁴¹⁸中、越兩國在邊界地區兵戎相見，1978年12月25日越南出兵柬埔寨，佔領金邊並扶植以韓桑林(Heng Samrin)為首的政權「柬埔寨人民共和國」

(Sathearakrath Pracheameanit Kampuchea, 1979-1993)。1978至1979年間中、越邊境發生多起武裝衝突，邊境地區人民的生命財產安全受到威脅。1979年2月17日中國人民解放軍廣西、雲南邊防部隊從廣西、雲南攻擊越軍，進佔諒山、高平、老街等省份和多個邊境城鎮。⁴¹⁹之後中、越兩國雖然陸續有回撤軍隊、談判協商等舉動，但是戰爭衝突仍然不斷發生。

1979年中、越邊境發生衝突，兩國交惡對峙持續到1980年代末期。戰爭封

⁴¹⁷ Communist Party of Việt Nam, *75 Years of the Communist Party of Viet Nam (1930-2005): A selection of documents from nine Party Congresses* (Ha Noi, The Gioi publishers, 2005), p. 443.

⁴¹⁸ Trần Giao Thủy, "Người Hoa tại Việt Nam và tương quan Hoa-Việt," VietInfo Group, 30-04-2014. <http://m.nguoi viet.eu/cung-suy-ngam/nguoi-hoa-tai-viet-nam-va-tuong-quan-hoa%E2%80%93viet-3.html> [中譯：陳交水，「華人在越以及華越關聯」，VietInfo Group，2014年4月30日。]

⁴¹⁹ 顏建發，「越南與中國的邊界戰爭與戰略涵義」，*台灣國際研究季刊*，第10卷第1期(2014年春季號)，頁104-105。

閉了所有的國界通道，兩國邊境變成彈藥交織的戰區，周邊佈滿地雷。中、越衝突使得邊疆城市被放在國防安全的考量上，各項生產建設事業幾乎完全停頓，兩國自 1950 年代初開始的邊境貿易於 1979 年完全中斷，鐵路、公路交通也斷絕。因此造成邊境的經濟建設緩慢，與國家中心區域的差距擴大。⁴²⁰

1980 年代，中、越之間雖未斷絕外交關係，但是雙方處於對立狀態，衝突涉及政治、經濟、外交、文化等各個層面，基本上中斷了所有交往。1980 年 12 月，越南國會通過的《憲法》序言指責「中國霸權分子的侵略」。1982 年 3 月，黎筭在越共五大上所做的《政治報告》中說，中國得到美國的附和與支援，正在從軍事、政治、經濟、文化各方面，運用各種不同的力量和手段，對越南進行一場破壞性的戰爭。因此，越南對外工作的一項重要任務，是要在中國與美國勢力合作勾結的戰爭中，建立積極主動的戰線。⁴²¹

（三）正常化（1986 至今）

1978 年中國推行改革開放，越南也於 1986 年重新調整內外政策，對內開始革新開放（Đổi Mới），對外實施多元化外交政策，從柬埔寨撤軍，改善與中國關係。隨著越、中關係的逐漸改善，兩國軍事對抗逐漸緩和，邊境地區重新開放，兩國邊貿經濟又得以恢復。越南採取了一系列發展邊境貿易的相關措施，例如重建邊境城鎮、修復交通幹線、設置邊境貿易通道與交易市場，允許雙方邊民自由往來等。⁴²²

1980 年代後期至今，中、越兩國關係的改善也影響了民族政策的調整。1979 年 3 月越南政府公佈的《越南民族成分名稱》中將華裔居民視為 54 個民族之一，稱之為華族（Hoa），享有與其他民族平等的地位。⁴²³1980 年代中期以後，越南

⁴²⁰ 賓長初，「從萌發、畸變到衰萎—近現代戰爭裡的廣西邊境城市」，**廣西城鎮建設**，2012 年第 7 期，頁 7。

⁴²¹ Communist Party of Việt Nam, *Ibid.*, pp. 624-641.

⁴²² Communist Party of Việt Nam, *Ibid.*, pp. 645-775.

⁴²³ "Danh mục các dân tộc Việt Nam" (Ban hành theo Quyết định số 121-TCTK/PPCD ngày 02 tháng 3 năm 1979) Tổng Cục Thống kê Việt Nam.

<http://www.gso.gov.vn/default.aspx?tabid=405&idmid=5&ItemID=1851> [中譯：「越南民族成份表」（根據 1979 年 3 月 2 日第 121-TCTK/PPCD 號決定頒行），越南統計總局網站。]

政府將華人問題納入民族問題的範疇，華人作為越南公民，享有憲法和相關法令規定中公民應有的權利與義務，華人所喪失的黨籍也得到恢復。1988年6月，越南八屆國會第三次會議通過《國籍法》，允許與越南公民通婚的中國公民享有為子女選擇國籍的自由，規定父母一方為外國公民、其本人在越南出生者，即具有越南國籍，除非父母一致為其選擇其它國籍。⁴²⁴相較於過去強迫華僑及其子女入籍的政策相比，此一規定顯然較為寬鬆。1988年底越南政府釋放了在「社會主義改造」運動中被捕的100多名華人知名人士，退賠沒收的所有房產，允許華人社團恢復活動，起用了少量華人幹部。⁴²⁵

1990年9月，越共中央總書記阮文靈（Nguyễn Văn Linh）、越南政府部長會議主席（即總理）杜梅（Đỗ Mười）和越共中央顧問、越南政府前總理范文同（Phạm Văn Đồng）在成都和中共中央總書記江澤民、國務院總理李鵬舉行了兩天內部會談，雙方就政治解決柬埔寨問題和恢復兩國正常化關係達成了共識。1991年11月5至10日，由越南共產黨中央總書記杜梅、部長會議主席武文傑（Võ Văn Kiệt）率領的越南高級黨政代表團正式訪問中國，標誌著中、越兩國關係經過十多年的對立之後又恢復了正常化。1991年11月10日雙方發表《中越聯合新聞公報》，雙方在互相尊重主權和領土完整、互不侵犯、互不干涉內政、平等互利、和平共處等五原則上發展睦鄰友好關係。並且根據獨立自主、完全平等、互相尊重、互不干涉內部事務等四原則恢復正常關係。1991年6月越共七大《政治報告》談到越南對外關係時，強調除了繼續增進與蘇聯的團結合作以外，還要同時促進與中國關係正常化進程，逐步擴大越、中合作，通過協商解決兩國間存在的問題，⁴²⁶把與中國關係正常化提升到黨和國家的對外政策之中。

1990年代初中、越關係正常化以後，兩國發表的一系列聯合公報、聯合聲

⁴²⁴ Quốc hội Việt Nam, *Quốc tịch Việt Nam*, ngày 28 tháng 06 năm 1988. Công thông tin điện tử Bộ Tư pháp. http://moj.gov.vn/vbpq/Lists/Vn%20bn%20php%20lut/View_Detail.aspx?ItemID=2560 [中譯：越南國會，《越南國籍法》，1988年6月28日。越南司法部網站。]

⁴²⁵ 王青榮，「淺析冷戰以來越南華僑華人社會地位的演變」，福建社會科學院網站，2011年11月11日。<http://fass.net.cn/xs/4603.html>

⁴²⁶ Communist Party of Việt Nam, *Ibid.*, pp. 847-848.

明中均未再特別提及華人問題。1992年憲法規定：「越南社會主義共和國是一個統一的、多民族的國家，多民族共同生活在越南國土上，國家必須保證各民族平等、團結、互助、共同進步。」⁴²⁷1994年1月30日越共中央顧問阮文靈在胡志明市華人迎新聚會上說，「我知道在華人同胞中有出色的工業家、商業家、銀行家、對外經濟專家，我以越南共產黨領導人之一的名義，號召在我市生活的各界同胞，尤其是善於商業和工業的華人同胞們，參加勞動，從事商業、工業活動，發家致富，為發展越南經濟做出貢獻。」⁴²⁸1998年，越南國家主席陳德良（Trần Đức Lương）簽署了主席令，授予胡志明市華人一級獨立勳章，授予該市華人工作處三級勞動勳章。⁴²⁹

目前中國與越南兩國的合作指導原則，以1999年2月越共中央總書記黎可漂（Lê Khả Phiêu）於訪華期間所確定的「十六字方針」（長期穩定、面向未來、睦鄰友好、全面合作），以及2000年12月越南國家主席陳德良於訪問中國所確定的「四好精神」（好鄰居、好朋友、好同志、好夥伴）為原則。2002年2月中共中央總書記江澤民訪問越南，雙方簽署《中越兩國政府經濟技術合作協定》和《中越兩國政府關於中國向越南提供優惠貸款的框架協議》。2008年5月越共中央總書記農德孟（Nông Đức Mạnh）訪問中國，雙方一致同意將「十六字方針」以及「四好精神」發展為兩國全面戰略合作夥伴關係。⁴³⁰2011年10月越南共產黨中央委員會總書記阮富仲（Nguyễn Phú Trọng）訪問中國，與中國共產黨中央委員會總書記胡錦濤聯合發布《中華人民共和國與越南社會主義共和國聯合聲明》，重申落實《中國共產黨和越南共產黨合作計畫（2011—2015年）》，雙方在

⁴²⁷ Quốc hội Việt Nam, *Hiến pháp năm 1992* (số 68/LCT/HĐNN8), 18/04/1992, Cổng Thông tin điện tử Chính phủ.

http://vanban.chinhphu.vn/portal/page/portal/chinhphu/hethongvanban?class_id=1&mode=detail&document_id=1671 [中譯：越南國會，《越南1993年憲法》，第68/LCT/HĐNN8號，1992年4月18日。越南政府網站。]

⁴²⁸ 顏星，「越南的華人經濟與中越邊貿」，*學術探索*，2002年1期。雲南省科學技術情報研究院網站。http://yunnan.stis.cn/xnjw/dmkjjj/200410/t20041030_229959.htm

⁴²⁹ 于向東，「目前越南華人的政治狀況」，*當代亞太*（2003年第6期），頁34。

⁴³⁰ 「中越關係」，2012年3月29日，中華人民共和國駐越南社會主義共和國大使館。<http://vn.china-embassy.org/chn/sbgxc/t918672.htm>

高層互訪、合作指導委員會、兩黨和兩軍交流、執法和安全等領域進行合作，並簽署了一系列交流合作計畫，包括兩國《2012—2016年經貿合作五年發展規劃》、《關於修改中越兩國政府汽車運輸協定的議定書》、《關於實施中越兩國政府汽車運輸協定的議定書》、《教育培訓部 2011—2015 年教育交流協議》等。⁴³¹

2013 年 10 月中共國務院總理李克強訪問越南，兩國發表《新時期深化中越全面戰略合作的聯合聲明》，於陸上合作方面，雙方同意落實《中越 2012-2016 年經貿合作五年發展規劃》、《關於建設跨境經濟合作區的備忘錄》，研究商簽《中越邊境貿易協定》（修訂版），儘快正式開放峒中一橫模國家級口岸等。在 2003 年兩國央行簽署邊境貿易雙邊本幣結算協定基礎上，繼續探討擴大本幣結算範圍。關於海上合作方面，雙方同意落實《關於指導解決中越海上問題基本原則協議》、《南海各方行為宣言》，加大中、越在北部灣灣口外海域工作組和海上低敏感領域合作。⁴³²

二、中越領土爭議

中、越邊界領土一直存在爭議，包括陸地邊界、北部灣劃界、西沙群島和南沙群島及其附近海域的主權和海洋權益爭議等方面。

（一）陸地邊界與北部灣問題

中、越有數百年來的邊界糾紛，近年來陸續在陸地邊界劃分和北部灣海域劃界上取得進展。兩國對於陸地邊界的談判從 1993 年開始，1999 年雙方完成十六輪談判，達成協議簽訂《中越陸地邊界條約》，2000 年 7 月該條約正式生效，此為重大突破。2008 年 12 月 31 日中、越在陸地邊界剩餘有爭議的 227 平方公里

⁴³¹ 《中華人民共和國與越南社會主義共和國聯合聲明》，2011 年 10 月 15 日，新華社。

http://www.gov.cn/jrzq/2011-10/15/content_1970444.htm

⁴³² 中華人民共和國、越南社會主義共和國，《新時期深化中越全面戰略合作的聯合聲明》，2013 年 10 月 15 日。中華人民共和國駐越南社會主義共和國大使館網站。

<http://vn.chineseembassy.org/chn/zt/1212121231313/t1089709.htm>

土地中，同意 113 平方公里劃歸越南，114 平方公里劃歸中國，完成邊境勘界立碑。⁴³³自此，中國和越南開始陸地邊界的勘界和清障排雷工作，在中、越邊界全線埋設 1,537 座界碑，並在邊界實地勘定 1,347 公里的邊界線。2009 年 2 月 23 日，中、越雙方在廣西憑祥友誼關口岸共同慶祝陸地邊界勘界立碑結束，在兩國關係中具有歷史意義。2009 年 11 月，兩國政府簽署《中越陸地邊界勘界議定書》、《中越陸地邊界管理制度協定》和《中越邊境口岸及其管理制度規定》，2010 年 7 月生效。⁴³⁴

另一方面，中、越雙方還於 2000 年底簽署了北部灣劃界協定和漁業合作協定，經過中國全國人大常委會和越南國會分別於 2004 年 6 月批准《中華人民共和國和越南社會主義共和國關於兩國在北部灣領海、專屬經濟區和大陸架的劃界協定》，兩國的《中華人民共和國政府和越南社會主義共和國政府北部灣漁業合作協定》也同時生效，⁴³⁵繼北部灣劃界協定簽署之後，2005 年起中、越兩國還開始了北部灣口外海域的劃界談判。

2011 年中、越所發佈的《聯合聲明》指出在邊界問題方面，陸地邊界需落實《北部灣劃界協定》和《北部灣漁業合作協定》，簽署《北侬河口地區自由航行協定》和《德天瀑布地區旅遊資源共同開發和保護協定》。海域邊界則需簽署《關於指導解決中越海上問題基本原則協定》。⁴³⁶

2012 年中國與越南進行多項協議，2 月在河內召開越、中陸地邊界聯合委員會第二次會議，評估兩國落實《越中陸地邊界勘界議定書》、《越中邊界管理制度的協定》、《越中邊境口岸及其管理制度協定》的各項合作決定，正式開設老街一

⁴³³ 亞洲週刊，「中越陸地邊界零爭議消滅動蕩之源」，2009 年 1 月 21 日，中國新聞網。
http://61.135.142.194:89/gate/big5/www.gx.chinanews.com.cn/news/ZONGHE/2009/121/09121124239GJ037F54CC81AIH10KC_2.html

⁴³⁴ 「中越關係」，前引文。<http://vn.china-embassy.org/chn/sbgxc/t918672.htm>

⁴³⁵ 全國人民代表大會常務委員會，《關於批准中華人民共和國和越南社會主義共和國關於兩國在北部灣領海、專屬經濟區和大陸架的劃界協定的決定》，2005 年 4 月 22 日。甘肅省人民政府法制網。<http://www.gsfbz.gov.cn/FLFG/ShowArticle.asp?ArticleID=20907>

⁴³⁶ 《中華人民共和國與越南社會主義共和國聯合聲明》，2011 年 10 月 15 日，新華社。
http://www.gov.cn/jrzq/2011-10/15/content_1970444.htm

河口國際口岸的 2 號公路大橋，升級和開通更多雙邊口岸，並加快兩國口岸間的聯絡機制。⁴³⁷

(二) 南海（越南稱東海）、西沙（越南稱黃沙）、南沙（越南稱長沙）群島問題

南沙群島的主權長期存在爭議，為了保障航道通行權和海底石油，包括中國、越南、馬來西亞、菲律賓等多個國家均聲稱擁有該群島的主權。中國主張在東漢楊孚《異物志》、三國時萬震的《南州異物志》、東吳將領康泰的《扶南傳》等書中，均有關於西沙群島的記載。1910 年中國出版的《東方雜誌》和《地學雜誌》均發表了有關西沙群島的記載，當時統治越南的法國殖民當局及越南阮朝朝廷並未表示任何異議。⁴³⁸

但是越南方面則認為，後黎朝（Nhà Hậu Lê）時期越南就在黃沙（Hoàng Sa）、活動，自 18 世紀開始管轄「萬里長沙」（Vạn Lý Trường Sa）。1930 年法國佔領南沙時已聲明擁有這些群島的主權，1951 年舊金山會議上也代表越南重申主權。在越南統一前，北越的官方照會和領導人講話，承認西沙、南沙群島及其附近海域主權屬於中國。1958 年越南總理范文同給中國總理周恩來的外交電函中承認西沙、南沙的主權屬於中國。⁴³⁹但是 1975 年南北統一後，北越接收了原南越所控制的南沙島嶼，越南政府先後發表白皮書和論著，⁴⁴⁰聲稱中國的西沙和南沙群島，就是越南在 17、18 世紀發現並開發的黃沙、長沙（Trường Sa）群島。

從 1970 年代起，南海爭端成為中、越兩國重要的衝突點。1974 年中、南越爆發西沙海戰（越南稱 Hải chiến Hoàng Sa 黃沙海戰），因為南越政府於 1 月宣佈

⁴³⁷ 「越中陸地邊界聯合委員會舉行第二次會議，位於老街—河口國際口岸的 2 號公路大橋口岸即將開通」，2012 年 3 月 2 日，越共電子報。

http://dangcongsan.vn/cpv/Modules/News_China/News_Detail_C.aspx?CN_ID=510018&CO_ID=2834

⁴³⁸ 于向東，前引文（2011 年），頁 17。

⁴³⁹ "Về cái gọi là ông Phạm Văn Đồng đã chối bỏ chủ quyền đối với hai quần đảo Hoàng Sa và Trường Sa," Trang tin điện tử về tình hình Biên Đông.

<http://www.biendong.net/binh-luan/236-v-cai-gi-la-ong-phm-vn-ng-a-chi-b-ch-quyn-i-vi-hai-qun-o-hoa-ng-sa-va-trng-sa.html> [中譯：「關於范文同放棄黃沙與長沙群島主權說法」，東海情勢網。2015 年 3 月 14 日瀏覽。]

⁴⁴⁰ 包括 1975 年 2 月 14 日、1979 年 9 月、1982 年 1 月先後發表的白皮書，主張對黃沙和長沙群島擁有全部主權。

要在西沙地區勘探石油，中國外交部遂發表聲明擁有西沙、南沙的主權。隨後中國捕魚船在南越的西沙群島永樂群島被南越海軍撞毀。中國海軍於是從西沙群島永興島派出艦隊，南越政府亦派出驅逐艦，雙方發生激烈的海戰和登島作戰，兩國各自有軍民傷亡。最後中國海軍消滅了駐紮在永樂群島上的南越軍隊，收復了西沙群島中的三個島嶼。⁴⁴¹1975年越南出動海軍佔領南沙群島中的南子島（越稱 Song Tử Tây 西雙子島）、沙島（敦謙沙洲）（越稱 Đảo Sơn Ca 山歌島）、鴻庥島（越稱 Đảo Nam Yết 南謁島）、景宏島（越稱 Đảo Sinh Tồn 生存島）等島嶼，隨後升格群島的行政管轄區劃，進行油氣勘探開採。⁴⁴²1987年聯合國教科文組織通過了《全球海平面聯測計畫》，決定在全世界建立 200 個海洋觀測站，中國負責承建 5 個，其中在西沙、南沙各建一個。1988 年 1 月中國海軍到達南沙群島海域，選擇南沙群島的永暑礁作為海洋觀測站，中國官兵登上赤瓜礁插上國旗、準備施工填土。越南政府派出武裝船，和中國海軍爆發爭奪島嶼的軍事戰爭。⁴⁴³

自 1995 年起，中、越成立海上問題專家小組，就南沙群島爭議問題舉行談判，但是至今南海爭端問題尚未能妥善解決。2005 年，中國、菲律賓、越南的三家石油公司代表在馬尼拉簽署《在南中國海協議區三方聯合海洋地震工作協議》，三方遵守 1982 年的《聯合國海洋法公約》以及 2002 年中國與東協簽署的《南海各方行為宣言》，聯合在南海協議區進行油氣資源調查工作。⁴⁴⁴2007 年 2 月 9 日，越共中央十屆四中全會通過《至 2020 年越南海洋戰略》（*Về chiến lược biển Việt Nam đến năm 2020*），把越南過去定調的海洋經濟戰略，上升為以海洋經濟與保衛海洋主權密切結合的全面的海洋戰略，發展方向是靠海洋致富，積極發展油

⁴⁴¹ "Trận hải chiến bảo vệ chủ quyền Hoàng Sa của Việt Nam năm 1974," 04/07/2011, Báo Mới. <http://www.baomoi.com/Tran-hai-chien-bao-ve-chu-quyen-Hoang-Sa-cua-Viet-Nam-nam-1974/119/6560560.epi> [中譯：「1974 年越南保衛黃沙主權的海戰」，2011 年 7 月 4 日，新報。]

⁴⁴² "Giải phóng và làm chủ biển đảo mùa Xuân năm 1975," 20/12/2014, Báo Biên phòng. <http://www.baomoi.com/Giai-phong-va-lam-chu-bien-dao-mua-Xuan-nam-1975/121/15553151.epi> [中譯：「1975 年春季解放並取得海上主權」，2014 年 12 月 20 日，邊防報。]

⁴⁴³ Nguyễn Đông, "Ký ức về trận chiến Gạc Ma năm 1988," 13/3/2013, VnExpress. <http://vnexpress.net/tin-tuc/thoi-su/ky-uc-ve-tran-chien-gac-ma-nam-1988-2436566.html> [中譯：阮東，「記 1988 年赤瓜礁戰爭」，2013 年 3 月 13 日，VnExpress。]

⁴⁴⁴ 王傳軍，「中菲越打破僵局開發南海」，*環球時報*，2005 年 3 月 16 日，第三版。

氣等海洋資源，以達成海洋強國的目標。⁴⁴⁵根據這一海洋戰略，越南在南海爭端的立場更加強勢堅定。2007年底中國國務院批准設立海南省三沙市縣級行政市，下轄西沙、中沙和南沙三個群島。越南宣稱擁有西沙和南沙群島的主權，越南外交部發言人黎勇（Lê Dũng）發表聲明，嚴正抗議中國侵犯了越南的領土主權。⁴⁴⁶

2011年10月越南共產黨中央總書記阮富仲正式訪問中國，與中共中央總書記胡錦濤舉行會談。中、越雙方簽署了經過多輪談判達成的《關於指導解決中越海上問題基本原則協議》，發表《聯合聲明》。然而，2012年6月，越南第十三屆國會審議通過《海洋法》（*Luật Biển Việt Nam*），第一章總則即開宗明義表示越南在法律方面肯定對黃沙、長沙兩個群島擁有主權，這是接續越南國會1994年批准有關《1982年聯合國海洋法公約》和《2003年國家邊界法》的決議中有關此問題的一貫立場。⁴⁴⁷該法將黃沙群島和長沙群島包含在越南的主權和管轄範圍內，再次引發中、越之間的爭議。2012年7月越南國家博物館公佈一份由原越南漢喃研究院圖書館檔案科科長梅紅（Mai Hồng）所捐贈的清朝地圖《皇朝直省輿地全圖》，該圖是1904年清朝所印製，圖中標明中國領土最南端為海南島，不包括越南的黃沙和長沙兩座群島。⁴⁴⁸

2013年1月，中國推出官方新版地圖，首度將南海諸島全境劃入主圖。⁴⁴⁹菲律賓質疑中國南海九段線的法律效力，於2013年初向海牙聯合國仲裁法庭提出

⁴⁴⁵ "Tiềm năng biển Việt Nam và những định hướng chiến lược cơ bản để xây dựng và phát triển," 25/07/2008, Đảng Cộng sản Việt Nam.

http://dangcongsan.vn/cpv/Modules/News/NewsDetail.aspx?co_id=30463&cn_id=239397 [中譯：《越南海洋潛能與建設發展的基本戰略方向》，2008年7月25日，越南共產黨網站。]

⁴⁴⁶ 「中國設三沙市越南抗議侵犯主權」，2007年12月4日，BBC中文網。

http://news.bbc.co.uk/chinese/trad/hi/newsid_7120000/newsid_7126300/7126315.stm

⁴⁴⁷ Quốc hội Việt Nam, *Luật Biển Việt Nam*, Luật số 18/2012/QH13, 21 tháng 6 năm 2012. Công Thông Tin Điện Tử Chính Phủ.

http://www.chinhphu.vn/portal/page/portal/chinhphu/hethongvanban?class_id=1&mode=detail&document_id=163056 [中譯：越南國會，《越南海洋法》，第18/2012/QH13號法，2012年6月21日。越南政府電子網。]

⁴⁴⁸ "Bản đồ Trung Quốc 1904 không có Hoàng Sa, Trường Sa," 22/07/2012, Tuổi Trẻ Online.

<http://tuoitre.vn/tin/chinh-tri-xa-hoi/20120722/ban-do-trung-quoc-1904-khong-co-hoang-sa-truong-sa/503071.html> [中譯：「中國1904年的地圖中沒有黃沙、長沙」，2012年7月22日，越南青年報線上。]

⁴⁴⁹ 「陸新版中國全圖凸顯釣島南海」，2013年1月12日，中央通訊社。

<http://www.cna.com.tw/news/acn/201301120111-1.aspx>

南海仲裁案，並提出 4,000 多頁的報告。中國認為聯合國仲裁法庭無權處理兩國南海糾紛，聲稱擁有主權，不接受國際仲裁。⁴⁵⁰2014 年 5 月 2 日中國在西沙群島附近島嶼進行海洋石油 981 鑽井平臺作業，南海形勢緊張。菲律賓扣查中國漁船、逮捕中國漁民；中國和越南船艇在西沙群島西側海域發生衝撞，13 日越南南部開始爆發大規模的反華示威和打砸搶燒中資和台資企業的工廠，隨後擴及中部和北部地區，造成嚴重的傷亡和財物損失。

第二節 當代中越邊境貿易的設治管理

本節依序說明不同時期越南與中國邊貿設置管理的演變。

一、越南邊貿政策的演變

1988 年以前中、越邊境貿易比重很小，越南主要與前蘇聯和東歐國家開展進出口貿易。1988 年以後中、越邊境貿易開始發展，參與邊貿的越南企業有國有公司、有限責任公司、私營企業、邊民等。⁴⁵¹越南邊境貿易政策的發展階段如下。

(一) 進行邊境口岸建設 (1988—1997)

1986 年越南開始實施革新開放政策 (Đổi Mới)，逐步改善與中國和鄰國的關係，並開始採取各種措施促進邊貿發展。1988、1989 兩年越南政府實施許多重要的政策轉折，大幅匯率調整、貨幣貶值，取消對企業的進出口補貼以提高越南商品的出口競爭力。從中央統一管理改為下放地方擁有外貿權，允許地方按一

⁴⁵⁰ 「南海主權紛爭 美陸司法過招」，2014 年 12 月 13 日，中央通訊社。
<http://www.cna.com.tw/search/hydetailws.aspx?qid=201412130038>

⁴⁵¹ 越南貿易部，王龍虎譯，「越中經貿關係的現狀和前景」，*南洋資料譯叢*，2003 年第 4 期，總第 152 期，頁 34。

定比例留用。越南政府正式允許邊民出入境經商貿易，並優先發展農產品和消費品的出口以發展邊貿，1989年出口稻米140萬噸。⁴⁵²

越南也開始進行口岸建設、實施口岸經濟區優惠政策。1991年11月7日中、越簽訂《貿易和邊境事務協議書》，中、越邊境開關7對出入境口岸：東興—芒街、友誼關—友誼關、憑祥—同登、河口—老街、天保—清水河、金水河—馬鹿塘、水口—馱隆。越南還積極進行口岸建設，1991年11月中、越兩國政府簽訂《關於處理兩國邊境貿易的臨時協定》，邊境各開關了9對出入境口岸。1991年中、越兩國成立經貿合作委員會，簽訂貿易、經濟、航空、海運、鐵路、文化、公安、海關、科技、避免雙重徵稅、保證商品品質和相互認證、汽車運輸等20多項合作協定。同年，越南頒佈了《關於轉口貿易的暫行規定》和《關於貿易貨品出口稅率表的細節規定》。⁴⁵³

1992年又頒佈了《越南進出口稅法》。1992年3月越南部長會議主席頒佈《關於在新形勢下組織和管理越中邊境地區市場的第94號指示》，具體規定了越、中邊界貨物交流（第二章）、防止邊境走私（第三章）的管理問題。⁴⁵⁴1993年發佈《外國投資法實施細則》，規定了越南實施對外開放政策的方向，經濟改革取得顯著成效。⁴⁵⁵

越南政府在邊境建立口岸經濟區，並給予優惠政策鼓勵邊境地區經濟發展。

⁴⁵² Vũ Quốc Tuấn "Hai năm 1988-1989: bước ngoặt cơ bản," 28/12/2008, Thời báo Kinh tế Sài Gòn Online.

<http://www.thesaigontimes.vn/Home/diendan/ykien/13666/Hai-nam-1988-1989-buoc-ngoat-co-ban.html> [中譯：武國俊，「1988-1989兩年：基本轉折點」，2008年12月28日，西貢經濟時報線上。]

⁴⁵³ 「越南的對外貿易政策」，2011年2月18日，雲南省科學技術情報研究院網站。

http://yunnan.stis.cn/xnjw/dmkjjj/200410/t20041030_229275.htm

⁴⁵⁴ Chủ tịch Hội đồng Bộ trưởng, "Chỉ thị về tổ chức và quản lý thị trường vùng biên giới Việt - Trung trong tình hình mới," Số 94 C-T, ngày 25 tháng 3 năm 1992. thư viện pháp luật.

<http://thuvienphapluat.vn/archive/Chi-thi-94-CT-to-chuc-quan-ly-thi-truong-vung-bien-gioi-Viet-Trung-tinh-hinh-moi-vb42252.aspx> [中譯：越南部長會議主席，《關於在新形勢下組織和管理越中邊境地區市場的指示》，第94 C-T號，1992年3月25日。越南司法圖書館網。]

⁴⁵⁵ Chính phủ Việt Nam, "Quy định chi tiết việc thi hành Luật đầu tư nước ngoài tại Việt Nam," Số: 18-CP, ngày 16 tháng 4 năm 1993. Thư viện pháp luật.

<http://thuvienphapluat.vn/archive/Nghi-dinh-18-CP-quy-dinh-chi-tiet-viec-thi-hanh-Luat-Dau-tu-nuoc-ngoai-tai-Viet-Nam-vb38551.aspx> [中譯：越南政府，《外國投資法實施細則》，第18-CP號，1993年4月16日。越南法律圖書館網。]

1996 年起批准廣寧芒街、諒山同登、高平馱隆、老街省老街等為邊境口岸試點經濟區，並實施口岸經濟區優惠政策。例如《關於在芒街口岸區實施試點政策的決定》規定，將芒街闢為口岸經濟區，並在稅收、投資、出入境管理方面實施一系列優惠措施，如投資者在口岸經濟區的土地租金優惠 50%、企業營業後 4 年內只需繳納法定最低水準的所得稅，對投資於該口岸經濟區優先發展的領域和行業，還可按規定減免所得稅，外國投資商只需按越南法定稅費的最低標準繳納所得利潤轉出稅。在口岸基礎設施建設方面，從 1996 年至 2000 年五年間，每年國家通過廣寧省財政向芒街口岸經濟區投資的資金不低於當地財政收入的 50%。至於在貿易活動範圍方面，則包括進出口貿易、轉口貿易、過境貨物運輸、保稅倉、免稅商店、商品展銷會、產品展示商店、出口商品生產加工基地、國內外公司的分支機構和辦事處、口岸市場等。⁴⁵⁶

1990 年代末期之後，越南加速了對國際開放的腳步，1995 年 7 月加入東協（ASEAN），1996 年參與東協自由貿易區（ASEAN Free Trade Area, AFTA），對於東協國家貨品進口稅率降至 0-5%。

（二）實施邊境貿易優惠政策（1998—2006）

越南通過各種政策及雙邊協定，進一步加強邊貿管理。除了東協成員的身分之外，越南也積極參與國際經濟合作協議。1998 年越南加入亞太經濟合作會議（APEC）。1998 年 5 月 20 日越南第十屆國會第三次會議通過《關於鼓勵國內投資法》（修訂）（國會 03/1998/QH10 號法律），對投資保障和扶持、投資優惠、投資者的權利和義務、鼓勵國內投資的國家管理、獎勵和違法處罰等作了規定，其中第 15 條規定許多邊境貿易的優惠政策。⁴⁵⁷

⁴⁵⁶ Thủ tướng chính phủ, "Quyết định về việc áp dụng thí điểm chính sách tại khu vực cửa khẩu Móng Cái," Số: 675/TTg, ngày 18 tháng 9 năm 1996. Thư viện pháp luật. <http://thuvienphapluat.vn/archive/Quyết-dinh-675-TTg-ap-dung-thi-diem-chinh-sach-tai-khu-vuc-cua-khau-Mong-Cai-vb40033.aspx> [中譯：越南總理，《關於在芒街口岸區實施試點政策的決定》，第 675/TTg 號，1996 年 9 月 18 日。越南法律圖書館網。]

⁴⁵⁷ Quốc Hội Việt Nam, *Luật Khuyến khích đầu tư trong nước (sửa đổi)*, ngày 20 tháng 5 năm 1998,

1998年7月貿易部《關於越中邊境市場的組織和管理制度》指出，越、中邊境市場屬於根據有關規定單獨調整的口岸經濟區，規定有關進入市場經營的人員和條件、市場內交換或買賣商品的相關管理條款，相關事項具體由各邊境省委、商務處和各邊境市場管理委員會組織和管理。⁴⁵⁸

在越南政府2000年8月18日頒布《關於越南社會主義共和國陸地邊境地區規定的決定》中，規定「邊界地帶」(vành đai biên giới)是指「與國家邊界線連接的領土部分，從邊界線往內地計算，最窄處縱深為100公尺，最寬處縱深不超過1,000公尺，政府總理規定的特殊情況除外」。⁴⁵⁹

越南加強實施口岸經濟區優惠政策，加強邊境口岸建設。2001年頒布《關於邊境口岸經濟區的政策決定》(53/2001/QĐ-TTg號)，將1996年試點實行口岸經濟區的優惠政策正式推行到經批准的邊境口岸經濟區，優惠措施包括：可採取政策規定的出口、進口、保稅區等各種經營形式；口岸經濟區基礎設施的投資建設項目，可以按照規定享受國家財政返還投資款、省財政計畫投資款、申請優惠貸款，相關並直接服務於口岸經濟區周邊的其他工程，還可以使用國家財政返還投資款餘額進行建設；土地租金在口岸經濟區現行基礎上給予投資者50%的優惠；稅收方面，區內企業可以按現行各種政策規定享受各種稅收優惠；在出入境方面則採取特殊的制度以促進邊貿發展。⁴⁶⁰2001年7月17日，根據

Số: 03/1998/QH10. . Thư viện pháp luật.

<http://thuvienphapluat.vn/archive/Luat-Khuyen-khich-dau-tu-trong-nuoc-1998-sua-doi-03-1998-QH10-vb41681.aspx> [中譯：越南國會，《關於鼓勵國內投資法（修訂）》，第03/1998/QH10號，1998年5月20日。越南法律圖書館網。]

⁴⁵⁸ Bộ thương mại, "Về việc ban hành Quy chế tạm thời về tổ chức và quản lý chợ trong khu vực biên giới Việt - Trung." Số: 0774/1998/QĐ-BTM, ngày 04 tháng 07 năm 1998. Công thông tin điện tử Bộ Tư pháp. http://www.moj.gov.vn/vbpq/Lists/Vn%20bn%20php%20lut/View_Detail.aspx?ItemID=7664 [中譯：越南貿易部，《關於越中邊境市場的組織和管理制度》，第0774/1998/QĐ-BTM號，1998年7月4日。越南司法部電子通信網。]

⁴⁵⁹ Chính phủ Việt Nam, "Nghị định Về Quy chế khu vực biên giới đất liền nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam," Số: 34/2000/NĐ-CP, ngày 18 tháng 08 năm 2000. Công thông tin điện tử Bộ Tư pháp. http://www.moj.gov.vn/vbpq/Lists/Vn%20bn%20php%20lut/View_Detail.aspx?ItemID=7664 [中譯：越南政府，「關於越南社會主義共和國陸地邊境地區規定的決定」，第34/2000/NĐ-CP號，2000年8月18日。越南司法部電子通信網。]

⁴⁶⁰ Thủ tướng chính phủ, "Quyết định Về chính sách đối với Khu kinh tế cửa khẩu biên giới," Số: 53/2001/QĐ-TTg, ngày 19 tháng 04 năm 2001. Công thông tin điện tử Bộ Tư pháp.

53/2001/QĐ-TTg 號決定，越南財政部頒布《引導實施適用於邊境口岸經濟區的財政政策之通知》（59/2001/TT-BTC 號通知），詳細地規定了口岸經濟區的財政優惠和中央財政返還投資資金的管理、使用。⁴⁶¹

2005 年 10 月 31 日越南政府總理頒布的 273/2005/QĐ-TTg 號決定，對 53/2001/QĐ-TTg 號決定的部分條款進行了修改補充，一是明確了口岸經濟區保稅區的定義和經營活動範圍，二是對口岸經濟區基礎設施建設的投資方式進行修改，中央將實行有目標地部分資助，對有必要的項目資助，集中資助有潛力但基礎設施不良的口岸經濟區，投資額度取決於項目、地方財政困難程度及年度中央財政能力，省人民委員會按規定確定並向中央提交需資助專案名單，國會將根據財政平衡能力，有目標地決定補充基礎設施投資。⁴⁶²

隨著越南貿易政策與國際接軌，2005 年的《越南貿易法》和 2006 年的《越南貿易法施行細則》成為管理邊境貿易的基本法，規定了國際貨品買賣、代理外國買賣及加工貨品，以及貨品過境活動等。⁴⁶³2006 年 11 月，中華人民共和國主席胡錦濤訪問越南，與越南共產黨中央委員會總書記農德孟（*Nông Đức Mạnh*）會面，雙方在河內發表《中越聯合聲明》，協議成立中、越雙邊合作指導委員會，

http://www.moj.gov.vn/vbpq/Lists/Vn%20bn%20php%20lut/View_Detail.aspx?ItemID=23483 [中譯：越南政府，「關於邊境口岸經濟區的政策決定」，第 53/2001/QĐ-TTg 號，2001 年 4 月 19 日。越南司法部電子通信網。]

⁴⁶¹ Bộ Tài Chính, "Thông tư hướng dẫn thi hành chính sách tài chính áp dụng cho các Khu kinh tế cửa khẩu biên giới," Số: 59/2001/TT-BTC, ngày 17 tháng 7 năm 2001. Thư viện pháp luật.

<http://thuvienphapluat.vn/archive/Thong-tu-59-2001-TT-BTC-huong-dan-thi-hanh-chinh-sach-tai-chinh-h-ap-dung-cho-cac-khu-kinh-te-cua-khau-bien-gioi-vb47930.aspx> [中譯：越南財政部，「引導實施適用於邊境口岸經濟區的財政政策之通知」，第 59/2001/TT-BTC 號，2001 年 7 月 17 日。越南法律圖書館網站。]

⁴⁶² Thủ tướng Chính phủ, "Quyết định về việc sửa đổi, bổ sung một số điều của Quyết định số 53/2001/QĐ-TTg," Số: 273/2005/QĐ-TTg, ngày 31 tháng 10 năm 2005. Thư viện pháp luật.

<http://thuvienphapluat.vn/archive/Quyết-dinh-273-2005-QĐ-TTg-chinh-sach-doi-voi-Khu-kinh-te-cua-khau-bien-gioi-sua-doi-QĐ-53-2001-QĐ-TTg-vb4870.aspx> [中譯：越南政府，《關於修改補充第 53/2001/QĐ-TTg 號決定的部分條款》，第 273/2005/QĐ-TTg 號，2005 年 10 月 31 日。越南法律圖書館網站。]

⁴⁶³ Chính phủ Việt Nam, "Quy định chi tiết thi hành Luật Thương mại về hoạt động mua bán hàng hoá quốc tế và các hoạt động đại lý mua, bán, gia công và quá cảnh hàng hóa với nước ngoài," Số: 12/2006/NĐ-CP, ngày 23 tháng 01 năm 2006. Công thông tin điện tử Bộ Tư pháp.

http://www.moj.gov.vn/vbpq/Lists/Vn%20bn%20php%20lut/View_Detail.aspx?ItemID=16803 [中譯：越南政府，《關於國際貨物買賣、代理加工以及國外貨物過境加工的貿易法施行細則》，第 12/2006/NĐ-CP 號，2006 年 1 月 23 日。越南司法部電子通信網。]

雙方並簽署《關於擴大和深化雙邊經貿合作的協定》、《關於開展「兩廊一圈」合作的諒解備忘錄》等經濟合作協議。⁴⁶⁴

(三) 發展跨境經濟區 (2007 至今)

2007 年 1 月 11 日越南正式加入 WTO，2008 年越南享有美國提供給發展中國家及未開發國家某些產品之普遍化優惠關稅制度 (Generalized System of Preferences, GSP)。⁴⁶⁵ 越南各經濟貿易政策繼續向國際規則靠攏，一方面繼續深化口岸經濟區政策以促進邊境貿易及口岸經濟區的發展，另一方面加強對邊境貿易的規範與管理，改善邊境貿易的秩序混亂、走私等問題。

2008 年 6 月 3 日越南第 12 屆國會第 3 次會期通過《企業所得稅法》，訂定國內外企業之營利事業所得稅稅率皆為 25%。但第 13 條規定，若符合特殊投資形式則享有企業營所稅優惠稅率，自企業營業獲利之年起 15 年內，適用 10% 營利事業所得稅稅率之對象，包括：第一，在社會經濟條件特別困難之地區、經濟特區、高科技園區新設置之企業。第二，高科技投資案、科技研發案、政府特別重要之基礎設施投資開發案。第三，軟體加工案。其中有關「經濟社會條件困難地區」可以享有企業優惠稅率的地區清單，越南北部邊界的萊州省、奠邊省、諒山省、老街省、廣寧省等，都符合社會經濟條件困難。⁴⁶⁶

2008 年《關於工業區、出口加工區、經濟區規定的決定》(29/2008/ND-CP 號決定)，取代之前的 53/2001/QĐ-TTg 號決定及其修訂條款。口岸經濟區有了新的界定，規定「口岸經濟區是指在有國際口岸或主要口岸的陸地邊境地區形成並

⁴⁶⁴ 「中國和越南 17 日在河內發表《中越聯合聲明》」，2006 年 11 月 17 日，新華網。

http://news.xinhuanet.com/world/2006-11/17/content_5344936.htm

⁴⁶⁵ "Việt Nam-Khả năng hưởng GSP Hoa Kỳ," 2008/5/19, Báo Công Thương.

<http://ttnn.com.vn/Category/250/News/16811/Default.aspx> [中譯：「越南可享美國 GSP」，2008 年 5 月 19 日，工商報。]

⁴⁶⁶ Quốc hội Việt Nam, Luật Thuế thu nhập Doanh nghiệp, Số 14/2008/QH12, 2008/6/3, Cổng Thông tin điện tử Chính phủ.

http://www.chinhphu.vn/portal/page/portal/chinhphu/hethongvanban?class_id=1&mode=detail&document_id=70678 [中譯：越南國會，《企業所得稅法》，第 14/2008/QH12 號，2008 年 6 月 3 日，越南政府電子通訊網。]

根據本決定規定的條件、程序、手續成立的經濟區」。成立口岸經濟區的條件要求符合中央總體規劃，必須是符合規定的國際口岸或國家口岸，並且交通便利、技術基礎設施投資有潛力、滿足口岸經濟區的綜合發展要求等。第五章第 36~39 條詳細地規定了口岸經濟區管理委員會的職能、任務、許可權和組織機構。⁴⁶⁷

越南還對口岸經濟區做出長遠規劃，2008 年《批准「到 2020 年越南口岸經濟區發展規劃」提案的決定》（52/2008/QĐ-TTg 號決定），目標是建設與中國、寮國和柬埔寨毗鄰的邊境地區的口岸經濟區，計劃到 2020 年時全越南邊境地區共有 30 個口岸經濟區，其中新成立 7 個口岸經濟區，⁴⁶⁸同時建設包括北部邊境的芒街、老街、諒山口岸經濟區在內的 9 個口岸，⁴⁶⁹達成 2020 年越南與鄰國邊境的貨物進出口和服務總金額達到 420 至 430 億美元的目標。⁴⁷⁰

為了規範邊境貿易管理、打擊走私商品，越南進一步規範邊境、口岸和口岸經濟區市場管理，調整邊民互市貿易商品目錄。例如 2008 年 7 月越南工貿部簽署《關於邊境、口岸和口岸經濟區市場管理的規定》，適用於在越南邊境、口岸和口岸經濟區從事經營活動的越南、中國、柬埔寨和寮國商人（第二條），經商前需先與管理機關簽約取得租賃門面、攤位或場地，並取得地方省工貿廳或口

⁴⁶⁷ Chính phủ Việt Nam, "Quy định về khu công nghiệp, khu chế xuất và khu kinh tế," Số: 29/2008/NĐ-CP, ngày 14 tháng 03 năm 2008. Thư viện pháp luật. <http://thuvienphapluat.vn/archive/Nghi-dinh-29-2008-ND-CP-khu-cong-nghiep-khu-che-xuat-khu-kinh-te-vb64162.aspx> [中譯：越南政府，《關於工業區、出口加工區、經濟區規定的決定》，第 29/2008/NĐ-CP 號，2008 年 3 月 14 日。越南法律圖書館網站。]

⁴⁶⁸ 規劃 2008 至 2015 年新建 4 個口岸經濟區：隆安省的隆安（Long An ở tỉnh Long An）、承天—順化省的阿德（A Đớt ở tỉnh Thừa Thiên Huế）、義安省的楠幹—青水（Nậm Căn - Thanh Thủy ở tỉnh Nghệ An）、清化省的納苗（Na Mèo ở Thanh Hoá）。2016 至 2020 年增加成立 3 個口岸經濟區：廣治省的拉萊（La Lay ở Quảng Trị）、多農省的多樸（Đắk Per ở Đắk Nông）、多樂省的多瑞（Đắk Ruê ở Đắk Lắk）。

⁴⁶⁹ 其他 6 個是：老保特別經濟貿易區（Khu kinh tế thương mại đặc biệt Lao Bảo）、求驕（Khu kinh tế cửa khẩu Cầu Treo）、博依（Bờ Y）、木排（Mộc Bài）、安江和同塔口岸經濟區（An Giang và Đồng Tháp）。

⁴⁷⁰ Thủ tướng Chính phủ, "Quyết định phê duyệt Đề án Quy hoạch phát triển các Khu kinh tế cửa khẩu của Việt Nam đến năm 2020," Số: 52/2008/QĐ-TTg, ngày 25 tháng 04 năm 2008. Thư viện pháp luật. <http://thuvienphapluat.vn/archive/Quyết-dinh/Quyết-dinh-52-2008-QĐ-TTg-phe-duyet-De-an-Quy-hoach-phat-trien-cac-Khu-kinh-te-cua-khau-cua-Viet-Nam-den-nam-2020-vb65347t17.aspx> [中譯：越南政府，《批准「到 2020 年越南口岸經濟區發展規劃」提案的決定》，第 52/2008/QĐ-TTg 號，2008 年 4 月 25 日。越南法律圖書館網站。]

岸經濟區管理委員會簽發的經營許可證（第六條）。主管機關會根據當地市場特性決定簽發經營許可證的數量（第九條）。⁴⁷¹

2009年《頒行口岸經濟區的財政機制、政策的決定》（QD-TTg/2009/33號決定）則進一步對口岸經濟區及口岸經濟區非關稅區的財政機制和政策做出詳細規定，在投資和信用政策、稅收優惠、出入境管理等方面提供優惠。包括以中央財政資助口岸基礎設施建設項目的重要技術，對於大規模的基礎設施專案可以通過發行工程債券，利用BOT、BTO、BT合同投資等方式來調動資金投資。部分口岸經濟區（老街、求驕、老保、芒街等）還可按規定調動國內外組織和個人的直接投資資金、預墊資金和企業資金等。在稅費優惠方面，口岸經濟區內企業所得稅在15年內按10%稅率徵收，4年內免收企業所得稅，接下去的9年減50%，個人所得稅可減50%。在非關稅區內生產、銷售及進出口的貨物免增值稅等，並對特別消費稅、進出口稅、土地租金、土地使用稅實施不同程度的優惠。⁴⁷²

越南的北部地區為現階段越南發展的重心，2011年10月越南共產黨總書記阮富仲訪問中國期間，中、越雙方聲明落實《中華人民共和國政府—越南社會主義共和國政府2012-2016年經貿合作五年發展規劃》，推進貿易合作與雙邊貿易平衡，建設「兩廊一圈」等跨境經濟合作區，⁴⁷³尤其是中國廣西、廣東、雲南、海南等與越南諒山、老街、高平、廣寧、奠邊、河江、萊州等兩國沿邊沿海省份的交流合作。⁴⁷⁴

⁴⁷¹ Bộ trưởng Bộ Công thương, "Ban hành quy chế chợ biên giới, chợ cửa khẩu, chợ trong Khu kinh tế cửa khẩu," Số: 22/2008/QĐ-BCT, ngày 31 tháng 07 năm 2008. Thư viện pháp luật. <http://thuvienphapluat.vn/archive/Quyết-dinh/Quyết-dinh-22-2008-QĐ-BCT-Quy-che-cho-bien-gioi-cho-cua-khau-cho-trong-Khu-kinh-te-cua-khau-vb68877t17.aspx> [中譯：工商部長，《關於邊境、口岸和口岸經濟區市場管理的規定》，第22/2008/QĐ-BCT號，2008年7月31日。越南司法圖書館網站。]

⁴⁷² Thủ tướng Chính phủ, "Quyết định Ban hành cơ chế, chính sách tài chính đối với khu kinh tế cửa khẩu," Số 33/2009/QĐ-TTg, ngày 02 tháng 3 năm 2009. Cổng Thông tin điện tử Chính phủ. [中譯：政府總理，《頒行口岸經濟區的財政機制、政策的決定》，第33/2009/QĐ-TTg號，2009年3月2日。越南政府網站。]

⁴⁷³ 有關「兩廊一圈」的內容，見本章第四節的討論。

⁴⁷⁴ 《中華人民共和國與越南社會主義共和國聯合聲明》，2011年10月15日，新華社。
http://www.gov.cn/jrzq/2011-10/15/content_1970444.htm

越南工貿部 2015 年 2 月批准公佈關於越南與中國接壤的各邊境口岸倉儲區發展規劃(1093/QĐ-BCT)，決定短期規劃為 2015 年至 2025 年，長期規劃至 2035 年。⁴⁷⁵2015 年越南財政部完成政府總理修改後的關於與接壤鄰國邊貿活動的 254/2006/QĐ-TTg 號管理規定（對其中第 5 條進行補充）草案的徵求意見稿。根據草案規定從中國邊境進口的商品免稅額度為每人每天 200 萬越盾，並且部分商品每月貿易頻率不得超過 4 次。⁴⁷⁶

二、中國邊貿政策的演變

1949 至 1978 年間，中國建立了高度集中統一的外貿經營管理體制，1949 年《中國人民政治協商會議共同綱領》確定「集中統一」的外貿原則，管制對外貿易以及保護貿易政策。1950 年頒布《對外貿易管理暫行條例》，以及《對外貿易管理暫行條例實施細則》，1958 年社會主義改造以後，中國的進出口業務全部由國營外貿專業公司壟斷經營，出口實行收購制，進口實行撥交制，盈虧由國家統負。「文化大革命」期間進出口貿易仍然由國家集中安排，根據國家計劃的要求進行。⁴⁷⁷1978 年改革開放以後的發展階段如下。

（一）政策逐步放寬（1980—1993）

1978 年十一屆三中全會確定中國改革開放路線，為了維持經濟改革必要的和平國際環境，中國開始改善與周邊國家的關係，在平等原則和相互利益、調整

⁴⁷⁵ Bộ Công Thương, "Quyết định về việc phê duyệt Quy hoạch phát triển kho hàng hóa tại các cửa khẩu khu vực biên giới Việt Nam - Trung Quốc đến năm 2025, tầm nhìn đến năm 2035," Số 1093/QĐ-BCT, 03/02/2015. Thư viện pháp luật.

<http://thuvienphapluat.vn/van-ban/Thuong-mai/Quyết-dinh-1093-QĐ-BCT-2015-kho-hang-hoa-cua-khau-bien-gioi-Viet-Nam-Trung-Quoc-den-2025-2035-265283.aspx> [中譯：工商部，《關於至 2025 年越南與中國接壤的各邊境口岸倉儲區發展規劃，放眼 2035 年》，第 1093/QĐ-BCT 號，2015 年 2 月 3 日。越南法律圖書館網站。]

⁴⁷⁶ Hùng Nguyệt, "Siết thương mại tiểu ngạch: tác động thế nào?" 31/1/2015, Thời báo Kinh tế Sài Gòn Online. <http://www.thesaigontimes.vn/126004/Siet-thuong-mai-tieu-ngach-tac-dong-the-nao.html> [中譯：熊願，「收緊邊貿：影響為何？」，2015 年 1 月 31 日，西貢經濟時報線上。]

⁴⁷⁷ 國家統計局綜合司，「系列報告之九：對外貿易飛速發展」，2009 年 9 月 16 日，中華人民共和國國家統計局網站。

http://www.stats.gov.cn:82/ztcj/ztfx/qxzcgcl60zn/200909/t20090916_68641.html

對外國的敵意態度，以換取中國急迫需要的資金、技術和管理專門知識。在 1982 年和平共處五原則提出後，也帶動了邊境貿易的逐步恢復。1984 年 5 月，六屆全國人大二次會議通過《中華人民共和國民族區域自治法》，第三十一條明確規定：「與外國接壤的民族自治地方經國務院批准，開展邊境貿易。民族自治地方在對外經濟貿易活動中，享受國家的優惠政策。」⁴⁷⁸這為之後的邊境貿易制定管理辦法及優惠措施提供了法律依據。

1984 年 12 月中國中央國務院批准、由對外經濟貿易部發佈《邊境小額貿易暫行管理辦法》，是中國第一部專門針對邊境貿易所制定的政策，對於邊境貿易活動的地點、原則、稅收、限額範圍等都作出規範。規定「邊境小額貿易」是指中國邊境城鎮中，經省、自治區人民政府指定的部門、企業，與鄰國邊境城鎮之間的小額貿易，以及兩國邊民之間的互市貿易，在雙方商定的邊境口岸和貿易點進行，由有關省、自治區人民政府管理。交易雙方允許用兩國貨幣或雙方商定的第三國貨幣進行差額找補或結算。雙方邊境地方民間小型經濟合作項目納入邊境貿易管理範疇。邊境小額貿易按照「五自方針」的原則進行：自找貨源、自找銷路、自行談判、自行平衡、自負盈虧，賦予行為者擁有的決策權。此外，邊境貿易由邊民互市的小攤販形式，逐步轉向現代化的國際貿易模式，由省、自治區人民政府商請國務院有關主管部門，辦理有關口岸開放、外事、安全、邊防、海關、銀行、商品檢驗、動植物檢疫、工商行政管理等方面的工作。⁴⁷⁹1986 年 4 月國務院《中華人民共和國國民經濟和社會發展第七個五年計劃（1986~1990）》，第十九章第三節指出要在陸地邊境地區「有條件的地方積極開展邊境小額貿易」。⁴⁸⁰

然而由於中國的外貿體制並不完善，邊境貿易日趨蓬勃的同時，出現了邊

⁴⁷⁸ 第六屆全國人民代表大會第二次會議通過，《中華人民共和國民族區域自治法（1984 年版）》，1984 年 5 月 31 日。人民網。<http://cpc.people.com.cn/BIG5/162983/9701829.html>

⁴⁷⁹ 姚蘇峰，「中國邊境貿易政策的研究和思考」，2011 年 7 月 16 日，中華人民共和國商務部。<http://big5.mofcom.gov.cn/gate/big5/cdtb.mofcom.gov.cn/article/shangwubangzhu/af/201107/20110707650129.shtml>

⁴⁸⁰ 《關於第七個五年計劃的報告》，1986 年 3 月 25 日。人民網。<http://dangshi.people.com.cn/GB/151935/204121/>

境貿易秩序的混亂以及許多假冒偽劣的行為。針對當時的失序狀態，1990 年中央國務院制定《關於進一步改革和完善對外貿易體制若干問題的決定》收緊對於邊貿的管理。⁴⁸¹但不久之後，1991 年中國確定擴大東南沿海的開放策略，在深化改革的思考下，國務院又制定了有利於邊境貿易發展的《關於積極發展邊境貿易和經濟合作促進邊疆繁榮穩定意見的通知》，下放各邊境省區政府擁有對於邊貿公司、邊境地區合作專案的審批權。將邊境貿易的形式界定為「邊境小額貿易」、「邊境民間貿易」、「邊民互市貿易」和「邊境地區的地方貿易」，規定邊民互市貿易的免稅額度為 300 元。於邊境地區實施「優惠課稅制度」，增加免徵關稅的品種項目，除了電機、機械產品、煙、酒和化妝品外，其他進口商品進口關稅減半。⁴⁸²

1992 年中共中央民族工作會議確定實施沿邊開放政策，國務院陸續批准開放長江沿岸城市，同時開放邊境、沿海和內陸地區省會（首府）城市，包括昆明、貴陽、銀川、南寧、烏魯木齊、呼和浩特等，⁴⁸³這意味著中國把邊境貿易納入沿邊開放政策中。為了加強進出口商品檢驗、鑒定和監督管理，1993 年 6 月 1 日實施《邊境貿易進出口商品檢驗管理辦法》，規定了邊境貿易的進出口商品檢驗的範圍和標準，以及對於制售假冒偽劣商品的處罰。⁴⁸⁴

（二）治理整頓階段（1994—1995）

由於中央大力扶持經濟開放，1993 年邊境貿易的發展非常繁榮，同時也開始暴露許多弊端。隨著邊境小額貿易的快速發展，邊民互市貿易、邊境小額貿易的行為者從兩國邊境地區的個人與企業，吸引了其他地區的行為者投入邊境貿易。

⁴⁸¹ 《國務院關於進一步改革和完善對外貿易體制若干問題的決定》，1990 年 12 月 9 日。中國百科網。<http://www.chinabaike.com/law/zy/xz/gwy/1332683.html>

⁴⁸² 《國務院辦公廳轉發經貿部等部門關於積極發展邊境貿易和經濟合作促進邊疆繁榮穩定意見的通知》，1991 年 4 月 19 日。中國百科網。<http://www.chinabaike.com/law/zy/xz/bgt/1334839.html>

⁴⁸³ 《國家稅務總局關於進一步對外開放的邊境、沿海和內陸省會城市、沿江城市有關涉外稅收政策問題的通知》，1992 年 9 月 18 日。中華人民共和國對外經濟法律法規匯編。
<http://www.people.com.cn/zixun/flfgk/item/dwjf/falv/4/4-1-24.html>

⁴⁸⁴ 《關於下發〈邊境貿易進出口商品檢驗管理辦法〉的通知》，1993 年 6 月 1 日。中華人民共和國商務部。<http://wms.mofcom.gov.cn/article/history/i/200209/20020900040580.shtml>

然而由於缺乏相關法規的管理規範，傳統邊境貿易沒有正式契約的保障，很容易產生投機詐騙情事。加上企業短線操作，在市場上充斥大量的假冒偽劣產品，不只導致邊貿秩序的混亂，並且嚴重損害中國商品的信譽，周邊國家紛紛抵制中國商品。1993年下半年中國出現嚴重的通貨膨脹，使中國於1994年開始限制先前邊境貿易的優惠政策，恢復對於邊貿進出口商品的配額管理和嚴格的審批制度。1994年7月1日施行《中華人民共和國對外貿易法》，是中國第一次從法律政策規範邊境貿易的發展，國家協助邊疆民族自治地區與經濟不發達地區，發展邊境貿易以及邊民互市、採取優惠政策。然而，該法也同時制定了控管邊境貿易的措施，實施匯率並軌、推行新稅制、恢復部分商品許可證制度。⁴⁸⁵

1996年以後，中國的經濟改革趨向與國際貿易的規範一致，更加壓縮了邊境貿易的優惠。1996年國務院下發《國務院關於邊境貿易有關問題的通知》（國發[1996]2號），制定一系列具有影響力的政策，規範邊境貿易的管理形式、稅收問題、進出口管理等，再度削弱了邊境貿易的優惠幅度。該《通知》對邊境貿易的經營區域和經營資格做了嚴格界定。邊民互市貿易，指在邊境線20公里以內、經政府批准的開放點或指定的集市上進行的商品交換活動；邊境小額貿易，指沿陸地邊境線經國家批准對外開放的邊境縣、邊境城市轄區內經批准有邊境小額貿易經營權的企業與毗鄰國家邊境地區企業進行的貿易活動。除了邊民互市貿易以外，其他各類邊境貿易均統一納入邊境小額貿易管理範圍。並且對30種特定商品實行進出口配額和授權管理，邊民互市貿易免稅額度從1991年的300元人民幣提高到1996年的1,000元人民幣。更重要的，是修改了此前對邊貿進口商品所實行的免稅政策，取消162種商品享受的免稅優惠，規定邊境小額貿易企業通過指定邊境口岸進口原產於毗鄰國家的商品，除了煙、酒、化妝品以及國家規定必須照章徵稅的其它商品外，減半徵收進口關稅等法定稅率，這一政策實際上增

⁴⁸⁵ 第八屆全國人民代表大會常務委員會第七次會議，《中華人民共和國對外貿易法》，1994年5月12日。中國人大網。http://www.npc.gov.cn/wxzl/gongbao/2000-12/05/content_5004617.htm

加了企業的成本。⁴⁸⁶

換句話說，1996年所實施的《國務院關於邊境貿易有關問題的通知》是以國際貿易的標準來規範邊境貿易，忽視邊境地區與鄰國邊貿的特殊情況和傳統慣例，導致邊境貿易的停滯。為了改善邊貿萎縮的情況，1998年對外經濟貿易合作部、海關總署又發佈了《關於進一步發展邊境貿易的補充規定的通知》，放寬了邊民互市貿易免稅的額度，提高邊民通過互市貿易進口的商品（僅限生活用品）由1,000元人民幣增加到3,000元人民幣，規定每人每日價值在人民幣3,000元以下的，免徵進口關稅和增值稅；超過人民幣3,000元的，對超出部分按法定稅率照章徵稅。邊境貿易界定為邊民互市貿易、邊境小額貿易和邊境地區對外經濟技術合作。擴大自治地方邊境貿易業務部門的管理許可權，將出口配額、進口許可配額審批權下放到各邊境省區。延長實行進口關稅和增值稅的優惠政策，將期限從1998年延至2000年底，按法定稅率減半徵收的政策。⁴⁸⁷

（三）符合國際規範進入區域整合（2001年至今）

中國在2001年加入世界貿易組織(WTO)之後，中國的國際貿易獲得發展。相對地，邊境地區經濟結構沒有適時調整，缺少工業基礎，邊貿進出口商品仍然以自然資源如礦藏、農產品和日用輕工業產品為主，因此邊境貿易額雖然逐年增長，但是與國際貿易相比，則顯得增長乏力。

中國加入WTO後，邊境貿易政策的調整旨在符合WTO的相關規則，國際貿易的政策改革直接套用於邊境貿易，導致邊境貿易的特殊性被忽略，專門的邊境貿易政策愈來愈少。邊貿和一般貿易政策日漸沒有區別，甚至逐步取消原來邊貿所具有的優惠政策。2003年4月財政部發佈了經國務院批准的《關於調整部

⁴⁸⁶ 《國務院關於邊境貿易有關問題的通知》，1996年1月3日。中華人民共和國對外經濟法律法規匯編。<http://www.people.com.cn/zixun/flfgk/item/dwjff/falv/1/1-4-4.html>

⁴⁸⁷ 對外貿易經濟合作部、海關總署，《關於進一步發展邊境貿易的補充規定的通知》，1998年11月19日。中華人民共和國商務部。

http://www.mofcom.gov.cn/article/zt_swfg/subjectbu/200612/20061204131018.shtml

分商品邊境貿易進口稅收政策的通知》，公告自 2003 年 6 月 1 日起，停止對 20 種商品執行邊貿進口稅收優惠政策，⁴⁸⁸使邊境貿易大幅下滑。2003 年國家外匯管理局發佈《邊境貿易外匯管理辦法》（匯發〔2003〕113 號），規定邊貿企業與境外貿易機構進行邊境貿易時，允許自由兌換貨幣、毗鄰國家貨幣或者人民幣等方式進行資金結算，以解決原來存在於邊境貿易中計價、結算、核銷等問題。⁴⁸⁹然而 2004 年《中國對外貿易法》對外貿企業改為實行登記制，但是卻沒有說明邊境貿易企業如何實行登記制，邊境地區必須根據各自情況作出調整。⁴⁹⁰

2008 年 11 月 1 日《國務院關於促進邊境地區經濟貿易發展問題的批覆》採取專項轉移支付的辦法增加對邊境貿易的財政支持，但是取消 1996 至 2008 年期間沿用的《邊境小額貿易進口稅收按法定稅率減半徵收》政策。將邊民互市貿易的免稅額度提高到 8,000 元人民幣，擴大以人民幣結算辦理出口退稅的試點。此外，比照執行中西部地區國家級經濟技術開發區的優惠政策，由全國海關統籌規劃在邊境地區申請設立具有保稅功能、貨物享受退稅政策的國家級跨境經濟合作區。清理涉及邊境貿易企業的費用，「發改委」每年安排專項資金補助邊境一類口岸查驗設施。⁴⁹¹然而，在財政尚未撥付轉移支付以前就取消稅率減半，並不利於邊境貿易企業的發展。

雖然 WTO 架構下的邊境貿易與一般貿易相比，在海關管理、商品檢驗、檢疫、出口退稅、外匯管理等方面並無明顯的特殊優惠。但是中國利用「中國—東協自由貿易區」（China-ASEAN FTA, CAFTA）的框架來為中、越邊境貿易找到新的發展契機。由於東協是中國的重要貿易夥伴，加上東南亞是石油能源的運輸

⁴⁸⁸ 《財政部關於調整部分商品邊境貿易進口稅收政策的通知》，2003 年 4 月 28 日。問法網法律數據庫。<http://www.51wf.com/law/1106253.html>

⁴⁸⁹ 《邊境貿易外匯管理辦法》，2003 年 9 月 29 日。人民網。

<http://www.people.com.cn/BIG5/shehui/212/3572/3574/2116003.html>

⁴⁹⁰ 中華人民共和國第十屆全國人民代表大會常務委員會第八次會議，《中華人民共和國對外貿易法》，2004 年 4 月 6 日。中國政府網。http://www.gov.cn/flfg/2005-06/27/content_9851.htm

⁴⁹¹ 《國務院關於促進邊境地區經濟貿易發展問題的批覆》，2008 年 10 月 18 日。中華人民共和國商務部。<http://www.mofcom.gov.cn/aarticle/b/g/200812/20081205973610.html>

樞紐，因此中國非常重視與東協國家建立地緣與經濟的關係。1991年起中共外交部長每年都出席東協擴大外長會議，1998年中國中央鼓勵中國企業「走出去」到海外投資，2001年中國國務院總理朱鎔基提出建立「中國—東協自由貿易區」的建議，2002年11月中國和東協各國領導人共同簽署了《中國—東協全面經濟合作框架協定》(Framework Agreement on Comprehensive Economic Co-Operation between ASEAN and the People's Republic of China)，雙方同意到2010年建成商品流動完全免關稅的「中國—東協自由貿易區」。2003年1月實施《中國—東協全面經濟合作框架協定》，10月1日中國與泰國首先實行水果蔬菜零關稅。2004年1月1日「中國—東協自由貿易區」的「早期收穫計畫」(Early Harvest Program)開始，2005年7月中國與原創東協6國數千種商品關稅開始全面降稅，2006年各國間500多種農產品關稅降至零。

在中國和東協整合的基礎上，2006年中國提出「中國—東協『一軸兩翼』區域經濟合作」，基本上是在中、越邊境合作的骨架上發展而成，內容包括：

- 1、陸上經濟合作：「南寧—新加坡經濟走廊」(簡稱「南新走廊」)。縱貫中國的華南地區到中南半島，構成中國與東協國家的交通命脈。目前「南新經濟走廊」主要有四條通道，⁴⁹²其中最便捷的通道是：中國南寧—越南河內—榮市—寮國他曲—泰國那空帕農—曼谷—馬來西亞吉隆坡—新加坡。
- 2、海上經濟合作：「泛北部灣經濟合作」。由中國廣西、廣東、海南三省和越南北部諸省環抱而成一個半封閉海灣，重點領域包括港口、投資、能源等，涉及中國、越南、馬來西亞、新加坡、印尼、菲律賓、汶萊七個國家。
- 3、流域合作：「大湄公河次區域經濟合作」。是1992年由亞洲開發銀行宣導並主

⁴⁹² 四條通道分別為：第一，中國南寧—越南河內—山羅—老撾桑怒—萬象—泰國廊開—曼谷—馬來西亞吉隆坡—新加坡；第二，中國南寧—越南河內—榮市—老撾他曲—泰國那空帕農—曼谷—馬來西亞吉隆坡—新加坡；第三，中國南寧—越南河內—東河—老撾沙灣拿吉—泰國穆達漢—曼谷—馬來西亞吉隆坡—新加坡；第四，中國南寧—越南河內—胡志明市—柬埔寨金邊—泰國曼谷—馬來西亞吉隆坡—新加坡。中國南寧—新加坡經濟走廊考察團，「中國南寧—新加坡經濟走廊考察報告」，**東南亞縱橫**，2010年第8期，頁3-4。

導，瀾滄江—湄公河沿岸各方包括緬甸、寮國、泰國、柬埔寨、越南、中國六個國家，總面積 233.11 萬平方公里，總人口約 2.55 億人，在交通、通訊、能源、旅遊、環境、人力資源開發、貿易和投資、農業、私營部門參與等 9 個重點領域展開合作，旨在改善基礎設施、擴大貿易與投資合作。⁴⁹³

「一軸兩翼」內容所涉及的南寧—新加坡經濟走廊、泛北部灣經濟合作、大湄公河次區域經濟合作，每個項目裡中國和越南的邊境合作都扮演非常重要的橋樑地位。換言之，現階段在中、越邊境貿易已經不再是單純的雙邊關係，而是被放在東南亞區域整合的規劃中進行考慮。⁴⁹⁴

第三節 人口流動

2010 年 6 月至 2012 年 7 月期間，作者利用「蔣經國國際學術交流基金會博、碩士研究生赴國外短期研究補助」以及「外交部鼓勵研究台灣參與東亞經濟整合獎學金」的機會居住在越南，除了觀察越南本地人和外國人的互動情況之外，也約訪商務人士和越南學者請教專業意見。同時，實際利用當地交通設施走訪中、越邊境地區，分次搭乘運輸工具經由「河內—諒山—南寧」以及「河內—老街—昆明」兩條通道，從越南進入中國的廣西與南寧。茲搭配訪談與田野調查結果，探討中、越邊境的人口流動狀況如下。

⁴⁹³ "Greater Mekong Subregion Economic Cooperation Program: Overview," Asian Development Bank.

<http://www.adb.org/publications/greater-mekong-subregion-economic-cooperation-program-overview> (2015 年 3 月 3 日瀏覽)。

⁴⁹⁴ Vi Thụ Tiên, "'Một trục hai cánh' và 'Hai hành lang một vành đai'," tại Viện Nghiên cứu Trung Quốc, *Phát triển hai hành lang một vành đai kinh tế Việt-Trung trong khuôn khổ hợp tác ASEAN - Trung Quốc* (Nhà Xuất Bản Khoa Học Xã Hội Hà Nội, 2007), pp.55-65. [中譯：韋壽先，「『一軸兩翼』與『兩廊一圈』」，收錄於中國研究所，*發展東協—中國合作框架下的越中兩廊一圈經濟*（河內社會科學出版社，2007 年），頁 55-65。]

一、交通建設與人員往來

在廣西方面，與越南陸地邊界線長 1,020 公里，廣西邊境有 3 個地市、8 個邊境縣市（區），⁴⁹⁵與越南廣寧、諒山、高平、河江 4 個省、17 個縣接壤。其中的東興市從陸路到越南首都河內只有 356 公里，還有水路通往胡志明市，被認為是中國與越南聯繫最便捷的水陸門戶。廣西與越南的海岸線長 1,595 公里，廣西防城港市、欽州市、北海市，與越南廣寧、海防、太平、南河等 10 幾個省市隔北部灣相望。廣西邊境對越南陸地邊境共設有 13 個口岸，包括 5 對國家一類口岸：東興—芒街、憑祥—同登、友誼關—友誼關、水口—馱隆、弄邦—茶嶺，以及 8 對地方二類口岸，⁴⁹⁶25 對邊民貿易互市點。目前廣西與越南諒山、廣寧和高平三省簽訂共同推動中、越憑祥—同登、東興—芒街跨境經濟合作區的共識。東興已獲批准為國家重點開發開放試驗區。⁴⁹⁷

廣西南寧與越南之間有陸、海、空的交通運輸聯繫。國際航班直飛河內；防城港、欽州港和北海等可直達越南各海港；主要公路有：南寧—東興—越南芒街—鴻基—海防—河內幹線（全長 538 公里）、南寧憑祥—越南諒山—河內幹線（全長約 419 公里）、南寧龍州—越南高平—河內幹線（全長約 500 公里）。⁴⁹⁸鐵路方面，2009 年首發由廣西南寧直通越南河內的鐵路，使南寧成為北京之外，中國第二個國際列車始發站。

在雲南方面，與越南的邊境線 700 公里。漢朝時期雲南省邊民就經由滇池、蒙自、屏邊、河口進入越南的國際通道「馬援故道」。唐宋時期開闢沿紅河至越南的「步頭路」。清代由雲南進入越南的通道包括由雲南河口進入越南老街、河

⁴⁹⁵ 廣西邊境的 3 個地市為南寧、百色、防城；8 個邊境縣市（區）從東至西依次有東興市、防城市、寧明縣、憑祥市、龍州縣、大新縣、靖西縣、那坡縣。

⁴⁹⁶ 包括：峒中、愛店、科甲、平而、龍邦、平孟、碩龍、嶽圩。

⁴⁹⁷ 「泛北合作：從共識走向務實 在挑戰中尋求共贏」，2011 年 8 月 23 日，中國—東盟博覽會官方網站。 http://big5.caexpo.org/gate/big5/www.caexpo.org/gb/cafta/t20110823_95733.html

⁴⁹⁸ 王士錄，「雲南和廣西在中越經貿合作中的地位和作用比較」，*雲南社會科學期刊*，2001 年第 4 期，頁 36-37。

內；以及由雲南金平進入越南萊州。⁴⁹⁹雲南省有 3 個州市、7 個縣，⁵⁰⁰與越南老街、河江、萊州、奠邊 4 個西北地方的省份接壤。在雲南和越南的交通運輸方面，主要的公路有昆明文山麻栗坡—越南清水河—河江—河內幹線、昆明河口—越南老街—越池—河內幹線、昆明金平金水河—越南馬鹿塘—萊州幹線。鐵路運輸由開遠至越南河口，水路則以紅河航道所組成。⁵⁰¹

目前雲南邊境共有 8 個國家一類口岸，其中與越南陸地邊界有 3 個國家級口岸：河口—老街口岸，金水河—馬鹿塘口岸，天保—清水河口岸。其中的河口口岸歷史悠久，⁵⁰²1890 年以後清政府就在河口設海關關為商埠，1950 年代河口是中、越邊境貿易的重要口岸。河口距離越南首都河內 296 公里、越南北方最大的海防港 416 公里。目前河口有 1 個國家級口岸、3 個省級口岸、鐵公路系統，河口口岸集停車、過磅、倉儲、報關、報檢等功能為一體。2004 年河口口岸實施辦理口岸簽證權，以及鐵路 24 小時、公路 15 小時通關。2006 年開通雲南省紅河州至越南老街省三條國際道路客貨運輸路線。2014 年 4 月啟動位於河口縣和越南老街市的「雲南紅河河口跨境經濟合作區」建設。2015 年即將開通泛亞鐵路與紅河航道，屆時河口通往中國內地與越、寮、柬等東南亞國家的鐵路、公路、水路運輸將更快捷。⁵⁰³

邊界地區的基礎建設會影響兩地運輸成本的高低，運輸成本是影響經濟活動重新配置、區位選擇和空間均衡的主要因素。⁵⁰⁴目前中國已經開通到越南的國際航線、國際道路和國際列車，有助於提昇當地商民的移動能力。跨境通勤

⁴⁹⁹ 程敏、李鑫，「雲南省與越南西北四省邊境貿易發展演變及啟示」，*思想戰線*，2012 年第 3 期，頁 141-142。

⁵⁰⁰ 3 個州市為：紅河、文山、思茅；7 個縣為：河口、金平、綠春、富甯、麻栗坡、馬關、江城。

⁵⁰¹ 魯剛，「中越邊界雲南段沿線地區的邊境貿易與經濟合作」，*雲南師範大學學報*（哲學社會科學版），2009 年第 1 期。中國邊疆網。<http://bianjiang.cass.cn/news/558227.htm>

⁵⁰² 河口口岸位於雲南省南部，紅河哈尼族彝族自治州東南部的河口瑤族自治縣，面積 1,313 平方公里，南與越南老街省的省會老街市隔河相望，並與猛康縣、巴沙縣接壤，邊境線長 193 公里，其中河界 73 公里，陸界 120 公里。

⁵⁰³ 「邊境河口演繹橋頭堡經濟風采」，2014 年 11 月 10 日，雲南紅河哈尼族彝族自治州商務之窗。<http://www.mofcom.gov.cn/article/difang/yunnan/201411/20141100790151.shtml>

⁵⁰⁴ Luís Peres Lopes, "Border Effect and Effective Transport Cost," Paper presented at ETSG (September 2003). <http://www.etsg.org/ETSG2003/papers/lopes.pdf>

(Cross-border Commuting) 是指通勤者穿越邊境檢查站的上下班過程，包括商人、職員、學生等邊民規律性的跨境往返，這突破了一般的互市貿易點範圍。據統計，2010 年單是廣西東興市到越南芒街上班的中國人，就約有 4,000 人之多，而到東興上班的越南人也將近 2,000 人。⁵⁰⁵ 跨境通勤可以加速區域內人力資源的共用，提升生產力和產業競爭力，改善勞工個人的生活水準，提高在跨境貿易區的消費力，並且帶動跨境基礎設施的建設、連接城市間各級跨境聯絡機制。

根據作者從河內前往廣西與雲南的經驗，在「河內—老街—昆明」的路線，是由河內坐 8 個小時火車到越南邊境老街省的關口，越南和中國以一座「友誼橋」隔開兩端。先通過越南海關，再過橋到中國海關，出關後便為雲南省河口市，從河口再坐 8 個小時的客運即抵達昆明。總花費時間將近 20 個小時。

至於「河內—諒山—南寧」的路線，則是由河內坐 4 個小時的客運到越南邊境諒山省的友誼關，這是中、越邊境上最大、最重要的關防，也是中國通往越南及東南亞各國重要的陸路通道，有各類商品經友誼關進出口。對照於老街—河口口岸，諒山—南寧友誼關的佔地更加廣闊，相關檢驗大樓林立，甚至中國海關和越南海關之間要坐接駁車才可以抵達，邊防檢查非常嚴密。使用友誼關來往中、越兩國的人數也比雲南邊境更多，除了商務人士之外，也有許多到鄰國旅遊的觀光客。連續過了兩國海關之後是廣西省憑祥市，再坐 4 個小時的客運即抵達南寧。從河內通往南寧所花費的時間較短，只需要 8 至 9 個鐘頭。

比較中國和越南兩國的口岸設置，憑祥友誼關口岸的規模較大、設備新穎且齊全，檢驗秩序嚴謹。相對來說，諒山友誼關口岸的設施與管理都比較落後。筆者從廣西返回越南時，由於越南諒山友誼關等待過關的人潮眾多、查驗人員的數量有限，現場沒有排隊的規範，大家爭先恐後全部擠到窗口，伸長手把護照放在查驗人員的桌上。然而查驗人員無視於桌上高疊的證件和窗外滿坑滿谷引頸期

⁵⁰⁵ 李紅，「中越邊境共市貿易區發展策略研究」，*開放導報*，總第 151 期(2010 年 8 月)，頁 38-39。

盼的民眾，慢條斯理的隨意拿起一本證件翻看。這時被挑中證件的主人要立刻出聲，查驗人員抬頭看一眼，再決定是否蓋章。⁵⁰⁶

在雲南河口、廣西憑祥、越南老街、越南諒山等邊境省份，人民種族有很深的淵源，所以相貌身形非常類似。而且邊境地區幾乎每個人都能講流利的中文和越文，單憑說話的口音很難辨認他們的國籍。值得一提的是，走訪比較不同的邊境城市，可以深刻感受到廣西南寧市的競爭力。除了南寧有非常多兼備中文和越文能力的人，市內也有不少販賣越南土特產的店家之外，南寧有許多商務大樓正在大興土木建設之中，西邊建設中的「東協商務區」，路名皆與東協各國有關，例如：中越街、中柬街、中泰街……等，雖然這些道路的命名帶有形式主義的色彩，但是可以看出中國正積極地把南寧市放在連接東協各國的戰略高度上。

值得一提的是，一旦離開了邊境省份進入省城之後，在昆明、桂林已經很少聽到會講越南語的人，取而代之的是普通話以及當地少數民族的方言。

二、頻繁互動下的中越心結

（一）熱絡的邊境景象

中、越邊境的旅遊熱絡，越南人到中國旅遊的風氣很盛，2014 上半年廣西前 10 位的客源國分別是越南、馬來西亞、韓國、新加坡、美國、印尼、泰國、法國、加拿大和英國。在這 10 大客源國中，入境人數同比增長的有越南、韓國、馬來西亞、美國等 4 個國家，合計同比增加 2.83 萬人次，入境過夜遊客人數增長 1.6 個百分點。⁵⁰⁷

相對地，中國是越南第一大遊客來源地，2011 年越南接待中國遊客 140 萬

⁵⁰⁶ 當時作者硬擠到窗前準備遞上護照時，驚覺那些優先被選中的證件似乎比較「厚」，仔細一看原來是夾了小費。眼看時間分秒流逝，擔心自己的護照若被忽略就要再等到隔天，於是只好入境隨俗夾入鈔票，方才順利過關。

⁵⁰⁷ 廣西壯族自治區統計局，「2014 年上半年廣西入境旅遊人數增長 11.3%」，2014 年 7 月 28 日。
http://www.gxtj.gov.cn/tjxx/jdfx/qq/201407/t20140728_45056.html

人次。⁵⁰⁸雖然到越南旅遊的中國人數很多，不過平均消費力卻不高。根據越南統計總局的數據如下表 4.1 所示，從越南官方有紀錄的年份來看，中國遊客的一日平均消費金額始終都低於所有外國遊客的平均。

表 4.1 越南外國遊客平均一日消費金額

單位：美金

	2003	2005	2007	2009	2011	2013
各國遊客平均	74,6	76,4	83,5	91,2	105,7	95,8
中國遊客	67,4	73,3	67,8	90,1	108,0	84,6

資料來源：Tổng Cục Thống kê Việt Nam, "Chi tiêu bình quân một ngày của khách quốc tế đến Việt Nam phân theo một số quốc tịch."

<http://www.gso.gov.vn/default.aspx?tabid=393&idmid=3&ItemID=15812> [中譯：越南統計總局，「按國籍區分外國旅客在越南一日平均消費」。2015 年 3 月 15 日瀏覽。]

雖然越南和中國沒有建立共同貨幣區的計畫，但是越南允許邊境地區的企業和個人在交易時使用人民幣，使人民幣成為兩國邊貿的主要結算貨幣，⁵⁰⁹邊境地區的居民為了作業方便可以接受人民幣和越南盾的自由流通。另外，在河內、胡志明市以及下龍灣等觀光景點也可以直接使用人民幣付款。⁵¹⁰

(二) 中國的企圖與越南的防備

近年來越南及中國的邊界區域規劃、自由貿易區的建設，加上特殊的邊境人文淵源與商業網絡的興盛，整體看來在邊境合作上取得了不少成績。根據訪談，得悉許多利用中、越邊境交通幹道的實例。仲利國際租賃有限公司唐來旺總經理舉自己的客戶為例，一個在平陽經營皮革的越商工廠，他們從胡志明市用陸路運送皮革到中國。邊際貿易有一個規範叫做「微量條款」，價值不超過規定數字的話就不用課稅，所以他們在邊界把貨物分成一批一批的運過去，數量不變但是將

⁵⁰⁸ 「2012 年越中經貿、投資與旅遊合作論壇在北京舉行」，2012 年 5 月 22 日，越共電子報。
http://dangcongsan.vn/cpv/Modules/News_China/News_Detail_C.aspx?CN_ID=523564&CO_ID=28340588

⁵⁰⁹ 石峽，「發揮邊界經濟地理正效應拓展創新中越邊境貿易」，**創新**，2007 年第 1 期（2007 年 2 月），頁 29-33。

⁵¹⁰ 李澤智，「對人民幣在緬老越三國邊境地區流通情況的調查」，**時代金融**，第 386 期（2009 年 2 月），頁 89。

其分散再花一點人力去運送，這樣可以省下不少稅金。另外，越南還進口很多大陸的機器設備，甚至胡志明市的人買中國的車子就直接從友誼關開下來交車。⁵¹¹

越南 Detec 義齒技工所武提 (Vũ Đê) 總經理表示，⁵¹²越南的醫療機構呈現兩極化的現象：以服務外國人為主的法越醫院，收費標準與國際相當。另一個極端是平民化的醫療服務，雖然價位低廉但是品質很差。越南北部的口腔醫學市場和中國相結合會有很大的潛力，過去越南的年輕人口對於口腔醫療需求較低，未來越南隨著所得增加、人口老化，口腔醫學的需求將逐步升高。中國是全球義齒大量生產的重鎮，近年來中國勞工成本高漲，越南成為取代中國部分產業的最佳選擇。中國深圳義齒技工廠製造出的義齒，可以通過中、越邊境的陸路運輸到河內，接著越南的診所作更精緻的比色、修護。這個結合了越南和中國口腔醫學優勢的模式，還可以進一步推廣到東協其他國家之中。台灣的維格餅家也看好廣西崇左市位於中國和東協自由貿易區的結合處，在崇左投資物流園區，生產的產品不但銷到中國，也將利用東協 10+1 的自由貿易區輻射行銷到東南亞各國。⁵¹³

雖然中國、越南邊境地區已經有基礎建設和合作機制的建立，口岸和邊貿互市點的基礎設施也已有所改善，但是配套設施不足，缺乏服務業觀念。此外，兩國的邊境鐵、公路仍未完全接通，加上邊貿公路等級低、路況差，車輛通行困難。以聯繫中、越邊境必經的越南國道 1A (Quốc lộ 1A) 來說，北起諒山省友誼關，全長 2,300 公里，是貫穿越南南北的主要幹道。但是國道 1A 雖然名為高速公路，卻沒有嚴格的管制，無論貨車、汽車、摩托車等各式車輛都可以上路，甚至還有載滿貨物的腳踏車在國道邊上緩緩前進，行車的速度與安全都離國際水準還有很大一段差距。這些都限制了中、越邊貿口岸物流的成長。

穿梭中、越邊境的途中，能夠輕易比較出中國和越南兩個國家的經濟社會差

⁵¹¹ 2011 年 7 月 13 日於胡志明市訪談資料。詳細內容見附錄二。

⁵¹² 2011 年 7 月 4 日於河內市訪談資料。詳細內容見附錄二。

⁵¹³ 宋秉忠，「中越邊貿，台商節稅新通道」，2012 年 5 月 22 日，中時電子報。

<http://news.chinatimes.com/mainland/11050504/112012052200233.html>

距。在中、越兩國邊境交界處的幾個城市中，越南諒山、老街的基礎建設和交通運輸系統，都比不上中國的憑祥和河口。越南邊境省區在漫長的歷史中處於偏僻落後的邊陲位置，這段因歷史所造成的差距不是短期內就可以追趕上的。越南社會科學院陳廷天（Trần Đình Thiên）認為，與東協其他成員國及中國其他地區相比，中、越邊境「兩廊一圈」最突出的特點是發展程度低，市場經濟落後、基礎交通設施薄弱、民智相對不高、地形複雜。如果只著重 GDP 的增長反而會迅速耗盡當地資源。⁵¹⁴

正因為中、越有國力強弱的區別，所以在邊境合作的過程中，兩國所持的立場態度就有所差異：中國是積極爭取的一方，而越南則謹慎避免在經濟上被中國吞噬。越南台商河內分會會長黃德修表示，⁵¹⁵中國一直很積極推動中、越邊境合作的政策，因為發展這條路線對中國很有利，目前中國在憑祥市成立一個保稅區，憑祥儼然成為進入越南的前哨基地。很多越商已經開始使用昆明到河內這條路線，像是輸出越南農產品到中國。但是相較於發展對中國的合作，越南反而更注重從金邊到胡志明市、泰國曼谷這一條路線。

利振工業有限公司總經理劉國光則解釋，⁵¹⁶中國之所以那麼重視在越南的建設，是因為中國的勞動成本上升，加上中南半島的海運無論是費用或時間都很長，所以勢必要發展陸路運輸。中國希望利用湄公河區域低廉的勞動力讓本國的建設有出口；同時東南亞這幾個落後國家也需要中國投資做硬體建設，估計在未來二十年中國大陸以南的這些國家還會持續往上發展。目前越南政府正積極推動首都河內的發展，規劃吸引外商到北部投資。

但是越南的立場則顯得較為戒慎提防。2012 年中國關閉 2,250 家使用老舊低

⁵¹⁴ Trần Đình Thiên, "Giá trị chiến lược của "Hai hành lang một vành đai" kinh tế Việt - Trung," *Tạp chí Nghiên cứu Trung Quốc*, Số 2 năm 2006, p. 36. [中譯：陳廷天，「『兩廊一圈』戰略的優劣勢之分析」，*中國研究期刊*，2006 第 2 期，頁 36。]

⁵¹⁵ 2011 年 7 月 2 日於河內市訪談資料。詳細內容見附錄二。黃德修任職於擎億股份有限公司，專營發電機的製造與代理。

⁵¹⁶ 2011 年 7 月 15 日於同奈省仁澤加工區訪談資料。詳細內容見附錄二。利振工業專營金屬製造、鋼鐵基本工業。

效能設備的企業，隨後越南科技部與工商部、財政部即研議公布第 2527/TB-BKHCHN 號公告，暫停進口中國當局公布廢止的 18 種行業、2,255 個企業的機械設備以及生產線。⁵¹⁷越南限制進口中國淘汰的二手老舊的機械設備，是避免讓越南生產環境變成中國舊設備的廢棄之地，造成越南耗能及污染問題。

實際觀察越南人的消費傾向，發現在越南隨處可以看到中國製造的商品，不只是邊境地區，就連河內最大的商品集散中心「安東市場」(chợ An Đông) 內也充斥了許多中國貨。然而，中國製造卻是「低質、廉價」的代名詞。越南人在選購商品時的優先選項是歐美產品、日韓產品，認為這些國家製造的東西才有品質保證，這些品牌已經佔據了越南的高端市場。即使在低端市場裡，越南人寧願買本土品牌，也不用中國貨。越南人甚至為了強調本國產品的品質優良，會把許多由越南代工的國際精品流通出來在店面販售，店名幾乎都叫做「Made in Vietnam」，特意標誌產自越南以吸引顧客。

消費者對於母國產品的偏好和文化差異會影響貿易的傾向。⁵¹⁸仲利國際租賃有限公司的唐來旺解釋這個現象背後的原因，即越南人將日本、歐美製造的產品列為第一個等級，然後是台灣和韓國的產品，再來才是中國的。越南人之所以買很多中國的商用車、拖車頭等，主要考量就是價格便宜，認為雖然機器的品質欠佳，但是用個四年五年也就夠了。⁵¹⁹越南台商河內分會黃德修會長指出，越南一個重要的消費取向就是對中國的產品感到「又愛又恨」，因為中國製作的東西便宜、量大，消費層級較低的人不得不用中國製的。此外因為越南的基礎建設很差，

⁵¹⁷ Bộ khoa học và công nghệ, "Thông báo về việc tạm ngừng nhập khẩu máy móc, thiết bị, dây chuyền công nghệ đã qua sử dụng," Số: 2527/TB-BKHCHN, ngày 06 tháng 9 năm 2012. Thư viện pháp luật.

<http://thuvienphapluat.vn/archive/Thong-bao-2527-TB-BKHCHN-tam-ngung-nhap-khau-may-moc-thiet-bi-day-chuyen-vb147780.aspx> [中譯：科學工業部，《關於暫停進口已淘汰機械、設備、生產線的通知》，第 2527/TB-BKHCHN 號，2012 年 9 月 6 日，越南法律圖書館。]

⁵¹⁸ Matthias Helble, Ibid.,

http://graduateinstitute.ch/webdav/site/international_economics/shared/international_economics/workin_g%20papers/HEIWP13-2006.pdf

⁵¹⁹ 2011 年 7 月 13 日於胡志明市訪談資料。詳細內容見附錄二。

所以民生用品幾乎都要從中國進口。⁵²⁰

總結來說，雖然中、越邊境的交通建設、貿易活動、人員流通等方面皆有所成長，但是兩國尚缺乏綜合利用各個要素的機制，⁵²¹邊貿仍存在規模小、缺乏相關產業鏈等問題。⁵²²更重要的是，由於中國和越南存在國力的差距，兩國對於合作的立場也存有分歧，這個落差阻礙了越南和中國邊境兩側地區的平衡發展。越南社會科學院中國研究所杜進森（Đỗ Tiến Sâm）所長認為，越南和中國必須先在「中國—東協自由貿易區」的框架下建立兩國一致的政策、法律、措施，只有在法律形式固定以後，才有可能提高雙方的交通、旅遊、企業交流。⁵²³胡志明市人文社會科學大學越南學系阮文匯（Nguyễn Văn Huệ）系主任亦持類似觀點，他指出中、越邊境地區缺乏明確嚴格的規定，所以有很多走私、違法等混亂的現象。兩國政府應該各自檢查相關法規，修改與補充合適的條款。越南和中國的領導階層也應該舉行定期會晤，才能在政策、財政、人才等方面扶持邊境地區。⁵²⁴

第四節 商貿往來與邊境發展差異

本節首先說明中、越邊境地區的建設，是從基本的口岸經濟，逐步發展到加工出口區、保稅區等，隨著區域整合的過程，中、越邊境不再是單純的兩國關係。接著從國際組織、中國與越南兩國中央政府的統計數據分析歷年中、越雙邊貿易以及邊境貿易的變化情況。最後探討中、越邊境省份出現發展差異的原因。

⁵²⁰ 2011年7月2日於河內市訪談資料。詳細內容見附錄二。

⁵²¹ 胡超，「突破邊界效應：城市化與邊境民族地區外向型經濟發展」，《國際經貿探索》，第25期（2009年8月），頁15-20。

⁵²² 石峽，前引文，頁29-33。

⁵²³ 2011年7月3日於河內市訪談資料。詳細內容見附錄二。

⁵²⁴ 2011年7月6日於胡志明市訪談資料。詳細內容見附錄二。

一、中越邊境地區建設

中、越兩國陸地邊界線長 1,347 公里，兩國的邊境貿易建設是從最基礎的口岸經濟逐步發展而成。邊境口岸結合檢驗、交通運輸、服務、外貿等多種綜合性功能，管理人員、貨物、國際郵件、交通運輸工具等合法出入國境。

中國根據口岸的規模和重要性分為不同等級。國家一類邊境口岸是指由中央批准開放的口岸，有中央管理的口岸，也有由省、市、自治區管理的部分口岸。包括對外國籍船舶、車輛等交通工具開放的水陸客貨運口岸，只允許中國籍船舶、車輛出入境的客貨運口岸。中國國家二類邊境口岸是指經由省（自治區）政府批准，包括與毗鄰國家地方政府之間進行小額貿易的人員往來的口岸，只限邊境居民通行的出入口口岸。⁵²⁵

越南的邊境口岸分為四種：一、「國際口岸」（*cửa khẩu quốc tế*）對越南、鄰國和第三國的人員、交通工具、貨物進出、過境國家邊境的活動開放。二、「正式口岸」、「雙方口岸」（*cửa khẩu chính, cửa khẩu song phương*），根據越南與鄰國政府簽訂的邊界協定，在邊境地區公路、鐵路、內地水路交通線上設立，對越南和鄰國的人員、交通工具、貨物的進出、過境國家邊境的活動開放。三、「輔助口岸」（*cửa khẩu phụ*）對越南和鄰國邊境省份的人員、交通工具、貨物往來國家邊境的活動開放。四、「邊境通道」（*Lối mở biên giới*）則是其它根據政府總理所規定開放的出入口。⁵²⁶

目前越南的陸、海、江邊界上，共有 63 個口岸，其中北部七個與中國交

⁵²⁵ 《國務院關於口岸開放的若干規定》，1985 年 9 月 18 日。中華人民共和國海關總署。

<http://www.customs.gov.cn/publish/portal0/tab20149/module51150/info110446.htm>

⁵²⁶ Chính phủ Việt Nam, "Quy định về quản lý cửa khẩu biên giới đất liền," Số: 112/2014/NĐ-CP, ngày 21 tháng 11 năm 2014. Thư viện pháp luật.

<http://thuvienphapluat.vn/archive/Nghi-dinh-112-2014-ND-CP-quan-ly-cua-khau-bien-gioi-dat-lien-vb-258205.aspx> [中譯：越南政府，《關於管理陸地邊境口岸的決定》，第 112/2014/NĐ-CP 號，2014 年 11 月 21 日。越南法律圖書館網站。]

界的山區省份，就有 29 個邊境口岸。此外，越南還有 43 個輔助口岸、160 條以上的邊境通道，其中有 30% 設立在中、越邊界。⁵²⁷中、越邊界上的國家級口岸有 8 對，包括雲南與越南邊境 3 對，⁵²⁸以及廣西與越南邊境 5 對。⁵²⁹

除了邊境口岸經濟以外，中國和越南在主要口岸周邊設立邊境開發區、自由貿易區、出口加工區、保稅區等，沿著交通運輸要道發展邊境口岸城市為經濟中心，發揮跨境加工製造、商貿、物流、旅遊、金融服務等綜合功能，逐步使邊境地區擺脫傳統的邊境貿易模式。目前中、越邊境的重點開發區如下圖 4.1 所示，包括：憑祥—同登跨境經濟合作區、中越水口—馱隆跨境經濟合作區、中越愛店—峙馬跨境經濟合作區、德天—板約跨國瀑布國際旅遊合作區，以及中、越友誼關國際旅遊合作區等。⁵³⁰



⁵²⁷ Tư Hoàng, "Hàng lậu từ Trung Quốc "gây đổ vỡ sản xuất trong nước," 29/12/2014, Thời báo Kinh tế Sài Gòn Online.

<http://www.thesaigontimes.vn/124679/Hang-lau-tu-Trung-Quoc-gay-do-vo-san-xuat-trong-nuoc.html> [中譯：司皇，「中國的走私物品引發國內生產混亂」，2014 年 12 月 29 日，西貢經濟時報線上。]

⁵²⁸ 分別是麻栗坡天保口岸（滇）對應清水河口口岸（越）；河口口岸（滇）對應越南國家級口岸老街；金水河口口岸（滇）與馬鹿塘口岸（越）。

⁵²⁹ 分別是東興口岸（桂）與芒街口岸（越），水口口岸（桂）與馱隆口岸（越），龍邦口岸（桂）與雄國口岸（越），憑祥友誼關口岸（中、越均稱友誼關）以及憑祥鐵路口岸。

⁵³⁰ 王磊、黃曉燕、曹小曙，「區域一體化視角下跨境經濟走廊形成機制與規劃實踐——以南崇經濟帶發展規劃為例」，*現代城市研究*，2012 年 9 月號，頁 71。



圖 4.1 中、越邊境重點開發區分佈圖

資料來源：王磊、黃曉燕、曹小曙，前引文，頁 78。

隨著全球化的浪潮，中國和越南都積極和周邊國家進行區域整合。1995 年 7 月越南加入東協，2015 年東協經濟共同體(ASEAN Economic Community, AEC) 建立，成為全世界最大的經濟共同體之一，預計越南的整合程度會更加深化。在其他經濟合作方面，2009 年 10 月「越南與日本經濟合作夥伴協定」(VJEP) 生效，越南紡織成衣品輸銷日本享有關稅減免優惠。2010 年 3 月越南啟動與歐盟 (EU) 雙邊自由貿易談判，越南副總理兼任外交部長范家謙 (Phạm Gia Khiêm) 和歐盟代表團長 Wermer Langen 同意促進對話與協議。⁵³¹越南還積極發展歐洲自由貿易協會 (European Free Trade Association, EFTA) 自由貿易協定，並進行連結亞洲、太平洋與拉丁美洲地區的區域貿易協議「跨太平洋夥伴協定」

⁵³¹ "Việt Nam luôn coi trọng phát triển quan hệ với EU," 2010/3/18, Ủy ban quốc gia về Hợp tác kinh tế quốc tế. <http://www.nciec.gov.vn/index.nciec?2151> [中譯：「越南重視與 EU 的發展關係」，2010 年 3 月 18 日，國際經濟合作國家委員會網站。]

(Trans-Pacific Partnership, TPP),⁵³²參加 TPP 的國家最終將進口關稅稅率調降為零。越南加入 TPP 後出口到美國的紡織品、鞋類、水產品、木製品將享有優惠，越南工商部多邊貿易政策司副司長吳總格 (Ngô Chung Khanh) 表示，GDP 可望在 2025 年前成長至 2,350 億美元。⁵³³

2010 年「中國—東協自由貿易區」的確立，為中國帶來了顯著的商貿成效，在中國與許多交易夥伴的雙邊貿易出現負增長、零增長或低增長的情況下，2014 年中國與東協貿易額達 4,804 億美元，佔中國對外貿易總額的 11.16%，高於 2013 年的 10.66%，成長 8.3%。⁵³⁴越南貿易促進局表示，中國積極建設連接東協國家的重要基礎設施，如鐵路、公路、機場，同時和東協國家進行包括鋼鐵業、汽車業等多項工業部門技術合作。⁵³⁵

在經濟整合的潮流下，中、越的邊境合作已經不再是單純的兩國關係，而是進入區域整合的規劃框架之中。相對於「區域」的構成單位是具有主權的國家，中國與越南的邊境合作是屬於「次區域」合作經濟計畫 (Sub-Regional Economic Cooperation)，構成單位為不同國家的邊界兩側、部分地理相鄰區域的跨國界合作。⁵³⁶中國的廣西和雲南是與越南接壤的兩個省區，廣西、雲南及其環繞的北部灣地區，連結了中國珠江三角經濟區和西部大開發區域，並在地緣上是中國連結

⁵³² 草創初期是由新加坡、紐西蘭、汶萊及智利 4 國於 2005 年 6 月共同發表簽署跨太平洋戰略經濟夥伴協定(Trans-Pacific Strategic Economic Partnership, TPSEP)。TTP 成員國包括澳大利亞、汶萊、智利、紐西蘭、秘魯、新加坡、美國、馬來西亞、日本、越南等亞洲太平洋國家，另 EFTA 成員國則包括冰島、挪威、瑞士及列支敦斯登等 4 個歐洲國家。"Exports to free-trade areas rise by 54% over last year," 2010/7/8, Vietnam News.

<http://vietnamnews.vnagency.com.vn/Economy/201326/Exports-to-free-trade-areas-rise-by-54-over-last-year-.html>

⁵³³ "Việt Nam: TPP thu hút nhiều dự án đầu tư nước ngoài," 2012/06/15, vietnamscout.

http://www.vietnamscout.com/textile/index.php?option=com_content&view=article&id=441%3Aavit-nam-tpp-thu-hut-nhiu-d-an-u-t-nc-ngoai&catid=59%3Alocal-economy&Itemid=73 [中譯：「越南：TPP 吸引許多外國投資方案」，2012 年 6 月 15 日，vietnamscout。]

⁵³⁴ 經濟部遠東貿易服務中心駐香港辦事處，「中國大陸與東協雙邊貿易增 10%」，2015 年 2 月 2 日，貿協台灣經貿網。<http://www.taiwantrade.com.tw/CH/bizsearchdetail/7785431/C>

⁵³⁵ "Trung Quốc mở rộng nhu cầu nội địa," 2010/7/15, Cục xúc tiến thương mại.

<http://www.vietrade.gov.vn/tin-xuc-tien-thuong-mai/20-su-kien-xuc-tien-thuong-mai/1474-trung-quoc-mo-rong-nhu-cau-noi-dia-cung-cap-thi-truong-lon-thuc-day-tang-truong-xuat-khau-cua.html> [中譯：「中國開放內地需求」，2010 年 7 月 15 日，貿易促進局網站。]

⁵³⁶ 李鐵立、姜懷宇，「次區域經濟合作機制研究：一個邊界效應的分析框架」，*東北亞論壇*，第 14 卷第 3 期 (2005 年 5 月)，頁 92。

東南亞國家的橋樑。⁵³⁷

目前中國和越南的次區域經濟合作計畫以「中國—東協自由貿易區」框架下的中、越「兩廊一圈」為代表。⁵³⁸所謂「兩廊」指「昆明—老街—河內—海防」、「南寧—諒山—河內—海防」兩條經濟走廊，雲南昆明、廣西南寧是兩條走廊各自的端點，交叉點在越南河內。

其中南寧—諒山—河內—海防經濟走廊，範圍包括廣西和越南廣寧、諒山、高平、河江 4 個省。目前廣西段的「南寧—諒山省友誼關口岸」已於 2006 年初通車，範圍從南寧—憑祥鐵路、公路沿線的城市及周邊縣鎮區。經濟走廊的越南段「河內—諒山省友誼關口岸」則還在建設之中，範圍包括諒山、北江、北寧、河內、興安、海陽、廣寧等省市。越南對中邊貿主要集中在諒山省內的國際口岸、國家口岸、邊貿互市點、經濟開發區等，涵蓋商貿、生產、旅遊等領域。諒山不只是越南聯繫中國最重要的省份，隨著這條經濟走廊的建設以及「中國—東協自由貿易區」的建立，諒山進一步發展為大城市的前景指日可待。⁵³⁹

至於昆河（昆明—老街—河內—海防）經濟走廊的範圍涉及中國雲南的昆明、玉溪、紅河、文山 4 個州市，以及越南東北部、西北部、紅河平原上的 18 個省市，面積約為 18.7 萬平方公里。由於「昆明—老街—河內—海防」經濟走廊的地勢較為崎嶇，因此決定此區合作成效最關鍵的因素是交通建設。目前這一帶的經濟基礎薄弱、基本建設落後，兩側投資生產的合作發展比較緩慢，不過正

⁵³⁷ 中國計劃讓環北部灣成為繼環渤海、長三角、珠三角之後的經濟發展區，帶動周邊經濟發展。Luu Kiển Văn, "Suy Nghĩ về hợp tác Vành đai kinh tế Vịnh Bắc Bộ," tại Viện Nghiên cứu Trung Quốc, *Phát triển hai hành lang một vành đai kinh tế Việt-Trung trong khuôn khổ hợp tác ASEAN - Trung Quốc* (Nhà Xuất Bản Khoa Học Xã Hội Hà Nội, 2007), pp. 86-103. [中譯：劉建文，「關於北部灣經濟合作區的思考」，收錄於中國研究所，*發展東協—中國合作框架下的越中兩廊一圈經濟*（河內社會科學出版社，2007 年），頁 86-103。]

⁵³⁸ 2004 年中、越政府的聯合公報揭示兩國在「中國—東協自由貿易區」框架下建立「兩廊一圈」經濟合作，2006 年雙方簽署《關於開展「兩廊一圈」合作的諒解備忘錄》，2007 年第四屆中國—東協博覽會上正式啟動「中國—東協自由貿易區」框架下的次區域經濟合作區「兩廊一圈」。

⁵³⁹ Nguyễn Văn Lịch, "Mở cửa phát triển hành lang kinh tế Nam Ninh - Lạng Sơn - Hà Nội - Hải Phòng," *Tap chí Nghiên cứu Trung Quốc*, số 6 (2005), pp. 54-59. [中譯：阮文歷，「開放發展南寧—諒山—河內—海防經濟走廊」，*中國研究期刊*，第 6 號，2005 年，頁 54-59。]

在逐步成長之中。⁵⁴⁰2005年11月越南老街省與雲南紅河州簽署《中國紅河—越南老街經濟合作區方案》，2009年中、越紅河界河公路大橋通車後，已經貫通了昆河經濟走廊。⁵⁴¹越南首都河內至老街高速公路2014年9月21日全線正式通車，這是越南首條連接越、中邊境的高速公路。亞洲開發銀行駐越南首席代表木村智之表示，隨著公路完工，從河內到老街的公路交通時間從10至12小時縮短為3至4個小時，這條公路還將與中國的高速公路網連接。⁵⁴²

「一圈」則是指「環北部灣經濟圈」，範圍覆蓋環北部灣地區的中國廣西、廣東、海南和越南北方沿海地區，以及眾多港口，海域面積約12.8萬平方公里。由於歷史的原因，北部灣地區到1991年中、越關係正常化後才開始發展，晚於其它地區，因此長期以來北部灣沿岸的基礎建設薄弱、工業化水準較低，沿岸以中小城市為主。⁵⁴³2008年中國國家發改委公佈《廣西北部灣經濟區發展規劃》，將該地區作為對越南及東協的國際經濟合作區。越南政府在2009年3月份批准《至2020年北部灣沿海經濟區發展規劃》，規劃讓北部灣沿海區域成為帶動越南北部發展的力量，並促進越南與中國和東協國家合作。北部灣沿海經濟圈地理面積約7,418平方公里，人口近290萬，涵蓋海防市和廣寧省。規劃項目包括建設芒街—下龍—海防—寧平沿海交通幹線，以及廣寧—海防—寧平高速公路。發展廣寧省的雲屯經濟區(Vân Đồn)、海防市的亭武—吉海經濟區(Đình Vũ-Cát Hải)、廣寧省海河(Hải Hà)工業區，以及芒街(Móng Cái)經濟特區。同時規劃廣寧省雲屯機場及萊縣、海河、萬家三處港口，並實施優惠政策鼓勵發展煤炭、火電、

⁵⁴⁰ Nguyễn Xuân Thắng, "Hành lang kinh tế và hành lang kinh tế Côn Minh - Lào Cai - Hà Nội - Hải Phòng," *Tạp chí Nghiên cứu Trung Quốc*, số 6 (2005), pp. 37-47. [中譯：阮春聖，「昆明—老街—河內—海防經濟走廊」，*中國研究期刊*，第6號，2005年，頁37-47。]

⁵⁴¹ 「中越紅河界河公路大橋通車，推進『兩廊一圈』合作」，推進『兩廊一圈』合作」，2009年9月2日，中央政府門戶網站。http://www.gov.cn/gzdt/2009-09/02/content_1406911.htm

⁵⁴² 「越南開通首條連接越中邊境高速公路」，2014年9月22日，雲南網。

http://www.yn.gov.cn/yn_lyyn/yn_lydt/201409/t20140922_14961.html

⁵⁴³ Cổ Tiểu Tùng, "Xây dựng 'Một trục hai cánh'—cọc diện mạo mới trong hợp tác khu vực Trung Quốc-ASEAN, tại Viện Nghiên cứu Trung Quốc, *Phát triển hai hành lang một vành đai kinh tế Việt-Trung trong khuôn khổ hợp tác ASEAN - Trung Quốc* (Nhà Xuất Bản Khoa Học Xã Hội Hà Nội, 2007), pp. 384-404. [中譯：古小松，「建設『一軸兩翼』—中國東協區域合作中的新面貌」，收錄於中國研究所，*發展東協—中國合作框架下的越中兩廊一圈經濟*（河內社會科學出版社，2007年），頁384-404。]

造船、機械製造等產業，總計投入 500 億美元。評估至 2020 年北部灣經濟區可以為越南全國貢獻 6.5-7% 的 GDP，人均年收入約 3,500-4,000 美元。⁵⁴⁴

「兩廊一圈」的合作內容包括交通、農業、商貿物流、旅遊、能源、加工業、人力資源、邊境地區建設等專案。2012 年 3 月越南工貿部批准《2020 年並面向 2025 年諒山—河內—海防—廣寧經濟走廊貿易基礎設施發展規劃和 2025 年發展定向》，規劃「兩廊一圈」的目標在為經濟走廊沿線各省市的發展、沿線企業與第三國企業的貿易合作創造有利環境和條件。⁵⁴⁵「兩廊一圈」的合作目的是透過中越邊境合作形成中國珠江三角地區與東協國家之間的三級產業分工梯次轉移。第一梯次是珠三角，產業朝資本和技術密集型轉移；第二梯次是廣西、雲南的勞動密集型和資源密集型產業；第三梯次是越南，越南對中國廉價的工業品和消費品需求量很大，並且可以提供中國豐富的自然資源。⁵⁴⁶

總結來說，中、越邊境的建設逐漸從基本的口岸經濟，發展到邊境開發區、出口加工區、保稅區，現在更進入「中國—東協自由貿易區」的框架之中。由於地緣的關係，中、越邊境的建設連接了中國與東協各國之間的海陸通道，不只從雲南直達新加坡的泛亞鐵路需要經過越南，南寧—河內經濟走廊也是南寧—新加坡經濟走廊的關鍵部分，而且北部灣經濟圈亦是泛北部灣合作的起點。⁵⁴⁷如果兩國之間有邊界區域合作安排，或加入了共同的自由貿易區，會產生正面的邊界效

⁵⁴⁴ "Đến năm 2020, vành đai kinh tế ven biển Vịnh Bắc Bộ đóng góp 6.5-7% GDP cả nước," 2009/3/9, Cổng thông tin kinh tế Việt Nam và thế giới (tinkinhte).

<http://www.tinkinhte.com/nd5/detail/viet-nam/phan-tich-du-bao/den-nam-2020-vanh-dai-kinh-te-ven-bien-vinh-bac-bo-dong-gop-gdp-ca-nuoc/29343.113121.html> [中譯：「至 2020 年北部灣經濟區為全國貢獻 6.5-7% 的 GDP」，2009 年 3 月 9 日，越南經濟與世界網站。]

⁵⁴⁵ Bộ Công thương, "Phê duyệt Quy hoạch phát triển công nghiệp tuyến hành lang kinh tế Lạng Sơn - Hà Nội - Hải Phòng - Quảng Ninh đến 2020, tầm nhìn đến 2025," Số: 989/QĐ-BCT, ngày 06 tháng 3 năm 2012. Thư viện pháp luật.

<http://thuvienphapluat.vn/van-ban/Doanh-nghiep/Quy-dinh-989-QĐ-BCT-phe-duyet-Quy-hoach-phat-trien-cong-nghiep/135760/noi-dung.aspx> [中譯：工商部，「批准 2020 年並面向 2025 年諒山—河內—海防—廣寧經濟走廊貿易基礎設施發展規劃和 2025 年發展定向」，第 989/QĐ-BCT 號，2012 年 3 月 6 日。越南法律圖書館網站。]

⁵⁴⁶ 「中越『兩廊一圈』潛力巨大」，2005 年 3 月 22 日，中國—東協博覽會官方網站。

http://www.caexpo.org/gb/news/special/visit-sanguo/lianglangyiquan/t20050322_34873.html

⁵⁴⁷ Vũ Thụ Tiên, *Ibid.*, pp.55-65. [中譯：韋壽先，前引文，頁 55-65。]

應。⁵⁴⁸因此中、越邊境的合作不僅會影響中國西南地區與越南北部的經貿表現，也進一步關係到中、越兩國及其他東協國家之間的合作效果。

二、中越雙邊貿易情況

商業網絡的建立有利於邊境地區貿易的開展，能提高雙方的商品進出口，以及為邊境地區產品開闢新的市場。⁵⁴⁹自 1991 年中、越關係正常化以來，雙邊貿易額快速增長，從 1991 年的 0.32 億美元增長到 2014 年的 550 億美元以上，增長超過 1,500 倍。⁵⁵⁰根據表 4.2 中國和越南歷年的雙邊貿易統計數據，可以看出兩國互動逐漸深化的趨勢。中、越超過二十年的雙邊進出口貿易總額幾乎每年都有增長，只有在金融危機前後的 1996、1998、1999 年，比起前一個年度略有下降。其中 1996 年雖然中國自越南進口下降約二億美元，但是進出口總額仍高於前一年度；1998 年中國對世界各國進出口總額全面下滑，這個整體趨勢連帶影響到中、越兩國雙邊貿易下降；1999 年中國和越南進出口總額較前一年度減少 2,752 萬美元，出口下降 1 億 6,455 萬美元，進口上升 1 億 3,693 萬美元；2006 年中國自越南進口略降約 7,000 萬美元，但是進出口總額仍高於前一年度超過 17 億美元。此外，2009 年中國對世界各國進出口總額下滑 3,600 億美元，但是中、越進出口總額仍逆勢增加超過 10 億美元。

⁵⁴⁸ 典型的如 NAFTA 邊境區域。John McCallum, *Ibid.*, pp. 615-623.

⁵⁴⁹ Kyoji Fukao, *Ibid.* <http://www.rieti.go.jp/jp/publications/dp/04e016.pdf>

⁵⁵⁰ "Bài viết của Phó Thủ tướng về quan hệ Việt-Trung," Báo điện tử Chính phủ, 18/01/2015. <http://baodientu.chinhphu.vn/Tin-noi-bat/Bai-viet-cua-Pho-Thu-tuong-ve-quan-he-Viet-Trung/218484.vgp> [中譯：「副總理對於越中關係的說法」，2015 年 1 月 18 日，越南政府電子報。]

表 4.2 1994-2013 年中國與越南海關進出口總額

單位：萬美元						
	中國年度總額			中國對越南總額		
	進出口	出口	進口	進出口	出口	進口
1994	23,661,996	12,100,632	11,561,364	53,286	34,154	19,132
1995	28,084,790	14,876,974	13,207,816	105,219	72,013	33,206
1996	28,988,031	15,104,753	13,883,278	115,152	84,215	30,937
1997	32,505,745	18,269,664	14,236,081	143,564	107,854	35,710
1998	32,404,588	18,380,907	14,023,681	124,567	102,831	21,736
1999	36,062,998	19,493,087	16,569,911	121,815	86,386	35,429
2000	47,429,628	24,920,255	22,509,373	246,641	153,726	92,915
2001	50,965,094	26,609,821	24,355,273	280,857	179,778	101,079
2002	62,076,607	32,559,597	29,517,010	326,427	214,838	111,589
2003	85,098,757	43,822,777	41,275,980	463,945	318,274	145,671
2004	115,455,433	59,332,558	56,122,875	674,202	426,003	248,199
2005	142,190,617	76,195,341	65,995,276	819,674	564,390	255,284
2006	176,039,647	96,893,560	79,146,087	994,943	746,336	248,608
2007	217,372,602	121,777,576	95,595,026	1,511,758	1,189,130	322,628
2008	256,325,523	143,069,307	113,256,216	1,945,845	1,512,213	433,632
2009	220,753,488	120,161,181	100,592,307	2,104,518	1,629,765	474,753
2010	297,399,832	157,775,432	139,624,401	3,008,608	2,310,154	698,454
2011	364,186,445	189,838,089	174,348,356	4,020,784	2,909,014	1,111,770
2012	386,711,942	204,871,442	181,840,500	5,043,941	3,420,811	1,623,129
2013	415,899,347	220,900,400	194,998,947	6,547,819	4,858,630	1,689,189

資料來源：整理自中華人民共和國國家統計局，「中國同各國（地區）海關貨物進出口總額」，中國統計年鑒，1994—2013 年歷年資料。<http://www.stats.gov.cn/tjsj/nds/j/>

2014 年上半年雙邊貿易額 362 億美元，比同期增加 22%。⁵⁵¹越南從中國的進口規模增至 273 億美元，同比增幅達 26%，是東協成員中與中國貿易增長速度最快的國家。⁵⁵²越南海關總局統計 2014 全年越南進、出口的情況，進出口總額

⁵⁵¹ 同上註。

⁵⁵² 曹彤、趙然、楊豐，「東盟人民幣接受程度季度評價（2014 年上半年）」，2014 年 9 月 5 日。新浪網。

http://www.weibo.com/p/23041866e6b7cd0102v1u1?pids=Pl_Official_CardMixFeed__4&feed_filter=2

超過 2,982.4 億美元，商品貿易平衡盈餘 21.4 億美元，創歷史最高紀錄。⁵⁵³

接著從 World Integrated Trade Solution (WITS) 有關中、越各自的主要貿易對象來檢視兩國的互賴程度。2012 年越南的前五大進出口對象如下表 4.3，中國是越南的最大進口國，占越南進口產品的 25.5%，領先其他國家非常大的幅度。排名第二的韓國只佔了 13.7%，第三的日本為 10.2%，第四、第五的新加坡和泰國只有 5% 左右。從越南的前五大出口對象來看，以出口到美國為最大宗，占 17.2%，中國的 11.2% 排名第三，與排名第二的日本占 11.4% 差距不大，領先第四的韓國（4.9%）與馬來西亞（3.9%）有一定的差距。

表 4.3 2012 年越南主要進出口對象

排名	對象	進口		出口		
		金額 1,000 US\$	比重 %	對象	金額 1,000 US\$	比重 %
1	中國	29,034,966.0	25.5	美國	19,680,928.5	17.2
2	韓國	15,535,364.8	13.7	日本	13,064,523.5	11.4
3	日本	11,602,055.2	10.2	中國	12,835,975.6	11.2
4	新加坡	6,690,983.6	5.9	韓國	5,580,893.0	4.9
5	泰國	5,791,897.8	5.1	馬來西亞	4,500,284.1	3.9

資料來源：World Integrated Trade Solution (WITS).

<http://wits.worldbank.org/CountryProfile/Country/VNM/Year/2012/TradeFlow/Import#>;

<http://wits.worldbank.org/CountryProfile/Country/VNM/Year/2012/TradeFlow/Export>

相較於越南在進出口方面對中國的高度依賴，中國對越南的進出口雖然也逐年上升，但是依賴程度則沒有那麼高。表 4.4 顯示，2013 年中國的主要進口對象是韓國（9.4%），接著是日本（8.3%）和美國（7.9%），而越南進口商品占中國總進口商品的 0.9%，在中國所有的進口對象當中排到 30 名之後。中國主要的出口對象依序是美國（16.7%）、日本（6.8%）、韓國（4.1%）；中國出口到越南只占了總出口的 2.2%，在所有出口國家當中的排名也不高。

⁵⁵³ Thống kê Hải quan, "Sơ bộ tình hình xuất khẩu, nhập khẩu hàng hoá của Việt Nam tháng 12 và 12 tháng năm 2014." 26/01/2015.

<http://www.customs.gov.vn/Lists/ThongKeHaiQuan/ViewDetails.aspx?ID=795&Category=Ph%C3%A2n%20t%C3%ADch%20C4%91%E1%BB%8Bnh%20%E1%BB%B3&Group=Ph%C3%A2n%20t%C3%ADch> [中譯：越南海關總局，「2014 年越南商品進出口情況」，2015 年 1 月 26 日。]

表 4.4 2013 中國主要進出口對象

排名	進口			出口		
	對象	金額 1,000 US\$	比重 %	對象	金額 1,000 US\$	比重 %
1	韓國	183,072,918.4	9.4	美國	369,063,858.6	16.7
2	日本	162,245,572.8	8.3	日本	150,132,589.0	6.8
3	美國	153,394,862.0	7.9	韓國	91,164,951.0	4.1
☆	越南	16,891,892.7	0.9	越南	48,586,298.2	2.2

資料來源：World Integrated Trade Solution (WITS).

<http://wits.worldbank.org/CountryProfile/Country/CHN/Year/2013/TradeFlow/Import>;

<http://wits.worldbank.org/CountryProfile/Country/CHN/Year/2013/TradeFlow/Export/Partner/by->

進一步說明中、越在產業結構、商品結構方面的互補情況。在跨境合作中，兩個國家的經濟互補性越高，就越能促進邊界的吸引作用，邊境地區的功能隨著資源、經濟發展程度的增大而增強。⁵⁵⁴越南有較多的農副產品和各種原材料，但較缺乏日用消費品。相對於越南，廣西、雲南的原物料短缺，但是經濟發展程度較高，工業品和日用消費品較豐富，在機電、日用化工等產品加工上具備經濟與技術優勢。

根據世界銀行的統計數據，2012 年越南從中國的進口以資本財為主，占總進口的 43.5%，至於前五大商品依序是機器設備與電子電器（44.2%）、紡織品和服裝（13.9%）、金屬（11.3%）、化學品（9.1%）、原油（6.5%）。⁵⁵⁵越南出口到中國以原料為主，占總出口量的 40.7%；前五大產品則依序是蔬菜（22.4%）、機器設備與電子電器（19.4%）、原油（17.4%）、塑膠與橡膠（12.9%）、紡織品和服裝（7.4%）。⁵⁵⁶根據越南海關總局的數據，2014 年越南從中國進口的主要產品包括：機械設備與工具零配件（79.3 億美元，同比增長 20.8%）、石油（173

⁵⁵⁴ 李鐵立、姜懷宇，前引文，頁 92-93。

⁵⁵⁵ World Integrated Trade Solution (WITS).

<http://wits.worldbank.org/CountryProfile/Country/VNM/Year/2012/TradeFlow/Import/Partner/CHN/Product/all-groups#>

⁵⁵⁶ World Integrated Trade Solution (WITS).

[http://wits.worldbank.org/CountryProfile/Country/VNM/Year/2012/TradeFlow/Export/Partner/CHN/Product/sector/Show/Product%20Group;Export%20Trade%20Value%20%28US\\$%20Thousand%29;Export%20Product%20Share%20%28%60%29;/Sort/Export%20Trade%20Value%20%28US\\$%20Thousand%29](http://wits.worldbank.org/CountryProfile/Country/VNM/Year/2012/TradeFlow/Export/Partner/CHN/Product/sector/Show/Product%20Group;Export%20Trade%20Value%20%28US$%20Thousand%29;Export%20Product%20Share%20%28%60%29;/Sort/Export%20Trade%20Value%20%28US$%20Thousand%29)

萬噸，同比增長 34%)、天然氣 (36.3 萬噸，同比增長 7.2%)、鋼材 (537 萬噸，同比增長 65.2%，占全年進口總額 51.4%)、車輛 (13,800 輛，同比增長 224%)、布料 (46.6 億美元，同比增長 20.4%)。出口到中國的商品則包括：蔬果 (出口 4.36 億美元，同比增長 44.1%，占出口總額的 29.2%)、原油 (159 萬噸，同比增長 117%)、稻米、橡膠、煤炭。⁵⁵⁷

中、越產業結構與發展程度的差異，不只反映在兩國進出口產品的互補性上，還進一步影響了中國對越南投資的趨勢。當國內製造業越大、鄰國製造業越小，則邊境地區對國內製造業區位選擇的吸引力就越強。越南相較於中國屬於製造業小國，因此中國與越南的跨境合作能夠吸引中國內地的製造業向邊境區聚集。⁵⁵⁸截至 2014 年上半年，在 101 個對越南投資的國家和地區中，中國企業對越南直接投資 1073 個項目，協議金額 78.5 億美元，是越南的第九大外資。主要投資在加工製造、基礎設施和建築服務等領域，集中在北部河內、海防、廣寧、北寧、北江等省市和南部胡志明市周邊。⁵⁵⁹

三、中越邊貿情況與發展差異

中國雲南、廣西和越南北部的七個省份 (廣寧、諒山、高平、合將、老街、奠邊、萊州) 交界為中、越邊境地區。中、越邊貿的發展歷史悠久，廣西憑祥友誼關早在宋代就成為中、越「國貢道」，成為邊境貿易的集散地。宋人周去非的《嶺外代答》記敘了古代越南人常拿名香、犀角、象牙、銀、鹽等，在邕州的永平寨博易場交換中國人的綾錦、羅布。在欽州博易場，「凡交趾生生之具悉仰於

⁵⁵⁷ Thống kê Hải quan, *Ibid.*,

<http://www.customs.gov.vn/Lists/ThongKeHaiQuan/ViewDetails.aspx?ID=795&Category=Ph%C3%A2n%20t%C3%ADch%20C4%91%E1%BB%8Bnh%20k%E1%BB%B3&Group=Ph%C3%A2n%20t%C3%ADch> [中譯：越南海關總局，前引文。]

⁵⁵⁸ 梁雙陸，前引文，頁 31-35。

⁵⁵⁹ 中華人民共和國商務部國際貿易經濟合作研究院，**對外投資合作國別 (地區) 指南：越南** (中華人民共和國商務部，2014 年)，序言。

欽，舟楫往來不絕也」，越南漁民用魚、蚌等產品換中國的「鬥米尺布」。⁵⁶⁰雲南在中國商朝初期就與東南亞地區有民間貿易往來，東漢明帝永平十二年（西元69年）在雲南邊境的保山地區設立永昌郡，是中國西南地區與東南亞、南亞地區進行商業貿易的經濟中心。⁵⁶¹

發展到現代，中、越邊貿更趨熱絡。根據越南工商部的資料，2006年中、越邊境貿易額約28億美金，⁵⁶²2010年增長到40.5億美金。⁵⁶³2014年前6個月，中、越邊境口岸進出口總額達26.1億美元，比2013年同期增加13%，平均每月增長4%。邊境貿易額占中、越雙向貿易總額的24%。在貨物進出口的通道方面，有57%是經過國際口岸進出、17%通過輔助口岸、12%透過邊貿互市點。⁵⁶⁴

從廣西和雲南的數字可以進一步看出邊貿的蓬勃發展。2010年至2014年9月，通過雲南河口口岸進出口的農產品達220萬噸，貿易額120.3億人民幣。⁵⁶⁵2011年中國第一個陸路邊境線上的綜合保稅區「廣西憑祥綜合保稅區」正式營運，涵蓋物流、貿易、加工等內容。⁵⁶⁶2014年憑祥綜合保稅區進出口貨值101.4億人民幣，進口同比增長58.3%、出口同比增長56.6%，主要進出口商品均是電

⁵⁶⁰ 聶蒲生「廣西中越邊貿歷史沿革」，*廣西民族學院學報*（哲學社會科學版），2001年第12期，頁65。

⁵⁶¹ 雲南省計畫委員會，「雲南邊境貿易的潛力和戰略作用」，新華網。
<http://www.yn.xinhuanet.com/south/ynanddny/1-2.htm>（2015年3月3日瀏覽）。

⁵⁶² "Phát triển thương mại biên giới Việt – Trung trong thời kỳ hội nhập: Những kết quả đáng ghi nhận," Trung tâm Xúc tiến Đầu tư - Thương mại và Du lịch tỉnh Lào Cai (LCITP).
<http://laocai.com.vn/news/content/viewer.html?a=2431&z=191> [中譯：「在累積時期中發展中越邊界貿易：成效顯著」，老街省促進旅遊貿易投資中心（LCITP）。（2015年3月17日瀏覽）。]

⁵⁶³ "Hoạt động biên mậu Việt-Trung những năm qua còn hạn chế." Cục Hải Quan Bình Dương.
<http://haiquanbinhduong.gov.vn/Default.aspx?p=dtnews&type=2&newsid=7308>. [中譯：「越中邊境貿易仍受限」，平陽省海關局。2015年3月27日瀏覽。]

⁵⁶⁴ "Hoạt động thương mại biên giới Việt – Trung 6 tháng đầu năm: Duy trì được đà phát triển," Bộ Công Thương. Ngày 22/07/2014.
<http://www.moit.gov.vn/vn/tin-tuc/3505/hoat-dong-thuong-mai-bien-gioi-viet-trung-6-thang-dau-nam-duy-tri-duoc-da-phat-trien.aspx> [中譯：「年初6個月中越邊境貿易活動：保持發展」，越南工商部，2014年7月22日。]

⁵⁶⁵ 「邊境河口演繹橋頭堡經濟風采」，雲南紅河哈尼族彝族自治州商務之窗，2014年11月10日。
<http://www.mofcom.gov.cn/article/difang/yunnan/201411/20141100790151.shtml>

⁵⁶⁶ 「中越跨境經濟合作探索中國—東盟經貿合作新模式」，新華網廣西頻道，2011年10月20日，南博網。
<http://www.caexpo.com/news/info/focus/2011/10/20/3545319.html>

子產品及其零件。⁵⁶⁷2014年雲南邊境小額貿易進出口219.7億人民幣，增長6.1%。越南是雲南省與東協國家經貿往來的前3大交易夥伴之一，與越南貿易額增長16.5%。⁵⁶⁸2014年由越南工商部與中國雲南省政府合辦的中越邊境經濟貿易交易會期間，越、中兩國企業簽訂19個貿易合同，成交額4.4億美元，比2013年的成交額增加近一倍。⁵⁶⁹2014年廣西的邊境小額貿易進出口147.28億美元，增長28.0%，對越南進出口888.81億美元，同比增長33.0%，占廣西對東協進出口的82.1%。⁵⁷⁰2015年1月份，在全中國進、出口皆下降超過一成的情況下，廣西進出口總額263.01億人民幣，同比增長28.3%。其中廣西邊境小額貿易同比增長50.2%，占廣西進出口的49.3%。廣西對越南的進出口增長48.8%。⁵⁷¹

(一) 中、越邊境發展情況

面對上述中、越邊境貿易逐年攀升的現象，接下來要探討的問題是，這對於邊境兩側的省份帶來何種實質的影響？本文認為，歷年來中越雙邊貿易、邊境貿易的提昇，並不足以說明國界對於邊境地區的經濟發展已經從阻礙效果轉變為促進效果，而必須從國界兩側省份歷年的經濟變化加以檢視。如果中越邊境省份的長期經濟發展數據呈現提昇，那麼表示國界對於邊境地區的發展是促進效果大於阻礙效果；相反地，如果長期經濟發展數字呈現下滑，那麼表示國界的阻礙效果大於促進效果。以下進行分析：

⁵⁶⁷ 「憑祥綜合保稅區進出口年貿易額超百億元」，2015年2月4日，廣西壯族自治區人民政府門戶網站。http://www.gxzf.gov.cn/zjgx/gxydm/jmwl/201502/t20150204_437599.htm

⁵⁶⁸ 「2014年雲南省外貿進出口1819.8億元 同比增長16.2%」，2015年2月13日，雲南省經濟資訊中心。

<http://www.yn.cei.gov.cn/fgwnet/innovateDynamic.nsf/deskShow/AEBC642401438F8D48257DEB000F8E03?opendocument>

⁵⁶⁹ "Hội chợ thương mại biên giới Việt Trung lần Thứ 14 tại Hà Khẩu," Trung tâm Thông tin Công nghiệp và Thương mại – Bộ Công Thương (VITIC), 17/11/2014.

<http://asemconnectvietnam.gov.vn/default.aspx?ZID1=23&ID8=29676&ID1=1> [中譯：「第14屆中越邊境經濟貿易交易會在河口」，2014年11月17日，工商部貿易與工業資訊中心（VITIC）。]

⁵⁷⁰ 廣西壯族自治區統計局、國家統計局廣西調查總隊，「2014年廣西經濟運行情況」，2015年1月23日。廣西壯族自治區人民政府門戶網站。

http://www.gxzf.gov.cn/zjgx/jjz/tjsj/jjyx/201502/t20150212_438508.htm

⁵⁷¹ 廣西壯族自治區統計局，「2015年1月份廣西外貿進出口增速比全國高39個百分點」，2015年2月26日。http://www.gxtj.gov.cn/tjxx/jdfx/qj/201502/t20150226_54331.html

首先，中國一側的變化，整理歷年《中國統計年鑒》關於廣西和雲南的地區生產總值如下頁表 4.5，1992 年廣西地區生產總值為 646.6 億人民幣，占全中國生產總值 2.4%，到 2013 年生產總值為 1 兆 4 千 378 億人民幣，占全中國生產總值 2.5%。1994、1995 兩年生產值所占比例最高均為 2.6%；2001 至 2003 年間均占 2% 是比例最低的時期。1992 年雲南地區生產總值為 618.7 億人民幣，占全中國生產總值 2.3%，這是二十多年間生產值所占比例最高的年份。2013 年雲南生產總值為 1 兆 1 千 720.9 億人民幣，占全中國生產總值 2.1%。雲南生產總值比例最低為 1.8%，發生在 2003 以及 2006 至 2010 年之間。



表 4.5 1992-2013 年廣西雲南地區生產總值

	中國	廣西		雲南	
	總值 (億 人民幣)	總值 (億 人民幣)	占全國 (%)	總值 (億 人民幣)	占全國 (%)
1992	26,923.5	646.6	2.4	618.7	2.3
1993	35,333.9	893.6	2.5	779.2	2.2
1994	48,197.9	1,241.8	2.6	974.0	2.0
1995	60,793.7	1,606.2	2.6	1,206.7	2.0
1996	71,176.6	1,697.9	2.4	1,491.6	2.1
1997	78,973.0	1,817.3	2.3	1,644.2	2.1
1998	84,402.3	1,903.0	2.3	1,793.9	2.1
1999	89,677.1	1,953.3	2.2	1,855.7	2.1
2000	99,214.6	2,050.1	2.1	1,955.1	2.0
2001	109,655.2	2,231.2	2.0	2,074.7	1.9
2002	120,332.7	2,455.4	2.0	2,232.3	1.9
2003	135,822.8	2,735.1	2.0	2,465.3	1.8
2004	159,878.3	3,320.1	2.1	2,959.5	1.9
2005	184,937.4	4,075.8	2.2	3,472.9	1.9
2006	216,314.4	4,828.5	2.2	3,981.3	1.8
2007	265,810.3	5,955.7	2.2	4,741.3	1.8
2008	314,045.4	7,171.6	2.3	5,700.1	1.8
2009	340,902.8	7,759.2	2.3	6,169.8	1.8
2010	401,512.8	9,569.9	2.4	7,224.2	1.8
2011	473,104.0	11,720.9	2.5	8,893.1	1.9
2012	518,942.1	13,035.1	2.5	10,309.5	2.0
2013	568,845.0	14,378.0	2.5	11,720.9	2.1

資料來源：整理自中華人民共和國國家統計局，「地區生產總值和指數」，中國統計年鑒，1992—2013 年歷年資料。<http://www.stats.gov.cn/tjsj/ndsj/>

換句話說，中國歷經二十多來的經濟發展，廣西和雲南兩省區的地區生產總值也隨之上升。在比例方面始終維持穩定，廣西和雲南各自約占全中國生產總值的 2% 上下，沒有顯著的上升或下降。

接著看越南一側的情況。從越南財政部歷年財政統計資料，計算北部邊境七省上繳到中央財政的數額，款項來源包括省內的國營企業、土地租金、登記使

用費用、例費、海關稅收等，從各省上繳中央的金額來判斷省份的經濟變化。下頁表 4.6 呈現幾項重要資訊：首先，2004 到 2014 年間，越南北部邊境七省上繳的金額和比例皆有所上升。提昇幅度最大的是廣寧省，從 2004 年 2.43%（3.63 兆越盾）上升到 2014 年的 6.56%（32.49 兆越盾），增幅約 4%。居次的是老街省，從 2004 年 0.32%（0.48 兆越盾）上升到 2014 年的 0.84%（4.15 兆越盾），但是增幅只約 0.5%。其它諒山、萊州、河江、奠邊、高平的增幅都只有 0.1% 左右。

其次，跟前一年度相比，除了部分省區在少數年份的上繳比例有微幅下滑以外，越南邊境七省幾乎都是逐年增長的。下滑的現象出現在 2006 年的河江、高平、廣寧；2006 年的諒山、老街、高平；2010 年的諒山。但是比起前一年度的下滑比例都在 0.05% 以下。

第三，邊境省份中唯一位於紅河三角洲的廣寧省經濟表現最好，原因在於旅遊觀光產業相當程度的促進了廣寧的經濟發展。廣寧境內有 1994、2000 年兩度被聯合國教科文組織(UNESCO)列入世界遺產的景點下龍灣(Vịnh Hạ Long)，越南全國每年平均有 750 萬觀光人次，下龍灣至少吸引 250 萬人次。⁵⁷²單是 2014 年前 7 個月到廣寧的外國遊客就有 146.41 萬人次，比 2013 年同期增加 1%；若再加上越南本國遊客，廣寧的總遊客為 528.6 萬人次。2014 年前 7 個月廣寧旅遊總營收達 31.89 億越盾，同期增長 6%。⁵⁷³

第四，扣除具有觀光資源優勢的廣寧省，其它六個位於北部山區的邊境省份，即使逐年上繳中央的金額和比例皆有所上升，但是以越南的 63 個行政區域（58 個省及 5 個直轄市）來說，這六個邊境省份所繳納金額占全國的比例仍然

⁵⁷² "Vịnh Hạ Long hấp dẫn du khách Iran," 03/02/2015, Báo Tin tức.

<http://baotintuc.vn/du-lich/vinh-ha-long-hap-dan-du-khach-iran-20150203171456744.htm> [中譯：「下龍灣吸引伊朗遊客」，2015 年 2 月 3 日，新聞報。]

⁵⁷³ "Du lịch Quảng Ninh tháng 7 năm 2014," Trung tâm Thông tin xúc tiến du lịch Quảng Ninh.

http://www.halongtourism.com.vn/Tintuc_ChiTiet.aspx?Newsid=5192 [中譯：「2014 年 7 月廣寧旅遊」，廣寧省旅遊促進通訊中心。2015 年 3 月 28 日瀏覽。]

非常低。2014 年老街繳納金額 4.15 兆越盾最高，只占全國 0.84%。其次是諒山省繳納金額 3.28 兆越盾，占全國 0.66%。之後依序是河江（0.28%）、高平（0.27%）、奠邊（0.17%）、萊州（0.11%）。值得注意的是，繳納金額和比例較高的老街和諒山正是越南通往中國的主要陸路通道，分別與雲南的河口口岸以及廣西憑祥友誼關對接。

表 4.6 2004-2014 年越南北部邊境七省上繳中央財政收入

		2004	2005	2006	2007	2010	2011	2012	2013	2014
全越	兆越盾	149.32	128.5	166.06	216.02	303.47	398.68	493.67	519.84	495.19
諒山	兆越盾	0.75	0.67	0.98	1.12	1.94	2.04	☆	3.31	3.28
	占全國	0.50%	0.52%	0.59%	0.52%	0.64%	0.51%	-	0.64%	0.66%
萊州	兆越盾	0.03	0.04	0.8	0.12	0.19	0.25	0.35	0.43	0.56
	占全國	0.02%	0.03%	0.48%	0.06%	0.06%	0.06%	0.07%	0.08%	0.11%
老街	兆越盾	0.48	0.5	0.71	0.79	1.4	☆	3	3.5	4.15
	占全國	0.32%	0.39%	0.43%	0.37%	0.46%	-	0.61%	0.67%	0.84%
河江	兆越盾	0.17	0.19	0.2	0.25	0.5	0.8	1.18	1.37	1.41
	占全國	0.11%	0.15%	0.12%	0.12%	0.16%	0.20%	0.24%	0.26%	0.28%
奠邊	兆越盾	0.06	0.08	0.12	0.14	0.35	0.46	0.59	0.74	0.86
	占全國	0.04%	0.06%	0.07%	0.06%	0.12%	0.12%	0.12%	0.14%	0.17%
高平	兆越盾	0.19	0.21	0.23	0.23	0.38	☆	0.78	1.07	1.32
	占全國	0.13%	0.16%	0.14%	0.11%	0.13%	-	0.16%	0.21%	0.27%
廣寧	兆越盾	3.63	3.6	4.6	7.6	☆	22.79	28.83	33.83	32.49
	占全國	2.43%	2.80%	2.77%	3.52%	-	5.72%	5.84%	6.51%	6.56%

資料來源：計算自 Bộ Tài chính, "Số liệu trong nước," 2004-2014.

http://www.mof.gov.vn/portal/page/portal/mof_vn/1351583/2126549/2115685 [中譯：越南財政部網站，「國內數據」。]

- 說明：1. 公佈 2002 年後數據，但因 2002、2003、2008、2009 各省資料缺漏甚多故未放入表格。
2. ☆表越南財政部資料有缺誤：2010 年無廣寧資料；2011 年無老街、高平資料；2012 年諒山資料顯示為萊州數據。

越南北部邊境七省的經濟表現，還可以從下表 4.7 歷年的地方財政收入變化來觀察。2004 年邊境七省的地方財政收入最高的是廣寧省 1.5 兆越盾，最低是萊州 0.67 兆越盾。括號內數值為地方財政收入在扣除中央財政補助後之收入，包括地方自主營利所得、按比例留成之營利所得、按規定保留費用、前一年度的剩

餘款等總和。2004 年扣除中央財政補助後之地方收入最高的仍是廣寧省 1.15 兆越盾，最低是奠邊 0.08 兆越盾。

表 4.7 北部邊境七省地方財政收入

單位：兆 越盾

	2004	2005	2006	2007	2010	2011	2012	2013	2014
全越	154.82	169.25	130.96	150.54	265.22	519.28	420.85	489.76	499.1
諒山	1.0 (0.2)	0.99 (0.15)	1.34 (0.34)	1.86 (0.48)	2.81 (0.58)	3.63 (1.4)	☆	5.28 (0.81)	5.79 (0.73)
萊州	0.67 (0.09)	0.81 (0.04)	1.07 (0.08)	1.72 (0.31)	2.76 (0.28)	3.44 (0.34)	4.51 (0.4)	5.48 (0.71)	5.78 (0.67)
老街	1.28 (0.3)	1.36 (0.3)	1.67 (0.39)	2.03 (0.55)	3.86 (1.42)	☆	5.3 (1.96)	6.85 (2.45)	7.66 (3.11)
河江	1.07 (0.42)	1.19 (0.13)	☆	2.01 (0.18)	3.61 (0.33)	4.9 (0.6)	5.57 (0.78)	7.35 (0.92)	8.21 (1.25)
奠邊	0.76 (0.08)	0.8 (0.08)	1.01 (0.12)	1.38 (0.15)	2.59 (0.39)	3.58 (0.45)	4.67 (0.58)	5.74 (0.71)	6.36 (1.15)
高平	0.94 (0.09)	1.05 (0.1)	1.25 (0.14)	1.69 (0.27)	2.79 (0.29)	☆	4.52 (0.67)	5.49 (0.86)	5.98 (1.15)
廣寧	1.5 (1.15)	1.87 (1.57)	2.3 (0.99)	3.09 (2.8)	☆	8.61 (8.13)	13.21 (12.73)	12.84 (12.0)	11.87 (11.1)

資料來源：計算自 2004 至 2014 年的 Bộ Tài chính, "Dự toán thu, chi ngân sách của các tỉnh, thành phố trực thuộc trung ương." http://www.mof.gov.vn/portal/page/portal/mof_vn/1351583/2126549/2115685
[中譯：越南財政部，「各省、中央直屬城市收支預算」。]

說明：1. (括號內) 為扣除中央財政補助後之收入

2. 越南公佈 2002 年後數據，但因 2002、2003、2008、2009 各省資料缺漏甚多故未放入。

3. ☆表資料有缺誤：2006 年無河江資料；2010 年無廣寧資料；2011 年無老街、高平資料；2012 年諒山資料顯示為萊州數據。

表 4.7 的數據還說明了，從 2004 年歷經十年進入 2014 年，各省的地方財政收入都有所提昇，以廣寧增加了 10 兆越盾最多。但是另外山區六省，平均只從約 1 兆上升到 6 兆左右；如果扣除掉中央補助以後，地方財政增長的幅度更低，諒山增加 0.71 兆、萊州增加 0.58 兆、老街增加 2.71 兆、河江增加 0.83 兆、奠邊增加 1.07 兆、高平增加 1.06 兆越盾。這也就意味著，經濟表現愈佳的省份，越南中央財政補助金額愈低。如 2014 年廣寧總財政收入 11.87 兆越盾，中央只補助了 0.77 兆。但是對於另外山區六省，中央都補助了 4 兆以上，補助最少的是

老街，2014 年地方總財政收入 7.66 兆越盾，中央就補助了 4.55 兆；中央補助金額最高的是河江，有近 7 兆越盾。

（二）中、越邊境發展差異之原因

透過上述比較中國和越南的中央政府統計數據，可以描繪出歷年來中、越邊境省份經濟發展的輪廓：中國一側的廣西和雲南維持平穩的發展，二十多年來各自約占全中國生產總值的 2%。越南一側的省份則呈現不平均現象，位於紅河三角洲的廣寧挾帶觀光資源經濟表現一枝獨秀，目前上繳到中央財政的金額已超過全越各地繳納總額的 6%。但是其餘六個山區省份的發展仍然非常有限，地方能夠上繳的金額都非常低，最高的老街只占全越各地繳納總額的 0.8%。甚至六個山區省份的地方財政收入幾乎都來自中央補助，地方自主及按比例留成的營利所得相當少。

換句話說，歷年來中、越邊境貿易已經出現了正面成績，但是發揮的效果並不均衡。該如何解釋這個發展的差異，其所代表的理論性意義又為何？

第一，國界對於中國一側的廣西和雲南的經濟發展沒有明顯的促進或者阻礙效果，二十多年來廣西和雲南維持平穩的發展，各自約占全中國生產總值的 2% 左右。

第二，從歷年越南財政部的統計資料判斷，越南北部邊境七省上繳到中央財政的金額和比例皆有所上升，同時各省的地方財政收入也呈現提昇。代表整體而言，國界對於越南一側七個省份的經濟發展是促進效果大於阻礙效果。

第三，細部來看，由於歷年來越南邊境地區的經濟發展並不均衡，代表國界的阻礙效果在某些省份特別顯著。本文認為「國界的地理與政治隔絕」是造成越南邊境省份經濟發展出現落差的主要因素。位於交通要道經過的省份能夠獲得國界促進經濟成長的果實，例如紅河三角洲的廣寧，不只與中國廣西共同面對北

部灣的海上通道，加上觀光資源的優勢促使經濟成長。除了廣寧以外，歷年來繳納越南中央財政部金額和比例較高的省份是老街和諒山，這兩省正是越南通往中國的主要陸路通道，分別與雲南的河口口岸以及廣西憑祥友誼關對接。

相反的，越南其它邊境的山區省份因為遠離經濟中心，交通落後封閉、貨物運輸困難，連帶限制了經濟的發展。這些山區省份不只能夠上繳中央的金額非常低，而且地方自主及按比例留成的營利所得也非常少。例如河江、萊州、奠邊三省對中國邊境貿易的總額在 2006 年合計只有 186 萬美金，占年度越南對中邊貿總額 28 億美金的 0.07%；2011 年三省邊貿總額 1.1 億美金，占年度越南對中邊貿總額 40.5 億美金的 2.7%。⁵⁷⁴

此外，由於越南邊境六個省份位於山區，基礎建設不足、產業技術落後，需向中國進口機械設備與日用品。越南雖然逐年增加與中國的邊境貿易，但是越南都是屬於入超的一方。例如 2006 年邊貿入超 1.2 億美金、2008 年入超 7.9 億美金、2009 年入超 4.9 億美金、2010 年入超 0.7 億美金。⁵⁷⁵至 2014 年上半年，越南邊境的出口品仍以農林水產為主，如蔗糖、稻米、橡膠、蔬果等。從中國邊貿進口則以生產原物料（化肥、菸葉原料、煤炭，化工等）、機器設備、運輸工具、電子產品、食品、消費品為主。⁵⁷⁶換言之，失衡的進出口貿易逆差限制了越南該六省的發展。

最後，邊境貿易對於中、越兩國邊境省區內的經濟比例和重要性並不一樣，也導致了兩國邊境的發展差異。越南邊境七省由於地形和交通的限制，對中國邊貿進出口在總體中、越雙邊進出口的比例很低，例如 2008 年邊境七省的邊貿進

⁵⁷⁴ "Hoạt động biên mậu Việt-Trung những năm qua còn hạn chế." Cục Hải Quan Bình Dương. <http://haiquanbinhduong.gov.vn/Default.aspx?p=dtnews&type=2&newsid=7308>. [中譯：「越中邊境貿易仍受限」，平陽省海關局。2015 年 3 月 27 日瀏覽。]

⁵⁷⁵ 同上註。

⁵⁷⁶ "Hoạt động thương mại biên giới Việt-Trung 6 tháng đầu năm: Duy trì được đà phát triển," Bộ Công Thương. Ngày 22/07/2014. <http://www.moit.gov.vn/vn/tin-tuc/3505/hoat-dong-thuong-mai-bien-gioi-viet-trung-6-thang-dau-nam-duy-tri-duoc-da-phat-trien.aspx> [中譯：「年初 6 個月中越邊境貿易活動：保持發展」，越南工商部，2014 年 7 月 22 日。]

出口只占了兩國雙邊總進出口的 0.019%，2010 年也只占 0.032%。⁵⁷⁷

相對地，邊境貿易對於中國一側的邊境省份而言則是非常重要的經濟主力。以表 4.8 廣西邊境小額貿易來看，進出口額從 2007 年的 93 億人民幣上升到 2014 年的 905 人民幣，每年都維持兩位數的高增長率。更重要的是，邊境小額貿易占廣西總進出口的比例逐年上升，從 2007 年的 16.2%，上升到 2014 年的 36.3%，2015 年 1、2 月份更占了 45.8%。

表 4.8 2007-2015 年廣西邊境小額貿易發展情況

	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015 1,2 月
邊境小額進出口 (億 人民幣)	93	125	193	263	388	518	693	905	189
同期邊境小額增 長率 %	43.2	33.9	54.9	35.9	47.3	33.5	37.9	26.8	40.2
占廣西進出口 %	16.2	15.1	22.0	23.9	26.8	28.3	35.0	36.3	45.8

資料來源：計算自中華人民共和國南寧海關，「統計分析」2007—2015。

<http://nanning.customs.gov.cn/publish/portal150/tab61878/>

因此可以說，歷年來中越邊境地區的發展確實有所提升，但是不同省區之間仍存在很大的落差。由於國界的地理與政治隔絕，可以推測未來越南邊境地區的經濟發展即使仍然維持提昇，但是省份的差距恐怕難以弭平。

本章依序從「1949 年後的中越關係與衝突」、「當代中越邊境貿易的設治管理」、「人口流動」、「商貿往來與邊境發展差異」四個部份探討了中、越邊境貿易與跨境流動。從本論文的第一章到第四章，已經完成了對於中、越邊境的理論探討、中心與邊陲的生態社會環境說明，以及中、越邊境貿易的歷史沿革與發展現況。各章已經依序從環境背景、歷史沿革、當代設置等不同角度，檢驗了「國界的地理與政治隔絕」、「國界兩側的人文差異」、「區域整合對國界的衝擊」三項因

⁵⁷⁷ "Hoạt động biên mậu Việt-Trung những năm qua còn hạn chế." Ibid. [中譯：「越中邊境貿易仍受限」，前引文。]

素在中國和越南邊境地區的實際情況，並且從兩側省份歷年的經濟變化，得出國界對於中越邊境貿易和邊境地區發展的阻礙與促進效果。下一章將拓展個案，透過比較中國與俄羅斯邊境與邊貿的情況，更強化對中越個案的全面理解。



第五章 中越邊貿與中俄邊貿之比較分析

本章主旨是透過比較的視野，納入中國與俄羅斯的個案，從中俄與中越邊貿的異同來強化對中越邊境個案的理解，同時延伸與邊界效應理論的對話。第一節「中國邊貿區、中越與中俄邊貿」，先說明造成中國邊境貿易區發展差異的原因，然後呈現中國三大邊境貿易區的特色，以建立中越與中俄邊貿的比較基礎。第二節「中俄邊貿的歷程」，依序探討清朝時期中、俄邊境的互動；中國與前蘇聯邊境的互動（1949—1991）；以及當代中國與俄羅斯聯邦的邊境互動。第三節「中俄邊貿的現狀」，逐步分析兩國的雙邊貿易、邊境貿易情況，然後再細部探討中國邊境省區與俄羅斯邊境地區發展的情況。第四節「中俄邊境發展差異與中越對照」，先探析中、俄邊境發展差異的原因，然後依據本章及第四章的內容，深入比較中、俄邊貿與中、越邊貿的異同。

第一節 中國邊貿區、中越與中俄邊貿

本節先說明造成中國邊境貿易區發展差異的原因，然後凸顯中國三大邊境貿易區的特色，接著聚焦在中、越與中、俄邊境貿易的基本條件對照，作為後續進一步比較的背景鋪陳。

一、邊境貿易區發展差異的原因

中華人民共和國成立以後，由於推行計畫經濟體制、土地改革、文化大革命等政治運動，加上外交安全的考量，因此對邊境貿易多所限制。1978年後中國轉向改革開放政策，地方分權化促使各省區發展地方經濟，1980年代進一步發展與鄰國的邊貿以及扶助振興邊境少數民族省區的措施，中國的邊貿逐漸獲得

重視。由於中國邊境地區遼闊，毗鄰多國，國界線內、外的自然地理和社會經濟環境複雜，使中國邊境貿易的型態形成鮮明的區域特徵，同時呈現很大的差異。中國與 15 個國家毗鄰，政府所批准對外開放的邊境口岸可能位於高山隘口、盆地或者河谷平原，每個口岸和鄰國對應口岸的距離遠近不同，從數十公里至數百公里不一，其地理位置影響了運輸的便利程度。所對應的鄰國口岸也有數量的差別，不只影響邊貿的表現，並且造成邊境城市人口聚集、城鎮化發展的落差。⁵⁷⁸

中央政策的調整左右了邊境貿易的運作。中國共有 138 個縣（市）級邊境貿易區，即使同樣屬於邊境縣級口岸城市，也有等級劃分的區別。目前中國口岸分成由國家設立的一類口岸；由所在省區建立的二類口岸；以及地方口岸、互市點等。1992 年中國實施沿邊開放戰略，國務院陸續批准東北邊境貿易區的琿春、黑河、綏芬河、滿洲里、二連浩特；西北邊境貿易區的伊寧、博樂、塔城；西南邊境貿易區的畹町、瑞麗、河口、憑祥、東興等城市作為國家級沿邊開放城市，擁有國家給予對外經貿活動相當於省級的權利以及優惠政策。⁵⁷⁹然而，中國大多數邊境縣市未被列入國家級對外開放的城市，沒有這方面的許可權和優惠政策。由於邊境地區的發展程度大多落後於國家中心，中國政府陸續推出西部大開發、振興東北老工業基地、興邊富民行動等一系列國家政策。

比較 1992 年與 1996 年中國頒發的兩項邊貿《通知》，可以解釋中央政策調整對於邊境貿易的影響。根據 1992 年《國務院關於進一步積極發展與原蘇聯各國經貿關係的通知》（國發〔1992〕33 號檔案），針對原蘇聯各國、原東歐各國以及朝鮮、蒙古、越南、寮國等國家推展貿易活動，規定邊境貿易方式不得衝擊現匯貿易，因此主要以易貨貿易為主。無論是中國內陸地區的專業外貿公司或邊境地區的邊貿公司，只要有對外貿易或邊境貿易經營權、代理權均可從事邊境貿易，全中國各類口岸都可執行進出口。在出口商品方面，除了稻米、大豆、玉米、

⁵⁷⁸ 蔡翼飛，「我國陸地邊境口岸縣設市研究」，*西部論壇*，第 24 卷第 5 期（2014 年 9 月），頁 90-100。

⁵⁷⁹ 「1992 年沿海城市開放大事記」，2012 年 11 月 5 日，中國改革資訊庫。

<http://www.reformdata.org/content/20121105/1328.html>

鎢砂、原油及成品油出口需按規定報批以外，其他商品出口全部開放，可不辦理出口審批及出口許可證手續。在進口商品方面，凡有易貨經營權的企業，均可自主經營進口規定國家的原產地商品，國家未設有進口計畫指標與辦理進口審批及許可證手續。⁵⁸⁰因此該《通知》頒布後，促使許多公司從事邊貿活動。

然而，1996年中國公佈《國務院關於邊境貿易有關問題的通知》（國發〔1996〕2號檔案），鼓勵中國邊境地區發展與毗鄰國家間的貿易與經濟合作，鞏固和發展與周邊國家的睦鄰友好關係。該法令限縮了邊境貿易適用的區域，規定僅限於與毗鄰國家的邊境省、自治區，經指定的企業或其他貿易機構，才有權經營和代理邊境小額貿易，並規定只能通過國家指定的陸地邊境口岸執行進出口。在出口商品方面，凡是出口國家實行配額、授權管理的出口商品，一律接受外經貿部和國家計委的宏觀管理。在進口商品方面，凡是進口國家實行配額管理的進口商品，海關可憑邊境省、自治區發放的配額和進口許可證放行。⁵⁸¹因此，該《通知》推行後，明顯減少了從事邊貿的公司數量。

二、中國三大邊境貿易區的特色

整體來說，中國邊境劃分為東北、西北、西南三大邊境貿易區，包括九個省區級邊境貿易區系統：遼寧省、吉林省、黑龍江省、內蒙古自治區、甘肅省、新疆維吾爾自治區、西藏自治區、雲南省、廣西壯族自治區。行政區再往下分為地區（州、盟）級邊境貿易區，⁵⁸²以及縣（市、旗）級邊境貿易區。⁵⁸³由邊境口

⁵⁸⁰ 《國務院關於進一步積極發展與原蘇聯各國經貿關係的通知》（國發〔1992〕33號檔案），1992年6月9日。法律教育網。

<http://class.chinalawedu.com/news/1200/22016/22036/22561/2006/3/zh50993124616360024784-0.htm>

⁵⁸¹ 《國務院關於邊境貿易有關問題的通知》（國發〔1996〕2號檔案），1996年1月3日。中華人民共和國對外經濟法律法規彙編。

<http://www.people.com.cn/zixun/flfgk/item/dwjf/falv/1/1-4-4.html>

⁵⁸² 由地區（州、盟）本身構成的邊境貿易區，如：延邊朝鮮族自治州、黑河地區、大興安嶺地區、呼倫貝爾盟、錫林郭勒盟、巴彥淖爾盟、阿拉善盟、阿勒泰地區、喀什地區、塔城地區、伊犁地區、克孜勒蘇柯爾克孜自治州、日喀則地區、江孜地區、德宏傣族景頗族自治州、西雙版納傣族自治州、紅河哈尼族彝族自治州、南寧地區等邊境貿易區。

⁵⁸³ 中國內陸邊境地區目前共有138個縣（市、旗），其中吉林省8個市縣、內蒙古自治區18個

岸、貿易點構成不同等級與規模的邊境貿易區系統。

由於中國東北、西北、西南三大邊境貿易區的位置、面積、氣候等自然環境差異很大，各自具備不同的腹地大小、經濟基礎。加上邊貿區所毗鄰的國家市場的發展程度也差距懸殊，中國東北、西北、西南三大邊境貿易區分別面向東北亞市場、中亞市場、南亞和東南亞市場，這三個毗鄰國家的地理條件和市場特性的差異，造成邊境貿易的形式、規模、進出口商品等方面有所差別。例如黑龍江省面對的是市場結構單一的俄羅斯遠東聯邦，但是雲南則面對越南、緬甸、寮國三國市場；新疆與八國交界，主要以中亞五國為市場。⁵⁸⁴進一步說明中國三大邊境貿易區的特性如下：

（一）東北邊境貿易區

世界地理上的東北亞區域是指連接中國東北地區、俄羅斯、日本、朝鮮半島的通道。⁵⁸⁵中國的東北邊境貿易區位於東北亞經濟圈，包括遼寧省、吉林省、黑龍江省、內蒙古自治區東部，瀕臨環渤海地區。經由綏芬河、黑河、滿洲里、二連浩特、琿春、丹東等邊境口岸，聯繫朝鮮半島、日本、蒙古、俄羅斯的西伯利亞（Siberia）和遠東聯邦（Far Eastern Federal District）地區，其中又以俄羅斯的遠東及西伯利亞聯邦為主要市場。

東北邊境貿易區交通運輸網路發達、具有沿海開放的條件，邊境口岸體系完善、腹地廣闊。東北邊境貿易區與鄰國在資源、經濟、技術、進出口市場方面存有互補性，本身和國外的經濟實力都相對較強：日本是經濟發達的現代化國家，韓國屬於新興工業化國家，但是日、韓的自然資源短缺。俄羅斯遠東地區與蒙古

縣級旗市、黑龍江省 19 個市縣，廣西壯族自治區 7 個市縣、雲南省 32 個市縣、西藏自治區 22 個市縣、新疆維吾爾自治區 32 個市縣。有些邊境縣（市、旗）可構成最基本的邊境貿易區。

⁵⁸⁴ 新疆國界線長 5,700 公里，是中國國界線最長的省區。從東北至西南與 8 國毗連，分別是：蒙古國（交界 1,416 公里）、俄羅斯聯邦（交界 54 公里）、哈薩克（交界 1,753 公里）、吉爾吉斯斯坦（交界 1,096 公里）、塔吉克（交界 457 公里）、阿富汗（交界 92 公里）、巴基斯坦（交界 599 公里）、印度（交界 233 公里）。新疆生產建設兵團台灣事務辦公室，「自然地理」，華夏經緯網路資訊中心。http://big5.huaxia.com/xjbt/xjjsbt_002.htm（2015 年 4 月 19 日瀏覽）。

⁵⁸⁵ 崔丕，*近代東北亞國際關係史研究*（東北師範大學出版社，1992 年），頁 1。

的能源、礦產、森林資源十分豐富，但是地廣人稀，經濟有待開發。1991年聯合國開發計劃署（United Nations Development Programme, UNDP）提出多國聯合開發圖們江流域的建議，規劃在圖們江入海口的中、俄、北韓、蒙古、韓國交界處建立自由貿易區，並在沿海周邊城市和港口建設具國際水準的龐大運輸系統，涵蓋鐵路、港口群和機場，計劃把這裡建設成東北亞地區的交通運輸樞紐與商貿中心，並帶動沿線工業的形成。⁵⁸⁶

不過，雖然東北邊境貿易區具備發展邊境貿易較為優越的條件，但是東北亞各國的歷史仍遺留下深刻的地緣政治問題。例如日本對朝鮮半島和中國的侵略、日俄之間的北方四島問題、朝鮮半島南北對立等，為該區域的發展留下變數。

（二）西北邊境貿易區

西北邊境貿易區包括新疆、甘肅、內蒙古西部，地處歐亞大陸中部，地理位置不臨海，所以只有沿邊開放。西北邊境貿易區位於歐亞大陸的中心地帶，是聯結歐洲和亞洲東部、大西洋與太平洋的通道，例如位處於中國和哈薩克兩國交界的阿拉山口口岸就是歐亞第二大陸橋的邊界要塞。

中國西北邊境貿易區與八個國家交界，經過喀什、伊犁、博樂、塔城等邊貿口岸通向中亞、西亞和中東地區，出口民生輕工業產品，主要貿易對象是中亞五國的伊斯蘭民族區域，包括哈薩克斯坦、烏茲別克斯坦、吉爾吉斯斯坦、塔吉克斯坦和土庫曼斯坦。中亞五國過去相當依賴前蘇聯（Soviet Union），獨立以後積極改革發展本國經濟，調整產業結構，與周邊國家進行經貿合作。然而，由於西北邊境貿易區的邊境口岸、交通運輸等基礎設施相對落後，且尚未形成當地的工業生產基地，因此與周邊國家的經濟結構互補性較差。

⁵⁸⁶ "Greater Tumen Initiative, Overview," The Greater Tumen Initiative, GTI. <http://www.tumenprogramme.org/?list-1524.html> (2015年4月29日瀏覽)。

（三）西南邊境貿易區

西南邊境貿易區連接環太平洋和環印度洋市場，地處南亞、東南亞通道，包括西藏、雲南和廣西，通過憑祥、河口、東興、瑞麗、畹町等口岸，聯繫印度、尼泊爾、錫金、不丹、緬甸、寮國、越南等南亞和東南亞國家，廣西瀕海有沿海開放。中國向毗鄰國家進口農、林、礦、土畜產品，出口日用工業產品、機電產品和鋼材等工業原料。

西南邊境貿易區的國界內、外的工業基礎薄弱、運輸條件落後、整體經濟實力較弱。毗鄰國家如越南、寮國、緬甸的多數居民還處於求溫飽的階段，市場取向以購買基本的生活用品為主，中國出口多為機械設備、運輸工具、鋼材、建材、日用品、家用電器，至於高價品與奢侈品的市場銷路則受到限制。中國從南亞和東南亞國家進口的商品則以稻米、木材、礦產、海產為主。

近幾年東南亞各國是世界上經濟發展最快的地區之一，未來市場開發的潛力很大。亞洲開發銀行（Asian Development Bank, ADB）在該區推行大湄公河次區域多邊經濟合作計畫，以瀾滄江—湄公河流域的中國雲南省、泰、緬、越、寮、柬等國家為核心，建設流域與交通等基礎設施，開發水電、航運、旅遊和熱帶生物與礦產資源，目標是帶動區域內的資源開發、旅遊、貿易與投資、環境保護等多方面的發展。⁵⁸⁷

三、中越與中俄邊貿的比較基礎

上述說明了造成中國邊境貿易區發展差異的原因以及三大邊境貿易區的特色。為了更深入瞭解中、越邊境地區的特徵以及強化對中、越邊境貿易的掌握，本論文進一步透過比較的視野對照中、俄邊貿的情況。在中國毗鄰的 15 個國家

⁵⁸⁷ "Overview of the Greater Mekong Subregion," The Asian Development Bank. <http://www.adb.org/countries/gms/overview> (2015 年 4 月 29 日瀏覽)。

中，俄羅斯和越南不只與中國具有歷史淵源，並且在國家發展過程中具有若干共通性：首先，都有共黨體制的色彩；其次，都處於發展中國家的階段；第三，政治衝突都分別留下歷史情節；第四，在全球化過程中，各自推行與中國的區域經濟合作。

但是，中國和俄羅斯、越南交往的不同政治軌跡，也影響了中國和這兩個國家開放邊境貿易的順序與政策的走向。1960 年代因為中、蘇關係緊張，中斷了黑龍江、新疆等對蘇的邊境貿易，直至 1988 年才恢復。同樣地，1979 年中、越邊境戰爭爆發，也中斷了兩國邊境區的貿易往來，1983 年雙方才重開廣西邊境貿易點、1985 年批准雲南對外開放。此外，俄羅斯和越南分處中國的東北與西南，不同的地理位置和周邊環境也造成發展邊貿的不同起始點。

比較俄羅斯和越南兩個邊境地區的基本條件差異如下表 5.1：

表 5.1 中越、中俄邊貿基本條件對照表

	所處邊貿區	交界省區		國家級一類口岸數量	邊境合作區
中越	西南邊貿區	1,347 公里		8 對	大湄公河次區域
		(中) 廣西 雲南	(越) 北部山區 7 省	桂 5 對：東興、水口、龍邦、憑祥鐵路、友誼關陸路； 滇 3 對：天保、河口、金水河。	
中俄	東北邊貿區	4,314 公里		9 對	圖們江流域
		(中) 黑龍江 內蒙古 吉林 新疆	(俄) 遠東 4 主體、西伯利亞 3 主體	蒙 1 對：滿洲里； 黑 7 對：瑯琿、蘿北、同江、饒河、綏芬河、東寧、密山； 吉 1 對：琿春。	

資料來源：作者自行整理。

上表 5.1 彙整中國與俄羅斯、越南邊境的地理、經濟等背景差異，下文進一步比較兩個邊貿地區的發展脈絡。先說明中、俄邊境貿易的沿革與現狀，然後分

析中、俄邊境地區發展差異的原因，最後對照到中、越邊貿的情況作出比較分析。

第二節 中俄邊貿的歷程

本節依序探討清朝時期中、俄邊境的互動；中國與前蘇聯邊境的互動（1949—1991）；當代中國與俄羅斯聯邦的邊境互動。

一、清朝時期中俄邊境的互動

古代斯拉夫民族（Slavic peoples）與中國相距遙遠，雙方交流有限。1689年《尼布楚條約》簽署以後，中、俄兩國邊疆地帶的貿易逐步發展，並開始進行文化交流。滿清時期，對中國東北地區實施封禁虛邊政策，造成東北與俄國接壤的沿邊地帶人煙稀少、經濟落後，給當時尋求近代化的俄國提供了一個拓殖領土的機會。⁵⁸⁸1727年（清雍正五年），沙俄和清政府在現今俄、蒙界河北岸的恰克圖簽訂《布連斯奇條約》、《恰克圖界約》，兩國以恰克圖河為界：「所定兩國邊界，在恰克圖河溪之俄國卡倫房屋，在鄂爾懷圖山頂之中國卡倫鄂博，此卡倫房屋鄂博適中平分，設立鄂博，作為兩國貿易疆界地方。」⁵⁸⁹兩國的邊界市鎮作為貿易地，成為邊境貿易的中心。

俄國以傳教士、探險隊為先導團體陸續進入中國東北腹地進行調查研究，其傳教、遷移和武力等形式帶動了俄國與中國的文化交流。⁵⁹⁰相對地，中國東北大量土地喪失的過程，中國文化被吸納進俄羅斯遠東地區，例如絲綢、瓷器、建

⁵⁸⁸ 高強，「民國初年東北移民實邊輿論述略」，學術研究，2014年第10期。中國人民大學清史研究所網站。http://www.iqh.net.cn/info.asp?column_id=10112

⁵⁸⁹ 《布連斯奇條約》，1727年9月1日。維基文庫。

<http://zh.wikisource.org/zh-hant/%E5%B8%83%E8%BF%9E%E6%96%AF%E5%A5%87%E7%95%8C%E7%BA%A6>；《恰克圖界約》，1727年11月2日。維基文庫。

<http://zh.wikisource.org/wiki/%E6%81%B0%E5%85%8B%E5%9B%BE%E7%95%8C%E7%BA%A6>

⁵⁹⁰ 中國社科院文獻情報中心編，俄蘇中國學手冊（中國社會科學出版社，1986年），前言。

築藝術等對俄羅斯民族產生影響。⁵⁹¹歷經 1858 年中俄《璦琿條約》、1860 年《北京條約》、1896 年《中俄密約》，及其後的日俄戰爭、修築中東鐵路等，中國東北逐漸受到俄國的半殖民地色彩的文化滲透。

咸豐八年四月（1858 年）的中俄《璦琿條約》推翻了《尼布楚條約》，規定「黑龍江、松花江左岸，由額爾古納河至松花江海口，作為俄羅斯國所屬之地；右岸順江流至烏蘇里河，作為大清國所屬之地；由烏蘇里河往彼至海所有之地，此地如同接連兩國交界明定之間地方，作為兩國共管之地。」中國喪失黑龍江以北領土，以及黑龍江、烏蘇里江、松花江的航權。該條約又規定中、俄「兩國所屬之人互相取和，烏蘇里、黑龍江、松花江居住兩國所屬之人，令其一同交易，官員等在兩岸彼此照看兩國貿易之人。」⁵⁹²

1896 年 6 月清、俄簽訂《中俄密約》，俄國取得修築橫貫中國東北鐵路的特權，1903 年全部完成，命名為「東清鐵路」。該鐵路的修築使中國東北地區受到俄羅斯文化的浸染，例如哈爾濱本來是松花江畔的漁村，當俄國人在當地建設碼頭、木材加工廠、聖尼古拉教堂以後，哈爾濱遂成為中心車站。1902 年俄國設立華俄道勝銀行，幾乎控制了哈爾濱乃至東北地區的金融活動。⁵⁹³為了開發遠東地區及開掘金礦，俄國在中國東北招募華工，1906 至 1910 年入俄境的中國人約有 55 萬。⁵⁹⁴清末時期的哈爾濱城市帶有濃厚的俄羅斯文化色彩，俄國商店林立、俄式建築到處可見，1923 年沿中東鐵路已有 38 座東正教教堂。⁵⁹⁵

以位於黑龍江省東南部的邊境小鎮綏芬河市為例，該市地處中、日、俄及太平洋沿岸各國多邊轉口貿易的中心位置，自 1903 年中東鐵路通車後，綏芬河即作為國際貿易口岸，俄、日、德、美、英等 19 個國家的客商雲集，各類商號、

⁵⁹¹ 孔經偉，**東北經濟史**（四川人民出版社，1986 年），頁 13。

⁵⁹² 《中俄璦琿條約》，1858 年 5 月 28 日。維基文庫：

<http://zh.wikisource.org/zh-hant/%E7%92%A6%E7%90%BF%E6%A2%9D%E7%B4%84>

⁵⁹³ 石方，「中東鐵路的修築對哈爾濱經濟社會發展的作用與影響」，**學習與探索**，1995 年第 4 期，頁 137-144。

⁵⁹⁴ 耿龍明、何寅主編，**中國文化與世界**（上海外語教育出版社，1992 年），頁 106。

⁵⁹⁵ 黃心川，**沙俄利用宗教侵華簡史**（遼寧人民出版社，1980 年），頁 37。

貨棧多達數百家、旗幟林立，故綏芬河曾有「旗鎮」之稱。⁵⁹⁶

清朝末年的學者曹廷傑將遠東華商分為三類：第一、各立門市坐賈營生者，指自己開店經營買賣者。從伯力（哈巴羅夫斯克）、紅土岩、雙城子（烏蘇里斯克）、符拉迪沃斯托克（符拉迪沃斯托克）、彥楚河等五處，共計大小商店三百餘家。第二、名雖坐賈，實則行商者。此類華商自三姓（今依蘭）販運貨物，通行黑龍江至東北海口，行烏蘇里江至穆稜河以上，共二百餘家，皆於沿江蓋有房舍，以貨物易各處鹿茸、魚骨、狐皮、貂皮等，分售伯力、三姓等處。第三、自三姓往烏蘇里江、黑龍江以貨易貨春去秋回者，每年亦有千餘人。⁵⁹⁷第二、第三類是從中國採購各種商品販運到俄國，再收購當地的產品賣往中國。

二、中國與前蘇聯邊境的互動（1949—1991）

1949年中華人民共和國成立，主要貿易夥伴是共黨陣營的蘇聯和東歐國家，對外貿易實行國家壟斷經營，以政府間簽訂記賬的貿易協定作為基礎，每年國家談判達成雙邊易貨貿易，由國家的商業系統內調撥進出口貨源。1950年中、蘇簽訂第一個政府間貿易協定和支付協定，正式建立兩國貿易關係。1951年中國頒佈《易貨貿易管理暫行辦法》及其實施細則，批准邊境地區展開的邊境貿易主要形式為記帳貿易。⁵⁹⁸1950年中、蘇進出口貿易總額為3.38億美元，1959年增至20.97億美元，分別約占中國和蘇聯當年進出口貿易總額的50%和20%。⁵⁹⁹當時中、蘇的政府協定記帳使用固定價格，在1970年以前兩國以盧布計價，1970年起改用瑞士法郎結算，直到1975年起才以美元為基準。

⁵⁹⁶ 黃萬倫、李文潮等，**中國少數民族經濟新論**（中央民族學院出版社，1990年），頁389；張瑛，前引文，頁17。

⁵⁹⁷（清）曹廷傑，叢佩遠、趙鳴岐編，**曹廷傑集**，上冊（北京：中華書局，1985年），頁127、128、382。

⁵⁹⁸ 中央人民政府貿易部，《易貨貿易管理暫行辦法實施細則》，1951年1月15。中國知網。
http://mall.cnki.net/Reference/ref_readerItem.aspx?bid=&recid=R2009100530000375

⁵⁹⁹ 陸南泉，「中蘇經貿關係史簡析」，**俄羅斯中亞東歐市場**，2008年第6期。中國社會科學院俄羅斯東歐中亞研究所網站。<http://euroasia.cass.cn/news/126255.htm>

1960年代中、蘇關係急轉直下，從意識形態的分歧，擴大到國際場合的公開論戰，甚至1969年兩國在珍寶島爆發邊境戰爭。隨著中、蘇兩國政治斷交，1967年起蘇聯遠東地區與中國邊境地方的經濟往來也隨之中斷。1966至1976年期間，受到中、蘇分裂，以及中國文化大革命的影響，兩國記帳出口的易貨貿易大幅度下降。

直到1980年代，中、蘇兩國的關係才逐漸有恢復的跡象。首先在領土方面，中國和前蘇聯的邊界在歷史上經過激烈的衝突和漫長的談判，1986年戈巴契夫（Mikhail Gorbachev）宣佈蘇聯願意按照國際公法解決邊界問題，同年鄧小平作出回應，兩國出現協調邊界線的契機。1991年5月雙方簽訂《關於中蘇國界東段協定》。1992年中、俄組成聯合勘界委員會，於1998年完成勘界工作，2004年10月14日中、俄簽訂《國界東段補充協定》，全面劃定兩國邊界。⁶⁰⁰

中國和俄羅斯有4,314公里長的共同邊界，在邊境線的俄羅斯一側，如下圖5.1所示，俄羅斯西伯利亞和遠東聯邦地區位於俄羅斯的亞洲部分，西起烏拉爾山，東至白令海和鄂霍次克海沿岸，南部與中國的新疆維吾爾自治區、內蒙古自治區、黑龍江省、吉林省毗連，並與哈薩克斯坦、蒙古、北朝鮮接壤。

在中俄邊界東段，俄羅斯遠東聯邦區有4個聯邦主體和中國相鄰，分別為濱海邊疆區（Приморский край）、哈巴羅夫斯克邊疆區（Хабаровский край）、猶太自治州（Еврейская автономная область）、阿莫爾州（Амурская область）。西段交界則是西伯利亞聯邦區的外貝加爾邊疆區（Забайкальский край）⁶⁰¹、阿勒泰共和國（Республика Алтай）、阿勒泰邊疆區（Алтайский край）。

⁶⁰⁰ 姜長斌編譯，「季列耶夫談中俄20世紀90年代勘界工作」，俄羅斯中亞東歐研究，2005年第5期。中國社會科學院俄羅斯東歐中亞研究所網站。<http://euroasia.cass.cn/news/140187.htm>

⁶⁰¹ 2008年3月1日赤塔州與阿加布里亞特自治區合併而成。

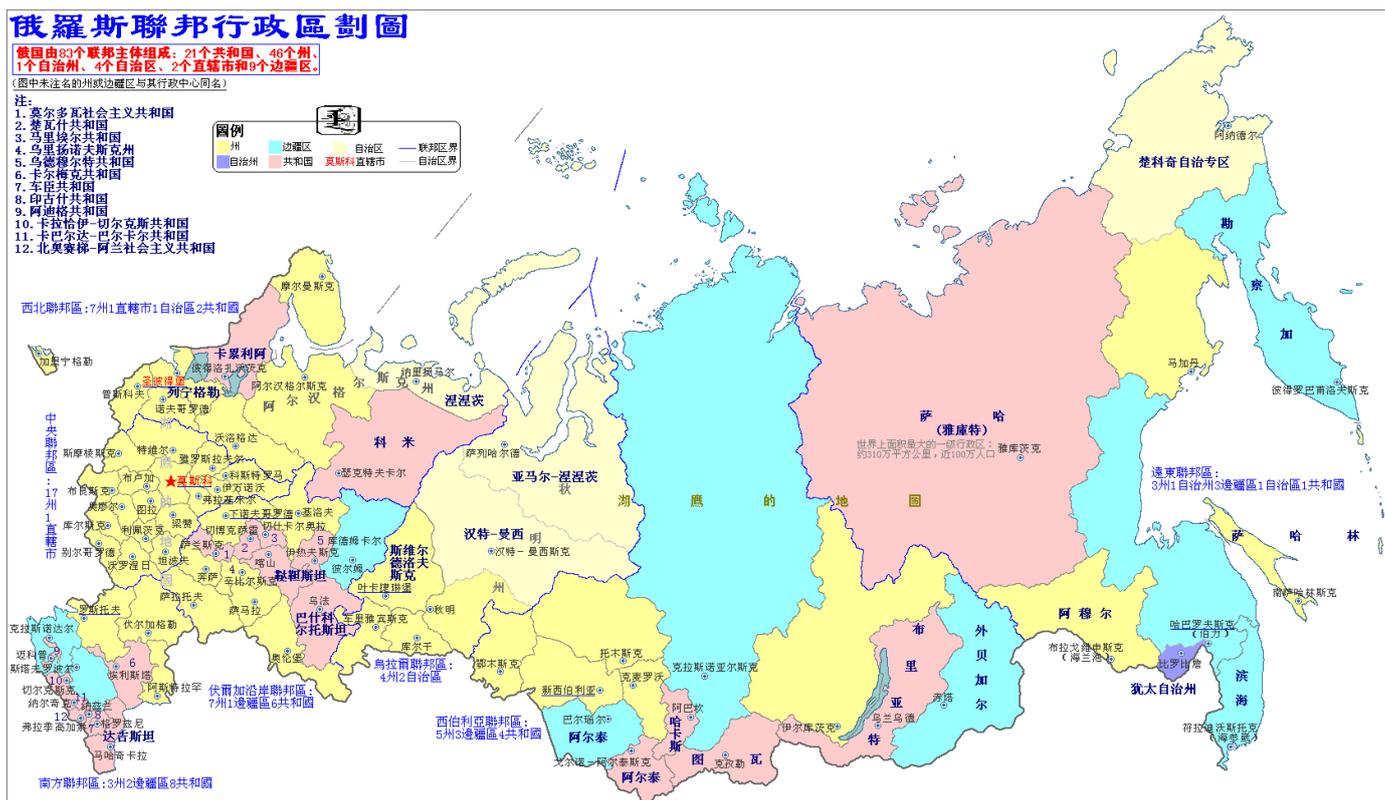


圖 5.1 俄羅斯聯邦行政區劃圖

資料來源：地圖查詢網，2015 年 2 月 17 日。http://map.ps123.net/world/11858.html

在邊境線的中國一側，如下圖 5.2 所示，中、俄邊境位於中國東北地區的黑龍江、內蒙古、吉林和新疆四個省份。然而，不同邊境行政區的國境線長短不一，例如在中、俄共有的 4,314 公里邊界上，黑龍江省與俄羅斯的共享邊界線就長達 2,981 公里。⁶⁰²相反地，新疆雖然總共有長達 3,342 公里的邊境線，但是與 8 個國家相鄰，作為中國西部與俄羅斯唯一接壤的地區，新疆與俄羅斯的邊境線只有 54 公里，交界在俄羅斯的阿勒泰邊疆區與阿勒泰共和國。⁶⁰³因此，中、俄進行邊境貿易的主體位於交界線較長的行政區域，包括中國黑龍江、內蒙古，以及俄羅斯的遠東聯邦區。

⁶⁰² 「黑龍江省與俄羅斯經貿合作情況」，2014 年 7 月 4 日。黑龍江省人民政府網站。
http://www.hlj.gov.cn/zerx/system/2014/07/04/010667700.shtml

⁶⁰³ 張永明、唐飛，「中國新疆與俄羅斯區域經濟合作」，俄羅斯中亞東歐市場，2008 年第 1 期。中國社會科學院俄羅斯東歐中亞研究所網站。http://euroasia.cass.cn/news/126186.htm (2015 年 4 月 20 日瀏覽)。

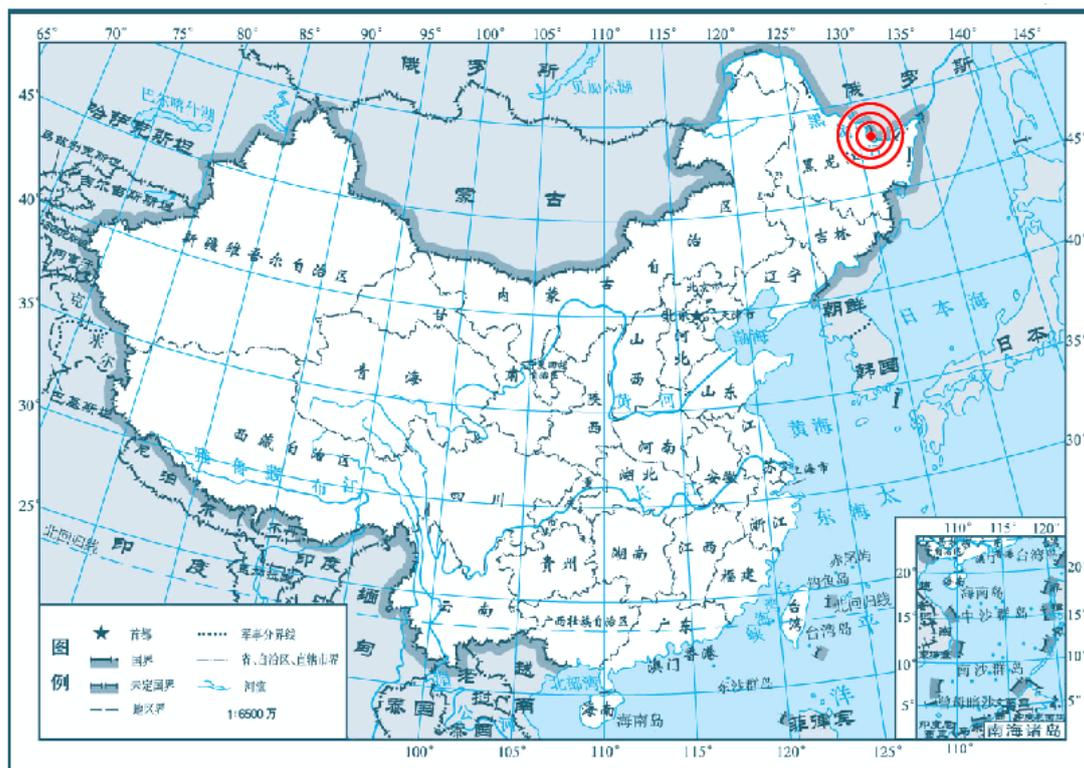


圖 5.2 中國與俄羅斯邊境圖

資料來源：北京市地震局，2012 年 6 月 18 日。

http://www.bjdjz.gov.cn/manage/html/402881ff1ee8d7a7011ee8da76040001/_content/12_06/18/137fe096bcf00.html

在邊境地區的設置管理方面，首先，黑龍江省是中國對俄沿邊開放的第一大省，北隔黑龍江、東隔烏蘇里江與俄羅斯遠東和西伯利亞地區的濱江邊疆區、哈巴羅夫斯克邊疆區、猶太自治州、阿穆爾州和外貝加爾邊疆區相望。1981 年 1 月 1 日中國批准黑龍江省開展自營出口貿易，1982 年 1 月國務院批准黑龍江恢復地方邊境貿易，4 月中、蘇兩國對外貿易部換文，確認黑龍江省與蘇聯遠東地區繼續開展邊境易貨貿易，指定綏芬河作為通商口岸。⁶⁰⁴

1982 年新疆自治區與蘇聯的邊境貿易也獲得恢復，1986 年中、蘇兩國政府換文，外經貿正式批准新疆開展地方邊境貿易，成立新疆邊境貿易進出口公司。⁶⁰⁵1983 年相繼恢復內蒙古自治州與蘇聯和蒙古國的邊境貿易，並且進一步確定

⁶⁰⁴ 索伶俐、劉杰峰、張旭、邊飛飛，「黑龍江對俄貿易的起步與發展」，2011 年 5 月 25 日，人民網。<http://www.zgdsww.org.cn/BIG5/218994/219014/220570/222735/14824843.html>

⁶⁰⁵ 「新疆邊貿發展的歷史過程」，中國國際網路新聞中心。

黑龍江省的邊貿，1983年中、蘇兩國政府換文確認黑河也作為通商口岸，1985年3月中、蘇貿易代表團商定恢復黑龍江省同江至下列寧斯闊耶口岸（位於遠東猶太自治州）通航。1986年3月中國國務院批准同江口岸對外開放。同年，中、蘇兩國政府決定開放四對邊境口岸，包括：黑龍江省綏芬河與戈羅傑闊沃（遠東濱海邊疆區）、黑龍江省黑河與布拉戈維申斯克（遠東阿莫爾州的首府，遠東第三大城市）、黑龍江省同江與下列寧斯闊耶、內蒙古自治州滿洲里與後貝加爾斯克（遠東赤塔州）。⁶⁰⁶

1988年滿洲里口岸修建大型貨場和油庫及與之配套的寬軌鐵路，鐵路運載能力從300多萬噸增加到1,000萬噸。1989年中國國務院批准設置滿洲里公路口岸，與俄羅斯後貝加爾斯克公路口岸相連接。1988年6月，黑龍江省委省政府決定設立黑河市、綏芬河市、同江市3個「通貿興邊」試驗區，以使邊境貿易取得突破性發展。1989年4月中國國務院以國函〔1989〕25號文批覆黑龍江省，同意開放漠河、虎林、密山、饒河、蘿北、嘉蔭6個對蘇邊貿口岸。12月中國國務院批准黑龍江省遜克、東寧口岸對外開放。⁶⁰⁷

三、當代中國與俄羅斯聯邦的邊境互動

1991年蘇聯解體，80餘個聯邦主體組成俄羅斯聯邦（Russian Federation）。由於蘇聯時期政府偏重鋼材、木材、水泥、化肥、機械設備等重工業，造成產業結構失衡、消費品嚴重短缺，俄羅斯聯邦內部經濟極不穩定，因此中、俄雙方的邊境貿易陷入低谷。經過調整之後，1992年兩國簽訂《中俄政府間關於經濟貿易關係的協定》，相互給予最惠國待遇，同年3月黑龍江省黑河、綏芬河兩市被開闢為邊境對外開放城市，5月15日國務院批准黑龍江省呼瑪口岸對外開放。5

<http://big5.china.com.cn/chinese/zhuanti/xjbjmy/656176.htm>（2015年4月25日瀏覽）。

⁶⁰⁶ 趙德海，「中俄邊貿60年回顧與展望」，*商業研究*，2009年第10期，頁7-10。

⁶⁰⁷ 「黑龍江省—中國對外開放30周年回顧展」，中華人民共和國商務部中國對外開放30周年回顧展籌備工作辦公室，2009年2月5日。

<http://kaifangzhan.mofcom.gov.cn/article/g/h/200902/20090206027992.shtml>

月 21 日國務院以國函〔1992〕53 號檔批覆，同意開放撫遠口岸。6 月 6 日國務院批准黑龍江省孫吳口岸對外開放。⁶⁰⁸

1994 年 1 月 27 日，中國副總理兼外交部長錢其琛和俄羅斯聯邦外交部長科濟列夫在北京簽署《中華人民共和國和俄羅斯聯邦政府關於中俄邊境口岸協定》，標示中、俄重新開啟邊境貿易。協議內容包括：中俄雙方開放的口岸、口岸開放的時間、會晤內容、生效方式等。按照該協議，中、俄兩國共開放 21 對邊境口岸，包括內蒙古自治區 5 個、吉林省 1 個、黑龍江省 15 個（11 個國際客貨運輸口岸，4 個雙邊客貨運輸口岸）。⁶⁰⁹在中、俄漫長的邊界線上形成結合水路、鐵路、公路、航空多功能的邊境口岸體系。

中國與俄羅斯有各類水、陸、空交通運輸管道。由於航空的運費高昂，因此貨運仍以水運及陸路運輸為主。俄羅斯遠東第一大城符拉迪沃斯托克的東方港（Vostochny）是西伯利亞大陸橋（Siberian Landbridge, SLB，又稱第一歐亞大陸橋）的東部起點，直通莫斯科，然後貫通亞洲北部經過中國、哈薩克、白俄羅斯、波蘭、德國、荷蘭等國，最後到荷蘭鹿特丹港，有鐵路、公路、海運多種運輸方式。西伯利亞鐵路是世界上最長的鐵路線，總長 9,288 公里，跨越 8 個時區，是全俄運輸業務最繁重的鐵路線路之一。⁶¹⁰可通往符拉迪沃斯托克、納霍德卡、東方港、瓦尼諾等俄羅斯國內大海港，也可直達和中國的綏芬河、琿春等國際邊境鐵路口岸，其中與中國交界的遠東地區已經實施鐵路電氣化。號稱是世界上最長

⁶⁰⁸ 「黑龍江省—中國對外開放 30 周年回顧展」，同上註。

⁶⁰⁹ 中、俄雙方同意設置以下口岸：滿洲里（鐵路）—後貝加爾斯克（鐵路）、滿洲里（公路）—後貝加爾斯克（公路）、二卡—阿巴該圖、黑山頭—舊粗魯海圖、室韋—奧洛契、漠河—加林達、呼瑪—烏沙科沃、黑河—布拉戈維申斯克、孫吳—康斯坦丁諾夫卡、遜克—波亞爾科沃、嘉蔭—帕什科沃、蘿北—阿莫爾澤特、同江—下列寧斯闊耶、撫遠—哈巴羅夫斯克、饒河—波克羅夫卡、虎林—瑪律科沃、密山—圖裡羅格、綏芬河（鐵路）—波格拉尼奇內（鐵路）、綏芬河（公路）—波格拉尼奇內（公路）、東寧—波爾塔夫卡、琿春—克拉斯基諾。《中華人民共和國政府和俄羅斯聯邦政府關於中俄邊境口岸協定》，1994 年 1 月 27 日簽字並於同日生效。中華人民共和國商務部全球法律法規網。

<http://policy.mofcom.gov.cn/section/gjty!fetch.action?libcode=gjty&id=TOEL000159&industrycode=S09421&secondcode=214009>（2015 年 4 月 21 日瀏覽）。

⁶¹⁰ 梅瓊宇，「西伯利亞鐵路，旅行者的理想國」，*環球人文地理*，2013 年 7 月刊。ZCOM 網站。
<http://www.zcom.com/article/111187/>

的公路「莫斯科—符拉迪沃斯托克」，總長約一萬公里，俄羅斯人可以直接從西部邊境到達太平洋，不僅提高俄羅斯企業國際貨物運輸的效率，還能吸引外國貨運公司。⁶¹¹同時，海運也是中、俄間重要的貨運方式。俄羅斯遠東地區的 10 個聯邦主體中，有 7 個瀕臨海洋，海運十分發達。目前，中俄遠東地區共有 14 條通過界河運輸的水上路線。⁶¹²

中國與俄國邊貿的行政區以黑龍江、內蒙古與新疆為主。黑龍江是中國對俄經貿的主要省份，與俄羅斯的邊界線長 3,045 公里，共有 15 個對俄邊境口岸，包括綏芬河鐵路口岸、4 個公路口岸、10 個界河口岸。⁶¹³綏芬河市東邊與俄羅斯濱海邊區波格拉尼奇內區（Pogranichny District）接壤，邊界線長 26.7 公里，是東北地區最大的與俄陸路連通的口岸，距烏蘇里斯克市（Ussuriysk，中文原名雙子城）120 公里，距俄羅斯遠東濱海邊疆區（Primorsky）的首府符拉迪沃斯托克（Vladivostok，中文原名海參崴）230 公里，對外交通十分便利，發揮中國對俄羅斯等國家的貨物中轉、人員過境功能。綏芬河是中國以鐵路、公路運輸為主與俄羅斯相接的國家一類口岸，鐵路與俄羅格羅迭科沃鐵路口岸相對應，公路則與俄羅斯波格拉尼奇內公路口岸相對應，兩市距離只有 20 公里。⁶¹⁴位於黑河市的黑河口岸，東隔中俄界河黑龍江（阿莫爾河）與俄羅斯阿莫爾州（Amur Oblast）首府布拉戈維申斯克（Blagoveshchensk）相望，最短只相距 750 公尺。

其次，內蒙古的中、俄邊界線長 1,010 公里（水界 900 多公里、陸界 110 多公里），設置有滿洲里、黑山頭、室韋三個一類口岸，以及胡列也吐、二卡兩

⁶¹¹ 「俄羅斯將修建世界上最長的公路 長達一萬公里」，2004 年 2 月 25 日，中國新聞網。
<http://news.qq.com/a/20040225/000508.htm>

⁶¹² 包括黑龍江省的：哈巴羅夫斯克—富錦、哈巴羅夫斯克—佳木斯、哈巴羅夫斯克—哈爾濱、波克羅夫卡—饒河、哈巴羅夫斯克—撫遠、下列寧斯卡耶—同江、巴斯科沃—嘉蔭、波亞爾科夫—遜克、布拉格維申斯克—黑河、康斯坦丁諾夫卡—孫吳、加林達—漠河。以及內蒙古自治區內的：凱拉斯推—胡列也吐、奧洛契—室韋、舊粗魯海圖—黑山頭。徐廣彬，「中俄交通運輸的發展現狀」，**吉林交通科技**，2011 年第 2 期，頁 71-72。

⁶¹³ 公路口岸為：綏芬河、東甯、虎林、密山。界河口岸為：漠河、呼瑪、黑河、遜克、孫吳、嘉蔭、蘿北、同仁、撫遠、饒河。

⁶¹⁴ 「中國綏芬河口岸概況」，綏芬河市人民政府網站。

<http://www.suifenhe.gov.cn/SectorList/contents/1781/13137.html>（2015 年 4 月 29 日瀏覽）。

個二類口岸。濱洲鐵路經滿洲里車站與俄羅斯西伯利亞鐵路相接，是中國通往歐洲發展對外經濟聯繫的主要陸路通道之一。滿洲里口岸位於內蒙古呼倫貝爾草原西部，始建於 1903 年，1907 年正式開設商埠，是一座擁有百年歷史的口岸城市，素有「亞洲之窗」之稱。滿洲里市地處亞歐第一大陸橋的交通要塞，分為鐵路口岸和公路口岸，設施完備、涉外部門健全，是中國最大的陸路口岸。⁶¹⁵1992 年被國務院批准為首批沿邊開放城市，建立中國第一個中俄邊民互市貿易區「滿洲里與後貝爾加爾斯克互市貿易區」。滿洲里外運公司直接承擔國際進出口貨物的陸運裝箱運輸，進口貨物在滿洲里車站換裝，出口貨物在與其對應的俄羅斯後貝爾加爾斯克鐵路口岸換裝。⁶¹⁶

在吉林省方面，以琿春嶺為界與俄羅斯的濱海邊疆區哈桑區（Khasansky District）接壤，邊界線長 232.7 公里，有 1 個對俄口岸琿春。⁶¹⁷琿春市位於吉林省延邊朝鮮族自治州東南部的圖們江下游地區，地處中、俄、朝三國接壤地帶。琿春口岸於 1991 年 10 月 11 日正式開通，1992 年國務院批准為對外開放的城市，公路口岸距俄羅斯庫拉斯基諾（Maharino）口岸 32 公里，距哈桑區首府斯拉夫楊卡（Славянка）121 公里，距波謝特港（Poset）46 公里，距紮魯比諾港（Zarubino）63 公里，距濱海邊疆區首府符拉迪沃斯托克 160 公里。俄羅斯西伯利亞鐵路幹線的支線經過庫拉斯基諾鎮馬哈林諾站，最近點距琿春口岸只有 20 多公里。

中、俄關係改善後，兩國領導層頻繁互訪。1995 年 5 月中華人民共和國主席江澤民應邀到莫斯科，1996 年 4 月俄羅斯總統葉爾欽（Boris Yeltsin）訪問中國，確立了雙方「面向 21 世紀戰略協作夥伴關係」的框架，兩國領導人簽署 10 餘個合作協定，還在上海與哈薩克斯坦、吉爾吉斯斯坦、塔吉克斯坦各國領導人

⁶¹⁵ 張瑛，前引文，頁 19。

⁶¹⁶ 趙多平、孫根年、馬麗君、王潔潔，「中國對俄口岸城市出入境旅遊與進出口貿易互動關係的研究：1993—2009 年滿洲里市的實證分析」，*經濟地理*，第 31 卷第 10 期（2011 年 10 月），頁 1734。

⁶¹⁷ 陶麗，「中國吉林省對俄邊境貿易現狀與問題」，*俄羅斯中亞東歐市場*，2008 年第 6 期。中國社會科學院俄羅斯東歐中亞研究所網站。<http://euroasia.cass.cn/news/126261.htm>

簽定邊界地區信任措施協定。⁶¹⁸2000年雙方陸續簽署《中俄政府間2001—2005年貿易協定》、《中俄政府間關於中華人民共和國公民在俄羅斯聯邦和俄羅斯聯邦公民在中華人民共和國的短期勞務協定》、《中俄政府間關於共同開發森林資源合作的協定》等。⁶¹⁹2001年7月簽署《中華人民共和國和俄羅斯聯邦睦鄰友好合作條約》。⁶²⁰

為了振興西伯利亞和遠東地區的經濟開發，近年來俄羅斯頒佈一系列政策法規，積極推動遠東參與對外經濟貿易合作。2000年《俄羅斯對外政策構想》中，俄政府就明確提出「亞洲在俄羅斯外交政策中具有越來越重要的意義，這是因為俄羅斯直接屬於這個飛速發展的地區，必須要發展西伯利亞和遠東的經濟。」⁶²¹中國具有勞動力、糧食生產的相對優勢，為俄羅斯東部地區的振興提供助力，同時遠東開發也為中國企業的參與創造了機遇。2003年中國提出「振興東北老工業基地」的政策，⁶²²推動中國東北和俄羅斯東部地區的經貿合作與產業轉型。2006年兩國簽訂了《中華人民共和國政府和俄羅斯聯邦政府關於促進和相互保護投資協定》，針對投資者可能面臨的風險及控管設計，協定為13項條款，作為保障兩國投資者的法律工具。⁶²³2007年俄羅斯政府推出大規模投資開發東部地區的計劃，俄羅斯總統普丁（Vladimir Putin）強調遠東地區日益空曠、經濟開發不足、社會發展落後、人口大量流失，已經威脅到俄羅斯的國家安全。成立遠東

⁶¹⁸ 《中俄戰略協作夥伴關係》，中華人民共和國外交部網站。

<http://www.mfa.gov.cn/chn/gxh/xsb/wjzs/t8985.htm>（2015年5月24日瀏覽）。

⁶¹⁹ 「中國企業在俄羅斯投資合作的保護政策」，中華人民共和國商務部、俄羅斯聯邦經濟發展部網站。http://www.crc.mofcom.gov.cn/article/daoetouzi/fuexuzhi/200904/42651_1.html（2015年5月24日瀏覽）。

⁶²⁰ 《中華人民共和國和俄羅斯聯邦睦鄰友好合作條約》，中華人民共和國外交部網站，2001年7月16日。http://www.fmprc.gov.cn/mfa_chn/ziliao_611306/tytj_611312/tyfg_611314/t4976.shtml

⁶²¹ 《俄羅斯聯邦外交政策構想（全文）》，2000年7月14日。中國工程技術資訊網。

<http://www.cetin.net.cn/cetin2/servlet/cetin/action/HtmlDocumentAction;jsessionid=2A1A53E8DE40F28278506E7180C35302?baseid=1&docno=149560>

⁶²² 國務院振興東北地區等老工業基地領導小組辦公室，《振興東北老工業基地戰略決策、有關政策及東北經濟發展情況》，振興東北網。

http://chinaneast.xinhuanet.com/2004-10/28/content_3115778.htm（2015年4月21日瀏覽）。

⁶²³ 朱南平，「《中俄保護投資協定》評析」，*西伯利亞研究*，2011年5期。新疆哲學社會科學網，2012年11月27日。http://big5.xjass.com/zy/content/2012-11/27/content_254656.htm

和外貝加爾地區發展問題委員會統籌東部大開發，批准《2013 年前遠東與外貝加爾經濟社會發展綱要》。⁶²⁴

2009 年中國和俄羅斯政府簽署《中華人民共和國東北地區與俄羅斯聯邦遠東及東西伯利亞地區合作規劃綱要（2009—2018 年）》，為中、俄兩國的地區合作拉開序幕，批准毗鄰地區在政治、經貿、人文、旅遊等領域的聯繫，改善兩國合作層次偏低的現象，摒棄低附加值的傳統貿易，在高科技、高附加值產業展開合作，逐步將投資往內陸推進到長江中上游地區與伏爾加河沿岸聯邦區。長江中上游地區的優勢為汽車、鋼鐵、石化、食品加工、航空航太、船舶和裝備製造業。伏爾加河沿岸聯邦區的優勢包括汽車、航空、石化、船舶製造和農業等。《規劃綱要》揭示以專案帶動貿易發展、以貿易促進地區振興的方向。⁶²⁵

2010 年俄聯邦政府為振興西伯利亞和遠東地區的經濟開發，由總理梅德韋傑夫（Dmitry Medvedev）領導成立國家遠東和西伯利亞地區社會經濟發展委員會，直接指導遠東和西伯利亞地區開發工作，批准《2025 年前遠東和貝加爾地區社會經濟發展戰略》，目標是提振經濟、調整結構、改善民生、加強對外合作，增加該區居民收入從 2010 年的每月 1.9 萬盧布（1 美元約等於 30 盧布）到 2025 年的 6.6 萬盧布；人均住房面積從 2010 年的 19 平方公尺增加到 2025 年的 32 平方公尺。計畫分三個階段發展該地區經濟：2009 年至 2015 年加快該地區的投資，推廣節能技術，提高勞動就業率，興建新的基礎設施、工業和農業領域專案。2016 年至 2020 年興建大規模能源項目，增加過境客運和貨運量，建立核心運輸網路，對原材料進行深加工並擴大出口。2021 年至 2025 年發展創新型經濟，大規模開採、加工、出口石油天然氣，建設大型能源和交通。俄外經銀行成立遠東和貝加爾地區發展基金，2015 年前以國家私人合作模式的專案融資額將超過 700 億盧

⁶²⁴ 曹志宏「俄實施東部開發戰略及其對我國東北地區的影響」，*西伯利亞研究*，2008 年第 3 期。新疆哲學社會科學網。http://big5.xjass.com/zy/content/2012-02/13/content_221273.htm

⁶²⁵ 《中華人民共和國東北地區與俄羅斯聯邦遠東及東西伯利亞地區合作規劃綱要》，2009 年 9 月 23 日。中華人民共和國外交部網站。<http://www.fmprc.gov.cn/chn/pds/ziliao/1179/t709754.htm>

布。俄還將成立國家公司或國家獨資大型股份公司，從事遠東港口、道路、通信、機場、地方航空發展和自然資源開採等項目。⁶²⁶

2012年6月普京就任總統後成立遠東發展部，顯示出對遠東地區開發的重視。同年8月22日俄羅斯成為世界貿易組織(WTO)第156個成員國，根據「入世」承諾，俄羅斯總體關稅從10%降至8%，農產品平均進口關稅從13.2%降至10.8%，並逐步降低農產品補貼，2013至2017年俄羅斯農業補貼會降至44億美元，擴大中國企業對俄農業合作的機會。工業品則平均進口關稅從9.5%降至7.3%，⁶²⁷促進了中國機電、輕工等傳統商品對俄出口。俄羅斯為實現發展遠東目標，對外國投資實行不同的減免優惠，各共和國、邊疆區、州根據本地區的不同情況分別制定法規，以吸引外國投資者，確保資金的來源。普京總統在2013年向聯邦會議發表的《國情咨文》中指出：「我們的戰略目標是西伯利亞和遠東地區的崛起。這是我們整個21世紀的國家優先工作方向。我建議在這些地區建立針對非資源類產品出口並優先於經濟發展的特殊領域網路。」⁶²⁸

俄羅斯一改多年來與中國能源合作方面的戒心，2014年5月中國國家主席習近平和俄羅斯總統普丁共同簽署《中俄東線天然氣合作項目備忘錄》，以及中國石油天然氣集團公司和俄羅斯天然氣工業股份公司共同簽署《中俄東線供氣購銷合同》。雙方商定從2018年起，俄羅斯開始通過中俄天然氣管道東線向中國供氣，輸氣量逐年增長，最終達到每年380億立方米，累計30年。⁶²⁹2014年4月15日俄聯邦第308號政府令《遠東和貝加爾地區社會經濟發展國家規劃》，梅德韋傑夫總理表示，透過改造地區級公路、提高鐵路過貨能力和發展港口設施，提

⁶²⁶ 對俄投資指南，中華人民共和國商務部駐俄羅斯聯邦大使館經濟商務參贊處，2014年12月5日。<http://ru.mofcom.gov.cn/article/ddgk/ddfg/201412/20141200822824.shtml>

⁶²⁷ 李春波，「新時期我國對俄貿易出口商品結構優化研究」，俄羅斯東歐中亞研究，2014年第2期。中國社會科學院俄羅斯東歐中亞研究所網站。<http://euroasia.cass.cn/news/730206.htm>

⁶²⁸ 「總統普京俄羅斯憲法日發表2013年度國情咨文」，2013年12月12日，透視俄羅斯網站。http://tsrus.cn/shizheng/2013/12/12/2013_30759.html

⁶²⁹ 「習近平和普京共同見證中俄東線天然氣合作協定簽署」，人民日報，2014年5月22日，一版。

高鐵路過貨能力、發展港口和機場設施，改善該區的生活水準。⁶³⁰在遠東地區設立經濟發展特區，加強基礎設施建設，使遠東能夠與該地區鄰國競爭投資和勞動力資源。已經批准的遠東發展計畫在 2020 年前的投資額將達 3,460 億盧布，希望亞太各國向俄羅斯遠東地區投資。⁶³¹2014 年 10 月 13 日中國國務院批准中國人民銀行與俄羅斯聯邦中央銀行簽署 1,500 億元人民幣 8,150 億盧布的雙邊本幣互換協議，以便利雙邊貿易及直接投資。⁶³²

中國也積極拓展與俄羅斯的合作關係，2013 年 9 月中國國家主席習近平提出建設「絲綢之路經濟帶」，範圍橫跨整個歐亞大陸，包括 6 個成員國（中國、俄羅斯、哈薩克、吉爾吉斯、塔吉克、烏茲別克）、5 個觀察員國（蒙古、巴基斯坦、印度、伊朗、阿富汗）、3 個對話夥伴國（白俄羅斯、土耳其、斯里蘭卡），目標是通過政策、交通、貿易、貨幣、民意的溝通與交流，來加強各國之間的經濟聯繫。⁶³³2015 年中國外交部長王毅接受《今日俄羅斯通訊社》記者提問時表示，由於中、俄已經建立全面戰略協作夥伴關係，因此在西方對俄羅斯實施制裁、盧布大幅貶值背景下，雙方仍然有望達成雙邊貿易 1,000 億美元目標。具體合作領域包括：簽署絲綢之路經濟帶協定、建設東線天然氣管道、簽署西線天然氣項目合作協定、研製遠端寬體客機、啟動遠東地區開發、高鐵建設合作等。同時，也將繼續深化雙方在金融、油氣、核能等領域的合作。⁶³⁴

上述說明了中、俄合作的發展歷程與政策沿革，下一節從具體的數據觀察兩國的貿易情況。

⁶³⁰ 俄聯邦政府令，《關於批准俄聯邦「遠東和貝加爾地區社會經濟發展」國家規劃》，2014 年 4 月 15 日，第 308 號。中華人民共和國商務部網站。

<http://www.mofcom.gov.cn/article/i/dxfw/ae/201501/20150100856676.shtml>

⁶³¹ (俄) C·B·烏亞納耶夫，「俄中邊境經貿合作的現狀與前景」，*東北亞學刊*，第 5 期，總第 16 期，2014 年 9 月，頁 5-6。

⁶³² 王立榮「中俄貨幣互換協定簽署為長吉圖開放發展提供新契機」，*吉林日報*，2014 年 12 月 26 日，六版。

⁶³³ 郭曉瓊，「中俄經貿合作的新進展及提升路徑」，*歐亞經濟*，2014 年第 5 期，頁 109-110。

⁶³⁴ 「外交部長王毅就中國外交政策和對外關係回答中外記者提問」，2015 年 3 月 8 日，新華社。
http://news.xinhuanet.com/politics/2015lh/2015-03/08/c_1114562940_2.htm

第三節 中俄邊境的現狀

本節逐步分析中、俄雙邊貿易情況、邊境貿易情況，然後再細部探討中國邊境省區與俄羅斯邊境地區發展的情況。

一、中俄雙邊貿易情況

中、俄兩國雙邊貿易額從 1991 年的 43 億美元逐步上升，1992 年為 52 億美元，1993 年達 76.8 億美元。⁶³⁵ 1994 至 2013 年的貿易額如下表 5-1 所示，整體而言，從 1994 到 2013 年中、俄的進出口總額呈現上漲趨勢，2013 年兩國的貿易總額上升到 892.59 億美元。

將近二十年期間，只有少數年份有所下滑：1994 年兩國貿易額下降到 50 億美元，這是因為 1993 年中國政府調整經濟政策，實行宏觀調控限制市場發展。1997 年中國從俄羅斯的進口比 1996 年下降約 10 億美元，出口上升約 3 億美元，年度貿易總額下滑約 7 億美元。由於《中國統計年鑒》中沒有記載 1998 年中、俄進出口額的數據，所以 1999 年的 57.1 億美元與 1997 年相比較，兩國年度貿易總額又下滑了 4 億美元，主要是中國對俄羅斯的出口下降了 5.5 億美元。2009 年中國對世界各國進出口貨物的年度貿易總額下滑，連帶影響了中、俄雙邊貿易也下滑了 160 億，為 387.5 億美元。

⁶³⁵ 曲文軼，「中俄貿易與全球金融危機的影響」，*俄羅斯研究*，2010 年第 1 期。
http://202.120.85.33/Jweb_elsyj/fileup/HTML/2010-1-41.shtml

表 5.2 1994-2013 年中國與俄羅斯聯邦海關貨物進出口總額

單位：萬美元						
	中國年度總額			中國對俄羅斯總額		
	進出口	出口	進口	進出口	出口	進口
1994	23,661,996	12,100,632	11,561,364	507,599	158,079	349,520
1995	28,084,790	14,876,974	13,207,816	546,332	166,468	379,864
1996	28,988,031	15,104,753	13,883,278	684,448	169,271	515,177
1997	32,505,745	18,269,664	14,236,081	611,895	203,283	408,612
1998	32,404,588	18,380,907	14,023,681	-	-	-
1999	36,062,998	19,493,087	16,569,911	571,993	149,729	422,264
2000	47,429,628	24,920,255	22,509,373	800,324	223,335	576,989
2001	50,965,094	26,609,821	24,355,273	1,066,927	271,047	795,880
2002	62,076,607	32,559,597	29,517,010	1,192,743	352,074	840,669
2003	85,098,757	43,822,777	41,275,980	1,575,800	602,993	972,807
2004	115,455,433	59,332,558	56,122,875	2,122,553	909,812	1,212,741
2005	142,190,617	76,195,341	65,995,276	2,910,122	1,321,128	1,588,994
2006	176,039,647	96,893,560	79,146,087	3,338,681	1,583,249	1,755,433
2007	217,372,602	121,777,576	95,595,026	4,815,478	2,846,620	1,968,858
2008	256,325,523	143,069,307	113,256,216	5,690,861	3,307,585	2,383,276
2009	220,753,488	120,161,181	100,592,307	3,875,155	1,751,858	2,123,296
2010	297,399,832	157,775,432	139,624,401	5,553,311	2,961,207	2,592,104
2011	364,186,445	189,838,089	174,348,356	7,927,339	3,890,352	4,036,987
2012	386,711,942	204,871,442	181,840,500	8,821,099	4,405,596	4,415,504
2013	415,899,347	220,900,400	194,998,947	8,925,900	4,959,117	3,966,783

資料來源：整理自中華人民共和國國家統計局，「中國同各國（地區）海關貨物進出口總額」，中國統計年鑒，1994—2013 年歷年資料。http://www.stats.gov.cn/tjsj/ndsj/

從上表 5.2 進一步檢視歷年來中國和俄羅斯外貿的順差或逆差情況，首先，自 1994 年至 2006 年間，俄羅斯對中國都是順差的一方。但是 2007 年中國首度由逆差轉為順差，此後中、俄兩國的順差或逆差情況並不穩定，2013、2010、2008 年是中國對俄羅斯呈現順差；2012、2011、2009 年則是俄羅斯為順差的一方。其次，雖然從 1994 年到 2013 年間中、俄兩國的進出口總額逐年上升，但是占中國對外貿易總額的比例沒有太大的改變。1994 年兩國貿易額 50 億美元占中國對外貿易總額的 2.15%；2013 年中、俄貿易額 892.59 億美元，也是占中國對外貿易

易總額的 2.15%。

分析中、俄兩國的進出口產品種類。俄羅斯的自然資源豐富、重工業發展處於世界領先地位；但是處於高寒地區，農業與輕工業的發展較為落後。相對地，中國輕工業、製造業發達，重工業相對較弱。因此中、俄在產業結構、貿易商品的互補性明顯，兩國的貿易結構穩定。2014 年俄羅斯對中國出口的主要產品依序為：礦產品（288.9 億美元，占俄羅斯對中國出口總額的 77.7%，比 2013 年增長 235.7%）、木材及木製品（25.1 億美元，占對中出口的 6.8%，比 2013 年增長 12.6%）、化工產品（214.7 億美元，占對中出口的 4.0%，比 2013 年下降 7.4%）。另一方面，中國向俄羅斯的出口依序為：機電產品（234.7 億美元，占俄羅斯自中國進口總額的 46.2%，比 2013 年下降 0.1%）、紡織品及原料（49.2 億美元，占自中進口的 9.7%，比 2013 年下降 4.6%）和金屬及製品（39.8 億美元，占自中進口的 9.7% 7.8%，比 2013 年下降 2.8%）。⁶³⁶

然而，這樣的貿易結構存在隱憂。上述俄羅斯對中國出口的礦產品比例高達俄對中出口總額的 77.7%，同時中國向俄羅斯出口的機電產品也高達中對俄出口總額的 46.2%，固然顯示中、俄兩國在機電產品、礦產品上的高度互補性，但這也反映出兩國的出口貿易結構非常單一、缺乏多元的替代彈性。只要其中一國針對雙方進出口所占比重最大的商品作出貿易政策的調整，那麼必然會造成經濟損失，這種單一的貿易商品模式並不利於雙方的長遠發展。此外，中、俄進出口均為低技術、低附加價值的產品。中國多出口勞動力密集型的廉價消費產品，主要進入俄遠東的中低階層消費市場。相對地，俄羅斯出口則以礦產資源、初級能源產品為主，進入到中國的生產資料市場。

接著檢視中國和俄羅斯各自的主要貿易對象，評估兩國的互賴程度。下表

⁶³⁶ 「2014 年俄羅斯貨物貿易及中俄雙邊貿易概況」，中國商務部網站統計資料國別報告。
http://countryreport.mofcom.gov.cn/record/view110209.asp?news_id=43253（2015 年 4 月 10 日瀏覽）。

5.3 是 World Integrated Trade Solution(WITS)有關 2013 年俄羅斯聯邦主要進出口對象的數據，2013 年俄羅斯的前五大進出口對象依序是中國（占俄進口總額的 16.9%）、德國（占 12%）、美國（占 5.3%）、烏克蘭（占 5%）、義大利（占 4.6%）。俄羅斯的出口對象最多是荷蘭，占俄出口總額的 13.1%，中國是第二大出口對象，占 6.8%，其後依序是義大利（占 5.5%）、德國（占 4.4%）、日本（占 3.7%）。

表 5.3 2013 年俄羅斯聯邦主要進出口對象

排名	進口			出口		
	對象	金額 1,000 US\$	比重 %	對象	金額 1,000 US\$	比重 %
1	中國	53,173,086.2	16.9	荷蘭	69,259,511.3	13.1
2	德國	37,904,568.5	12.0	中國	35,625,420.0	6.8
3	美國	16,717,711.0	5.3	義大利	29,156,005.8	5.5
4	烏克蘭	15,790,890.0	5.0	德國	22,962,139.2	4.4
5	義大利	14,553,947.8	4.6	日本	19,667,507.6	3.7

資料來源：World Integrated Trade Solution (WITS).

<http://wits.worldbank.org/CountryProfile/Country/RUS/Year/2013/TradeFlow/Import>;

<http://wits.worldbank.org/CountryProfile/Country/RUS/Year/2013/TradeFlow/Export>

相較於中國是俄羅斯進出口的第一、第二對象，俄羅斯在中國的交易夥伴中排名較低。下表 5.4 是 2013 年中國的主要進出口對象，中國自俄羅斯進口占進口總額的 2%，落在十名之外。中國對俄羅斯出口占出口總額的 2.3%，位於第八名的位置。

表 5.4 2013 年中國主要進出口對象

排名	進口			出口		
	對象	金額 1,000 US\$	比重 %	對象	金額 1,000 US\$	比重 %
1	韓國	183,072,918.4	9.4	美國	369,063,858.6	16.7
2	日本	162,245,572.8	8.3	日本	150,132,589.0	6.8
3	美國	153,394,862.0	7.9	韓國	91,164,951.0	4.1
☆	俄羅斯	39,667,828.2	2.0	俄羅斯	49,591,172.0	2.3

資料來源：World Integrated Trade Solution (WITS).

<http://wits.worldbank.org/CountryProfile/Country/CHN/Year/2013/TradeFlow/Import>;

<http://wits.worldbank.org/CountryProfile/Country/CHN/Year/2013/TradeFlow/Export/Partner/by->

2014年中、俄雙邊貨物進出口總額略為下滑到884.0億美元，俄方逆差133.8億美元。2014年中國是俄羅斯第一大進口來源地，自中國進口508.9億美元，占俄羅斯進口總額的17.8%。其後依序是德國(329.6億美元，占11.5%)、美國(184.9億美元，占6.5%)、義大利(127.2億美元，占4.5%)、白俄羅斯(117.4億美元，占4.1%)。出口方面，俄羅斯最大出口國是荷蘭(679.4億美元，占俄出口總額的13.7%)，中國是第二大出口市場，俄對中出口375.1億美元，占俄出口總額的7.6%，其後是德國(371.2億美元，占7.5%)、義大利(357.5億美元，占7.2%)、土耳其(244.5億美元，占4.9%)，這五國的出口占俄羅斯出口總額的40.9%。⁶³⁷2015年1月至2月，中、俄貿易額為98.32億美元，同比下降28.8%。兩國貿易額下滑的原因來自於2014年以來盧布匯率的劇烈波動、國際石油價格低迷、雙方投資合作的意願有待促進等。⁶³⁸

接著看中、俄兩國相互投資的情況。截至2012年底，俄羅斯對中國累計直接投資8.5億美元，2012年俄對中直接投資2,992萬美元，同比下降3.6%。⁶³⁹2013年俄對外投資前五大國家依序是：英屬維京群島(597.5億美元)、賽普勒斯(330.4億美元)、荷蘭(233.1億美元)、英國(91.1億美元)、瑞士(82.7億美元)。⁶⁴⁰中國落在俄對外投資的前十大國家之外。

另一方面，截至2013年底，俄羅斯累計吸引外國投資3,841億美元，對俄投資前五大國家依序是：賽普勒斯(690.8億美元)、荷蘭(681.8億美元)、盧森堡(491.9億美元)、中國(321.3億美元)、英國(279.8億美元)。中國是俄羅斯第四大投資來源國。2013年中國對俄投資額為50.27億美元。⁶⁴¹

⁶³⁷ 「2014年俄羅斯貨物貿易及中俄雙邊貿易概況」，同上註。

⁶³⁸ 「中俄貿易額下滑現實原因分析，合作前景依然樂觀」，中俄資訊網，2015年4月29日。
<http://www.chinaru.info/zhongejmyw/zhongemaoyi/33745.shtml>

⁶³⁹ 「中俄經貿合作簡況(截至2013年3月)」，中華人民共和國駐俄羅斯聯邦大使館經濟商務參贊處，2013年5月29日。<http://ru.mofcom.gov.cn/article/zxhz/tjsj/201305/20130500144219.shtml>

⁶⁴⁰ 「2013年俄羅斯吸引外資和對外投資情況」，中華人民共和國駐俄羅斯聯邦大使館經濟商務參贊處，2014年6月30日。<http://ru.mofcom.gov.cn/article/ztdy/201406/20140600644586.shtml>

⁶⁴¹ 郭曉瓊，前引文，頁98-101。

二、中俄邊境貿易情況

中、俄兩國恢復邊境貿易以來，從簡單的易貨貿易發展到結合投資的多元化型式。2012年中、俄邊境貿易額為103.7億美元，同比增長10.8%。中國對俄出口39.4億美元，同比增長16.9%，自俄進口64.3億美元，同比增長7.3%。2013年1至3月，中、俄邊境貿易額為21億美元，中國對俄出口10億美元，同比增長21%，中國自俄進口11億美元。⁶⁴²中國對俄羅斯邊貿出口商品主要是輕紡、農產品、小家電等；進口則以原木、原油、化肥、鋼材、紙漿等初級產品為主。

接著分析中、俄邊境貿易規模逐漸擴大，對於邊境地區所帶來的實質影響。

（一）中國邊境省區發展狀況

中國的黑龍江、內蒙古、吉林、新疆與俄羅斯聯邦接壤，整理1992至2013年《中國統計年鑒》記錄該四省區的地區生產總值如下表5.5。首先，該四省在二十多年的發展中，生產總值都是逐年上升，沒有任何省區出現下降的情況。以歷年平均來說，黑龍江省地區產值占全中國的3.05%最高，排名第二的吉林省（1.99%）和第三的內蒙古自治區（1.98%）差距非常微小，最後則是新疆自治區的1.37%。

其次，就該四省占全中國生產總值的比例而言，則是有所升降。黑龍江省占中國生產總值最高為3.4%（1993、1994、1996、1997年），最低為2.5%（2009、2013年）；內蒙古在2001年以前占中國生產總值都維持在1.4%左右，但是從2002年以後逐年穩定上升，2011年開始都有超過3%的產值表現。吉林省和新疆的變動幅度都很小，吉林歷年產值來都介於全中國的1.8%至2.3%之間；新疆更穩定，地區產值介於全中國的1.3%至1.5%之間。

⁶⁴² 「中俄經貿合作簡況（截至2013年3月）」，前引註。

表 5.5 1992-2013 年黑龍江、內蒙古、吉林、新疆地區生產總值

	中國	黑龍江		內蒙古		吉林		新疆	
	億 RMB¥	億 RMB¥	全國%	億 RMB¥	全國%	億 RMB¥	全國%	億 RMB¥	全國%
1992	26,923.5	864.0	3.2	421.7	1.6	558.1	2.1	402.3	1.5
1993	35,333.9	1,203.2	3.4	532.7	1.5	718.0	2.0	505.6	1.4
1994	48,197.9	1,618.6	3.4	681.9	1.4	936.8	1.9	673.7	1.4
1995	60,793.7	2,014.5	3.3	832.9	1.4	1,129.2	1.9	834.6	1.4
1996	71,176.6	2,402.6	3.4	984.8	1.4	1,337.2	1.9	912.2	1.3
1997	78,973.0	2,708.5	3.4	1,094.5	1.4	1,446.9	1.8	1,050.1	1.3
1998	84,402.3	2,798.9	3.3	1,192.3	1.4	1,557.8	1.8	1,116.7	1.3
1999	89,677.1	2,897.4	3.2	1,268.2	1.4	1,660.9	1.9	1,168.6	1.3
2000	99,214.6	3,253.0	3.3	1,401.0	1.4	1,821.2	1.8	1,364.4	1.4
2001	109,655.2	3,561.0	3.2	1,545.8	1.4	2,032.5	1.9	1,485.5	1.4
2002	120,332.7	3,882.2	3.2	1,756.3	1.5	2,246.1	1.9	1,598.3	1.3
2003	135,822.8	4,430.0	3.3	2,150.4	1.6	2,522.6	1.9	1,877.6	1.4
2004	159,878.3	5,303.0	3.3	2,712.1	1.7	2,958.2	1.9	2,200.2	1.4
2005	184,937.4	5,513.7	3.0	3,905.0	2.1	3,620.3	2.0	2,604.2	1.4
2006	216,314.4	6,211.8	2.9	4,944.3	2.3	4,275.1	2.0	3,045.3	1.4
2007	265,810.3	7,104.0	2.7	6,423.2	2.4	5,284.7	2.0	3,523.2	1.3
2008	314,045.4	8,314.4	2.6	8,496.2	2.7	6,426.1	2.0	4,183.2	1.3
2009	340,902.8	8,587.0	2.5	9,740.3	2.9	7,278.8	2.1	4,277.1	1.3
2010	401,512.8	10,368.6	2.6	11,672.0	2.9	8,667.6	2.2	5,437.5	1.4
2011	473,104.0	12,582.0	2.7	14,359.9	3.0	10,568.8	2.2	6,610.1	1.4
2012	518,942.1	13,691.6	2.6	15,880.6	3.1	11,939.2	2.3	7,505.3	1.4
2013	568,845.0	14,382.9	2.5	16,832.4	3.0	12,981.5	2.3	8,360.2	1.5

資料來源：整理自中華人民共和國國家統計局，「地區生產總值和指數」，中國統計年鑒，1992—2013 歷年資料。http://www.stats.gov.cn/tjsj/ndsj/

以下依序檢視黑龍江、內蒙古、吉林、新疆四個省區對俄邊境貿易的細節。

1、黑龍江

黑龍江省在中國對俄貿易中占重要地位，中、俄邊境線長 4,314 公里，在黑龍江省就有 2,981 公里，與俄羅斯遠東的濱海邊疆區、哈巴羅夫斯克邊疆區、猶太自治州、阿莫爾州和外貝加爾邊疆區相鄰。自 1949 年中國、蘇聯簽訂的政府

間記帳貿易後，黑龍江省就開始與蘇聯遠東地區開展地方邊境貿易。經過中蘇交惡的 1960、1970 年代，黑龍江省於 1982 年恢復與蘇聯遠東地區的邊境貿易，主要是以易貨貿易、邊境小額貿易、互市貿易等形式為主。目前在中、俄兩國共開放的 21 對邊境口岸，黑龍江省就占了 15 個。政府批准在邊境地區建立的 12 個中俄邊民互市貿易區中，黑龍江省就有 10 個。⁶⁴³

下表 5.6 是 2000 年至 2011 年黑龍江省與俄羅斯的進出口貿易額，2000 年為 13.7 億美元，之後基本上逐年增長，只有 2009 年受到經濟不景氣的影響，比前一年度有所下滑，但隔年又恢復上升，至 2011 年達到 189.9 億美元。對俄貿易占黑龍江省對外貿易的比重很高，歷年平均為 50.4%，2007 年甚至高達 62%。

表 5.6 2000-2011 年黑龍江省對俄貿易趨勢

	黑省對俄進出口總額 (億美元)	對俄貿易占黑省對外 貿易比重 (%)
2000	13.7	46.0
2001	17.9	53.2
2002	23.3	53.6
2003	29.5	55.4
2004	38.2	56.3
2005	56.7	59.3
2006	66.8	52.0
2007	107.2	62.0
2008	161.6	54.1
2009	55.7	34.4
2010	74.7	29.3
2011	189.9	49.3

資料來源：郭力，「中俄邊境貿易發展的學理性研究—以黑龍江省與俄羅斯的貿易合作為例」，國際貿易問題，2012 年第 6 期，頁 41。

2013 年黑龍江省對俄進出口額 223.6 億美元，同比增長 5.8%，占黑省進出口總值 57.5%，占全國對俄進出口總值 25.1%。自俄進口 154.6 億美元，占黑省

⁶⁴³ 潘德禮，「黑龍江邊境口岸—現狀、比較、困難與問題」，中國俄歐亞研究網，2014 年 11 月 20 日。http://euroasia.cass.cn/news/747866.htm

外貿進口的 68.2%，占全國自俄進口總值 39%。對俄出口 69.1 億美元，占黑省外貿出口 42.5%，占全國對俄出口總值的 13.9%。其中黑省對俄邊境小額貿易出口 46 億美元，占黑省對俄出口總值的 66.5%；旅遊貿易（其他貿易）出口 15.9 億美元，同比增長 89.2%。對俄旅遊貿易占對俄進出口總值的 7.1%。截至 2013 年底，黑龍江省累計核准對俄投資企業 1,036 家，投資總額 50.2 億美元，占全國的 22.4%。2013 年，黑省核准對俄投資企業 56 家，投資總額 9.5 億美元，同比增長 55%，占全國核准對俄投資的 34.2%。⁶⁴⁴

2014 年黑龍江省對俄進出口總額 232.8 億美元，比 2013 年增長 4.1%，占同期中國對俄貿易總額的 24.4%；黑龍江省對俄投資總額達 10 億美元，占中國對俄投資總額 30%。同時黑龍江省和俄羅斯展開各項領域的合作，包括獲准在 13 個口岸辦理邊境旅遊異地辦證；核准阿莫爾—黑河邊境油品儲運與煉化綜合體項目；開工建設中、俄首座跨境同江鐵路。預計 2015 年黑龍江省將貫徹「一路一帶」戰略規劃、加快建設「中蒙俄經濟走廊」龍江陸海絲綢之路經濟帶，以此為契機加強對俄全方位交流合作。加快鐵路、公路、口岸等互聯互通及電子口岸建設力度，推動跨境通關、港口和運輸便利化，借助俄遠東港口，開展陸海聯運。同時在進出口加工、資源利用、人文交流等領域深入合作。黑龍江省計畫到 2015 年對俄新增投資 10 億美元，對俄貿易額力爭突破 260 億美元。⁶⁴⁵

2、內蒙古

內蒙古自治區地處中國北部，北與俄羅斯聯邦、蒙古國毗鄰。1983 年內蒙古恢復與蘇聯邊境易貨貿易，客商主要來自西伯利亞地區的赤塔州、伊爾庫茨克州、布裡雅特自治共和國、巴什基爾自治共和國、克拉斯諾亞爾斯克邊區、新西伯利亞州和鄂木斯克州等。以貿易對象來看，近年來內蒙古對蒙古國的貿易發展

⁶⁴⁴ 「黑龍江省與俄羅斯經貿合作情況」，2014 年 7 月 4 日，黑龍江省人民政府。
<http://www.hlj.gov.cn/zerx/system/2014/07/04/010667700.shtml>

⁶⁴⁵ 「黑龍江省對俄進出口總額達 232.8 億美元」，2015 年 1 月 27 日，中國新聞網。
<http://www.chinanews.com/sh/2015/01-27/7009160.shtml>

高於對俄羅斯。2014 年內蒙古對蒙古國貿易額 40.97 億美元，同比增長近 30%；對俄貿易值 30.54 億美元。2015 年第一季，內蒙古對蒙古國的貿易值為 46.1 億人民幣；對俄羅斯 38.6 億人民幣。⁶⁴⁶

內蒙古自治區對俄開放 5 個口岸，主要通過全中國最大的陸路口岸滿洲里口岸往來。2013 年滿洲里口岸進出口總值 52.1 億美元，與 2012 年同期相比下降 10%。進口總值 36.5 億美元，其中邊境小額貿易進口 26.6 億美元，占進口總值的 74.7%。出口總額 15.6 億美元，一般貿易出口 11.7 億美元，占出口總值的 75%；邊境小額貿易出口 2.1 億美元，同比下降 22.2%；旅遊購物商品貿易出口 9799.5 萬美元，同比增長 43.6%。⁶⁴⁷2014 年 1 至 6 月，滿洲里口岸進出口總值 143.8 億人民幣，比去年同期下降 10.4%。進口總值 101.3 億人民幣，同比下降 9.7%，其中邊境小額貿易進口 78.6 億人民幣，占進口總值的 77.6%。出口總值 42.5 億人民幣，同比下降 12.2%，其中一般貿易出口 29 億人民幣，占出口總值的 68.2%；邊境小額貿易出口 6.8 億元人民幣，同比增長 3%。⁶⁴⁸

然而，滿洲里對俄貿易的比重呈現逐年下降的趨勢。2012 年滿洲里市對俄貿易值為 21.32 億美元，同比下降 14.7%。2013 年滿洲里市對俄貿易值為 19.89 億美元，同比下降 1.78%，占中國對俄貿易總值的 2.23%，列全中國各城市的第 7 位。滿洲里市對俄貿易以邊境小額貿易為主，邊貿進口 16.6 億美元，占進口總值的 94.21%；邊貿出口 1.21 億美元，占出口總值的 53.3%。同期，以旅遊購物商品出口 0.98 億美元，是僅次於邊貿的出口第二大貿易方式，增長 43.6%。⁶⁴⁹

從這些數字可以得知，雖然傳統上內蒙古對俄貿易方式是以邊境小額貿易與一般貿易為主，但是近年對俄貿易下滑，內蒙古積極發展邊境跨國旅遊，使旅

⁶⁴⁶ 「『一帶一路』對接俄蒙 內蒙古迎邊貿新時代」，2015 年 4 月 28 日，中國新聞網。
<http://www.chinanews.com/gn/2015/04-28/7239692.shtml>

⁶⁴⁷ 「2013 年 1-12 月滿洲里關區主要出口商品概況」，2014 年 1 月 23 日，中華人民共和國滿洲里海關網站。<http://manzhouli.customs.gov.cn/publish/portal164/tab62699/info716229.htm>

⁶⁴⁸ 「2014 年 1-6 月滿洲里關區主要出口商品概況」，2014 年 7 月 21 日，中華人民共和國滿洲里海關網站。<http://manzhouli.customs.gov.cn/publish/portal164/tab62699/info716235.htm>

⁶⁴⁹ 張振山，「關於滿洲裡市對俄貿易情況的調查與思考」，**華北金融**，2014 年第 10 期，頁 17。

遊購物成為對俄新的貿易方向，規劃滿州里成為結合國際邊境旅遊、邊境經濟技術合作、商品加工製造等多元化的內陸口岸城市。趙多平等研究滿洲里與俄羅斯後貝加爾斯克的旅遊與貿易的互動關係，統計兩地出入境遊客量與進出口貿易資料，得出兩地的出入境旅遊和進出口貿易之間存在正相關：遊客量增長會促進邊境進出口貿易；購物旅遊者的數量會推動購物貿易額。他們指出自 1993 年至 2009 年的 16 年間，俄羅斯到滿洲里的入境旅遊每提高 1 個百分點，就會促進滿洲里對俄貿易依存度 16.65 個百分點。相對地，滿洲里到俄羅斯入境旅遊每提高 1 個百分點，則促進俄對中國貿易依存度增加 5.4955 個百分點。⁶⁵⁰

3、吉林

吉林省地處中國東北的中部，東與俄羅斯聯邦接壤，東南部與北韓隔江相望。吉林省邊境線總長 1,438.7 公里，中、俄邊境線 232.7 公里，最東端的琿春市距俄羅斯的波謝特灣僅 4 公里。⁶⁵¹1987 年中國政府批准吉林省與俄羅斯遠東濱海邊區建立易貨貿易關係，1988 年雙方首簽邊境易貨貿易合同。1992 年聯合國開發計劃署宣佈開發中、俄、朝、韓、蒙等國的圖們江地區，2012 年中國批准在吉林琿春設立中國圖們江區域（琿春）國際合作示範區，開展外貿易、國際產業合作以及中朝、中俄經濟合作。⁶⁵²2013 年吉林省累計外貿進出口總值 258.53 億美元，其中長春市、吉林市、延邊朝鮮族自治州占吉林省外貿出口總額的 89.17%、進口的 95.1%。⁶⁵³

吉林省延邊州東部的琿春市，是中國唯一地處中、俄、北韓三國交界的近海邊境口岸城市，屬國家一類口岸，是吉林省唯一對俄開放的公路口岸，與俄羅斯克拉斯基諾口岸相對應。俄羅斯是琿春市最大貿易伙伴，2014 年出口各類果

⁶⁵⁰ 趙多平、孫根年、馬麗君、王潔潔，前引文，頁 1733-1739。

⁶⁵¹ 「吉林省地理位置」，2015 年 1 月 22 日，吉林省人民政府網站。

http://www.jl.gov.cn/zjjl/dldm_47465/dl wz/201411/t20141118_1787226.html

⁶⁵² 「吉林推進圖們江國際合作籌建中俄跨境合作區」，2014 年 1 月 27 日，中國新聞網。

http://big5.southcn.com/gate/big5/www.pprd.org.cn/quyu/tmj/201401/t20140127_460841.htm

⁶⁵³ 王立榮，前引文，六版。

蔬 5,000 餘噸，俄邊民入區人數 15 萬人次。雖然琿春市的常住人口不到 30 萬，但全市有 59 家對俄貿易企業，進出口總額 3.65 億美元，其中有 4 家企業對俄貿易額超過千萬美元以上。琿春市屬企業對俄貿易總額占延邊州對俄貿易的 92.7%，占吉林省對俄貿易的 63.98%。⁶⁵⁴

中俄琿春—馬哈林諾國際鐵路是聯合國開發計劃署倡導的圖們江地區國際合作開發重點項目，也是吉林省對俄合作貨物運輸的唯一鐵路通道。截至 2014 年 12 月底，琿春鐵路口岸共進出口貨物 60.8 萬噸，出入境人員 2,346 人次，該口岸進出口貨物占琿春各口岸總計近三分之二。⁶⁵⁵2014 年吉林省與俄羅斯蘇瑪集團簽署合作建設俄羅斯扎魯比諾萬能海港的協議，開展包括貨物運轉、倉儲、保稅物流等業務。同年成立中俄合作委員會吉林地方分委會，籌劃中俄哈桑跨境合作區，實施盧布自由兌換、促進口岸經濟發展。2015 年中、俄加快「琿春—扎魯比諾跨境經濟合作區」的建設。⁶⁵⁶

4、新疆維吾爾自治區

新疆維吾爾自治區是中國最大省級邊境貿易區，位於中國西北邊陲，地處亞歐大陸腹地，分別與蒙古、俄羅斯、哈薩克斯坦、吉爾吉斯斯坦、塔吉克斯坦、阿富汗、巴基斯坦、印度等國毗鄰，主要是跟中亞五國互動。2000 年阿勒泰區域的中國、俄羅斯、哈薩克斯坦、蒙古簽署《阿勒泰區域合作倡議》，該區域跨中、俄、哈、蒙，自然資源豐富、多民族聚居，區域四國就畜牧、種植、採礦、跨國旅遊等進行多邊科技經濟合作。⁶⁵⁷新疆與俄羅斯的邊境只有 54 公里，交界

⁶⁵⁴ 「琿春市發揮視窗優勢打造吉林開放橋頭堡」，2015 年 3 月 24 日，琿春市人民政府門戶網。
<http://www.hunchun.gov.cn/article/hcnews/hchotnews/201503/3318.html>；「綜述吉林打造中俄跨境合作新平臺」，2015 年 2 月 12 日，中國新聞網。

<http://www.chinanews.com/sh/2015/02-12/7058964.shtml>

⁶⁵⁵ 「中俄琿春—馬哈林諾國際鐵路加速雙邊貿易拓展」2015 年 2 月 7 日，文匯報。

<http://news.wenweipo.com/2015/02/07/IN1502070008.htm>

⁶⁵⁶ 「中俄加快推進琿春—扎魯比諾跨境經濟合作區」，2015 年 2 月 10 日，國際日報網站。

<http://www.chinesetoday.com/big/article/969433>

⁶⁵⁷ 「中俄哈蒙四國簽署《阿勒泰區域合作倡議》」，2000 年 7 月 25 日，人民網。

<http://people.com.cn/GB/channel1/10/20000725/159052.html>

於西伯利亞聯邦區的阿勒泰共和國和阿勒泰邊疆區，但是至今新疆沒有對俄羅斯的直接口岸，進出口貿易須經協力廠商國家轉運。

1993 年新疆對俄羅斯的進出口總額為 5,900 萬美元，之後逐年上升，於 2001 年首次破億，達 1.23 億美元，其中出口 3,300 萬美元，以服裝、鞋為主；進口 9,000 萬美元，以乙烯聚合物、鋼材、鋁材、紙漿、木材為主。⁶⁵⁸ 2012 年新疆與俄羅斯進出口貿易總額 6.4 億美元。⁶⁵⁹ 截至 2014 年年底，新疆外貿進出口總額 276.7 億美元，同比增長 0.4%；其中邊境小額貿易 142 億美元，占新疆外貿總值的比重最大有 51.4%，同期下降 1.7%；一般貿易則占新疆外貿總值的 39.8%。⁶⁶⁰ 值得關注的是，新疆與俄羅斯雙邊外貿額達 21.5 億美元，同比增長 3.7 倍。⁶⁶¹ 然而，雖然新疆對俄貿易有所增長較快，但是雙邊貿易規模的總量很小，例如上述 2012 年對俄貿易額 6.4 億美元，僅占新疆對外貿易進出口總額 251.7 億美元的 2.5%；2014 年新疆對俄貿易也只占新疆對外貿易進出口總額的 7.8%。此外，新疆與俄羅斯的進出口商品結構單一，主要對俄出口勞動密集型產品，如石油焦、果醬、煙、服裝、鞋類、建材、塑膠製品等；從俄羅斯進口原材料和初級加工品，如飛機零件、金屬、化工原料、木材等。⁶⁶²

（二）俄羅斯邊境地區發展狀況

中國和俄羅斯亞洲部份的西伯利亞聯邦區和遠東聯邦區交界，該區域是俄羅斯最豐富的兩大林區，遠東地區森林總面積約為 3.16 億公頃，森林覆蓋率為 40.7%，有各種珍貴樹種；內河和沿海生物資源豐富，遠東的捕魚量占全俄捕魚

⁶⁵⁸ 「新疆與俄羅斯邊貿發展展望」，中國網際網路新聞中心。

<http://big5.china.com.cn/gate/big5/www1.china.com.cn/chinese/zhuanti/xjbjmy/656216.htm>（2015 年 4 月 25 日瀏覽）。

⁶⁵⁹ 龔新蜀、張瑞華，「關於中國新疆與俄羅斯貿易互補性的實證分析」，2013 年 12 月 9 日，全球政務網。http://www.govinfo.so/news_info.php?id=24050

⁶⁶⁰ 「新疆 2014 年外貿微降 全年走勢先抑後揚」，2015 年 1 月 29 日，中國新聞網。

<http://finance.chinanews.com/cj/2015/01-29/7017964.shtml>

⁶⁶¹ 「2014 年新疆外貿微弱回暖，對俄貿易呈高速增長態勢」，2015 年 2 月 15 日，人民網。

<http://xj.people.com.cn/n/2015/0215/c188514-23912665.html>

⁶⁶² 王江、劉康華、盧豫，「俄羅斯入世對新疆外貿的影響及應對之策」，**對外經貿實務**，2012 年 11 期，頁 43。

量的近 50%。遠東煤炭儲量 5.5 萬億噸，幾乎所有的州、區、自治區和國都有煤炭蘊藏；石油與天然氣主要分佈在雅庫特和薩哈林兩大地區；遠東擁有大量的銀、鋅、鉛、錫、金等金屬，馬加丹州、哈巴羅夫斯克邊疆區、濱海邊疆區和薩哈共和國都是重要的採金區，薩哈的金剛石儲量和產量甚至均居全俄之首。⁶⁶³。

雖然遠東有豐富的自然資源，但是發展卻相當落後。根據世界銀行（the World Bank）的資料，1989 年俄羅斯國內生產總值（The Gross Domestic Product, GDP）為 7,958.4 億美元，1992 年受到蘇聯解體的影響只有 4,896 億美元，比前一個年度下降了 14.5%；2013 年上升到 2 兆 967.8 億美元。⁶⁶⁴以俄遠東聯邦區與整個俄羅斯相比較，面積占 36.4%，1992 年國民生產總值約占 10%。⁶⁶⁵2013 年遠東地區生產總值為 844 億美元（28,692 億盧布），雖比 2012 年增長 0.9%，但是仍只佔全俄羅斯生產總值的 10.6%。⁶⁶⁶此外，2013 年遠東地區的製造業產出僅占全俄的 3%，也只有 1.2% 的貨物通過遠東的港口外銷世界。⁶⁶⁷

人口稀少是造成開發不足的重要原因。俄羅斯擁有 2.2 億公頃的農業用地，其中耕地約 1.25 億公頃，是世界上黑土帶面積最大的國家，但是耕地使用率不足 50%。⁶⁶⁸遠東地區的農業用地面積有 6,531 萬公頃，幾近全俄農地的 30%，但還有 1,200 萬公頃農業用地尚未開發。⁶⁶⁹俄羅斯地廣人稀，1,700 多萬平方公里的面積人口數量只有 1.4 億，人口密度為每平方公里 8.4 人。⁶⁷⁰1991 年遠東地區

⁶⁶³ 「俄羅斯遠東地區的自然資源」，2005 年 3 月 23 日，中俄經貿合作網。

http://www.crc.mofcom.gov.cn/article/wangshangtuijie/200503/42519_1.html

⁶⁶⁴ "Russia GDP," Trading Economics. <http://www.tradingeconomics.com/russia/gdp>（2015 年 5 月 3 日瀏覽）。

⁶⁶⁵ 宮本勝浩，孫正甲譯，「俄羅斯遠東地區的經濟與貿易」，*西伯利亞研究*，1994 年第 2 期，頁 16。

⁶⁶⁶ 「2013 年俄遠東地區 GDP 增長 0.9%」，2014 年 3 月 13 日，中華人民共和國商務部。

<http://www.mofcom.gov.cn/article/i/jyj/m/201403/20140300516595.shtml>

⁶⁶⁷ Valery Zubov, Vladislav Inozemtsev, "How to Transform the Far East Into a Gold Mine," *The Moscow Times* (May. 15, 2014).

<http://www.themoscowtimes.com/opinion/article/how-to-transform-the-far-east-into-a-gold-mine/500196.html>

⁶⁶⁸ 郭曉瓊，前引文，頁 105。

⁶⁶⁹ 郭力，前引文，頁 44。

⁶⁷⁰ 潘德禮，前引文。<http://euroasia.cass.cn/news/747866.htm>

有 1,400 萬人，但自從蘇聯解體後由於缺乏中央發展政策的支持，2013 年只剩 620 萬人，僅占整個俄羅斯人口的 4%，平均每平方公里 1.1 人。其中 200 萬人居住在南方溫暖的濱海邊疆區，有 60 萬人居住在濱海邊疆區的首府同時也是遠東最大城市的符拉迪沃斯托克。⁶⁷¹遠東的人口至今還在逐年減少之中，預計 2015 年將下降到 450 萬人的歷史新低。⁶⁷²

由於俄羅斯邊境西伯利亞和遠東地區地廣人稀、自然資源豐富的特徵，中國成為遠東地區居民農產品、消費品的重要供應國。俄羅斯中下階層的居民購買從毗鄰的中國東北所進口的輕工業製品、紡織品、蔬果、肉類等生活必需品，是便捷、齊全、價廉的變通方式，適度紓解了遠東商品供應不足的現象。此外，在俄羅斯政府的支援下，中國企業在遠東阿莫爾州、濱海邊疆區、猶太自治州、哈巴羅夫斯克邊疆區等 10 個州區租賃農田和林地，建成總面積約 48 萬公頃的境外農產品生產基地。⁶⁷³中國農民在俄羅斯境內種植的玉米、大豆等農產品除提供遠東地區之外，也回銷國內。⁶⁷⁴

2014 年經過遠東海關機構的商品流通額為 268 億美元，遠東的主要交易夥伴為中國，占總貿易額 46.9%、韓國占 20%、日本占 19.2%。⁶⁷⁵但值得注意的是，遠東聯邦各地區與中國的對外貿易額有所差異。下表 5.7 說明中國在遠東地區的投資情況，中國占俄羅斯的外貿比例從 2000 年占 4.1%，上升到 2009 年占 8.4%。中國占遠東地區的外貿比例非但逐年上升，而且所占比例一直都高於全俄平均，2000 年就已經占有 20.3%，到了 2009 年進一步上升到 25.5%。從 1995 年至 2009

⁶⁷¹ Olesya Gerasimenko, "Life on the Chinese border: Russia's Far East," *oDR, Russia and beyond* (21 January 2013).

<https://www.opendemocracy.net/od-russia/olesya-gerasimenko/life-on-chinese-border-russias-far-east>

⁶⁷² Liz Bagot and Josh Wilson, "The Russian Far East Gateway to Asia," *The school of Russian and Asian studies*. http://www.sras.org/russian_far_east (2015 年 4 月 27 日瀏覽)。

⁶⁷³ 「中俄加強農業合作有利共保糧食安全」，2013 年 6 月 18 日，新華網。

http://news.xinhuanet.com/fortune/2013-06/18/c_116187692.htm

⁶⁷⁴ 「東北農業海外行動上篇：吉林受挫」，2010 年 3 月 18 日，農博網。

<http://finance.aweb.com.cn/2010/3/18/22520100318091727940.html>

⁶⁷⁵ 「俄遠東去年貿易額減 11%」，2015 年 2 月 4 日，中俄經貿合作網（中華人民共和國商務部與俄羅斯聯邦經濟發展部主辦）。

http://www.crc.mofcom.gov.cn/article/tongjishuju/201502/98717_1.html

年，位於中、俄邊界的四個行政區的主要外貿對象都是中國，濱海邊疆區、哈巴羅夫斯克邊疆區、阿莫爾州、猶太自治州，每一年的對中國外貿比例都高於遠東地區和全俄的平均值。其中最高的是猶太自治州，2009年對中貿易高達總外貿額的97%，其次是阿莫爾州的82.5%，濱海邊疆區（53.7%）和哈巴羅夫斯克邊疆區（48.3%）的對中貿易也佔了該區外貿的五成左右。相反地，其它不位於中、俄邊界的行政區，則與中國外貿的比例極低。

表 5.7 中國占俄羅斯與遠東聯邦區各地區外貿額的比重（%）

	1995	2000	2005	2007	2008	2009
俄羅斯聯邦	-	4.1	5.5	7.0	7.2	8.4
遠東聯邦區	12.5	20.3	22.9	20.5	20.2	25.5
濱海邊疆區	14.4	27.5	37.4	32.6	36.5	53.7
哈巴羅夫斯克邊疆區	13.9	40.7	43.1	62.7	44.5	48.3
薩哈林州	3.6	8.7	2.9	2.0	3.1	9.8
阿莫爾州	38.9	81.2	81.6	75.1	77.2	82.5
堪察加邊疆區	32.6	7.6	7.7	10.9	5.4	30.2
猶太自治州	49.2	45.3	92.4	93.1	80.7	97.0
薩哈共和國(雅庫特)	1.3	0.4	1.2	0.7	1.3	1.7
馬加丹州	0.3	2.3	6.8	3.0	4.1	5.0
楚科奇自治區	-	-	-	5.6	-	-

資料來源：轉引自（俄）季亞琴科 BH，列梅霍娃 И К，「中俄邊境合作發展狀況的統計分析」，*西伯利亞研究*，第 38 卷第 3 期（2011 年 6 月），頁 16。

Rensselaer W. Lee 的研究也指出俄羅斯遠東不同行政區對中國的貿易依賴度依然呈現懸殊的落差。如下表 5.8 顯示，中、俄邊界四個行政區對中貿易額占該區外貿總額的比例由高至低依序是：猶太自治州（99%）、阿莫爾州（90%）、濱海邊疆區（50%）、哈巴羅夫斯克邊疆區（43%）。其它遠離中、俄邊界的北方五個行政區，則各自主要和南韓、英國、比利時等國家進行貿易。值得注意的是，雖然薩哈林州的主要貿易對象為南韓，但由於該州的經濟組成中有 90% 來自於外貿，因此對中國的貿易占了 13%，仍具有實質影響力。

表 5.8 2012 年俄羅斯遠東地區外貿狀況

	對中貿易所占%	與主要貿易 國家所占%	
遠東聯邦區 RFE	28	南韓、中國	28
濱海邊疆區 Primorye	50	中國	50
哈巴羅夫斯克邊疆區 Khabarovsk	43	中國	43
薩哈林州 Sakhalin	13	南韓	41
阿莫爾州 Amur	90	中國	90
堪察加邊疆區 Kamchatka	33	南韓	42
猶太自治州 JAO	99	中國	99
薩哈共和國（雅庫特） Sakha-Yakutia	13	比利時	46
馬加丹州 Magadan	9	英國	24
楚科奇自治區 Chukotka	20	美國	33

資料來源：整理自 Rensselaer (Rens) W. Lee III, "The Russian Far East and China: Thoughts on Cross-Border Integration," The Foreign Policy Research Institute, FPRI (November 2013).
<http://www.fpri.org/articles/2013/11/russian-far-east-and-china-thoughts-cross-border-integration>

最後，中、俄的邊境貿易存在發展隱憂。首先，兩國邊貿進出口商品結構停留在低階的層次。中國出口俄羅斯的商品主要是輕工業產品、農副產品、服裝、紡織品等勞動密集型初級產品。中國從俄羅斯進口的商品主要以鋼鐵、原木、原油、紙漿、化肥等資源型商品。⁶⁷⁶ 其次，邊境城市沒有在當地形成商品產業鏈，很多邊貿企業只發揮過貨、轉運的通道功能。例如黑龍江省加工技術較弱，缺乏本省品牌，難以應付俄羅斯龐大的衣帽、鞋飾、家電、日用消費品的需求。在黑龍江對俄出口的商品中，本地商品僅占五分之一左右，其它都是外省的商品。據統計，中國對俄邊貿出口商品總量中，只有不足 25% 的商品原產於邊境地區，⁶⁷⁷ 限制了邊境城市經貿的進一步合作。

⁶⁷⁶ 郭曉瓊，前引文，頁 101-108。

⁶⁷⁷ 查貴勇、石蕾，「中俄邊境貿易的 SWOT 分析—基於綏芬河口岸」，黑龍江對外經貿，2011 年第 11 期，總第 209 期，頁 38。

第四節 中俄邊境發展差異與中越對照

本節先探析中、俄邊境發展差異的主要原因，然後依據本章及第四章的內容，深入比較中、俄邊貿與中、越邊貿的異同。

一、中俄邊境發展差異之原因

上一節分析了中國和俄羅斯邊境地區發展的情況，在兩國雙邊貿易額逐年上升、但互為順差方或逆差方的趨勢之下，兩國的邊貿也呈現不均衡的狀態：中國一側的經貿往來集中在黑龍江省，以及吉林省和內蒙古境內較大的邊貿口岸，例如琿春市藉由圖們江地區國際合作計畫得到發展，而滿州里市因為對俄邊貿出現下滑，因此漸漸轉型發展對俄的觀光旅遊產業。至於新疆因為與俄羅斯的國境線短且缺乏直接口岸，受到最大的發展限制。中、俄邊境的不均衡現象也出現在遠東地區。與中國交界的四個行政區固然主要外貿對象都是中國，但是北方五個行政區的對中貿易比重極小，呈現截然不同的面貌。更值得注意的，是俄羅斯政府雖然意識到了遠東的交通建設、經濟發展、人口數量、民生消費品供應等方面，非但遠遠落後於俄羅斯其它地區，甚至無法應付遠東當地的需求。但是俄羅斯政府卻沒有積極借助與中國的合作來帶動邊境的成長，這種矛盾的原因何在？以下說明之。

（一）邊境交通建設不均衡

相較於俄羅斯的歐洲部分以及中國的東南區域擁有境內較稠密的鐵、公路系統，中、俄兩國交界的邊境地區交通建設較為稀疏。兩國進出口物資繁忙的哈爾濱—黑河—布拉格維申斯克、哈爾濱—滿洲里—後貝加爾斯克、哈爾濱—綏芬河—格羅捷克沃等，都面臨運輸飽和，經常發生堵塞，限制了兩國貿易的發展。

⁶⁷⁸更重要的是，中、俄邊境不同地區的基礎設施落差很大，交通的便利性直接影響了該區的經貿表現與發展程度。

以中國來說，新疆位於歐亞大陸的內陸，境內沒有水陸口岸，只有陸路與航空口岸。雖然新疆與俄羅斯的西伯利亞聯邦區交界，但是兩地沒有設立直接的對應口岸，經貿商品往來都需經由第三國，交通不便成為兩地發展經貿合作所面臨的最大阻礙。新疆與俄羅斯的聯繫是通過鐵路和公路運輸，又以通過哈薩克斯坦的公路為主，⁶⁷⁹這種模式提昇了兩地的貿易成本。相對地，黑龍江省是中、俄兩國最早恢復邊境貿易的省份，具有最多的邊境口岸，在黑龍江省的 25 個一類口岸中，有 15 個河運口岸、4 個公路口岸、4 個航空口岸、2 個鐵路口岸，其中如哈爾濱、佳木斯、綏芬河等都是複合式口岸。⁶⁸⁰2014 年黑龍江省對俄貿易額為 232.8 億美元，比 2013 年增長 4.1%，佔全中國的 24.4%。⁶⁸¹新疆與黑龍江兩省區對俄貿易的差距甚多，說明邊境口岸及所具備的交通運輸能力與基礎設施條件，成為決定邊境貿易發展的重要因素。

俄羅斯遠東聯邦區的鐵、公路建設不良，也限制了該區的經濟發展。遠東地區是俄羅斯全國面積最大、但公路里程最小的聯邦區，硬路面公路僅為全國總長度的 9.5%，鐵路也僅為全國鐵路總長度的 13.8%。鐵路線分佈不均，主要集中在南部的濱海邊疆區、哈巴羅夫斯克、薩哈林、猶太自治州和阿莫爾州，這些地區只占整個遠東面積的 23%，但卻擁有遠東 98% 的鐵路線，而北部至今還有許多地區沒有鐵路。⁶⁸²Intesco Research Group 調查俄羅斯鐵路貨物運輸市場狀況，發現遠東地區的公路和鐵路系統長度不及全國道路總長的 10%。在遠東的 9 個聯

⁶⁷⁸ 包括黑龍江省的：哈巴羅夫斯克—富錦、哈巴羅夫斯克—佳木斯、哈巴羅夫斯克—哈爾濱、波克羅夫卡—饒河、哈巴羅夫斯克—撫遠、下列寧斯卡耶—同江、巴斯科沃—嘉蔭、波亞爾科夫—遜克、布拉格維申斯克—黑河、康斯坦丁諾夫卡—孫吳、加林達—漠河。以及內蒙古自治區內的：凱拉斯推—胡列也吐、奧洛契—室韋、舊粗魯海圖—黑山頭。徐廣彬，前引文，頁 71-72。

⁶⁷⁹ 張永明、唐飛，前引文。<http://euroasia.cass.cn/news/126186.htm>

⁶⁸⁰ 「黑龍江口岸基本情況」，2008 年 9 月 4 日，中國網。

http://www.china.com.cn/v/zhuanti/ggkfhj/2008-09/04/content_16387194.htm

⁶⁸¹ 「黑龍江省對俄進出口總額達 232.8 億美元」，2015 年 1 月 27 日，中國新聞網。

<http://big5.chinanews.com:89/sh/2015/01-27/7009160.shtml>

⁶⁸² 潘德禮，前引文。<http://euroasia.cass.cn/news/747866.htm>

邦主體中，有 3 個沒有鐵路建設，部分地區的公路無法一年四季能夠通車。交通運輸的不便利，降低了遠東地區貨物流通到國內其它地區與過境到國外的流量，從 2011 到 2014 年，遠東在俄羅斯公路運輸貨物的周轉量中所占比重從 3.1% 下降到 0.6%；鐵路運輸貨物周轉量也下降了 1.5%。⁶⁸³

遠東地區位於俄羅斯的最東端，該區交通運輸基礎設施不良，連帶影響到其他港口、運輸部門的工作效率。由於距離遙遠、運費高昂，使遠東生產的原料、機械製成品難以銷售到俄羅斯的歐州部份，且不容易打入日、韓、美等先進國家的市場。相對地，遠東所需的日用消費品難以從國內補充，造成民生商品短缺、生活水準下降、向外移民增加、投資吸引力降低，進而降低遠東整體經濟發展。

（二）歷史與文化的情節

中、俄兩國在漫長的交往過程中存在歷史恩怨。今日遠東聯邦南部的領土過去一直歸中國所有，直到 1858 年清朝與俄國簽訂《璦琿條約》後，海蘭泡（布拉戈維申斯克）、伯力（哈巴羅夫斯克）、雙子城（烏蘇里斯克）等地才割讓給俄國。1960 年代中、蘇交惡，1969 年兩國進一步爆發珍寶島的邊界衝突，雙方軍事對抗、關係高度緊張。這些背景使長期以來莫斯科對遠東地區的治理都難以擺脫中國的陰影，除了地理相關性及當地蘊藏豐富資源的吸引力以外，中國對這片土地的喪失仍存有屈辱不甘的情緒。⁶⁸⁴中國與前蘇聯和俄羅斯的歷史裂痕造成了兩國之間的不信任感，因此莫斯科在考量外交決策時，雖然會選擇與中國合作來抵銷美國勢力的擴張和西方民主的浪潮，但仍然相當防範中國的野心擴大。使中、俄的合作關係充滿微妙的矛盾。⁶⁸⁵

在蘇聯解體之後，俄羅斯聯邦內複雜的民族成份、混亂的政治局勢，一度

⁶⁸³ 「遠東地區交通基礎設施成為遏制發展的因素」，2014 年 8 月 11 日，中俄經貿合作網（中華人民共和國商務部與俄羅斯聯邦經濟發展部主辦）。

http://www.crc.mofcom.gov.cn/article/shichangdiaoyan/201408/95730_1.html

⁶⁸⁴ Artyom Lukin, "Why the Russian Far East Is So Important to China?" *The World Post*, 01/12/2015. http://www.huffingtonpost.com/artyom-lukin/russian-far-east-china_b_6452618.html

⁶⁸⁵ James Machaffie, "China's Role in Central Asia: Security Implications for Russia and the United States," *Comparative Strategy*, Vol.29, Issue 4 (2010), pp. 368 -380.

讓國家的經濟陷入不穩定。然而同時期的中國，則藉由改革開放政策擴大市場化改革，逐步擺脫一窮二白的命運。兩國的關係已經不再是過去以蘇聯馬首是瞻的共產聯盟，轉而進入對等的外交關係。不過即使中國與俄羅斯解決了邊界爭議並展開廣泛合作，但是兩國的關係依然充滿不確定性。⁶⁸⁶

中國和俄羅斯存在文化鴻溝，在缺乏共同文化吸引力的情況下，前蘇聯是靠著共產主義和政治體制對中國發揮影響力，但是蘇聯瓦解的教訓給予了中國重要的警惕。冷戰結束後，中國認為俄羅斯是行為難測的合作對象，對俄採取現實的立場。相對地，俄羅斯始終居高臨下地將中國視作跟隨者，並不關心中國文化和現代化的發展，頂多防範中國在邊境地區的滲透。直到近年來，俄羅斯意識到中國式的經濟與政治改革模式，是抵禦西方式自由民主的一種選項，才增加了與中國的合作意願。⁶⁸⁷俄羅斯與中國的文化隔閡造成進入對方市場的障礙，莫斯科採取實用主義的立場來面對中國勢力的崛起，即使擴大了與中國的合作，但更著重傳統上與西方和歐洲維持密切的經貿關係。⁶⁸⁸

兩國的歷史情節不只反映在俄羅斯政府的政策之上，也形塑了俄羅斯民眾普遍對中國存有的成見，對中國商品觀感不佳。中國雖然是俄羅斯最大的交易夥伴，對俄出口的商品主要是服裝、紡織品、鞋類、家電。但長期以來中國對俄的邊貿企業都以中小民營企業為主，資金不足、注重短期利益、缺乏長遠規劃。在俄羅斯人心中，只要是中國出口或製造的商品，無論廠家、品牌為何，都根深蒂固地認為品質不佳、難登大雅之堂。在俄羅斯的商店和市場裡，中國商品在琳瑯滿目的產品中被視做低階，中國商品很難在俄羅斯民眾心中樹立起良好的形象，無法變成高端商品並得到認可。⁶⁸⁹近年來俄羅斯經濟水準上升，民眾的消費取向

⁶⁸⁶ Herman Pirchner Jr., "The Uncertain Future: Sino-Russian Relations in the Twenty-First Century" *Demokratizatsiya*, Vol. 16, No. 4 (Fall 2008), pp.309-322.

⁶⁸⁷ Bjoern Alexander Dueben, *China-Russia Relations after the Cold War: The Process of Institution-Building and Its Impact on the Evolution of Bilateral Cooperation* (The London School of Economics and Political Science, October 2013), pp. 87-95.

⁶⁸⁸ Yu Bin, "China-Russia Relations: Russia's Pride and China's Power," *Comparative Connections*, Vol.16, No.3 (January 2015), pp.123-140.

⁶⁸⁹ 楊昕沫，「改革開放以來黑龍江省與俄羅斯遠東地區的邊境貿易的回顧與解析」，*經濟研究導*

轉變為中高級商品，尋求國際知名品牌。根據楊昕沫針對俄羅斯遠東地區青年人心目中的中國形象的調查顯示，使用過中國商品的人，有四分之三認為中國貨品質低下。相較之下，歐、美製造的高級商品比中國製造的高級商品，擁有更大的接受度和認同感。⁶⁹⁰中國商品的形象不佳、知名度低，不受到俄羅斯消費者的青睞，限制了中國對俄邊境貿易的擴展。

（三）俄羅斯阻擋中國勞工潮

中國東北省份和俄羅斯遠東地區是合作與衝突並存的混合關係。正面的合作表現在中國從遠東與西伯利亞地區進口自然資源來促進經濟成長，同時俄羅斯進口中國物資緩解民生物資的短缺。負面的衝突則體現在俄羅斯因擔心中國勢力的壯大，故限制中國移民與勞工的進入。⁶⁹¹

遠東地區的土地面積占全俄羅斯的 36%，人口卻僅占俄羅斯總人口的 5%，該區的開發需要引進大量外來人員。中國勞工在俄羅斯遠東、西伯利亞地區從事製衣、農業種植、林木採伐、工程承包、餐飲等。截至 2012 年底，中、俄雙方累計簽署工程承包合同金額 135.3 億美元。2013 年 1 至 3 月，中、俄簽署工程承包合同金額 4.6 億美元，同比增長 39.4%，工程人數 13,933 人。⁶⁹²截至 2015 年 1 月，俄羅斯的中國移民數量約為 27 萬人，在氣候惡劣的遠東地區有 30% 的外國勞動力來自中國。⁶⁹³

然而，中國和俄羅斯的邊境地區人口數量差距懸殊，俄羅斯對於人口過剩的中國，不斷有大批移民進入西伯利亞和遠東地區求學、交流、經商的趨勢感到非常擔憂，除了經常衍生非法移民的問題，中國人甚至設法購買遠東當地房地產、

刊，2012 年第 2 期，總 148 期，頁 175。

⁶⁹⁰ 楊昕沫，「簡論中國形象在俄羅斯的變化」，*湖南工業大學學報*（社會科學版），2009 年第 1 期，頁 21-24。

⁶⁹¹ Kim Woo-Jun, "Cooperation and conflict among provinces of China, the Russian Far East, and Sinuiju, North Korea," *Issues & Studies*, Vol.44, No. 3 (September 2008), pp.205-227.

⁶⁹² 「中俄經貿合作簡況（截至 2013 年 3 月）」，前引註。

⁶⁹³ 「俄羅斯新移民法—中國移民的新年禮物」，2015 年 1 月 7 日，*人民日報海外版*。

http://news.xinhuanet.com/overseas/2015-01/07/c_127364515.htm

從事組織犯罪等，造成許多治理的困難。⁶⁹⁴自 1991 年以來流動到遠東的中國人主要來自三個群體：商人、勞工、學生。為了防堵中國人大量流入占據遠東地區，俄羅斯採取的因應措施包括：頻繁修改法律增加限制、使用前蘇聯國家的替代性工人、延緩遠東地區的經濟發展、消極進行東北亞的區域合作。⁶⁹⁵

近年來俄羅斯經常修法限制中國的勞務輸出，並中止互免簽證的條例，限制中方人員入境。2002 年 7 月俄羅斯聯邦會議國家杜馬（State Duma）通過《俄羅斯聯邦外國公民法律地位法》，⁶⁹⁶是首部針對移民管理的專門性法規，詳細規定了外國公民在俄羅斯的社會經濟關係，對外國人從事勞動活動實行授權管理制度。外國人工作許可證（俗稱「打工卡」）包含以下內容：持證人的身份資訊、許可證有效期、雇主名稱、所依據的相關資訊、頒發機構名稱、頒發日期等。⁶⁹⁷ 2006 年 7 月 18 日俄聯邦政府修訂《俄羅斯聯邦外國公民法律地位法》中有關移民配額制度、雇傭和使用外國勞動力許可證制度。規定俄聯邦政府有權每年基於勞動力市場狀況及俄羅斯公民優先就業的需要，確定俄各聯邦主體及全境範圍內，相關經濟領域允許引入外國勞動力的比例，由俄勞動和社會保障部每年根據各州的申請確定外國移民配額發放數量。⁶⁹⁸

2013 年 3 月俄科教部網站公佈外國勞務移民俄語水準測試細則，規定在俄從事勞務的外籍人員（除高素質人才）必須通過俄語水準、歷史和法律基礎知識等綜合測試，測試內容包括詞彙和語法、閱讀、聽力、寫作、口語等五個部分，外國勞務移民應至少掌握 850 個俄語單詞。外國公民在俄辦理赴俄勞務簽證、暫住

⁶⁹⁴ Alexander A. Sergounin, *External Determinants of Russia's Regionalization of Russia's Regionalization* (The Russian Study Group at the Center for Security Studies and Conflict Research, February 2001), pp. 55-56.

⁶⁹⁵ Maria Repnikova, Harley Balzer, *Chinese Migration to Russia: Missed Opportunities* (Washington, D.C.: Woodrow Wilson International Center for Scholars, 2009), pp. 16-28.

⁶⁹⁶ 國家杜馬是俄羅斯聯邦會議的下議院，為常設立法機構，負責起草和制定國家法律。

⁶⁹⁷ 通木爾、張磊，「論我國有關口岸貿易發展中法律與政策的作用及完善」，*前沿*，總第 365、366 期（2014 年 8 月），頁 88。

⁶⁹⁸ 「俄部分零售貿易領域限制雇傭外國勞動力有關情況」，2014 年 6 月 30 日，中華人民共和國商務部駐俄羅斯聯邦大使館經濟商務參贊處。

<http://ru.mofcom.gov.cn/article/ztdy/201406/20140600644590.shtml>

手續時需提交相關考核證書，俄語基礎水準證書有效期為 5 年，高級水準證書長期有效。⁶⁹⁹2013 年 4 月 10 日俄國家杜馬再次修訂《俄羅斯聯邦外國公民法律地位法》和《俄出入境管理法》，規定外國勞務人員辦理赴俄一年以上（含一年期）的勞務簽證，必須具備俄語綜合考核證書。如果發生下列情事：勞務許可過期後超過 5 日仍未離境；在遭俄雇主解聘或聘用合同到期，辦理工資結算後 5 日仍未離境；外籍勞務違規從事跨工種、跨行業的勞工活動等，則外國移民將被遣送並罰款。⁷⁰⁰

俄羅斯政府大幅削減除了原蘇聯國家之外的外來勞務配額，俄羅斯的用工單位對外國技術工人的需求在總人數中的比例為 82.4%，2013 年實際僱用的比例只有 79%。2014 年俄政府令草案，衛生與社會保障部發放外國勞務配額數量約為 163 萬人，占全俄羅斯勞動力人口比例 2.2%，比 2013 年減少了 10 萬份。⁷⁰¹2013 年 12 月 19 日，俄總理梅德韋傑夫簽署 1197 號令，規定自 2014 年 1 月 1 日起禁止外國人在貨亭、市場等位於商場以外的場所從事零售貿易活動。同時，酒類零售貿易領域僱傭外國勞動力比例不得高於 15%，體育產品零售貿易領域僱傭外國勞動力比例不得高於 25%。⁷⁰²這些俄羅斯聯邦政府所制定的法令，使中國赴俄勞工的行業範圍逐漸縮小，中國勞工被其他國家的勞務人員所取代。

此外，俄羅斯對外來移民的政策是希望引進中高端的管理和技術人才，但是中國勞工多從事低技術勞動，根據俄聯邦移民局統計，2013 年上半年中國來俄務工人員 301,736 人，其中高級管理和技術人員只有 1,460 人。由於外國公民以合法身份在俄羅斯工作的手續繁瑣，在俄羅斯存在大量中國籍的非法勞工，他們

⁶⁹⁹ 「俄羅斯將對外籍務工人員進行俄語口語等相關知識進行測試」，2014 年 9 月 5 日。黑龍江省商務廳網站。<http://www.hljswt.gov.cn/dehzcswdt/12584.jhtml>

⁷⁰⁰ 「在俄務工人員注意事項」，2014 年 10 月 13 日，中國經濟網。

http://russia.ce.cn/cr2013/zhzx/hwhr/201408/07/t20140807_3310398.shtml

⁷⁰¹ 「俄勞務許可制度及我在俄務工人員注意事項」，2013 年 12 月 12 日，中華人民共和國商務部駐俄羅斯聯邦大使館經濟商務參贊處。

<http://ru.mofcom.gov.cn/article/ztdy/201312/20131200422199.shtml>

⁷⁰² 「俄部分零售貿易領域限制僱傭外國勞動力有關情況」，2014 年 6 月 30 日，中華人民共和國商務部駐俄羅斯聯邦大使館經濟商務參贊處。

<http://ru.mofcom.gov.cn/article/ztdy/201406/20140600644590.shtml>

多是因為持旅遊簽證務工、簽證過期、外國人工作許可證上的標註地點與實際工作地點不符、與雇主發生糾紛等原因，而從俄羅斯被遣送回中國。⁷⁰³

(四) 俄羅斯「收、放」邊境政策

相較於中國積極打開俄羅斯市場促進雙方貿易，俄羅斯卻經常採取各種配額、許可證制度限制中國商品、資金、勞工的進入，並且對於跨境交通設施的建設態度消極。影響俄羅斯對外政策「收」或「放」的因素之一，是國內經濟局勢的變化。當面臨經濟危機時，俄羅斯為解決外匯資金短缺和市場商品供給不足，對中國的貿易進出口政策就比較寬鬆，願意擴大與中國的邊境貿易，並且較能接受中國品質欠佳、價格低廉的產品。然而，當俄羅斯的經濟危機獲得緩解，並且有充足的貿易盈餘時，則開始限制俄、中貿易，提高部分中國商品的進口關稅。王金亮用統計分析指出，俄羅斯國民收入每變動 1 個百分點，中國對俄出口額就同向變動 1.424 個百分點；而中國國民收入變動 1 個百分點，則中國自俄羅斯進口額就同向變動 1.823 個百分點。⁷⁰⁴

另一項影響俄羅斯對外政策「收」或「放」的因素，是 Richard Rousseau 提出的莫斯科在邊境地區實施「主權化」(sovereignization) 的政策，該政策不是限制外國的存在，而是防止接壤國家在遠東形成經濟市場的壟斷，避免中國的影響力滲透到遠東地區，以重新獲得對邊境地區的控制。俄羅斯經常臨時提高某些進口商品的關稅，達到限制進口的目的，例如 2006、2007 年，俄羅斯聯邦海關新增對中國商品的稅收。⁷⁰⁵

俄羅斯貿易壁壘的設置，抵制了中國商品的入關。2008 年 11 月 1 日，中

⁷⁰³ 「俄勞務許可制度及我在俄務工作人員注意事項」，2013 年 12 月 12 日，中華人民共和國商務部駐俄羅斯聯邦大使館經濟商務參贊處。

<http://ru.mofcom.gov.cn/article/ztdy/201312/20131200422199.shtml>

⁷⁰⁴ 王金亮，「影響中俄貿易主要因素的實證分析」，*俄羅斯中亞東歐研究*，2008 年第 3 期，頁 39-43。

⁷⁰⁵ Richard Rousseau, "The Russia-China Relationship and the Russian Far East," *Diplomatic Courier* (Feb 20, 2013).

<http://www.diplomaticcourier.com/news/topics/economy/1314-the-russia-china-relationship-and-the-russian-far-east>

國將邊民互市貿易進口的免稅生活用品額度提高到每人每天 8,000 元人民幣。但是相反地，俄羅斯海關將旅客攜運商業性包裹視為非法行為。⁷⁰⁶俄羅斯實行品質檢驗體系的雙重標準，部份在中國合格的商品，出口到俄羅斯之後面對更高門檻的品質標準系統，就成為不合格產品。⁷⁰⁷

此外，俄羅斯的關稅較高且不穩定。俄聯邦政府 2000 年 11 月 27 日發佈第 886 號決定，自 2001 年 1 月 1 日起實行新的進口關稅稅率，大多數商品為從價稅，但有的商品需同時徵收從量關稅和複合關稅。新的關稅政策採行 4 檔進口稅率（5%、10%、15%和 20%）。同時，俄羅斯針對不同類型國家徵收不同稅率的進口關稅。享有最惠國待遇的國家，進口的商品按基本稅率徵收關稅；其它不享有最惠國待遇的國家，進口的商品按基本稅率兩倍徵收關稅。與俄簽有自由貿易協定的獨聯體國家，以及聯合國貿發會議批准可享受「普惠制」的發展中國家，均可在俄享受關稅優惠。其中對於產自與俄簽有自由貿易協定的獨聯體國家及最不發達國家的商品，免徵進口關稅；對產自發展中國家的商品，按基本稅率的 75%徵收關稅。⁷⁰⁸

按照上述俄羅斯關稅的規定，香港及中國出口到俄羅斯的產品，可享一般稅率的 75%的優惠稅率（不包括纖維衣服、鞋履、貴重首飾、仿首飾、電子消費產品、電話、積體電路及鐘錶）。但是俄羅斯對中國對俄貿易大宗商品如紡織品等，實施歧視性關稅政策。對其他國家進口的紡織品僅徵收 6~7%的關稅，但對中國的紡織品徵收 11%以上的關稅。⁷⁰⁹至於其它稅則，大部分進口到俄羅斯的貨品均需繳付 20%增值稅；食品及兒童用品則付 10%；部分奢侈品如：煙、酒、

⁷⁰⁶ 王志遠，「關於中俄邊境貿易發展的幾點思考—基於滿洲里、綏芬河、黑河三市邊境貿易的調查分析」，**俄羅斯中亞東歐市場**，2009 年第 5 期，頁 32-38。

⁷⁰⁷ 隋媛媛、李宏偉，「黑龍江省對俄貿易現狀及對策」，**經營管理者**，2004 年 2 月，中期，頁 139。

⁷⁰⁸ 商務部歐洲司，「俄羅斯有關外國投資合作的法規和政策」，2009 年 4 月 28 日。中俄經貿合作網（中華人民共和國商務部與俄羅斯聯邦經濟發展部主辦）。

http://www.crc.mofcom.gov.cn/article/daoetouzi/fuexuzhi/200904/42661_1.html

⁷⁰⁹ 查貴勇、石蕾，前引文，頁 39。

汽車、石油及首飾，需繳付 25% 至 90% 消費稅。⁷¹⁰

二、中俄邊貿與中越邊貿異同

從本章以及第四章的內容，比較中俄與中越邊境貿易在歷史、貿易脈絡的異同如下：

(一) 邊境貿易中的歷史遺緒

1、中越民族文化淵源深於中俄

雖然相較於國家中心地區，中、俄邊境地帶的融合性較高，但是整體而言，俄羅斯文化與中國以儒家思想為核心、以封建政權與宗法等級制度為結構的體制有所差距。俄羅斯橫跨歐洲和亞洲，是西方與東方兩種文化對峙交會的地區，以源於拜占廷精神的斯拉夫東正教為核心，和西方基督文明同宗，同時又熱衷集權、崇尚武力。⁷¹¹在中、俄邊境，西伯利亞和遠東在明清之際屬於中國領土，曾歷經漢文化的洗禮，直到 1860 年代西方工業文明才逐漸滲入。加上因為地理位置的關係，西伯利亞和遠東處於斯拉夫東正教文明的邊緣地帶，受到西方文明的影響較小。⁷¹²同時，中國邊境的東北地區因為地理區位的關係，文化特徵帶有游牧民族的本色，表現在集漁獵、採集、狩獵、農牧等多種經濟與文化並存的型態。⁷¹³這與國家中心所保持的儒家文化傳統，以及中國社會普遍實施的小農經濟、小手工業經濟結構有所差異。

相較之下，中國和越南的民族淵源，遠比中國和俄羅斯之間更深。早在新石器時代中國與越南邊境民族就有同源的歷史，百越民族在尚未有國家行政邊界

⁷¹⁰ 「俄羅斯國際貿易進口規定」，2009 年 8 月 12 日。黑龍江省商務廳網站。
<http://www.hljswt.gov.cn/demyzcfg/5206.jhtml>

⁷¹¹ 姚海，**俄羅斯文化之路**（浙江人民出版社，1994 年），頁 1。

⁷¹² 湯因比（Arnold Joseph Toynbee）著，沈輝等譯，**文明經受著考驗**（浙江人民出版社，1988 年），頁 141-142。

⁷¹³ 李治亭，「關於關東文化的幾個問題」，**東北史地**，2011 年第 1 期，頁 6-19。

劃分的「嶺南」或者「粵地」活動，紅河流域的古代雒越人和中國南方的百越民族、苗瑤民族有諸多融合。自秦代至宋初，中國在今日的越南北部和中部設郡縣長達 1,182 年，為「交趾郡」、「安南都護府」。即使西元 968 年越南獨立建國以後，中、越仍維持密切的朝貢關係。中華文化的輸入也影響到越南官方語言、政治制度、儒家思想、宮廷建築等各方面的建立。此外，兩國的國境線上有超過十個跨境民族聚居，邊境居民有著共享的歷史記憶與密切的社會網絡，彼此之間的經貿往來、婚喪嫁娶等行為模式都相當普遍。

2、中俄、中越皆有歷史心結

中國、俄羅斯、越南三個國家的發展過程有類似的軌跡。首先，無論是中、越採取的封建體制，或是俄國實施的農奴體制，三個國家都長期處於極權政體之下。其次，三個國家的現代化道路上，都飽受西化列強的威脅。清朝末年西方列強割據中國，西方科學與文化亦引入中國，清朝發起一連串的改革與革命。越南曾歷經法國殖民、美國越戰等，長期對抗西方勢力的入侵。俄國從 17 世紀彼得一世（Peter the Great, 1672—1725）在政治、經濟和軍事上向西方國家學習，到 20 世紀葉爾欽（Boris Yeltsin, 1931—2007）採取西方新自由主義的民主制，以及推動「休克療法」（shock therapy）令俄羅斯儘快走上資本主義的改革。數百年來中、俄、越文化的形成和發展都在傳統與西方之間不斷衝突和融合。最後，中、俄、越都經歷了共產主義革命，推行社會主義改造，雖然蘇聯解體之後，俄羅斯聯邦共和國名義上實施三權分立的民主憲政體制，但是仍然帶有馬克思主義以及威權統治的色彩。

然而，中國和俄羅斯、越南各自發生過邊界戰爭並存有領土爭端，造成國家之間的心結與戒心。俄羅斯是近代史上獲得最多中國領土的國家，在清朝時期佔領了外東北從黑龍江經烏蘇里江到興凱湖以南延伸至海參崴，100 餘萬平方公里的領土，即今日俄羅斯聯邦的遠東及西伯利亞部份地區。1969 年中、蘇還因

為珍寶島的歸屬問題發生武裝衝突。在中國和越南方面，1885年前雙方屬於宗藩關係，僅以地理習慣劃分管轄區域，並未劃定準確的陸地邊境線。但中法戰爭後越南的宗主權轉於法國，成為中、越兩國陸地領土糾紛的源頭。1979年的兩國曾爆發邊境戰爭，關係降至冰點。2000年，中、越簽署北部灣劃界協議，至於南海（越南稱東海）的西沙（越南稱黃沙）和南沙（越南稱長沙）群島等尚存主權糾紛。

（二）邊貿中的雙邊貿易脈絡

比較本章以及本論文第四章的資料，中俄與中越的雙邊貿易特徵如下：

1、中國和俄羅斯與越南的雙邊貿易皆呈現整體上升趨勢

中、俄雙邊貿易額從1994年的50億7,599萬美元，增長到2013年的892億5,900萬美元，將近二十年期間，只有1994年、1997年、1999年、2009年幾個年份有所下滑。中、越雙邊貿易額從1994年的5億3,286萬美元，增長到2013年的654億7,819萬美元。除了在金融危機前後的1996年、1998年、1999年，中、越二十年的雙邊進出口貿易總額幾乎每年都有增長。值得注意的是，雖然中國與俄羅斯的貿易金額高於中越貿易，但是中越貿易的成長速度較快，2013年比1994年成長了130倍，2013年的中俄貿易金額則是比1994年成長了17倍。

2、中俄、中越貿易互補性高

因為中國和越南、俄羅斯的天然資源與產業結構差異，進出口商品存在區別。中、俄之間多為大宗貿易的形式，中國從俄羅斯進口石油、木材和各種有色金屬等原材料；向俄羅斯出口紡織品、日用品和機電產品等。中、越之間的貿易則較為零散，中國從越南進口蔬果、礦產品、木製品；向越南出口日用品、五金家電、農用機具和汽車配件等。

但是整體來說，中國和越南、俄羅斯在產業結構、貿易商品的互補性明顯。

2014 年俄羅斯對中國出口的礦產品比例高達對中出口總額的 77.7%，之後是木材及木製品、化工產品；中國向俄羅斯出口的機電產品也高達對俄出口總額的 46.2%，接著是紡織品及原料、金屬及製品。2014 年越南出口到中國的商品以蔬果為主（占出口總額的 29.2%），以及原油、稻米、橡膠、煤炭；從中國進口則以機械設備與工具零配件、石油、天然氣、鋼材、車輛、布料為主。

3、因各自國家進出口的商品結構不同，越南始終對中逆差；中俄互有順逆差。

越南與中國的貿易始終是入超的一方，從 1994 年越南入超 1 億 5,000 萬美金（自中國進口 3 億 4,154 萬美元，出口 1 億 9,132 萬美元），到 2013 年已經擴大到超過 300 億美金（自中國進口 485 億 8,630 萬美元，出口 168 億 9,189 萬美元）。至於中國和俄羅斯則是互有順差與逆差，自 1994 年至 2006 年間，俄羅斯對中國都是順差的一方。但是 2007 年中國首度由逆差轉為順差，此後中、俄兩國的順差或逆差情況並不穩定，2013、2010、2008 年是中國對俄羅斯呈現順差；2012、2011、2009 年則是俄羅斯為順差的一方。

4、相較於俄羅斯和越南在進出口方面對中國的高度依賴，中國對該兩國的進出口雖然也逐年上升，但是依賴程度則沒有那麼高。

中國是俄羅斯的第一大進口對象（2013 年占俄進口總額的 16.9%）、第二大出口對象（2013 年占俄出口總額的 6.8%）。中國是越南的最大進口國（2012 年占越南進口產品的 25.5%）、第三大出口對象（2012 年占越出口總額的 11.2%）。然而，2013 年中國對俄羅斯出口占出口總額的 2.3%，位於第八名的位置；自俄羅斯進口占進口總額的 2%，落在十名之外。2013 年越南的進口商品只占中國總進口商品的 0.9%，在中國所有的進口對象當中排到 30 名之後；中國出口到越南也只占了總出口的 2.2%。

(三) 邊境地區的發展情況

比較本章以及本論文第四章的資料，中俄與中越的邊境貿易特徵如下：

1、邊貿皆日趨熱絡，越南仍因進出口的商品結構而對中國存在貿易逆差。

中、越邊境貿易額從 2006 年的 28 億美金，增長到 2010 年的 40.5 億美金，2014 年前 6 個月進出口總額達 26.1 億美元，比 2013 年同期增加 13%。中、俄邊境貿易額在 2012 年為 103.7 億美元，同比增長 10.8%；2013 年 1 至 3 月邊境貿易額為 21 億美元，中國對俄出口 10 億美元，同比增長 21%。

在邊境貿易的進出口產品方面，商品項目和中俄、中越雙邊貿易的結構大致相同。中國對俄羅斯邊貿出口商品主要是輕紡、農產品、小家電等；進口則以原木、原油、化肥、鋼材、紙漿等初級產品為主。在中、越邊貿方面，越南邊境有六個省份位於山區，基礎建設不足、產業技術落後，需要從中國邊貿進口化肥、煤炭等生產原物料、機器設備、運輸工具、電子產品、食品、日常消費品等。但是越南邊境對中國的出口品仍以農林水產為主，如蔗糖、稻米、橡膠、蔬果等。由於國家進出口商品的組成差異，越南對中國失衡的進出口貿易逆差也出現在邊境貿易中，雖然逐年增加與中國的邊境貿易，但越南都是屬於入超的一方。

2、整體而言，中、俄、越邊境地區的經濟平穩發展。

在中越、中俄邊境貿易逐年攀升的現象，中國邊境省區的地區生產總值也隨之上升，在比例方面始終維持穩定。中、俄邊境的俄羅斯遠東地區，從 1992 年到 2014 年間，生產總值都占全俄的 10% 左右。中國一側的黑龍江、內蒙古、吉林、新疆，從 1992 至 2013 年該四省區的地區生產總值比例也沒有太大的變化，以黑龍江平均占全中國產值的 3.05% 最高（介於 2.5~3.4% 間），第二的吉林省占 1.99%（介於 1.8~2.3%），第三的內蒙古自治區占 1.98%（介於 1.4~3.1%），最後是新疆自治區占 1.37%（介於 1.3~1.5%）。

在中、越邊境方面，分析 2004 至 2014 年越南財政部的統計資料，越南北部邊境七省上繳到中央財政的金額和比例皆有所上升，同時各省的地方財政收入也呈現提昇。從 1992 年到 2013 年，中、越邊境的廣西和雲南各自約占全中國生產總值的 2% 上下，沒有顯著的上升或下降。1992 年廣西地區生產總值為 646.6 億人民幣，占全中國生產總值 2.4%，到 2013 年生產總值為 1 兆 4 千 378 億人民幣，占全中國生產總值 2.5%；1992 年雲南地區生產總值為 618.7 億人民幣，占全中國生產總值 2.3%，2013 年雲南生產總值為 1 兆 1 千 720.9 億人民幣，占全中國生產總值 2.1%。

3、細部來看，中、俄、越邊境地區因交通條件差異，導致經濟發展失衡。

中、俄邊境的發展狀況如本節上一個段落的分析：中國一側主要集中於黑龍江，目前兩國開放的 21 對邊境口岸，黑省就占了 15 個；其次是吉林和內蒙古境內較大的邊貿口岸。然而，雖然新疆與俄羅斯的西伯利亞聯邦區交界，但是接壤的國境線短，且沒有設立直接的對應口岸，經貿商品往來需經由第三國，交通不便侷限了兩地邊貿發展。至於俄羅斯一側的遠東地區，北方五個行政區交通建設不良，鐵路並未全面鋪設、部份公路在冬季無法通行，對中貿易比重極小。而與中國交界的南方四個行政區擁有遠東 98% 的鐵路網，非常依賴與中國的貿易關係，猶太自治州的對中貿易甚至高達總外貿額的 97%，阿莫爾州也超過了 80%。

中、越邊境的越南北部各省，也呈現發展不平均的現象。經濟發展的果實發揮在交通要道經過的省份，唯一位於紅河三角洲的廣寧經濟表現一枝獨秀，因為地理位置與中國廣西共同面對北部灣的海上通道，加上有便利的下龍灣觀光資源，使得廣寧省上繳到中央財政的金額已超過全越各地繳納總額的 6%。但是扣除廣寧，其餘六個山區省份的發展仍然非常有限，地方財政收入幾乎都來自中央補助，地方自主及按比例留成的營利所得相當少。六個山區省份能夠上繳中央的金額都非常低，最高的老街只占全越各地繳納總額的 0.84%，次高的諒山僅占

0.64%，這兩省正是越南通往中國的主要陸路通道，分別與雲南的河口口岸以及廣西憑祥友誼關對接。

4、俄、越皆對中國商品的觀感不佳。

如本節上一個段落的分析，由於歷史情節的因素，俄羅斯向來比較重視與歐美國家的關係，而居高臨下地看待中國。同時為了防堵大批中國人進入西伯利亞和遠東地區求學、交流、經商，俄政府不斷制定政策提高中國輸出勞工的門檻。加上長期以來中國邊貿企業只注重短期利益，大量生產的民生消費品走低價、劣質路線搶攻中下階層市場，使俄羅斯民眾根深蒂固地認為中國產品難登大雅之堂。莫斯科甚至經常臨時提高某些進口商品的關稅，限制中國貨的進口，防止中國在遠東形成經濟市場的壟斷。

在越南方面，有別於中國的積極爭取合作，越南始終戒慎提防在經濟、政治上再度被中國吞噬。越南因為基礎建設很差，民生用品幾乎都要從中國進口，從邊境地區到大都市都充斥了中國貨。雖然消費層級較低的越南人不得不使用中國製品，但中國貨等同於低質、廉價的代名詞。稍有能力越南人在選購商品時會優先選擇歐美、日韓產品，即使在低端市場裡，也有許多越南人寧願買本土品牌，也不用中國貨。

第六章 結論

本論文的前五章，依序提出了中國與越南邊境貿易與邊境地區發展的理論探討、邊境的生態社會環境說明，以及中越邊貿的歷史沿革與發展現況。分別從環境背景、歷史沿革、當代設置等不同角度，檢驗了「國界的地理與政治隔絕」、「國界兩側的人文差異」、「區域整合對國界的衝擊」三項因素在中國和越南邊境地區的實際情況。接著從中、越兩側省份歷年的經濟變化，得出國界對於兩國邊貿和邊境地區發展所造成的阻礙與促進效果。並且延伸至中國與俄羅斯的個案，透過比較更強化了對中越邊境的理解，同時有助於邊界效應理論的擴展。

在這一章裡，將整理前面各章的分析，分別探討中、越邊境為何值得研究？使用「邊界效應」理論研究中越邊境個案的意義何在、該如何加以應用？以及國界對於中越邊境貿易與邊境的發展造成何種實質的阻礙或接觸效果。

首先，中國與越南的邊境貿易與邊境地區為何值得研究？邊境地區具有複雜的脈絡，交織各種政治、文化、經濟等內涵，國界的意義和周邊地理位置的劃定也會隨著時空不斷轉移。不同邊境地區有著不同政治歷史背景，對於國界的觀察應該放在一個長期動態的視野。作為國家領土相接觸的線，國界在主權的作用下，對於周邊地帶的發展以及毗鄰國家的互動，兼具有阻礙與促進的效果，國界有時候是封閉的，有時候又會開放成為跨國的接觸帶。當代國界和邊境地區的研究已經延伸到政治地理學、社會認同、空間配置等跨學科領域，在全球化潮流中，國界在政治、經濟、文化和社會問題上的多面性更提昇到前所未有的高度。因此，學界相當重視對於不同「邊境地區」本質的探討，以及分析「邊界效應」的呈現情況。

現今的中越陸地國界全長 1,347 公里，由中國的雲南省和廣西壯族自治區，與越南的廣寧、諒山、高平、河江、老街、萊州、奠邊等 7 個省份所構成。中國

和越南邊境地區的歷史淵源、經濟水準和制度環境均具有特殊性，加上兩國交界地區的互動頻率在亞洲國家之中是最高的，這些背景讓學者將中越邊境視作研究邊境領域的「最佳個案」。⁷¹⁴中國的秦代至宋初期間，在今日越南北部和中部設立郡縣長達 1,182 年，留下文化與民族的淵源。進入現代以後，雖然中國和越南同樣在共產革命過程中建立起共黨國家的體制，但是兩國也存在著主權衝突和不信任感。在全球化的趨勢下，國界的定義和邊境的空間與都出現了新的轉化形式，為兩國的互動增添更多變數。因此，分析中國和越南的國界功能如何在歷史文化淵源、政治主權顧慮以及經濟整合浪潮的脈絡下，影響邊境貿易和邊境地區的發展，就成為值得關注的議題。

其次，使用「邊界效應」理論研究中越邊境個案的意義何在、又該如何加以應用呢？「邊界效應」是探討國界在國家權力的作用下，對跨邊界經濟行為所產生的正面與負面影響。從過去的相關研究，可以得知國界的概念複雜，其所承載的地理、政治、社會、經濟意涵在時空中不斷演進，且國界對於邊境地區的發展同時具有各項阻礙與促進的功能。然而，學界對於國界的作用為何、國界對邊境地區發展所發揮正面或負面的效果尚未產生共識，因此在面對國界與邊境的多樣性特質時，研究者必須深入每個不同個案的特殊背景方能探查實際情況。此外，中國和越南邊境地區的歷史淵源、經濟水準和制度環境，皆不同於目前學界主流的美加、美墨、歐盟等地的邊界研究個案。因此，探討中越國界的意涵轉變、釐清影響中越邊境發展的可能因素、分析這些因素對於中越邊境所造成的實際結果等，將有助於邊界效應理論的擴展。

本論文應用邊界效應理論的方法，是先從理論中歸納出國界「阻礙」或「促進」邊境地區發展的三項因素：國界的地理與政治隔絕、國界兩側的人文差異、區域整合對國界的衝擊。接著從環境背景、歷史沿革、當代設置等不同角度，檢視這三項因素在中越邊境所呈現的狀況。然後使用中國和越南的歷史文獻、官方

⁷¹⁴ Brantly Womack, *Ibid.*, (2000), pp. 981-986.

統計數據、西方調查研究報告、田野資料等，評估中越邊境貿易的互動情況與長期經濟發展的趨勢。根據邊境地區的實際狀況，論證國界對於中越邊境的發展所造成的實質正面或負面效果。最後納入中國和俄羅斯的例子作為比較個案，以建立適度的普遍化解釋。

檢驗中越「國界的地理與政治隔絕」這項因素，得知中國雲南、廣西與越南的北部 7 個省份地處偏遠、崇山峻嶺、地勢崎嶇，其孤立狹窄的地形造成封閉的交通，阻礙了物資的流通。中越所接壤的地帶多為喀斯特地形，土質貧瘠不利於居住、耕種和開發建設。

除了地理的封閉性以外，中國和越南的政治考量也導致中央對邊境地區基礎設施的投入不足。中國和越南一千年多來的歷史互動，是多起征服與戰役交織而成的起伏軌跡，削弱了兩國的互信基礎。在明、清時期中國對安南邊境的設治管理過程中，不時與安南發生邊境土地爭議；對安南的貿易則採取嚴明的海禁，在關口設置和出入境方面做出管理規範。另一方面，雖然越南自宋朝至清末都接受中國冊封為藩屬國，但是仍然相當強調國家主權與疆土意識。發展到現代，雖然中、越南同樣有著共黨國家的背景，但是 1979 年爆發邊境戰爭讓兩國關係降至冰點，至今雙方仍有北部灣劃界、南海（越南稱 *biển Đông* 東海）爭議等問題。這些背景導致越南始終對中國的政治威脅心存忌憚，認為中國對越南本土產業的威脅顯而易見，因此在邊境合作的立場上更傾向維護國界主權。由於缺乏國家政策的支持，導致邊境產業結構失衡，中國和越南邊境以第一、第二產業為主，第三產業較不發達，技術不足無力開發境內的自然資源，整體經濟落後。

檢驗中越「國界兩側的人文差異」這項因素，追溯到新石器時代，中國長江以南、以及今日越南紅河三角洲一帶的廣闊地區尚未有國家行政邊界的劃分，秦漢以後將該區域統稱為「嶺南」或者「粵地」。當時就有泛稱「百越」的多元民族在此地區交流，包括越南先民「古雒（駱）越」人就和中國南方的百越民族、

苗瑤民族，與其它華夏民族有諸多融合。後來中國的秦代至宋初期間在今日的越南北部和中部設立郡縣長達 1,182 年，漢代稱為交趾，唐代稱為「安南」，以後在中國官方文獻上是交趾和安南混用。西元 968 年越南建立第一個獨立的封建王朝「丁朝」(Nhà Đinh)，越南不再屬於中國本土。西元 973 年丁朝遣使請封於宋，揭開中越宗藩關係的帷幕，成為自治的藩屬國。一直到中法戰爭結束後，清光緒十一年（1885 年）中國和法國簽署《中法會訂越南條約》，清政府放棄對越南的宗主權，才正式結束兩國的宗藩關係。中國和越南上千年的民族淵源，彼此在語言、風俗、制度文化與建築等方面呈現融合特色。同時，從秦漢開始就已有大量中國人移居安南，與當地的世居族群融合。

現今中國和越南的邊界兩側人煙稀少，居民以少數民族為主，在兩國 1,347 公里的陸地邊界線上，有超過十個少數民族橫跨邊境而居，彼此之間的跨國通婚十分普遍。然而，雖然中越近似的民族淵源、征服與統治的歷史，都降低了國界兩側的人文差異，但是民眾的消費偏好與習慣仍然反映出國界的阻礙作用。越南人普遍對中國製產品觀感不佳，認為廉價且品質低劣，甚至在低端市場裡，越南人寧願買自己的本土品牌，也不購買中國製品。

檢驗中越「區域整合對國界的衝擊」這項因素，發現 1991 年越南與中國恢復外交關係以後，兩國從初期開放局部邊貿，後來逐漸適應國際規範並進入區域整合。隨著經濟發展，中國和越南邊境的建設逐漸從基本的口岸經濟，發展到在主要口岸周邊設立邊境開發區、自由貿易區、出口加工區、保稅區等。換言之，在區域整合的潮流中，現階段中越的邊境發展已經不再是單純的雙邊關係，而是被放在東南亞區域整合的規劃之下。中國和越南的經貿關係受到來自東協、WTO、大湄公河次區域經濟合作等更多作用力的影響。

2002 年 11 月中國和東協各國領導人共同簽署了《中國—東協全面經濟合作框架協定》，2010 年雙方建成商品流動免關稅的「中國—東協自由貿易區」。2006

年中國提出「中國—東協『一軸兩翼』區域經濟合作」，基本上是在中越邊境合作的骨架上發展而成。由於地緣的關係，中越邊境的建設連接了中國與東協各國之間的海陸通道，不只從雲南直達新加坡的泛亞鐵路需要經過越南，南寧—河內經濟走廊也是南寧—新加坡經濟走廊的關鍵部分，而且北部灣經濟圈亦是泛北部灣合作的起點。

最後，國界對於中越邊境貿易與邊境的發展，造成何種實質的阻礙或接觸效果呢？從 1990 年代初期至今，中國和越南的雙邊貿易、邊境貿易的進出口金額逐年攀升，而且兩國各自扮演對方舉足輕重的貿易夥伴。然而，本文認為，歷年來中越雙邊貿易、邊境貿易的提昇，並不足以說明國界對於邊境地區的經濟發展已經從阻礙效果轉變為促進效果。在雙邊與邊境貿易的數字背後，必須從中國和越南國界兩側省份長期的經濟變化趨勢，才能夠判斷國界是否產生轉化、並釐清國界對於邊境地區的經濟表現呈現何種接觸或阻礙的效果。如果中越邊境省份的長期經濟發展數據呈現提昇，那麼表示國界對於邊境地區的發展是促進效果大於阻礙效果；相反地，如果長期經濟發展數字呈現下滑，那麼表示國界的阻礙效果大於促進效果。

分析中國海關以及越南財政部近二十年來的統計數據，配合學界對俄羅斯邊境的研究資料，得出下列研究發現與理論意義：

一、國界對於中國東北和西南邊境的省區，以及俄羅斯邊境的遠東地區，並沒有明顯的促進或者阻礙效果。從 1992 至 2014 年，中越交界的廣西和雲南，其地區生產總值均占全中國生產總值的 2% 左右；中俄交界的省區，包括黑龍江（歷年產值比例介於 2.5~3.4% 之間）、內蒙古（介於 1.4~3.1%）、吉林（介於 1.8~2.3%）、新疆（介於 1.3~1.5%）等，其產值比例也沒有太大的變化。另一方面，從 1992 到 2014 年間，中俄邊境的俄羅斯遠東地區生產總值都占全俄的 10% 左右。這些地區的生產總值隨著國家的經濟發展上升，在比例方面維持

穩定，說明了國界並沒有明顯的促進或者阻礙效果。

二、國界對於越南一側 7 個省份的經濟發展，整體而言是促進效果大於阻礙效果。分析 2004 至 2014 年越南財政部的統計資料，越南北部邊境 7 省上繳到中央財政的金額和比例皆有所上升，其中提昇幅度最大的是廣寧省，從 2004 年 2.43% (3.63 兆越盾) 上升到 2014 年的 6.56% (32.49 兆越盾)，增幅約 4%。居次是老街省，從 2004 年 0.32% (0.48 兆越盾) 上升到 2014 年的 0.84% (4.15 兆越盾)，但是增幅只約 0.5%。其它諒山、萊州、河江、奠邊、高平的增幅都只有 0.1% 左右。此外，自 2004 至 2014 年，越南邊境 7 個省份的地方財政收入都有所提昇，其中以廣寧增加了 10 兆越盾最多。但是其他位於山區的 6 個省份，平均只從約 1 兆上升到 6 兆左右。

三、「國界的地理與政治隔絕」這項因素，是造成中、俄、越邊境地區經濟發展失衡的主要原因。邊境的地理條件差異，使經濟發展的果實發揮在交通要道經過的省份，廣寧省是越南北部邊境中唯一位於紅河三角洲省份，面對北部灣的海上通道，加上有便利的下龍灣觀光資源，使其經濟表現一枝獨秀。相反的，越南其它六個邊境山區省份因為交通落後封閉、基礎建設不足，連帶限制了經濟的發展。中俄邊境的發展情況也呼應了這項解釋，中國一側主要集中於黑龍江，新疆則因為與俄接壤的國境線短，且沒有設立直接的對應口岸，經貿商品往來需經由第三國，侷限了兩地邊貿發展。俄羅斯一側的遠東地區，南方擁有遠東 98% 的鐵路網，非常依賴與中國的貿易關係。

除了地理隔絕以外，國家的政治考量也導致對邊境基礎設施的投入不足。由於歷史情結和戰爭衝突的關係，相較於中國積極爭取邊境合作，越南則採取迂迴的方式，不斷拖延對於邊境地區的建設，以避免在政治和經濟上再度被中國吞噬。作者親赴中、越邊境幾個城市的觀察，能夠輕易比較出越南的諒山、老街的基礎建設和交通運輸系統，皆遠落後於中國的憑祥和河口。同時，越南也抗拒成

為中國夕陽產業、汰舊機具的傾銷之地，雖然一般消費階層較低的越南人，會出自成本考量不得已使用中國商品，但是越南人仍普遍對中國製品存有廉價、劣質的印象。

俄羅斯和中國的邊境政策也帶有濃厚的政治考量。中、俄兩國在漫長的交往過程中出現歷史恩怨，1858年《璦琿條約》簽訂之後，清朝割讓今日俄羅斯的遠東及西伯利亞部份地區給予俄國，1969年中、蘇因為珍寶島的歸屬問題發生武裝衝突。1991年蘇聯解體之後，俄羅斯失去了共黨體制對於中國的影響力，缺乏共同文化傳統的兩國，更築起進入對方市場的障礙。為了防止中國的影響力滲透到遠東地區，俄羅斯在邊境實施「主權化」的政策，採取包括提高對中國商品的稅收、增加對中國勞工的法律限制、消極進行遠東地區的經濟發展和區域合作等措施，防堵中國人大量流入遠東地區，以重新獲得對邊境地區的控制。俄羅斯向來比較重視與歐美國家的關係，居高臨下地將中國視作跟隨者。兩國的互動關係也形塑了俄羅斯人對中國的觀感，俄羅斯民眾普遍對中國商品觀感不佳。

四、推估未來，越南山區的邊境省份依然很難突破阻礙效應。中國和越南、俄羅斯的天然資源差異，形成彼此的產業結構、貿易商品的明顯互補性。從進出口結構與貿易的順逆差情況來看，俄羅斯對中國出口以礦產品比例最高；中國向俄羅斯出口以機電產品最高，兩國互有順差與逆差。自1994年至2006年間，俄羅斯對中國都是順差的一方。但是2007年中國首度由逆差轉為順差，此後中、俄兩國的順差或逆差情況並不一定。

然而，由於越南邊境六個省份位於山區，基礎建設不足、產業技術落後，需向中國進口機械設備、運輸工具、電子產品、日常用品。越南對中國出口則是附加價值更低的蔬果、礦產、原木等農林水產。因此，越南雖然逐年增加與中國的邊境貿易，但始終都屬於入超的一方。越南從1994年入超1億5,000萬美金，到2013年已經擴大到超過300億美金。失衡的進出口貿易逆差，相當程度限制

了未來越南山區六省的發展。

2013 年中國國家主席習近平提出促進東北亞經濟整合的「絲綢之路經濟帶」(The Silk Road Economic Belt)，以及促進東南亞經濟整合的「21 世紀海上絲綢之路」(The 21st Century Maritime Silk Road)，隨後用「一帶一路」(One Belt and One Road) 統合兩者，目標是藉助既有的上海合作組織、歐亞經濟聯盟、中國—東協 (10+1) 等區域合作平臺，進行涵蓋東南亞、東北亞，並通向歐洲的歐亞大陸經濟整合。⁷¹⁵然而，越南邊境地區能否藉助整合的驅動力帶動產業升級與轉型，改善現有的發展不平衡狀態，依然充滿變數。



⁷¹⁵ 「習近平提戰略構想：『一帶一路』打開『築夢空間』」，2014 年 8 月 11 日，中國經濟網。
http://big5.ce.cn/gate/big5/www.ce.cn/xwzx/gnsz/szyw/201408/11/t20140811_3324310.shtml

參考文獻

一、中文資料

(一) 史料

(阮朝) 阮攸，**北行襍錄** (上海：復旦大學出版社，2010 年)。

(明)，宋濂，**元史**。「維基文庫」網站。

<http://zh.wikisource.org/wiki/%E5%85%83%E5%8F%B2>

(明) 楊寅秋，**臨臯文集**，卷一，〈綏交記〉。「殆知閣古代文獻資料線上」網站。

<http://wenxian.fanren8.com/08/01/24/0.htm>

(明) 嚴從簡，**殊域周諮錄**。「維基文庫」網站。

<http://zh.wikisource.org/zh-hant/%E6%AE%8A%E5%9F%9F%E5%91%A8%E5%92%A8%E9%8C%84>

(後黎朝) 丁儒完，「默翁使集」，收錄於(陳朝) 阮忠彥，**介軒詩集** (上海復旦大學出版社，2010 年)。

(後黎朝) **大越史記全書**，「維基文庫」網站。

<https://zh.wikisource.org/zh-hant/%E5%A4%A7%E8%B6%8A%E5%8F%B2%E8%A8%98%E5%85%A8%E6%9B%B8>

(後黎朝) 黎貴惇，**北使通錄** (上海：復旦大學出版社，2010 年)。

(後黎朝) 黎貴惇，**桂堂詩匯選** (上海復旦大學出版社，2010 年)

(唐) 魏徵，**隋書**。「維基文庫」網站。

<http://zh.wikisource.org/wiki/%E9%9A%8B%E6%9B%B8>

(清) 允祿等監修，**大清會典 (雍正朝)**，卷之一百四，禮部。

(清) 文慶等撰，**大清宣宗成 (道光) 皇帝實錄 (五)**。

(清) 王之春輯，**國朝柔遠記**，卷 4。

(清)馬齊、張廷玉、蔣廷錫撰，**大清聖祖仁(康熙)皇帝實錄(四)**。

(清)張廷玉，**明史**。「維基文庫」網站。

<http://zh.wikisource.org/zh-hant/%E6%98%8E%E5%8F%B2>

(清)張若驥，**滇雲紀略**，嘉慶十三年刊本。

(清)曹廷傑，叢佩遠、趙鳴岐編，**曹廷傑集**，上冊(北京：中華書局，1985年)。

(清)鄂爾泰、福敏、張廷玉、徐本、三泰等撰，**大清世宗憲(雍正)皇帝實錄(二)**，卷65。

(清)劉錦藻，**皇朝續文獻通考**，卷346，外交考10，界務(法葡德)條，頁考10890；卷354，外交考18，條約(法)條，頁考10984-10986。

(清)慶桂等撰，**大清高宗純(乾隆)皇帝實錄(九)、(二十)、(二十四)**。

(清)蔡毓榮，**籌滇第四疏，議理財**。載方國瑜主編，**雲南史料叢刊**，卷8(雲南大學出版社，2001年)。

(清)覺羅勒德洪等撰，**大清德宗景(光緒)皇帝實錄(三)**，卷156；(五)，卷338。

(越)潘清簡等，陳文為纂修，**欽定越史通鑑綱目**，正編卷34，第七冊(臺北中央圖書館，1969年)。

(漢)司馬遷，**史記**，卷116，〈西南夷列傳〉，第56。「維基文庫」網站。

<http://zh.wikisource.org/zh-hant/%E5%8F%B2%E8%A8%98/%E5%8D%B7116>

(漢)班固，**漢書**，卷28下，〈地理志〉第8下，冊二(鼎文出版社，1978年)。

《中法和約》，一八八五年六月九日，光緒十一年四月二十七日。「百度百科」：

<http://baike.baidu.com/view/150422.htm?hold=syn>

《中俄璦琿條約》，1858年5月28日。維基文庫：

<http://zh.wikisource.org/zh-hant/%E7%92%A6%E7%90%BF%E6%A2%9D%>

E7%B4%84

《布連斯奇條約》，1727年9月1日。維基文庫。

<http://zh.wikisource.org/zh-hant/%E5%B8%83%E8%BF%9E%E6%96%AF%E5%A5%87%E7%95%8C%E7%BA%A6>

《恰克圖界約》，1727年11月2日。維基文庫。

<http://zh.wikisource.org/wiki/%E6%81%B0%E5%85%8B%E5%9B%BE%E7%95%8C%E7%BA%A6>

大清律例，兵律一關律，私越冒度關津。「Legalizing space in China」網站。

http://lsc.chineselegalculture.org/eC/DQLL_1740/5.5.3.225

中央研究院歷史語言研究所編，**明清史料庚編**，下冊（北京中華書局，1987年）。

中國社科院歷史研究所，**古代中越關係史資料選編**（中國社會科學出版社，1985年）。

明實錄。「維基中國哲學書電子化計劃」網站。

<http://ctext.org/wiki.pl?if=gb&res=555283>

高其倬，「奏與交趾疆境不清查勘待定折」（雍正二年十一月十六日），收錄於中國第一歷史檔案館編，**雍正朝漢文朱批奏摺匯編**，第四冊（江蘇古籍出版社1991年）。

國史館清史組製作，**新清史**，紀，世宗本紀，本紀十，世宗一，雍正六年，正月。

清世祖實錄臺灣資料選輯，卷120。「殆知閣古代文獻資料線上」網站。

<http://wenxian.fanren8.com/06/03/65/3.htm>

清實錄，〈同治朝實錄〉。「中國社會科學院」網站。

<http://db.cssn.cn/sjxz/xsjdk/zgjd/sb/jsbml/qltzcs/>

清實錄，〈乾隆朝實錄〉。「中國社會科學院」網站。

<http://db.cssn.cn/sjxz/xsjdk/zgjd/sb/jsbml/qlqlcs/>

清實錄，〈乾隆朝實錄〉，「殆知閣古代文獻在線閱讀全文檢索」。

<http://wenxian.fanren8.com>

許文堂、謝奇懿編，大南實錄清越關係史料彙編（台北中研院東南亞區域研究計畫，2000年）。

欽定大清會典則例，卷24，吏部，考功清吏司，邊禁。「中國哲學書電子化計畫」網站。<http://ctext.org/wiki.pl?if=gb&chapter=647241>

欽定全唐文，第五部，卷四百四十六。「中國哲學電子書計畫」網站。

<http://ctext.org/wiki.pl?if=gb&chapter=52062>

雲南省歷史研究所，雲南冶金史論文集（1965年）。

趙爾巽等，清史稿。「維基文庫」網站。

<http://zh.wikisource.org/wiki/%E6%B8%85%E5%8F%B2%E7%A8%BF>

趙爾巽等，清史稿校註。

蕭德浩、黃錚編，中越邊界歷史資料選編，上冊（北京社會科學文獻出版社，1993年）。

嶺南撫怪列傳，卷之一，〈鴻龐氏傳〉，「維基文庫」網站。

<http://zh.wikisource.org/zh-hant/%E5%B6%BA%E5%8D%97%E6%91%AD%E6%80%AA/%E9%B4%BB%E9%BE%90%E6%B0%8F%E5%82%B3>

（二）法規、決議

《中俄戰略協作夥伴關係》，中華人民共和國外交部網站。

<http://www.mfa.gov.cn/chn//gxh/xsb/wjzs/t8985.htm>（2015年5月24日瀏覽）。

《中華人民共和國和俄羅斯聯邦睦鄰友好合作條約》，中華人民共和國外交部網站，2001年7月16日。

http://www.fmprc.gov.cn/mfa_chn/ziliao_611306/tytj_611312/tyfg_611314/t497

6.shtml

《中華人民共和國東北地區與俄羅斯聯邦遠東及東西伯利亞地區合作規劃綱要》，
2009年9月23日。中華人民共和國外交部網站。

<http://www.fmprc.gov.cn/chn/pds/ziliao/1179/t709754.htm>

《中華人民共和國政府和俄羅斯聯邦政府關於中俄邊境口岸協定》，1994年1月
27日簽字並於同日生效。中華人民共和國商務部全球法律法規網。

<http://policy.mofcom.gov.cn/section/gjty!fetch.action?libcode=gjty&id=TOEL000159&industrycode=S09421&secondcode=214009>（2015年4月21日瀏覽）。

《中華人民共和國與越南社會主義共和國聯合聲明》，2011年10月15日，新華
社。http://www.gov.cn/jrzg/2011-10/15/content_1970444.htm

《俄羅斯聯邦外交政策構想(全文)》，2000年7月14日。中國工程技術資訊網。

<http://www.cetin.net.cn/cetin2/servlet/cetin/action/HtmlDocumentAction;jsessionid=2A1A53E8DE40F28278506E7180C35302?baseid=1&docno=149560>

《財政部關於調整部分商品邊境貿易進口稅收政策的通知》，2003年4月28日。
問法網法律數據庫。<http://www.51wf.com/law/1106253.html>

《國家稅務總局關於進一步對外開放的邊境、沿海和內陸省會城市、沿江城市
有關涉外稅收政策問題的通知》，1992年9月18日。中華人民共和國對外
經濟法律法規匯編。

<http://www.people.com.cn/zixun/flfgk/item/dwjf/falv/4/4-1-24.html>

《國務院辦公廳轉發經貿部等部門關於積極發展邊境貿易和經濟合作促進邊疆
繁榮穩定意見的通知》，1991年4月19日。中國百科網。

<http://www.chinabaike.com/law/zy/xz/bgt/1334839.html>

《國務院辦公廳關於印發興邊富民行動規劃（2011-2015年）的通知》，國辦發

〔2011〕28號，2011年6月5日。中央政府門戶網站。

http://www.gov.cn/zwggk/2011-06/13/content_1883222.htm

《國務院關於口岸開放的若干規定》，1985年9月18日。中華人民共和國海關總署。

<http://www.customs.gov.cn/publish/portal0/tab20149/module51150/info110446.htm>

《國務院關於印發全國主體功能區規劃的通知》，國發〔2010〕46號，2011年6月8日，中央政府門戶網站。

http://www.gov.cn/zwggk/2011-06/08/content_1879180.htm

《國務院關於印發全國主體功能區規劃的通知》，國發〔2010〕46號，2011年6月8日，中央政府門戶網站。

http://www.gov.cn/zwggk/2011-06/08/content_1879180.htm

《國務院關於促進邊境地區經濟貿易發展問題的批覆》（2008年10月18日國函〔2008〕92號）。中華人民共和國商務部。

<http://www.mofcom.gov.cn/aarticle/b/g/200812/20081205973610.html>

《國務院關於促進邊境地區經濟貿易發展問題的批覆》，2008年10月18日。中

《國務院關於進一步改革和完善對外貿易體制若干問題的決定》，1990年12月9

日。中國百科網。<http://www.chinabaik.com/law/zy/xz/gwy/1332683.html>

《國務院關於進一步積極發展與原蘇聯各國經貿關係的通知》（國發〔1992〕33號檔案），1992年6月9日。法律教育網。

<http://class.chinalawedu.com/news/1200/22016/22036/22561/2006/3/zh50993124616360024784-0.htm>

《國務院關於邊境貿易有關問題的通知》(國發〔1996〕2號檔案), 1996年1月3日。中華人民共和國對外經濟法律法規彙編。

<http://www.people.com.cn/zixun/flfgk/item/dwjf/falv/1/1-4-4.html>

《國務院關於邊境貿易有關問題的通知》, 1996年1月3日。中華人民共和國對外經濟法律法規匯編。

<http://www.people.com.cn/zixun/flfgk/item/dwjf/falv/1/1-4-4.html>

《邊境貿易外匯管理辦法》, 2003年9月29日。人民網。

<http://www.people.com.cn/BIG5/shehui/212/3572/3574/2116003.html>

《關於下發〈邊境貿易進出口商品檢驗管理辦法〉的通知》, 1993年6月1日。中華人民共和國商務部。

<http://wms.mofcom.gov.cn/article/history/i/200209/20020900040580.shtml>

《關於第七個五年計劃的報告》, 1986年3月25日。人民網。

<http://dangshi.people.com.cn/GB/151935/204121/>

「關於興邊富民行動」, 興邊富民基金網站。

<http://www.fortmanfund.com/about.html> (2014年8月15日瀏覽。)

http://61.135.142.194:89/gate/big5/www.gx.chinanews.com.cn/news/ZONGHE/2009/121/09121124239GJ037F54CC81AIH10KC_2.html

<http://cpc.people.com.cn/BIG5/162983/9701829.html>

<http://www.mofcom.gov.cn/article/i/dxfw/ae/201501/20150100856676.shtml>

中央人民政府貿易部, 《易貨貿易管理暫行辦法實施細則》, 1951年1月15日。中國知網。

http://mall.cnki.net/Reference/ref_readerItem.aspx?bid=&recid=R2009100530000375

中共中央國務院，《中國農村扶貧開發綱要（2011—2020年）》，2011年12月1日。中國政府網。

http://big5.gov.cn/gate/big5/www.gov.cn/gongbao/content/2011/content_2020905.htm

中華人民共和國、越南社會主義共和國，《新時期深化中越全面戰略合作的聯合聲明》，2013年10月15日。中華人民共和國駐越南社會主義共和國大使館網站。<http://vn.chineseembassy.org/chn/zt/1212121231313/t1089709.htm>

中華人民共和國民政部，《中國邊民與毗鄰國邊民婚姻登記辦法》（第45號令，2012年8月8日），中華人民共和國民政部網站。

<http://sws.mca.gov.cn/article/hydj/zcfg/201208/20120800346272.shtml>

中華人民共和國國務院，《外國人在中國永久居留審批管理辦法》（公安部、外交部第74號令，2004年8月15日發佈）。中華人民共和國公安部網站。

<http://www.mps.gov.cn/n16/n84147/n84181/398426.html>

中華人民共和國第十屆全國人民代表大會常務委員會第八次會議，《中華人民共和國對外貿易法》，2004年4月6日。中國政府網。

http://www.gov.cn/flfg/2005-06/27/content_9851.htm

全國人民代表大會常務委員會，《中華人民共和國國籍法》（委員長令第8號，1980年9月10日），中華人民共和國公安部網站。

<http://www.mps.gov.cn/n16/n1282/n3493/n3763/n4168/428039.html>

全國人民代表大會常務委員會，《關於批准中華人民共和國和越南社會主義共和國關於兩國在北部灣領海、專屬經濟區和大陸架的劃界協定的決定》，2005年4月22日。甘肅省人民政府法制網。

<http://www.gsfbz.gov.cn/FLFG/ShowArticle.asp?ArticleID=20907>

俄聯邦政府令,《關於批准俄聯邦「遠東和貝加爾地區社會經濟發展」國家規劃》,

2014年4月15日,第308號。中華人民共和國商務部網站。

國務院扶貧開發領導小組辦公室,《關於公佈全國連片特困地區分縣名單的說明》,

2012年6月14日。國務院扶貧開發領導小組辦公室網站。

<http://www.cpad.gov.cn/publicfiles/business/htmlfiles/FPB/fpyw/201206/180747.html>

國務院振興東北地區等老工業基地領導小組辦公室,《振興東北老工業基地戰略決策、有關政策及東北經濟發展情況》,振興東北網。

http://chinaneast.xinhuanet.com/2004-10/28/content_3115778.htm (2015年4月21日瀏覽)。

第八屆全國人民代表大會常務委員會第七次會議,《中華人民共和國對外貿易法》,

1994年5月12日。中國人大網。

http://www.npc.gov.cn/wxzl/gongbao/2000-12/05/content_5004617.htm

第十屆全國人民代表大會常務委員會第八次會議修訂,《中華人民共和國對外貿易法》,2004年4月6日。中華人民共和國商務部。

http://www.mofcom.gov.cn/article/zt_dwmyf/subjecta/200612/20061204078143.shtml

第六屆全國人民代表大會第二次會議通過,《中華人民共和國民族區域自治法

(1984年版)》,1984年5月31日。人民網。

中華人民共和國商務部。

<http://www.mofcom.gov.cn/aarticle/b/g/200812/20081205973610.html>

對外貿易經濟合作部、海關總署,《關於進一步發展邊境貿易的補充規定的通知》,

1998年11月19日。中華人民共和國商務部。

http://www.mofcom.gov.cn/article/zt_swfg/subjectbu/200612/20061204131018

shtml

(三) 政府數據、官方資料

「2012 年越中經貿、投資與旅遊合作論壇在北京舉行」，2012 年 5 月 22 日，越共電子報。

http://dangcongsan.vn/cpv/Modules/News_China/News_Detail_C.aspx?CN_ID=523564&CO_ID=28340588

「2013 年 1-12 月滿洲里關區主要出口商品概況」，2014 年 1 月 23 日，中華人民共和國滿洲里海關網站。

<http://manzhouli.customs.gov.cn/publish/portal164/tab62699/info716229.htm>

「2013 年俄遠東地區 GDP 增長 0.9%」，2014 年 3 月 13 日，中華人民共和國商務部。

<http://www.mofcom.gov.cn/article/i/jyj/m/201403/20140300516595.shtml>

「2013 年俄羅斯吸引外資和對外投資情況」，中華人民共和國駐俄羅斯聯邦大使館經濟商務參贊處，2014 年 6 月 30 日。

<http://ru.mofcom.gov.cn/article/ztdy/201406/20140600644586.shtml>

「2014 年 1-6 月滿洲里關區主要出口商品概況」，2014 年 7 月 21 日，中華人民共和國滿洲里海關網站。

<http://manzhouli.customs.gov.cn/publish/portal164/tab62699/info716235.htm>

「2014 年 5 月 14 日外交部發言人華春瑩主持例行記者會」，中華人民共和國外交部網站。http://www.mfa.gov.cn/mfa_chn/fyrbt_602243/t1155978.shtml

「2014 年東亞次區域禁毒諒解備忘錄簽約方高官會議在京召開」，2014 年 5 月

29 日，中華人民共和國公安部網站。

<http://www.mps.gov.cn/n16/n1252/n1897/n2872/4050974.html>

「2014 年俄羅斯貨物貿易及中俄雙邊貿易概況」，中國商務部網站統計資料國別報告。

http://countryreport.mofcom.gov.cn/record/view110209.asp?news_id=43253

(2015 年 4 月 10 日瀏覽)。

「2014 年雲南省外貿進出口 1819.8 億元 同比增長 16.2%」，2015 年 2 月 13 日，雲南省經濟資訊中心。

<http://www.yn.cei.gov.cn/fgwnet/innovateDynamic.nsf/deskShow/AEBC64240>

[1438F8D48257DEB000F8E03?opendocument](http://www.yn.cei.gov.cn/fgwnet/innovateDynamic.nsf/deskShow/AEBC642401438F8D48257DEB000F8E03?opendocument)

「中俄經貿合作簡況（截至 2013 年 3 月）」，中華人民共和國駐俄羅斯聯邦大使館經濟商務參贊處，2013 年 5 月 29 日。

<http://ru.mofcom.gov.cn/article/zxhz/tjsj/201305/20130500144219.shtml>

「中國少數民族分佈簡表」，2014 年 2 月 11 日，中國民族網。

<http://www.minzu56.net/fb/9134.html>

「中國企業在俄羅斯投資合作的保護政策」，中華人民共和國商務部、俄羅斯聯邦經濟發展部網站。

http://www.crc.mofcom.gov.cn/article/daoetouzi/fuexuzhi/200904/42651_1.htm

1 (2015 年 5 月 24 日瀏覽)。

「中國和越南 17 日在河內發表《中越聯合聲明》」，2006 年 11 月 17 日，新華網。

http://news.xinhuanet.com/world/2006-11/17/content_5344936.htm

「中國綏芬河口岸概況」，綏芬河市人民政府網站。

<http://www.suifenhe.gov.cn/SectorList/contents/1781/13137.html> (2015 年 4

月 29 日瀏覽)。

「中越『兩廊一圈』潛力巨大」，2005 年 3 月 22 日，中國—東協博覽會官方網站。

http://www.caexpo.org/gb/news/special/visit-sanguo/lianglangyiquan/t20050322_34873.html

「中越紅河界河公路大橋通車，推進『兩廊一圈』合作」，2009 年 9 月 2 日，中央政府門戶網站。

http://www.gov.cn/gzdt/2009-09/02/content_1406911.htm

「中越跨境經濟合作探索中國—東盟經貿合作新模式」，新華網廣西頻道，2011 年 10 月 20 日，南博網。

<http://www.caexpo.com/news/info/focus/2011/10/20/3545319.html>

「中越關係」，2012 年 3 月 29 日，中華人民共和國駐越南社會主義共和國大使館網站。

<http://vn.china-embassy.org/chn/sbgxc/t918672.htm>

「吉林省地理位置」，2015 年 1 月 22 日，吉林省人民政府網站。

http://www.jl.gov.cn/zjzl/dldm_47465/dlwz/201411/t20141118_1787226.html

「泛北合作：從共識走向務實 在挑戰中尋求共贏」，2011 年 8 月 23 日，中國—東盟博覽會官方網站。

http://big5.caexpo.org/gate/big5/www.caexpo.org/gb/cafta/t20110823_95733.html

「俄部分零售貿易領域限制雇傭外國勞動力有關情況」，2014 年 6 月 30 日，中華人民共和國商務部駐俄羅斯聯邦大使館經濟商務參贊處。

<http://ru.mofcom.gov.cn/article/ztdy/201406/20140600644590.shtml>

「俄部分零售貿易領域限制雇傭外國勞動力有關情況」，2014 年 6 月 30 日，中華人民共和國商務部駐俄羅斯聯邦大使館經濟商務參贊處。

<http://ru.mofcom.gov.cn/article/ztdy/201406/20140600644590.shtml>

「俄勞務許可制度及我在俄務工人員注意事項」，2013 年 12 月 12 日，中華人民共和國商務部駐俄羅斯聯邦大使館經濟商務參贊處。

<http://ru.mofcom.gov.cn/article/ztdy/201312/20131200422199.shtml>

「俄羅斯國際貿易進口規定」，2009 年 8 月 12 日。黑龍江省商務廳網站。

<http://www.hljswt.gov.cn/demyzcfg/5206.jhtml>

「俄羅斯將對外籍務工人員進行俄語口語等相關知識進行測試」，2014 年 9 月 5 日。黑龍江省商務廳網站。<http://www.hljswt.gov.cn/dehzcswdt/12584.jhtml>

「俄羅斯遠東地區的自然資源」，2005 年 3 月 23 日，中俄經貿合作網。

http://www.crc.mofcom.gov.cn/article/wangshangtuijie/200503/42519_1.html

「國家民族事務委員會副主任羅黎明介紹興邊富民行動規劃」，2014 年 9 月 25 日，中國民族宗教網。<http://www.mzb.com.cn/html/report/140934028-1.htm>

「規範並促進中俄邊境貿易的發展」，2004 年 2 月 2 日，中華人民共和國商務部。

<http://www.mofcom.gov.cn/article/s/200402/20040200176117.shtml>

「越中陸地邊界聯合委員會舉行第二次會議，位於老街—河口國際口岸的 2 號公路大橋口岸即將開通」，2012 年 3 月 2 日，越共電子報。

http://dangcongsan.vn/cpv/Modules/News_China/News_Detail_C.aspx?CN_ID=510018&CO_ID=2834

「黑龍江省—中國對外開放 30 周年回顧展」，中華人民共和國商務部中國對外開放 30 周年回顧展籌備工作辦公室，2009 年 2 月 5 日。

<http://kaifangzhan.mofcom.gov.cn/article/g/h/200902/20090206027992.shtml>

「黑龍江省與俄羅斯經貿合作情況」，2014 年 7 月 4 日，黑龍江省人民政府。

<http://www.hlj.gov.cn/zerx/system/2014/07/04/010667700.shtml>

「黑龍江省與俄羅斯經貿合作情況」，2014年7月4日。黑龍江省人民政府網站。

<http://www.hlj.gov.cn/zerx/system/2014/07/04/010667700.shtml>

「琿春市發揮視窗優勢打造吉林開放橋頭堡」，2015年3月24日，琿春市人民政府門戶網。

<http://www.hunchun.gov.cn/article/hcnews/hchotnews/201503/3318.html>

「遠東地區交通基礎設施成為遏制發展的因素」，2014年8月11日，中俄經貿合作網（中華人民共和國商務部與俄羅斯聯邦經濟發展部主辦）。

http://www.crc.mofcom.gov.cn/article/shichangdiaoyan/201408/95730_1.html

「憑祥綜合保稅區進出口年貿易額超百億元」，2015年2月4日，廣西壯族自治區人民政府門戶網站。

http://www.gxzf.gov.cn/zjgx/gxydm/jmwl/201502/t20150204_437599.htm

「總統普京俄羅斯憲法日發表 2013 年度國情咨文」，2013年12月12日，透視俄羅斯網站。http://tsrus.cn/shizheng/2013/12/12/2013_30759.html

「邊境河口演繹橋頭堡經濟風采」，2014年11月10日，雲南紅河哈尼族彝族自治州商務之窗。

<http://www.mofcom.gov.cn/article/difang/yunnan/201411/20141100790151.shtml>

中華人民共和國南寧海關，「統計分析」，2007—2015年。

<http://nanning.customs.gov.cn/publish/portal150/tab61878/>

中華人民共和國商務部國際貿易經濟合作研究院，**對外投資合作國別（地區）指南：越南**（中華人民共和國商務部，2014年）。

中華人民共和國國家民族事務委員會，「中華民族概況」，中華人民共和國國家民族事務委員會網站。<http://www.seac.gov.cn/col/col110/index.html>（2014年

10月9日瀏覽)。

中華人民共和國國家統計局，「1-12 民族自治地方行政區劃和人口(2012年)」，
2013年中國統計年鑑。http://www.stats.gov.cn/tjsj/ndsj/2013/indexch.htm

中華人民共和國國家統計局，「13-3 分地區耕地面積(2008年底)」，2013年
中國統計年鑑。http://www.stats.gov.cn/tjsj/ndsj/2013/indexch.htm

中華人民共和國國家統計局，「16-4 分地區運輸線路長度(2012年底)」，2013
年中國統計年鑑。http://www.stats.gov.cn/tjsj/ndsj/2013/indexch.htm

中華人民共和國國家統計局，「2-1 國內生產總值」，2013年中國統計年鑑。
http://www.stats.gov.cn/tjsj/ndsj/2013/indexch.htm

中華人民共和國國家統計局，「2-14 地區生產總值和指數」，2013年中國統計
年鑑。http://www.stats.gov.cn/tjsj/ndsj/2013/indexch.htm

中華人民共和國國家統計局，「2-15 人均地區生產總值和指數」，2013年中國
統計年鑑。http://www.stats.gov.cn/tjsj/ndsj/2013/indexch.htm

中華人民共和國國家統計局，「2-16 按三次產業分地區生產總值(2012年)」，
2013年中國統計年鑑。http://www.stats.gov.cn/tjsj/ndsj/2013/indexch.htm

中華人民共和國國家統計局，「2-2 國內生產總值構成」，2013年中國統計年鑑。
http://www.stats.gov.cn/tjsj/ndsj/2013/indexch.htm；

中華人民共和國國家統計局，「3-15 分地區按性別和受教育程度分的人口
(2012年)」，2013年中國統計年鑑。
http://www.stats.gov.cn/tjsj/ndsj/2013/indexch.htm

中華人民共和國國家統計局，「3-5 分地區年末人口數」，2013年中國統計年鑑。
http://www.stats.gov.cn/tjsj/ndsj/2013/indexch.htm

中華人民共和國國家統計局，「7-28 分地區自然保護基本情況（2012 年）」，
2013 年中國統計年鑑。http://www.stats.gov.cn/tjsj/ndsj/2013/indexch.htm

中華人民共和國國家統計局，「中國同各國（地區）海關貨物進出口總額」，中國
統計年鑒，1994—2013 年歷年資料。http://www.stats.gov.cn/tjsj/ndsj/

中華人民共和國國家統計局，「中國同各國（地區）海關貨物進出口總額」，中國
統計年鑒，1994—2013 年歷年資料。http://www.stats.gov.cn/tjsj/ndsj/

中華人民共和國國家統計局，「地區生產總值和指數」，中國統計年鑒，1992—2013
年歷年資料。http://www.stats.gov.cn/tjsj/ndsj/

中華人民共和國國家統計局，「地區生產總值和指數」，中國統計年鑒，1992—2013
歷年資料。http://www.stats.gov.cn/tjsj/ndsj/

徐紹史，「國務院關於城鎮化建設工作情況的報告」，2013 年 6 月 26 日第十二屆
全國人民代表大會常務委員會第三次會議。中國人大網。

http://www.npc.gov.cn/npc/zxbg/czhjsgzqk/2013-06/27/content_1798667.htm

商務部歐洲司，「俄羅斯有關外國投資合作的法規和政策」，2009 年 4 月 28 日。
中俄經貿合作網（中華人民共和國商務部與俄羅斯聯邦經濟發展部主辦）。

http://www.crc.mofcom.gov.cn/article/daoetouzi/fuexuzhi/200904/42661_1.htm

1

國家統計局綜合司，「系列報告之九：對外貿易飛速發展」，2009 年 9 月 16 日，
中華人民共和國國家統計局網站。

http://www.stats.gov.cn:82/ztjc/ztfx/qzxzgc160zn/200909/t20090916_68641.htm

1

越南貿易部，王龍虎譯，「越中經貿關係的現狀和前景」，**南洋資料譯叢**，2003
年第 4 期，總第 152 期，頁 32-36。

雲南省計畫委員會，「雲南邊境貿易的潛力和戰略作用」，新華網。

<http://www.yn.xinhuanet.com/south/ynanddny/1-2.htm>（2015年3月3日瀏覽）。

對俄投資指南，中華人民共和國商務部駐俄羅斯聯邦大使館經濟商務參贊處，2014年12月5日。

<http://ru.mofcom.gov.cn/article/ddgk/ddfg/201412/20141200822824.shtml>

廣西壯族自治區統計局，「2014年上半年廣西入境旅遊人數增長11.3%」，2014年7月28日。

http://www.gxtj.gov.cn/tjxx/jdfx/qq/201407/t20140728_45056.html

廣西壯族自治區統計局，「2015年1月份廣西外貿進出口增速比全國高39個百分點」，2015年2月26日。

http://www.gxtj.gov.cn/tjxx/jdfx/qq/201502/t20150226_54331.html

廣西壯族自治區統計局、國家統計局廣西調查總隊，「2014年廣西經濟運行情況」，2015年1月23日。廣西壯族自治區人民政府門戶網站：

http://www.gxzf.gov.cn/zjgx/jjz/tjsj/jjyx/201502/t20150212_438508.htm

（四）專書、篇章

（越）陳重金，戴可來譯，**越南通史**（北京商務印書館，1992年）。

（越）陶維英，岳勝、鐘民岩譯，**越南歷代疆域：越南歷史地理研究**（北京商務印書館，1973年）。

（越）陶維英，劉統文、子鉞譯，**越南古代史**（北京商務印書館，1976年）。

（越）潘輝黎等著，戴可來譯，呂瑞頤校，**越南民族歷史上的幾次戰略決戰**（北京新華書店，1980年）。

中國社科院文獻情報中心編，**俄蘇中國學手冊**（中國社會科學出版社，1986年）。

中華民國對外貿易發展協會，**中國大陸邊境貿易新商機**（台北：外貿協會，2012年）。

孔經偉，**東北經濟史**（四川人民出版社，1986年）。

方國瑜，**中國西南歷史地理考釋**（北京：中華書局，1987年）。

方國瑜、林超民，《**馬可波羅行記**》**雲南史地叢考**（北京：民族出版社，1994年）。

方盛舉，**中國民族自治地方政府發展論綱**（人民出版社，2007年）。

吳乃德，「省籍意識、政治支持和國家認同—台灣族群政治理論的初探」，收於張茂桂編，**族群關係和國家認同**（台北：業強出版社，1993年），頁27-51。

周一良主編，**中外文化交流史**（河南人民出版社，1987年）。

武輝珽，**奉使燕京總歌並日記**（上海：復旦大學出版社，2010年）。

姚海，**俄羅斯文化之路**（浙江人民出版社，1994年）。

范宏貴，**同根生的民族：壯泰各族淵源與文化**（光明日報出版社，2001年）。

范宏貴，**同根生的民族：壯傣各族淵源與文化**（北京：民族出版社，2007年）。

徐善福、林明華，**越南華僑史**（廣東高等教育出版社，2011年）。

耿龍明、何寅主編，**中國文化與世界**（上海外語教育出版社，1992年）。

馬大正編，**中國邊疆經略史**（鄭州：中州古籍出版社，2000年）。

馬司培羅（Georges Maspero），馮承鈞譯，**占婆史**（商務印書，1962年）。

崔丕，**近代東北亞國際關係史研究**（東北師範大學出版社，1992年）。

張增祺，**雲南冶金史**（昆明：雲南美術出版社，2000年）。

張聲震主編，**壯族通史**（民族出版社，1997年）。

郭振鐸、張笑梅編，**越南通史**（中國人民大學出版社，2002年）。

- 陳益源，**剪燈新話與傳奇漫錄之比較研究**（臺北：臺灣學生，1990年）。
- 陳慶浩、鄭阿財、陳義主編·**越南漢文小說叢刊，第二輯**，（臺北學生書局，1992年）。
- 陳鴻瑜，**越南近現代史**（台北：鼎文書局，2009年）。
- 湯因比（Arnold Joseph Toynbee）著，沈輝等譯，**文明經受著考驗**（浙江人民出版社，1988年）。
- 雲南省地方誌編纂委員會，**雲南省志，卷16，對外經濟貿易志**（雲南人民出版社，1998年）。
- 雲南省政協文史委員會，**雲南文史集粹，第5卷**（雲南人民出版社，2004年）。
- 黃心川，**沙俄利用宗教侵華簡史**（遼寧人民出版社，1980年）。
- 黃萬倫、李文潮等，**中國少數民族經濟新論**（中央民族學院出版社，1990年）。
- 葛公尚編，**當代國際政治與跨界民族研究**（北京：民族出版社，2006年）。
- 薛鳳旋，「港粵跨境發展的理論與政策」，收錄於葉舜贊編，**一國兩制模式的區域一體化研究**（北京：科學出版社，1999年）。

（五）期刊、文章報導

- （俄）С· В· 烏亞納耶夫，「俄中邊境經貿合作的現狀與前景」，**東北亞學刊**，第5期，總第16期，2014年9月，頁5-6。
- （俄）季亞琴科 ВН，列梅霍娃 И К，「中俄邊境合作發展狀況的統計分析」，**西伯利亞研究**，第38卷第3期（2011年6月），頁15-19。
- （越）朱海，李娜譯，「十九世紀越南阮朝的華人政策」，**東南亞縱橫**，2003年第3期，頁54-57。

(越) 杜進森,「90 年代以來的越中邊貿及其展望」, **東南亞縱橫**, 增刊 (2000 年), 頁 81-85。

(越) 武氏春蓉,「略論漢語對越南語的影響」, **濟南大學學報**, 第 11 卷第 5 期 (2001 年第 5 期), 頁 56-57。

「『一帶一路』對接俄蒙 內蒙古迎邊貿新時代」, 2015 年 4 月 28 日, 中國新聞網。<http://www.chinanews.com/gn/2015/04-28/7239692.shtml>

「1992 年沿海城市開放大事記」, 2012 年 11 月 5 日, 中國改革資訊庫。
<http://www.reformdata.org/content/20121105/1328.html>

「2014 年新疆外貿微弱回暖, 對俄貿易呈高速增長態勢」, 2015 年 2 月 15 日, 人民網。<http://xj.people.com.cn/n/2015/0215/c188514-23912665.html>

「中俄加快推進琿春—扎魯比諾跨境經濟合作區」, 2015 年 2 月 10 日, 國際日報網站。<http://www.chinesetoday.com/big/article/969433>

「中俄加強農業合作有利共保糧食安全」, 2013 年 6 月 18 日, 新華網。
http://news.xinhuanet.com/fortune/2013-06/18/c_116187692.htm

「中俄哈蒙四國簽署《阿勒泰區域合作倡議》」, 2000 年 7 月 25 日, 人民網。
<http://people.com.cn/GB/channel1/10/20000725/159052.html>

「中俄貿易額下滑現實原因分析, 合作前景依然樂觀」, 2015 年 4 月 29 日, 中俄資訊網。<http://www.chinaru.info/zhongejmyw/zhongemaoyi/33745.shtml>

「中俄琿春—馬哈林諾國際鐵路加速雙邊貿易拓展」, 2015 年 2 月 7 日, 文匯報。
<http://news.wenweipo.com/2015/02/07/IN1502070008.htm>

「中國地勢分區及地形剖面圖」, 中國地理圖說。
<http://www.tlsh.tp.edu.tw/~t127/trim/ch14.htm> (2015 年 5 月 7 日瀏覽)。

「中國地勢分區及地形剖面圖」，中國地理圖說網。

<http://www.tlsh.tp.edu.tw/~t127/trim/ch14.htm>（2014年9月1日瀏覽。）

「中國設三沙市越南抗議侵犯主權」，2007年12月4日，BBC中文網。

http://news.bbc.co.uk/chinese/trad/hi/newsid_7120000/newsid_7126300/7126315.stm

「中國陸地邊界與陸上鄰國示意圖」，甘肅省基礎地理資訊中心。

<http://www.gsch.gov.cn/news/content.htm?id=2013091208484200112407828>
(2014年10月8日瀏覽。)

「中國與俄羅斯邊境圖」，2012年6月18日，北京市地震局。

http://www.bjdzj.gov.cn/manage/html/402881ff1ee8d7a7011ee8da76040001/_content/12_06/18/137fe096bcf00.html

「中華人民共和國省級行政區劃圖」，維基百科。

<https://zh.wikipedia.org/wiki/%E4%B8%AD%E5%8D%8E%E4%BA%BA%E6%B0%91%E5%85%B1%E5%92%8C%E5%9B%BD%E5%8E%BF%E7%BA%A7%E4%BB%A5%E4%B8%8A%E8%A1%8C%E6%94%BF%E5%8C%BA%E5%88%97%E8%A1%A8>（2014年8月2日瀏覽。）

「外交部長王毅就中國外交政策和對外關係回答中外記者提問」，2015年3月8日，新華社。

http://news.xinhuanet.com/politics/2015lh/2015-03/08/c_1114562940_2.htm

「吉林推進圖們江國際合作籌建中俄跨境合作區」，2014年1月27日，中國新聞網。

http://big5.southcn.com/gate/big5/www.pprd.org.cn/quyu/tmj/201401/t20140127_460841.htm

「在俄務工人員注意事項」，2014年10月13日，中國經濟網。

http://russia.ce.cn/cr2013/zhzx/hwhr/201408/07/t20140807_3310398.shtml

「京族：我國最富裕少數民族之一的脫貧致富路」，2008年12月5日，新華網。

http://news.xinhuanet.com/newscenter/2008-12/05/content_10462918.htm

「俄羅斯將修建世界上最長的公路 長達一萬公里」，2004年2月25日，中國新聞網。

<http://news.qq.com/a/20040225/000508.htm>

「俄羅斯新移民法—中國移民的新年禮物」，2015年1月7日，人民日報海外版。

http://news.xinhuanet.com/overseas/2015-01/07/c_127364515.htm

「俄羅斯聯邦行政區劃圖」，2015年2月17日，地圖查詢網。

<http://map.ps123.net/world/11858.html>

「南海主權紛爭，美陸司法過招」，2014年12月13日，中央通訊社。

<http://www.cna.com.tw/search/hydetailws.aspx?qid=201412130038>

「孫文生平簡述」，「孫文學校」網站。

<http://drsunacademy.com/Default.aspx?tabid=83>（2015年1月1日瀏覽）。

「習近平和普京共同見證中俄東線天然氣合作協定簽署」，2014年5月22日，

人民日報，一版。

「習近平提戰略構想：『一帶一路』打開『築夢空間』」，2014年8月11日，中

國經濟網。

http://big5.ce.cn/gate/big5/www.ce.cn/xwzx/gnsz/szyw/201408/11/t20140811_3

[324310.shtml](http://big5.ce.cn/gate/big5/www.ce.cn/xwzx/gnsz/szyw/201408/11/t20140811_324310.shtml)

「陸新版中國全圖凸顯釣島南海」，2013年1月12日，中央通訊社。

<http://www.cna.com.tw/news/acn/201301120111-1.aspx>

「越南的對外貿易政策」，2011年2月18日，雲南省科學技術情報研究院網站。

http://yunnan.stis.cn/xnjw/dmkjjj/200410/t20041030_229275.htm

「越南開通首條連接越中邊境高速公路」，2014年9月22日，雲南網。

http://www.yn.gov.cn/yn_lyyn/yn_lydt/201409/t20140922_14961.html

「黑龍江口岸基本情況」，2008年9月4日，中國網。

http://www.china.com.cn/v/zhuanti/ggkfhj/2008-09/04/content_16387194.htm

「黑龍江省對俄進出口總額達 232.8 億美元」，2015年1月27日，中國新聞網。

<http://big5.chinanews.com:89/sh/2015/01-27/7009160.shtml>

「黑龍江省對俄進出口總額達 232.8 億美元」，2015年1月27日，中國新聞網。

<http://www.chinanews.com/sh/2015/01-27/7009160.shtml>

「新疆 2014 年外貿微降 全年走勢先抑後揚」，2015年1月29日，中國新聞網。

<http://finance.chinanews.com/cj/2015/01-29/7017964.shtml>

「新疆與俄羅斯邊貿發展展望」，中國網際網路新聞中心。

<http://big5.china.com.cn/gate/big5/www1.china.com.cn/chinese/zhuanti/xbjjmy/656216.htm>（2015年4月25日瀏覽）。

「新疆邊貿發展的歷史過程」，中國網際網路新聞中心。

<http://big5.china.com.cn/chinese/zhuanti/xbjjmy/656176.htm>（2015年4月25日瀏覽）。

「綜述：中越陸地邊界勘界立碑工作圓滿結束」，2009年2月23日，新華網。

http://big5.xinhuanet.com/gate/big5/news.xinhuanet.com/newscenter/2009-02/23/content_10877291.htm

「綜述吉林打造中俄跨境合作新平臺」，2015年2月12日，中國新聞網。

<http://www.chinanews.com/sh/2015/02-12/7058964.shtml>

于向東，「中越關係歷史演變與南海爭端」，**新東方**，2011年第6期，頁16-17。

于向東，「中越關係歷史演變與南海爭端」，**新東方**，2011年第6期，頁16-17。

于向東，「正常化以來中越關係的全面發展及其展望」，**鄭州大學學報**（哲學社會科學版），第41卷第6期（2008年11月），頁81-86。

于向東，「目前越南華人的政治狀況」，**當代亞太**（2003年第6期），頁32-36。

于向東，「淺談越南封建帝王的年號、尊號、廟號和謚號」，**東南亞縱橫**（1995年第2期），頁11-13。

中國南寧—新加坡經濟走廊考察團，「中國南寧—新加坡經濟走廊考察報告」，**東南亞縱橫**，2010年第8期，頁3-10。

方鐵，「關於邊疆史若干問題的思考」，**文學集刊**，第1期（2014年1月），頁42-48。

王士錄，「雲南和廣西在中越經貿合作中的地位和作用比較」，**雲南社會科學期刊**，2001年第4期，頁36-37。

王立榮，「中俄貨幣互換協定簽署為長吉圖開放發展提供新契機」，**吉林日報**，2014年12月26日，六版。

王江、劉康華、盧豫，「俄羅斯入世對新疆外貿的影響及應對之策」，**對外經貿實務**，2012年11期，頁43-45。

王志遠，「關於中俄邊境貿易發展的幾點思考—基於滿洲里、綏芬河、黑河三市邊境貿易的調查分析」，**俄羅斯中亞東歐市場**，2009年第5期，頁32-38。

王金亮，「影響中俄貿易主要因素的實證分析」，**俄羅斯中亞東歐研究**，2008年第3期，頁39-43。

王青榮，「淺析冷戰以來越南華僑華人社會地位的演變」，福建社會科學院網站，2011年11月11日。<http://fass.net.cn/xs/4603.html>

- 王建生，「紅河人開闢東南亞商路」，**紅河州文史資料選輯**，第 10 輯。
- 王國平，「中國的東南亞歷史研究：回顧、評估與展望—梁志明教授訪談錄」，**東南亞研究**，2013 年第 3 期（2013 年 10 月）。雲南省社會科學院網站。
<http://www.sky.yn.gov.cn/cbkw/dnynyj/7959237215096974955>
- 王晨光，「明清越南使節燕行檔案中的中國風貌」，**史林漫步**，第 7 期，頁 51-53。
- 王清華、彭朝榮，「『跨國界民族』概念與內涵的界定」，**雲南社會科學**，2008 年第 4 期，頁 19-23。
- 王傳軍，「中菲越打破僵局開發南海」，**環球時報**，2005 年 3 月 16 日，第三版。
- 王磊、黃曉燕、曹小曙，「區域一體化視角下跨境經濟走廊形成機制與規劃實踐——以南崇經濟帶發展規劃為例」，**現代城市研究**，2012 年 9 月號，頁 71-79。
- 古小松，「中越文化關係略論」，**東南亞研究**，2012 年第 6 期，頁 94-101。
- 古小松、梁炳猛，「恩怨過後正常化——中越關係 60 年回顧與展望」，**東南亞縱橫**，2010 年第 1 期，頁 25-33。
- 石方，「中東鐵路的修築對哈爾濱經濟社會發展的作用與影響」，**學習與探索**，1995 年第 4 期，頁 137-144。
- 石峽，「發揮邊界經濟地理正效應拓展創新中越邊境貿易」，**創新**，2007 年第 1 期（2007 年 2 月），頁 29-33。
- 石峽、曾佳蓉，「中越邊境貿易存在的主要問題及對策分析」，**廣西財經學院學報**，第 20 卷第 4 期（2007 年 8 月），頁 18-20。
- 曲文軼，「中俄貿易與全球金融危機的影響」，**俄羅斯研究**，2010 年第 1 期。
http://202.120.85.33/Jweb_elsyj/fileup/HTML/2010-1-41.shtml
- 朱南平，「《中俄保護投資協定》評析」，**西伯利亞研究**，2011 年 5 期。新疆哲學

社會科學網，2012年11月27日。

http://big5.xjass.com/zy/content/2012-11/27/content_254656.htm

西安日報，「大唐詩人廖有方墓誌現身碑林居有不菲學術價值」，2008年2月25日，西安新聞網。

http://www.xiancn.com/gb/news/2008-02/25/content_1443701.htm

何躍，「地緣主義與跨界民族主義—以中國西南邊疆為例」，**學術探索**，2008年第6期（2008年12月），頁25-30。

宋秉忠，「中越邊貿，台商節稅新通道」，2012年5月22日，中時電子報。

<http://news.chinatimes.com/mainland/11050504/112012052200233.html>

李大龍，「有關中國疆域理論研究的幾個問題」，**西北民族論叢**，第八輯，頁20-26。

李治亭，「關於關東文化的幾個問題」，**東北史地**，2011年第1期，頁6-19。

李春波，「新時期我國對俄貿易出口商品結構優化研究」，**俄羅斯東歐中亞研究**，2014年第2期。中國社會科學院俄羅斯東歐中亞研究所網站。

<http://euroasia.cass.cn/news/730206.htm>

李紅，「中越邊境共市貿易區發展策略研究」，**開放導報**，總第151期（2010年8月），頁37-40。

李紅，「邊境工業化：『兩廊一圈』的困境與出路」，**創新**，2007年第2期，頁15-20。

李剛，「河口：1897」，2013年11月22日，中國紅河網。

http://www.hh.cn/sx_01/sx03/hk07/hk02/201311/t20131122_867107.html

李娟、龍耀，「中越邊民跨國婚姻法律問題探析」，**廣西政法管理幹部學院學報**，第22卷第1期（2007年），頁71-74。

李澤智，「對人民幣在緬老越三國邊境地區流通情況的調查」，**時代金融**，第386

期 (2009 年 2 月), 頁 89。

李鐵立、姜懷宇,「次區域經濟合作機制研究:一個邊界效應的分析框架」, **東北亞論壇**, 第 14 卷第 3 期 (2005 年 5 月), 頁 90-94。

肖迎,「雲南邊境農村的民族狀況」, 2010 年 10 月 22 日, 中國改革論壇網。

http://people.chinareform.org.cn/x/xiaoying/article/201010/t20101022_47944.htm

谷家榮,「地域、身份與認同—雲南金水河村傣族跨國婚姻調查」, **青海民族研究**, 第 20 卷第 4 期 (2009 年 10 月), 頁 5-9。

亞洲週刊,「中越陸地邊界零爭議消滅動蕩之源」, 2009 年 1 月 21 日, 中國新聞網。

http://61.135.142.194:89/gate/big5/www.gx.chinanews.com.cn/news/ZONGHE/2009/121/09121124239GJ037F54CC81AIH10KC_2.html

周平,「我國邊疆概念的歷史演變」, **雲南行政學院學報**, 2008 年第 4 期, 頁 86-91。

周建新,「中越邊境跨國婚姻中女性及其子女的身份困境:以廣西大新縣壯村個案為例」, **思想戰線**, 第 34 卷第 4 期 (2008 年), 頁 1-8。

林德昌,「中共外貿分權的演變與影響」, **中國大陸研究**, 第 39 卷第 3 期 (1996 年 3 月), 頁 48-62。

姚蘇峰,「中國邊境貿易政策的研究和思考」, 2011 年 7 月 16 日, 中華人民共和國商務部。

<http://big5.mofcom.gov.cn/gate/big5/cdtb.mofcom.gov.cn/article/shangwubangzhu/af/201107/20110707650129.shtml>

姜長斌編譯,「季列耶夫談中俄 20 世紀 90 年代勘界工作」, **俄羅斯中亞東歐研究**, 2005 年第 5 期。中國社會科學院俄羅斯東歐中亞研究所網站。

<http://euroasia.cass.cn/news/140187.htm>

柳葉，「中越邊民跨國婚姻法律制度」，2013年12月3日，北京法院網。

<http://bjgy.chinacourt.org/article/detail/2013/12/id/1155761.shtml>

查貴勇、石蕾，「中俄邊境貿易的 SWOT 分析—基於綏芬河口岸」，**黑龍江對外經貿**，2011 年第 11 期，總第 209 期，頁 38-40。

紅河縣，「歷史厚重的紅河馬幫文化」，2013 年 7 月 5 日，雲南大學滇西發展研究中心。<http://www.dxkf.cn/showArticle?article.articleId=1819&docount=true>

胡超，「突破邊界效應：城市化與邊境民族地區外向型經濟發展」，**國際經貿探索**，第 25 期（2009 年 8 月），頁 15-20。

范宏貴，「中越兩國的跨境民族概述」，**民族研究**，1999 年第 6 期，頁 14-20。

范淑萍，「古代紅河地區的交通開發與中越貿易」，**絲綢之路**，總第 147 期（2009 年 1 月），頁 17-19。

韋善仕，「清末和民國時期廣西鐵路的醞釀和建築」，**廣西社會科學**，1992 年第 2 期，頁 69-72。

原金，「發改委證實中國將再打造 10 個區域性城市群」，2013 年 7 月 12 日，鳳凰網。http://finance.ifeng.com/a/20130712/10144152_0.shtml

孫宏年，「傳承與嬗變：從黎峻使團來華看晚清的中越關係—兼議清代東亞『國際秩序』的虛實」，**中國邊疆史地研究**，2014 年第 2 期。中國人民大學清史研究所網站，2014 年 10 月 30 日。

http://www.iqh.net.cn/info.asp?column_id=9786

宮本勝浩，孫正甲譯，「俄羅斯遠東地區的經濟與貿易」，**西伯利亞研究**，1994 年第 2 期，頁 16-20，26。

徐中舒、唐嘉弘，「夜郎史跡初探」，**貴州社會科學**，1980 年第 1 期，頁 49-58。

- 徐廣彬，「中俄交通運輸的發展現狀」，*吉林交通科技*，2011年第2期，頁71-72。
- 索伶俐、劉杰峰、張旭、邊飛飛，「黑龍江對俄貿易的起步與發展」，2011年5月25日，人民網。
<http://www.zgdsw.org.cn/BIG5/218994/219014/220570/222735/14824843.htm>
- 高強，「民國初年東北移民實邊輿論述略」，*學術研究*，2014年第10期。中國人民大學清史研究所網站。http://www.iqh.net.cn/info.asp?column_id=10112
- 寇健文，「中共菁英政治與質性分析」，*台灣政治學刊*，第9卷第2期（2005年12月），頁235-251。
- 張力均，「政治文化視野：清代邊疆民族政策分析」，*內蒙古師範大學學報（哲學社會科學版）*，2009年第2期，頁60-63。
- 張永明、唐飛，「中國新疆與俄羅斯區域經濟合作」，*俄羅斯中亞東歐市場*，2008年第1期。中國社會科學院俄羅斯東歐中亞研究所網站。
<http://euroasia.cass.cn/news/126186.htm>（2015年4月20日瀏覽）。
- 張明富，「福康安整頓廣西中越邊貿述論」，*西南師範大學學報（人文社會科學版）*，第30卷第6期（2004年11月），頁114-119。
- 張振山，「關於滿洲裡市對俄貿易情況的調查與思考」，*華北金融*，2014年第10期，頁17-19。
- 張雲蓮、楊迎潮，「西南邊境民族地區和諧問題思考」，*雲南民族大學學報（哲學社會科學版）*第28卷第1期（2011年1月），頁22-25。
- 張瑛，「略論邊境貿易對民族區域經濟的影響」，*中央民族大學學報（社會科學版）*，1997年第5期（總第114期），頁17-21。
- 曹彤、趙然、楊豐，「東盟人民幣接受程度季度評價（2014年上半年）」，2014

年 9 月 5 日。新浪網。

http://www.weibo.com/p/23041866e6b7cd0102v1u1?pid=Pl_Official_CardMixFeed__4&feed_filter=2

曹志宏「俄實施東部開發戰略及其對我國東北地區的影響」，*西伯利亞研究*，2008 年第 3 期。新疆哲學社會科學網。

http://big5.xjass.com/zy/content/2012-02/13/content_221273.htm

梁志明，「略論越南佛教的源流和李陳時期越南佛教的發展」，*東南亞縱橫*，1984 年第 2 期，頁 12-17。

梁茂春、陳文，「中越跨界通婚的類型與促成途徑」，*南方人口*，第 26 卷第 4 期，總 106 期（2011 年），頁 22-30。

梁雙陸，「中國邊境地區的一體化效應與邊緣經濟增長中心的形成——基於空間經濟理論的解釋」，*經濟問題探索*，2008 年第 1 期，頁 31-35。

梅瓊宇，「西伯利亞鐵路，旅行者的理想國」，*環球人文地理*，2013 年 7 月刊。ZCOM 網站。<http://www.zcom.com/article/111187/>

通木爾、張磊，「論我國有關口岸貿易發展中法律與政策的作用及完善」，*前沿*，總第 365、366 期（2014 年 8 月），頁 85-88。

郭力，「中俄邊境貿易發展的學理性研究——以黑龍江省與俄羅斯的貿易合作為例」，*國際貿易問題*，2012 年第 6 期，頁 40-48。

郭曉瓊，「中俄經貿合作的新進展及提升路徑」，*歐亞經濟*，2014 年第 5 期，頁 98-128。

陳文，「清代中越陸地邊境跨境問題管理（1644-1840）」，*中國歷史地理論叢*，第 26 卷第 1 期（2011 年），頁 82-92。

陳益源，「中國明清小說在越南的流傳與影響」，**上海師範大學學報**（哲學社會科學版），第 38 卷第 1 期（2009 年 1 月），頁 81-86。

陳琦芳，「廣西民族簡介：京族」，**廣西地方誌期刊**，1984 年第 5 期。廣西地情網。

<http://www.gxdqw.com/bin/mse.exe?seachword=&K=h&A=3&rec=96&run=13>

陳端容、陳東升，「跨族群的社會連結：工具理性行動邏輯與社會結構的辯證」，**台灣社會學刊**（台北），第 25 期（2001 年 6 月），頁 1-53。

陶麗，「中國吉林省對俄邊境貿易現狀與問題」，**俄羅斯中亞東歐市場**，2008 年第 6 期。中國社會科學院俄羅斯東歐中亞研究所網站。

<http://euroasia.cass.cn/news/126261.htm>

陸南泉，「中蘇經貿關係史簡析」，**俄羅斯中亞東歐市場**，2008 年第 6 期。中國社會科學院俄羅斯東歐中亞研究所網站。

<http://euroasia.cass.cn/news/126255.htm>

程敏、李鑫，「雲南省與越南西北四省邊境貿易發展演變及啟示」，**思想戰線**，2012 年第 3 期，頁 141-142。

隋媛媛、李宏偉，「黑龍江省對俄貿易現狀及對策」，**經營管理者**，2004 年 2 月，中期，頁 139。

黃征學，「中國邊境地區發展面臨的問題及對策建議」，**發展研究**，2013 年第 8 期，頁 28-33。

黃玲，「中越跨境民族文學比較研究的問題、理論與方法」，**百色學院學報**，第 25 卷第 3 期（2012 年 5 月），頁 63-68。

黃濱、張斌，「清代廣西段的中越貿易」，**東南亞縱橫**，1992 年第 4 期，頁 19-24。

黃蘭翔，「十九世紀越南國都（順化）的城市規畫初探」，**文史哲學報**，第 48 期

(1998年6月)，頁1-40。

新疆生產建設兵團台灣事務辦公室，「自然地理」，華夏經緯網路資訊中心。

http://big5.huaxia.com/xjbt/xjjsbt_002.htm (2015年4月19日瀏覽)。

楊昕沫，「改革開放以來黑龍江省與俄羅斯遠東地區的邊境貿易的回顧與解析」，

經濟研究導刊，2012年第2期，總148期，頁172-175。

楊昕沫，「簡論中國形象在俄羅斯的變化」，**湖南工業大學學報**（社會科學版），

2009年第1期，頁21-24。

楊垂楊，「淺談越南喃字與漢字之關係」，**現代語文**（語言研究版），2012年第6

期，頁89-91。

經濟部遠東貿易服務中心駐香港辦事處，「中國大陸與東協雙邊貿易增10%」，

2015年2月2日，貿協台灣經貿網。

<http://www.taiwantrade.com.tw/CH/bizsearchdetail/7785431/C>

滿麗萍，「移民社會學視野下的滇越邊境非法跨國婚姻移民問題」，**紅河學院學報**，

第10卷第1期（2012年10月），頁19-23。

賓長初，「從萌發、畸變到衰萎——近現代戰爭裡的廣西邊境城市」，**廣西城鎮建設**，

2012年第7期，頁2-7。

趙多平、孫根年、馬麗君、王潔潔，「中國對俄口岸城市出入境旅遊與進出口貿

易互動關係的研究：1993—2009年滿洲里市的實證分析」，**經濟地理**，第

31卷第10期（2011年10月），頁1733-1739。

趙甦成，「區域經濟整合下的雲南對外貿易發展」，**中國大陸研究**，第41卷第5

期（1998年5月），頁61-80。

趙甦成，「邊境貿易與政經互動：雲南省邊境貿易發展模式」，**中國大陸研究**，第

- 46 卷第 3 期 (2003 年 5 月), 頁 79-114。
- 趙德海,「中俄邊貿 60 年回顧與展望」, **商業研究**, 2009 年第 10 期, 頁 7-10。
- 劉建文、雷小華,「廣西中越跨境經濟合作區的前景、問題和對策」, **東南亞縱橫**, 2010 年第 6 期, 頁 32-35。
- 潘德禮,「黑龍江邊境口岸—現狀、比較、困難與問題」, 中國俄歐亞研究網, 2014 年 11 月 20 日。 <http://euroasia.cass.cn/news/747866.htm>
- 盤金貴、李雲霞、滕成達,「越南北部山區貧困程度及發展政策—越南河江省南明縣南達屯、南民屯瑤族村寨調查」, **紅河學院學報**, 2009 年第 6 期, 頁 11-17。
- 蔡翼飛,「我國陸地邊境口岸縣設市研究」, **西部論壇**, 第 24 卷第 5 期 (2014 年 9 月), 頁 90-100。
- 蔣為文,「越南的明鄉人與華人移民的族群認同與本土化差異」, **台灣國際研究季刊**, 第 9 卷第 4 期 (2013 年冬季號), 頁 87-114。
- 魯剛,「中越邊界雲南段沿線地區的邊境貿易與經濟合作」, **雲南師範大學學報(哲學社會科學版)**, 2009 年第 1 期。中國邊疆網。
<http://bianjiang.cass.cn/news/558227.htm>
- 龍耀、羅柳寧,「例論中越邊境地區跨國婚姻子女的政治社會化」, **廣西民族研究**, 2007 年第 4 期, 頁 58-67。
- 戴鞍鋼,「近代中國西部內陸邊疆通商口岸論析」, **復旦學報(社會科學版)**, 2005 年第 4 期, 頁 71-79。
- 聶蒲生,「廣西中越邊貿歷史沿革」, **廣西民族學院學報(哲學社會科學版)**, 2001 年第 12 期, 頁 65-113。
- 顏建發,「越南與中國的邊界戰爭與戰略涵義」, **台灣國際研究季刊**, 第 10 卷第

1 期（2014 年春季號），頁 99-117。

顏星，「越南的華人經濟與中越邊貿」，**學術探索**，2002 年 1 期。雲南省科學技術情報研究院網站。

http://yunnan.stis.cn/xnjw/dmkjjj/200410/t20041030_229959.htm

羅琳，「中越邊境貿易政策對比及其啟示」，**紅河學院學報**，第 9 卷第 2 期（2011 年 4 月），頁 57-60。

龔新蜀、張瑞華，「關於中國新疆與俄羅斯貿易互補性的實證分析」，2013 年 12 月 9 日，全球政務網。http://www.govinfo.so/news_info.php?id=24050

二、越南文資料

（一）史料、官方法規、政府資料

"Bài viết của Phó Thủ tướng về quan hệ Việt-Trung," Báo điện tử Chính phủ, 18/01/2015.

<http://baodientu.chinhphu.vn/Tin-noi-bat/Bai-viet-cua-Pho-Thu-tuong-ve-quan-he-VietTrung/218484.vgp> [中譯：「副總理對於越中關係的說法」，越南政府電子報，2015 年 1 月 18 日。]

"Danh mục các dân tộc Việt Nam" (Ban hành theo Quyết định Số 121-TCTK/PPCĐ ngày 02 tháng 3 năm 1979) Tổng Cục Thống kê Việt Nam.

<http://www.gso.gov.vn/default.aspx?tabid=405&idmid=5&ItemID=1851> [中譯：「越南民族成份表」（根據 1979 年 3 月 2 日第 121-TCTK/PPCĐ 號決定頒行），越南統計總局網站。]

"Du lịch Quảng Ninh tháng 7 năm 2014," Trung tâm Thông tin xúc tiến du lịch Quảng Ninh. http://www.halongtourism.com.vn/Tintuc_ChiTiet.aspx?Newsid=5192

[中譯：「2014年7月廣寧旅遊」，廣寧省旅遊促進通訊中心。2015年3月28日瀏覽。]

"Hoạt động biên mậu Việt-Trung những năm qua còn hạn chế." Cục Hải Quan Bình Dương.

<http://haiquanbinhduong.gov.vn/Default.aspx?p=dtnews&type=2&newsid=7308>.

[中譯：「越中邊境貿易仍受限」，平陽省海關局。2015年3月27日瀏覽。]

"Hoạt động thương mại biên giới Việt – Trung 6 tháng đầu năm: Duy trì được đà phát triển," Bộ Công Thương. Ngày 22/07/2014.

<http://www.moit.gov.vn/vn/tin-tuc/3505/hoat-dong-thuong-mai-bien-gioi-viet-t>

[rung-6-thang-dau-nam--duy-tri-duoc-da-phat-trien.aspx](http://www.moit.gov.vn/vn/tin-tuc/3505/hoat-dong-thuong-mai-bien-gioi-viet-t-rung-6-thang-dau-nam--duy-tri-duoc-da-phat-trien.aspx) [中譯：「年初6個月中越邊境貿易活動：保持發展」，越南工商部，2014年7月22日。]

"Hội chợ thương mại biên giới Việt Trung lần Thứ 14 tại Hà Khẩu," Trung tâm Thông tin Công nghiệp và Thương mại – Bộ Công Thương (VITIC),17/11/2014.

<http://asemconnectvietnam.gov.vn/default.aspx?ZID1=23&ID8=29676&ID1=1>

[中譯：「第14屆中越邊境經濟貿易交易會在河口」，工商部貿易與工業資訊中心（VITIC），2014年11月17日。]

"Khẳng định cam kết phòng, chống ma túy giữa Việt Nam - Trung Quốc," 15/10/2014, Báo Công an nhân dân điện tử.

<http://www.cand.com.vn/vi-VN/thoisu/2014/10/247233.cand> [中譯：「肯定確保

越南—中國打擊毒品」，2014年10月15日，人民公安報網站。]

"Phát triển thương mại biên giới Việt – Trung trong thời kỳ hội nhập: Những kết quả đáng ghi nhận," Trung tâm Xúc tiến Đầu tư - Thương mại và Du lịch tỉnh Lào Cai (LCITP).

<http://laocai.com.vn/news/content/viewer.html?a=2431&z=191>

[中譯：「在累積時期中發展中越邊界貿易：成效顯著」，老街省促進旅遊

貿易投資中心 (LCITP)。(2015 年 3 月 17 日瀏覽)。]

"Tiềm năng biển Việt Nam và những định hướng chiến lược cơ bản để xây dựng và phát triển," 25/07/2008, Đảng Cộng sản Việt Nam.

http://dangcongsan.vn/cpv/Modules/News/NewsDetail.aspx?co_id=30463&cn_id=239397 [中譯：《越南海洋潛能與建設發展的基本戰略方向》，2008 年 7 月 25 日，越南共產黨網站。]

Bộ Công thương, "Phê duyệt Quy hoạch phát triển công nghiệp tuyến hành lang kinh tế Lạng Sơn - Hà Nội - Hải Phòng - Quảng Ninh đến 2020, tầm nhìn đến 2025," Số: 989/QĐ-BCT, ngày 06 tháng 3 năm 2012. Thư viện pháp luật.

<http://thuvienphapluat.vn/van-ban/Doanh-nghiep/Quyết-dinh-989-QĐ-BCT-ph-e-duyet-Quy-hoach-phat-trien-cong-nghiep/135760/noi-dung.aspx> [中譯：工商部，《批准 2020 年並面向 2025 年諒山—河內—海防—廣寧經濟走廊貿易基礎設施發展規劃和 2025 年發展定向》，第 989/QĐ-BCT 號，2012 年 3 月 6 日。越南法律圖書館網站。]

Bộ Công Thương, "Quyết định về việc phê duyệt Quy hoạch phát triển kho hàng hóa tại các cửa khẩu khu vực biên giới Việt Nam - Trung Quốc đến năm 2025, tầm nhìn đến năm 2035," Số 1093/QĐ-BCT, 03/02/2015. Thư viện pháp luật.

<http://thuvienphapluat.vn/van-ban/Thuong-mai/Quyết-dinh-1093-QĐ-BCT-2015-kho-hang-hoa-cua-khau-bien-gioi-Viet-Nam-Trung-Quoc-den-2025-2035-265283.aspx> [中譯：工商部，《關於至 2025 年越南與中國接壤的各邊境口岸倉儲區發展規劃，放眼 2035 年》，第 1093/QĐ-BCT 號，2015 年 2 月 3 日。越南法律圖書館網站。]

Bộ khoa học và công nghệ, "Thông báo về việc tạm ngừng nhập khẩu máy móc, thiết bị, dây chuyền công nghệ đã qua sử dụng," Số: 2527/TB-BKHCN, ngày 06 tháng 9 năm 2012. Thư viện pháp luật.

<http://thuvienphapluat.vn/archive/Thong-bao-2527-TB-BKHCN-tam-ngung-n>

hap-khau-may-moc-thiet-bi-day-chuyen-vb147780.aspx [中譯，科學工業部，
《關於暫停進口已淘汰機械、設備、生產線的通知》，第 2527/TB-BKHCN
號，2012 年 9 月 6 日，越南法律圖書館。]

Bộ Tài chính, "Số liệu trong nước," 2004-2014.

http://www.mof.gov.vn/portal/page/portal/mof_vn/1351583/2126549/2115685
[中譯：越南財政部網站，「國內數據」。]

Bộ Tài Chính, "Thông tư hướng dẫn thi hành chính sách tài chính áp dụng cho các
Khu kinh tế cửa khẩu biên giới," Số: 59/2001/TT-BTC, ngày 17 tháng 7 năm
2001. Thư viện pháp luật.

<http://thuvienphapluat.vn/archive/Thong-tu-59-2001-TT-BTC-huong-dan-thi-hanh-chinh-sach-tai-chinh-ap-dung-cho-cac-khu-kinh-te-cua-khau-bien-gioi-vb-47930.aspx> [中譯：越南財政部，《引導實施適用於邊境口岸經濟區的財政政策之通知》，第 59/2001/TT-BTC 號，2001 年 7 月 17 日。越南法律圖書館網站。]

Bộ thương mại, "Về việc ban hành Quy chế tạm thời về tổ chức và quản lý chợ trong
khu vực biên giới Việt – Trung." Số: 0774/1998/QĐ-BTM, ngày 04 tháng 07
năm 1998. Công thông tin điện tử Bộ Tư pháp.

http://www.moj.gov.vn/vbpq/Lists/Vn%20bn%20php%20lut/View_Detail.aspx?ItemID=7664 [中譯：越南貿易部，《關於越中邊境市場的組織和管理制度》，第 0774/1998/QĐ-BTM 號，1998 年 7 月 4 日。越南司法部電子通信網。]

Bộ trưởng Bộ Công thương, "Ban hành quy chế chợ biên giới , chợ cửa khẩu , chợ
trong Khu kinh tế cửa khẩu," Số: 22/2008/QĐ-BCT, ngày 31 tháng 07 năm
2008. Thư viện pháp luật.

<http://thuvienphapluat.vn/archive/Quyiet-dinh/Quyiet-dinh-22-2008-QD-BCT-Quy-che-cho-bien-gioi-cho-cua-khau-cho-trong-Khu-kinh-te-cua-khau-vb68877>

t17.aspx [中譯：工商部長，《關於邊境、口岸和口岸經濟區市場管理的規定》，第 22/2008/QĐ-BCT 號，2008 年 7 月 31 日。越南司法圖書館網站。]

Chính phủ Việt Nam, "Nghị định Về Quy chế khu vực biên giới đất liền nước Cộng hoà xã hội chủ nghĩa Việt Nam," Số: 34/2000/NĐ-CP, ngày 18 tháng 08 năm 2000. Cổng thông tin điện tử Bộ Tư pháp.

http://www.moj.gov.vn/vbpq/Lists/Vn%20bn%20php%20lut/View_Detail.aspx?ItemID=7664 [中譯：越南政府，《關於越南社會主義共和國陸地邊境地區規定的決定》，第 34/2000/NĐ-CP 號，2000 年 8 月 18 日。越南司法部電子通信網。]

Chính phủ Việt Nam, "Quy định chi tiết việc thi hành Luật đầu tư nước ngoài tại Việt Nam," Số: 18-CP, ngày 16 tháng 4 năm 1993. Thư viện pháp luật.

<http://thuvienphapluat.vn/archive/Nghi-dinh-18-CP-quy-dinh-chi-tiet-viec-thi-hanh-Luat-Dau-tu-nuoc-ngoai-tai-Viet-Nam-vb38551.aspx> [中譯：越南政府，《外國投資法實施細則》，第 18-CP 號，1993 年 4 月 16 日。越南法律圖書館網。]

Chính phủ Việt Nam, "Quy định về quản lý cửa khẩu biên giới đất liền," Số: 112/2014/NĐ-CP, ngày 21 tháng 11 năm 2014. Thư viện pháp luật.

<http://thuvienphapluat.vn/archive/Nghi-dinh-112-2014-ND-CP-quan-ly-cua-khau-bien-gioi-dat-lien-vb258205.aspx> [中譯：越南政府，《關於管理陸地邊境口岸的決定》，第 112/2014/NĐ-CP 號，2014 年 11 月 21 日。越南法律圖書館網站。]

Chính phủ Việt Nam, *Nghị định về quy chế cửa khẩu biên giới đất liền* (Số 32/2005/NĐ-CP), 14/03/2005. Cổng Thông tin điện tử Chính phủ.

http://chinhphu.vn/portal/page/portal/chinhphu/hethongvanban?class_id=1&page=400&mode=detail&document_id=14691 [中譯：越南政府，《關於陸地邊

境口岸規定的決定》，第 32/2005/NĐ-CP 號，2005 年 3 月 14 日。越南政府網站。]

Chính phủ Việt Nam, *Quy định chi tiết thi hành Luật Thương mại về hoạt động mua bán hàng hoá quốc tế và các hoạt động đại lý mua, bán, gia công và quá cảnh hàng hóa với nước ngoài* (Số: 12/2006/NĐ-CP), 23/01/2006. Cổng thông tin điện tử Bộ Tư pháp.

http://www.moj.gov.vn/vbpq/Lists/Vn%20bn%20php%20lut/View_Detail.aspx?ItemID=16803 [中譯：越南政府，《有關越南貿易法國際貨品買賣、代理外國買賣及加工貨品，以及貨品過境活動之施行細則》，第 12/2006/NĐ-CP 號，2006 年 1 月 23 日。越南司法部電子通信網。]

Chính phủ Việt Nam, *Quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành một Số điều của Luật Đầu tư*, 22/09/2006. Cổng Thông tin điện tử Chính phủ.

http://www.chinhphu.vn/portal/page/portal/chinhphu/hethongvanban?class_id=1&mode=detail&document_id=16135 [中譯：越南政府，《越南投資法部份條文施行細則》，2006 年 9 月 22 日，越南政府網站。]

Chính phủ Việt Nam, *Quy định về khu công nghiệp, khu chế xuất và khu kinh tế* (Số: 29 /2008/NĐ-CP). 14/03/2008. Cổng Thông tin điện tử Chính phủ.

http://www.chinhphu.vn/portal/page/portal/chinhphu/hethongvanban?class_id=1&mode=detail&document_id=60656 [中譯：越南政府，《關於工業區、出口加工區及經濟區的規定》，第 29 /2008/NĐ-CP 號，2008 年 3 月 14 日。越南政府網站。]

Chính phủ Việt Nam, *Sửa đổi, bổ sung một Số điều của Nghị định Số 29/2008/NĐ-CP ngày 14 tháng 3 năm 2008 của Chính phủ quy định về khu công nghiệp, khu chế xuất và khu kinh tế* (Số: 164/2013/ND-CP), 12/11/2013. Cổng Thông tin điện tử

Chính phủ.

http://vanban.chinhphu.vn/portal/page/portal/chinhphu/hethongvanban?class_id=1&mode=detail&document_id=170981 [越南政府，《修訂政府 2008 年 3 月 14 日第 29/2008/ND-CP 號關於工業區、加工出口區及經濟區規定的公告》，第 164/2013/ND-CP 號，2013 年 11 月 12 日。越南政府網站。]

Chính phủ Việt Nam, "Quy định chi tiết thi hành Luật Thương mại về hoạt động mua bán hàng hoá quốc tế và các hoạt động đại lý mua, bán, gia công và quá cảnh hàng hóa với nước ngoài," Số: 12/2006/NĐ-CP, ngày 23 tháng 01 năm 2006. Cổng thông tin điện tử Bộ Tư pháp.

http://www.moj.gov.vn/vbpq/Lists/Vn%20bn%20php%20lut/View_Detail.aspx?ItemID=16803 [中譯：越南政府，《關於國際貨物買賣、代理加工以及國外貨物過境加工的貿易法施行細則》，第 12/2006/NĐ-CP 號，2006 年 1 月 23 日。越南司法部電子通信網。]

Chính phủ Việt Nam, "Quy định về khu công nghiệp, khu chế xuất và khu kinh tế," Số: 29/2008/NĐ-CP, ngày 14 tháng 03 năm 2008. Thư viện pháp luật.

<http://thuvienphapluat.vn/archive/Nghi-dinh-29-2008-ND-CP-khu-cong-nghiep-khu-che-xuat-khu-kinh-te-vb64162.aspx> [中譯：越南政府，《關於工業區、出口加工區、經濟區規定的決定》，第 29/2008/NĐ-CP 號，2008 年 3 月 14 日。越南法律圖書館網站。]

Chủ tịch Hội đồng Bộ trưởng, "Chỉ thị về tổ chức và quản lý thị trường vùng biên giới Việt - Trung trong tình hình mới," Số 94 C-T, ngày 25 tháng 3 năm 1992. thư viện pháp luật.

<http://thuvienphapluat.vn/archive/Chi-thi-94-CT-to-chuc-quan-ly-thi-truong-vung-bien-gioi-Viet-Trung-tinh-hinh-moi-vb42252.aspx> [中譯：越南部長會議主席，《關於在新形勢下組織和管理越中邊境地區市場的指示》，第 94 C-T

號，1992年3月25日。越南司法圖書館網。]

Hiệp định tạm thời về việc giải quyết công việc trên vùng biên giới hai nước giữa chính phủ Cộng hoà xã hội chủ nghĩa Việt Nam và chính phủ Nhân dân Trung Hoa. 07/11/1991. Thư viện pháp luật.

<http://thuvienphapluat.vn/archive/Dieu-uoc-quoc-te/Hiiep-dinh-tam-thoi-giai-quyet-cong-viec-vung-bien-gioi-giua-Viet-Nam-Cong-hoa-nhan-dan-Trung-Hoa-1991-vb49905t31.aspx> [中譯：《越南社會主義共和國政府與中華人民共和國政府關於處理兩國邊境事務的臨時協定》，1991年11月7日。越南司法圖書館網站。]

Hiệp định về mua bán hàng hoá ở vùng biên giới giữa chính phủ Cộng hoà xã hội chủ nghĩa Việt Nam và chính phủ Nhân dân Trung Hoa. 19/10/1998. Thư viện pháp luật.

<http://thuvienphapluat.vn/archive/Hiiep-dinh-mua-ban-hang-hoa-bien-gioi-giua-Viet-Nam-Cong-hoa-nhan-dan-Trung-Hoa-1998-vb85961.aspx> [中譯：《越南社會主義共和國政府與中華人民共和國政府邊境貿易協定》，1998年10月19日。越南司法圖書館網站。]

Quốc hội Việt Nam, *Hiến pháp năm 1992*, Số 68/LCT/HĐNN8, 18/04/1992, Công Thông tin điện tử Chính phủ.

http://vanban.chinhphu.vn/portal/page/portal/chinhphu/hethongvanban?class_id=1&mode=detail&document_id=1671 [中譯：越南國會，《越南1993年憲法》，第68/LCT/HĐNN8號，1992年4月18日。越南政府網站。]

Quốc hội Việt Nam, *Luật Biển Việt Nam*, Luật Số 18/2012/QH13, 21 tháng 6 năm 2012. Công Thông Tin Điện Tử Chính Phủ.

http://www.chinhphu.vn/portal/page/portal/chinhphu/hethongvanban?class_id

=1&mode=detail&document_id=163056 [中譯：越南國會，《越南海洋法》，第 18/2012/QH13 號法，2012 年 6 月 21 日。越南政府電子網。]

Quốc hội Việt Nam, *Luật đầu tư* (Số: 59/2005/QH11), 29/11/2005. Cổng thông tin điện tử Bộ Tư pháp.

http://www.moj.gov.vn/vbpq/Lists/Vn%20bn%20php%20lut/View_Detail.aspx?ItemID=16736 [中譯：越南國會，《越南投資法》，第 59/2005/QH11 號，2005 年 11 月 29 日。越南司法部電子通信網。]

Quốc hội Việt Nam, *Luật Khuyến khích đầu tư trong nước (sửa đổi)*, Số:

03/1998/QH10, ngày 20 tháng 5 năm 1998. Thư viện pháp luật.

<http://thuvienphapluat.vn/archive/Luat-Khuyen-khich-dau-tu-trong-nuoc-1998-sua-doi-03-1998-QH10-vb41681.aspx> [中譯：越南國會，《關於鼓勵國內投資法（修訂）》，第 03/1998/QH10 號，1998 年 5 月 20 日。越南法律圖書館網。]

Quốc hội Việt Nam, *Luật Thuế thu nhập Doanh nghiệp*, Số 14/2008/QH12, 2008/6/3, Cổng Thông tin điện tử Chính phủ.

http://www.chinhphu.vn/portal/page/portal/chinhphu/hethongvanban?class_id=1&mode=detail&document_id=70678 [中譯：越南國會，《企業所得稅法》，第 14/2008/QH12 號，2008 年 6 月 3 日，越南政府電子通訊網。]

Quốc hội Việt Nam, *Quốc tịch Việt Nam*, ngày 28 tháng 06 năm 1988. Cổng thông tin điện tử Bộ Tư pháp.

http://moj.gov.vn/vbpq/Lists/Vn%20bn%20php%20lut/View_Detail.aspx?ItemID=2560 [中譯：越南國會，《越南國籍法》，1988 年 6 月 28 日。越南司法部網站。]

Quốc sử quán triều Nguyễn, *Khâm định Việt sử thông giám cương mục chính biên*. Dự án số hoá kho tàng thư tịch cổ văn hiến Hán Nôm.

<http://lib.nomfoundation.org/collection/1/volume/269/> [中譯：阮國史館，**欽定越史通鑑綱目**，正編。越南國家圖書館「漢喃古籍文獻典藏數位化計畫」網站。]

Quốc Sử Quán Triều Nguyễn, *Khâm Định Việt Sử Thông Giám Cương Mục - Chính Biên - Quyển I* (Giáo Dục - Hà Nội, 2001). [中譯：阮朝國史館，**欽訂越史通鑑綱目**，正編（河內教育出版社，2001年）。]

Tổng Cục Thống kê Việt Nam, "Chi tiêu bình quân một ngày của khách quốc tế đến Việt Nam phân theo một Số quốc tịch."

<http://www.gso.gov.vn/default.aspx?tabid=393&idmid=3&ItemID=15812> [中譯：越南統計總局，「按國籍區分外國旅客在越南一日平均消費」。2015年3月15日瀏覽。]

Tổng Cục Thống kê Việt Nam, "Diện tích, dân Số và mật độ dân Số năm 2013 phân theo địa phương."

<http://www.gso.gov.vn/default.aspx?tabid=387&idmid=3&ItemID=15571> [中譯：越南統計總局，「2013年各地人口密度、人數、面積」。]

Tổng Cục Thống kê Việt Nam, "Diện tích, dân Số và mật độ dân Số năm 2013 phân theo địa

phương,"<http://www.gso.gov.vn/default.aspx?tabid=387&idmid=3&ItemID=15571> [中譯：越南統計總局，「2013年各地人口密度、人數、面積」。]

Tổng Cục Thống kê Việt Nam, "Hiện trạng sử dụng đất phân theo địa phương (Tính đến 01/01/2013).

<http://www.gso.gov.vn/default.aspx?tabid=386&idmid=3&ItemID=15577> [中譯：越南統計總局，「截至2013年1月1日各地土地使用現狀。」]

Tổng Cục Thống kê Việt Nam, "Thu nhập bình quân đầu người một tháng theo giá

hiện hành phân theo thành thị, nông thôn và phân theo vùng."

<http://www.gso.gov.vn/default.aspx?tabid=395&idmid=3&ItemID=15176> [中譯：越南統計總局，「各城市、農村、地區依現行幣值計算之人均收入」。]

Tổng Cục Thống kê, "Số người nhiễm HIV/AIDS và Số người chết do AIDS phân theo địa phương."

<http://www.gso.gov.vn/default.aspx?tabid=395&idmid=3&ItemID=15184> [中譯：越南統計總局，「各地感染 HIV/AIDS 人數及因 AIDS 死亡人數」。]

Thống kê Hải quan, "Sơ bộ tình hình xuất khẩu, nhập khẩu hàng hoá của Việt Nam tháng 12 và 12 tháng năm 2014." 26/01/2015.

<http://www.customs.gov.vn/Lists/ThongKeHaiQuan/ViewDetails.aspx?ID=795&Category=Ph%C3%A2n%20t%C3%ADch%20C4%91%E1%BB%8Bnh%20k%E1%BB%B3&Group=Ph%C3%A2n%20t%C3%ADch> [中譯：越南海關總局，「2014 年越南商品進出口情況」，2015 年 1 月 26 日。]

Thủ tướng Chính phủ, "Quyết định Ban hành cơ chế, chính sách tài chính đối với khu kinh tế cửa khẩu," Số 33/2009/QĐ-TTg, ngày 02 tháng 3 năm 2009. Cổng Thông tin điện tử Chính phủ. [中譯：政府總理，《頒行口岸經濟區的財政機制、政策的決定》，第 33/2009/QĐ-TTg 號，2009 年 3 月 2 日。越南政府網站。]

Thủ tướng Chính phủ, "Quyết định phê duyệt Đề án Quy hoạch phát triển các Khu kinh tế cửa khẩu của Việt Nam đến năm 2020," Số: 52/2008/QĐ-TTg, ngày 25 tháng 04 năm 2008. Thư viện pháp luật.

<http://thuvienphapluat.vn/archive/Quyiet-dinh/Quyiet-dinh-52-2008-QD-TTg-phe-duyet-De-an-Quy-hoach-phat-trien-cac-Khu-kinh-te-cua-khau-cua-Viet-Nam-den-nam-2020-vb65347t17.aspx> [中譯：越南政府，《批准〈到 2020 年越南口岸經濟區發展規劃〉提案的決定》，第 52/2008/QĐ-TTg 號，2008

年 4 月 25 日。越南法律圖書館網站。]

Thủ tướng chính phủ, "Quyết định Về chính sách đối với Khu kinh tế cửa khẩu biên giới," Số: 53/2001/QĐ-TTg, ngày 19 tháng 04 năm 2001. Cổng thông tin điện tử Bộ Tư pháp.

http://www.moj.gov.vn/vbpq/Lists/Vn%20bn%20php%20lut/View_Detail.aspx?ItemID=23483 [中譯：越南政府，〈關於邊境口岸經濟區的政策決定〉第 53/2001/QĐ-TTg 號，2001 年 4 月 19 日。越南司法部電子通信網。]

Thủ tướng chính phủ, "Quyết định về việc áp dụng thí điểm chính sách tại khu vực cửa khẩu Móng Cái," Số: 675/TTg, ngày 18 tháng 9 năm 1996. Thư viện pháp luật.

<http://thuvienphapluat.vn/archive/Quyết-dinh-675-TTg-ap-dung-thi-diem-chinh-sach-tai-khu-vuc-cua-khau-Mong-Cai-vb40033.aspx> [中譯：越南總理，〈關於在芒街口岸區實施試點政策的決定〉，第 675/TTg 號，1996 年 9 月 18 日。越南法律圖書館網。]

Thủ tướng Chính phủ, "Quyết định về việc sửa đổi, bổ sung một Số điều của Quyết định Số 53/2001/QĐ-TTg," Số: 273/2005/QĐ-TTg, ngày 31 tháng 10 năm 2005. Thư viện pháp luật.

<http://thuvienphapluat.vn/archive/Quyết-dinh-273-2005-QĐ-TTg-chinh-sach-doi-voi-Khu-kinh-te-cua-khau-bien-gioi-sua-doi-QĐ-53-2001-QĐ-TTg-vb4870.aspx> [中譯：越南政府，〈關於修改補充第 53/2001/QĐ-TTg 號決定的部分條款〉，第 273/2005/QĐ-TTg 號，2005 年 10 月 31 日。越南法律圖書館網站。]

Thủ tướng Chính phủ, *Về chính sách đối với Khu kinh tế cửa khẩu biên giới* (Số:53/2001/QĐ-TTg) 。 19/04/2001, Cổng thông tin điện tử Bộ Tư pháp.

http://moj.gov.vn/vbpq/Lists/Vn%20bn%20php%20lut/View_Detail.aspx?ItemI

D=23483 [中譯：越南政府總理，《關於邊境口岸經濟區政策的決定》，第 53/2001/QĐ-TTg 號，2001 年 4 月 19 日，越南司法部電子通信網。]

Thủ tướng Chính phủ, *Về việc sửa đổi, bổ sung một Số điều của Quyết định Số 53/2001/QĐ-TTg ngày 19 tháng 4 năm 001 của Thủ tướng Chính phủ về chính sách đối với Khu kinh tế cửa khẩu biên giới (Số: 273/2005/QĐ-TTg)*, ngày 31 tháng 10 năm 2005. Cổng thông tin điện tử Bộ Tư pháp.

http://www.moj.gov.vn/vbpq/Lists/Vn%20bn%20php%20lut/View_Detail.aspx?ItemID=17247 [中譯：越南政府總理，《關於 2001 年 4 月 19 日政府總理第 53/2001/QĐ-TTg 號邊境口岸經濟區政策部份條款的修改與補充》，第 53/2001/QĐ-TTg 號，2005 年 10 月 31 日，越南司法部電子通信網。]

Ủy ban Dân tộc, "Hình ảnh cộng đồng 54 dân tộc Việt Nam," Cổng Thông tin điện tử Chính phủ.

<http://www.chinhphu.vn/portal/page/portal/chinhphu/NuocCHXHCNVietNam/ThongTinTongHop/dantoc> [中譯：民族委員會，「越南 54 族群記影」，越南政府門戶網站。(2014 年 12 月 22 日瀏覽)。]

(二) 期刊、文章、報導

"Bản đồ Trung Quốc 1904 không có Hoàng Sa, Trường Sa," 22/07/2012, Tuổi Trẻ Online.

<http://tuoitre.vn/tin/chinh-tri-xa-hoi/20120722/ban-do-trung-quoc-1904-khong-co-hoang-sa-truong-sa/503071.html> [中譯：「中國 1904 年的地圖中沒有黃沙、長沙」，2012 年 7 月 22 日，越南青年報線上。]

"Đến năm 2020, vành đai kinh tế ven biển Vịnh Bắc Bộ đóng góp 6.5-7% GDP cả nước," 2009/3/9, Cổng thông tin kinh tế Việt Nam và thế giới (tinkinhhte).

<http://www.tinkinhhte.com/nd5/detail/viet-nam/phan-tich-du-bao/den-nam-2020>

- [-vanh-dai-kinh-te-ven-bien-vinh-bac-bo-dong-gop-gdp-ca-nuoc/29343.113121.html](http://www.baomoi.com/vanh-dai-kinh-te-ven-bien-vinh-bac-bo-dong-gop-gdp-ca-nuoc/29343.113121.html) [中譯：「至 2020 年北部灣經濟區為全國貢獻 6.5-7% 的 GDP」，2009 年 3 月 9 日，越南經濟與世界網站。]
- "Giải phóng và làm chủ biển đảo mùa Xuân năm 1975," 20/12/2014, Báo Biên phòng .
<http://www.baomoi.com/Giai-phong-va-lam-chu-bien-dao-mua-Xuan-nam-1975/121/15553151.epi> [中譯：「1975 年春季解放並取得海上主權」，2014 年 12 月 20 日，邊防報。]
- "Một lý giải khác về người 'Tàu'," 06/12/2014, Báo Người Lao Động Điện tử.
<http://nld.com.vn/van-hoa-van-nghe/mot-ly-giai-khac-ve-nguoi-tau-20141206222858534.htm> [中譯：「關於『船人』的另一種理解」，2014 年 12 月 6 日，勞動人電子報。]
- "Sơ đồ toàn tuyến biên giới Việt Nam – Trung Quốc," Viet Bao Viet Nam.
<http://vietbao.vn/vi/Chinh-Tri/Bien-gioi-Viet-Trung-va-nhung-nguyen-tac-cong-bang/20831349/96/> [中譯：「越南—中國邊界全線圖」，越南通訊與傳播部網站。（2014 年 12 月 3 日瀏覽。）]
- "Trận hải chiến bảo vệ chủ quyền Hoàng Sa của Việt Nam năm 1974," 04/07/2011, Báo Mới.
<http://www.baomoi.com/Tran-hai-chien-bao-ve-chu-quyen-Hoang-Sa-cua-Viet-Nam-nam-1974/119/6560560.epi> [中譯：「1974 年越南保衛黃沙主權的海戰」，2011 年 7 月 4 日，新報。]
- "Trung Quốc mở rộng nhu cầu nội địa," 2010/7/15, Cục xúc tiến thương mại.
<http://www.vietrade.gov.vn/tin-xuc-tien-thuong-mai/20-su-kien-xuc-tien-thuong-mai/1474-trung-quoc-mo-rong-nhu-cau-noi-dia-cung-cap-thi-truong-lon-thuc-day-tang-truong-xuat-khau-cua.html> [中譯：「中國開放內地需求」，2010 年 7 月 15 日，貿易促進局網站。]
- "Về cái gọi là ông Phạm Văn Đồng đã chối bỏ chủ quyền đối với hai quần đảo Hoàng

Sa và Trường Sa," Trang tin điện tử về tình hình Biển Đông.

<http://www.biendong.net/binh-luan/236-v-cai-gi-la-ong-phm-vn-ng-a-chi-b-ch-quyn-i-vi-hai-qun-o-hoang-sa-va-trng-sa.html> [中譯：「關於范文同放棄黃沙與長沙群島主權說法」，東海情勢網。(2015年3月14日瀏覽)。]

"Việt Nam luôn coi trọng phát triển quan hệ với EU," 2010/3/18, Ủy ban quốc gia về Hợp tác kinh tế quốc tế. <http://www.nciec.gov.vn/index.nciec?2151> [中譯：「越南重視與EU的發展關係」，2010年3月18日，國際經濟合作國家委員會網站。]

"Việt Nam: TPP thu hút nhiều dự án đầu tư nước ngoài," 2012/06/15, vietnamscout. http://www.vietnamscout.com/textile/index.php?option=com_content&view=article&id=441%3Avit-nam-tpp-thu-hut-nhiu-d-an-u-t-nc-ngoai&catid=59%3A-local-economy&Itemid=73 [中譯：「越南：TPP吸引許多外國投資方案」，2012年6月15日，vietnamscout。]

"Việt Nam-Khả năng hưởng GSP Hoa Kỳ," 2008/5/19, Báo Công Thương. <http://ttnn.com.vn/Category/250/News/16811/Default.aspx> [中譯：「越南可享美國GSP」，2008年5月19日，工商報。]

"Vịnh Hạ Long hấp dẫn du khách Iran," 03/02/2015, Báo Tin tức. <http://baotintuc.vn/du-lich/vinh-ha-long-hap-dan-du-khach-iran-20150203171456744.htm> [中譯：「下龍灣吸引伊朗遊客」，2015年2月3日，新聞報。]

Bùi, Tất Thắng, "Vành đai kinh tế vịnh bắc bộ: thực trạng, vấn đề và giải pháp," in Viện Hàn lâm Khoa học xã hội Việt Nam ed., *Phát triển hai hành lang một vành đai kinh tế Việt-Trung trong khuôn khổ hợp tác ASEAN-Trung Quốc* (Hà Nội: nhà xuất bản Khoa học xã hội, 2007), pp. 104-118. [中譯：裴全勝，「北部灣經濟圈：現狀、問題與辦法」，收錄於收錄於中國研究所，**發展東協—中國合作框架下的越中兩廊一圈經濟**（河內：社會科學出版社，2007年），頁

104-118。]

Bùi, Hồng Phúc, "Hữu nghị Việt - Trung: Bác Hồ là người khởi nguồn," *Thế giới & Việt Nam*, 16/01/2015. <http://www.tgvn.com.vn/printContent.aspx?ID=27381>
[中譯：裴紅福，「胡志明是中越友好關係的開創者」，世界與越南網站（越南外交部直屬機關），2015年1月16日。]

Cổ, Tiểu Tùng, "Xây dựng 'Một trục hai cánh' – cộc diện mạo mới trong hợp tác khu vực Trung Quốc-ASEAN, tại Viện Nghiên cứu Trung Quốc, *Phát triển hai hành lang một vành đai kinh tế Việt-Trung trong khuôn khổ hợp tác ASEAN - Trung Quốc* (Nhà Xuất Bản Khoa Học Xã Hội Hà Nội, 2007), pp. 384-404.
[中譯：古小松，「建設『一軸兩翼』—中國東協區域合作中的新面貌」，收錄於中國研究所，*發展東協—中國合作框架下的越中兩廊一圈經濟*（河內社會科學出版社，2007年），頁384-404。]

Đào, Duy Anh, *Chữ Nôm - nguồn gốc, cấu tạo, diễn biến* (NXB Khoa học xã hội Hà Nội, 1975). [中譯：陶維英，*喃字：起源、構造、演變*（越南社會科學出版社，1975年）。]

Đỗ, Tiến Sâm, "Qang hệ Việt Nam-Trung Quốc, nhìn lại 15 năm và triển vọng," in Viện Hàn lâm Khoa học xã hội Việt Nam ed., *Phát triển hai hành lang một vành đai kinh tế Việt-Trung trong khuôn khổ hợp tác ASEAN-Trung Quốc* (Hà Nội: nhà xuất bản Khoa học xã hội, 2007), pp. 251-264. [中譯：杜進森，「中越關係：15年回顧與展望」，收錄於中國研究所，*發展東協—中國合作框架下的越中兩廊一圈經濟*（河內：社會科學出版社，2007年），頁251-264。]

Hà, Mỹ Hương, "Nhìn lại 65 năm quan hệ Việt Nam - Nga," 12/1/2015, *Tap chí Công Sản*.
<http://www.tapchicongsan.org.vn/Home/The-gioi-van-de-su-kien/2015/31369/>

Nhin-lai-65-nam-quan-he-Viet-Nam-Nga.aspx [中譯：何美香，「回顧 65 年越俄關係」，2015 年 1 月 12 日，**共產期刊**（越南共產黨中央網站）。]

Hoàng, Văn Hành, *Từ điển yếu tố Hán Việt thông dụng* (NXB Khoa học xã hội Hà Nội, 1991). [中譯：黃文衡，**常用漢越要素辭典**（河內社會科學出版社，1991 年），序。]

Hùng, Nguyệt, "Siết thương mại tiểu ngạch: tác động thế nào?" 31/1/2015, Thời báo Kinh tế Sài Gòn Online.

<http://www.thesaigontimes.vn/126004/Siet-thuong-mai-tieu-ngach-tac-dong-the-nao.html> [中譯：熊願，「收緊邊貿：影響為何？」，2015 年 1 月 31 日，西貢經濟時報線上。]

Khoa học xã hội Việt Nam, *Quy định chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức của Viện Nghiên cứu Trung Quốc*, Số: 250/QĐ-KHXH (2013/2/27).

<http://vnics.org.vn/Default.aspx> [中譯：越南社會科學院，「中國研究所的組織機構、權限、任務、職能之規定」，第 250/QĐ-KHXH 號，2013 年 2 月 17 日。]

Luu, Kiến Văn, "Suy Nghĩ về hợp tác Vành đai kinh tế Vịnh Bắc Bộ," tại Viện Nghiên cứu Trung Quốc, *Phát triển hai hành lang một vành đai kinh tế Việt-Trung trong khuôn khổ hợp tác ASEAN - Trung Quốc* (Nhà Xuất Bản Khoa Học Xã Hội Hà Nội, 2007), pp. 86-103. [中譯：劉建文，「關於北部灣經濟合作區的思考」，收錄於中國研究所，**發展東協—中國合作框架下的越中兩廊一圈經濟**（河內社會科學出版社，2007 年），頁 86-103。]

Nguyễn, Dữ, *Truyện Kỳ Mạn Lục*. (Dự án hoá kho tàng thư tịch cổ văn hiến Hán Nôm). Thư viện Quốc gia Việt Nam.

<http://lib.nomfoundation.org/collection/1/volume/82/> [中譯：阮嶼，**傳奇漫錄**越南國家圖書館「漢喃古籍文獻典藏數位化計畫」網站。]

- Nguyễn, Thị Phương Hoa, Nguyễn Thị Thùy, "Quan hệ Việt Nam-Trung Quốc năm 2012," *Tạp chí Nghiên cứu Trung Quốc*, số 2 năm 2013, pp. 20-31. [中譯：阮氏芳花、阮氏翠，「2012年越南—中國關係」，*中國研究期刊*（河內），2013年第2期，頁20-31。]
- Nguyễn, Đình Liêm chủ biên, *Quan hệ biên mậu giữa Tây Bắc – Việt Nam với Vân Nam – Trung Quốc (2001-2020)* (Hà Nội: Nhà xuất bản Từ điển bách khoa, 2012). [中譯：阮廷廉編，*越南北部與中國雲南邊貿關係（2001-2020）*（河內：百科字典出版社），2012年。]
- Nguyễn, Xuân Thắng, "Hành lang kinh tế và hành lang kinh tế Côn Minh - Lào Cai - Hà Nội - Hải Phòng," *Tạp chí Nghiên cứu Trung Quốc*, Số 6 năm 2005 (28/02/2008), pp.37-47. [中譯：阮春聖，「經濟走廊與昆明—老街—河內—海防經濟走廊」，*中國研究期刊*（河內），2005年第6期，頁37-47。]
- Nguyễn, Văn Lịch, "Mở cửa phát triển hành lang kinh tế Nam Ninh - Lạng Sơn - Hà Nội - Hải Phòng," *Tạp chí Nghiên cứu Trung Quốc*, Số 6 năm 2005 (28/02/2008), pp.48-65. [中譯：阮文歷，「開放發展南寧—諒山—河內—海防經濟走廊」，*中國研究期刊*（河內），2005年第6期，頁48-65。]
- Nguyễn, Ước, "Nho Giáo Đại Cương," 10/03/2011, Thư viện hoa sen.
<http://thuvienhoasen.org/a9574/nho-giao-dai-cuong-nguyen-uoc> [中譯：阮約，「儒教大章」，2011年3月10日，蓮花書院網。]
- Nguyễn, Quang Ngọc, "Phong trào Cần Vương chống Pháp (1885-1896)," *Tiến trình Lịch sử Việt Nam* (Hà Nội, Giáo Dục, 2006), pp. 222-225. [中譯：阮光玉，「抗法勤王運動（1885-1896）」，收錄於：*越南歷史進程*（河內教育出版社，2006年），頁222-225。]
- Nguyễn, Đông, "Ký ức về trận chiến Gạc Ma năm 1988," 13/3/2013, VnExpress.

<http://vnexpress.net/tin-tuc/thoi-su/ky-uc-ve-tran-chien-gac-ma-nam-1988-2436566.html> [中譯：阮東，「記 1988 年赤瓜礁戰爭」，2013 年 3 月 13 日 VnExpress。]

Nguyễn, Văn Lịch, "Mở cửa phát triển hành lang kinh tế Nam Ninh - Lạng Sơn - Hà Nội - Hải Phòng," *Tạp chí Nghiên cứu Trung Quốc*, Số 6 (2005), pp. 54-59. (pp. 48-65) [中譯：阮文歷，「開放發展南寧—諒山—河內—海防經濟走廊」，*中國研究期刊*，第 6 號，2005 年，頁 48-65。]

Nguyễn, Xuân Thắng, "Hành lang kinh tế và hành lang kinh tế Côn Minh - Lào Cai - Hà Nội - Hải Phòng," *Tạp chí Nghiên cứu Trung Quốc*, Số 6 (2005), pp. 37-47. [中譯：阮春聖，「昆明—老街—河內—海防經濟走廊」，*中國研究期刊*，第 6 號，2005 年，頁 37-47。]

Tu, Hoàng, "Hàng lậu từ Trung Quốc “gây đổ vỡ sản xuất trong nước,” 29/12/2014, Thời báo Kinh tế Sài Gòn Online. <http://www.thesaigontimes.vn/124679/Hang-lau-tu-Trung-Quoc-gay-do-vo-san-xuat-trong-nuoc.html> [中譯：司皇，「中國的走私物品引發國內生產混亂」，2014 年 12 月 29 日，西貢經濟時報線上。]

Trần, Văn Thọ, "Kinh Tế Biên Giới Việt Trung Trước Sự Trỗi Dậy Của Trung Quốc," *Thời Đại Mới Tạp Chí Nghiên Cứu và Thảo Luận*, Số 31 (7/2014). http://www.tapchithoidai.org/ThoiDai31/201431_TranVanTho.pdf [中譯：陳文壽，「中國崛起下的中越邊境經濟」，*新時代研究與討論期刊*，第 31 期（2014 年 7 月）。]

Trần, Giao Thủy, "Người Hoa tại Việt Nam và tương quan Hoa-Việt," VietInfo Group, 30-04-2014. <http://m.nguoi viet.eu/cung-suy-ngam/nguoi-hoa-tai-viet-nam-va-tuong-quan-hoa%E2%80%93viet-3.html> [中譯：陳交水，「華人在越以及華越關聯」，

VietInfo Group, 2014 年 4 月 30 日。]

Trần, Đình Thiên, "Giá trị chiến lược của "Hai hành lang một vành đai" kinh tế Việt - Trung," *Tap chí Nghiên cứu Trung Quốc*, Số 2 năm 2006, pp. 34-38. [中譯：陳廷天，「『兩廊一圈』戰略的優劣勢之分析」，*中國研究期刊*，2006 年第 2 期，頁 34-38。]

Trịnh, Quang Vũ, "Nguyễn An-kiến trúc sư thiên tài Việt Nam (1381-1456)," *Tap chí Mỹ thuật - NXB Mỹ thuật*:
<http://www.vietnamfineart.com.vn/Story/Tapchimythuat/2008/9/1840.html>
[中譯：鄭光武，「阮安：越南的天才建築師」，越南建築協會雜誌網站(2014 年 11 月 13 日瀏覽)。]

Vi, Thụ Tiên, "'Một trục hai cánh' và 'Hai hành lang một vành đai'," tại Viện Nghiên cứu Trung Quốc, *Phát triển hai hành lang một vành đai kinh tế Việt-Trung trong khuôn khổ hợp tác ASEAN - Trung Quốc* (Nhà Xuất Bản Khoa Học Xã Hội Hà Nội, 2007), pp.55-65. [中譯：韋壽先，「『一軸兩翼』與『兩廊一圈』」，收錄於中國研究所，*發展東協—中國合作框架下的越中兩廊一圈經濟*（河內社會科學出版社，2007 年），頁 55-65。]

Vũ, Quốc Tuấn "Hai năm 1988-1989: bước ngoặt cơ bản," 28/12/2008, *Thời báo Kinh tế Sài Gòn Online*.
<http://www.thesaigontimes.vn/Home/diendan/ykien/13666/Hai-nam-1988-1989-buoc-ngoat-co-ban.html> [中譯：武國俊，「1988-1989 兩年：基本轉折點」，2008 年 12 月 28 日，西貢經濟時報線上。]

三、英文資料

(一) 專書、篇章

Anderson, Benedict, *Imagined Communities: Reflections on the Origin and Spread of Nationalism* (London; New York; Verso, 2006).

Anzaldúa, Gloria E., *Borderlands/La Frontera: The New Mestiza* (Aunt Lute Books, 1999).

Barth, Fredrik ed., *Ethnic Groups and Boundaries: The Social Organization of Culture Difference* (Prospect Heights, Ill.: Waveland Press, Inc., 1998).

Beck, Ulrich, translated by Patrick Camiller, *What is Globalization?* (Oxford, U.K.; Malden, Mass.: Polity Press, 2000).

Behar, Ruth, *Translated Woman: Crossing the Border with Esperanza's Story* (Boston: Beacon Press, 1993).

Bolton, Herbert Eugene, *Rim of Christendom: A Biography of Eusebio Francisco Kino, Pacific Coast Pioneer* (University of California Press, 1927).

Bröcker, Johannes, "How Do International Trade Barriers Affect Interregional Trade?" in Ake E. Andersson ed., *Regional and Industrial Development Theories, Models and Empirical Evidence* (Studies in Regional Science and Urban Economics, 1984), pp. 219-239.

Christaller, Walter, translated by C. W. Baskin, *Central Places in Southern Germany* (Englewood Cliffs, NJ: Prentice-Hall, 1966).

Christaller, Walter, translated by C. W. Baskin, *Central Places in Southern Germany* (Englewood Cliffs, NJ: Prentice-Hall, 1966).

- Communist Party of Việt Nam, *75Years of the Communist Party of Viet Nam (1930-2005): A selection of documents from nine Party Congresses* (Ha Noi, The Gioi publishers, 2005).
- Cronon, William, George Miles and Jay Gitlin, "Becoming West: Toward a New Meaning for Western History," in William Cronon, George Miles, and Jay Gitlin eds., *Under an Open Sky: Re-thinking America's Western Past* (New York: W. W. Norton, 1992), pp. 3-27.
- Crossley, Pamela Kyle, *A Translucent Mirror: History and Identity in Qing Imperial Ideology* (Berkeley: University of California Press, 1999).
- Crossley, Pamela Kyle, Helen F. Siu, Donald S. Sutton eds., *Empire at the Margins: Culture, Ethnicity and Frontier in Early Modern China* (Berkeley: University of California Press, 2006).
- DeFrancis, John, *Colonialism and Language Policy in Viet Nam* (The Hague: Morton Publishers, 1977).
- Dicken, Peter, *Global Shift: Mapping the Changing Contours of the World Economy* (London: The Guilford Press, 5th edition, 2007).
- Donnan, Hastings, and Thomas M. Wilson, "Ethnography, Security and the 'Frontier Effect' in Borderlands," in Hastings Donnan and Thomas M. Wilson eds., *Borderlands: Ethnographic Approaches to Security, Power, and Identity* (University Press of America, April 2010), pp. 1-20.
- Dueben, Bjoern Alexander, *China-Russia Relations after the Cold War: The Process of Institution-Building and Its Impact on the Evolution of Bilateral Cooperation* (The London School of Economics and Political Science, October 2013).

- Eriksen, Thomas Hylland, *Ethnicity and Nationalism* (London: Boulder, Colo.: Pluto Press, 1993).
- European Commission, *Practical Guide to Cross-border Cooperation* (Association of European Border Regions, AEBR, Third Edition 2000).
- European Commission, *Practical Guide to Cross-border Cooperation* (Association of European Border Regions, AEBR, Third Edition 2000).
- Funck, Rolf H. and J. B. Parr eds., *The Analysis of Regional Structure: Essays in Honour of August Lösch* (London: Pion, 1978).
- Giersch, C. Patterson, *Asian Borderland: The Transformation of Qing Yunnan Frontier* (Cambridge: Harvard University Press, 2006).
- Giersch, C. Patterson, *Asian Borderland: The Transformation of Qing Yunnan Frontier* (Cambridge: Harvard University Press, 2006).
- Ha, Thi Hong Van and Do Tien Sam, "Vietnam-China Trade, FDI and ODA Relations (1998-2008) and the Impacts upon Vietnam," in Kagami Mitsuhiko ed., *A China-Japan Comparison of Economic Relationships with the Mekong River Basin Countries* (Bangkok Research Center, 2009), pp. 368-401.
- Helliwell, John F., *How Much Do National Borders Matter?* (Washington, DC: Brookings Institutional Press, 1998).
- Hicks, D. Emily, *Border Writing: The Multidimensional Tex* (University of Minnesota Press, 1991).
- Hobsbawm, Eric and Terence Ranger eds., *The Invention of Tradition* (Cambridge University Press, 1983).

- Hoover, Edgar M., *The Location of Economic Activity* (New York: McGraw-Hill, 1948).
- Houtum, Henk Van, *The Development of Cross-Border Economic Relations* (Amsterdam, The Netherlands: ThelaThesis Publishers, 1998).
- Huntington, Samuel P., *Who are We? The Challenges to America's National Identity* (New York: Simon & Schuster, 2004).
- Jiobu, Robert Masao, *Ethnicity and Inequality* (State University of New York Press, 1990).
- Khaldūn, Ibn, translated by Franz Rosenthal, *The Muqaddimah: An Introduction to History* (London: Routledge, 1967).
- Lamar, Howard and Leonard Thompson eds., *The Frontier in History: North America and Southern Africa Compared* (New Haven and London: Yale University Press, 1981).
- Lattimore, Owen, *Inner Asian Frontiers of China* (New York : Capitol Pub. Co., 1951).
- Lugo, Alejandro, "Reflections on Border Theory, Culture, and The National," in Scott Michaelsen and David E. Johnson, eds., *Border Theory: The Limits of Cultural Politics* (University of Minnesota Press, 1997), pp. 43-67.
- Michaelsen, Scott and David E. Johnson, eds., *Border Theory: The Limits of Cultural Politics* (University of Minnesota Press, 1997).
- Ohmae, Kenichi, *The End of the Nation State: The Rise of Regional Economies* (New York: Simon and Schuster Inc., 1995).

- Ong, Aihwa, *Flexible Citizenship : The Cultural Logics of Transnationality* (Durham, N.C.: Duke University Press, 1999).
- Ratti, Remigio, "How Can Existing Barriers and Border Effects Be Overcome? A Theoretical Approach," in R. Cappellin and P. W. J. Batey eds., *Regional Networks, Border Regions, and European Integration* (London: Pion Limited, 1993), pp. 60-69.
- Ratti, Remigio, "Spatial and Economic Effects of Frontiers: Overview of Traditional and New Approaches and Theories of Border Area Development," in Remigio Ratti and Shalom Reichman eds., *Theory and Practice of Transborder Cooperation* (Basel: Helbing & Lichtenhahn, 1993), pp.23-53.
- Repnikova, Maria and Harley Balzer, *Chinese Migration to Russia: Missed Opportunities* (Washington, D.C.: Woodrow Wilson International Center for Scholars, 2009).
- Rosenberg, Emily S., "Considering Borders," in Michael J. Hogan and Thomas G. Paterson eds., *Explaining the History of American Foreign Relations* (Cambridge University Press, 2nd Edition 2004), pp.176-193.
- Said, Edward W., *Orientalism* (Vintage Books edition: October 1979).
- Scott, James C., *The Art of Not Being Governed: An Anarchist History of Upland Southeast Asia* (Yale University Press, 2010).
- Sergounin, Alexander A., *External Determinants of Russia's Regionalization of Russia's Regionalization* (The Russian Study Group at the Center for Security Studies and Conflict Research, February 2001).
- Smith, Anthony D., *National Identity* (Reno, Nev.: University of Nevada Press, 1991)

- Smith, Anthony D., *Nations and Nationalism in a Global Era* (Oxford,; Cambridge, Mass.: Polity Press, 1995).
- Storper, Michael, "Territories Flows and Hierarchies in the Global Economy," in Kevin R. Cox ed., *Spaces of Globalization: Reasserting the Power of the Local* (Guilford Press, 1997), pp. 19-44.
- Tamir, Yael, *Liberal Nationalism* (Princeton, N.J.: Princeton University Press, 1993).
- The United Nations Population Fund (UNFPA), *Ethnic Groups in Viet Nam: An Analysis of Key Indicators from the 2009 Viet Nam Population and Housing Census* (Ha Noi, 2011).
- Tuan, Yi-Fu, *Topophilia: A Study of Environmental Perception, Attitudes, and Values* (Englewood Cliffs, N.J.: Prentice-Hall, 1974).
- Turner, Frederick Jackson, *The Frontier in American History* (New York: Holt, 1947).
- UNAIDS Report 2013, *HIV in Asia and the Pacific* (The Joint United Nations Programme on HIV/AIDS UNAIDS, 2013).
- Walzer, Michael, *What it Means to be an American* (New York: Marsilio, 1996).
- Webb, Walter Prescott, *The Great Frontier* (Boston: Houghton Mifflin, 1952).
- Womack, Brantly, *China and Vietnam: The Politics of Asymmetry* (Cambridge University Press: 2006).
- Wu, Chung-Tong, "Developing Transborder Regions: Planning or Spontaneous? Cases from Asia," in Paul Ganster ed., *Cooperation, Environment, and Sustainability in Border Region* (San Diego State University, 2002), pp. 389-404.

(二) 期刊、文章、報導

"Exports to free-trade areas rise by 54% over last year," 2010/7/8, Vietnam News.

<http://vietnamnews.vnagency.com.vn/Economy/201326/Exports-to-free-trade-areas-rise-by-54-over-last-year-.html>

"Greater Mekong Subregion Economic Cooperation Program: Overview," Asian Development Bank.

<http://www.adb.org/publications/greater-mekong-subregion-economic-cooperation-program-overview> (2015年3月3日瀏覽)。

"Greater Tumen Initiative, Overview," The Greater Tumen Initiative, GTI.

<http://www.tumenprogramme.org/?list-1524.html> (2015年4月29日瀏覽)。

"Overview of the Greater Mekong Subregion," The Asian Development Bank.

<http://www.adb.org/countries/gms/overview> (2015年4月29日瀏覽)。

"Russia GDP," Trading Economics. <http://www.tradingeconomics.com/russia/gdp> (2015年5月3日瀏覽)。

Anderson, James and Liam O'Dowd, "Borders, Border Regions and Territoriality: Contradictory Meanings, Changing Significance," *Regional Studies*, Vol. 33, Issue 7 (1999), pp. 593-604.

Bagot, Liz and Josh Wilson, "The Russian Far East Gateway to Asia," The school of Russian and Asian studies. http://www.sras.org/russian_far_east (2015年4月27日瀏覽)。

Bergstrand, Jeffrey H., "The Gravity Equation in International Trade: Some Microeconomic Foundations and Empirical Evidence," *The Review of Economics and Statistics*, Vol. 67, No. 3 (August 1985), pp. 474-481.

Chen, Natalie, "Intra-national versus International Trade in the European Union: Why Do National Borders Matter?" *Journal of International Economics*, Vol. 63 (2004), pp. 93-118.

Chen, Natalie, "Intra-national versus International Trade in the European Union: Why do National Borders Matter?" *Journal of International Economics*, Vol. 63 (2004), pp. 93-118.

Coughlin, Cletus C. and Dennis Novy, "Is the International Border Effect Larger than the Domestic Border Effect? Evidence from US Trade," *CESifo Economic Studies*, Vol. 59, Issue 2 (January 2012), pp. 249-276.

Diener, Alexander C. and Joshua Hagen, "Theorizing Borders in a 'Borderless World': Globalization, Territory and Identity," *Geography Compass*, Vol. 3, Issue 3 (May 2009), pp. 1196-1216.

Evans, Carolyn L., "The Economic Significance of National Border Effects," *The American Economic Review*, Vol. 93, No. 4 (Sep. 2003), pp. 1291-1312.

Fukao, Kyoji, "Why Has the Border Effect in the Japanese Market Declined? The Role of Business Networks in East Asia," *RIETI Discussion Paper* (The Research Institute of Economy, Trade and Industry), Series 04-E-016 (March 2004). <http://www.rieti.go.jp/jp/publications/dp/04e016.pdf>

Gerasimenko, Olesya, "Life on the Chinese border: Russia's Far East," *oDR, Russia and beyond* (21 January 2013).
<https://www.opendemocracy.net/od-russia/olesya-gerasimenko/life-on-chinese-border-russias-far-east>

Germain , Michelle A. Saint, "Problems and Opportunities for Cooperation among

Public Managers on the U.S.-Mexico Border," *American Review of Public Administration*, Vol.25, No.2 (1995), pp. 93-117.

Gu, Xiaosong and Brantly Womack, "Border Cooperation between China and Vietnam in the 1990s," *Asian Survey*, Vol. 40, No. 6 (Nov.-Dec. 2000), pp. 1042-1508.

Hansen, Niles, "Border Regions: A Critique of Spatial Theory and A European Case Study," *Annals of Regional Science*, Vol. 11, Issue 1 (Mar. 1977), pp. 1-14.

Hanson, Gordon H., "Regional Adjustment to Trade Liberalization," *National Bureau of Economic Research(NBER) Working Paper*, No. 4713 (April 1994).
<http://www.nber.org/papers/w4713>

Hanson, Gordon H., "U.S.-Mexico Integration and Regional Economies: Evidence from Border-city Pairs," *National Bureau of Economic Research(NBER) Working Paper*, No.5425 (January1996). <http://www.nber.org/papers/w5425>

Head, Keith and John Ries, "Increasing Returns versus National Product Differentiation as an Explanation for the Pattern of U.S.-Canada Trade," *American Economic Review*, Vol. 91, No. 4 (September 2001), pp.858-876.

Head, Keith and Thierry Mayer, "Non-Europe: The Magnitude and Causes of Market Fragmentation in the EU," *Weltwirtschaftliches Archiv*, Vol. 136, Issue 2 (June 2000), pp. 284-314.

Helble, Matthias, "Border Effect Estimates for France and Germany Combining International Trade and Intra-national Transport Flows," *HEI Working Paper*, No. 13 (January 2006).
http://repec.graduateinstitute.ch/pdfs/Working_papers/HEIWP13-2006.pdf

- Helliwell, John F., "Do National Border Matter for Quebec's Trade?" *Canadian Journal of Economics*, Vol.29, No.3 (1996), pp. 507-522.
- Janeczek, Andrzej, Paul Barford translated, "Frontiers and Borderlands," *Quaestiones Medii Aevi Novae*, Vol. 16 (2011), pp. 5-14.
- Kim, Woo-Jun, "Cooperation and conflict among provinces of China, the Russian Far East, and Sinuiju, North Korea," *Issues & Studies*, Vol.44, No. 3 (September 2008), pp.205-227.
- Krugman, Paul and Raul Livas Elizondo, "Trade Policy and the Third World Metropolis," *Journal of Development Economics*, Vol. 49 (1996), pp. 137-150.
- Krugman, Paul, "Increasing Returns and Economic Geography," *Journal of Political Economy*, Vol. 99, No. 3 (1991), pp. 483-499.
- Kyoji, Fukao, Ishido Hikari and Ito Keiko, "Vertical Intra-industry Trade and Foreign Direct Investment in East Asia," *RIETI Discussion Paper, Series 03-E-001* (January 2003). <http://www.rieti.go.jp/jp/publications/dp/03e001.pdf>
- Lee III, Rensselaer (Rens) W., "The Russian Far East and China: Thoughts on Cross-Border Integration," The Foreign Policy Research Institute, FPRI (November 2013).
<http://www.fpri.org/articles/2013/11/russian-far-east-and-china-thoughts-cross-border-integration>
- Lopes, Luís Peres, "Border Effect and Effective Transport Cost," Paper presented at ETSG (September 2003). <http://www.etsg.org/ETSG2003/papers/lopes.pdf>
- Lukin, Artyom, "Why the Russian Far East Is So Important to China?" *The World Post*, 01/12/2015.

http://www.huffingtonpost.com/artiom-lukin/russian-far-east-china_b_6452618.html

Machaffie, James, "China's Role in Central Asia: Security Implications for Russia and the United States," *Comparative Strategy*, Vol.29, Issue 4 (2010), pp. 368 -380.

Maclean, Ken, "In Search of Kilometer Zero: Digital Archives, Technological Revisionism, and the Sino-Vietnamese Border," *Comparative Studies in Society and History*, Vol. 50, No. 4 (Oct. 2008), pp. 862-894.

Maier, Charles S., "Consigning the Twentieth Century to History: Alternative Narratives for the Modern Era," *American Historical Review*, Vol. 105, No.3 (2000), pp. 807-831.

McCallum, John, "National Borders Matter: Canada- US Regional Trade Patterns," *The American Economic Review*, Vol. 85, No. 3 (Jun., 1995), pp. 615-623.

Moore, Will H., "Ethnic Minorities and Foreign Policy," *SAIS Review*, Vol. 22, No. 2(Summer-Fall 2002), pp. 77-91.

Newman, David and Anssi Paasi, "Fences and Neighbours in the Postmodern World: Boundary Narratives in Political Geography," *Progress in Human Geography*, Vol. 22, No. 2 (April 1998), pp. 186-207.

Newman, David, "The Line That Continue to Separate US: Borders in Our 'Borderless' World," *Progress in Human Geography*, Vol. 30, No. 2 (April 2006), pp. 143-161.

Niebuhr, Annetrin and Silvia Stiller, "Integration Effects in Border Regions-A Survey of Economic Theory and Empirical Studies," *Hamburgisches Welt-Wirtschafts-Archiv (HWWA) Discussion Paper*, No. 179 (2002).

<http://ageconsearch.umn.edu/bitstream/26340/1/dp020179.pdf>

Niebuhr, Annekatriin and Silvia Stiller, "Integration Effects in Border Regions-A Survey of Economic Theory and Empirical Studies," *Hamburgisches Welt-Wirtschafts-Archiv (HWWA) Discussion Paper*, No. 179 (2002).

<http://ageconsearch.umn.edu/bitstream/26340/1/dp020179.pdf>

Nitsch, Volker, "National Borders and International Trade: Evidence from the European Union," *Canadian Journal of Economic*, Vol. 33, Issue 4 (2000), pp. 1091-1105.

Obstfeld, Maurice and Kenneth Rogoff, "The Six Major Puzzles in International Macroeconomics: Is There a Common Cause?" *National Bureau of Economic Research(NBER) Working Paper*, No. 7777 (July 2000).

<http://www.nber.org/papers/w7777>

Okubo, Toshihiro, "The Border Effect in the Japanese Market: A Gravity Model Analysis," *Journal of the Japanese and International Economies*, Vol. 18, No.1 (2004), pp. 1-11.

Olper, Alessandro and Valentina Raimondi, "Access to OECD Agricultural Market: A Gravity Border Effect Approach," 11th European Association of Agricultural Economists (EAAE) Congress Paper (2005).

<http://ageconsearch.umn.edu/bitstream/24543/1/cp05ol03.pdf>

Pirchner Jr., Herman, "The Uncertain Future: Sino-Russian Relations in the Twenty-First Century" *Demokratizatsiya*, Vol. 16, No. 4 (Fall 2008), pp.309-322.

Pratt, Mary Louise, "Arts of the Contact Zone," *Profession* (1991), pp. 33-40.

- Rejai, Mostafa, and Cynthia H. Enloe, "Nation-State and State-Nations,"
International Studies Quarterly, Vol. 13, No. 2 (Jun. 1969), pp. 140-158.
- Roper, Christopher T., "Sino-Vietnamese Relations and the Economy of Vietnam's
Border Region," *Asian Survey*, Vol. 40, Issue 6 (Dec. 2000), pp. 1019-1041.
- Rousseau, Richard, "The Russia-China Relationship and the Russian Far East,"
Diplomatic Courier (Feb 20, 2013).
<http://www.diplomaticcourier.com/news/topics/economy/1314-the-russia-china-relationship-and-the-russian-far-east>
- Saint-Germain, Michelle A., "Problems and Opportunities for Cooperation among
Public Managers on the U.S.-Mexico Border," *American Review of Public
Administration*, Vol.25, No.2 (1995), pp.93-117.
- Tuman, John P. and Grant W. Neeley, "Explaining Attitudes toward Binational
Cooperation among Texas Municipal Managers in the U.S.-Mexico Border
Area," *Public Performance & Management Review*, Vol. 27, No. 1 (Sep., 2003),
pp. 88-97.
- Tuman, John P. and Grant W. Neeley, "Explaining Attitudes toward Binational
Cooperation among Texas Municipal Managers in the U.S.-Mexico Border
Area," *Public Performance & Management Review*, Vol. 27, No. 1 (Sep., 2003),
pp. 88-97.
- Turner, Sarah, "Borderlands and Border Narratives: A Longitudinal Study of
Challenges and Opportunities for Local Traders Shaped by the Sino-Vietnamese
Border," *Journal of Global History*, Vol. 5, Issue 2 (July 2010), pp. 265-287.
- Turner, Sarah, "Under the State's Gaze: Upland Trading-scapes on the
Sino-Vietnamese Border," *Singapore Journal of Tropical Geography*, Vol.34

(2013), pp. 9-24.

Wei, Shang-Jin, "Intra-national versus International Trade: How Stubborn are Nations in Global Integration?" *National Bureau of Economic Research(NBER) Working Paper*, No. 5531 (April 1996). <http://www.nber.org/papers/w5531>

Womack, Brantly, "International Relationships at the Border of China and Vietnam: An Introduction," *Asian Survey*, Vol. 40, No. 6 (Nov.-Dec. 2000), pp. 981-986.

Womack, Brantly, "Sino-Vietnamese Border Trade: The Edge of Normalization," *Asian Survey*, Vol. 34, No. 6 (Jun. 1994), pp. 495-512.

World Integrated Trade Solution (WITS). <http://wits.worldbank.org/Default.aspx>

Yeung, Henry Wai-chung, "Capital, State and Space: Contesting the Borderless World," *Transactions of the Institute of British Geographers*, Vol. 23, Issue 3 (September 1998), pp. 291-309.

Yu, Bin, "China-Russia Relations: Russia's Pride and China's Power," *Comparative Connections*, Vol.16, No.3 (January 2015), pp.123-140.

Zhang, Ning, "Research on Trading Relations between China and Vietnam" *Journal of Engineering*, Vol. 1, No. 2 (2012), pp. 30-35.

Zubov, Valery, Vladislav Inozemtsev, "How to Transform the Far East Into a Gold Mine," *The Moscow Times* (May. 15, 2014).

<http://www.themoscowtimes.com/opinion/article/how-to-transform-the-far-east-into-a-gold-mine/500196.html>

附錄一 中國陸地邊境縣（旗）、市（市轄區）表

資料來源：中國政府門戶網站：

http://big5.gov.cn/gate/big5/www.gov.cn/test/2006-07/14/content_335831.htm

中國陸地邊境縣(旗)、市(市轄區)分布			
地區	個數	自治州(盟、地、市)	縣、旗、市(市轄區)
內蒙古自治區	4市 15旗	包頭市	達爾罕茂明安聯合旗
		烏蘭察布市	四子王旗
		錫林郭勒盟	二連浩特市、阿巴嘎旗、東烏珠穆沁旗、蘇尼特左旗、蘇尼特右旗
		呼倫貝爾盟	滿洲裏市、額爾古納市、陳巴爾虎旗、新巴爾虎左旗新巴爾虎右旗
		巴彥淖爾盟	烏拉特中旗、烏拉特後旗
		阿拉善盟	阿拉善左旗、阿拉善右旗、額濟納旗
		興安盟	阿爾山市、科爾沁右翼前旗
遼寧省	1市 3市轄區 1自治縣	丹東市	振安區、元寶區、振興區、東港市、寬甸滿族自治縣
吉林省	6市 1市轄區 2縣 1自治州	通化市	集安市
		白山市	八道江區、臨江市、撫松縣、長白朝鮮族自治縣
		延邊朝鮮族自治州	圖們市、龍井市、琿春市、和龍市、安圖縣
黑龍江省	5市 1市轄區 12縣	鶴崗市	蘿北縣、綏濱縣
		雙鴨山市	饒河縣
		雞西市	密山市、虎林市、雞東縣
		伊春市	嘉蔭縣
		牡丹江市	穆棱市、綏芬河市、東寧縣
		佳木斯市	同江市、撫遠縣
		黑河市	愛輝區、遜克縣、孫吳縣
		大興安嶺地區	呼瑪縣、塔河縣、漠河縣
廣西壯	2市 1市轄區	防城港市	防城區、東興市
		南寧地區	憑祥市、大新縣、寧明縣、龍州縣

族 自 治 區	5 縣	百色地區	靖西縣、那坡縣
雲 南 省	4 市 12 縣 9 自治 縣	思茅地區	瀾滄拉祜族自治縣、江城哈尼族彝族自治縣、西盟佤族自治縣、孟連傣族拉祜族佤族自治縣
		臨滄地區	鎮康縣、滄源佤族自治縣、耿馬傣族佤族自治縣
		保山地區	龍陵縣、騰衝縣
		文山壯族苗族自治 州	麻栗坡縣、馬關縣、富寧縣
		紅河哈尼族彝族自治 州	綠春縣、金平苗族瑤族傣族自治縣、河口瑤族自治縣
		西雙版納傣族自治 州	景洪市、勐海縣、勐臘縣
		德宏傣族景頗族自 治州	潞西市、瑞麗市、盈江市、隴川縣
		怒江傈僳族自治 州	瀘水縣、福貢縣、貢山獨龍族怒族自治縣
西 藏 自 治 區	18 縣	山南地區	洛札縣、錯那縣、浪卡子縣
		日喀則地區	定結縣、定日縣、康馬縣、聶拉木縣、吉隆縣、亞東縣、崗巴縣、仲巴縣、薩嘎縣
		阿裏地區	噶爾縣、普蘭縣、日土縣、札達縣
		林芝地區	墨脫縣、察隅縣
甘 肅 省	1 自治 縣	酒泉地區	肅北蒙古族自治縣
新 疆 維 吾 爾 自 治 區	5 市 22 縣 5 自治 縣	哈密地區	哈密市、伊吾縣、巴裏坤哈薩克自治縣
		和田地區	和田縣、皮山縣
		阿克蘇地區	溫宿縣、烏什縣
		喀什地區	葉城縣、塔什庫爾幹塔吉克自治縣
		克孜勒蘇柯爾克 孜自治州	阿圖什市、阿合奇縣、烏恰縣、阿克陶縣
		昌吉回族自治 州	奇臺縣、木壘哈薩克自治縣
		博爾塔拉蒙古自 治州	博樂市、溫泉縣
		伊犁哈薩克自治 州	昭蘇縣、霍城縣、察布查爾錫伯自治縣
		塔城地區	塔城市、額敏縣、裕民縣、托裏縣、和布克賽爾蒙古自治縣
阿勒泰地區	阿勒泰市、青河縣、吉木乃縣、富蘊縣、布爾津縣、福海縣、哈巴河縣		
注：1.名單順序按民政部編《中華人民共和國行政區劃簡冊》排列。 2.統計口徑以沿陸地國境線的縣級行政區劃為單位。 3.資料截止時間為 2006 年 12 月 31 日。 4.新疆生產建設兵團 56 個邊境團場暫未列入本表。			

附錄二 訪談資料

一、仲利國際租賃有限公司唐來旺總經理。

訪談時間：2011年7月13日。

地點：胡志明市。

內容：

關於「兩廊一圈」我是有聽過一個 case，我的客戶是作皮革的，他的工廠在平陽，從胡志明市用陸路運到中國去，皮革本來就是比較高關稅的東西，他說這樣他的稅可以省不少。邊際貿易有一個規範叫做「微量條款」，價值在多少以下的話就不用課稅，所以他們到了邊界以後再把貨物分成一批一批的運過去，數量不變但就是把它分散，花一點人力去運送。不過這屬於單純邊界貿易的規定，不確定是不是「兩廊一圈」的內容。現在講整體性關稅的議題比較重要的是 FTA，像是越南和中國在 ASEAN plus China 這個機制下面，關稅多少會有一個規定的數字，只是透過邊境貿易可能會更優惠。

越南還有很多大陸進口的機器設備，胡志明市這裡的人買中國的車子就直接從友誼關開下來就交車了。越南人買很多中國的商用車，像是拖車頭，買中國轎車的還很少。越南要買好一點的產品是日本的、歐美的、台灣和韓國的列為同一個等級，再來才是中國的。選擇中國車主要是因為便宜，他們覺得這個機器雖然品質不好，但是用個四年五年也就夠了。會買品質好的大部分是比較大規模的公司，但這也很少數，大部分還是買中國的。

我感覺越南和大陸的互動是滿深的，越南現在每個月跟中國的貿易逆差是 10 億美金，一年就有 100 多億美金，可能還更多。不只是你講的邊界廣西、廣東這一帶，我有很多客戶是跟湖南那些地方買的。

一般台資銀行主要是做台商生意，但是我們的客戶有 70% 是越南的中型企業，一半以上都是買中國的東西，而且是買新的。他們跟其他東協國家買的就比較少。跟日本、韓國、台灣大部分是買二手機。以前越南很多機器都是免關稅，最近這幾年有些要課 VAT，像是做管線、塑膠那些。越南海關法還是貿易法規定越南可以產的機器設備如果進口的話一定要課稅，如果越南不能生產的，然後是第一次投資，不管是內資或外資都可以免關稅，但是不用關稅還是有 VAT 啦，政府把這當做是投資優惠政策的一部分。

我們公司這邊有 50 個越南人，3 個台灣人；河內有 10 個員工，1 個台灣人。客戶都是主動去找來的，因為越南企業大部分是跟 local 銀行往來。財務公司也有，但主要是做消費金融。租賃公司目前還在開拓階段，共有 13 家，大部分是國營或民營銀行辦的，另外 2 家韓國的，再來就是我們。

在這裡銀行經理跟客戶要咖啡錢是很普遍的事，企業跟 local 銀行互動的「關係」很重要，他們要繳一些手續費給銀行的經理。這兩年要進口機器，匯率是一個問題，不好買美金，要買美金的話要給銀行一些回扣。local 租賃公司的品質控管有很大的問題，五年錢我剛設公司的時候，有一個在其他公司有經驗的人過來 interview，他的薪水大概 3、400 美金而已，但是他一開口跟我要 1000 美金，我說你現在才 3、400 塊怎麼跟我要求 1000 塊？他說我有其它的收入呀。

融資購買機器設備的期限是 3 到 5 年，我們這邊反而台商會有呆帳，越商沒有呆帳。台商投資出了問題，廠房放著就跑掉了，但是越商跑不掉呀，他們廠房就在那邊我們還是可以去處理。越商會慢繳，你不 push 他就不會繳，所以要一直去接觸。如果遇到比較皮的客戶就告到法院去，一告就會繳了。

二、越南 Detec 義齒技工所武提 (Vũ Đề) 總經理。

訪談時間：2011 年 7 月 4 日。

地點：河內市。

內容：

我們 Detec 集團是北越地區最大的義齒技工所，也擁有牙科診所。2010 年取得由越南教育部核准可以正式授予學位的「義齒技工學院」的辦學執照。目前越南的醫療機構呈現兩極化的現象：以服務外國人為主的法越醫院，收費標準與國際相當。另一個極端是平民化的醫療服務，雖然價位低廉但是品質很差。

我認為越南北部的口腔醫學市場可以和中國大陸的市場結合，具有很大的發展潛力。就越南口腔醫療的現況來說，越南人口超過 8500 萬人口，其中 35 歲以下的人口約佔總人口的 85%。過去，由於越南的年青人口對於口腔醫療需求較低，多數的疾病也很少與老化有關。未來越南隨著所得增加、人口結構逐漸老化、經濟變遷等因素，口腔醫學的需求將逐步升高。

中國大陸是現在全球義齒大量生產的重鎮，近年來，由於中國勞工成本高漲、中國政府引導產業往高附加價值產業發展，越南成為取代中國部分產業的最佳選擇。我們計畫邀請一家中國大型義齒製造公司合作，在診所營運的初期，主要委託中國的大型技工製作所來訓練越南的技工與管理工作。中國深圳義齒技工廠製造出的義齒，可以通過「兩廊一圈」的陸路運輸到河內。接著，越南的診所將中國製造的義齒作更精緻的修改，包括比色、修護，讓每顆義齒都達到完美的境界。同時也將訓練越南義齒技工熟悉技工管理工作。

我們這個結合了越南和中國口腔醫學優勢的模式，還可以進一步推廣到東協其他國家之中。臨近的寮國、柬埔寨都是以越南馬首是瞻，越南的模式可以複製到鄰近國家。

三、越南台商河內分會會長黃德修。任職於擎億股份有限公司，專營發電機的製造與代理。

訪談時間：2011年7月2日。

地點：河內市。

內容：

中國一直很想推動「兩廊一圈」的政策，知道發展這條路線對中國很有利，目前中國在憑祥市成立一個保稅區，大、小卡車都在憑祥準備過友誼關，憑祥已經成為進入越南的前哨基地。在越南方面，很多越商已經開始使用昆明到河內這條路線，像是當地農產品很多都是用這條路線進入越南。但是相較於「兩廊一圈」，越南更注重的是從金邊到胡志明市、泰國曼谷這一條路線。

2007之前臺商在南部還是比較多，但是未來在北部的數量會開始增多，因為南部已經發生了排擠現象。現在大的投資商，包括股票上市公司、電子大廠都很多都選擇投資在北部，像是富士康、NOKIA、SAMSUNG。未來北部很多衛星體系都會在周邊成長，這是一個趨勢。台商有的已經開始利用「兩廊一圈」，用的比較多的是從南寧到河內這條，因為台商的生產基地大多是在廣西、廣東一帶。產品的流通大部分是從中國進入越南，從越南過去的比較少。

另外還有很多是貿易型態的企業，因為越南的基礎建設很差，民生用品也很少，所以幾乎都是從中國進口過來。越南人對中國的產品只有四個字：「又愛又恨」，因為它便宜、量大，所以不能拒絕。給妳看這兩個湯匙，妳看，越南做的比中國好很多，成本也很高。但是消費層級較低的人不得不用中國製的，少數有些人不願意使用中國產品。這是目前最重要的一個消費取向。

因為在中國的優惠條件變得嚴格，所以很多台商想要到越南來發展。早期在沿海投資的台商有兩條路可以走：一條是往內陸大西北、大西南；另外一條就是

東南亞，其中越南就是最方便的，因為直航、便宜、通婚人數多、文化相近。台灣學生還沒有認識到越南，其實現在東南亞投資最好的國家已經不是泰國和馬來西亞，而是越南和印度尼西亞。越南是很簡單可以站在國際舞臺上的機會，中國還不算，因為是講中文。在越南你要講英文、越文，這裡才是國際舞臺，台灣永續的經濟實力和軟實力要在這裡發揮。

前一段時間有工廠被罷工的問題，這是因為在管理、溝通上出現問題。台商在越南的文職人員、行政人員多是用越南當地人。但是工廠領班、廠務會用過去在中國設廠時使用過的中國人。中國廣西、雲南一帶雖然有很多會講越文的中國人，但是進入台資企業的比例不多，他們大部分去中資企業。

一個企業到新的國家一定要用當地語言，行政翻譯再好，在談判當中不能用當地語言就不能抓住越方的思考模式。沒錯，英文是國際語言，但是越南人用英文的時候還是會有表達不足的地方。到越南的台灣人要懂越語是最好，越南語的口音差很多，像是河內音跟清化音就差很多，年輕人用的字也很不一樣，所以一定要到當地來學。我建議台灣年輕的學生如果想要到越南工作，可以跟企業或是代表處接觸，由公司包容學生在越南工作和學習語言的機會。學生全力在越南學習兩年到三年的時間就可以有當地思考的模式，以後能夠變成企業很大的資產。台商很希望年輕人在海外有訓練的機會，人才是企業的基本，我相信這對學生和公司都很有利。

我建議台商企業不要用中國過來的，雖然台灣學生一開始不懂，但是幾年後他的文化、背景會跟我們一樣，會變得非常好用。學生如果是語言畢業的話，企業會給學生其他的訓練，語言專業很容易轉入行政體系，之後再轉入其它貿易體系，所以學生不要太擔心。企業選才最重要的是妳對企業的認同還有處事的方式，不管你的國籍是越南或是台灣，要能懂得企業的文化 and 思考模式，企業需要的是妳能多方位的學習，培養多方面的人才。我這裡有一些高雄應用大學的學生，他

們求學的時候在我這裡 part time，後來畢業就進入我們公司。妳回去以後可以跟學弟妹或是同學宣傳，有的話就介紹給我。

我對台灣政府的建議是這樣：第一，我們很需要台灣政府和越南政府有更好的關係。目前台商最大的對手是韓國，韓國有大財團和政府的幫助，可以取得很大的 power，台商都是靠企業本身的力量單打獨鬥。台灣和越南雖然沒有邦交，但是台灣政府應該給越南辦事處更大的支持，要讓越南政府看到台灣政府對企業的支持，這樣才不會忽視台灣的力量。台商在這邊很多，但是力量很分散，所以越南政府感覺台商不夠強大。台灣政府和企業的力量必須要合在一起才可以去跟越南政府談。我跟妳說，台灣有一個很大的鋼鐵廠投資在中部，投資金額很大，但是遇到了很多問題。在跟越南談判的時候，沒有台灣政府的力量，只有企業的力量，到了中央政府的層級就被擋了下來。越南知道台灣的工業水準比中國好，但是在政治上是「一個中國」，越南政府也擔心中共給的打壓，所以政治、經濟上面有所區隔。目前越南的產品定位是這樣：歐美日第一，但是知道 IT 產品台灣做的很優秀。外交休兵都是政治語言，台灣在這邊連要辦國慶活動都會受到影響。我自己越南的員工都說「台灣歸台灣，中國歸中國」，那也是你們自己講的呀。

第二，來這裡的大使不只英文要講得好，越文也要可以跟人家交流。等到他當完大使六年以後，以後還可以再用別的方式過來。我們希望再過 20 年以後，我們派來越南的大使的媽媽是越南人，她的母語是越南文。為什麼？因為她可以認同台灣。另外越南也很重視血緣關係，血緣近似他們才會認同妳。美國派到敏感國家的大使很多都是找有血緣關係的。

第三，台灣應該多多和越南交流，吸收多一點的越南學生。越南的學生也有很多是學華文的，他們學習華文的效率很高。但是因為中國的學費比較便宜，地理又接近，所以中國和越南有很多交換學生。台灣可以在越南多做宣傳，吸收更

多學生到台灣，去過台灣的越南學生以後對台灣企業的穩定性、認同性會比較高。妳也看到了，今天有很多越南學生來我這裡參觀，他們很關切畢業以後台商是否有聘僱他們的意願。

我是做發電機的，在台灣、越南、中國、美國都有企業。如果有時候我忙不過來，妳可以跟我們台灣辦公室吳小姐聯絡，她也在這邊工作三十年了，經驗很豐富，有甚麼問題可以找她。我們都是南部人很憨厚，我回台灣以後可以保持聯絡，我再去你們學校分享越南的經驗。

四、利振工業有限公司總經理劉國光。利振工業專營金屬製造、鋼鐵基本工業。

訪談時間：2011年7月15日。

訪談地點：同奈省仁澤加工區。

內容：

我們當初為什麼到越南設廠是因為我們知道未來中國大陸她不再便宜：物價不再便宜、工資不再便宜。我們本來的基礎是在馬來西亞，而且是從最基礎做起。所有國家發展的軌跡都是類似的，我們看準東南亞這一塊，越南絕對比中國便宜，我們先在越南這邊扎根，以後南部就往柬埔寨走，北部就往寮國、泰國這邊走，再下一步就往海南島或中國大陸的南部走。因為中國不再便宜，湄公河這個區域就是中國的後花園，她又是老大哥，有資金、有人力。跟台灣一樣，工業如果不往外走就會死掉，中國要讓她的建設有出口就要利用這邊低廉的勞動力，所以「兩廊一圈」這些建設是勢必要做的。對這幾個落後國家而言，他們也需要中國幫忙做硬體建設。

未來二十年，中國大陸以南的這些國家一定是持續往上發展的。因為海運要花很長的時間，我也有賣東西到緬甸去，但是運輸很麻煩要往南走再從麻六甲上

去。運費都比產品還要貴，所以陸路的運輸是勢必要做的，這樣對大家都有利。

胡志明對越南來說已經是貿易很成熟的地方了，越南希望和中國去投資河內，河內畢竟是他們的首都嘛，現在也有很多外商都往北移了。我們也有計畫在河內設廠，但是最大的問題就是缺乏可以主持的人。

北部的情況跟南部不一樣，我到北寧省去看，很多家庭就有那種小型的煉鋼廠，用土法煉鋼的方式把廢鐵丟到熔爐裡面做出來，品質當然不好。但是你看了就會想說如果我們去設廠了那他們要怎麼活？因為其實他們的成本很高耶，廢料來源不穩定、燃料貴，售價也不便宜耶。我如果大批的原料進來壓低成本去賣，那是滅村耶，幾千人就沒飯吃了。我們是希望他們收掉傳統工業以後來為我們服務。還有，北越人看到我們這種白白亮亮的釘子會說那種釘子比較軟，我們這種黑黑的比較硬，他大概是從小到老都用那種釘子，你要改變他們的觀念要花很長的時間。中部地區更好玩，我們的產品在中部價錢可以賣到兩、三倍，因為中部天災很多，就會有人大批採購囤積然後再拿去賣。

在這邊到處都要給錢，我要蓋個辦公室、打個水井，公安過來說我幫你申請執照，小費五百萬。我的貨櫃每天進進出出，車隊都要先跟公安買好，不然經過的時候他看你這個車牌沒看過就會把你攔下來。我海關每個月要退稅幾十億，他們說三天可以搞定，條件是 0.7%，我的金額太大了，給你一直押著我也受不了所以就給呀。給錢也是一種學問，如果給多了，他們會呷好到相報，那是自找麻煩；如果給少了沒有 function。

罷工的故事你們也聽多了嘛，我馬來西亞的董事長有一句名言：「你把他們當人，你自己就不是人」。我這裡有六、七個孟加拉的技術工人，一個月 4、500 美金算很多了，很乖喔。但是越南人不一樣，你不能理解為甚麼平時對他最好的人、最親信的人竟然會帶頭來砸玻璃？我常常反省我自己，為甚麼來了越南以後變得愈來愈沒有人性？如果跟他們講情、講義、講理，完全是行不通的。馬來西

亞跟印尼人一樣很懶，但是他們不會作怪。前陣子我這裡來了一個做廠務的，他學東西很快，我慢慢把東西交給他以後，他就開始常常說最近做的很累呀甚麼的，三個月以後他就丟離職單。我一向是看到離職單絕對不問理由、絕對不慰留，可能是他以前都是這樣得逞的，所以看到我第二天批准了，他就變得整天沒有靈魂，晃來晃去不知道在幹什麼。我跟人事部說你叫他下禮拜不要來了，公司也不扣你錢，不然你這樣像遊魂一樣晃也不是辦法。過沒一個禮拜勞動部就寫信來說有員工告我們，因為公司要他提前離職所以公司要賠償。勞動部調查以後，說我們沒有責任不用賠償。更絕的是，他還 mail 給我說他很 sorry，然後人事部竟然跟我說這個人想要回來。你有辦法去理解這種事情嗎？

在仁澤工業區罷工第一把火燒起來的通常都是日本廠，然後是美商、韓國、台灣。這次十月又要再調基本工資，那明年還要不要調？其實我們給的薪水早就超過基本工資了，但是他們就有一個誤解說基本工資調薪水就要調。我們這個廠罷工過兩次，第一次是人家罷工他們也跟著罷工，我的作法是有進來的發五萬塊獎金。第二次是有人攔著不讓工人進來，只讓秘書進來跟我溝通，罷工五天，我訂單是滿的，我跟客戶說你們慢慢等，我跟員工說五天不來上班就炒魷魚了。我是不會跟罷工妥協的。

五、越南社會科學院中國研究所杜進森（Đỗ Tiến Sâm）所長。

訪談時間：2011 年 7 月 3 日。

訪談地點：河內市。

內容：

越南從 1986 年進行革新政策後，越南的經濟發展和人民的物質生活水準不斷提高。但是我們也承認，與其他國家相比，目前越南的發展還是比較落後，

我們的管理階層在很多方面還沒有符合外資的期待，像是貪污腐敗、官僚作風等現象，這些問題都限制了越南發展的腳步。

我很看好「兩廊一圈」的經貿合作前景，因為越南與中國的陸地接壤 1350 公里，自古以來兩國人民也有友好的關係。越南和中國不只是雙邊的關係，還是東協各國和中國、大湄公河次區域之間的多邊關係。舉例來說，中國和越南雙方的貿易關係不斷增長。另一方面，因為越南具有地理優勢，是中國大陸和東協各國的橋樑，可以促進中國和大湄公河合作之間的多邊關係。

最近幾年中國很重視與周邊國家的關係，中國是為了尋求政治上的依託、經濟上的市場，還有安全上的屏障。這三項目標不是中國單方面的訴求，我認為越南和中國在這三個方面是互相依賴的。但是，要建立「兩廊一圈」，越南和中國應該要先在「中國—東協自由貿易區」的框架下，建立「兩國一制」的統一的政策、法律、措施等，只有在法律形式固定以後，才有可能提高雙方的交通、旅遊、企業交流。

六、胡志明市人文社會科學大學越南學系阮文匯（Nguyễn Văn Huệ）系主任。

訪談時間：2011 年 7 月 6 日。

訪談地點：胡志明市。

內容：

我認為要促進越、中兩國邊境的「兩廊一圈」經濟合作，最重要的是先建立起雙方的制度和法律框架，現在邊境地區的貿易活動缺乏明確、嚴格的規定，所以有很多混亂的現象發生，走私、違法的情況也不少。兩國政府應該各自重新檢查邊境貿易的法規，修改與補充合適的條款。越南和中國的領導階層也應該舉行定期會晤，從省級、市級、縣級進行密切的交流，這樣政府才會知道要怎麼在

政策、財政、人才等方面扶持邊境地區。

在「兩廊一圈」中的重點城市是兩國邊境交界處的越南諒山省、高平省，還有中國廣西的崇左市、憑祥市。我們承認目前諒山省和高平省的基礎建設和交通運輸系統比崇左市和憑祥市還要差一點，這個落差阻礙了越南和中國邊境地區的經濟貿易平衡。我認為諒山、高平兩省應該和崇左市展開有系統的交流，像是文化、法律、市場特性、人才培育、技術合作等議題，這樣可以更瞭解合作夥伴，促進雙方在各個領域的合作。

其實越南邊境省區在過去是很偏僻落後的地方，非常缺乏技術專家、資深的管理者，還有高水準的企業。我們需要從崇左市那邊學習培訓幹部、考察市場的計畫，訓練出更優質的人力資源。配合兩國邊境各省採取積極優惠的措施，爭取中央在政策與經費方面的支持，才能有效促進雙方經濟貿易合作。

